Рабби Михаэль-бен-Песах Портнаар

УЧИ

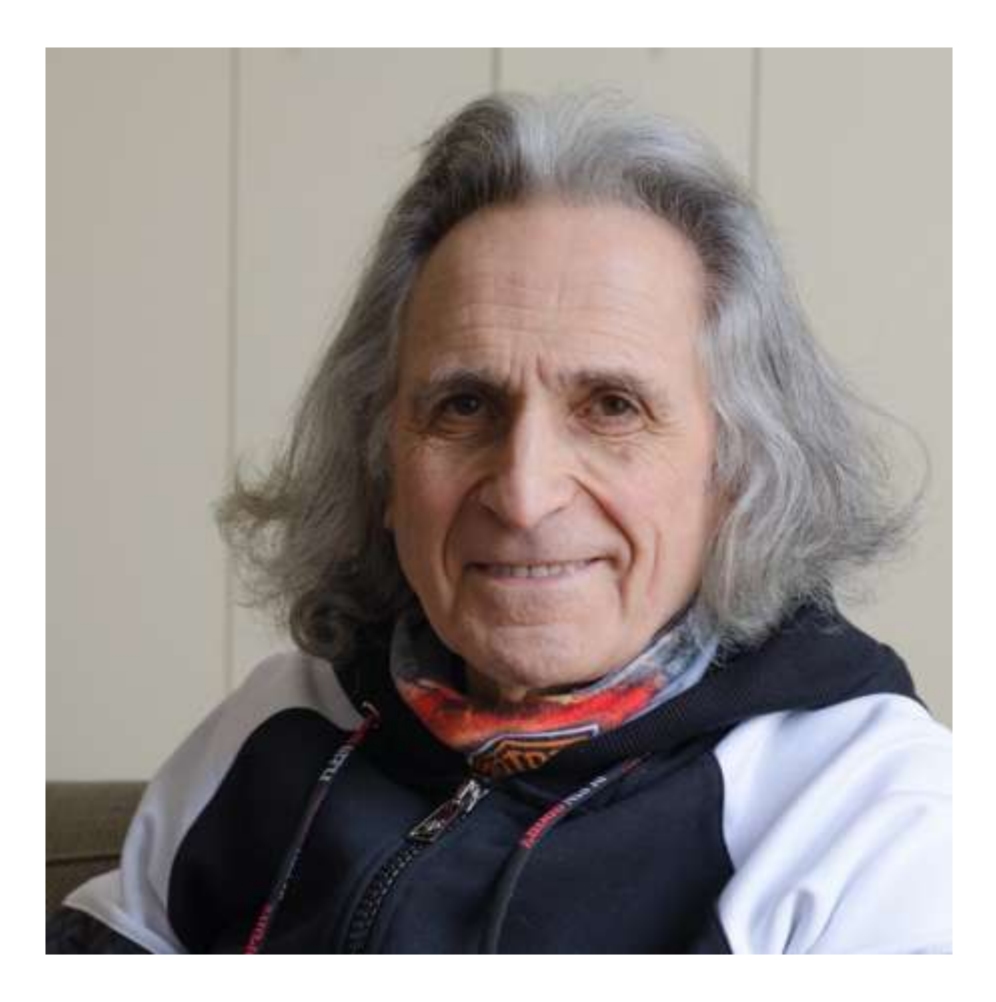
“ Талмуд Эссэр hа-Сфирот “

Часть 3



Учи

Часть 3 «Талмуд Эссэр hа-Сфирот»



с Рабби Михаэль-бен-Песах Портнаар

Издательство Verkabbala Uitgevers

Объединение по Способствованию Каббалы
Het Centrum voor Luriaanse Kabbala
Центр Лурианской Каббалы
Эл. адрес: verkabbala@planet.nl
Страница интернет: www.kabbalah-arizal.nl

Spuistraat 293
1012 VS Amsterdam
the Netherlands
Телефон: +31 (0)20 620 26 31

Первое издание

Ни группы, ни объединения, ни духовные течения, ни любые иные методы изучения, опирающиеся, как правило, на групповое (социальное и животное) начало в человеке, не приведут его к окончательному развитию, определённого ЕМУ и только ему ЛИЧНО! И только исключительно ИНДИВИДУАЛЬНЫМ подходом Лурианской Каббалы, извечный метод которой раскрывается человечеству лишь теперь, становится это реально возможным. Для этого даны миру книги Ари и Зоар, которые приведут к полнейшему и скорейшему избавлению личности, а вместе с ней и всего человечества от рабства эгоистических устремлений.

Рабби Михаэль-бен-Песах Портнаар

Урок № 49

חלק שלישי
Часть третья

אור ישר ואור חוזר, כולל חמשה עשר פרקים
Ор яшар и ор хозэр, состоит из пятнадцати праким (глав)

פרק א'
Глава 1

יש עצמות וכלים. תחילה נתפשט אור א"ס בסוד כלים.
ואח"כ נתלבשו בהם האורות, שהם העצמות.

* א) א בכל העולמות יש בחינת ב עצמות ג וכלים. ד ותחילת הכל, ה נתפשט ו הא"ס בסוד יוד ספירות דאצילות בסוד כלים, כי הלא ענין ז התפשטות, מורה, ח התעבות האור יותר ממה שהיה, ונמצא, כי יוד ספירות אלו, הם יוד כלים, ונעשו מצד התפשטות הא"ס עצמו, ט רק שנתעבה האור, ונעשו כלים על ידי התפשטות. ואחר התפשטות הזה, אשר על ידו נעשים י' כלים. אז י נתלבש עצמות אין סוף בתוכם. וז"ס עצמות וכלים.

Есть суть[1] и келим. Вначале распространился свет Эйн Соф в секрете келим.
А затем оделись в него света[2], что это Ацмут[3].

1) Во всех мирах есть аспект ацмут и келим. И вначале всего распространился Эйн Соф в секрете десяти сфирот излучения[4] в сути келим, ведь аспект распростронения[5] означает большее огрубление[6] света, чем было, и находим, что эти десять сфирот – это десять келим[7], и их становление было со стороны распространения самого Эйн Соф, но только свет огрубился, и они стали келим посредством распространения. И после этого распространения, что посредством его сделались десять келим, тогда оделся ацмут Эйн Соф в них. И это секрет Ацмут и келим.

1) - суть или сам свет … эссенция, которая уже есть в келим, и сами келим. То есть когда свет уже находится в келим, он называется ацмут. От слова Эцэм – сам - ацмут.
2) - то есть, в эти келим оделись света.
3) – свет, который в келим называется **ацмут.** Будем называть его ацмут, не переводя на русский язык. И не путай его с Ацмуто. Ацмуто – это суть Его, из Ацмуто выходит Эйн Соф. Мы этим не занимаемся. А мы говорим ацмут - то свечение, которое есть уже в келим.
4) - здесь написано – «ацилут», но идет ли разговор о мире Ацилут или явлении ацилут - излучения – мы пока не знаем. Понятно? Не всегда «ацилут» - это мир Ацилут: иногда это означает «излучение».
5) - смотри что он говорит! Что такое һитпаштут? Сам Ари нам об этом говорит, что означает «һитпаштут», распространение.
6) - очень просто: смотри как он говорит, что такое «һитпаштут»? Не просто свечение идет вниз и все, а с каждым новым приходом, новым пропусканием становится все более грубым. Свет огрубляется.
7) - понятно да? По отношению к Эйн Соф они уже как келим.

Сколько падежей в русском языке? Семь! Видишь? Почему только семь? Семь сфирот – познаваемы и все связи прокладываются ими, как и 7-ю падежами. Смотри как интересно! И в святом языке, есть семь спряжений глаголов. А в русском есть семь падежей, и в латинском тоже самое: семь. То же самое в музыке: есть всего 7 нот. И в спектре света – только 7 оттенков. То есть, это дано было сверху: семь - можно изучить, а высшие три – нет. ГаР не познается, а ЗаТ – да.

אור פנימי

1) – **«во всех мирах есть аспект»** [ацмут и келим]:

1) Пять миров есть и они называются: Адам Кадмон, Ацилут, Брия, Йецира, Асия. А [слово] «олам» (мир), от слова «hа-элэм» (сокрытие)[1]. Ибо свет Эйн Соф, благословен Он, скрывается в них каждый раз более (всё более и более), как рав объясняет перед нами.

א) ה' עולמות הם, ונקראים: אדם קדמון, אצילות, בריאה, יצירה, עשיה. ועולם הוא מלשון העלם, כי אור א"ס ב"ה מתעלם בהם בכל פעם יותר כמו שמבאר הרב לפנינו.

1) - поэтому «мир» называется сокрытие. Одеяние на свет и т.д. Помни, что смысловыми буквами ивритского слова служат согласные, а гласные придают лишь оттенки значения!

Это очень, очень важно знать. И поэтому никакой перевод ничего не даст человеку. Он только добавочный, пока тот ещё не овладеет языком каббалы … Связки можно оставить на своем языке, но остальное должно быть из святого языка, тогда это работает. Не дал Творец другого языка! Я все время повторяю, что мы изучаем истину, а не подкладываемся под мнение масс. Массу надо тянуть за собой вверх, а не спускаться к ней вниз!

Пункт бэт, тут он просто дает ссылку – нам это не требуется. Пункт гимель и пункт hэй тоже самое.

4) – «и вначале всего»:

4) То есть, начало всего, что в каждом мире.

ד) כלומר תחילת הכל שבכל עולם ועולם.

6) – «и в начале всего распространился Эйн Соф в сути десяти сфирот излучения («ацилута») в сути «келим»:

6) Объяснение: непостигаемый (досл. без постижения) и называется - Эйн Соф[1], чтобы дать скрытое указание, что сфира малхут, которая заканчивает и прекращает все ступени, не делает здесь конца и не прекращает совершенно свечение высшего света[2], но, наоборот, в ней - начало распространения света.

ו) פירושו בלתי מושג, ונקרא אין סוף, לרמז, שספירת המלכות המסיימת ומפסקת את כל המדרגות, (עי' בלה"ת ה"א אות מ') אינה עושה כאן סיום והפסק כלל על האור העליון, אלא אדרבה, בה מתחלת השפעת האור.

1) – нет конца, можно сказать нескончаемый. Тут он опять дает нам пояснение Эйн Соф.

2) - есть четыре стадии, верно? Так вот, эта малхут с Эйн Соф не делает прекращения распространения высшего света.

Понятно? У Эйн Соф есть четыре стадии, очевидно, он это имеет ввиду, и последняя из них - это малхут. И он говорит, что в Эйн Соф малхут - не заканчивающая и она не прекращает собой, т.е. не делает границы высшему свету. А наоборот – она является началом его распространения, в ней - начало его распространения. Это очень важно прочувствовать!

7) – «[что вот аспект] **«hитпаштут»** (распространения) **учит»:**

7) hитпаштут учит огрубление света большем, чем то, что было в Источнике. Что если бы это не было так, то из чего бы вышел свет из общности Источника[1], чтобы назваться именем[2] распространение (hитпаштут) света от Него и во вне? И аспект этого огрубления - это аспект изменения свойств, которое приобретает свет из-за его прихода к общности творения[3], как сказано выше.

ז) התפשטות מורה התעבות האור, יותר ממה שהיה בהמאציל, דאם לא כן במה יצא האור ההוא מכלל מאציל, להקרא בשם, התפשטות האור ממנו ולחוץ. וענין התעבות הזו, היא דבר שינוי הצורה, שקונה האור מפאת ביאתו לכלל נאצל, כמ"ש לעיל (בהסת"פ ח"ב אות ה' ד"ה והנה עש"ה).

1) - если бы не было этого огрубления – как бы тогда мог выйти свет из общности Создателя? Если бы он не огрублялся, то он остался бы таким же самым, как в Источнике.
2) – иметь свое собственное имя, т.е. отделиться от того света, который в Источнике – получить какое-то огрубление.
3) - т.е. свет выходит из общности Источника, огрубляется и становится общностью творения.

Буква Хэт (8). Он дает нам ссылку …

9) – «только свет огрубился, и сделались келим посредством hитпаштут (через распространение)**»:**

9) Учит нас этим самым, что келим – они порождения самого света, ибо свет по пути его распространения, чтобы быть полученным творением, спускается в четырех стадиях ХуБ ЗоН, пока он не вызовет в творении желание получить, что это желание, это четвертая стадия - это суть кли творения и это авиют, которого достигает свет путём своего распространения. Однако, три первые стадии вызывают только раскрытие четвертой стадии. А аспект обязательности и порядка этих четырех стадий,
был объяснен в предыдущих частях и здесь не место распространяться об этом.

ט) מלמדנו בזה, אשר הכלים הם תולדות של האור עצמו, כי האור בדרך התפשטותו לקבלת הנאצל, יורד בד' בחינות, חו"ב זו"נ, עד שגורם בנאצל הרצון לקבל אשר הרצון הזה שהוא בחי"ד, הוא עיקר כלי של נאצל, והוא עביות, שהשיג האור בדרך התפשטותו. אמנם ג' הבחינות הראשונות, הנה רק גורמים, שתתגלה בחינה ד'. וענין החיוב והסדר של ד' בחינות הללו,

נתבאר בחלקים הקודמים, ואין להאריך בהם עתה (עי' או"פ ח"א פ"א אות ב' ד"ה וטעם).

Урок № 50

Ари нам рассказал, что от Эйн Соф распространяются десять сфирот – это десять келим, которые образовались из распространения (итпаштут) самого Эйн Соф. А вслед за этим распространением, благодаря которому образуются эти десять келим, одевается ацмут - сама эссенция, суть Эйн Соф – в них. И это то, что говорится, что есть ацмут и келим. Понятно? То есть, сначала распространяется свет Эйн Соф, огрубляется по прохождению сверху вниз через масахим, а затем Он одевается в них. Отсюда мы видим, что как свет, так и келим делаются свыше. Так и в духовной работе: мы должны прилагать усилия к тому, чтобы сделались келим, но их делает в нас сам свет.

י) אז נתלבש עצמות אין סוף בתוכם:

10) - «тогда оделся ацмут Эйн Соф в них»:

י) התלבשות, פירושו כמו התעלמות, כי המלבוש מעלים את הלובש, אלא, שהוא מפאת הרצון שלו להתגלות, ומשום שבלי התיקון של העלמה הזאת, אי אפשר לו להתגלות, ע"כ מתעלם בו ומתגלה על ידו. ותיקון כזה, נק' תמיד בשם מלבוש או לבוש. הרי שלבוש משמש לב' דברים להעלם ולגילוי. ובעניננו ג"כ, משום שאי אפשר, שיהיה השגה לתחתונים באור מבלי כלי, לכן האור מתלבש ומתעלם בכלי, כדי שהתחתון יוכל להשיג אותו, על ידי הכלי ההוא שמתלבש בו, והבן זה היטב.

10) [1]Итлабшут (одевание, облачение одной ступени на другую) - означает как сокрытие, ибо одевающийся (тот, который одевает) скрывает одеваемого (то, на что одевается), но, это по причине его желания раскрыться, а т.к. без тикуна (без исправления) этого сокрытия невозможно ему раскрыться, поэтому он скрывает его и раскрывается посредством его[2]. И подобный тикун[3] всегда называется именем мальбуш[4] или левуш[5]. Так вот, что одеяние (левуш) служит для двух аспектов: для сокрытия и для раскрытия[6]. И также в нашем вопросе (то, что мы рассматриваем), т.к. невозможно, чтобы было постижение нижними света без кли, поэтому свет одевается и скрывается в кли[7] для того, чтобы нижний мог его постичь посредством того кли, в которое он одевается, и пойми это [очень] хорошо.

1) – в этом предложении, он дает нам величайший принцип духовного продвижения. Надо его принять и проводить над ним медитацию, отдельно выписать и зафиксировать его, ибо это величайший секрет мироздания.

2) - я не стану здесь давать какой-то комментарий – просто, возьми это как общий принцип, что невозможно раскрытие без облачения. Также, когда Ор Хозэр поднимается (отражает Ор Яшар), то это - облачение, и тогда они оба входят в парцуф, в келим. И поэтому любое постижение всегда предваряет сокрытие. Сокрытие ради раскрытия.

3) – «тикун» – не будем все время говорить «исправление», а возьмем на вооружение ёмкое понятие «Тикун».

4) – «мальбуш» это тот, кто одевает.

5) – «левуш» - само одеяние.

6) - это самая база – самое основное, над чем надо очень крепко работать, чтобы опустить его как можно глубже в себя. Только не головой! Опустить в себя, в свои келим от Пэ и ниже ...

7) - тем не менее, конечно же, есть предохранение, как солнечные очки предохраняют от солнца.

תקון המסך לעכב את אור העליון מלהתפשט בכלי מלכות.
והוא מפסיק בין עולם האצילות לשאר העולמות.

ב) כ והנה כאשר הגיע התפשטות הנ"ל עד המלכות דאצילות, ראה המאציל העליון, ל שאין כח בתחתונים לקבל האור ההוא אם יתפשט יותר, ואז מ כאשר נגמר הכלי העשירית דאצילות, נ נעשית שם מסך ופרגוד אחד, ס המפסיק בין האצילות לשאר העולמות שלמטה הימנו.

Установление масаха, чтобы задержать высший свет от распространения в кли малхут. И он[2] делает разделение между миром Ацилут и остальными мирами[3].

2) И вот, когда достигло вышеупомянутое распространение до малхут Ацилута, увидел высший Источник[4], что нет силы в нижних получить этот свет, если он распространится ещё больше, и тогда, когда завершилось десятое кли Ацилута, сделался там масах и преграда[5] одна, разделяющий между Ацилутом и остальными мирами, что ниже него.

1) - «лэ-акэв» дословно - удержать.
2) - (т.е. масах) делает преграду (можно сказать отделяет, разделяет).
3) - Брия, Йецира и Асия.
4) - Создатель, высший Излучатель.
5) – занавес.

Вот сейчас он очень хорошо нам поясняет, потому что, изучая АРИ можно подумать, что свет проходит через все десять сфирот, включая малхут дэ-Ацилут. Но мы сейчас увидим, что означает то, что сказал Ари: «д**о** малхут дэ-Ацилут». Свет прошел, включая малхут или нет?

אור פנימי

כ) והנה כאשר הגיע התפשטות הנ"ל עד המלכות דאצילות

20) «И вот, когда достиг вышеупомянутый «итпаштут» до малхут дэ-Ацилут»:

כ) כלומר, אחר שכבר התפשט האור בג' בחינות ראשונות, שנק': חכמה, בינה, ז"א, ולאחר שגמר התפשטותו בז"א, הגיע להתפשט לבחי"ד שנק' מלכות. ומטרם שנתפשט האור בג' בחי' הקודמות אי אפשר שיתפשט במלכות להיותם גורמים זו לזו בדרך סבה ומסובב.

20) То есть, после того, как свет уже распространился в три первые стадии, которые называются: хохма, бина, ЗА, и после того, как завершилось его распространение в ЗА, он пришел к тому, чтобы распространиться к четвертой стадии, которая называется малхут[1]. И прежде, чем свет распространился в три предыдущие стадии, невозможно, чтобы он распространился в малхут, т.к. они вызывают[2] друг друга в качестве причины и следствия[3].

1) - но это ещё не значит, что он в неё вошел.
2) – являются причинами.
3) - т.е., что распространение было посредством четырех стадий.

ל) ראה המאציל העליון שאין כח בתחתונים לקבל האור ההוא אם יתפשט יותר:

30) - **«Мааціль увидел, что нет силы у нижних, чтобы получить этот свет, если он распространится еще больше»:**

30) Ибо сила цимцума[1] правит в четвертой стадии[2], а поэтому нет силы в четвертой стадии[3], ибо она самая нижняя из всех, [чтобы] получить свет[4].

ל) כי כח הצמצום רוכב על בחי"ד, ומשום זה אין כח בבחי"ד, שהיא התחתונה מכולם, לקבל אור. (עי' לה"ת ח"א אות פ"א, ועי' ח"א פ"ב אות ב').

1) - сокращения

2) –«рохэв аль» - дословно «ездит на», т.е. то, что «ездит на» оно правит тем, на чем оно ездит, поэтому я так перевожу: «правит в четвертой стадии» - управляет четвертой стадией.

3) - т.е. малхут

4) - понятно? У малхут нет силы, потому что над ней стоит масах, сама она не может получить свет. Что она получает? Какое свечение?

מ) כאשר נגמר הכלי העשירית דאצילות:

40) «Когда завершилось десятое кли ацилута»:

40) То есть, четвертая стадия, которая называется малхут. И в этом он нам сообщает, чтобы могли различать, что кли малхут и масах, который в ней - это два особенных понятия: ибо кли малхут[1] - это свет, который огрубился до четвертой стадии, как сказано выше[2], что на ней правит сила цимцума. А масах и занавес, которые на ней, установлены в ней затем[3].

מ) דהיינו בחי"ד שנקראת מלכות. ומשמיענו בזה להבחין, שכלי מלכות ומסך שבו, הם ב' ענינים מיוחדים: כי כלי מלכות הוא האור שנתעבה לבחי"ד כנ"ל, שעליה רוכב כח צמצום כנ"ל. ומסך ופרגוד שעליה, נתקן בה לאחר כך. (עי' לוח התשובות ח"ב אות מ"ג).

1) - здесь он дает нам разгадку того, что есть десять сфирот, которые прошли от Эйн Соф, так вот, смотри, что он говорит ...

2) - т.е. свет прошел до четвертой стадии и в ней он тоже огрубился, и это называется кли малхут. Т.е. он прошел в неё и огрубился и из этого сделалось кли малхут. Сначала прошел свет, сделал, все десять келим, включая малхут и вышел, а затем свет снова вошел и он уже не дошел до малхут - но кли уже было сделано! Это очень важно.

3) - т.е. сначала приходит свет, делает кли. А затем над этим кли ставится масах.

נ) נעשית שם מסך ופרגוד אחד:

50) «Делается там масах и занавес один»:

50) Масах и занавес – это одна вещь[1] то есть, что сделалась там задерживающая сила на подобие перегородки защищающей над малхут, чтобы высший свет не пробился к ней.

נ) מסך ופרגוד הם דבר אחד, כלומר, שנעשה שם כח מעכב כעין מחיצה המגנת ממעל למלכות, שאור העליון לא יפרוץ לתוכה. (עי' לה"ת ח"ב אות מ"ג).

1) - одно понятие. АРИ использует два слова, и конечно, в этом есть нюанс, но это одно понятие в двух представлениях.

ס) המפסיק בין האצילות לשאר העולמות שלמטה הימנו:

60) Он говорит сейчас про этот масах и занавес, «**которые разделяют между Ацилутом и остальными мирами, которые ниже него»:**

60) То есть, что этот масах, помимо его защиты малхута[1], как сказано выше, есть у него еще [один] аспект, что он разделяет между миром Ацилут и остальными мирами.

ס) כלומר, שמסך זה, מלבד הגנתו על מלכות כנ"ל, יש לו עוד ענין, שהוא מפסיק בין עולם אצילות לשאר עולמות.

1) - т.е. он имеет защитную функцию.

Проработай этот урок очень основательно. Здесь - важнейшая информация. Слова, понятия, медитируй над этим. Все, что он нам здесь говорит – ни слова нельзя добавить. Это все делает разделение наших келим, делает в них отдельные отсеки. А когда есть эти разделения, тогда есть то, что можно привести к единству. Чем больше вариаций в келим, чем глубже, чем больше отсеков есть, тем больше есть разных оттенков, гаммы светов. И при полнейшем духовном развитии нашего внутреннего мира, сможем ощутить всю гамму сил и знания всего того, что каждому из нас уготовлено.

Урок № 51

В любом состоянии надо всегда исходить из того, что есть свет и есть получатель света. И взаимоотношения между ними регулируются силой постижения получателя этого света. А свет имеет свойство отдачи. И поэтому получатель, приспосабливая свои силы к свету совпадением свойств, достигает получения света в свои келим. Это достигается путем поднятия ор хозэр. И вот эта картинка всегда должна быть перед глазами. А все остальное – это выдумки духовно безграмотных народов, религий, групп, сект, всяких ученых-теоретиков и т.д., которые, конечно же, преследуют какую-то «благородную» цель, но все это - не метод освобождения человека из-под гнета нечистоты и зла, который дается только в Каббале.

בכח הכאת אור א"ס במסך, חוזר האור למעלה בסוד או"ח המלביש את אור העליון.
עד המקום שמגיע קו האור הא"ס, נקרא עולם האצילות..

ג) ע ואז הכה אור אין סוף יתברך, המתפשט עד שם, במסך ההוא, ואז, פ בכח ההכאה של הירידה, ופגע שם, חזר לעלות צ בסוד אור חוזר למעלה למקומו, ק ואז נגמר עולם האצילות בבחינת הכלים, ר ואז חזר הא"ס להתלבש בהן בסוד העצמות, כנ"ל, לכן ש עד המקום שמגיע אור א"ס, על דרך הנ"ל, נקרא עולם האצילות: ת כי האור עצמו הוא, רק שהוא אחר התעבותו כנ"ל.

В силу удара света Эйн Соф в масах, возвращается свет вверх, в секрете (сути) ор хозэр (обратного света), который одевает высший свет.
То место, до которого доходит кав света Эйн Соф, называется мир Ацилут[1].

3) И тогда ударил свет Эйн Соф, благословен Он, который распространился дотуда [до того места], в этот масах[2], и тогда, в силу удара - падения и столкновения там, он снова поднялся в сути ор хозэр (отраженного света)[3] вверх, к своему месту[4], и тогда завершился мир Ацилут в аспекте келим[5], и тогда возвратился Эйн Соф, чтобы одеться в них в сути Ацмут[6], как сказано выше, поэтому до места, куда приходит свет Эйн Соф, таким образом, как сказано выше, называется миром Ацилут[7]: ибо это сам свет [в Ацилуте], [но] только после своего огрубления[8], как сказано выше.

1) – т.е. Эйн Соф доходит до мира Ацилут, включительно. А уже в остальные миры, которые находятся под Ацилутом – в Брия, Йейцира, Асия - проходит свет, который называется тольда. Это «производный» свет, а не кав света Эйн Соф.

Он очень четко и тонко дает нам определения. Каждое определение делает свои насечки в наших келим.

2) – ударил в масах Адама Кадмон, т.е. в малхут АК – в малхут «месайэмет» - в «завершающую» малхут.

3) - правильно - "обратный свет", но я иногда машинально перевожу это понятие как «отраженный свет». Дело в том, что "отраженный свет" передает не дословный перевод, а назван так только для описания характера протекания этого процесса, который можно сравнить с явлением отражения света.

4) – т.е. это тот же самый свет, который пришел, только он произвел удар и у него уже нет прежней силы. Теперь он поднимается назад, вверх – это и есть свет ор хозэр.

5) – вот это надо хорошо уяснить себе, не запомнить, а уяснить. Запоминание – совершенно не нужно в каббале и абсолютно не требуется. Надо уяснить, что при первом распространении свет приходит и делает свои насечки, а потом, когда он выходит, делаются келим. И уже во второй раз в келим входят света – входит Ацмут, и свет тогда уже может оставаться в келим, потому что меньшие света входят в большие келим. При первом распространении, например, вошел свет кэтэра. Но потом он вышел и уже больше не вошел в келим. А при втором распространении, когда свет снова возвратился, уже не было света кэтэра, а самым большим был свет хохма, который вошел в кли кэтэр. И тогда это кли смогло его выдержать. Вот это и есть второе распространение. А при первом распространении делаются только контуры келим, а вход и выход света делает келим. Имей это в виду. Всегда так получается. И изучение материала должно проходить в таком же плане. Первый раз, когда ты учишь, никогда не надо сразу задавать вопросы самому себе. Сначала надо получить свет от того, что ты учишь и, конечно, надо стараться все уяснить. А потом, после урока, ты выпускаешь этот свет. И при повторении урока во второй раз, у тебя уже появляются свои соответствующие этому материалу келим и ты пропускаешь материал через свои келим. Вот тогда лишь ты его ощущаешь уже в своих келим.

6) – т.е. сам свет Эйн Соф одевается в них. Свет, который одевается в келим, называется Ацмут.

7) – т.е. он ударяется о масах АК и идет через малхут. Малхут поднимает еще ор хозэр - малхут «месайэмет» - «завершающую» малхут, т.е. малхут тела, а не малхут пэ. Понятно? Получается так: сначала свет приходит в пэ Адама Кадмона и делает там зивуг, получаются 10 сфирот дэ-рош, и свет проходит затем в тело до малхут «месайэмэт». Это место табура. Теперь делается зивуг на табуре, и также поднимается ор хозэр до пэ, а свет, тогда, проникает под табур. Это и есть Ацилут. Каким образом это происходит? Мы все увидим дальше. Каким образом свет хохма проникает туда – это уже следующий вопрос, потому что мир Ацилут появился уже со второго сокращения, но принцип такой. До парсы уже можно получать свет и т.д.

8) – т.е. это свет Эйн Соф, но после своего огрубления.

«Ор Пними»

70) «и тогда ударил свет Эйн Соф, благословен Он, который распространился дотуда [до того места] **в этот масах, и тогда»:**

70) Встреча[1] света Эйн Соф с масахом сравнима с двумя твердыми телами, что один желает пробиться через границу другого, причем второй «выпрямляется» [сопротивляется] ему со всей своей силой и не дает ему достичь что-либо из его границ, так вот, такое столкновение называется удар. В противоположность столкновению жидкостей, которые не препятствуют друг другу проникновение в границы, и они смешиваются вместе, и поэтому, нет у них понятия удара[2]. А так же два мягких тела (объекта): их соударение ощущается не очень, ибо они допускают одного к другому, чтобы немного войти ему в свои границы,

ע) פגישת אור א"ס במסך מדומה לב' דברים קשים, שאחד רוצה לפרוץ לגבול השני, אשר השני מזדקף לנגדו בכל תוקף ומונע אותו מלהשיג משהו מגבולו, הנה פגישה כזו מכונה הכאה. ולאפוקי, מפגישת נוזלים, שאינם מונעים זל"ז מלהשיג גבול, ומתערבים יחד, וע"כ אין הכאה מובנת בהם. וכן ב' דברים רכים, אין הכאתם נרגש כל כך, משום שמניהים זה לזה, לכנוס מעט בגבולו, ולדהקו על קליפתו החיצונה במשהו. משא"כ דברים קשים, שאחד אינה מרשה להבירו לזוז אותו אף במשהו מגבולו, הרי פגישתם מובנה לבחינת הכאה.

чтобы создать хоть какое-то давление на внешнюю оболочку [и как бы сделать выемку в оболочке][3]. В отличии от твердых тел, когда одно не позволяет другому хоть что-нибудь передвинуть от его границы - вот это столкновение понимается как удар[4].

1) – «пгишат» дословно означает - «встреча», но можно сказать, что это и «столкновение» или «соударение».

2) – то же самое можно сказать о людях «этого мира». Есть у них взаимопроникновение друг в друга, т.е. они как жидкости. Человек включает телевизор и тут же впитывает в себя все, что ему хотят оттуда влить. У него нет силы отталкивания. Понятно? Он вышел на улицу и сразу забыл обо всем, что у него дома, что он обещал еще вчера вечером. Ему что-то попалось на глаза и все: оно овладело всем его вниманием. Он увидел какую-то книгу, купил ее и стал теперь ее читать. Нет у него твердости, как было сказано здесь, что два тела должны иметь твердость (как в духовном), чтобы в них могло проникнуть только то, что конструктивно, а не то, что разлагает индивидуальность!

3) – это очень важное понятие. Это все абсолютно духовное. Точно также и человек, который работает над собой и желает своего совершенства - осуществления своей цели, определяемой общей целью творения, должен быть очень аккуратным во всех своих проявлениях, во всех своих контактах. Он должен думать, что делает. Позволяет ли он тому, что ему совершенно не нужно, войти в себя? Или же он это просто отбрасывает, безо всякой критики, т.е. вся информация фильтруется, как бы, сама собой. Изучение наших уроков каббалы должно привести тебя к почти автоматической фильтрации внешних влияний. Но должно всегда сохраняться мое свободное волеизъявление по отношению к тому, что я впускаю в себя, а что не впускаю, и в какой степени я впускаю, а в какой не впускаю. И этим определяется победитель или побежденный: группа или индивидуальный Человек с большой буквы. Кто работает над собой – он уже человек. Человек с большой буквы – это человек работающий индивидуально.

4) – переводи это все на духовное. Всё, что есть в мире – все и всё, любой и каждый без исключения, старается проникнуть в другого человека любыми средствами: рекламой, разными средствами связи, магнитными полями, религиозными и иными групповыми догмами – всевозможными способами стараются завладеть человеком. А поэтому индивидуум должен быть всегда на чеку: должен знать, что делает. Ну, можно чуть-чуть поддаться, но под контролем: что-нибудь сделать «фривольное»: пойти в кино на сентиментальный фильм, посмотреть какую-то задрипанную телевизионную передачу, сделать разочек «праздник для живота» и т.п. Но ты сам обязан определять ту степень, в которой позволяешь мирскому проникнуть в себя.

И вот, так как вся суть цимцума была со стороны творения, а совершенно не со стороны Создателя, поэтому свет Эйн Соф совершенно не считается с этим, с тем цимцумом, что есть в малхут[1], но, что Он протягивается и спускается, чтобы распространиться также и во внутрь малхут[2].

И понятно также, что Он спускается туда силой[3], и это потому, что в Эйн Соф прежде цимцума была заполнена там также и четвертая стадия[4], и поэтому нет у него аспекта, чтобы изменить свой путь [свое управление], и он спускается всегда, чтобы заполнить также кли малхут своим светом,

והנה להיות, שכל עיקר הצמצום היה מצד הנאצל, ולא כלל מצד המאציל, לפיכך אין אור א"ס מקפיד כלל, באותו הצמצום שיש במלכות, אלא שהוא נמשך ויורד להתפשט גם בתוך מלכות. ומובן ג"כ שיורד לשם בכח, והוא, מחמת שבא"ס מטרם הצמצום, היה ממלא שם גם בחי"ד (כמ"ש לעיל ה"א פ"א באו"פ אות כ' ובאות נ' ד"ה והנה עש"ה) וע"כ אין לו ענין לשנות דרכו, ויורד תמיד למלאות גם את כלי המלכות באורו ית'. אמנם המסך והפרגוד הנעשה במלכות, מעכב עליו ומפסיק האור, ואינו נותן לו להתפשט בתוכו אף משהו, ולפיכך מובן "אשר אז הכה אור א"ס ית', המתפשט עד שם, בהמסך ההוא" (עי' לה"ת ה"ב אות מ"ג).

Благословенного[5]. Однако масах и занавес, которые сделались в малхут, задерживают его и прекращают свет, и не дают ему распространиться в нее совершенно, и поэтому понятно, «что тогда ударил свет Эйн Соф, благословен Он, который распространился дотуда [до того места] в этот масах»[6].

1) – т.к. малхут сделала этот цимцум, а свет, совершенно не считается с этим.

2) – свет не проходит, т.к. есть закон, что нет насилия в духовном. Но свет старается проникнуть в малхут, потому что это не его проблема: ведь не от него исходит сокращение. А малхут не может иначе, т.к. она не может выдержать этот свет. Она делает первый, а потом и второй цимцум. Но весь смысл в том, что это - дин, вызванный творением, а не Создателем.

3) – потрясающе то, что он нам здесь говорит! Очень внимательно следи, чтобы изучение не было механическим, как в той академии каббалы, где все эти явления заучивают просто механически. Смотри качественно на эти явления. «Свет пришел, свет ушел» – все это не каббала. Это переложение каббалы в какую-то науку – наукообразная, прикладная каббала, но это не настоящая каббала. Смотри внимательно. На каждое его слово надо смотреть качественно и стараться понять, что он нам хочет здесь сказать. Йеһуда ни разу не повторяется, хотя, бывают моменты, когда нам кажется, что он повторяется.

Свет Эйн Соф спускается к малхут с силой и хочет туда войти. Это надо всегда помнить, что свет хочет пройти во внутрь. У него нет никакого цимцума, он не знает этого совершенно. Но Он считается с тем, что у малхут, у творения нет сил, чтобы получить свет ради отдачи. И вот Эйн Соф не нарушает «суверенитета» творения, а принимает это. А поэтому вся строгость закона проявляется в творении, а не в Творце.

4) – помнишь мир бесконечности? Там и четвертая стадия у Него была заполнена, а потому Он не знает этих причуд и хочет пройти и в четвертую стадию, также, как это было в четырех стадиях света до цимцума.

5) – и поэтому свет всегда есть, и он всегда проходит в кли малхут. Имей это в виду. А то, что кли малхут его не ощущает – это другое дело. Сколько раз мы слышали, что там нет света. Если нет света, значит она не ощущает свет: малхут всегда полна света, но после первого цимцума нет у нее силы его ощутить.

6) – смотри, как это получается по сути дела и хорошо уясни себе. Никто не мог мне рассказать этого. Только от Ари и только в Зоһаре это все можно ощутить. Но такого объяснения я еще не слышал ни от одного живущего в наше время каббалиста. Так вот, что получается. Любой, приходящий свет, со всеми его огрублениями, делает на масахе духовного объекта зивуг, поднимается ор хозэр, который имеет какую-то силу. Он может иметь силу на одну стадию, т.е. поднимает ор хозэр на одну стадию, например, чтобы получить только свет руах. А может иметь и большую силу, чтобы получить свет нэшама или даже свет хохма. Все зависит от силы его масаха. Учти, что свет гадлута проходит в духовный объект всегда - в кли всегда проходит полный свет! А кли может получить от него, например, только свет руах или даже часть руаха, например, нэфэш дэ-руах, т.е. получить только чуть-чуть руаха. Так вот смотри, всегда получается так. Никогда не может быть такого, чтобы чуть-чуть света прошло, а остальной нет. Свет он - простой и неделимый. Свет полностью проходит в кли, которое имеет масах, способный провести какую-то долю света в кли. Например, у него есть масах только на кли нэфэш руаха - очень слабенькое кли. Что получается? Сначала полный свет ударяет в масах и полностью проходит в это кли, но моментально! То есть, приходит полный гадлут, весь НаРаНХаЙ приходит в это слабенькое кли, большинство которого тут же улетучивается. Куда? Обратно вылетает к источнику, ему нет места в этом кли. Конечно, на самом деле, он никуда не уходит и никуда не приходит: внутри него постоянно есть свет, который всегда остается на своем месте. Но следующая стадия, еще предшествующая восприятию этого

человека, этого кли, она приходит полностью. А поэтому есть желание ощутить больше. Откуда это берется? Потому что каждый раз приходит полный, неделимый сам по себе свет, но он тут же уходит и остается в ощущениях только то, на что есть сила в кли. Но он, конечно же, оставляет в кли след за собой – ведь ничего не исчезает в духовном. И вот этот след усиливает в кли желание к тому свету, что сделал этот след! И в этом – суть развития и продвижения в духовной работе!

Я дам такой простой пример. Есть такой длинный шланг – брандспойт, которым пожарники тушат пожары. И теперь представь себе, что из него наливают воду в ведро литров на десять. Что тогда получается? Из этого шланга вылетает мгновенно сто литров воды, а ведру нужно всего десять. А если брандспойт работает на полную мощность, то сколько воды он дает –возможно тонну? Но само кли (в нашем случае - ведро) остальной воды не ощущает. Оно ощущает только свои десять литров, которые поместились в него, а потом лей в ведро сколько хочешь, оно уже не ощущает этого – к нему уже ничего не добавишь! Вот, примерно так же происходит и у нас со светом. Нам хотят дать абсолютно все, до полного совершенства. В каждый момент есть полный прилив света и только от тебя зависит, сколько и как получить: от твоего личного выбора, от твоей силы воли - от степени твоего желания, прийти к совершенству еще в этом гильгуле, еще при твоей жизни.

Урок № 52

«Ор пними»

פ) ואז, פ בכח ההכאה של הירידה, ופגע שם, חזר לעלות:

80) «[и тогда], в силу удара падения, и встречи там[1], снова поднялся»:

1) – т.е. встретился свет Эйн Соф с масахом.

80) Это объяснено уже выше, в сопряженном высказывании[1].

פ) כבר נתבאר לעיל בדיבור הסמוך.

1) – т.е. в сопряженном оте, или, лучше сказать, в сопряженной ссылке.

צ)חזר לעלות צ בסוד אור חוזר למעלה למקומו:

90) «снова поднялся в сути ор хозэра наверх к своему месту»:

90) То есть, ту меру света, которая была пригодна быть полученной малхут и [которую] она не получила из-за преграды масаха[1] - вся эта мера [света], возвратилась и поднялась вверх, и одела все три стадии высшего света, т.е. до хохмы[2], что считается «к своему месту» - к [месту] этого ор хозэр, как будет объяснено ниже. И это, что говорит Рав: «он снова поднялся в сути ор хозэра наверх к своему месту[3]».

צ) כלומר, אותו שיעור אור שהיה ראוי להתקבל במלכות, ולא קיבלתו מחמת עיכובו של המסך, כל זה השיעור, חזר ועלה למעלה, והלביש את כל הג' הבחינות של האור העליון, דהיינו, עד חכמה, שנחשבת "למקומו" של אור חוזר זה, כמ"ש להלן. וז"ש הרב "חזר לעלות בסוד אור חוזר למעלה למקומו". (עי' ח"ב בהסת"פ אות ס"ב).

1) – т.е. масах не дал свету пройти.

2) – т.е. это было уже на масахе третьей стадии (масах на хохму).

3) – т.е. к месту, до которого он может постичь высший свет (до хохмы). У него теперь есть сила только постижения до хохмы, а не до кэтэра.

ק) ק ואז נגמר עולם האצילות בבחינת הכלים:

100) «и тогда завершился мир Ацилут в аспекте келим»:

100) Ибо поднятие ор хозэра и его одевание высшего света снизу вверх, как сказано выше, делает аспект келим на высший свет[1].

ק) כי עליית האור חוזר והלבשתו את אור העליון ממטה למעלה, כנ"ל, עושה בחינת כלים על אור העליון.

1) – т.е. ор хозер, который одевает высший свет, делает келим. Но в голове это, пока ещё, лишь корни келим, и только в теле, когда он пройдет далее - от масаха и вниз, уже появятся настоящие келим.

ר) ר ואז חזר הא"ס להתלבש בהן בסוד העצמות:

200) «и тогда возвратился Эйн Соф, чтобы одеться в них [в келим мира Ацилут]**, в сути Ацмут[1]:**

1) – свет, одевающийся в соответствующие келим, называется Ацмут.

200) То есть, после того, как ор хозэр поднимается вверх, как сказано выше, получается: свет Эйн Соф одевается в этот ор хозэр в сути Ацмут (самого света), который одевается в келим.

ר) כלומר, אחר שהאור חוזר עולה למעלה כנ"ל, נמצא אור א"ס מתלבש באו"ח הזה, בסוד העצמות המלובש בכלים.

ש) לכן ש עד המקום שמגיע אור א"ס, על דרך הנ"ל, נקרא עולם האצילות:

300) «[поэтому], место, до которого доходит свет Эйн Соф, как сказано выше, называется мир Ацилут[1]»:

1) – т.е. сначала образовались келим, а потом туда вошел свет Эйн Соф. Эйн Соф - в Ацилуте и доходит до парсы. Мы увидим это дальше.

300) То есть, до масаха, который в кли малхут[1], ибо масах возвращает его вверх и не дает ему распространиться более, как сказано выше.

ש) היינו עד מסך שבכלי מלכות, כי המסך החזירו למעלה ולא נתנו להתפשט יותר, כנ"ל.

1) – он сейчас говорит нам докуда доходит свет Эйн Соф.

ת) ת כי האור עצמו הוא, רק שהוא אחר התעבותו:

400) «ибо сам свет[1] - он только после своего огрубления[2]»:

1) – т.е. свет Эйн Соф, который распространился в Ацилут.

2) – т.е. в Ацилуте есть тот же свет Эйн Соф, но после огрубления.

400) Это означает (дословно: желает сказать), что сила удерживания, что в масахе, совершенно не действует на сфирот Ацилута, что выше малхут[1], но [действует] только от малхут и вниз[2], и поэтому распространяется свет Эйн Соф, благословен Он, до масаха, что в малхут, в аспекте Ацилута, без удержания совершенно[3]. В противоположность свету Эйн Соф, который образует искры[4] [при ударении] и проходит через масах и вниз. Находим, что он еще сильнее уменьшается в силу этой причины[5], и он уже не считается как сам[6] свет Эйн Соф, благословен Он, как будет сказано перед нами [т.е. дальше].

ת) רוצה לומר, שכח עיכוב שבמסך, לא פעל כלום על ספירות דאצילות שלמעלה ממלכות, אלא רק ממלכות ולמטה, ועי"כ מתפשט אור א"ס ב"ה עד מסך שבמלכות בבחינת אצילות, בלי שום עיכוב כלל. משא"כ אור א"ס המתנוצץ ועובר דרך מסך ולמטה, נמצא מתמעט ביותר מכח הסבה הזאת, ואינו נבחן עוד לעצם אור א"ס ב"ה, כמ"ש לפנינו.

1) – т.е. не действует выше масаха. Там он как свет.

2) – там есть масах, а во всем Ацилуте нет масаха: есть окна, есть промежутки, которые тоже играют роль, есть отверстия и т.д. Мы говорим о масахах в Ацилуте, но, на самом деле, нет там масахов. Масах есть только между Ацилутом и Брия, между Брия и Йейцира, между Йейцира и Асия.

3) – мы знаем, что от масаха и вверх нет силы воздействия масаха, а есть только одевание высшего света. И из-за этого одевания свет, как бы огрубляется, т.е. свет ор хозэр дает ему огрубление.

4) – слово «митноцэц» означает «поднятие искр», напоминающих искры, которые отлетают, когда бьют молотком по наковальне. И эти искры - как ор хозэр. Поэтому «hа-митноцэц» означает, что он образует искры при соударении.

5) – т.е. от ударения о масах.

6) – слово «эцэм» - «сам», поэтому и Ацмут дословно означает «существующий сам» или суть света, что в келим.

ד' בחינות בהתעבות האור העליון: א) קבלה מעליון, שהוא חכמה. ב) הרחקה מחכמה שהיא בינה. ג) חלון ונקב צר, שהוא ז"א. ד) הרחקה מחכמה ונקב צר שהיא מלכות.

ד) א ועניו התעבות האור הזה הוא, כי הלא הרואה אור גדול מאד, לא יוכל לסובלו, אם לא על ידי הרחקה או על ידי מסך או על ידי שתיהן. ב והנה הכתר שבאצילות, מאיר בו האין סוף, בלתי שום מסך ושום הרחקה כלל, לכן נקרא הכתר אין סוף. ג וחכמה, מקבל על ידי כתר. ד אך בינה, קבלה אור א"ס ע"י הרחקה, ה כי עתה הא"ס רחוק ממנה ויכולה לקבלו. ו והז"א, אינו מקבל האור, כי אם דרך חלון ונקב צר, אשר בתוך החלון ההוא עובר עצמות האור בלתי מסך כלל, אלא שאין דרך רחב רק צר מאד ז, אבל הוא קרוב ח כי מן הבינה אל הז"א אינו רחוק. אבל ט נוקבא דז"א, נמשך לה האור דרך נקב וחלון, כמו הז"א, אך שהוא בהרחקה.

Четыре стадии в огрублении высшего света: 1) получение от высшего, что это хохма. 2) Отдаление от хохмы, что это бина. 3) Окно и узкое отверстие, что это ЗА. 4) Отдаление от хохмы и узкого отверстия, что это малхут[1].

4) И аспект огрубления этого света он таков: ибо видящий очень большой свет, не сможет его выдержать иначе, как посредством отдаления или посредством масаха (экрана), или посредством их обоих[2]. И вот, кэтэр, который в Ацилуте, в нем светит Эйн Соф совершенно без какого-либо масаха и совершенно без какого-либо расстояния[3], поэтому называется кэтэр [Ацилута] **Эйн Соф. А хохма получает посредством кэтэра. Но бина получила свет Эйн Соф посредством удаления (расстояния), ибо теперь Эйн Соф далек от нее и она может его получить[4]. А ЗА - он получает свет только посредством окна и узкого отверстия[5], что внутри этого окна проходит сам Ацмут света совершенно без масаха, но что путь** [прохождения света]**, он не широкий, а только весьма узкий, но он** [ЗА] **близок** [к бине]**, ибо от бины до ЗА недалеко[6]. Но нуква[7] зеир анпина - к ней протягивается свет через отверстие и окно, так же как и у ЗА, но что это в удалении[8].**

Очень важно то, о чем он сейчас говорит: о четырех стадиях распространения света, о том, как происходит его огрубление.

Медленно, медленно здесь надо читать и стараться это все ощущать. Быстрое чтение – занятие совершенно пустое. Каждое слово надо смаковать также, как и делаешь во время еды, за столом. Надо есть медленно, хорошо пережевывая пищу, а иначе она просто проходит во внутрь и только навредит человеку, попортит его желудок, а все питательные средства просто выходят вместе в отходы – в клипот. Так и при изучении каббалы надо смаковать каждое слово и каждое понятие, чтобы оно проходило через все четыре точки союза с hа-Шэм.

1) – отсюда видно, что первое – это получение сверху – и это хохма. Отдаление от хохмы – это бина. Окно и узкое отверстие – это ЗА и отдаление от хохмы и узкого отверстия – это малхут.

2) – т.е. и расстоянием и масахом.

3) – все это касается мира Ацилут. В Ацилуте - везде высший свет, и он рассказывает нам, как происходит его огрубление.

4) – то же самое мы видим в изучении Зоhара. Бина вышла из головы, ибо в кэтэре, в Атике светит Эйн Соф, а бина в голове не может его выдержать. Это еще одна причина её

выхода из головы. Слишком большой свет Эйн Соф, что светит в Атике и поэтому она спускается в тело АА. И тогда расстояние становится больше и она уже может получать его.

Очень и очень важные понятия, о которых он нам сейчас говорит. Их надо просто запомнить и ощутить. Как он это говорит, так и надо их принять. Мы учили, что кэтэр вообще не имеет никакого расстояния от Эйн Соф, поэтому в нем есть Эйн Соф. Кэтэр дает его хохме и она получает. А бина уже отдаляется от хохмы, но отдаляется только расстоянием, и тогда она может получать свет. То есть, посредством расстояния между хохмой и биной, свет огрубляется между ними. Это очень важно знать..

5) – конечно, бина получает через окно, но он нам этого не сказал. А ЗА получает через окно и узкое отверстие.

6) – Зеир Анпин происходит от бины. И также, как расстояние между матерью и ребенком очень незначительное, так и здесь, расстояние между биной и ЗА очень малое. По сути говоря, ХаГаТ зеир анпина в катнуте находятся, как бы, в матери. Она их покрывает и защищает.

7) – здесь он говорит о нукве зеир анпина, т.к. сначала развивается она, а потом уже настоящая малхут приходит к развитию, и через нукву зеир анпина передается свет настоящей нукве и происходит и ее отбеливание. Мы это еще увидим.

8) – в удалении от кого? От бины. ЗА находится близко к бине. Бина получает через окно, а свет к зеир анпину приходит через окно и узкое отверстие. Это очень интересно: к нукве приходит свет через узкое отверстие и окно. Даже порядок слов в предложении очень важен и каждое слово у него важно. Через узкое отверстие свет приходит от зеир анпина, а через окно – от бины, но на расстоянии.

То, что мы сейчас рассмотрели – это очень и очень важно. Мы видим, что и Ор Пними уделяет этому много внимания.

Урок № 53

«Ор Пними»

א) א ועניין התעבות האור הזה הוא, כי הלא הרואה אור גדול מאד, לא יוכל לסובלו, אם לא על ידי הרחקה או על ידי מסך או על ידי שתיהן:

1) «а аспект огрубления этого света он таков: ибо видящий этот очень большой свет, не сможет его выдержать иначе, чем только посредством удаления, или посредством масаха, или же посредством их обоих»:

א) עביות זאת, כבר נתבארה, שאינה מתגלה באור בפעם אחת, להיותה הפוך מהאור, אלא שמשתלשלת ויורדת מהזך אל העב מעט, ואח"כ להעב ממנו, עד שבאה לגדלות העביות, שנק' בחי"ד או מלכות. וד' בחינות אלו, נק': חכמה, בינה, ז"א ומלכות. והן מחויבות להמצא בכל נאצל. והטעם החיוב וההגדרה של ד' בחינות הללו, כבר נתבאר היטב לעיל. (בח"א פ"א אות נ' ד"ה וטעם, ובהסתכלות פנימית ח"ב ד"ה ובכדי ליתן) עש"ה כל ההמשך, שאני סומך עליו ואיני מביאו כאן, מפני האריכות, אע"פ שהוא נחוץ מאד כאן בכל מלה ומלה.

1) Этот авиют (ж.р.!) [- что касается его, то] уже объяснено, что он не раскрылся в свете одним разом [сразу же], т.к. он противоположен свету[1] , но, что он [свет] развивается и [постепенно] спускается от тонкого к немного [более] толстому (грубому), а затем [еще] к более толстому, пока не приходит к наибольшему авиюту, который называется четвертой стадией или же малхут. А четыре эти стадии называются: хохма, бина, ЗА и малхут. И они обязаны находиться в каждом творении. А причина необходимости и определения этих четырех стадий уже хорошо объяснена выше (в ч.1., гл.1, п.50., со слова «**וטעם**», и в Истаклут Пнимит – ч.2., со слов «**ובכדי ליתן**»). Читай там тщательно на всем продолжении, ибо я опираюсь на это и не привожу здесь, из-за большой продолжительности [объяснения], несмотря на то, что оно здесь очень требуется в каждом слове[2].

1) – т.к. невозможно сразу из света перейти к авиюту творения.

2) – вот видишь: как правило, он приводит пояснения и повторяет их в другом месте, но иногда , как здесь, говорит: «достаточно!»

ב) ב והנה הכתר שבאצילות, מאיר בו האין סוף, בלתי שום מסך ושום הרחקה כלל, לכן נקרא הכתר אין סוף:

2) «И вот, кэтэр, который в Ацилуте, в нем светит Эйн Соф совершенно без какого-либо масаха и совершенно без какого-либо расстояния (удаления), поэтому называется кэтэр[1] [Ацилута] **Эйн Соф»:**

ב) כל עולם וכל פרצוף בכ"מ שהוא, מחויב לקבל שפעו מא"ס ב"ה, וע"כ השראת א"ס המיוחסת לעולם או לפרצוף, מכונה כתר של העולם וכתר של הפרצוף, ומכונה ג"כ בשם מאציל לאותו עולם. וז"ש "והנה הכתר שבאצילות מאיר בו הא"ס." כלומר, אשר שם השראת א"ס ביחסו לעולם אצילות, וע"כ נקרא כתר א"ס, או מאציל.

2) Каждый мир и каждый парцуф в любом месте[2], обязан получить изобилие [свет] от Эйн Соф, благословен Он, и поэтому находящийся в покое Эйн Соф, который имеет отношение к какому-то миру или к парцуфу, называется кэтэр мира или кэтэр парцуфа[3] и называется также именем Излучатель (Создатель) этого мира. И это, что он [Ари] говорит: «И вот в кэтэре, который в Ацилуте, светит в нем Эйн Соф». То есть, что там покоится Эйн Соф, имеющий отношение к миру Ацилут[4], и поэтому называется кэтэр - Эйн Соф или Излучатель.

1) – т.е. кэтэр в Ацилуте, он как Эйн Соф, потому что в нем светит Эйн Соф и поэтому кэтэр называется Эйн Соф. В принципе любой кэтэр – это Эйн Соф, т.к. в любом кэтэре есть Эйн Соф, вплоть до малхут Ацилута.

2) – видишь, он говорит, что в любом месте, а не только в Ацилуте.

3) – т.е. Эйн Соф покоится на месте парцуфа, которое называется кэтэр. Кэтэр – это, как бы, меркава – колесница для Эйн Соф. Это очень важно уяснить себе. И не имеет значения где это.

4) – т.е. там покоится Эйн Соф, имеющий силу, которая требуется Ацилуту.

ג) ג וחכמה, מקבל על ידי כתר:

3) «а хохма получает посредством кэтэра»:

ג) התפשטות אור א"ס הנמשך מכתר בראשונה לעולם, נקרא בשם אור חכמה. והכרח הוא, שכלול תיכף באור החכמה ההוא, רצון לקבלת האור, דאם לא כן לא היה אור א"ס מכונה בלשון מתפשט, כמבואר (בהסת"פ ח"ב ד"ה עתה עש"ה) אמנם רצון לקבל זה, אינו נחשב לשינוי צורה ולעביות כל כך, מפני שרצון לקבל זה הגיע לה מכח עליון, דהיינו מכתר, כי רצון להשפיע שבכתר מחייב בהחלט את רצון לקבל שבחכמה. וז"ש הרב "שחכמה מקבל על ידי הכתר". כלומר, שבחינת קבלה שבחכמה, הגיע לה על ידי כתר, ומכחו, וע"כ עביות מחמת רצון לקבל זה קלוש מאד. והוא המכונה בחי"א.

3) Распространение света Эйн Соф, который протягивается от кэтэра сначала к миру, называется именем свет хохма. И это с необходимостью так, что включается сразу же в этот свет хохма желание к получению света[1]; если бы было не так, тогда не назывался бы свет Эйн Соф словом распространяющийся[2], как объяснено. Однако это желание получить[3] не считается как изменение свойства и авиютом настолько, ибо это желание получить приходит к ней [к хохме] от силы верхнего, т.е. от кэтэра[4], ибо желание отдачи, что в кэтэре, обязывает с необходимостью желание получить, что в хохме[5]. И это, что говорит Рав: «что хохма получает посредством кэтэра». То есть, что аспект получения, что в хохме, пришел к ней через кэтэр и его силой[6], поэтому авиют из-за этого желания получить очень слабый. И он [авиют] называется первая стадия.

Кажется, что это все понятные и ясные вещи, но все равно их надо учить, и учить не головой, а ощущать их. Зоhар нам говорит, что есть свет, который не зависит от творения и Он управляет всеми законами мироздания. Всё, что есть в мироздании,

соответствует Ему и Он управляет всем. Также Он сделал и с человеком: нэшама – душа человека – управляет телом, точно также, по этому подобию. В человеке есть нэшама – душа человека, которая от Творца. Душа имеет все законы мироздания в себе, и она управляет всеми органами, всеми желаниями. И надо следить за тем, чтобы органы соответствовали этой душе. Сама душа - это представитель Эйн Соф в человеке.

1) – т.е. желание приходит вместе со светом.

2) - он объяснил нам, что свет распространяется и постепенно огрубляется. Но как он может огрубляться? Сам свет не огрубляется, но в нем есть желание к получению света еще с Мира бесконечности, но там они были одно целое и не было видно их разницы, ибо все было едино.

3) – которое приходит от кэтэра к хохме.

4) – т.е. желание не исходит от самого творения. Оно приходит к хохме прямо от кэтэра вместе со светом, и поэтому нет в нем большого авиюта, в нем есть только первая стадия.

5) – т.е. желание отдачи в кэтэре обязывает некое желание получить, что в хохме. А иначе, как можно дать кому-то что-то, если нет у него на это желания. То есть, в хохме нет еще своего желания – это только первая стадия желания. Хохма - еще как свет, но все-таки небольшой авиютик там есть, и поэтому желание отдачи в кэтэре обязывает это желание получить в хохме.

6) – т.е. кэтэр должен дать хохме, поэтому обязана следующая стадия быть более огрубевшей, чтобы получить. Нет у нее еще особого желания, но уже есть какая-то «серость», затемнение, что желает получить. И есть в хохме уже какой-то тоненький хисарон. Это еще как свет, который мы называем мохин. Это свет глаз, как мы учили.

Вот мы прошли немного материала. Будет хорошо, если все повторишь и каждое слово прочувствуешь. В самом деле: очень тонок этот переход от кэтэра к хохме, тот факт, что сам свет и желание отдачи в кэтэре, обязывает наличие слабого авиюта в хохме.

Урок № 54

Ранее он нам сказал, что в кэтэре Ацилута светит Эйн Соф без каких-либо масахим и без какого-либо расстояния (удаленности). И поэтому кэтэр называется Эйн Соф. А хохма получает через кэтэр. А теперь следующая ссылка буквы далэт.

«Ор Пними»

ד) ך אך בינה, קבלה אור א"ס ע"י הרחקה :

4) «но бина получила свет Эйн Соф через удаление (на расстоянии)»:

4) Объяснение: ибо путь хохмы - огрубляться в ее распространении, ибо, по завершению ее распространения, укрепилось в ней желание и притяжение ор хасадим из Эйн Соф[1], и отдаляет она [бина] себя от света хохмы, как написано расширенно вверху (ч.1., гл.1., п.50, со слова «а смысл»). И исходя из того, что это преодоление сделалось силой самого пробуждения[2], а не силой высшего, поэтому считается это желание аспектом малого авиюта[3], и он больше, чем авиют хохмы[4]. И поэтому с необходимостью [получается], что из-за этого изменения отделилась она от хохмы и стала отдельной стадией и называется именем бина, или же вторая стадия[5]. И это, что говорит Рав: «что бина получает свет Эйн Соф посредством удаления[6]», ибо авиют второй стадии, как сказано выше, называется именем «отдаление»[7] из-за того, что она себя отдалила от получения света хохма, чтобы получить свет хасадим, как объясняется выше. И, тем не менее, преодоление этого желания не считается полным авиютом, ибо она [эта стадия] - из аспекта желания отдачи, и приведения формы в соответствие с Источником[8], как сказано выше, однако она грубее, чем первая стадия [хохма], ибо в первой стадии все желания, что в ней - не её, но благодаря кэтэру, как сказано выше. Однако вторая стадия уже произвела воздействие из собственной силы преодоления желания, что в ней, и поэтому считается вторая стадия, что она все-таки корень полного желания получить[9], и в этом она считается более грубой, чем первая стадия, и пойми это очень хорошо.

ד) פירוש, כי החכמה דרכה להתעבות בדרך התפשטותה כי בגמר התפשטותה, מתגבר בה הרצון, וממשכת אור דחסדים מא"ס, ומרחקת את עצמה מאור חכמה, כמ"ש באורך לעיל (ח"א פ"א אות נ' ד"ה וטעם). ומתוך, שהתגברות זו עשתה מכח התעוררותה עצמה, ולא מכח עליון, ע"כ נבחן הרצון הזה לבחינת עביות מועטת והיא יתרה מעביות שבחכמה. ולכן בהכרח, שע"י שינוי זה נפרשה מחכמה לבחינה מיוחדת, ונקראת בשם בינה או בחי"ב. וז"ש הרב "שבינה קבלה אור א"ס על ידי הרחקה", כי עביות דבחי"ב הנ"ל, מכונה בשם "הרחקה", משום שהרחיקה את עצמה מלקבל אור חכמה, כדי לקבל את אור דחסדים, כמבואר לעיל. ומ"מ אין התגברות הרצון הזה נחשבת לעביות גמורה, משום שהוא, מבחינת רצון להשפיע, והשואת הצורה להמאציל, כמ"ש לעיל (ח"א פ"א אות נ' ד"ה וטעם), אמנם עבה ביותר מבחי"א כי הבחי"א כל הרצון שבה אינו שלה, אלא על ידי כתר כנ"ל. אמנם בחי"ב כבר פעלה מתוך התגברותה עצמה את הרצון שבה, וע"כ נחשבת בחי"ב שהוא עכ"פ השורש להרצון לקבל השלם, שבזה היא נבחנת לעבה ביותר מבחי"א, והבן היטב.

1) – т.к. свет хохма и свет хасадим – оба находятся в Эйн Соф, но там они не разделяются, а творением они могут ощущаться по-разному: один выше, а другой ниже.

Очень хорошо он нам все объясняет и все это укладывается в нас. Без всякого пафоса, без возвышения голоса, он все это нам рассказывает, чтобы оно нам помогло.

2) – т.е. пробуждением снизу, а не так, как высший кэтэр, который просто даёт хохме.

3) – «авиют» - это «толщина желания» - женского рода, а по-русски «авиют» - мужского рода и поэтому мы переводим авиют, как «он».

4) – т.е. авиют алэф в хохме и авиют бэт в бине.

5) – очень важно все здесь. Отсюда мы можем увидеть всё, что будет потом: все черты и свойства бины проявляются именно здесь.

6) – т.е. она встала подальше, на расстоянии.

7) – это слово встречается и в рассказе о Моше. Мать Моше Йохэвэт положила малыша в корзинку и корзинку опустила в реку Нил, а сестра Моше – Мирьям, стояла «на расстоянии». Мы это ещё будем учить, а я просто дал пример, который я нашел у Ари. Много раз в Торе можно встретить это слово, и это говорит о различных уровнях светов и келим.

8) – вот это и есть бина, ибо Источник даёт, и она тоже захотела давать.

9) – т.е. корень малхут. Поэтому у бины и у малхут одна буква «hей» в имени hАВАЯ. От бины началась сила преодоления, а совершенной она уже стала в малхут.

ה) ה כי עתה הא"ס רחוק ממנה ויכולה לקבלו :

5) «ибо теперь Эйн Соф далёк от неё и она может получить от Него»[1]:

1) – здесь мы видим корень явления, которое произойдет в Арих Анпине мира Ацилут: выход бины из головы. Одна из причин этого в том, что она не могла выдержать свет. Там светил из головы Атика гигантский свет Эйн Соф, и она была очень близко к нему, поэтому должна была выйти в тело АА. Сейчас мы читаем о самом начале этого явления.

5) То есть, т.к. пробудилась бина, чтобы притянуть свет хасадим от Создателя [т.е. от кэтэра], получается, что она отдаляется от света хохма, а если бы было не так, она не смогла бы получить свет хасадим: ибо свет хохма притягивается в желание получить[1], а свет хасадим притягивается в желание отдачи[2], и поэтому первая и вторая стадия противоположны друг другу от самого начала их излучения (создания)[3]. И это, что говорит Рав: «ибо теперь Эйн Соф далёк от неё и она может его получить», т.е. что она отдалилась и сделалась третьей ступенью от Эйн Соф[4], и имеется расстояние между биной и Эйн Соф, и она выходит из неё из хохмы, ибо теперь отдалила она свет хохма, и стала третьей ступенью, что хохма – это первая стадия

ה) כלומר, אחר שנתעוררה הבינה להמשיך אור דחסדים מן המאציל, נמצאת שמתרחקת מאור חכמה, דאם לא כן לא היתה יכולה לקבל האור דחסדים: כי אור דחכמה נמשך ברצון לקבל, ואור דחסדים נמשך ברצון להשפיע (כמ"ש ח"א פ"א אות נ' ד"ה וטעם), ועל כן בחי"א ובחי"ב הפוכות הנה זו לזו מתחילת אצילותן. וז"ש הרב "כי עתה הא"ס רחוק ממנה ויכולה לקבלו", כלומר, שנתרחקה ונעשתה למדרגה ג' מא"ס המתמצעת בין בינה לא"ס, ויצאה ממנה, כי עתה שהרחיקה את אור החכמה, ונעשתה למדרגה ג' שחכמה היא בחי"א

1) – а где у нас желание получить? В келим дэ-каббала.

2) – т.е. над парса, над хазэ. И то же самое у нас получится в Ацилуте.

3) – и в АА мы видим то же самое. Хохма светит из АА, а внизу, под пэ, стоит АвИ, а потом ИШСуТ. Только АвИ – это желание отдачи - от кэтэра до хазэ, и им нужен свет

хасадим, а ИШСуТ – это желание получения от хазэ и вниз, и им нужна хохма. Поэтому от хохмы, из головы АА, приходит свет хохма к АвИ, а они отдают его ИШСуТ. АвИ остается в своих хасадим как под пэ - в теле АА, так и когда они возвращаются в голову.

4) - т.е. она сначала была частью хохмы, а хохма - вторая ступень: сначала Эйн Соф, потом кэтэр, потом хохма. Эйн Соф одевается в кэтэр и это считается как одна ступень. А теперь бина вышла из хохмы и стала третьей ступенью.

ושניה לא"ס, ובינה בחי"ב ושלישית לא"ס, הנה עתה יכולה לקבל האור דחסדים שהמשיכה, ואם לא היתה מרחקת את עצמה, למדרגה ג' לא היתה יכולה לקבל, כמבואר. וצריכים לידע שמלת "רחוק", הוא כינוי למיעוט השגת חכמה, בסו"ה אמרתי אחכמה והיא "רחוקה" ממני. גם זה סו"ה, ותתצב אחותו "מרחוק". ואין כאן המקום להאריך בזה.

и вторая к Эйн Соф, а бина – это вторая стадия и является третьей ступенью к Эйн Соф, так вот теперь она может получить ор хасадим[1], который она притянула, а если бы она не отдалила себя до третьей ступени, она не смогла бы получить, как объяснялось. И необходимо знать, что слово «рахок» («далекий»), оно указывает[2] на уменьшение постижения хохмы, в секрете написанного [как сказал царь Соломон]: «Сказал я: [получу] мудрость, но она «далека» от меня». И это также секрет написанного[3]: «И встала его сестра «на расстоянии»». И здесь не место, чтобы распространяться расширенно в этом.

1) – что такое свет хасадим? В Эйн Соф есть желание отдачи – от него и свет хасадим, но там он соединен вместе с ор хохма.

2) – слово «кинуй» дословно переводится как «прозвище».

3) – это про Моше, о чем я уже говорил выше.

Очень важные вещи он нам здесь рассказал. Надо ощутить эти свойства. Мы будем учить дальше, что еще hа-Шэм сказал через пророка: «Шалом, шалом, лэ-рахок вэ-лэ-каров» - «Мир, мир, для далёкого и близкого». Почему Он поставил в стихе сначала «далёкого», а потом «близкого»? Потому что «близкий» - это хэсэд, правая линия и она близка к свету. А левая линия – это «далёкий» и можно было бы подумать, что важен только хэсэд. А поэтому, чтобы подчеркнуть и важность гвуры, «далекий» ставится перед «близким» - ведь оба необходимы для прихода в среднюю линию – в состояние «шалом».

Урок № 55

«Ор Пними»

ו) , והז"א, אינו מקבל האור, כי אם דרך חלון ונקב צר, אשר בתוך החלון ההוא עובר עצמות האור בלתי מסך כלל, אלא שאין דרך רחב רק צר מאד :

6) «А ЗА получает свет только через окно и узкое отверстие, что внутри этого окна проходит Ацмут, совершенно без масаха, но путь [прохождения света] **- он не широк, а очень узок»:**

ו) פירוש: כי גם בינה דרכה להתעבה בגמר התפשטותה, והוא, מטעם שהרחיקה ממנה את אור החכמה, ונודע, שאור החכמה הוא עיקר חיותו ועצמותו של הנאצל, ולפיכך בגמר התפשטותה התגבר בה הרצון לקבל הארת החכמה לתוך אור דחסדים.

ומתוך, שכל ההפרש בין הרוחנים, הוא רק מפאת שינוי צורה, ע"כ יצאה הארה חדשה זו, דהיינו האור דחסדים שבתוכו הארת החכמה, וקנה שם בפני עצמו, דהיינו השם זעיר אנפין. ונקרא כן, כי אור חכמה מכונה אור "פנים", בסו"ה חכמת אדם תאיר "פניו", ומתוך שיש לו רק הארה מחכמה, אבל עיקרו הוא רק אור דחסדים של בינה, ע"כ נקרא זעיר אנפין, שפירושו הוא קטנות הפנים, כלומר, רק שיעור מועט מאור חכמה, והבן זה.

6) Объяснение: ибо так же путь бины огрубляется при завершении её распространения, и это по причине того, что она отдалила от себя свет хохма, и известно, что свет хохма – это суть жизненной силы и [сам свет] (Ацмут) [внутри келим] творения, и поэтому при завершении её распространения, превозмогло в ней желание получить свечение хохмы во внутрь света хасадим[1]. А так как всё различие между духовными объектами - оно только из-за различия свойств, поэтому вышло это новое свечение, т.е. свет хасадим, внутри которого свечение хохмы и приобрело имя само по себе [т.е. собственное имя], а именно: имя Зеир Анпин[2]. И он называется так, ибо свет хохма называется свет «паним» (лицо, лик), в секрете написанного: «мудрость человека освятит его «лик»», а т.к. есть в нем [в ЗА] только свечение от хохмы, но его основная часть – это только свет хасадим бины, поэтому он называется Зеир Анпин[3], что означает малое лицо[4], т.е. только малая мера от света хохма, и пойми это.

Мы здесь проходим важнейшие вещи, которые нам понадобятся на протяжении изучения всей этой мудрости и применения её на себе. Ибо здесь он говорит о свойствах бины, ЗА, и как это все проходит. То же самое происходит и внутри нас: здесь приводятся закономерности того, что делается и в душе человека, поэтому это очень важно. Все, о чем ты читаешь, это все в тебе, поэтому не думай даже, что это происходит где-то вне тебя. Как только чувствуешь, что это происходит в другом месте, а не в тебе, значит ты занят чем-то другим и сразу же надо отрегулировать намерение.

1) – т.е. у бины было желание получать хасадим, а в конце её распространения превозмогло в ней желание получить свечение хохмы вовнутрь света хасадим. Надо помнить постоянно, что бина – она всегда хасадим, как ГаР, так и ВаК. Семь нижних бины (ИШСуТ) по отношению к ГаР бины – это тоже чистая бина – желание отдачи. Но ВаК бины желает получить хохму, чтобы дать ее нижним. И об этом он нам сейчас говорит, что в конце распространения бины, т.е. когда она распространилась на ИШСуТ (на семь нижних сфирот), т.е. под своё хазэ, в ней уже победило желание получить хохму, но не ради себя, а чтобы отдать её ЗоН – ЗА и нукве. Очень важно уяснить себе эти качества и свойства сфирот и парцуфим. Тогда весь внутренний мир твой начнет жить и питаться этим.

2) – выше я сказал, что бина желает только отдачи, а потом её нижняя часть (ИШСуТ) начинает получать хохму, чтобы отдать ЗА. Пока, в этих стадиях, мы не говорим, конечно, о парцуфим АвИ и ИШСуТ, но это все соответствует и этим четырем стадиям прямого света. И вот, в конце концов, сама бина получает хохму в хасадим, т.е. она превращается в ЗА, из-за изменения свойств: она рождает ЗА.

А прежде, чем это произошло, распространила бина себя на десять сфирот, т.е. она сама сделала в себе ЗА бины, т.е. ИШСуТ: её семь нижних сфирот - это и есть ЗА бины, из которого потом вышел сам общий ЗА.

3) – т.к. у зеир анпина хохмы совсем немного, она лишь чуть-чуть светит ему, а главным образом он – свет хасадим.

4) – слово «паним» - лицо, в святом языке используется во множественном числе, как, например, слово «ножницы» в русском языке. Так и «лицо» на святом языке во множественном числе, потому что есть правая и левая часть лица.

ונקרא ג"כ בחי"ג. ועביות שבו, מכונה חלון ונקב צר, כי נתבאר לעיל (ח"ב פ"ב או"פ אות ע') שמסך הבא בעליון מחמת התכללות התחתון בו נקרא בשם חלון. משום שאין בו דינים, רק סיבה להארה כמו חלון ע"ש. ומתוך שכל עביות ומסכים שבאצילות באים מחמת התכללות בי"ע שבה, ע"כ מכונה עביות דז"א בשם חלון להארת אור גדלות. ובשם נקב צר להארת קטנות. אבל בחי"ב אינה נקראת אפילו חלון, אלא הרחקה.

И он [ЗА] называется также третья стадия. А авиют, что в нем, называется окно и узкое отверстие[1], ибо выше было объяснено (ч.2., гл.2., «Ор Пними» п. 70), что масах, который приходит в высшего, из-за включения нижнего в него, называется именем окно[2]. Ибо нет в нем [в масахе] диним[3], а только причина для свечения, как окно[4], читай там. И так как весь авиют и масахим, которые в ацилуте, приходят из-за включения БИА (Брия, Йецира, Асия) в него, поэтому называется авиют зеир анпина именем «окно» для свечения света гадлут[5]. И [называется] именем «узкое отверстие» для свечения катнут[6]. Но вторая стадия не называется даже окном, а только отдаление.

Все эти переходы очень важно знать, что первая стадия – это хохма, вторая стадия – это бина, а третья стадия ЗА и т.д., и наоборот, уметь из стадий переходить к сфирот.

1) – т.е. окно – это как бина – оно широкое, а еще добавляется узкое отверстие, через которое он получает от хохмы. Так вот, через окно в него проходит хасадим, а через узкое отверстие - свечение хохмы.

2) – т.е. это действие масаха нижнего на верхнего. От масаха нижнего вверх поднимается ор хозэр и делает в верхнем окно. То, что выходит из масаха нижнего – это грубый свет. Что он делает? Он проходит вверх, через сопряжённую с ним верхнюю ступень, и делает в нем насечки, делает в верхнем как бы окно, через которое сам потом принимает свет. Это очень тонкие вещи. Нижний сам, поднимаясь, делает окно или отверстие в верхнем, через которое он потом и получает свет. Об этом мы еще мало говорили. Это уже динамика духовного процесса, то, как это взаимодействие осуществляется.

3) – т.к. есть диним только от масаха и вниз, а не вверх от него.

4) – т.е. окно тоже, само по себе – это только причина для свечения, а не само свечение. Так же и в случае с масахом, когда масах нижнего делает окно в верхнем.

5) – немного не понятно то, что он здесь говорит. Иногда он поясняет очень хорошо и ясно, а здесь, он очень тяжело говорит или нам это пока не удается увидеть проще.

6) – т.е. «халон» - «окно» необходимо для получения гадлута, а «узкое отверстие» нужно для получения свечения катнута. Получается интересная вещь, что у нас есть эти два состояния и для них есть два способа получения света.

ז) ז, אבל הוא קרוב:

7) «но [путь] его близок»[1]:

1) – т.е. путь ЗА близок, т.е. он близок к хохме.

7) То есть, что нет в нем [в ЗА] этой отдаленности от хохмы, которая есть в бине, как сказано выше, ибо все различие между ним и биной, оно в том, что есть в нем свечение от света хохма. И это, что говорит Рав: «но путь его близок», т.е., что нет в нем отдаления.

ז) כלומר שאין בו אותו הרחקת חכמה שיש בבינה, כנ"ל משום שכל ההפרש בינו לבינה, הוא, משום שיש בו הארה מאור חכמה. וז"ש הרב "אבל הוא קרוב", כלומר שאין בו הרחקה.

ח) ח כי מן הבינה אל הז"א אינו רחוק:

8) «ибо от бины до ЗА, не далеко»:

8) То есть, распространение света бины к третьей стадии, что это ЗА, не вызывает отдаления, но наоборот, что оно вызывает приближение хохмы, как сказано выше. И уже объяснено выше, что [понятия] «близкое» и «далёкое», они определение хохмы[1].

ח) כלומר, התפשטות אור בינה לבחי"ג שהוא ז"א, אינה גורמת הרחקה, אלא אדרבה, שגורמת קרבת חכמה כנ"ל. וכבר נתבאר לעיל, אשר "קרוב" "ורחוק" המה גדרים של חכמה.

1) – это очень важно и старайся это запомнить. Поэтому и говорится в Торе: «Шалом, шалом, лэ-рахок вэ-ла-каров» - «Мир, мир, далекому и близкому», сначала для далекого, а потом для близкого. Ибо «близкий» - это хэсэд - близкий к свету. Правая и левая линия. А «далекий» - это хохма левой линии, ибо она дальше. Имеется в виду не правая и левая линия, а средняя линия. Правая и левая стороны средней линии, ибо и в средней линии есть хохма, но с ее правой стороны она близкая, а с левой – далекая.

Урок № 56

«Ор Пними»

В комментариях к этому оту Йеһуда рассказывает нам по каким каналам проходит свет в Ацилуте: в бину проходит через окно, в ЗА – через окно и узкое отверстие. А теперь он расскажет нам, как проходит свет далее – к нукве Зеир Анпина.

ט) אבל נוקבא דז"א, נמשך לה האור דרך נקב וחלון, כמו הז"א, אך שהוא בהרחקה:

9) «но нуква зеир анпина - притягивается к ней свет свет через нэкэв (отверстие) и халон (окно), как и ЗА, но что это на расстоянии (дословно в удалении)»[1]:

1) – к ЗА свет приходит также через окно и узкое отверстие, как и к ней, но он близок к бине, а нуква далека. Очень важно нам знать эти раскладки, эти качества, они нам очень пригодятся.

ט) פירוש, אחר שנתפשטו ג' בחינות עביות במילואם עד גמר התפשטותו של ז"א, אז נתעורר רצון לקבל בשעורו השלם הראוי לקבלה. "והוא הנקרא: בחי"ד או מלכות או נוקבא דז"א (עי' לעיל או"פ ח"א פ"א אות ל' ד"ה ועתה), ובו היה הצמצום, כנ"ל (ח"א פ"א אות מ'), באופן שמצמצום ואילך, אין הבחי"ד הזו מקבלת עוד את אור א"ס ב"ה, וע"כ בחינת העביות שבה נקרא "הרחקה". וגם בה ב' מדרגות חלון ונקב צר, כמו בז"א, שהשפעת הגדלות נקרא חלון, והשפעת הקטנות נקרא נקב צר. ויש הפרש גדול בין הרחקה שבבחי"ב להרחקה שבבחי"ד, כי הרחקה דבחי"ב, היא הרחקה מרצון, בסו"ה. כי חפץ חסד הוא, שחושקת לחסדים ולא לחכמה. אבל הרחקה דבחי"ד, היא הרחקה מאונס, דהיינו מחמת מסך שנתתקן בבחי"ד.

9) Объяснение: после того, как распространились три стадии авиюта в полноте своей до завершения распространения зеир анпина[1], тогда пробуждается желание получить в полной мере, пригодной для получения[2]. И[3] это [желание получить] называется бхина далэт (*четвертая стадия*) или малхут, или нуква зеир анпина (см. выше – «Ор Пними», ч.1., гл.1., п.30., со слова «вэ-ата»), и в нем [в этом желании получить] был цимцум, как сказано выше (ч.1., гл.1., п.40) таким образом, что от цимцума и далее эта четвертая стадия не получает больше свет Эйн Соф, благословен Он, и поэтому, аспект авиюта, что в ней, называется «һархака» (отдаление)[4]. И так же и в ней [в нукве есть] две ступени: халон (окно) и нэкэв цар (узкое отверстие), как и в ЗА, что изобилие, даваемое гадлутом, называется халон (окно), а изобилие, даваемое катнутом, называется нэкэв цар (узкое отверстие)[5]. И есть большое различие между отдалением, которое во второй стадии [т.е. в бине], и отдалением, которое в четвертой стадии [т.е. малхут], ибо отдаление во второй стадии – это отдаление по желанию, в секрете написанного: «ибо Он[6] желает хэсэд», что она страстно желает хасадим, а не хохма. Но отдаление четвертой стадии – это отдаление по принуждению, т.е. из-за масаха, который установлен в четвертой стадии[7].

1) – т.е. зеир анпином заканчиваются три стадии распространения света.

2) – т.е. в распространении света только лишь четвертая стадия – это желание получить. Остальные же, три первые стадии, лишь способствуют этому: они только образуют формы, свойства, которые приводят к этой стадии – полного желания получить. Вот это и есть кли. Слушай внимательно. До второго сокращения имеется только одно кли – только кли малхут и нет другого кли. Все остальные стадии только способствуют образованию

этого кли. Они - как свет, только с различными степенями огрубления: меньше, больше, но это все свет и есть только одно кли – кли малхут. Получается, что три первые стадии получают свет, а малхут не получает. Но тогда бы туда ничего не могло получиться. А что получается при втором сокращении? Слушай внимательно! Никто не поясняет это содержательно, у всех только слова, а эссенцию не говорят, суть не объясняют – и все потому, что заумствуют, теоретизируют. А надо говорить просто и объяснять все на пальцах – выше знания! Так вот, во втором сокращении малхут поднимается сначала в мире Никудим в каждой сфире под хохму: на место бины. Она приходит под хохму в каждую сфиру. Тогда получается, что в каждой ступени остается кэтэр и хохма, а под себя она берет бину, ЗА и малхут той сфиры, под бину которой она поднимается. А в Ацилуте получается еще один подъем, т.е. малхут поднимается еще на одну ступень - в кэтэр, в место, которое называется «мэцах» - «лоб» кэтэра – и это бина кэтэра. Она поднимается в каждой сфире в бину кэтэра. И тогда малхут уже берет под себя все остальное и во всем остальном уже получаются келим. Понятно? Она может уже иметь эти келим, потому что там, где есть малхут есть келим. Вот тогда у нее получаются келим до бины кэтэра. Конечно это все вариации по-качеству. В любом случае, с поднятием в то или иное место, малхут делает насечки, которые берет с собой и привносит с собой авиют и масах.

3) – здесь он объясняет нам, что означает, что нуква находится на расстоянии. Он нам объяснил сейчас, что в четвертой стадии пробуждается желание получить в полной мере, пригодное к получению.

4) – т.е. этим самым нуква отдалила себя от света и это называется «hархака». В то время, как ЗА остался близок к бине, и после первого цимцума он все еще покрывается биной, она его защищает. Ведь суть зеир анпина – это его место над хазэ: хэсэд, гвура, тифэрэт всегда имеют защиту бины. Бина защищает его тем, что отдает ему тонкие хасадим, но это ГаР хасадим и этого ему уже достаточно. А малхут нужна хохма и поэтому она находится под его хазэ и отдалена: на нее был цимцум. На своем месте она ничего из этого не может получить. Ей нужны подъемы посредством МаН, тогда она сможет получить свечение хохмы.

5) – очень здорово он нам здесь говорит! Мы можем здесь учить тонкие вещи, которые нам раскрывают глаза и помогают и в других разделах обучения. ТЭС кажется нам схематичным, так как он очень лаконичен, компактен, раскрыт и доступен.

Кроме того, раскрывая все эти понятия, он дает нам ощущения духовного. Теперь понятно, что в состоянии катнут свет проходит через узкое отверстие, а в гадлуте - через большое окно. Так же и у нас бывают разные состояния: иногда, кажется, что все очень «узко», а иногда кажется, что ширина внутри нас - от края до края (тогда есть «широкое состояние»). Когда ощущаешь «высокое состояние» - то это от гадлута, от свечения хохмы. А когда «широкое состояние» - то это от катнута, от хасадим

6) – т.е. бина желает хэсэд. А называется «Он» - **הוא**, потому что это бина - от АвИ, а это мужской мир. Потому что Има на том же уровне, что и Аба, хохма, а хохма – это Он. Вторая стадия избирает для себя хэсэд: у нее есть хохма, но она желает хэсэд - поэтому это отдаление по желанию. Ее собственное желание - отдалиться, получить на расстоянии.

7) – т.е. четвертая стадия желает хохму, но не может ее получить, а вторая стадия имеет хохму и не желает её получать.

В начале урока я сказал, что разговор идет об Ацилуте. Но разговор идет не только об Ацилуте, а в общем: о спуске света по трем стадиям в четвертую стадию. Но это имеет значение до миров БИА. В БИА – там уже масахим и т.д. Так вот, сейчас мы будем учить аспекты четырех миров и различие между ними.

פרק ב'

Глава 2

מבאר ענין ד' עולמות אבי"ע, וההפרש שביניהם.

Объясняет аспект четырех миров АБИА и различия, что [есть] между ними.

אין מסך בעולם האצילות.

א) הרי הם ד' בחינות, אשר בהם יובדלו פרטי האצילות מניה וביה, אבל א כולם הם בלתי מסך כלל ועיקר. ולכן נקרא עולם האצילות כי אור הא"ס עצמו נתפשט בכולו בלתי מסך.

Нет масаха в мире Ацилут[1].

1) И вот – это четыре стадии, которыми отделяются частности Ацилута, от него и в нем[2], но все они [детали Ацилута**] совершенно без масаха. И поэтому называется «мир Ацилут»[3], ибо сам свет Эйн Соф распространяется во всем нем без масаха.**

1) – слышишь, что он нам говорит? А сколько мы учили уже про различные масахим! Помнишь, мы учили, что и в Ацилуте есть масахим, и как это все потом передается от АА к АвИ и т.д. А он теперь говорит, что нет масаха в мире Ацилут! Есть, как бы, всякие насечки, образования, начертания, вырисовки всех этих уровней, но это не масахим. Нет в Ацилуте еще масахов. Первый, настоящий, качественный масах, который пропускает совершенно другой свет – ор толда, свет произведенный – он между Ацилутом и БИА. А так есть там только халон (окно), нэкэв цар (узкое отверстие), hархака (отдаление) и т.д., хотя мы и будем говорить про масахим и в мире Ацилут.

2) – т.е. детали самого Ацилута отличаются друг от друга.

3) – Ацилут – означает «излучение», т.е. само это понятие говорит о том, что там еще есть свет.

Каждое слово, каждое его значение и написание – надо аккуратно выучить. И этого будет вполне достаточно, чтобы вобрать в себя весь изучаемый материал сразу же и глубоко. Не стоит пробегаться по многим страницам, вводя себя этим только в путаницу. Весь смысл того, что мы учим, что хочет дать нам здесь Йеhуда Ашлаг – это раскрыть нам самих себя через раскрытие свойств и закономерностей духовных миров. А это возможно только тогда, когда аккуратно обращаешься с каждой деталью: сначала глобально, как мы сейчас учим, и в то же время с полной отдачей, и короткими фрагментами.

Урок № 57

«Ор Пними»

א) הרי הם ד' בחינות, אשר בהם יובדלו פרטי האצילות מניה וביה, אבל א כולם הם בלתי מסך כלל ועיקר. ולכן נקרא עולם האצילות כי אור הא"ס עצמו נתפשט בכולו בלתי מסך. ואמנם משם ולמטה אין א"ס עצמו מתפשט, רק:

1) «И вот – это четыре стадии, которыми отделяются частности Ацилута, от него самого и в нем, но **все они [**детали Ацилута**] совершенно без масаха. И поэтому называется мир «Ацилут», ибо сам свет Эйн Соф распространяется во всем нем без масаха. И однако, оттуда и вниз распространяется не сам Эйн Соф, а только»:**

Мир Ацилут называется мир Излучения, потому что он еще как свет. Есть там конечно келим, но нет еще масаха. Почему еще он так называется? Как слово «мааציль» - «источник» и Эйн Соф, и от него происходит слово ацилут.

1) Ибо это принцип, что авиют и масах не могут уменьшить или причинить ущерб выше места их раскрытия даже хоть что-нибудь, несмотря на то, что ор хозэр поднимается по причине масаха, который [есть] в кли малхут[1], и одевает, от него и выше, все девять сфирот вместе[2], как сказано выше, [но] все-таки сила авиюта, что в масахе, совершенно не поднимается вверх, поэтому считаются девять сфирот Ацилута, что они совершенно без масаха[3]. И несмотря на то, что различают множество масахим и в мире Ацилут, как например, масах, который в пэ, и который в хазэ[4], и т.д., что это имеет место в каждом частном парцуфе, что в Ацилуте. Но смысл в том, что они не настоящие масахим, но они от включения нижнего в высший, и только масах конца ног Ацилута - это настоящий масах, который отделяет высший свет[5], как это написано здесь в hисталкут пнимит в 14 главе, читай там.

א) כי זה כלל, שאין עביות ומסך יכולים למעט, או לפגום מלמעלה למקום גילויים, אפילו כל שהוא, ואע"פ, שהאור החוזר עולה בסבת מסך שבכלי מלכות, ומלביש ממנו ולמעלה לכל ט' ספירות כולן כנ"ל, מ"מ, כח עביות שבמסך אינו מתעלה למעלה כלום, לפיכך נחשבות ט"ס דאצילות, שהן בלתי מסך כלל ועיקר. ואע"פ שמבחינים הרבה מסכים גם בעולם אצילות, כגון מסך דפה ודחזה וכו' שזה נוהג בכל פרצוף פרטי שבאצילות. הענין הוא שאינם מסכים ממש, אלא הם מהתכללות התחתון בעליון, ורק המסך דסיום רגלי האצילות, הוא מסך ממש הפוסק את אור העליון, כמ"ש בהסת"פ כאן בפרק י"ד עש"ה.

1) – т.е. ор хозэр поднимается от масаха, который есть над кли малхут, и вверх.

2) – т.е. он одевает все 9 сфирот ор яшар, от своего масаха.

3) – т.к. от масаха и вверх - все как свет. И хотя его одевает ор хозэр, но нет там масаха и авиюта. Авиют и масах начинаются от самого масаха и вниз. Малхут отражает свет, а потом вбирает его в себя: от себя и в себя.

4) – место хазэ, вообще, образовалось от поднятия завершающей малхут в тело парцуфа, а поэтому там есть масах и может сделаться зивуг.

5) – т.е. несмотря на то, что мы находим много масахов и авиютов в Ацилуте, о чем говорит и Зоhар, но на это все надо смотреть, как на корни, наметки, контуры масахим, а настоящий масах начинается у конца ног Ацилута. В мирах Брия, Йейцира, Асия, там уже действительно есть масахим. А в Ацилуте есть только наметки, но мы говорим о них, как

будто они уже есть, т.к. чего нет вверху, того нет и внизу, потому что вверху делаются все наметки, а проявляются они уже в нижних мирах.

למטה מאצילות אין א"ס מתפשט אלא דרך זווג דהכאה במסך שבסיום עולם האצילות. ועה"ס עוברות דרך המסך לעולם הבריאה. וכן ע"י זווג דהכאה במסך שבסיום הבריאה עוברות העה"ס לעולם היצירה. וכן מיצירה לעשיה .

ב) ואמנם משם ולמטה אין א"ס עצמו מתפשט, רק ב הארה היוצא ממנו דרך מסך, והוא, כי המסך ופרגוד המבדיל בין אצילות לבריאה כנ"ל הנה, מחמת אותו ג ההכאה של אור העליון המגיע עד שם כנ"ל, הכה בפרגוד ההוא, ומכח אותם הי"ס דאצילות שהגיעו עד שם והכה שם בהאור שלהם, הנה ד נתנוצצו מהם אורות ועברו דרך מסך ההוא ונעשו למטה הי"ס דבריאה מהתנוצצות יוד ספירות דאצילות שעליהן על ידי המסך. מכח י"ס דכלים, נעשו י' ספירות דכלים אחרים, ומכח י"ס דעצמות, נעשו י"ס דעצמות אחרים דבריאה. וכן ה בסוף הבריאה נעשה שם מסך אחר, ו ומחמת הכאת יוד ספירות דבריאה בבחינת עצמות וכלים במסך, נעשו יוד ספירות דיצירה. וכן מיצירה לעשיה על ידי המסך ההוא. ובזה תבין למה נקרא זה אצילות וזה בריאה וזה יצירה וזה עשיה, כי יש מסך מבדיל בין זה לזה ואין ז זה דומה לזה כלל.

Ниже Ацилута Эйн Соф распространяется только посредством ударного зивуга по масаху, что в конце мира Ацилут. А десять сфирот проходят через масах к миру Брия. А также посредством ударного зивуга по масаху, что в конце Брия, проходят десять сфирот к миру Йецира. И также от [мира] Йецира к [миру] Асия.

2) И однако, оттуда и вниз распространяется не сам Эйн Соф, а только свечение, которое исходит от Него через масах, ибо масах и занавес[1] отделяют Ацилут от Брия, как сказано выше, так вот, из-за того удара [т.е. зивуга] **высшего света, который доходит дотуда, как сказано выше, он ударяет в этот занавес, и от силы этих десяти сфирот Ацилута, которые доходят дотуда и ударяют там[2] в свет, что там** [дословно: в их свет]**, так вот, отразились [как искры][3] от них света, а [затем] прошли через этот масах[4] и сделались внизу десятью сфирот Брия, от отражения искр десяти сфирот Ацилута, которые над ними, благодаря масаху. От силы десяти сфирот келим** [Ацилута] **сделались десять сфирот келим других** [т.е. Брия], **а от силы десяти сфирот самого света (Ацмут), сделались десять сфирот Ацмуто других –** [мира] **Брия[5]. И также в конце** [мира] **Брия сделался там другой масах, из-за удара десяти сфирот** [мира] **Брия в аспекте Ацмут (самого света) и келим[6] в масах, сделались десять сфирот Йецира. И также от** [мира] **Йецира к** [миру] **Асия, благодаря тому масаху[7]. И в этом ты поймешь, почему один называется Ацилут[8], а другой** [называется] **Брия[9], и [еще] один Йецира[10], и [еще] один Асия[11], ибо есть масах, который отделяет одно от другого и одно совершенно не подобно другому.**

1) – масах и занавес – это подобные вещи, но он разделяет их.

2) – в масах, который в конце ног Ацилута.

3) – слово «ницуц» - означает искра, поэтому отразились света как искры, которые отлетают от наковальни, когда ударяешь по ней молотком.

4) – т.е. они прошли через малхут Ацилута вовнутрь.

5) – в Ацилуте есть и келим и света: в высшем есть и келим и света. Для низшего – это два различных уровня. Когда свет делает зивуг на масахе, на малхуте нижнего (на пэ нижнего), то есть два уровня: уровень келим и уровень высшего света. Они проходят и делаются от келим – келим, а от светов – света. Можно сказать еще так, что келим высшего – это как слабое свечение для нижнего. И, конечно, свет высшего, который в его кли, т.е. сам свет (Ацмут), его суть - он дает нижнему сам свет.

6) – т.е. он ударяет обоими аспектами: и келим и светом.

7) – т.е. благодаря масаху, который стоит теперь между мирами Йецира и Асия.

8) – понятно, потому что там совсем не было настоящего масаха, там было только окно, узкое отверстие, расстояние.

9) – Брия от слова «бар» - «вне», т.е. означает вне Ацилута.

10) – Йецира - это мир, который формирует. При создании есть еще много неопределенности, есть только наметки чего-то, а формообразование делается в мире Йецира.

11) – здесь уже есть все: на строительный объект уже привезли кирпичи и другие материалы и теперь здесь идет работа по сооружению, проводке коммуникаций и т.п.

Вот это все стадии, каждый следующий масах становится все грубее и грубее.

Урок № 58

«Ор Пними»

ב) ואמנם משם ולמטה אין א"ס עצמו מתפשט, רק ב הארה היוצא ממנו דרך מסך, והוא, כי המסך ופרגוד המבדיל בין אצילות לבריאה:

2) «И, однако, оттуда и вниз распространяется не сам Эйн Соф, а только свечение, которое выходит из него [Ацилута] **через масах, ибо масах и занавес отделяют Ацилут от Брия»:**

ב) כלומר, אע"פ שאור הנמצא בעולם הבריאה, בהכרח שנמשך מאור א"ס ב"ה, כי אין שום הארה בעולמות שלא תהיה נמשכת מן הא"ס, עם כל זה, משום שאור א"ס ב"ה המתפשט לבריאה עובר דרך מסך, נמצא הארתו מתמעטת מאד, עד שנבחן, שכבר נפסק אור א"ס ב"ה מלמעלה ממסך. ולהלן מפרש הרב, איך אור עובר דרך מסך.

2) То есть, несмотря на то, что свет, находящийся в мире Брия, с необходимостью протягивается от света Эйн Соф, благословен Он, ибо нет никакого свечения в мирах, которое бы не притягивалось от Эйн Соф, тем не менее, так как свет Эйн Соф, благословен Он, который распространяется к [миру] Брия, проходит через масах, находим, [что] его свечение очень уменьшается, настолько, что считается, что свет Эйн Соф, благословен Он, уже прекращается свыше [от] масаха. А ниже объясняет Рав, как свет проходит через масах.

Замечательно поясняет! Все эти детали будут нам нужны в изучении этой мудрости. Но само Учение состоит не в Ор Пними: он поясняет строение мироздания и его динамику, но сама святость деяния Творца заключается в Зоhаре и Эц Хаим.

ג) כי המסך ופרגוד המבדיל בין אצילות לבריאה כנ"ל הנה, מחמת אותו ג ההכאה של אור העליון המגיע עד שם כנ"ל, הכה בפרגוד ההוא, ומכח אותם הי"ס דאצילות שהגיעו עד שם והכה שם בהאור שלהם:

3) «ибо масах и занавес, которые отделяют Ацилут от [мира] Брия, как сказано выше, так вот, из-за того **соударения** [т.е. зивуга] **высшего света, который доходит дотуда** [до масаха мира Ацилут], **как сказано выше, он ударяет в этот занавес, и от силы этих десяти сфирот Ацилута, которые доходят туда и ударяют там в их свет»:**

3) Пояснение[1], ибо есть «хок» (непреложный закон) в высших мирах, что каждая более низкая ступень, которая вызывает добавку света к ступени выше нее[2], вот вся эта мера добавочного света возвращается и передается нижней [сопряженной ступени], которая привела к этому. И в нашем рассмотрении, так как от масаха, который над малхут [мира] Ацилут, который приводит ор хозэр к поднятию и одеванию всех девяти сфирот Ацилута[3], и делает у них келим[4], как сказано выше, таким образом, что без него [без ор хозэра] свет Эйн Соф невозможно было бы ухватить и одеть его в Ацилут, ибо свет не постигается без кли[5], как известно. Из-за того, что масах вызвал всю ту добавку, т.е. ор хозэр и десять сфирот, которые упомянуты[6], поэтому расширился масах и кли малхут из-за ор хозэра, который возвращается и спускается к нему от места масаха

ג) פירוש, כי חוק הוא בעולמות העליונים, שכל מדרגה תחתונה הגורמת תוספות אור למדרגה עליונה ממנה, הנה כל אותו שיעור תוספות אור, חוזר ומושפע, לתחתונה שגרמה אותו, ובעניננו ג"כ, מתוך שמסך שעל מלכות דאצילות גרם את האור החוזר לעלות, ולהלביש לכל ט' ספירות דאצילות, ולהעשות כלים אליהם, כנ"ל, באופן, שזולתו לא היה אור א"ס נתפס ומלובש באצילות, כי אין אור מושג בלי כלי, כנודע. והנה מתוך שהמסך גרם לכל אותו תוספות, דהיינו או"ח וע"ס האמורים, לפיכך, מתרחב המסך והכלי מלכות בסבת האו"ח החוזר ויורד אליו ממקום המסך

1) очень и очень важно то, что он нам сейчас рассказывает. Где стоит масах? Масах в Ацилуте стоит в малхут. А какая это малхут? Малхут мэсаэймет, которая заканчивает свет. До неё проходит свет и все. Так вот смотри, что получается: очень здорово он нам это рассказывает и это очень важно понять.

2) – т.е. она добавляет свет к высшей ступени, которая является сопряженной с ней.

3) – т.к. в последнюю сфиру свет не входит.

4) – т.е. поднимается ор хозэр и одевает ор яшар, который там, и этим он делает келим в Ацилуте. Это так в любой ступени, где есть масах, и это очень важно.

5) – видишь, что получается? Нижняя ступень вызвала келим у высшей ступени, а теперь нижняя должна получить то же, что она сделала высшей.

6) – т.е. там задержался свет, смог одеться свет Эйн Соф в Ацилуте, благодаря ор хозэру.

и вниз[1], и она притягивает к себе все те десять сфирот Ацилута, что вверху[2], в полном подобии[3]. Таким образом, что только малхут Ацилута продолжает спускаться и распространяется на десять сфирот от нее и в нее, подобно десяти сфирот Ацилута, т.е. от кэтэра до малхут[4], и они называются - десять сфирот мира[5] Брия.

ולמטה, וממשיך לעצמו כל אותם י"ס דאצילות שלמעלה, בדוגמתן ממש. באופן: שמלכות דאצילות לבדה, הולכת ויורדת ומתפשטת לעשר ספירות מינה ובה, כדוגמת ע"ס אצילות, דהיינו מכתר עד מלכות, והן המכונות עשר ספירות של עולם הבריאה.

1) – т.е. от самого масаха и вниз. Малхут сама расширяется и в нее проходит свет. Раньше стоял только масах, а теперь она принимает свет и делает сама себе десять сфирот, от нее и вниз.

2) – конечно на своем уровне, в соответствии с масахом.

3) – т.е. как и в Ацилуте. Это очень, очень важно. Если мы знаем закон, что нижний получает то, что сам вызывает в верхнем, тогда весь смысл нашей работы состоит в том,

чтобы прийти в соответствие с высшим. Это соответствие он и делает. Какое соответствие? Малхут имеет масах и теперь она себя приводит в соответствие со светом, который есть в Ацилуте. Если она может отражать его, значит у нее есть келим. У нее есть сила отражения, а значит она постигает.

Очень, очень важно видеть все, как он это рассказывает. И тогда у нас будет добавление. Будем знать как это все происходит в любой ситуации. Такова природа взаимодействия высшего и низшего.

4) – т.е. от нее начинается кэтэр, от источника всегда идет кэтэр, т.е. она в себя производит десять сфирот сверху вниз.

5) – слово «олам» - «мир», от слова «элэм» - сокрытие, т.е. есть фильтр, преграда и т.д.

וז"ש הרב, "מחמת אותו ההכאה של אור העליון שהכה בפרגוד ההוא, ומכח אותם הי"ס דאצילות שהגיעו עד שם, נתנוצצו מהם אורות ועברו דרך מסך ההוא, ונעשו למטה הי"ס דבריאה". כלומר, ב' דברים יש להבין כאן: הבחן הא', הוא גרם האו"ח, העולה ע"י הכאת אור העליון בהמסך, שהאו"ח ההוא, יש בחוקו לחזור ולירד להמדרגה שגרמה להופעתו, כנ"ל. הבחן הב', הוא גרם הלבשת עצמות אור הא"ס, בעשרת הכלים של או"ח שעלה, שנעשו למעלה עשר ספירות דאצילות כנ"ל, אשר גם הם בחוקם לחזור ולירד למטה, אל המדרגה שגרמה להופעתם. ועל הבחן א' אומר הרב, "מחמת הכאת אור עליון בהפרגוד": דהיינו, שהאו"ח הזה חוזר ויורד ממעלה למטה לעולם הבריאה. ועל הבחן הב' אומר הרב: "ומכח אותם הי"ס דאצילות וכו'." שמשני גורמים אלו נעשו ע"ס שבעולם הבריאה.

И это, что говорит Рав: «из-за этого соударения высшего света, который ударил в этот занавес, и от силы этих десяти сфирот Ацилута, которые доходят дотуда [до того места], вышли искры[1] от этих светов и прошли через этот масах, и сделались внизу десятью сфирот [мира] Брия». То есть, две вещи необходимо различать здесь: первое различие, это то, что причинил ор хозэр, который поднялся посредством удара высшего света в масах, что этот ор хозэр имеет в закономерности возвращаться и спускаться к ступени, которая вызвала его появление, как сказано выше. Второй аспект: он явился причиной одевания Ацмуто света Эйн Соф в десять келим света ор хозэр[2], который поднялся[3], что это сделало выше десять сфирот Ацилута[4], как сказано выше, что также и там вошло в закономерность возвратиться и спуститься вниз[5] к ступени, которая вызвала их появление. И о первом различии говорит Рав: «из-за удара высшего света в занавес»: т.е., что этот ор хозэр возвращается и спускается сверху вниз к миру Брия. А о втором аспекте говорит Рав: «и силой этих десяти сфирот Ацилута и т.д.». Что из двух этих причин сделались десять сфирот, что в мире Брия.

1) – т.к. по отношению к ор яшар они как искры, т.е. грубее и они прошли через масах.

2) – т.е. первый аспект – это ор хозэр, который поднимается от масаха и одевает Эйн Соф – свет ор яшар, который там, а потом он возвращается, т.к. возвращаться входит в его закономерность, и уже от себя и в себя протягивается на десять сфирот. А второй аспект – это сам свет, который там есть, который одевается в этот ор хозэр. Нижний вызывает это в высшем, поэтому и нижний тоже должен это получить.

3) – т.е. если бы не было ор хозэра, то свет не мог бы одеться в Ацилуте.

4) – ибо свет был там, но без келим, а это не постижение. А теперь есть десять сфирот Ацилута и келим.

5) – т.е. появилась та же закономерность, что и у ор хозэр: он возвращается и спускается вниз, внутри ор хозэра.

То, что он рассказал нам здесь – это очень важно. Что делает масах нижнего? Он поднимает ор хозэр, который потом спускается вниз и делает от масаха и вниз десять сфирот келим в себе. Но сначала он поднимается от себя и вверх ор хозэр и одевает десять сфирот приходящего свет, который там есть. Таким образом он делает келим, в которые одевается свет. То есть, он вызывает две вещи, которые приходят теперь к нижнему: теперь ор хозэр идет от масаха и вниз - делает десять сфирот келим. Ор хозэр – это свет хасадим, а во внутрь его одевается свет высшего. Внутри него находится свет, который он одел в высшем, но, конечно, после масаха у них другое качество. Очень важно знать эти два аспекта.

Урок № 59

«Ор Пними»

ד) הנה ד נתנוצצו מהם אורות ועברו דרך מסך ההוא ונעשו למטה הי"ס דבריאה מהתנוצצות יוד ספירות דאצילות שעליהן על ידי המסך. מכח י"ס דכלים, נעשו י' ספירות דכלים אחרים, ומכח י"ס דעצמות, נעשו י"ס דעצמות אחרים דבריאה. וכן:

4) «и вот, отразились от них света и прошли через тот масах, и сделались внизу [под масахом] **десять сфирот** [мира] **Брия, от отражения [искр] десяти сфирот Ацилута, которые над ними, посредством масаха. От силы десяти сфирот келим сделались десять сфирот келим других, и от силы десяти сфирот самого Ацмуто [света] сделались десять сфирот Ацмуто других –** [мира] **Брия. И так же ...»:**

4) Появление ор хозэр называется, в каждом месте, именем «hитноцецут» (искрение).

ד) הופעת או"ח, מכונה בכל מקום בשם התנוצצות.

Он объясняет нам здесь слово «hитноцецут». Оно происходит от слова «ницуц» - «искра», а «hитноцецут» - это искрение, хотя по-русски так не говорят. А еще это можно назвать искрообразованием. Это существительное, которое появилось из возвратного глагола «заискриться».

ה) ומכח י"ס דעצמות, נעשו י"ס דעצמות אחרים דבריאה. וכן ה בסוף הבריאה נעשה שם מסך אחר:

5) «и от силы десяти сфирот самого Ацмуто сделались десять сфирот Ацмуто [света, который есть в келим] **других** – [мира] **Брия**[1]. **И также в конце** [мира] **Брия, сделался там другой масах»:**

1) – т.е. зивугом и отражением света, и прохождением в дальнейшем этих десяти сфирот в мир Брия, сделались уже десять сфирот самого Ацмуто (света, который есть в келим), в мире Брия.

5) Ибо все десять сфирот Ацилута скопированы и отпечатаны в мире Брия[1], как написано в сопряженном высказывании, а если так, то также масах и малхут отпечатались в мире Брия, и также там имеет место тот же ударный зивуг высшего света о масах и поднятие ор хозэр, который поднимается и одевает от масаха и выше все девять сфирот мира Брия, что этот ор хозэр сделал десять келим для мира Брия[2], что свет Ацмут, который в мире Брия, одевается в них[3].

ה) כי כל ע"ס דאצילות נעתקו ונחתמו בעולם הבריאה, כמ"ש בדיבור הסמוך, וא"כ גם המסך והמלכות נחתמו בעולם הבריאה, וגם נוהג שם אותו הזווג דהכאת אור העליון במסך, ועליות או"ח, העולה ומלביש ממסך ולמעלה לכל ט' ספירות דעולם הבריאה, שאו"ח הזה, נעשה עשרה כלים לעולם הבריאה, אשר עצמות אור של עולם הבריאה מתלבש בהם.

1) – очень важно знать, что это, как бы, одно и то же, но мы еще увидим, что одно – это мужское, а другое – женское: Брия – женское, Йецира – мужское, Малхут – женское. Мы знаем, что Брия – это Бина, а она женская. Йецира – это ЗА (тифэрэт) – это мужское. Асия – это малхут – женское. Что значит мужское и женское? Это очень важные вещи, которые обычно никем не объясняются. Ацилут – это хохма - это мужское. Мужское означает, что имеет выступающий профиль. Как учит нас Ари: «ми-бэсари эхэзэ элоhа» - «из моей плоти я увижу божественное». Так и мы должны смотреть и ориентироваться. Ничего нет

вверху, чего бы не было внизу, и наоборот. Так вот, мир Ацилут – это хохма и она, как матрица. Она имеет выступающий рельеф. А Брия, как получающая – женская, и она как воск, в который входят эти рельефы и формы Ацилута. Брия становится его отражением, но это отражение, как бы, обратное. А Брия дает свою копию в Йецира. Но Йецира, она тоже мужская – выступающая, и делает оттиск, подобный тому, как делает Ацилут в Брия. А как происходит взаимодействие между Брия и Йецира – мы еще увидим.

2) – т.е. ор хозэр поднимается от малхут мира Брия и делает десять келим для мира Брия. А то, что нижний делает высшему, он получает это от высшего.

3) – т.е. одевается вовнутрь этих десяти келим, которые сделал ор хозэр, поднявшийся от масаха малхут мира Брия. Все происходит также, как и в Ацилуте. Этот механизм надо хорошо понять и ощутить.

ו) , ומחמת הכאת יוד ספירות דבריאה בבחינת עצמות וכלים במסך, נעשו יוד ספירות דיצירה. וכן מיצירה לעשיה על ידי המסך ההוא. ובזה תבין למה נקרא זה אצילות וזה בריאה וזה יצירה וזה עשיה, כי יש מסך מבדיל בין זה לזה:

6) «из-за удара десяти сфирот [мира] **Брия в аспекте Ацмут (самого света) и келим о масах, сделались десять сфирот Йецира[1]. И также от Йецира к Асия, благодаря тому масаху[2]. А в этом ты поймешь, почему один называется Ацилут, а другой** [называется] **Брия, и еще один Йецира, и еще один Асия, ибо есть масах, который отделяет одно от другого»:**

1) – т.е. кто ударяет в Брия? В Брия есть Ацмут и келим, мы только что говорили о том, как они сформировались. Так вот теперь, Ацмут, который есть в мире Брия и келим, которые образовались от ор хозэра, они уже одеты друг на друга. Это уже не первоначальное состояние. В первоначальном состоянии в Брия идет свет ор яшар, который ударяет о масах, и масах отражает его. А это уже следующее состояние, когда они одеты друг на друга. Имей в виду – это очень важно. Ацмут, одетый в ор хозэр, теперь ударяет в этот масах и проходит через него, делая десять сфирот мира Йецира.

2) – т.е. через масах, который уже стоит в Йецира.

ו) כמו, שאו"ח דמסך דאצילות חזר ונתפשט ממסך ולמטה, והחתים ע"ס דבריאה, על דרך שנתבאר לעיל בסמוך אות ג' ע"ש, הנה ממש על אותו דרך, גם או"ח שעלה ממסך דמלכות דבריאה, חזר גם הוא ונתפשט למטה, והחתים עשר ספירות דעולם היצירה. וכן מיצירה לעשיה.

6) Также, как и ор хозэр масаха Ацилута вернулся и распространился от масаха и вниз[1], и отпечатал там десять сфирот Брия, как объяснено выше в сопряжённом высказывании, п. гимэль, смотри там, так вот, совершенно тем же образом, также ор хозэр, который поднялся от масаха малхут [мира] Брия, возвратился теперь он и распространился вниз, и отпечатал десять сфирот мира Йецира. И также от Йецира к [миру] Асия.

1) – т.е. от малхут и в неё.

ז) כי יש מסך מבדיל בין זה לזה ואין , זה דומה לזה כלל:

7) «[ибо есть масах, который отделяет одно от другого] **и одно не подобно другому совершенно»:**

7) Как написано перед нами, что четвёртая стадия, которая называется малхут, что на ней сделан масах, разделяется сама на четыре стадии масаха, что в них производятся все виды изменений и разделений, которые появляются в мирах[1]: и масах третьей стадии используется в Ацилуте, а масах второй стадии используется в Брия, и масах первой стадии - в Йецира, как будет объяснено ниже.

ז) כמ"ש לפנינו, אשר הבחי"ד הנקראת מלכות שבה נעשה המסך, מתחלקת בעצמה, לד' בחינות מסך, אשר בהן מתפעלות כל מיני שינוים והבדלות המופיעים בהעולמות: ומסך דבחי"ג משמש באצילות, ומסך דבחי"ב משמש בבריאה, ומסך דבחי"א ביצירה, כמ"ש להלן.

1) – т.е. все насечки и т.д. они находятся в масахе.

Урок № 60

החילוק שבין אצילות לבי"ע שבאצילות אין מסך כלל. ובבריאה מתמעט האור ע"י מסך א'. וביצירה ע"י ב' מסכים. ובעשיה ע"י ג' מסכים. אבל בד' בחינות של התעבות האור העליון אין שום הפרש בין עולם לעולם.

Различие, что между Ацилутом и БИ"А [в том], что в Ацилуте совершенно нет масаха[1]. А в Брия уменьшается свет посредством одного масаха, а в [мире] Йецира - посредством двух масахим. А в Асия - посредством 3 масахим. Но в 4 стадиях огрубления высшего света нет абсолютно никакого различия между мирами[2].

1) - это очень важно знать. Когда мы учим (в Зоhаре) про Ацилут, мы видим, что даже в Арих Анпине, когда поднялась малхут в голову, в никвэй эйнаим, то там сделался масах, а потом масах, который в голове действует от хазэ Арих Анпина. Очень высокое место, но и там есть масах, и еще, есть масахим в других частях Ацилута. Но теперь мы знаем, что это только как бы намётки, начертания масахим, а действие настоящих масахим начинается с мира Брия.
2) – первый масах стоит в малхут Ацилута, второй - в малхут мира Брия, а третий стоит в малхут мира Йецира.

ג) אמנם החילוק שיש בין אצילות לג' עולמות, הוא, שאצילות אור הא"ס נוקב ועובר בו עד סוף האצילות בלתי שום מסך כלל אך משם ולמטה יש מסך. וההבדל בין בריאה ליצירה, בהיות לבריאה מסך ומבדיל אחד, וליצירה שני מסכים, ולעשיה שלשה מסכים, ואמנם בפרטות העולם עצמו ח **כמו שיש ד' בחינות באצילות בפרטן, כנ"ל,** ט **כן יש אלו ד' בחינות בבריאה עצמה וכן ביצירה עצמה.**

3) Однако различие, которое есть между Ацилутом и 3 мирами состоит в том, что в Ацилуте свет Эйн Соф [делает] отверстия и проходит в нем до конца Ацилута абсолютно без какого-либо масаха, но оттуда и ниже есть масах. А различие между Брия и Йецира в том, что у Брия один масах и раздел (перегородка), а в Йецира [есть] два масахим, а в Асия 3 масахим, но однако в частном [аспекте] самого мира, также, как есть в Ацилуте 4 стадии в частности, как сказано выше, также есть и эти 4 стадии в самой Брия и в самой Йецира.

Когда человек читает не для учения, а для себя, читать надо в медленном темпе, как ты ешь. Есть тоже надо медленно. Тогда пойдёт впрок. А не так, как сидят ночами и просто читают быстро, без того, чтобы что-то ощутить. Потому что разговор не идёт только о понимании, а о том, что смог «прожевать» и «проглотить» в то время, когда читаешь или слушаешь. Это такое же ощущение, как прожёвывание, которое позволяет определить вкус, потом проходит в тебя, и вот тогда появляется истинное наслаждение. Так и здесь, духовное, нельзя быстро читать. Иначе это не вызовет в тебе духовного ощущения!

ח) כמו שיש ד' בחינות באצילות בפרטן:

8) «также, как есть в Ацилуте 4 стадии в частности»:

8) [1]То есть, 4 стадии огрубления, что они ХуБ ТуМ, которые выше называются распространение света Эйн Соф для того, чтобы сделать келим, и они также называются 10 сфирот прямого света, ибо тифэрэт содержит 6 сфирот, ХаГаТ НеhИ, что посредством ударного зивуга в масах в сфире малхут прямого света, возвращается и поднимается свет в секрете ор хозэр[2], и он одевает все 10 сфирот прямого света частные, как сказано выше, и делает их всех одной общей ступенью[3], в соответствии с мерой уровня, что в ор хозэр, как мы расскажем ниже.

ח) היינו ד' בחינות של ההתעבות, שהן חו"ב תו"מ, הנקראות לעיל, התפשטות אור א"ס לעשות כלים, ונקראות ג"כ עשר ספירות דאור ישר, כי ת"ת, כולל שש ספירות, חג"ת נה"י, אשר על ידי זווג דהכאה במסך שבספירת מלכות דאור ישר, חוזר ועולה האור בסוד או"ח, ומלביש כל ע"ס דאור ישר הפרטיות הנ"ל, ועושה את כולן למדרגה אחת כללית, לפי שיעור הקומה שבהאו"ח, כמ"ש להלן.

1) – то есть, 4 стадии есть как в самом Ацилуте, в частном аспекте, так и здесь, все 4 стадии. А в общем аспекте – нет. Что имеется в виду? Смотри, если есть один масах – уже один свет не проходит, то есть, если есть масах в Ацилуте, между Ацилутом и Брия, то свет хохма уже не проходит. В малхуте Брия второй масах уже не пропускает Нэшама, и проходит через его масах только два света, Нэфеш и Руах. А затем в Йецира также стоит третий масах, а он не пропускает и Руах, остаётся только Нэфеш для Асия. Это в общем плане. А в частном плане каждый имеет эти 4 стадии ХуБ ТуМ.
2) - в малхут 4 стадии самого света делают настоящее кли, которое уже может как полное желание отразить ор хозэр.
3) - все 10 сфирот одеваются на ор хозэр и имеют общий свет (или свет кэтэра, или хохма, и т.д.)

ט) כן יש אלו ד' בחינות בבריאה עצמה וכן ביצירה עצמה:

9) «также есть эти 4 стадии в самой Брия и также в самой Йецира»:

9) [1]Он даёт нам знать этим, что эти 4 стадии ор яшар[2] имеют место в любом мире и любом парцуфе, абсолютно без какого-либо различия между высокой ступенью и низкой ступенью, а все различия которые находятся в парцуфим и мирах, они только из-за масахим и ор хозэр, который в них, что один масах не подобен другому масаху.

ט) משמיענו בזה, שאלו ד' בחי' דאור ישר, נוהגות בכל עולם ובכל פרצוף, בלי שום הפרש בין מדרגה גבוה למדרגה נמוכה וכל ההבדלים שנמצאים בפרצופים ובעולמות הם כולם, רק מפאת המסכים ואור חוזר שבהם, שאין מסך שבזה דומה למסך שבחבירו.

1) – всегда есть эти 4 стадии, а свет, который в них есть, зависит от масаха.
2) - в каждой ступени есть прямой свет, который доходит до своей малхут, и малхут его отражает и таким образом получается эта ступень: на ор яшар одевается ор хозэр, это уже ступень. Это ступень, означает, что уже есть познание. Когда ор хозэр и ор яшар вместе, когда ор хозэр захватывает ор яшар, то это уже ступень и познание.

Урок № 61

פרק ג'

מבאר ד' זווגי הכאה בד' בחינות המסך, המוציאים ד' קומות חו"ב
תו"מ, זו למטה מזו, בד' עולמות אבי"ע. ובו ה' ענינים:

Глава 3

Объясняется четыре ударных зивуга в 4-х стадиях масаха, которые выводят (приводят к возникновению) четыре уровня – ХуБ ТуМ, один ниже другого, в четырёх мирах АБИА. И здесь [рассматриваются] 5 аспектов

בעולם אצילות מאיר א"ס ע"י התלבשותו בקומת חכמה.

*** א) גם דע, כי הלא א כדי שאור הא"ס יוכל להאיר בכל אצילות צריך שיתלבש עצמותו תוך החכמה ואחר התלבשותו בחכמה אז מתפשט בכל האצילות, ועל ידי מלבוש זה לבדו יכול כל האצילות לקבל מן הא"ס ב וזה סוד כולם בחכמה עשית.**

В мире Ацилут светит Эйн Соф посредством его одевания на уровень хохмы.

1) Также знай, что ведь для того, чтобы свет Эйн Соф смог светить во всём [мире] Ацилут, необходимо, чтобы оделся его Ацмуто (его суть, Его свет) во внутрь хохмы, а после его одеяния в хохму, тогда он распространяется во весь Ацилут; только благодаря этому одеянию может весь [мир] Ацилут получить от Эйн Соф, и это секрет [написанного]: "Всё Ты сделал хохмой".

«Ор Пними»

א) כדי להבין את דברי הרב שמכאן ואילך, צריך שתחזור כאן על ביאור ה' הבחנות שבמסך, היוצאים מכח הזדככותו של מסך, על סדר מדרגה, מעביות גדולה דבחי"ד עד הזכות הגדולה שבבחינת כתר ושורש המסך, שעושים בזה ה' פרצופים. ודברים אלו תמצא מבוארים בחלק ב' (בהסתכלות פנימית ד"ה ותדע. ותחזור שם על כל ההמשך עד ד"ה ועולם העשיה, ואחר זה בד"ה ובהמתבאר, ותחזור על כל ההמשך עד ד"ה אמנם). כי כל הדברים הללו שייכים לכאן, ואי אפשר להביאם מפני האריכות, וע"כ אני מוכרח לסמוך על מה שכבר ביארתי שם, ולא אוכל להביא כאן רק קיצור וסיום דכל דבר, בשיעור הנצרך לדברי הרב שבכאן.

1) Чтобы понять слова Рава, отсюда и далее, необходимо вернуться здесь, (*т.е. опять обратить внимание*) на объяснение пяти стадий, что в масахе, которые появляются (выходят) в силу утоньшения масаха, по порядку ступеней (*т.е. по порядку их выхода, ступень за ступенью*), от самого большого авиюта, что в четвёртой стадии до самого тонкого, который в стадии кэтэра и корня масаха[1], что они производят этим самым пять парцуфим[2]. А эти слова ты найдешь объяснёнными во второй части[3]. Ибо все те слова, которые [были там], имеют отношение и здесь[4], и невозможно их привести здесь из-за их расширенности[5], и поэтому я вынужден опираться на то, что я там уже объяснил, а здесь я могу привести только краткое изложение и завершение, (как бы, вывод)

из всего, что было сказано, в той мере, которая требуется к словам Рава, которые здесь[6].

1**) -** корень масаха это стадия ноль или кэтэр.
2) – понятно? То есть, происходит сначала один зивуг на бхине далет, потом утоньшается авиют на одну стадию кэтэр, и потом нет уже другой силы, есть только авиют бхины гимел (третей стадии), и таким образом, постепенно, утоньшается авиют до корневой стадии масаха, включительно.
3) - это его манера, видишь, он знает, что человек поленится перелистать страницы книги и возвратиться у тому месту, к какому-то своему комментарию, к которому Ор Пними его отсылает. Ведь при чтении учащийся желает идти как можно скорее все дальше и дальше. Так это делается во всех школах, включая и те, что в Израиле. А то, как он нам объясняет - он знает леность природы человека. Поэтому, даже когда он указывает нам на то, чтобы мы почитали что-то там-то и там-то, то это очень важно для понимания сейчас, в том материале, к которому мы сейчас приступаем. И поэтому, несмотря на то, что он отослал нас к месту, где нечто было пояснено им и что очень важно для понимания данного аспекта, он, всё-таки, приводит здесь ещё раз в кратком изложении. И так надо учиться у него, потому что просто сказать: иди, возвратись туда-то - не всегда и далеко не все последуют его указанию.
4) - к тому, что мы сейчас учим.
5) - дословно: их длины, протяжённости этих объяснений.
6) - и очень важно заметить то, что он делает, чтобы также учиться у него этой методике. Он ведь не просто говорит: иди туда-то и читай там то-то, а чтобы в новом месте, здесь добавить что-то новое к тому, что уже было там!

ושם נתבאר, שאור א"ס ב"ה, הכולל ד' בחינות שנק' ע"ס דאו"י, אינו פוסק מלהאיר לתחתונים אפילו רגע. אלא מתוך, שאין שום תפישא באור בלי כלי, לפיכך רק לכלי קבלה צריכים. וכל פרצוף ומדרגה באותו רגע שמשיגים כלי. תיכף עמו יחד משיגים האור, בשיעור מדתו של הכלי שהשיגו. גם נתבאר שם, ששורש דכל הכלים שבכל העולמות, הוא או"ח, העולה מזווג דהכאה על מסך שבכלי מלכות. באופן, שבאותו רגע, שמתהוה מסך חדש באיזה פרצוף, נמצא אור א"ס הכולל ע"ס דאו"י מתפשט אליו תיכף, ומכה במסך זה, ועולה או"ח ומלביש אור דא"ס ב"ה, לפי שיעור גדלו של האו"ח ההוא. וזהו המכונה, התלבשות א"ס בכלים, או באיזה ספירה. כי שם של ספירה, מורה על שיעור קומה של אור א"ס המתלבש שם.

Там объяснено, что свет Эйн Соф, благословен Он[1], который включает в себя четыре стадии, которые называются десять сфирот дэ-ор яшар, не прекращают светить нижним ни на миг. Но так как нет никакого постижения[2] в свете без кли, поэтому необходимо только кли получения[3]. И каждый парцуф и ступень в тот самый момент, когда постигает кли, тут же, вместе с ним (*с кли*) постигают и свет в мере того кли, которое постигли[4]. Там также объясняется, что корень[5] всех келим, что во всех мирах – это ор хозэр, который поднимается от зивуга де-акаа (ударного зивуга), который на масахе, который находится в кли малхут. Таким образом, в тот самый момент, когда устанавливается новый масах в каком-то парцуфе, находим, что свет Эйн Соф, который включает в себя десять сфирот прямого света, тут же распространяется к нему и ударяет в этот масах[6] и поднимает ор хозэр, и одевает свет Эйн Соф, благословен Он, в соответствии с мерой величины этого ор хозэра[7]. И это называется - одевание Эйн Соф в келим или же в какую либо сфиру. Ибо имя сфиры указывает на меру уровня света Эйн Соф, который одевается там.

למשל, כשנאמר, התלבשות א"ס בכתר, יורה שאו"ח מלביש, על כל עשר ספירות דאו"י עד כתר, וכשנאמר התלבשות א"ס בחכמה, יורה שאו"ח מלביש, רק עד חכמה. ואין להקשות, א"כ, אין בהלבשה זו רק ט' ספירות, וקיימא לן עשר ולא תשע. כי באמת יש שם גם כתר, אלא, שכתר זה מלובש בפנימיות החכמה, וע"כ אינו עולה בשם, רק ספירת חכמה לבד. ועד"ז תבין כל הקומות של הפרצופין האחרים.

Например, когда говорится: “одевание Эйн Соф в кэтэр”, то это указывает, что ор хозэр одевает все 10 сфирот прямого света (то есть, приходящего света) до кэтэра, а когда говорится: “одевание Эйн Софа в хохму” - это указывает на то, что ор хозэр одевает [Эйн Соф] только до хохмы. И нет [здесь] затруднения, [что] если так, в этом одевании есть только девять сфирот[8], а мы учим, что «десять, а не девять»[9]. Ибо по правде [говоря], есть (существует) там так же и кэтэр, но этот кэтэр одевается во внутреннюю часть хохмы[10], и поэтому не он называется именем[11], а только сфира хохма[12]. И подобным образом, ты поймешь все уровни других парцуфим[13].

1**)** - когда он говорит нам: “свет Эйн Соф, <u>благословен Он</u>”, из этого мы видим, что Йеһуда Ашлаг - человек святой, то есть, он не просто говорит: “Эйн Соф”, иногда он говорит так, чтобы не повторяться, но потом он говорит: “Эйн Соф, <u>благословен Он</u>” - то есть у него есть почтение, у него есть необходимый страх перед высшим.

А в других местах, даже в Израиле, вообще никогда словом не обмолвятся, чтобы добавить к имени Творца «благословен Он». А здесь он добавляет это к имени света Эйн Соф, благословен Он! Потому что там они занимаются какой-то задрипанной наукой каббала, а в ней нет абсолютно никакой святости. А тогда нет в том, что они изучают, и никакого вкуса – то есть, никакой пользы!

Я добавляю эти вещи, чтобы ты видел его методику. Это уже - Йеһуда, и, конечно же, Ари, ведь Йеһуда перенял это от своего великого Учителя Ари! И вот это – показатель истинности учителя, что у него есть внутренний страх перед Высшим: страх и любовь. <u>Потому что нельзя ощутить никакой любви Высшего без предшествующего ей страха перед Ним</u> - имей это в виду! А остальная «любовь» - это влюблённость человека нашего мира в самого себя, понятно? В духовном никакой любви не может быть без страха, ибо надо сначала подняться в ИШСуТ, там ощущаем страх - левую линию, а потом уже поднимаемся к Абба вэ-Има и получаем от Абба вэ-Има тонкие Хасадим - ощущение их вечной любви. Еще проще говоря: страх - это катнут (есть еще недостача), а любовь - это гадлут. Понятно?

2) – «тфиса» - это захватывание или постижение, что то же самое. «Захватить» что-то - значит постигнуть.

3) – потрясающе то, что он нам сейчас говорит, и надо на это смотреть внимательно, подчёркивать, делать всякие приёмы, чтобы это у тебя осталось. Главные вещи, чтобы ты себе записывал.

4) – поэтому, совершенно не требуется нам смотреть на свет и просить света и т.д., а только исправлять наши келим. В тот же самый момент, как исправил самую малость - тут же получаешь. Свет всегда есть и всегда всё заполнено светом, всем добром, но мы не можем это ощутить из-за различия свойств – если нет подобающих ему свойств в наших келим.

5) – ор хозэр - это корень кли. Понятно? Видишь, как он повторяется… не повторяется, а ещё раз поясняет нам, и, таким образом, мы это все больше и крепче укладывается в наших келим. Иначе бы он сказал один раз, потом только ссылался бы, мол: “я уже об этом говорил” и все! А он постоянно напоминает то, что нам требуется из уже пройденного – применяет тот же принцип, что и сам Зоһар.

6) – он так говорит, что такое ощущение, как будто, он к нему распространяется и ударяет в этот масах.
7) – поэтому всё, что есть, всё, что требуется от человека – это поднять ор хозэр и, тем самым, исправлять и строить себя себе. И это потрясающе, что дано было Ари, и никто никогда не знал этого и не мог себе даже этого представить. И таким образом можно всё познать через ор хозэр – как Высшие законы мироздания, так и (из них!) всё Творение, не надо производить никаких экспериментов извне человека, чтобы познать все это.
8) – получается девять сфирот от малхут. В малхут же свет не приходит, не так ли? А он одевает только его девять сфирот.
9) – он говорит как написано в книге Авраhама “Сэфэр Йецира”.

Он имеет в виду, что когда есть уровень хохмы, тогда получается, что ор хозэр одевает только девять сфирот до хохмы, то есть, от малхут до хохмы. Так вот получается, как будто бы кэтэра нет, то есть, ор хозэр одевает ор яшар как бы только на девять сфирот, а на кэтэр нет?

Так вот, что он говорит нам: Мы же учили, что есть десять, а не девять, как же может так быть? Смотри, что он нам объясняет, где пропадает десятая.
10) – понятно? То, что ещё не постигается, означает, что оно одето внутри той стадии, которая постигается. Очень важно!
11) – кэтэр не называется теперь именем. Конечно, кэтэр тоже есть, но он не видим, он сокрыт внутри хохмы.
12) – то есть, та сфира, которую одевает ор хозэр - ее именем и называется этот уровень.
13) – вот, это очень здорово, что он нам всё это рассказал: как будто бы ничего нового, но, в то же время, масса вещей уясняются и сильнее утрамбовываются в наши келим, распределяются куда надо - туда, на что им требуется одеться.

Урок № 62

«Ор Пними»

גם נתבאר שם, אמת המדה, שבו נמדד מדת גדלו של כל או"ח, שהיא הבחן שיעור עביות, הכלול במסך שבכלי מלכות, והן ה' הבחנות: שהמסך העב ביותר, שהוא בחי"ד, נמצא מדתו של או"ח המוחזר ממנו, גדול ביותר, והוא המלביש עד קומת כתר שבאור א"ס ב"ה, דהיינו שבע"ס דאור ישר. ומסך שעביותו בחי"ג, נמצא מלביש בקומת חכמה דע"ס דאור ישר. ומסך, שעביותו רק בחי"ב, מלביש בקומת בינה דע"ס דאו"י. ומסך, שעביותו רק בחי"א, מלביש רק עד קומת ז"א דע"ס דאו"י, ומסך שאין בו עביות, אלא בבחינת שורש של מסך המכונה כתר דמסך, הנה במסך זה, אינו נוהג שום זווג דהכאה, ואין לו שיעור קומה כלל, אלא כמידתו של ספירת מלכות לבד. אמנם צריכים לזכור כל הטעמים והנימוקים של הדברים, כמו שנתבארו שם בהסת"פ הנזכר לעיל, ובחלקים הקודמים ועש"ה כי בלי הבנת הטעמים והחיובים שבדברים הללו, אי אפשר להבין כאן אפילו מלה אחת על בוריה, כי כאן אני מוכרח לקצר כמובן.

[1]Там также объясняется истинная мера, что в ней измеряется мера величины всего ор хозэра, что это аспект меры авиюта (*толщины желания*), которая включается в масах кли малхут, и это 5 стадий[2]: самый грубый масах - это [масах] 4-ой стадии, находим, мера ор хозэра (обратного света), которая возвращается от него (*то есть, вверх идет от него*) - самая большая и он одевает (*этот свет, который поднимается от 4-ой стадии масаха малхут*) до уровня кэтэр, что в свете Эйн Соф, благословен Он, т.е., что в десяти сфирот прямого света[3]. А масах, толщина которого 3-ья стадия, находим, одевается[4] до уровня хохмы 10-ти сфирот прямого света (ор яшар)[5]. А масах, толщина которого только 2-ая стадия одевается до уровня бины 10-ти сфирот прямого света[6]. А масах, толщина (*желания*) которого только первая стадия, одевается только до уровня Зеир Анпина 10-ти сфирот ор яшар. А масах в котором нет авиюта, а только стадия шорэш масаха *(корневая стадия или стадия ноль),* называется кэтэр масаха, и вот в этом масахе совершенно не имеет места на нём зивуг дэ-ака-а[7], и нет у него совершенно меры уровня[8], но это только мера сфиры малхут. Однако необходимо вспомнить все объяснения, всю глубину слов, как объяснялось во «Внутреннем созерцании», как сказано выше и в предыдущих частях ТЭС, ибо без понимания их смысла (и того, что там было объяснено) с обязательностью, в этих словах невозможно здесь будет ясно понять даже слова, ибо здесь я обязан быть очень кратким, понятным образом[9].

1) – мы учим только лишь взаимоотношения. Свойства и взаимоотношения между светом и кли. Всё, больше ничего нет. Ничего! Ни каких религий, ни разных духовных течений - ничего не было дано человечеству свыше, а только вот это соотношение между тем, как создан человек, мирозданием и светом, который даёт человеку абсолютно всё, что ему необходимо. И человеку совсем не требуется за это платить, приносить Высшему какие-то задрипанные подарки, жертвы. Ведь весь мир – Его! А вся его задача сводится к тому, чтобы привести себя в соответствие с эти Высшим: не грешить (ни по отношению к Высшему, ни по отношению к самому себе). И если он грешит – получает только ради себя - то теряет всё добро, которое ему даётся. Всё что существует, все, что мы учим – это

«троица»: свет, кли и масах – параметр взаимоотношений между ними! Это всегда должно стоять перед глазами и тогда не будет путаницы, а остальное всё откроется - разные уровни: выше, ниже, право, лево (Зэир Анпин уже имеет право, лево, перёд, зад), чем ниже, тем больше есть измерений и.т.д…

2) – в самом масахе есть 5 стадий и на их основании ор хозэр поднимается на определённый уровень, а все эти 5 стадий есть в кли малхут - 5 стадий масаха и от него он поднимает ор хозэр.

3) – видишь, как он нам терпеливо всё это объясняет, ещё раз, с другой стороны…

ТЭС – очень простая книга, это как пособие, справочник. Книга для применения, чтобы быстро, что-то вспомнить. Чего не скажешь о “hа-Сулам”, (его комментарии на Зоhар) - он проделал над ним такой титанический труд! А написать комментарий к “Эц Хаим” - это было для него как игрушка. Здесь он не даёт нам комментарии на стихи из Торы, Песни Песней и всего другого, а там очень сложные вещи, что он даёт в “hа-Сулам”. И потом, язык Зоhара, кто может постичь его? А ТЭС, в принципе, пояснения к Ари, но важные пояснения.

4) – имеется в виду не масах, а ор хозэр, который поднимается от этого масаха.

5) – смотри, он нам всё перечисляет, ведь казалось бы, можно сказать: “…и так далее”. В нашем мире так бы сказал физик: “и так далее, а остальное тебе должно уже быть ясным”, а в духовном этого делать нельзя. И с каждым разом, когда я иду дальше и произношу: следующая толщина авиюта будет 2-ой стадии (бины), то опять делаю внутри себя движение и получаю в себе новые насечки, и не скажешь своей головной логикой: “…и так далее”, голова в не состоянии произвести насечки, что-то делает, но не создает конкретного ощущения, что масах стал слабее, ор хозэр поднимается ниже и. т.д… для этого нужно расписать этот процесс полностью. И этому надо учиться у него.

6) – ты должен внутри себя это всё видеть, не представлять на плоскости, на чертежах, на доске, а должен духовно видеть как этоn ор хозэр всё поднимается, идет вверх, как бы колонна сначала грубого, потом более тонкого и тонкого облака – духовного, и оно поднимается, а внутри него светится ор яшар, до уровня которого он поднимается.

7) - он может только отталкивать, то есть, как бы говоря: “не буду брать”.

8) – то есть, у него нет уровня парцуфа, понятно? Он только отталкивает и всё. Он его не одевает, ему нечего одевать.

9) – эти приложения, что он добавляет, он взял у своего и нашего великого учителя Ари.

Урок № 63

2) Пояснение: ибо мир Ацилут считается головой всех миров (*которые ниже его*). [1]Несмотря на то, что есть много миров выше Ацилута, т.е. все множество миров, которые включаются в мир Адам Кадмон, однако, все они спрятаны внутри мира Ацилут и совершенно не являются корнем миров, но они считаются только корнем для мира Ацилут и поэтому они спрятаны в него, и они светят ему только в сокрытии.

ב) פירוש, כי עולם אצילות, נבחן לראש לכל העולמות. ואע"פ, שיש עולמות הרבה למעלה מאצילות, דהיינו כל העולמות המרובים הכלולים בעולם אדם קדמון, אמנם, הם כולם גנוזים בתוך עולם האצילות, ואינם כלל שורש להעולמות, אלא רק שנחשבים שורש לעולם אצילות בלבד, כי ע"כ גנוזים בתוכו, ומאירים בו לבד בגניזו.

И объяснено в предшествующих частях [ТЭС], что масах 4-ой стадии используется только в мире Адам Кадмон (*то есть, в мире Кэтэр*), и поэтому величина ор хозэра там весьма большая и одевает до ступеней кэтэра, который в свете Эйн Соф, благословен Он. И поэтому, называются все миры, которые включаются в мир Адам Кадмон именем – мир Кэтэр[2].

ונתבאר בחלקים הקודמים, אשר מסך דבחי"ד, משמש רק בעולם א"ק בלבדו, ולפיכך מדתו של או"ח גדול מאד שם, ומלביש עד קומת כתר שבאור א"ס ב"ה. ולכן, נקראים כל העולמות הכלולים בעולם אדם קדמון, בשם עולם הכתר.

[3]Однако, в мире Ацилут, в котором используется только масах 3-ей стадии, находим, мера ор хозэра, который поднимается от ударного зивуга на этом масахе [доходит] только до уровня хохмы и не достигает кэтэра света Эйн Соф, благословен Он[4], но что кэтэр - он спрятан, утаён внутри хохмы[5], как сказано выше, и поэтому, мир Ацилут называется именем мир хохмы[6]. [7]И это секрет того, что написано: “Всё сделал Ты (*Творец*) хохмой (*мудростью*)”, это значит, что всё имеет своим корнем только Ацилут[8], а не мир Адам Кадмон, что он [является] миром Кэтэр, ибо мир Адам Кадмон совершенно не считается корнем нижних миров (*то есть, от Ацилут и вниз*), и в мирах от него появится (его влияние, свет) только лишь после Гмар Тикуна в секрете

אמנם, בעולם אצילות, שמשמש שם רק מסך דבחי"ג (עי' הסת"פ ה"ב פ"ב אות י' ד"ה והמסך), נמצא מדתו של או"ח, העולה מזווג דהכאה על המסך ההוא, רק עד קומת חכמה, ואינו משיג כתר דאור א"ס ב"ה, אלא שכתר טמיר וגניז בתוך חכמה כנ"ל, ולפיכך, נקרא עולם אצילות, בשם עולם החכמה. וזה סוד הכתוב, כולם בחכמה עשית, כלומר, שהכל נשרש באצילות לבד, ולא בעולם א"ק שהוא עולם הכתר, כי עולם א"ק אינו נחשב כלל לשורש לעולמות התחתונים, ולא יופיע ממנו בעולמות רק לאחר גמר התיקון, בסו"ה ועמדו רגליו בהר הזיתים. ויש לדעת, שכמו שקומת ע"ס נחשבת כולה לפי ספירה העליונה שבה, אם היא כתר, תהיינה כל הספירות בחינת כתר, ואם היא חכמה תהיינה כולן חכמה וכו'. כך כל עולם נחשב כולו כפי פרצוף הא' שבו.

написанного: И тогда будут стоять ноги его [АК][9] на масличной горе[10]. Необходимо знать, что также, как уровень 10-ти сфирот считается вцелом той высшей сфирой, что в ней[11]: если это кэтэр[12], тогда будут все сфирот уровня кэтэр (*малхут дэ кэтэр, йесод дэ кэтэр и т.д.*), а если [самая высокая сфира] это хохма (*в парцуфе, в 10-ти сфирот*), тогда все они будут уровня хохма и.т.д…Также и каждый мир – он полностью считается в соответствии с его первым парцуфом[13].

1) – очень важную вещь он нам сказал. Мы проходили это в “Эц Хаим”, и там Ари говорит, что первый мир это, конечно, мир Адам Кадмон, который образовался из Эйн Соф, а между ним и Ацилутом было бесконечное число миров. И как-то непонятно было, потому что из одного выходит другое, как же может быть, что из АК вышел Ацилут? - Мы знаем, что малхут мира Адам Кадмон (семь её нижних) одеваются в кэтэр, в Атик Ацилута. И вот сейчас он даёт нам очень сильное пояснение, теперь мы всё это поймем.
2) – есть ещё бесчисленное множество миров, которые одеваются на Адам Кадмон, но это до Ацилута, и все они относятся к миру Кэтэра.
3) – ТЭС – это азы каббалы, это первые, самые важные понятия. Я бы сказал, что с ТЭС надо вообще всё начинать, это база, а потом уже всё остальное. Это учебник «элементарной физики» духовных миров, а Зоhар - это, конечно, обрамляющая, впитывающая в себя всё, включающая в себя все уровни мироздания – всего, что есть в цельности. А ТЭС предназначен только для уяснения духовного, чтобы помочь человеку в его изучении духовного.
4) – то есть достигает хохмы, имеется в виду парцуф хохма.
5) – то есть, когда ор хозэр достигает только хохмы, нет у него силы, чтобы видеть кэтэр: кэтэр спрятан в самой хохме.
6) – очень здорово: мир хохмы - мир мудрости, мир света хая (свет, который приносит жизнь!)
7) – очень, очень тонко, что он нам говорит. Этот комментарий – замечательно простой в своей божественной гениальности!
8) – правильно? Иначе было бы сказано “Всё Ты сделал кэтэром”, но не сказано так.
9) - ноги кэтэра или Машиаха, Освободителя, имеется в виду свет кэтэр.
10) – каждая вещь, что он нам говорит, очень важна – она навсегда остаётся в нас. В нас остаются насечки от всего, что мы учим и никуда не уходят, даже после смерти остаются в нашей индивидуальной душе. Тело гниёт, а это остаётся навеки. Всё остальное, что ты учишь в нашем мире, делает какие-то насечки, ведь прикладываешь усилия, но оно помирает вместе с телом. Поэтому очень важно, чтобы человек знал, во что он инвестирует.
11) – то есть тот уровень, который самый высокий, тоже считается этим именем.
12) – он дает нам пример: если это кэтэр, то есть, самая высокая ступень кэтэра, всегда имеется в виду со стороны ор хозэр (когда ор хозэр поднимается до кэтэра), то самый большой уровень, что он достигает – это кэтэр. Уровень парцуфа будет тогда уровень кэтэр.
13) – то есть, называется тоже по уровню своего первого парцуфа, потому что первый парцуф это как первая сфира. Если самая первая сфира (в Адам Кадмоне) у него Гальгальта – уровень кэтэр, то весь мир считается как кэтэр. В Ацилуте у него первый парцуф хохма: ор хозэр поднимается до хохмы, поэтому полный уровень всего мира Ацилут, его всех парцуфим – это уровень хохма и.т.д.

Урок № 64

בעולם הבריאה מאיר על ידי התלבשותו בקומת בינה, והחכמה נעלמת שם.

ב) אבל כדי להאיר בבריאה צריך שגם החכמה תתלבש בבינה, ועל ידי שנים אלו שאור הא"ס מתלבש בתוכם אז הוא מאיר בבריאה. וזה סוד המסך שבין אצילות לבריאה, כי נמשך מסך זה מבינה אשר בה מתלבש החכמה להאיר בבריאה.

В мире Брия светит [свет] посредством одевания на уровень бины, а хохма сокрыта там[1].

2) Но, чтобы светить в Брия, необходимо, чтобы также хохма оделась в бину[2], и посредством этих обоих, что свет Эйн Соф одевается в них, тогда он светит в Брия. И это суть (секрет) масаха, что [находится] между Ацилутом и Брия[3], ибо этот масах притягивается от бины, в которую одевается хохма, чтобы светить в Брия.

1) – т.е. ор хозэр достигает только бины или, другими словами, бина Ацилута одевается в Брия. Это очень важно знать.

2) – т.е. в Брия уже спрятан свет хохма, её не видно, она внутри бины.

3) – это настоящий первый масах.

בעולם היצירה מאיר ע"י התלבשותו בקומת תפארת וגם הבינה נעלמת שם.
ובעולם העשיה מאיר ע"י התלבשות בקומת מלכות וגם תפארת נעלמת שם.

ג) וכדי להאיר ביצירה מוסיף מסך ומלבוש אחד והוא שגם הבינה מתלבשת בתפארת, ואז על ידי התפארת מאיר הא"ס ביצירה. וכדי להאיר בעשיה מוסיף לבוש ומסך אחד והוא שגם התפארת מתלבש במלכות ועל ידי המלכות מאיר הא"ס בכל עשיה. וז"ס אמא עלאה מקננא בכורסייא. ועמודא דאמצעיתא מקננא ביצירה. והמלכות מקננא בעשיה.

В мире Йецира светит [свет] посредством одевания в уровень тифэрэт, и также бина сокрыта[1] там. А в мире Асия светит [свет] посредством одевания в уровень[2] малхут, и также тифэрэт скрывается там.

3) А чтобы светить [свету] в Йецира добавляется масах и одно одеяние и оно [состоит в том], что также и бина одевается в тифэрэт[3], и тогда, посредством тифэрэт, светит Эйн Соф в Йецира[4]. А чтобы светить в Асия добавляется одеяние и один масах, и это [означает], что также и тифэрэт одевается в малхут и посредством малхут светит Эйн Соф во всем [мире] Асия. И это секрет [написанного]: «Высшая Има гнездится в курсайя (на троне)[5]». А центральная опора[6] гнездится в Йецира. А малхут гнездится в Асия[7].

1) – т.е. чем мы ниже спускаемся, тем больше есть сокрытий.

2) – «в уровень», т.к. свет всегда одевается вовнутрь.

3) – когда мы говорим «одевается» - это значит, что она внутри находится, т.е. бина находится внутри тифэрэт, а тифэрэт – это ЗА.

4) – т.е. через все эти масахим.

5) – «курсайа» - это трон Славы и это в Брия. И видишь, стоит слово «мэконна» - «гнездится». Мы уже говорили об этом. Не сказано, что она «находится» или «имеет место», а используется слово «гнездиться». Всегда надо смотреть очень четко на каждое слово. Каббала – это духовное и каждое слово, каждую букву надо рассматривать осторожно и тонко, а не криком: «верю, верю» - но ничего не делаю! Надо работать над этим, надо позволить этим буквам высекать в себе все необходимые насечки. Так вот, слово «мэконна» - «гнездится» - означает (Зоһар рассказывает нам об этом), что она одевается сюда временно. Это не её нормальное одеяние, т.к. место высшей Имы - в Ацилуте. А здесь она временно пребывает, чтобы дать свет нижним, в Брия, также, как и перелетные птицы, которые гнездятся в определённый период в «чужих краях», потому что им надо произвести потомство, но это временно. А потом они улетают оттуда в свои края. Вот также и здесь: Има гнездится. Она покамест здесь, но её место в Ацилуте.

6) – «амуда дэ-эмцаита» - это арамейские слова, «эмцаита» - это «центральная» или можно сказать «средняя», а «амуда» - это колона, опора или столб. А Зоһар этими словами часто подразумевает среднюю линию, как тифэрэт. Йецира – она тоже по отношению к Брия и Асия как средняя линия, потому что Брия – она как правая линия, а Асия - как левая линия. Имеется в виду средняя часть - Йецира – это «амуда дэ-эмцаита». «Амуда дэ-эмцаита» - это ЗА или тифэрэт, и их часто называют средней линией. Есть бина, и в ней есть правая и левая линии, а ЗА приводит бину к средней линии. Он становится между ними и делает там среднюю линию. Поэтому он и называется средней линией по отношению к бине.

7) – малхут чего? Малхут Ацилута, она гнездится в Асия, т.е. от неё идёт свет в Асия. А «центральная опора» (ЗА, тифэрэт) - светит (гнездится) в Йецира или, можно сказать, что одевается в Йецира.

Старайся всё понять сначала в общем. На это нужно иметь громадное мужество, чтобы не стараться войти в частности, когда у тебя ещё нет возможности и силы войти в частности. Это очень важно и надо согласиться с этим. Вот так, то, что мы сейчас учим, запомни в общем, что это так и так: кто, где гнездится, что это здесь, а это там, что бина Ацилута гнездится в Брия. Все эти вещи надо не просто запомнить механически, но знать в общем плане, как это делается. То есть, то, что он нам говорит – это и надо взять, а не то, что тебе хочется взять.

הזווג דהכאה להוציא ע"ס דאצילות נעשה בעולם א"ק שלמעלה מאצילות במסך דבחי"ג שהוא קומת חכמה .

ד) ואמנם כדי שתבין יותר, דע כי הלא הכתוב אומר, כולם בחכמה עשית. פירוש, כי ג הלא באצילות אור הא"ס מתלבש בחכמה, ועל ידו מאיר בכל אצילות. וסוד החכמה זו, יתבאר לך ממה שהודעתיך כי גבוה מעל גבוה שומר כו' ד וכמה עולמות יש למעלה מאצילות ובאותו ה החכמה שיש למעלה מאצילות שם בתוכו מתלבש הא"ס ומאיר באצילות.

А ударный зивуг, чтобы вывести[1] десять сфирот Ацилута, сделался в мире АК[2], что это выше Ацилута на масахе третьей стадии, что это [даёт] уровень хохмы[3].

4) И однако, чтобы ты понял больше, знай, что ведь Писание говорит: «Всё Ты сделал мудростью[4]». Пояснение, что ведь в Ацилуте свет Эйн Соф одевается в хохму и посредством его[5] светит во всём Ацилуте. И секрет этой хохмы будет тебе объяснён из того, что мы сообщили тебе, ибо «то, что выше того, что ещё выше, бережёт»[6] и т.д., и сколько миров есть выше Ацилута, и в эту (досл. в этого) хохму, которая есть выше Ацилута, там в него[7] одевается Эйн Соф и светит в Ацилуте.

1) – т.е. чтобы привести к возникновению десяти сфирот Ацилута.

2) – т.е. в малхут Адама Кадмона.

3) – т.е. в каком месте стоит масах, такой там и уровень. Если масах стоит в третьей стадии, т.е. у него есть сила на столько стадий, значит, он даёт ор хозэр до уровня хохмы, т.е. он одевает уровень хохмы. И получается парцуф уровня хохмы или мир, уровня хохмы.

4) – т.е. все сделано хохмой (Ацилут).

5) – смотри, он говорит «посредством его», имея в виду «хохму», ведь «хохма» на иврите - женского рода. Слова, которые заканчиваются на һей, как правило, женского рода. Но, тем не менее, использует местоимение «его» и говорит, что посредством его, он одевается в Ацилут. И это потому, что качественно он говорит об Ацилуте, об этой хохме, что она мужского рода.

Прошу прощения. Мне кажется всё же, что это не так. Может быть, когда он говорит, что посредствам его, то имеет в виду посредством Эйн Соф. Не знаю… Но тогда, может быть, что «посредством его (т.е. посредством Эйн Соф) хохма светит в Ацилуте». Вот так, наверно, будет точнее. Но бывает и так - я знаю, я встречался с этим во многих местах - где он о хохме говорит в мужском роде. Надо всегда очень внимательно смотреть на такие вспомогательные слова, заменяющие существительное. Некоторые знания языка каббалы, глаголов и разных других вещей, очень помогают. Надо внимательно смотреть на каждую деталь. Только эти детали дают нам свет, а не какие-то крики, возгласы и приятные побуждения. Смотреть надо только на эти буквочки: на их соединение, разъединение, и отсюда можно узреть духовное.

6) – есть такое выражение, но мы не будем сейчас на этом останавливаться.

7) – видишь, всё таки, он говорит о хохме в мужском роде: «там в него (в эту хохму)». Значит, правильно я сказал, что он действительно говорит о хохме, и он её здесь считает мужского рода.

«Ор Пними»

ג) ג הלא באצילות אור הא"ס מתלבש בחכמה, ועל ידו מאיר בכל אצילות. וסוד החכמה זו, יתבאר לך ממה שהודעתיך כי גבוה מעל גבוה שומר כו' :

3) «ведь в Ацилуте свет Эйн Соф одевается в хохму и посредством его светит во всём Ацилуте. И секрет этой хохмы, будет тебе объяснён из того, что мы сообщили тебе, ибо «то, что выше того, что ещё выше, бережёт» и т.д.»:

ג) כבר נתבאר בדיבור הסמוך. אבל אין הפירוש שתכף, בעת שנאצל עולם האצילות, קבל קומת חכמה. שהרי תחילה נאצלו שם קומות קטנות הנקראות עיבור ויניקה. אלא הכונה הוא, על הקומה הכי גדולה שיצאה שם לבסוף, בא"א, שאינה אלא קומת חכמה. והסרה כתר.

3) Это уже объяснялось в сопряжённом высказывании. Но это не означает, что сразу же, во время, когда излучился (образовался) мир Ацилут, что он получил уровень хохмы. Что ведь, сначала [были] излучены там маленькие уровни, которые называются ибур и еника[1]. Но смысл[2] этого в том, [что] на самый высокий уровень, который вышел там [в Ацилуте] в конце, в Арих Анпине, что это [только] уровень хохмы. И недостает [здесь] кэтэра[3].

1) – запомни эти слова, мы не будем их переводить. «Ибур» - это зарождение, самая маленькая стадия, когда в малхут масах стоит в кэтэр, а «еника» - когда масах стоит в кли хохма. Ибур и еника – это уровни катнута, когда еще нет свечения хохмы.

2) – слово «кавана» - это «намерение», но здесь мы переводим его, как «смысл».

3) – уровень кэтэра есть в АК, а здесь, самый большой парцуф – это Арих Анпин и это уровень хохмы. То есть, он видит только до хохмы, а не до кэтэра. Имеется в виду общая хохма. В каждом уровне, даже в самом маленьком, есть кэтэр сам по себе, есть своя голова. Но по отношению к АК и ко всем 5-ти мирам – это уровень хохма. Всегда смотри в глубину: о чем идёт разговор: о частном или общем. В общем отношении это означает хохма, а в частном отношении, конечно же, в Ацилуте есть и кэтэр и все остальные уровни.

Урок № 65

«Ор Пними»

ד) וכמה עולמות יש למעלה מאצילות:

4) «и сколько миров есть выше Ацилута»:

4) Уже объяснялось выше, что все множество миров, которым нет конца, которые есть прежде Ацилута, они все включаются в имя Адам Кадмон или мир Кэтэр[1]. И это по причине, как сказано выше.

ד) כבר נתבאר לעיל, אשר כל העולמות המרובים לאין קץ, שישנם קודם אצילות, כולם נכללים בשם אדם קדמון, או עולם הכתר. והוא מטעם הנ"ל.

1) – в Адам Кадмоне самая большая сфира – это кэтэр. Но есть ещё бесконечное количество миров, которые образовались в Адам Кадмоне. И все они одеваются на мир АК. Приход света, ударение его о масах и отражение от него, каждая деталь, создают там, конечно, громадное количество миров. Всё, он больше об этом не говорит, значит и нам не надо больше заостряться на этом вопросе и не желать знать, что же это за миры.

ה) ובאותו ה החכמה שיש למעלה מאצילות שם בתוכו מתלבש הא"ס ומאיר באצילות:

5) «И в эту хохму, которая есть выше мира Ацилут, там в неё одевается Эйн Соф и светит в Ацилуте[1]»:

1) – всегда так, высший одевается в следующий парцуф, который ниже его, сфирой следующего уровня. Поэтому Эйн Соф одевается в хохму, а хохма одевается в Ацилут.

5) Ты уже знаешь аспект уменьшения ор хозэра, который приходит по причине утоньшения меры авиюта, что есть в масахе. А согласно этому ты поймешь, что после того, как завершился мир АК, посредством одевания в ор хозэр его масаха в четвёртой стадии, вот тогда утоньшился этот масах до третьей стадии[1], по причине сказанного выше в «hистаклут пними»[2]. И это не означает, что сделалось какое-то различие в масахе четвёртой стадии, который в самом мире АК, ибо нет исчезновения в духовном, но, что каждое изменение – это добавка, ибо из-за его [масаха] утоньшения до третьей стадии добавляется и рождается, и выходит новый масах третьей стадии[3], что высший свет тут же распространяется к нему для ударного зивуга[4], и он поднимает ор хозэр от масаха и выше до уровня хохмы[5], что это называется новое одеяние в мире АК[6], т.е. одеяние света Эйн Соф в хохму. Однако, это новое одеяние оно не нужно ему для себя

ה) כבר ידעת ענין התמעטות האו"ח, שמגיע מסבת הזדככות שיעור העביות שיש במסך (עי' הסת"פ ח"ב פ"ז אות ע"ב ד"ה ובכדי). ולפי"ז תבין, אשר אחר שנשלם עולם א"ק, על התלבשות באו"ח של מסך שלו מבחי"ד, הנה אז נזדכך המסך הזה לבחי"ג, מטעם הנ"ל בהס"פ. ואין הפירוש, שנעשה איזה שינוי, במסך דבחי"ד שבעולם א"ק עצמו, כי אין העדר ברוחני, אלא כל שינוי פירושו תוספת, כי מתוך הזדככותו לבחי"ג, ניתוסף ונולד ויצא מסך חדש דבחי"ג, שאור העליון תיכף מתפשט אליו (כנ"ל פ"ג א') לזווג דהכאה, ומעלה או"ח ממסך ולמעלה עד לקומת חכמה, שזהו נקרא התלבשות חדש בעולם א"ק, דהיינו התלבשות אור א"ס בחכמה. אמנם התלבשות הזו החדשה אינה צריכה לצורך עצמו, רק לצורך עולם אצילות, כי המסך דבחי"ג האמור,

[для АК], а только для мира Ацилут, ибо масах, сказанной третьей стадии,

1) – т.е. весь мир АК был только четвёртой стадии. У него, конечно, есть свои стадии: четвёртая стадия четвёртой стадии, третья стадия четвертой стадии, вторая стадия четвертой стадии и т.д., но все они четвёртой стадии. А теперь он говорит, что когда масах в четвертой стадии полностью утоньшился, тогда вышел масах на третью стадию. А почему он утоньшился? Понятно, что есть два света. Свет приходит к пэ, но в парцуф проходит только тот свет, который может пройти. Этот свет мы называем ор пними (внутренний свет), на него есть масах в пэ. Но остается какая-то часть света, которая не может пройти, т.к. на него нет масаха в парцуфе. В принципе, свет всегда проходит в парцуф, но тут же моментально и выходит. Имей это в виду. Свет никто не может не пустить, он всегда проходит через пэ весь полностью. Какой свет проходит? Тот свет, который должен пройти, который соответствует тем келим, что там есть, даже, если келим не имеют полного масаха и не ощущают его весь. Он все равно проходит моментально, но часть света, на которую нет масаха, тут же улетучивается и даже не оставляет никакого решимо от себя. Что-то, конечно, всегда остаётся, но не ощущается. Тот свет, который проходит в пэ – это внутренний свет – ор пними. А свет, который не прошёл, не может успокоиться, пока он не пройдет в парцуф, поэтому он давит на пэ и хочет пройти, и постепенно он уменьшает сопротивляемость масаха его прохождению. Какого масаха? Масаха малхут мэсайемэт – завершающей малхут, которая приходит в место, называемое табур. И свет ор макиф, который остался, его уменьшает, т.к. бьёт и тоже хочет пройти. А силы у парцуфа нет. И тогда масах мэсайэмэт – заканчивающий, все больше утоньшается, ибо не может выдержать этого, а потом и полностью исходит. Получается, как бы принуждённая ситуация, когда свет выходит из парцуфа, и когда он выходит, получаются келим. И затем свет приходит опять, и опять - он вынужден его получать, а потом обратно его вывести. Так и у нас происходит. Человек получает удовольствие, а потом оставляет его: оно его заполняет, а затем он удаляет, исторгает его из себя. И так, в течение жизни, масах укрепляется. Но каждый раз надо вывести свет, исторгнуть его, ибо невозможно находиться постоянно в состоянии, когда свет приходит и давит. Сам ор пними хочет дальше пройти через табур и ор макиф (окружающий свет) тоже хочет войти. И они бьют друг в друга, и из-за этого уменьшается масах. Вот, я немного рассказал на пальцах механизм этого духовного явления.

2) – мы не проходим «hистаклут пними», он нам совершенно не нужен. Но я выше дал некоторые пояснения.

3) – т.е. масах поднимается в место хохмы.

4) – т.к. свет никогда не прекращает приходить к нижним.

5) – т.е. ор хозэр достигает до хохмы, а то, что нижний может достичь в верхнем, он получает сам.

6) – т.е. масах поднимается в третью стадию в мире АК и там теперь ор хозэр бьет до хохмы. Это не то, о чем мы говорили выше, про масах четвертой стадии мира АК, у которого есть ещё свои четыре стадии. У него есть четвертая стадия четвертой стадии, от этого поднимается ор хозэр до кэтэра Кэтэра и получается парцуф Гальгальта. Я рассказываю сейчас об образования парцуфим в Адам Кадмоне. А затем выходит свет из парцуфа, происходит битуш (соударение) светов и т.д. И затем поднимается масах с четвертой стадии четвертой стадии в третью стадию четвертой стадии, и из этого получается парцуф АБ. Парцуф АБ – это тоже Кэтэр, но это хохма Кэтэра. А затем поднимается масах из ЗА в бину в голове Адама Кадмона, но это именно в четвертой стадии, и тогда он бьет до бины и получается парцуф бина Кэтэра. А сейчас он говорит о том, когда он полностью выходит. Вся четвертая стадия уже прошла и там еще образовались парцуфим МА и БоН Кэтэра или Адама Кадмона. Но это уже в прошлом. А теперь, после всего этого, поднимается масах в настоящую, следующую стадию, т.е. в ЗА,

т.е. полностью в третью стадию, туда, откуда получаются пять парцуфим Хохмы. И начинается это, когда Эйн Соф одевается в Хохму. Вот об этом он нам сейчас рассказывает.

שאו"ח שלו עלה ממקום המסך ולמעלה, והלביש לאור א"ס עד קומת חכמה, הנה מחמת זה חוזרים כל ע"ס שלמעלה מהמסך, ויורדים ג"כ ממקום המסך ולמטה, כמ"ש לעיל (פ"ב אות ג'), שנבחן, שהמסך והמלכות מתרחבים ממנה ולמטה לע"ס, בסבת האו"ח שחוזר ונמשך אליו מלמעלה, ומתפשטת ע"כ המלכות לעשר ספירות מינה ובה, כדוגמת עשר ספירות דאו"ח שעלו ממסך דבחי"ג מלמעלה, דהיינו בקומת חכמה, והם שנקראים עשר ספירות דאצילות.

что ор хозэр его поднимается от места масаха и вверх[1] и одевает свет Эйн Соф до уровня хохмы, так вот из-за этого возвращаются все десять сфирот, которые выше масаха[2] и опускаются также от места масаха [т.е. от малхут] и вниз, как было сказано выше, что считается, что масах и малхут они расширяются от нее и вниз на десять сфирот[3] по причине ор хозэра, который возвращается и протягивается к нему сверху, и распространяется поэтому малхут на десять сфирот от неё и в нее, по подобию десяти сфирот ор хозэра, которые поднялись от масаха третьей стадии и вверх[4], т.е. на уровень хохмы, и это, что называется десять сфирот Ацилута.

1) – т.е. это тоже происходит на масахе малхут Адама Кадмона и ор хозэр поднимается тоже в мир АК.

Смотри, какое большое предложение, и как прекрасно и замечательно он обо всём нам говорит. Никакого нет препятствия, нет никаких приложений, а всё очень ясно и чётко. И надо привыкнуть к этому языку, т.к. это его великий язык. Его он взял у Ари, но язык Ари еще проще и еще гораздо выше! Но задача ТЭС - опустить для нас то, что говорил Ари, пониже, чтобы мы могли это ощутить и понять.

Теперь понятно как это происходит? В принципе, весь Адам Кадмон был построен масахом, который стоит в АК. И масах малхут АК, на который приходит свет ор яшар, даёт ор хозэр, который достигает кэтэра. И от этого строится мир АК. И он достигает кэтэр дэ-Кэтэра, потом хохмы Кэтэра, потом бины Кэтэра и т.д. А когда он исчерпал себя, тогда поднимается масах из четвёртой стадии, т.е. из малхут дэ-пэ, поднимается на одну ступеньку выше. Там - Зеир Анпин (хотэм - нос) дэ-пэ. И тогда одного света уже нет, света кэтэра нет, он не видит его. Он, конечно, есть, но этот парцуф уже был создан. А теперь он бьёт из ЗА и у него теперь есть только три стадии перед ним, и он поднимает ор хозэр только до хохмы. И у него тоже есть все четыре стадии от Хохмы, т.е. кэтэр Хохмы, бина Хохмы и т.д. Это всё происходит в самом АК: там появляются десять сфирот дэ-рош, которые через масах малхут опускаются в Ацилут. Сейчас он рассказывает нам об этом.

2) – которые мы называем десять сфирот головы.

3) – т.е. они углубляются, но он говорит, что расширяются, и это не случайно. Они углубляются от табура АК и вниз, т.е. здесь он имеет в виду малхут мэсайемэт: не малхут миздавэгэт – делающую зивуг малхут в голове самого АК, а заканчивающую малхут, что от нее и вниз теперь проходят десять сфирот.

4) – конечно это уже другое место. Это место - уже одёжка на Адам Кадмон и этот парцуф одевается ниже табура АК и вверх, т.е. наподобие того, как он сказал, что ор хозэр поднялся от масаха третьей стадии и выше. Т.е. как было в его голове, т.е. десять сфирот дэ-рош (головы), которые на третьей стадии.

И это, что говорит Рав: «И в той хохме, которая есть выше Ацилута[1], там в нее одевается Эйн Соф и светит в Ацилут». Это означает, что тот ударный зивуг на масахе третьей стадии, обязан был быть в мире АК[2], что выше мира Ацилут, ибо масах третьей стадии, является лишь утоньшением четвёртой стадии, а четвёртая стадия - она в мире АК, как сказано выше; если так, то обязаны быть утоньшение и ударный зивуг в мире АК, который выше мира Ацилута. И после того, как Эйн Соф[3] оделся там в ор хозэр, который поднялся от масаха и вверх[4], тогда спустились и притянулись от места масаха и вниз, десять сфирот мира Ацилут, как было объяснено.

וזש"א הרב "ובאותו החכמה שיש למעלה מאצילות, שם בתוכו מתלבש הא"ס ומאיר באצילות". רוצה לומר, שאותו זווג דהכאה על המסך דבחי"ג, היה מוכרח להיות בעולם א"ק שלמעלה מאצילות, כי המסך דבחי"ג, אינו אלא הזדככות מבחי"ד, ובחי"ד היא בעולם א"ק כנ"ל, א"כ מחוייב ההזדככות והזווג דהכאה להיות בעולם א"ק שלמעלה מאצילות. ואחר שא"ס התלבש שם, באו"ח שעלה מהמסך ולמעלה, אז ירדו ונמשכו ממקום המסך ולמטה, ע"ס דעולם אצילות, כמבואר.

1) – т.е. в парцуфе АБ (это хохма).

2) – есть полнейшая закономерность, как это делается. Всегда зивуг для низшего делается в высшем, на сопряженной высшей ступени.

3) – т.е. на третью стадию опять идет свет. Только какой свет идет на третью стадию? Свет хохма, потому что свет кэтэра уже вышел из системы, вместе с установлением всех парцуфим Адама Кадмона. А теперь входит в парцуф и ударяет о масах третьей стадии свет хохма, и он одевает его теперь до кэтэра света Хохма. И у стадии Хохмы тоже есть свои четыре стадии.

4) – т.е. они образовали теперь десять сфирот дэ-рош мира Ацилут и это выше табура.

Урок № 66

הזווג דהכאה להוציא עשר הספירות דבריאה נעשה בעולם האצילות במסך דבחי"ב שהוא קומת בינה. הזווג דהכאה להוציא עשר הספירות דיצירה, נעשה בעולם הבריאה במסך דבחי"א שהוא קומת תפארת. וכן הזווג דהכאה להוציא עשר הספירות דעשיה נעשה ביצירה במסך דשורש שהוא קומת מלכות. ולצורך עשר הספירות דאצילות, נעשה הזווג דהכאה למעלה מאצילות במסך דבחי"ג אשר שם היא קומת חכמה.

А ударный зивуг для выведения 10 сфирот [мира] Брия сделался в мире Ацилут на масахе 2 стадии, что это уровень бина. А ударный зивуг для выведения 10 сфирот [мира] Йецира сделался в мире Брия на масахе 1 стадии, что это уровень тифэрэт[1]. И также ударный зивуг для выведения 10 сфирот Асия сделался в Йецира на масахе стадии 0, что это уровень малхут. А для 10 сфирот Ацилута сделался ударный зивуг выше Ацилута на масахе 3 стадии, что там это уровень хохма[2].

1) – внутри тебя всё, что слышишь, делаешь эти же движения. Смотришь внутрь, как он говорит: «и опускается, делает опять 10 сфирот от соответствующей малхут». Нет пустого места, только через каждую следующую малхут развиваются миры. И также и у нас, в нас нет ощущения истинной малхут, а вместо нее - атэрэт йесод, потому что в Ацилуте дном у нас служит атэрэт йесод, а не сама малхут, но каждый раз через это «дно», на котором стоит масах, делается зивуг, и ор хозэр вводит в себя приходящий свет, и он приходит в келим. Только через эту 4-ю стадию. Нет другого места, кроме атэрэт йесод, и надо его в себе расширять и углублять.

2) – т.е. там ор хозэр поднимается до хохмы и одевает ор яшар тоже до третьей стадии, и поэтому делается 10 сфирот дэ-рош в Адам Кадмоне над табуром, и через масах третьей стадии малхут пропускает это в себя, и получается 10 сфирот уровня Ацилут.

ה) ולכן [ו], כשרצה להאיר בבריאה מתלבש ג"כ בבינה שבאצילות אשר היא למעלה מהבריאה, [ז] ועל ידי אותו הבינה מאיר בבריאה. וכן כדי [ח] להאיר ביצירה, מתלבש גם כן בת"ת של הבריאה. וכן מיצירה לעשיה, מתלבש במלכות דיצירה. וכן הענין באצילות, כי כדי להאיר באצילות, נתלבש בחכמה הנ"ל שלמעלה מן האצילות, ועל ידה מאיר באצילות, ולא תחשוב שהוא החכמה דאצילות עצמה.

5) И поэтому, когда Он[1] пожелал светить в Брия, Он оделся также в бину, которая в Ацилуте[2], что он (т.е. этот уровень) **над [уровнем] Брия, и посредством этой бины светит Он в Брия. И также, чтобы светить в [мире] Йецира, Он одевается также в тифэрэт дэ-Брия[3]. И также от Йецира до Асия Он одевается в малхут [мира] Йецира. И также обстоит дело в Ацилуте, ибо, чтобы светить в Ацилут, Он** [свет Эйн Соф] **одевается в хохму, как сказано выше, что выше Ацилута[4], и посредством её** [хохмы] **светит в Ацилуте, и не подумай, что это хохма самого Ацилута[5].**

1) - всё это делает Эйн Соф, только в разных одеяниях.

2) - что значит – «оделся» в бину? Значит, что масах Ацилута, самая нижняя, 10-ая сфира Ацилута, поднимает ор хозэр до бины. То есть, масах на малхут мира Ацилут поднимает ор хозэр и одевает ор яшар до бины, получается 10 сфирот дэ-рош уровня бины, и они затем, через малхут расширяются и углубляются, и она пропускает их в себя, делая из этого ор хозэр келим, а в них есть ор яшар, который проходит вниз, и уже связан вместе с

ор хозэр. Везде оно так. И тогда ты поймешь, что нет у нас другого пути получения света, как только в те келим, которые мы развиваем тем светом, который получаем. Вот, он всё перечисляет, и не говорит «и так далее», как в физике. Потому что каждое явление, что мы читаем, надо ощутить, получить вкус от этого, а «и так далее» - что означает: остальное поймешь логикой, своей головой.

3) - также и в Брия есть малхут, на которой стоит масах. И теперь масах на малхут мира Брия тоже поднимает ор хозэр, но у него есть силы одеть ор яшар только до тифэрэт, до Зеир Анпина, и получаются 10 сфирот дэ-рош в мире Брия, которые проходят затем через малхут в Йецира.

4) – т.е. в хохма Адам Кадмона.

5) - то есть, заканчивающая малхут (на табуре) Адам Кадмона, на ней есть зивуг 3 стадии. Заканчивающая малхут отражает этот свет.

От пэ до табура, там тоже есть ор яшар, который входит туда. По отношеню к малхут - это как ор яшар, и свет ор хозер поднимается от малхут, и одевает ор яшар до хохмы и получается 10 сфирот уровня хохма, которые он и притягивает в тело. Очень здорово, всё, что он говорит: свет строит и в нас все эти ячейки нашей внутренней структуры.

«Ор Пними»

ו) כשרצה להאיר בבריאה מתלבש ג"כ בבינה שבאצילות אשר היא למעלה מהבריאה:

6) «когда Он пожелал светить в Брия, Он оделся также в бину, которая в Ацилуте, что он (т.е. этот уровень) **над [уровнем] Брия»:**

ו) גם כאן, כמו באצילות, אין הפירוש, שתכף בתחילתו יצאה בעולם הבריאה קומת בינה. אלא רצונו לומר שהקומה הכי גדולה שיצאה שם לבסוף, אינה יותר מקומת בינה. והזוג היה למעלה בבחי"ב באצילות. והיינו, ג"כ, מטעם שנתבאר לעיל בדיבור הסמוך עש"ה, כי הזדככות המסך מבחי"ג לבחי"ב שנק' בינה צריך להיות בעולם האצילות, ששם מקומו דמסך דבחי"ג, שנק' חכמה. וכמו שד"פ ע"ס מ"ב דא"ק

6) Также и здесь, как и в [мире] Ацилут, это не означает, что сразу вначале вышел в мире Брия уровень бина. Но он желает нам сказать, что самый большой уровень, который вышел там в конце, не больше, чем уровень бины[1]. А зивуг был выше во 2 стадии в Ацилуте[2]. То есть, также по причине, которая объясняется выше в сопряженном высказывании, смотри там тщательно, ибо утоньшение масаха от 3 стадии до 2 стадии, которая называется бина, [этот зивуг] должен быть в мире Ацилут[3], что там[4] место масаха 3 стадии, который называется хохма. И также как в 4 парцуфим АБ, СаГ, МА, БоН Адам Кадмона,

1) – то есть, на малхут Ацилута. Как мы и говорили, что на малхут Ацилута там есть зивуг дэ-ака-а, приходит свет ор яшар из Ацилута, и он тоже бьет по масаху малхут мира Ацилут, и тогда поднимается ор хозэр до бины.

2) – то есть, масах в Ацилуте - он 2 стадии и поднимает ор хозэр до бины, а поэтому это уровень бины.

3) - то есть, последняя стадия Ацилута, на ней должен быть зивуг. Всегда на 1 стадию выше, имей ввиду, всегда делается зивуг на малхут того мира (или парцуфа), у которого есть б**о**льшая сила на одну стадию.

4) - он имеет в виду, что там действует масах третьей стадии, во всем Ацилуте, то есть, над этой малхут, последней сфирой мира Ацилут. Там всего 10 стадий, 10 сфирот, которые уровня хохма, вошли, сделали парцуф через малхут мира Адам Кадмон.

сделался зивуг каждого парцуфа в пэ[1] головы [более] высшего парцуфа над ним (досл. от него), что зивуг дэ-АБ, что это 3 стадия, сделался в пэ головы парцуфа Гальгальта[2], а зивуг СаГ, сделался в пэ головы АБ, и т.д., и таким же образом в мирах АБИ”А сделался зивуг для каждого из миров в мире, который выше него. И после того, как утоньшился там масах стадии 3 до 2 стадии, считается, что там добавился и родился новый масах 2 стадии, и тут же распространяется к нему свет Эйн Соф, чтобы сделать зивуг дэ-акаа, как сказано выше, и ор хозэр поднимается и одевает до уровня бины 10 сфирот дэ-ор яшар. А кэтэр и хохма света ор яшар одеваются внутрь бины, как сказано выше.

נעשה הזווג דכל פרצוף בפה דראש של פרצוף העליון ממנו, שזווג דע"ב שהוא בחי"ג, נעשה בפה דראש דפרצוף גלגלתא, והזווג דס"ג נעשה בפה דראש דע"ב (כמ"ש היטב כאן בהסתכלות פנימית פרק ט' ע"ש) וכו' עד"ז כך בהעולמות אבי"ע, נעשה הזווג לצורך כל עולם, בעולם העליון ממנו. ואחר שנזדכך שם המסך דבחי"ג לבחי"ב, נבחן שנתוסף שם ונולד מסך חדש דבחי"ב, ותיכף מתפשט אליו אור א"ס לזווג דהכאה, כנ"ל והאו"ח עולה ומלביש, עד קומת בינה דע"ס דאור ישר, וכתר וחכמה דאור ישר מתלבשים בפנימיות בינה כנ"ל.

1) - потому что для низшего парцуфа он получается как пэ. Когда я говорил про миры, между Ацилут, Брия, и так далее, я сказал что это конечная, последняя сфира – зивуг делается на ней, но когда речь идет о парцуфим, то он делается в пэ высшего парцуфа.

2) - значит, на этом уровне малхут отражает и вводит в себя 10 сфирот. Получается, что на пэ верхнего парцуфа одевается 10 сфирот следующего парцуфа. Не совсем удачно он сказал, потому что это не совсем так, а получается, что в пэ головы высшего делается зивуг, и тогда проходит 10 сфирот этого же верхнего парцуфа, ... то есть, от зивуга в пэ верхнего парцуфа получается 10 сфирот тела самого верхнего парцуфа. А затем (но он этого не говорит здесь) доходит до малхут тела, конечной малхут, и там есть битуш (соударение), и там опять оканчивающая малхут, которая утоньшается (имеется в виду, что масах утоньшается) до тех пор, пока свет не поднимается опять до пэ дэ-рош этого верхнего парцуфа. А теперь, когда свет вышел и масах поднялся в пэ верхнего, на решимо этого утоньшенного масаха появляется теперь новый парцуф, действительно одевающийся на тело высшего парцуфа. Причём интересно, что сначала свет получает тело высшего парцуфа и это потому, что возникает следующий, более низкий парцуф. То есть, низший парцуф даёт наполнение высшему.

Урок № 67

И после того, как завершилось одеяние Эйн Соф в бину от масаха и выше[1], как сказано, так вот тогда возвращается ор хозэр и спускается от места масаха и вниз, и расширяет эту малхут[2] на 10 сфирот от неё и в неё[3] , то есть, от кэтэра до малхут её[4], наподобие 10 сфирот, которые находятся от масаха и выше в Ацилуте, то есть, только на уровне бина[5], что кэтэр и хохма спрятаны в ней, как сказано выше[6], и эти 10 сфирот - они 10 сфирот мира Брия[7]. Таким образом, что 10 сфирот уровня Бина, которые вышли выше масаха (10 сфирот дэ-рош), они находятся в мире Ацилут, и о них говорит Рав, «когда Он пожелал светить в Брия, Он оделся в бину, которая в Ацилуте»[8]. И 10 сфирот вторых, которые протянулись и вышли ниже масаха[9], они называются 10 сфирот мира Брия[10].

ואחר שנשלם התלבשות א"ס בבינה מהמסך ולמעלה, כאמור, הנה אז חוזר או"ח ויורד ממקום המסך ולמטה, ומרחיב את המלכות ההיא לעשר ספירות מינה ובה, דהיינו מכתר עד מלכות שלה, כדוגמתם של ע"ס שנמצאים מהמסך ולמעלה באצילות, דהיינו רק בקומת בינה, שכתר וחכמה גנוזים בה, כנ"ל ואלו הע"ס המה הע"ס של עולם הבריאה באופן, שע"ס בקומת בינה שיצאו למעלה מהמסך הם נמצאים בעולם אצילות, ועליהם אומר הרב "כשרצה להאיר בבריאה התלבש בבינה שבאצילות". ועשר הספירות השניות, שנמשכו ויצאו למטה מהמסך, הן נקראות עשר ספירות שבעולם הבריאה.

1) – то есть, 10 сфирот дэ-рош мира Брия.

2) – то есть, малхут, которая стоит в Ацилуте. Нет другого получения, как через расширение малхут выше.

3) – нет никакого другого духовного места, кроме малхут, она сама расширяется и углубляется.

4) – малхут, которая стоит в Ацилут, от нее идёт вниз, опускание в неё сфирот начинается от её кэтэра и дальше до ее 10-ой сфиры - получается от кэтэра до малхут Брия.

5) – то есть, в голове теперь что получается? – что ор хозэр доходит только до бины, одевает приходящий свет только до бины, и это он проводит через себя в малхут, эти 10 сфирот.

6) – то есть, «спрятаны в ней» означает, что никуда они не уходят, просто, мир Брия их не видит.

7) – он очень хорошо ещё раз объясняет. И ещё раз надо это читать, слушать и ощущать. То есть, видеть мир Брия и Ацилут, как от него идёт ор яшар, ор хозэр, откуда исходит одно и другое - все это себе надо хорошо представлять.

8) – это работа, больше ничего. Я передаю только методику. Он нам поясняет, а я вам что-то добавляю, а остальное - должна быть твоя индивидуальная работа. Это совсем иное, что мы учим, совершенно не сравнить со всеми изучениями того, что именуют духовное, что есть на всем земном шаре. Работай, сам должен работать над собой, здесь никаких добавочных объяснений быть не может. Только индивидуальная работа над собой - ничего иного не поможет, никакая «группа», больше ничего не поможет, и, наконец, даже рав не поможет, потому что и над его объяснениями ты должен работать сам, искать и находить, что мы уже учили, и должен сам разобраться из того, что мы уже учили.

9) – из 10 сфирот дэ-рош, которые образовались в Ацилуте, 10 сфирот дэ-рош мира Брия теперь опустились.

10) – и все они уровня бина, по-другому, чем бина СаГ Адам Кадмона. Там тоже бина, но какая же разница? Подумай над этим. Всё в мире Брия стоит под эгидой уровня сфиры бина, все парцуфим мира Брия – все свойства Брия, то есть, это бина, а СаГ Адам Кадмона в частном отношении – это бина, но относится к кэтэру, весь мир Адам Кадмон – это мир кэтэра в общем отношении. Гальгальта, АБ, СаГ, МА и БоН Адама Кадмон - все они уровни кэтэра. Гальгальта – это кэтэр дэ-кэтэр, там тоже есть 10 сфирот, хохма Адама Кадмона – это АБ, СаГ – это бина

кэтэра, но всё это общий кэтэр, а в бине мира Брия всё подобным образом относится к бине. Ничто в духовном, в истинном существовании, не даёт желание просто знать, «а что это?». Должен сам находить связи одного с другим, всё взаимосвязано. Поэтому ничего не помогает, все эти вопросы, которые там задают, всё это из мозгов выходит, и всё уходит в одно место, и больше не возвращается. Написано в «Тикунэй Зоһар», я передаю упрощенно, конечно, перефразированно, что есть внутренняя и внешняя часть, и если человек учит Тору «головой» - это внутренняя часть изучения и она не может устоять без внешней, обрамляющей части. А внешняя часть - установка, правильное намерение – это ***йират һа-Шэм, йират хэт***, боязнь греха. Даже если человек блестяще знает, разбирается, где что находится, знает всю небесную «механику», но не боится греха, то это не каббала, не Тора – и она не устоит. Интересно, как «Тикунэй Зоһар» даёт пример, почему она не устоит: Это можно сравнить с человеком, которому дают ключи от внутреннего зала, но нет у него ключей от внешнего зала – разве это поможет ему? То есть, есть внешний зал, а уже там внутри него есть второй зал. Вот точно также не поможет работать только «головой», когда нет страха перед грехом, и этому страху человек должен учиться сам. Что такое страх грешить? Он должен внутренне производить духовную работу, а без этого ничего не получится, никакая каббала не поможет. Конечно же, изучение каббалы должно привести человека к тому, что наряду с тем, что он старается что-то понять, у него параллельно должен расти и страх перед небом. Почему? Нельзя достичь любви без страха. Любовь – она выше, глубже. То есть, единение, слияние с Творцом - оно глубже. А сначала надо иметь страх – пройти через «зал» страха! Также и малхут Ацилута называют «страх», ***йират шамаим.*** Шамаим – это Зеир Анпин, а она – страх шамаим, страх неба, страх Зеир Анпина. Что значит страх Зеир Анпина? Зеир Анпин это хасадим, а малхут – это гвурот. А поэтому, у нее страх. А без этого нельзя подняться к Зеир Анпину, если не через страх, не через малхут. То есть, в свойстве Зеир Анпина уже есть хасадим и единение с Творцом, где и есть любовь. А перед этим надо пройти малхут, потому что они сопряженные между собой. Никто об этом не говорит, ни в каких «академиях» каббалы: чтобы это понять, нужно пройти тысячи страниц истинно духовных книг с величайшим страхом перед небом, да и тогда, если тебе это дадут свыше. А там работают только головой, стараются заполучить только «золотой ключик» Буратино. Но зал страха – не проходят! Поэтому никакое «прохождение махсома» у них невозможно, потому что сначала надо иметь страх перед Ним. Имей это всегда ввиду, зафиксируй это…

ז) ועל ידי אותו הבינה מאיר בבריאה:

7) «и посредством этой бины Он светит в Брия»:

7) То есть, что все то, что находится в 10-ти сфирот мира Брия, это притягивается в 10 сфирот уровня бина, которая выше Брия[1], по причине, объясненной в сопряженном высказывании (см. выше, гл. 2, п.3).

ז) כלומר, שכל מה שנמצא בע"ס דעולם הבריאה, המה נמשכים בע"ס דקומת בינה שלמעלה מבריאה, מטעם שנתבאר בדיבור הסמוך, (ועי' לעיל פ"ב אות ג').

1) то есть, от 10 сфирот дэ-рош мира Брия, то есть, над малхут Ацилута.

ח) להאיר ביצירה, מתלבש גם כן בת"ת של הבריאה. וכן מיצירה לעשיה, מתלבש במלכות דיצירה. וכן הענין באצילות, כי כדי להאיר באצילות, נתלבש בחכמה הנ"ל שלמעלה מן האצילות, ועל ידה מאיר באצילות, ולא תחשוב שהוא החכמה דאצילות עצמה.

8) Чтобы светить в [мире] Йецира, Он одевается также в тифэрэт Брия[1]. И также от Йецира до Асия Он одевается в малхут [мира] Йецира. И также в Ацилуте, ибо, чтобы светить в Ацилуте, он одевается в хохму, как сказано выше, что выше Ацилута, и посредством её светит в Ацилуте, и не подумай, что это хохма самого Ацилута.

1) - Йецира – это мир Зеир Анпина и поэтому он должен одеть в Брия соответствующий ей свет ор яшар. Ор хозэр теперь поднимается от малхут мира Брия до тифэрэт мира Брия и одевает 10 сфирот, которые там есть. Имей в виду, что там есть и свет, и келим, и это всё передаётся нижним. Запомни хорошо, что ор хозэр одевает **и** ор яшар, **и** его оболочки (как келим). Потому что даже келим в более высоком мире - они выше, тоньше, чем ор хозэр, который исходит из малхут того мира. Поэтому в следующий мир он проводит и ор яшар, и келим, которые есть у него. «Он доходит до тифэрэт Брия» - означает, что он проводит в себя теперь и свет, и келим, которые он одевает до тифэрэт. Ты скажешь, а как же ор хозэр – он ведь тоже делает келим? Так вот отсюда ты увидишь и поймешь, что есть келим внутренние и внешние. Ор хозэр теперь формирует внешние келим, а внутренние келим приходят вместе со светом, который он одевает в Брия, и свет этот одевается в келим, которые есть в Брия. Так он проводит обе составляющие: проводит свет из Брия и на него уже есть келим, которые у него были, и они уже будут внутренними келим, а ор хозэр, который поднялся от малхут – он будет внешними келим, и так далее.

ח) היינו, ג"כ מטעם שנתבאר לעיל באצילות ובבריאה, כי עולם היצירה נמשך ממסך דבחי"א, והזדככות מבחי"ב לבחי"א מוכרח להיות בעולם הבריאה, כי שם נמצא המסך ההוא, ואחר שנעשה שם הזדככות יוצאים שם ע"ס מהמסך ולמעלה בקומת ז"א, הנק' תפארת. וג' ספירות ראשונות כתר חכמה בינה דאור ישר גנוזים ומלובשים בפנימיות תפארת. ואחר שנשלמה התלבשות זו, חוזרות ויורדות עשר ספירות שניות ממקום המסך ולמטה בקומת ז"א, והן הנקראות עשר ספירות של עולם היצירה.

8) И также, по той же причине, как и объяснялось выше, в Ацилут и Брия, ибо мир Йецира притягивается от масаха 1 стадии. А утоньшение со 2 стадии на 1 стадию обязано быть в мире Брия, потому что там находится этот масах[1], и после того, как произведено там утоньшение, выходят там 10 сфирот от масаха и выше на уровне Зеир Анпина, который называется тифэрэт[2]. И 3 первые сфирот: кэтэр, хохма, бина прямого света, спрятаны и одеваются внутри тифэрэт[3]. И после того, когда завершилось это одевание, они возвращаются, и спускаются вторые 10 сфирот от места масаха и вниз[4] на уровень Зеир Анпина, и они называются 10 сфирот мира Йецира.

1) - то есть, там, выше на 1 мир, чем мир Йецира, есть это утоньшение масаха со 2 на 1 стадию.
2) - то есть, правило такое: весь свет сначала проходит в парцуф до его табура. Теперь он поднимается обратно, чтобы создать новые келим, и он утоньшается постепенно, пока не

утоньшится полностью и не соединится с пэ дэ-рош, и в результате этого утоньшения, там есть уже решимот, которые на 1 стадию ниже, чем та, на которую поднялся этот масах. И тогда свет делает зивуг на этом масахе, который там поднял ор хозэр, и проводит соответствующий свет.

3) - то есть, от малхут Брия масах поднимает ор хозэр до тифэрэт и одевает свет, который там есть, а внутри тифэрэт скрывается бина, а за биной хохма, а за хохмой - кэтэр.

4) - от малхут и «вниз», то есть, в неё. То есть, всегда сама малхут расширяется, и у нас – то же самое. У нас, правда, не малхут, а атэрэт йесод, со 2 цимцума, и он расширяется, упускает в себя эти сфирот.

Урок № 68

פרק ד'

מבאר, אם התלבשות אור העליון היא באור חוזר דקומת חכמה, תהיינה כל עשר הספירות באור חכמה. ואם בקומת בינה, תהיינה כל עשר הספירות באור בינה. ואם בקומת ז"א, תהיינה כל עשר הספירות באור ז"א. ואם בקומת מלכות, תהיינה כל עשר הספירות באור מלכות. ובו ד' ענינים:

Глава 4

Объясняет: если одевание высшего света оно в обратном свете уровня хохмы, тогда будут все 10 сфирот в свете хохма. А если уровня бины, то будут все 10 сфирот в свете бина. А если [он одевается в ор хозэр] на уровне Зеир Анпина, то все 10 сфирот будут в свете Зеир Анпин. А если на уровне малхут, тогда будут все 10 сфирот в свете малхут. И в ней 4 части:

Поразительно, четко, он всё объясняет и со всеми подробностями. И ни в коем случае нельзя читать это так, как быстро читают, просто головой. Надо читать так, чтобы все 4 точки при этом были связаны, и тогда читать и смаковать каждую букву и каждое слово. Весь смысл в этом, а не техническое усвоение материала. Весь смысл всего этого учения, чтобы в самом процессе чтения, получать наслаждение. Получать наслаждение от того, что даешь наслаждение Эйн Соф. Когда мы от Него получаем наслаждение, то тут-же Ему и отдаём. Откуда мы это знаем? Тем самым, что мы, получая, наслаждаемся светом - это нам и даёт понять, что Он наслаждается тем, что мы наслаждаемся. И наоборот, мы наслаждаемся тем, что Он наслаждается. Если мы испытываем Эйн Соф в себе, в любой одёжке, это значит, что есть в этот момент какое-то совпадение по- свойствам. Вот это – учёба!

כשא"ק התלבש להאיר באצילות, לא נתלבש אלא באו"ח דקומת חכמה לבד, ולא באו"ח דבחי"ב שהיא קומת בינה, וע"כ לא נעלם מקומה זו רק כתר וכתר נתלבש בתוך חכמה.

Когда А"К одевается, чтобы светить в [мире] Ацилут, он одевается только лишь в ор хозэр уровня хохмы, а не в ор хозэр второй стадии, что это уровень бины. И поэтому, скрывается от этого уровня только кэтэр, а кэтэр одевается внутрь хохмы.

Поэтому он сокрыт, он внутри стадии хохма, потому, что ор хозэр тогда не поднимается выше хохмы. На самом деле - смотря с перспективы самого света - свет кэтэра не остается вовне – всегда входит весь свет, но таким образом, что он в нем сокрыт. Свет совершенно не изменяется сам по себе: как в бине, как в хохме, он такой, какой он есть сам по себе. Какой он есть в Абба вэ-Има, такой он есть и выше, такой он и в мирах Брия, Йецира, Асия, везде одинаков. Но творения, которые находятся здесь

или там, в разных местах духовного пространства – они ощущают в нём разные вариации.

Каждое слово выточено, как у АРИ, так и здесь в «Ор Пними». И у меня такое впечатление, что комментарий «hистаклут Пними» он добавил из своей книги «Эц Хаим с комментариями Паним Мэирот и Паним Масбирот», а тогда у него было очень много «философских» постижений, блестящих, но они, возможно, что-то добавляют тому, у кого есть природная предрасположенность к наукам. От этого он получает мозговое «наслаждение». А нам, кто ищет в Каббале путь индивидуального спасения своей уникальной души, она мало что даёт, так как наша цель: быстрейшее прохождение в духовное и соединение по-свойствам со светом, построение келим. А для этого нам совершенно не нужны фрагменты его прежних комментарием, из его «юности», которые он поместил в «hистаклут Пними».

א) א ואמנם דע, כי כשרצה המאציל להאיר באצילות, נתלבש בחכמה שלמעלה מהאצילות, ועל ידי החכמה המתלבש הוא בתוכה, אז נכנס ומאיר בכתר וחכמה דאצילות, ולא הוצרך להתלבש גם בבינה שלמעלה מאצילות, ולא נתלבש רק בחכמה שלמעלה מן האצילות לבד, ב ועל ידה מאיר בכתר וחכמה דאצילות.

1) И, однако, знай, что когда пожелал Мааципь, чтобы светить в [мире] Ацилут, Он оделся в хохму, которая выше Ацилута. И посредством хохмы, в которую Он одевается, тогда Он входит и светит в кэтэре и хохме Ацилута, и ему нет необходимости одеться также и в бину, которая выше Ацилута, и Он одевается только лишь в хохму, которая выше Ацилута, и посредством ее светит в кэтэре и хохме Ацилута.

«Ор Пними»

א) ואמנם דע, כי כשרצה המאציל להאיר באצילות, נתלבש בחכמה שלמעלה מהאצילות:

1) «И, однако, знай, что когда пожелал Мааципь, чтобы светить в [мире] Ацилут, Он оделся в хохму, которая выше Ацилута»:

1) Здесь приложил большое усилие Рав, и он расширил [своё пояснение], чтобы объяснить нам различие между 4 стадиями прямого света, которые называются хохма, бина, Зеир Анпин и малхут, как сказано выше, и между 4 стадиями ор хозэра, которые называются теми же именами: хохма, бина, Зеир Анпин и малхут. И вот, это уже объяснил рав выше (в гл. 1, п. 3) и в «Ор Пними» п. 70, что аспект келим [мира] Ацилут, производится посредством ор хозэра, который поднимается вверх на свое место, что в них одевается суть света Эйн Соф, что

א) כאן טרח הרב והאריך להסביר לנו ההפרש, מבין ד' בחינות דאור ישר, המכונים חכמה בינה ז"א מלכות כנ"ל, ובין ד' בחינות דאור חוזר, המכונים גם כן אותן השמות, חכמה בינה ז"א ומלכות. והנה זה כבר ביאר הרב לעיל (בפרק א' אות ג'), ובאו"פ אות ע' אשר בחינת כלים של אצילות, נעשים ע"י או"ח העולה למעלה למקומו, שבהם מתלבש עצמות אור א"ס, שהן ד' בחינות דאור ישר, עש"ה ובאו"פ, והנך רואה, איך

это 4 стадии прямого света, читай там внимательно, и в «Ор پними», и вот ты видишь, как

4 стадии хохма и бина, Зеир Анпин и малхут прямого света одеваются в ор хозэр, которые поднимается посредством ударного зивуга в масахе, который есть в малхут прямого света.

И отсюда ты поймешь в каждом месте, где написано слово ***һитлабшут (одевание)***, понимается под этим, что прямой свет одевается в ор хозэр. И когда он говорит, что Эйн Соф одевается в хохму, то это означает, что 4 стадии Ху”Б Ту”М прямого света, которые распространяются от Эйн Соф, что вот они одеваются в хохму ор хозэра: то есть, по мере ор хозэра, что есть у него уровень хохмы прямого света, что в обратном свете уровня хохмы, одеваются все 4 стадии прямого света: хохма, бина, Зеир Анпин и малхут, за исключением кэтэра прямого света, который спрятан внутри хохмы прямого света[1], как сказано выше (гл. 3, п. 1, в «Ор Пними» со слова «вэ-шам»).

ד' הבחי' חו"ב ז"א ומלכות דאור ישר, מתלבשות באו"ח העולה ע"י זווג דהכאה, בהמסך שיש במלכות דאו"י.

ומכאן תבין, בכ"מ שכתוב מלת התלבשות, המובן הוא, שאור ישר מתלבש באו"ח. וכשאומר התלבש הא"ס בחכמה, פירושו, שד' בחינות, חו"ב תו"מ דאו"י המתפשטים מא"ס, שהמה התלבשו בחכמה של או"ח: דהיינו בשיעור או"ח, שיש לו קומת חכמה דאו"י, אשר באו"ח דקומת חכמה ההוא, מתלבשים כל ד' בחינות דאור ישר, חכמה בינה ז"א ומלכות חוץ מכתר דאור ישר הנגנז תוך חכמה דאור ישר, כנ"ל, (פ"ג אות א' באו"פ ד"ה ושם).

1) – есть у нас прямой свет и обратный свет. Так вот, обратный свет доходит до хохмы, что значит, что он - наружная часть, а внутри него есть ор яшар, который ор хозэр и одевает. И это будет до стадии хохма, а внутри ор яшара спрятан кэтэр прямого света.

Урок № 69

Еще раз повторяю, что с этого урока мы начинаем занимаемся по-настоящему каббалой, то есть, мы уже не будем вести разговор о духовной работе. Это - твоя собственная задача, делай сам, занимайся сам. Предмет такой индивидуальной духовной работы – это была просто необходимость, с которой столкнулся Барух Ашлаг. Необходимость говорить о духовной работе появилась, потому как народ, с которым работал Барух Ашлаг в Израиле – они совсем отошли от Творца, особенно после 2 мировой войны. Если раньше была какая-то связь с Творцом, то в то время её совершенно не стало. И поэтому он сделал такой предмет изучения. Но у нас уже всё есть для духовной работы: «Руководство по индивидуальной духовной работе» по книге «Шамати», включающий мои пояснения, а также мои аудио уроки по Шлавей аСулам - этого достаточно: повторяй это и будет вполне достоточно. Прибавь еще мою книгу «Каббала для полной организации жизни» и получишь полнейшую методику индивидуальной духовной работы. Но вся наша задача – заниматься чисто духовным, имеется в виду: полнейшее занятие высшими мирами, не имеющего никакого отношения к нашему материальному миру. Душа ведь не получает совершенно никакой подпитки от материального мира! Правда, только здесь, в этом теле, можно и нужно делать тикун, но наша задача, ещё раз подчеркиваю, изучать сами высшие миры, их конструкцию, их соотношение, их связь. Только это может принести скорейшее освобождение души от гнёта, привязанности к этому миру, который, в принципе, ничего не значит. А получается наоборот: люди привязаны к этому миру, и делают всё возможное, чтобы заполучить этот мир, теряя из виду самое главное. Вот теперь все ударение у нас будет на саму божественную мудрость, на инструкцию мироздания. И язык здесь, безусловно, обязателен – каждое слово надо учить в соответствующих связях.

«Ор Пними»

И вот, конечно же, что также 4 стадии прямого света, которые распространяются от Эйн Соф, приходят также путем причины и следствия, и причины и результата (*другое выражение на слово следствие*) в порядке ступеней, что ведь вот, они выходят и притягиваются одна за другой, что хохма притягивает от кэтэра, а бина притягивает от хохмы, а Зеир Анпин притягивает от бины, а малхут притягивает от Зеир Анпина, как сказано выше. Однако, это не называется одеванием, ибо 4 стадии прямого света - они не одеваются одна в другую, чтобы мы могли сказать, например, что «высший свет одевается в бину, чтобы светить Зеир Анпину», ибо «одевается» означает «в одеянии ор хозэр», который поднимается посредством зивуга дэ-акаа от масаха, который установлен в 4 стадии, которая

והנה ודאי, אשר גם ד' בחינות דאור ישר המתפשטות מא"ס, באות ג"כ בדרך עילה ועלול סיבה ומסובב על סדר מדרגה, שהרי הנה יוצאות ונמשכות זו מזו, שחכמה נמשכת מכתר, ובינה נמשכת מחכמה והז"א נמשך מבינה, ומלכות נמשכת מהז"א, כנ"ל (באו"פ ח"א פ"א אות נ' ד"ה עתה ובהסת"פ ח"ב ד"ה ועתה עד ד"ה וכן) אמנם אין זה נקרא התלבשות, כי ד' בחינות דאור ישר אינן מתלבשות זו בזו, שנאמר למשל, שאור העליון מתלבש בבינה כדי להאיר לז"א, כי מתלבש פירושו, בלבוש של או"ח, העולה ע"י זווג דהכאה מן המסך, שנתקן בבחי"ד

שהיא מלכות, כנ"ל בדברי הרב (פ"א אות ג' ובאו"פ שם אות ק') וכאן בבינה, לא היה שום צמצום, ומכ"ש שאין שם מסך מוכן להכאת אור העליון לאו"ח, כדי שתאמר, שהתלבש האור בבינה דאור ישר כדי להאיר בז"א דאור ישר, אלא, שזה מכונה "דרך מעבר", כלומר, שאור א"ס השייך לז"א דאור

(*есть*) малхут, как сказано выше в словах Рава[1] (гл. 1, п. 3, и там в «Ор Пними» п. 100). А здесь, в [стадии] бины, не было никакого цимцума, тем более, что там нет масаха, который готов ударить высшим светом в ор хозэр[2], чтобы мы могли сказать, что свет бины прямого света «одевается», чтобы светить в Зеир Анпин прямого света[3], но что это - «путем прохождения», то есть, что свет Эйн Соф, который относится к Зеир Анпину прямого света,

1) - этот язык должен превратиться в музыку, в основной язык для тебя, как для математика язык теорем, аксиом, и т.д., с той разницей, что там язык, отвлеченный от жизни, а здесь отвлеченный от нашего мира. Для души наш мир ничего не даёт, а это – даёт. Такое состояние должно быть, когда учишь, словно тела нет. Оно есть, конечно, но оно совершенно не играет никакой роли, оно как скафандр космонавта. Без него нельзя, но то место, от которого мы учим, которое мы затрагиваем, это - отвлеченное, полностью отделённое от тела. Это очень тяжело понять человеку. У человека есть 3 части души, а нэфеш имеет 2 части, нэфеш - животное – желание получить, соотносится с телом, а в неё одевается Б-жественный нэфеш, он правда, ещё грубоват, а руах и нэшама, они совершенно Б-жественные, и им нельзя даже ущерб принести. Только со стороны келим человек ощущает, что они не в полной мере работают, когда он не занимается собой. Эти части - они соотносятся с высшим источником, и ощущают, имеют с ним полное родство, и они совершенно свободны от тела. Просто человек не ощущает это, потому что человек привязан к своей животной нэфеш, и живет своей животной нэфеш, тогда он не ощущает свою Б-жественную нэфеш, то есть нэфеш, которая работает на отдачу, которая поднимается вместо того, чтобы она опускалась в болото желания получить только ради себя. Поэтому, когда мы изучаем ТЭС, Зоһар, и «Бэт Шаар һа-Каванот», мы активируем эти три части, а не животную нэфеш. От животного нэфеш мы должны были отойти занятиями «Шлавэй һа-Сулам» и подобными вещами, а это можно учить полгода - год, но не учить это годами, как это делается «наукообразными» каббалистами, которые продолжают из года в год этим заниматься. Почему? – «мой рав так занимается». А моя задача как можно быстрее привести человека, привести нас к тому, чем надо заниматься, чем Человек должен заниматься.

2) – то есть, сделать удар высшим светом для того, чтобы получить ор хозэр. Где есть ор хозэр, там есть встреча между высшим и низшим.

3) – в прямом свете нет одевания одного в другое.

ישר, בהכרח שעובר דרך ספירות בינה דאור
ישר, להיותה העילה והסיבה של הז"א דאו"י,
ואין הז"א דאו"י הזה יכול להשיג שום אור,
אם לא על ידי עילה שלו, דהיינו בינה, אבל
אין זה נקרא התלבשות במסך בינה, להיות
שאין שם מסך, כמבואר שאין מסך אלא
בבחי"ד, דהיינו במלכות, כנ"ל (פ"א אות ק').
וזכור היטב את ההפרש המבואר, בין ד'
בחינות דאו"י לד' בחינות דאו"ח, כדי שלא
תתבלבל מחמת הדמיון הקרוב שבשמותיהן,
כי כשאנו אומרים חכמה דאו"י, המובן

с необходимостью проходит через сфирот бины прямого света, так как она - причина Зеир Анпина прямого света, и Зеир Анпин прямого света не может постичь никакой свет, иначе, как через причину его, то есть, бину, но это не называется одеянием в масах бины[1], так как нет там масаха, как объяснено, что нет масаха иначе, как только в 4 стадии, то есть, в малхут, как сказано выше (гл. 1, п. 100).

[2]И запомни хорошо это различие, которое объяснено, между 4 стадиями ор яшар и 4 стадиями ор хозэр, чтобы ты не запутался из-за близкого подобия, которое есть в их именах, ибо когда мы говорим «хохма дэ-ор яшар» понимается [при этом]

1) – этот свет не одевается там, чтобы передать его в Зеир Анпин, там нет никакого масаха, в свете ор яшар нет одеяния одного уровня света в другой.

2) – потрясающе, как он нам объясняет. И, как я уже сказал, «Шлавэй hа-Сулам» мы совершенно не можем больше уделять ему внимания в нашей учебе, но мы оставляем пока и чистого АРИ. Очень важно было попробовать учить АРИ, а просто так ничего нельзя пока из чистого АРИ понять, всё равно, нужен ТЭС. Мы почувствовали, попробовали АРИ, я имею в виду «Эц Хаим», а здесь у нас везде есть «Эц Хаим», как в ТЭС, так и в «Бэт Шаар hа-Каванот» - там тоже язык АРИ, который мы также учим, и этим самым мы изучаем также и чистого АРИ, но с комментарием Бааль Сулама. Просто прими это как совет, что это хорошо для тебя, без фантазий и размышлений. Не играет роли сколько мы занимаемся, важен уровень и то, чем и как мы занимаемся. Второго такого нет в мире нигде: того, чем и как занимаемся мы духовным, по сравнению с теми, кто занимаются этим, исходя из догм группы. Моя задача построить обучение так, чтобы постепенно преподавать каббалу до такого уровня, на котором обучают, например, математике в Кембридже. Самое лучшее преподавание в мире математике – это в Кембридже. Вот также я хочу построить мое преподавание каббалы. А поэтому, полностью прими без всякого сопротивления, тогда всё пойдёт так, как следует. Ведь на это надо иметь силу согласиться.

2-я сфира к кэтэру прямого света, которая называется хохма, но когда мы говорим «хохма ор хозэра», понимается, что здесь зивуг дэ-акаа, и 10 сфирот ор хозэра, которые одеваются на 10 сфирот ор яшара, то есть, 20 полных сфирот[1], и когда они включаются одна в другую, тогда они [составляют] 100 сфирот[2]. Что мы называем их всех именем хохма ор хозэра, так как смысл этого в том, чтобы обозначить меру уровня ор хозэра[3], а так как он поднимается и одевает [ор яшар] до хохмы, поэтому мы называем все 100 сфирот именем хохма[4]. И запомни это, ибо это самый главный ключ к этой мудрости[5]. И таким же образом ты поймешь, что бина ор хозэра, она также [составляет] 20 сфирот, но кэтэр и хохма [прямого света] спрятаны внутри бины[6], и также Зеир Анпин обратного света у него есть 20 сфирот, но кэтэр, хохма и бина [прямого света] спрятаны внутри Зеир Анпина[7] (как сказано выше, гл. 3, п. 1, со слова «вэ-шам», в «Ор Пними»).

И это то, что говорит Рав, «и не потребовалось одеться в бину, что выше [мира] Ацилут, и он оделся только в

ספירה שניה לכתר דאו"י, שנק' חכמה, אבל כשאנו אומרים חכמה דאו"ח, המובן, שיש כאן זווג דהכאה, וע"ס דאו"ח המלבישות לע"ס דאו"י, דהיינו עשרים ספירות שלימות, וכשנכללות זו מזו, הן מאה ספירות. שאנו קוראים לכולן בשם חכמה דאו"ח, משום שהכונה היא, לציין את מדת קומתו של או"ח, ומתוך שעולה ומלביש עד חכמה, ע"כ אנו מכנים את כל מאה הספירות בשם חכמה. וזכור זה, כי הוא המפתח החשוב ביותר בהחכמה. ועד"ז תבין בינה דאו"ח, שהיא ג"כ עשרים ספירות, אלא כתר וחכמה גנוזים תוך בינה. וכן ז"א דאו"ח, יש לו עשרים ספירות, אלא כתר והחכמה ובינה גנוזים תוך ז"א (כנ"ל פ"ג אות א' ד"ה ושם, באו"פ).

וז"ש הרב "ולא הוצרך להתלבש בבינה שלמעלה מאצילות ולא נתלבש רק בחכמה הע"ס דאצילות, התלבש בחכמה שלמעלה מאצילות, דהיינו בחכמה דאור חוזר, כנ"ל (או"פ פ"ג אות א' ד"ה ושם) על ידי זווג דהכאה במסך דבחי"ג שבהמלכות, כמ"ש שם עש"ה, אבל לא הוצרך להתלבש בבינה דאו"ח, דהיינו על ידי זווג דהכאה במסך דבחי"ב שבכלי מלכות, כי קומת בינה דאו"ח שייך לע"ס דבריאה, ולא לע"ס דעולם אצילות, ששם מלביש קומת חכמה דאו"ח, כנ"ל באו"פ פ"ג אות א' ד"ה ושם.

хохму, которая выше, чем Ацилут[8]». Это означает, что для того, чтобы произвести 10 сфирот Ацилута, он оделся в хохму, которая выше Ацилута, то есть, в хохму ор хозэра[9], как сказано выше, посредством ударного зивуга в масах 3-ей стадии, что в малхут, как сказано, читай там тщательно, но не потребовалось одеться в бину ор хозэра, то есть, посредством ударного зивуга в масах 2-ой стадии, который в кли малхут[10]. Ибо уровень бины ор хозэра относится к 10 сфирот [мира] Брия, а не к 10 сфирот мира Ацилут, что там одет уровень хохмы ор хозэра, как сказано выше в «Ор Пними», гл. 3, п. 1, со слова «вэ-шам»[11].

1) – то есть, 10 сфирот прямого света и 10 сфирот обратного света, если мы говорим про ор хозэр, значит, всегда есть 20 сфирот. Ибо каждый парцуф, когда он сам по себе, он всегда имеет ор хозэр, и будет всегда 20 сфирот, 10 и 10.

2) – каждая по 10, 10 сфирот по 10, они составляют 100 сфирот. Одна дополняет другую, и у каждой получается по 10. То, чего не хватает в свете ор яшар (чем мы идём ниже, тем меньше остаётся светов), пополняется светами из ор хозэр. Ибо кэтэр ор хозэра – он внизу, в малхут, откуда поднимаются 10 сфирот ор хозэра. Кэтэр прямого света, он вверху, а малхут его – внизу, и наоборот у ор хозэра: кэтэр его 10-ти светов внизу, а малхут его вверху. Поэтому они одевают друг друга, как он говорит: вкладываются друг в друга, и получается 10 сфирот горизонтально, и 10 сфирот вертикально, то есть, 100 сфирот.

3) – нет никаких изменений в свете, он простой и неделимый. Только ор хозэр создаёт уровень, ибо от него зависит, какой уровень может постичь кли.

4) – по имени самого высшего обратного света.

5) - иначе ничего не понятно, и ничем нам в этом не поможет духовная работа. Духовная работа – это то, что ты должен делать дома, а вот сейчас должна быть концентрация на чистое учение каббалы. Ибо это - и только это - приводит нас к единению, к наивысшему и чистейшему единению со светом. И отторгнет нас от всяких материальных пердставлений о духовном. И отторгнет нас от всяких ритуалов, от всяких религиозных понятий, и так далее, ибо они не имеют совершенно никакого отношения к чистому свету, к системе, к структуре мироздания. Это - первый раз в истории человечества. До меня ещё Йеһуда Ашлаг об этом напоминал, и больше не было никого. И это оттого, что в наше время мы уже созрели, чтобы уже и внизу это всё передать. А Йеһуде некому было передавать. Потом уже, после его смерти, было 2 человека, которые смогли что-то притянуть (но не те, которые выступают по радио и телевидению и ночами снимают фильмы с места их сборища!), а только теперь мы к этому пришли. Поэтому только сейчас это даётся в первый раз. И мне не позволено идти на меньшее, ниже, а только на высшее. Кто пойдёт – тот и пойдёт. А кто хочет «массовую» каббалу, тот и занимается массовой, поэтому я и говорю с тобой, потому что ты выбрал путь чистой, индивидуальной каббалы. Поэтому занимайся теперь, полностью соглашаясь с методикой изучения и обязательно увидишь свет.

6) – хохма и кэтэр прямого света спрятаны в ор яшар бины.

7) – если у нас главным будет изучение высших миров, их структуры и так далее, у нас будет совсем другая учёба, мы полностью отвлечемся от всех материальных представлений, которые ещё есть, все эти фантазии, которые там учат, как «мировое кли» - даже сама такая идея – она гнусная, ибо убивает всё духовное. Ведь особенно в восточном мире привыкли к массовому сознанию, и поэтому им это интересно. Как у израильтян, так и у русских всегда было такое полу-азиатское «массовое»

сознание, и вот на этом играют эти ученые-«каббалисты». «Мировое кли» - это страшнейшая вещь! Только человек, сам индивидуально работающий над собой, может прийти к взаимоотношению с Творцом, а никакое, Б-же упаси, «мировое кли» - очень хитро придуманный концепт, чтобы собрать людей вокруг какой-то организации, имеющей свои частные интересы!

8) – то есть, ор хозэр поднялся только до [уровня] хохмы.

9) – то есть, от малхут Адама Кадмона поднялся свет до хохмы и одел прямой свет до хохмы.

10) – в кли малхут есть и 2-я, и 3-я стадии, но мы говорим о высшей стадии масаха.

11) - вот это уже я ощущаю как учёбу, начало настоящей учёбы, когда мы акцент ставим не на вопросы, типа: «как мне в жизни сделать-то», « мне нехорошо – помоги мне», «у меня нет желания – дай мне желание» и т.п. – это всё проблемы с **твоей** верой, она должна расти, и я не могу это за тебя сделать: что тебе дано будет на твоем пути, то будет дано. Это твоё собственное отношение с Творцом, на твоём уровне, эти вещи мы закончили… с методикой духовной работы, которую ты сам должен делать. А мы будем заниматься чистой системой мироздания. Конечно же, лэвушим есть, но это одеяния духовные, а не одеяния «п**о**том и слезами». Хочешь идти дальше –работай над этим. Работай в духовном так, чтобы постичь мудрость, чтобы жить высшими мирами. И конечно же, мы притягиваем их оттиск сюда уже автоматически, но это уже как следствие того, что мы изучаем.

Урок № 70

С этого урока мы и ТЭС начнем учить очень углубленно, ибо наша задача - это само мироздание Творца, ведь это самый быстрый путь, самое главное в изучении каббалы. Вообще-то, для этого человек и посажен здесь, на Земле.

Он нам сказал, что Эйн Соф оделся в хохму и 10 сфирот: от масаха малхут Адама Кадмона вверх одел свет ор яшар до хохмы, в которую одет Эйн Соф. И что он не одевается далее в бину, а именно в хохму. И эта хохма - выше Ацилута, она в Адам Кадмоне, над табуром, и посредством её светит в кэтэре и хохме Ацилута. Это очень важно, мы изучаем это в Зоhаре, и там видим, что в Ацилуте кэтэр и хохма отделены как бы, и там светит Эйн Соф.

«Ор Пними»

ב) ועל ידה מאיר בכתר וחכמה דאצילות:

2) «И посредством её светит в кэтэре и хохме Ацилута»:

2) [1]То есть, что светит (Эйн Соф) в 10 сфирот Ацилута на уровне хохмы, а так как кэтэр спрятан здесь[2] внутри хохмы[3], как сказано в сопряженном высказывании, поэтому он включает кэтэр и хохму вместе в меру уровня[4].

ב) כלומר, שמאיר בע"ס דאצילות בקומת חכמה, ולהיות, כתר גנוז כאן תוך חכמה, כנ"ל בדיבור הסמוך, ע"כ, כולל כתר וחכמה כאחד בשיעור הקומה.

1) – очень важно, потому что у нас может возникнуть вопрос: если свет Эйн Соф одевается в хохму над миром Ацилут, то есть, в 10 сфирот дэ-рош Ацилута, которые находятся над Ацилутом, то почему же он теперь, когда идёт от малхут и вглубь малхут, и одевается в настоящие 10 сфирот Ацилута, то одевается в их кэтэр и в их хохму?

2) – в 10 сфирот дэ-рош.

3) - ор хозэр одевает только хохму, а на кэтэр у него нет силы. И получается, что кэтэр спрятан в хохме, а ор хозэр одевает только хохму. То есть, включает обе – и кэтэр и хохму.

4) – то есть, в рош ор хозэра одевает до хохмы, а внутрь хохмы входит кэтэр, поэтому и здесь, когда малхут А”К притягивает в себя 10 сфирот дэ-рош и делает 10 сфирот Ацилута, то кэтэр и хохма включаются в эту меру уровня хохмы, только кэтэр – он внутри. А свет Эйн Соф одевается в обе, потому что он одевается в хохму. А если он одевается в хохму, то конечно же, безусловно, одевается и в кэтэр, который спрятан внутри этой хохмы. А в Ацилуте уже есть свой кэтэр, и вот, в него он одет.

ג) הבינה מעבירה דרך חלון את האור דקומת חכמה, לז"א ומלכות.
בלי התלבשות שניה באו"ח דמסך דבחינה ב':

3) «А бина проводит через холон свет уровня хохмы к З”А и малхут[1] без второго одевания в ор хозэр 2-й стадии масаха [бины][2]»:

1) – очень внимательно смотри. Теперь он рассматривает уже мир Ацилут. Как он и говорит нам, здесь нет никакого масаха. Здесь бина проводит через своё окно. Она больше, у неё гораздо большее получение, чем у нижнего, но она передаёт им через холон, а масаха – нет.

2) – то есть, без того, чтобы здесь, в Ацилуте, было одевание на второй стадии, в ор хозэр до бины. В самом Ацилуте нет масаха между сфирот.

ב) ואמנם, ג כשרצה להאיר מבינה דאצילות ואילך עד סוף כל האצילות, הנה ד ודאי, שהוצרך להתלבש גם בבינה דאצילות, כי ה אין ז"א ונוקבא מקבלים אור רק על ידי הבינה, אך הענין הוא, ו שלא הועילה הבינה רק למעבר לבד אל אור הא"ס המלובש תוך החכמה העליונה הנ"ל ועבר דרך בינה לאצילות, ז ולא נעשית הבינה, מסך ולבוש ב' כדי להאיר לז"א, רק בא האור עצמו ח דרך חלון, כנ"ל, בלתי שום מסך. ונמצא, כי אע"פ שנמשך דרך הבינה, אין זה נקרא התלבשות, כיון שאין שם מסך כלל, וא"כ האור א"ס עצמו המתלבש בחכמה לבד, הוא שמקבל זו"ן דאצילות.

2) Но однако, когда Он пожелал светить от бины Ацилута и далее, до конца всего Ацилута, так вот, конечно же, Он обязан был одеться также и в бину Ацилута, ибо Зеир Анпин и Нуква не получают свет иначе, чем только посредством бины, но дело в том, что бина только лишь служит для передачи света Эйн Соф, который одевается внутри высшей хохмы, как сказано выше, и он проходит через бину к Ацилуту[1], но бина не становится вторым масахом и одеянием, чтобы светить Зеир Анпину, а только лишь приходит сам свет через окно, как сказано выше, абсолютно без какого-либо масаха[2,3]. И получается, что несмотря на то, что он (Эйн Соф) протягивается через бину, это не называется одеванием[4], так как там абсолютно нет масаха, а если так, то сам свет Эйн Соф, который одевается только в хохму, это то, что получает ЗоН Ацилута[5].

1) – к остальным элементам Ацилута: к Зеир Анпину и Нукве.

2) – только от хохмы он пришёл в бину. Там различие есть в виде расстояния, окна, большого или меньшего прохода. А в Зеир Анпине есть узкое отверстие и так далее. Но нет масаха.

3) – получается, что весь Ацилут получает хохму.

4) – одевание, как мы учим - это когда есть масах.

5) – я хочу сказать, что никто не заостряет своё внимание, не останавливается на этих деталях, которые очень важны. Это достойно самой большой медитации, поэтому не просто учи так, а с соответствующей медитацией. У меня медитация - во время урока, вот когда ты слушаешь, за моими словами скрывается моя внутренняя медитация.

Потом можешь ещё раз послушать, одного раза недостаточно. Прочувствуй это, получай это, как бы, делая зивуг со светом – с тем, что в данный момент изучаешь.

Ещё раз повторяю, что мы сейчас будем учить ТЭС совершенно по-другому, потому что мы переходим на другой уровень. Просто мне так показали, что так надо, так поможет еще больше. И поэтому мы увидим ТЭС на совершенно другом уровне, не как пособие, а ТЭС, который даст раскрытие и постижения. Также, как и Зоһар – это даст нам блестящее продвижение вперёд. И как сам «Эц Хаим», включая объяснение Йеһуды Ашлага – вот это даст нам потрясающее постижение, чтобы мы учили ТЭС как истинное Учение Ари. А поэтому, когда слышишь, что я произношу простые слова нашего мира, то всегда задумывайся над этим. Ведь я не говорю ни слова об этом мире. Даже если я произношу какое-то слово, как например, «октябрята», то имею просто ввиду изучение духовного на уровне массово-детского сознания: когда один в полудреме механически читает текст ТЭС, а все остальные делают вид, что слушают, вместо того, чтобы быть единым, целым индивидуальным восприятием. Также, как Йеһуда, несмотря на собственный великий разум, который у него был от природы, полностью отдался великому учителю АРИ и слился с ним воедино. И я делаю таким же образом. И также делай ты, подражай - превращайся полностью в единство, превращайся в одно со мною, когда слушаешь мой урок. Ведь я ни слова не говорю от себя, я «пропадаю» в этот момент, нет у меня тогда своего «я», когда я занимаюсь и когда даю урок, потому что это настолько высоко и настолько близко к истине, что пропадает моё «я». И также пусть пропадает у тебя твое «я» при слушании урока. Не по отношению ко мне: ты начинаешь получать через меня напрямую от Йеһуды, а затем и от АРИ. Имеено «напрямую»: ведь я себя при этом аннулировал. И поэтому никто не понимает, что изучает, а те, кто случайно залетают на наш сайт, постоянно спрашивают меня: «А где вы учились? Кто был вашим учителем?». И это несмотря на то, что могут прочесть открытым текстом на сайте, что нет у меня другого учителя, чем сам АРИ… «А как же так, ведь АРИ же жил в 16 веке?» И вот, также для тебя должно быть то же самое, как и для меня: и твой учитель - АРИ, и поэтому также относись и к нашим урокам, что не я даю тебе урок, а сам АРИ. А Йеһуда нам ничего не прибавляет, он даёт только пояснения АРИ. У нас есть только один АРИ, который впитал в себя эту высшую мудрость прямо через пророка Элияһу. Тогда у тебя не будет вопросов, тогда поймешь, что наша методика нелогична для «здравого смысла», не определяется моими какими-то природными предрасположенностями, а то, как учит меня Ари, так я и передаю тебе, и ничего другого. Тогда у тебя всё пойдет изумительно, чудесным образом. Вместо того, чтобы ты рассуждал, всё пойдет выше разума, всякого разума. И дай такую концентрацию, какую ты нигде не даешь, ни с чем и ни с кем. Такая концентрация должна быть при изучении всех наших трёх источников изучения духовного. Эта и есть «троица», которая даст самое высшее, даст наивысшую форму сгорания, при котором всё, что не соотносится по-свойствам, просто сгорит и выведет тебя в самую высь духовного совершенства.

«Ор Пними»

ג) כשרצה להאיר מבינה דאצילות ואילך עד סוף כל האצילות:

3) «когда Он пожелал светить от бины Ацилута и далее, до конца всего Ацилута»:

3) [1]То есть, от сфиры бины прямого света, до малхут прямого света[2].

ג) היינו מספירת בינה דאו"י, עד מלכות דאו"י.

1) - что это значит, что на какие-то фрагменты из книги Ари Йеhуда даёт нам пояснения, а на какие-то нет? - Если он нам даёт пояснения, то всегда посмотри внимательно, что же «у него за проблема»? Или он, может быть, предполагает, что у нас в этом может возникнуть проблема? И тогда ты лучше станешь находить связи в духовном.

2) – он нам объясняет, чтобы мы не думали, что разговор идёт о келим, а о распространении света, который сейчас распространяется в Ацилуте, то есть, Эйн Соф светит такой сфире.

ד) ודאי, שהוצרך להתלבש גם בבינה דאצילות:

4) конечно же, Он обязан был также одеться и в бину Ацилута[1]:

1) – видишь, он даёт нам на это пояснение. И сразу же у тебя должен возникнуть вопрос, как бы загореться должна сигнальная лампочка: он даёт нам здесь ссылку, значит, здесь есть что-то такое, что может вызвать у читателя недостаточное понимание. Сначала попробуй сам определить, что там может вызвать затруднение, а потом уже смотри на само объяснение этой ссылки буквы. Конечно же, у нас это первое прочтение ТЭС. Но я обязан дать его таким образом, как будто мы его уже учили. То есть, как для начинающего, как будто мы это первый раз проходим, и в то же время, добавить к нему, дать почувствовать уже следующие измерения, как бы и для продвинутого, кто уже знаком с ТЭС. А не просто так, как в этой академии: обязать кого-то бездумно прочитать страницу две, а потом торжественно появиться в зале и там что-то пробормотать, выдавая это за свое гениальное «пояснение», вырисовывая на доске технический чертеж. А я даю тебе методику изучения самого Ари.

4) Что он не [совсем] точно применяет здесь [слово] **«התלבשת»** (одевание), как заключает Рав сразу же после этого, и говорит нам: «Несмотря на то, что он протягивается через бину, это не называется одеванием, так как там нет масаха[1]», до сих пор его слова. [2]И это уже объяснено расширенно выше, в сопряженном высказывании, что слово «одевание»[3] учит, что 10 сфирот прямого света одеваются в ор хозэр, который поднимается посредством ударного зивуга

ד) שלא בדיוק נקט כאן התלבשות, כמו שמסיק הרב תיכף לאחר זה, ואומר: "אע"פ שנמשך דרך הבינה, אין זה נקרא התלבשות, כיון שאין שם מסך", עכ"ל. וכבר נתבאר זה באורך לעיל, בדיבור הסמוך, שמלת התלבשות, מורה שע"ס דאו"י מתלבשים באו"ח, העולה ע"י זווג דהכאה בהמסך, וז"ש הרב, כיון שאין כאן בבינה שום מסך, אין זה נק' התלבשות.

в масах, и это то, что говорит Рав: так как здесь в бине абсолютно нет никакого масаха, это не называется «одевание»[4].

1) – то есть, на бине не стоит масах.

2) – мы сейчас учим ТЭС, таким образом, что он, возможно, станет твоим любимым предметом изучения. Но имей в виду, что каждый из трёх наших предметов должен быть у тебя любимым, по-своему. Здесь, даже в комментарии «Ор Пними», есть та же чистота, как и у самого АРИ.

3) – слово **«התלבשת»** - **hитлабшут** - это когда верхний одевается в нижнего.

4) – очень важно ощутить эти понятия, я не говорю, что их надо запоминать - Иегуда говорил для своего поколения, что надо запоминать, но я тебе говорю, надо ощущать их именно в момент, когда ты изучаешь, чтобы ты их, как бы, впитал в себя.

ה) אין ז"א ונוקבא מקבלים אור רק על ידי הבינה:

5) «Зеир Анпин и Нуква не получают свет иначе, чем через бину»:

Понятно, что они получают через бину, потому что всегда свет получают от той ступени, что на 1 выше. Что же тогда привело Йеhуду, что он нам здесь, всё-таки, решил дать пояснение, ссылку по этому поводу? И ты тоже задумайся почему? Это будет способствовать тому, что ты станешь разделять то, что не заметил раньше, увидишь внутренние связи, разделения, противоречия, и сможешь, на более высоком уровне, привести их к единению. Потому что в каждом своем пояснении он, как бы, предвидит твоё возможное нахождение противоречия в каком-то высказывании АРИ и тем самым даёт тебе возможность подняться на более высокий уровень и разрешить то противоречие, которое может у тебя возникнуть, чтобы пришел к единению. Когда говоришь «на более высоком уровне», то это значит, что ты разрешишь противоречие, ведь весь смысл нашей учебы, весь смысл изучения духовного - чтобы прийти к *«двекут»* - единению, слиянию со светом на любом уровне. Ибо все уровни духовного - твои, они - в тебе и твоя задача подняться по всем этим уровням, приводя свой внутренний мир в соответствие с высшим, а это соответствие означает, что производишь это единение в себе.

ה) מטעם, שבינה היא העילה והסיבה אל הזו"ן, גם בד' בחינות דאור ישר, וע"כ, כל עלול מוכרח לקבל כל אשר לו מיד עלתו כמבואר בדיבור הסמוך.

5) По той причине, что бина - она причина[1] для ЗоН также в 4 стадиях прямого света[2], и поэтому каждое следствие[3] обязано получить всё, что у него есть от его высшего[4], как объясняется в сопряженном высказывании.

1) – она вызывает нижнее и является его причиной. Причина – это высшее, не было бы ЗоН, если бы не было бины, поэтому она является для них причиной.

2) – что означает, что ЗоН – следствие бины также и в 4 стадиях прямого света? Когда было 4 стадии прямого света? Прежде, чем свет Эйн Соф вошел как кав в полое пространство, Он сформировал в себе эти 4 стадии. Мы знаем, что Он, безусловно, сам в себе, имеет эти 4 стадии, но 4 стадия не выделяется в нём, как желание получить, а считается как свет. Как мы учили: Он (то есть, свет) и имя Его (малхут, желание получить) – одно. Там мы учили, что в этих 4 стадиях развития прямого света, ЗоН вышли из бины.

3) - **עלול** - это следствие по отношению к слову **העילה**, а **הסיבה** – это причина, а следствие это «мэсовав».

4) - от того, что выше. А высшее для ЗоН – это бина.

ו) אך הענין הוא, שלא הועילה הבינה רק למעבר לבד אל אור הא"ס המלובש תוך החכמה העליונה הנ"ל ועבר דרך בינה לאצילות:

6) «но дело в том, что бина служит только лишь для передачи света Эйн Соф, который одевается внутри высшей хохмы, как сказано выше, и он проходит через бину к Ацилуту»:

ו) כל זה נתבאר היטב בדיבור הסמוך.

6) Всё это было объяснено в сопряженном высказывании[1].

1) - это тоже для нас важно, возможно, человек подумает: если мне что-то непонятно, я ещё возвращусь туда.

ז) ולא נעשית הבינה, מסך ולבוש ב' כדי להאיר לז"א, רק בא האור עצמו:

7) «но бина не становится вторым масахом и одеянием, чтобы светить Зеир Анпину, а только лишь приходит сам свет»:

ז) כלומר, שאין שם מסך, שאור א"ס יתפשט עליו לזווג הכאה, ויעלה או"ח בקומת בינה, ויהיה או"ח דקומת בינה זו, לבוש ב' על אור א"ס, בנוסף על לבוש הראשון, שיש שם מאו"ח דקומת חכמה, כמ"ש היטב לעיל.

7) То есть, что там нет масаха, чтобы свет Эйн Соф распространился на нём для ударного зивуга, и чтобы он поднял ор хозэр на уровне бины[1], и [чтобы] стал ор хозэр этого уровня бины вторым одеянием света Эйн Соф в дополнение к первому одеянию[2], которое есть там от ор хозэра уровня хохмы, как это было хорошо сказано выше.

1) – как это было, когда ор хозэр одел малхут выше Ацилута на хохму, но здесь нет этого.

2) – когда ор хозэр поднялся до уровня хохмы, а здесь нет этого второго, который опять должен был бы подняться от малхут выше Ацилута, чтобы затем одеться в бину.

ח) דרך חלון:

8) «через окно»:

ח) עי' בחלק ב' בלוח התשובות, אות ל', במלת "חלון", שבכל מקום, שהמסך פועל להעלות או"ח ממטה למעלה, מכונה העביות בשם חלון, עש"ה, גם באו"פ (ח"ב פ"ב אות ע' ד"ה נקב,) וגם כאן פועל העביות ממטה למעלה, כנ"ל בדברי הרב, (ח"ג פ"א אות ג'), וע"כ מכנה שם הרב את העביות דבחינת ז"א, ובחינת מלכות, בשם חלון ונקב צר. (פ"א אות ד') להיות המסכים שלמטה מקומת חכמה משמשים שם רק ממטה למעלה, כמ"ש לפנינו.

8) Читай в части 2 в обзоре ответов, п. ламэд, в слове «холон»[1], что во всяком месте, где масах действует поднятием ор хозэра снизу вверх, называем авиют именем «холон»[2], смотри там внимательно, и также в «Ор Пними» (ч.2, гл.2, п.70, со слова «отверстие»), и также здесь действует авиют снизу вверх, как сказано в словах Рава[3] (ч.3, гл.1, п.3), и поэтому, называет там Рав авиют аспекта Зеир Анпин и аспекта малхут, именем холон и нэкев цар[4] (узкое отверстие), (гл.1, п.4) так как масахим, которые ниже уровня хохмы, используются там только снизу вверх, как сказано перед нами.

ואין להקשות כאן ממבואר במקום אחר, שגם בע"ס דאצילות יש שם ה' פרצופין, שבכל אחד יש בחינת זווג דהכאה. כי יש הפרש גדול ורב ביניהם, להיות כל אלו ה"פ אצילות הם ה' חלקים של ע"ס דקומת חכמה ויתבאר זה במקומו, ואכמ"ל.

И нет здесь места затруднению из того, что было объяснено в другом месте, что также и в 10 сфирот Ацилута, есть там 5 парцуфим, что в каждом из них есть ударный зивуг[5]. Ибо есть великое и большое различие между ними, так как все эти 5 парцуфим Ацилута - они 5 частей 10-ти сфирот уровня хохмы, и это будет объяснено в своём месте, а здесь нет места, чтобы распространяться об этом[6].

1) – когда ты сам читаешь – тоже должен делать это медленно. Потому что, когда мы учим эти три дисциплины: ТЭС, «Бэт Шаар hа-Каванот» и Зоhар, в это время не должно быть ощущения времени. Всё – вечное существование и на всё мироздание излит свет, и нет дина, нет ограничений, а есть только свет. И поэтому всё должно быть без спешки – в ритме вечного существования. Там, откуда он нам говорит, нет ограничений, и должно быть соответствие в нас, наше внутреннее состояние должно быть такое же - тогда мы сможем ощутить то, что он говорит. А когда мы сидим в «левой линии», мы совершенно ничего не можем ощутить. Надо поднять свет, поднять своё желание вверх: свою малхут, как точку присоединить полностью к Нему, и тогда будешь жить тем, что Он тебе даёт, по принципу: всё, что нижний вызывает в верхнем, нижний получает обратно от верхнего. Ты поднял ор хозэр - отдал себя верхнему – смог, тем самым, получить то, что он тебе говорит, и оно входит в тебя и становится твоим.

2) – этот авиют делает отверстие и делает там насечки и, как бы, пробивает ор яшар. Собственно говоря, он сам себя пробивает этим ор яшаром. И через этот ор яшар получается в нём холон (окно). Но имей в виду: это - над масахом, поэтому нет в голове масаха, между ор хозэром и ор яшаром. Действие масаха проявляется только от масаха

и ниже. То есть, не от ор хозэра, который поднялся вверх и который одевается на ор яшар, а от масаха есть уже следующая фаза, когда эти света, один одетый в другой, уже проходят через малхут и в нее, вот тогда уже имеет место одеяние.

3) – то есть, теперь приходит свет хохма к бине. Там ещё нет авиюта, но бина его всё равно отражает, но там это не от масаха. И тогда делается отверстие. Свет бины грубее, чем свет хохмы, и она отражает его, не хочет получить, а он проходит через неё и получается, что Зеир Анпин и малхут получают от ор хозэра, который идёт снизу вверх, а не сверху вниз.

4) – то есть, Зеир Анпин и Нуква получает через окно и узкое отверстие.

5) – есть ударный зивуг, то есть, и масах, но там, в Ацилуте есть только контуры масахим, а настоящего масаха нет. Запомни, настоящий масах есть в Брия, Йецира, Асия. Вот там – настоящие масахим. А здесь, в Ацилуте - только ор хохма. Поэтому Ацилут это и есть мир исправления. Поэтому и hа-Кадош Барух hу – Святой, благословен Он – Его место в самом мире Ацилут. И даже малхут Ацилута - это ещё общая хохма, в то время, как миры Брия, Йецира, Асия – это миры отделения и там уже есть клипот, и так далее.

6) – нет здесь в Ацилуте масахим, а есть расстояние, есть широкое отверстие, узкое отверстие, и так далее, но нет масахим, а есть только наметки того, что будет в нижних мирах: Брия, Йецира, Асия. И запомни это очень хорошо.

Урок № 71

Всегда, когда мы начинаем урок ТЭС, настройся на то, чем ты начинаешь заниматься. То есть, отвлекись полностью от всего прочего, полностью оторвись от себя внешнего - ничего не надо делать. И никакой связи с нашим миром, ибо никакой связи нет между каббалой и этим миром. Это я говорю вещи уже взрослым студентам, а не «детям» - тем, кто только начинает, вот им рассказывают что-то там исходя материального восприятия вещей, а здесь у нас никакой связи с этим миром. И о чем же надо знать? - Настроиться так, что есть только свет и мои келим, и между ними - мой масах, моё взаимоотношение с Ним, а больше ничего нет. И вот, что мы здесь учим: систему высшего управления мирозданием, систему света, входящего в эти миры, парцуфим, сфирот, которые создают фон, среду для помещения человека в эту систему и предоставления ему возможности обратной связи со светом. Всё, больше ничего нет, в особенности, исключи роль твоего тела. Твоё физическое тело должно висеть где-то там, и совершенно не влиять на твое восприятие духовного. Поэтому здесь, в тот момент, когда учишь ТЭС, нет присутствия твоего физического тела. Оно есть, конечно, но учит то, что изнутри. То, что абсолютно никакого отношения к физическому телу не имеет - оно изучает ТЭС.

להאיר בעולם הבריאה, מתלבש אור העליון באו"ח דקומת בחי"ב שהיא בינה. ונמצא שגם החכמה נעלמה. והכתר והחכמה נכללים בתוך הבינה.

Для того, чтобы светить в мире Брия, одевается высший свет в ор хозэр уровня 2 стадии, что это бина. И находим, что также и хохма сокрыта. А кэтэр и хохма они включаются вовнутрь бины[1].

1) – то есть, внутри неё они светят. Позднее он расскажет точно, как это делается. Следы от света, которые остаются, когда свет выходит из парцуфа. Каким образом имеется связь? Так как ор хозэр одевает ор яшар до бины. Но мы учили, что всегда свет входит в первую сфиру, в кэтэр. Смотри внимательно, потому что в духовном надо учиться прокладывать связи, а не просто выяснять, почему так и почему эдак. То есть, если он говорит нам, что ор хозэр одевает ор яшар до бины прямого света, значит до бины он видит свет. Тогда он говорит нам, что хохма и кэтэр включаются в бину. Хорошо, но где же тогда должны быть свет хохмы и свет кэтэра, которые всё равно есть (свет ведь не прекращает светить). Ор хозэр бины не видит их, но они есть. Так вот, мы потом будем учить, что - да, они остались. Уровень бины (Брия) не видит их, но свет продолжает светить из источника. Мы говорим, что хохма и кэтэр находятся внутри бины, светят внутри бины. Но выше этой бины должны быть свет хохмы и свет кэтэра. Так вот, они всегда остаются, они никуда не исчезают, только их не видно этому уровню.

ג) אמנם ט בבריאה, מתלבש הא"ס לבוש אחר בבינה דאצילות, וזאת , הבינה נעשית מסך סתום ומלבוש גמור, אשר על ידו מקבלים ע"ס דבריאה כולם, אפילו כתר וחכמה דבריאה.

3) Однако, в Брия одевается Эйн Соф в другое одеяние - в бину Ацилута[1], и эта бина становится заткнутым масахом и полным одеянием, посредством чего получают все 10 сфирот Брия, и даже кэтэр и хохма [мира] Брия[2].

1) – уже в самом Ацилуте в бину Ацилута одевается Эйн Соф.
2) – так как хохма и кэтэр прямого света находятся внутри бины, то они включаются в этот уровень, хотя их не видно. Поэтому также есть 10 сфирот Брия, в которых и кэтэр, и хохма дэ-Брия получают от этой бины Ацилута.

«Ор Пними»

ט) בבריאה, מתלבש הא"ס לבוש אחר בבינה דאצילות:

9) «в Брия одевается Эйн Соф в другое одеяние - в бину Ацилута»:

ט) כלומר שהמסך והמלכות מזדככים לבחי"ב שנק' בינה, ואור א"ס מתפשט לזווג דהכאה על המסך ההוא, ומעלה או"ח בקומת בינה, כנ"ל (באו"פ פ"ג אות ו') שאו"ח ההוא, הוא לבוש אחר וחדש על אור הא"ס, במשונה בהרבה, מלבוש דאו"ח של אצילות גופיה, כי לבוש דאצילות, הוא מהכאה במסך דבחי"ג הממשיך אור החכמה בכל הע"ס, ולבוש החדש הזה, הוא מהכאה במסך דבחי"ב, שקומתו אינו מגיע להלביש את החכמה דאו"י, אלא רק לבינה דאו"י לבד, וע"כ אין בו מאור חכמה כלום.

9) То есть, что масах и малхут утоньшаются до второй стадии[1], которая называется бина, и свет Эйн Соф распространяется к ударному зивугу на этом масахе, и поднимает ор хозэр уровня бины, как сказано выше (в «Ор Пними» гл.3, п.6), что этот ор хозэр - он одеяние другое и новое на свет Эйн Соф[2], которое весьма отличается от одеяния ор хозэр самого Ацилута[3], ибо одеяние Ацилута[4] - оно от удара в масах 3 стадии, которая притягивает свет хохмы во все 10 сфирот, и вот это новое одеяние - оно от удара в масах 2 стадии, уровень которого не достигает того, чтобы в него оделась хохма прямого света, но что [он одевает] только [уровень] бины прямого света, и поэтому нет у него совершенно ничего от света хохмы[5].

והנה זווג זה, בהכרח שנעשה באצילות, כנ"ל באו"פ (פ"ג אות ו'), אבל כל ע"ס הללו המתלבשים בהלבוש דקומת בינה, נמשכים מהמסך ולמטה ובאים בעולם הבריאה, כמבואר באו"פ הנ"ל.

[6]И вот этот зивуг, конечно же, что производится в [мире] Ацилут, как сказано в «Ор Пними» (гл.3, п.6) но все эти 10 сфирот, которые одеваются в одеяния уровня бины, протягиваются от масаха и ниже, и приходят в мир Брия, как объясняется в «Ор Пними», как сказано выше.

1) – то есть, поднимается, чтобы светить нижнему. А у нижнего, в Брия, нет такой силы, как в Ацилуте. Чтобы светить теперь в мире Брия, что делает высшая ступень в мире Ацилут? Масах утоньшается теперь специально для следующей стадии. Как он утоньшается? Он поднимается теперь до уровня бины и малхут поднимается, и вместе с масахом стоит теперь в бине. И ор яшар приходит на масах, там, где стоит малхут, ударяет в этот масах, и теперь масах от уровня бины отражает свет до бины прямого света, одевает прямой свет уровня бины и проводит 10 сфирот в мир Брия.
2) – свет Эйн Соф – внутри. И свет Эйн Соф, который здесь - это уровень бины.
3) – а ор хозэр Ацилута оделся на ор яшар уровня хохмы.

4) – имеется в виду ор хозэр.
5) – понятно теперь, откуда у нас происходит мир Брия? Мир Брия постигает уровень бины, а бина - это свет Нэшама, поэтому мир Брия всё ещё Божественный. Конечно, и Йецира и вся остальная часть системы мироздания Божественны, но под понятием Божественный он имеет в виду внутреннюю часть - Нэшама. Что в этом плане у уровней Йецира и Асия нет этой Божественности, а там есть соответственно общие уровни Руах и Нэфэш. Поэтому и в человеке в этом мире, пока он живёт только на своем общем уровне Асия или Йецира – нет ещё самой Божественности, но есть, конечно, левушим. Но и все эти левушим – духовные уровни. Да, это всё духовные уровни, и в то же время всё ещё левушим. То есть, Йецира и Асия – это всё ещё левушим на Божественность. И, в то же время, как мы учили, они соответствуют Зеир Анпину и малхут келим, которые вышли из ступени вследствие 2 сокращения. Всё - я сказал чуть-чуть больше, возьми это в себя, зафиксируй в себе, а потом придёт, на своем месте.
6) – очень здорово, что мы увидим сейчас, откуда приходит этот свет к миру Брия, от какого масаха, где стоит этот масах. Конечно же, всё приходит через малхут, через малхут всё продвигается, но очень важно, где происходит зивуг. Когда мы говорим, что в мире Брия в неё одевается бина, хорошо, замечательно но как? И вот мы видим, что зивуг для получения 10 сфирот мира Брия производится на уровне бины Ацилута, там – зивуг, а не на малхут Ацилута, которая стоит на своём месте.

י) וזאת הבינה נעשית מסך סתום ומלבוש גמור, אשר על ידו מקבלים ע"ס דבריאה כולם, אפילו כתר וחכמה דבריאה:

10) «и вот эта бина, становится заткнутым масахом[1] и полным одеянием, посредством которого получают все 10 сфирот [мира] Брия, даже кэтэр и хохма [мира] Брия»:

1) – масах заткнутый, полный - значит, масах, который делает полное затыкание, чтобы не прошёл свет хохма.

10) [1]То есть, несмотря на то, что ор хозэр поднимается вначале от масаха, который в бине, и вверх, то есть, в мире Ацилут, как сказано выше, причем также и сфирот Ацилута, с необходимостью, одеваются в этот левуш уровня бины[2], тем не менее авиют и затыкание масаха не принимаются там во внимание совершенно [по отношению к 10 сфирот Ацилута], ибо, авиют и дефект, они совершенно не могут произвести действие в том, что выше их, а аспект такого получения называется холон и отверстие[3] (как сказано в «Ор Пними» ч.2, гл.2, п.70), то есть, без какого-либо авиюта, в противоположность ор хозэру, который спускается ниже от масаха, что это между Ацилутом и Брия, то есть, 10 сфирот, которые приходят в мир Брия, что вот сила и авиют масаха - это весь корень распространения света Эйн Соф в них[4], и поэтому, сделался масах заткнутым и полным одеянием, который ограничивает ор Эйн Соф, чтобы что-либо светить от света хохмы[5], что вот ведь масах 2 стадии, ор хозэр которого не достигает [уровня] хохмы, а только бины прямого света, как сказано выше[6]. И это то, что говорит Рав, что сделался масах заткнутым, то есть, что он затыкает свет Ацилута, то есть, свет хохма, чтобы тот совершенно не появился в мире Брия, по той причине, что этот масах даёт [миру] Брия сверху вниз, как объяснено [выше][7].

י) כלומר, אע"פ, שהאו"ח עולה בתחילה מהמסך שבהבינה ולמעלה, דהיינו, בעולם אצילות כנ"ל, אשר, גם ספירות דאצילות בהכרח שמתלבשים בלבוש זה דקומת בינה, מ"מ אין העביות והסתימה של המסך הזה עולה שם אפילו משהו, כי אין העביות ופגם יוכלו לפעול כלל בהעליונים מהם, ובחינת קבלה כזו, מכונה חלון ונקב, (כמ"ש באו"פ ח"ב פ"ב אות ע'), כלומר, בלי שום עביות אפילו משהו, מה שאין כן באו"ח היורד למטה מהמסך שבין אצילות לבריאה, דהיינו, העשר הספירות הבאות בעולם הבריאה, הרי כח ועביות המסך, הוא כל השורש של התפשטות האור א"ס בהם, לפיכך נעשה המסך סיתום ומלבוש גמור, המגביל את אור א"ס, מלהאיר שם משהו מאור חכמה, שהריהו מסך דבחי"ב, שאין או"ח שלו מגיע לחכמה, אלא לבינה דאו"י לבד, כנ"ל. וז"ש הרב, "שנעשה מסך סתום", כלומר, שסותם את אור דאצילות, דהיינו אור חכמה, מלהופיע בעולם הבריאה אפילו משהו, מטעם שמסך זה משפיע אל הבריאה ממעלה למטה, כמבואר.

1) – выше масаха, где поднимается ор хозэр и ор яшар, там нет воздействия масаха, а действие авиюта масаха проявляется только лишь от масаха и ниже. Поэтому все эти одеяния, которые в Ацилуте, когда масах, чтобы одеться в Брия, поднимается до бины Ацилута и одевает там ор яшар до бины, и хотя мы находимся в Ацилуте, а там, во всем Ацилуте - хохма, и всё же он говорит – «только бина» в Ацилуте. Потому что это над масахом, где нет воздействия масаха, и там, в самом Ацилуте, есть ор хохма. А от масаха в бине Ацилута, от него происходят 10 сфирот мира Брия. То есть, укороченный парцуф.

2) – потому что 10 сфирот Ацилута являются теперь прямым светом по отношению к ор хозэру, который поднимается от масаха.

3) – то есть, аспект получения над масахом - что они получают это как через холон и нэкев, но не как через масах, через масах – это только там, где стоит малхут, а она стоит в бине.

4) – от масаха и вниз - это создаёт качественное изменение, создаёт новое качество. Поэтому - новый мир, новый парцуф.

5) – вот это называется «заткнутый», «заглушенный» масах. Настоящий, полный заглушенный масах, а не просто как свечение вверх ор хозэра, в который проникает как в окно или отверстие свет ор яшар.
6) – то есть, на масахе 2 стадии (бины): ор хозэр достигает только бины прямого света и поэтому ничего не может провести от хохмы прямого света.
7) – очень важно сейчас себе уяснить, как проводится этот свет от одной ступени к другой, через «заткнутую» малхут. Малхут проводит эти 10 сфирот через свой масах, через себя – нет других келим, как эта малхут, ничего нет живого, т.е., того, что имеет связь с духовным ниже той малхут, которой ты ощущаешь, ниже неё ничего нет. То есть, имеется в виду, что когда проводится 10 сфирот от масаха и ниже, то проводится через эту же малхут, на которой делается зивуг, что нет ничего, кроме как только во внутрь этой малхут проводится свет. Т.е. то, что было не ощущаемо, до тех пор, пока человек не дал проникнуть этому свету в одеянии этой малхут, которая проводит свет через ударный зивуг. Ниже неё - там нет жизни. Поэтому и говорят в Рош hа-Шана, на новый год мироздания и на Йом Кипур, когда просят Творца: «Запиши меня в Книгу Жизни». Вот, книга жизни, имей в виду, это ничто иное, как «дай мне возможность, чтобы малхут, там где я нахожусь, подняла ор хозэр, получила свет и пропустила его во внутрь себя, через масах», ибо это и есть «запись в Книгу Жизни». Ибо тогда, вот эти состояния, куда прошел тот свет – есть там тогда связь с Высшим через келим дэ-hашпаа, келим отдачи. Надо очень хорошо прочувствовать, что ничего нет внизу того, чего ты сам, своим собственным усилием и с помощью свыше, не сможешь вызвать в себе. А только через малхут, через масах и опять во внутрь этой малхут. Потому, что малхут – это самое нижнее. Поэтому оно ещё ниже проходит. Ещё ниже – имеется ввиду, как мы говорили, чем ниже келим, тем больше исправление. Всегда приходит свет сначала в кэтэр, и есть также парцуфим, которые относятся к кэтэру, и так далее - всё должно опускаться ниже, и ниже, как можно ниже и глубже. Ибо также и у человека должны быть построены все эти миры - Брия, Йецира и Асия.

Урок № 72

הספירה העליונה שבכל קומת ע"ס, מאירה בכל עשר הספירות של אותה הקומה, באופן שבעולם אצילות מקבלות כל עשר הספירות שבו את אור החכמה ובעולם הבריאה מקבלות כל עשר הספירות את אור הבינה.

Высшая сфира, что во всех уровнях 10 сфирот, светит во все 10 сфирот того уровня таким образом, что в мире Ацилут все 10 сфирот его получают свет хохмы, а в мире Брия получают все 10 сфирот свет бины.

ד) נמצא, כי האצילות מקבל אור חכמה עלאה, כי א"ס מתלבש בתוכה, וא"כ כ אינו נחשב שמקבל רק מהחכמה לבד. והבריאה מקבל אור הבינה, כי ל הא"ס והחכמה מתלבשת בתוכה, וא"כ הבריאה אינה מקבלת רק מהבינה לבד, וז"ס מ אמא עילאה מקננא בכורסיא, כי כורסיא מקבל אור מבינה דאצילות הנ"ל, כי נעשה מסך מבדיל, בין א"ס וחכמה אל בריאה.

4) Находим, что Ацилут получает высший свет хохмы, ибо Эйн Соф одевается в нее, а если так, считают, что он получает только от хохмы. А Брия получает свет бины, ибо Эйн Соф и хохма одеваются в неё, а если так, то Брия получает только от бины, и это секрет [того, что написано]: «высшая Има гнездится на троне»[1], ибо «курсайа» *(трон - Брия)* **получает свет от бины Ацилута, как сказано выше, ибо** [это] **становится разделяющим масахом между Эйн Соф и хохмой** [с одной стороны] **и Брия.**

1) - слово **כורסיא** - **курсайа** - трон, кресло указывает на мир Брия. Почему так? Потому что Брия – это трон и колесница для малхут Ацилута.

«Ор Пними»

כ) אינו נחשב שמקבל רק מהחכמה לבד. והבריאה מקבל אור הבינה:

20) «[а если так], **считается, что он получает только от хохмы. А Брия получает свет бина»:**

20) То есть, только от уровня хохмы, но от кэтэра Ацилут не может получить, так как масах 3 стадии используется там сверху вниз, что вот, он одевается в 3 стадию, что выше Ацилута, как сказано выше, и поэтому сделался затыкающий масах на свет кэтэра, и считается, что он получает только от хохмы[1].

כ) כלומר, מקומת חכמה לבד, אבל מכתר אין אצילות יכול לקבל, משום דמסך דבחי"ג משמש שם ממעלה למטה, שהרי נתלבש בבחי"ג שלמעלה מאצילות כנ"ל, וע"כ נעשה מסך סתום על אור כתר, ונחשב שמקבל רק מחכמה לבד.

1) - как мы знаем, ор хозэр поднимается с третьей стадии масаха, ибо уже вышел свет кэтэр мира Адам Кадмон, и теперь от малхут Адама Кадмона он может отразить ор

яшар только до хохмы. А масах на получение света кэтэр – он как бы заглушен, у него нет уже сейчас силы его получить.

Вся наша задача – знать соотношения между светом и келим, душой и телом - как это соотносится, как функционирует. И только это приносит нам завершенность и дает ощущение вечности. Да не только «ощущение» вечности – оно очищает и строит нас. Ибо только это даёт наполнение и строительство души - то, что требуется от души, когда она в каждой инкарнации одевается в тело человека.

ל) הא"ס והחכמה מתלבשת בתוכה, וא"כ הבריאה אינה מקבלת רק מהבינה לבד:

30) «ибо Эйн Соф и хохма одеваются в неё, а если так, то Брия получает только от бины»:

1) – Брия получает от света бины, а «одеваются» – значит, что они одеты в неё, но ор хозэр доходит только до бины. А в бину ор яшара одеваются света хохмы, а внутри неё ещё одевается Эйн Соф.

ל) כלומר, שכתר וחכמה גנוזים בקומת בינה, מחמת שאו"ח זה אינו מגיע להם רק לקומת בינה בלבד, כנ"ל, וע"כ הבריאה אינה מקבלת רק מבינה בלבד, ולא תוכל לקבל מכתר וחכמה, כי המסך סותם עליהם כנ"ל, מטעם היותו מלמעלה מהבריאה. וז"ש הרב, שנעשה מסך מבדיל בין הכתר והחכמה אל הבריאה. וזכור, אשר הכתר נק' א"ס כנ"ל.

30) То есть, что кэтэр и хохма спрятаны в уровне бины из-за того, что этот ор хозэр[1] не достигает их, а только лишь уровня бины, как сказано выше, и поэтому Брия получает только от бины и не может получить от кэтэра и хохмы, ибо масах затыкает их, как сказано выше[2], так как он выше, чем Брия[3]. И это то, что говорит Рав, что «сделался масах, разделяющий между кэтэром и хохмой [*с одной стороны*] и Брия». И запомни, что кэтэр называется Эйн Соф, как сказано выше.

1) – теперь в Ацилуте поднимается ор хозэр от малхут и выше, а малхут имеет настоящий масах.
2) - поднимается ор хозэр до бины и на этом уровне делается зивуг со светом ор яшар.
3) – он только до бины и выше Брия, поэтому он отражает свет только до бины Ацилута, и на этом же уровне он проводит свет в Брия.

מ) אמא עילאה מקננא בכורסיא, כי כורסיא מקבל אור מבינה דאצילות הנ"ל, כי נעשה מסך מבדיל, בין א"ס וחכמה אל בריאה:

40) «высшая Има гнездится[1] на троне, ибо курсая получает свет от бины Ацилута, как сказано выше, ибо [это] становится разделяющим масахом между Эйн Соф и хохмой [с одной стороны] **и Брия»:**

1) - как я уже говорил, слово «гнездится» указано здесь не случайно. Она одевается в мир Брия. Настоящее место Имы (Имы Илаа - высшей матери) – в Ацилуте, а для того, чтобы светить нижним (в Брия), она, подобно птицам, делает себе для своего потомства временное жилище - «гнездится» в Брия. И вообще, 3 мира БИ"А это - одеяние на

Ацилут, потому что они вышли из ступени Ацилута и стали под парсой. Всё это тикуним, установления такие, чтобы одевалось одно на другое для того, чтобы дать возможность нижним выдержать свет высшего и подниматься по ступеням. Иначе нижний не смог бы увидеть этот свет – тот бы его полностью ослеплял, не дал бы ему сделать никаких соответствующих келим. А таким образом одно одевается на другое, и БИ"А – это ни что иное, как одеяние на сам Ацилут, а души – они внутри этих миров БИ"А. И, таким образом, каждая нижняя часть - АХаП высшего мира, опускается в высшую часть нижней ступени - в Гальгальта вэ-Эйнаим, кэтэр и хохму нижней ступени. И когда нижний удостаивается, то есть, поднимает МаН из своих получающих келим - из келим дэ-каббала, в свои верхние келим: кэтэр и хохму – в келим дэ-ашпаа, то тогда они примыкают к АХаП верхней ступени и те поднимают их. Таким образом, сделаны ступени лестницы, обеспечивающей возможность нижнему подняться к верхнему. Поэтому нижний не может сказать: «А я не могу, а мне не дано» - у тебя есть всё, всё дано изначально и оно всегда есть у тебя! Весь смысл жизни человека здесь на земле – духовно подняться, подняться над своим животным! И это возможно только знанием 10 сфирот – матрицы творения. Этого знания и постижения: как они функционируют, что, где, какой свет, и так далее - вполне достаточно. Постепенно начинаешь ощущаешь, как вкус кофе и другие виды пищи - вот так постепенно станешь ощущать вариации, все больше и больше вкусов от этих 10 сфирот в их различных проявлениях.

מ) כי הארה שאינה תמידיית, מכונה בשם קינון, בדומה לצפור שאינה יושבת תמיד על אפרוחיה אלא לעתים, ומתוך שזווג דבחי"ב הנ"ל אינה הארה תמידית בעולם הבריאה, ע"כ מכנה אותה בלשון קינון, ואומר אמא עילאה "מקננא" בכורסיא. בינה נק' אמא עילאה, והטעם שבינה נקראת כן, עי' בספרי פנים מסבירות דף ס"א ד"ה וטעם קריאת שם ואכמ"ל.

40) Ибо свечение, которое не постоянное, называется именем «гнездение», наподобие птицы, что она не постоянно сидит на своих птенцах, но только лишь временами, а так как зивуг 2 стадии, как сказано выше, не является постоянным свечением в мире Брия, поэтому он называет его *(свечение)* именем гнездение и говорит: высшая Има «гнездится» в Брия[1]. Бина называется высшей матерью, и смысл того, что бина так называется - читай в моей книге «Паним Масбирот»[2], стр.61, со слова «**и смысл**», читай там, и нет здесь места расширенно говорить об этом[3].

1) – мы уже говорили, что **כורסיא** – кресло, трон, что это – в Брия. Очень важно то, что он нам сказал, что не постоянно есть зивуг на бхине бэт, не постоянно есть свечение бины. Потому что, конечно же, нижние должны поднять МаН, чтобы пришёл подобающий свет в мир Брия.

2) – «Паним Масбирот» это один из 2 комментариев на «Эц Хаим», который он написал, как мне думается, до создания им книги ТЭС. И там он писал очень сложно. С Б-жьей помощью, у нас будет ещё время попробовать ощутить тот язык, которым он там писал - но он очень сложный и запутанный. А сейчас нам требуется только самое общее прочтение.

3) – сокращение ואכמ"ל – [вэ-эйн кан маком лэ-һа-арих] - и нет здесь места (и здесь не место) [говорить об этом] расширенно. Можно прочитать это сокращение как вэ-э-кмаль.

Вот, посмотри, как кропотливо мы работаем. Нет другой возможности познать духовное, проникнуться им. Оно должно полностью войти в тебя, вот как мы сейчас говорим и проникаемся тем, что он нам говорит. И когда ты прослушиваешь, и когда ты следишь за текстом, то тогда ты даешь пройти этому в себя, не сопротивляясь ни на миллиметр. И в это время ощущай, что клипот оставляют тебя в покое. Вот это будет у тебя сигналом того, что ты правильно воспринимаешь изучаемое. Клипот где-то есть, но они прячутся. Они прячутся, когда есть соединение с духовным. А у нас есть, конечно же, соединение с духовным, мы ничего другого не делаем: то, чем мы занимаемся здесь и есть соединение с духовным. Поэтому, в этот момент изучения, клипот отпускают тебя - и это знак того, что занимаешься правильно. А всё остальное должно исчезнуть, полностью исчезнуть. В этот момент совершенно неуместно ощущать никакие заботы. Поэтому правильное заняние - в тишине и уединении. Должна быть полная тишина, и, особенно, тишина должна быть внутри тебя: полнейшая концентрация и ощущение полного освобождения от всего материального.

הבינה דאצילות מעבירה לזו"ן אור החכמה. הבינה דבריאה מעבירה לזו"ן אור הבינה.

Бина Ацилута проводит к ЗоН свет хохмы. А бина [мира] **Брия проводит к ЗоН свет бины.**

ה) ואם תאמר, אם כן ז"א ונוקבא דאצילות ובריאה, כולם שוים, כי כולם מקבלים מבינה דאצילות, ויש לומר כי כבר בארנו, כי זעיר ונוקבא מקבלים אור החכמה עצמו, כי כולם בחכמה עשית, ואין מועיל להם הבינה רק למעבר בעלמא, אך אחר האצילות נעשית בינה, מסך ומלבוש גמור מחיצוניות הכלי של בינה דאצילות, ועל ידי מסך זה, מקבלים כל הע"ס דבריאה את אור א"ס.

5) А если ты скажешь: если так, то Зеир Анпин и Нуква [мира] Ацилут и Брия вместе - одинаковы, ибо все они получают от бины Ацилута, и необходимо сказать, что мы уже объяснили, что Зеир Анпин и Нуква (*мира Ацилут*) получают сам ор хохмы, ибо «всё хохмой сделано», а бина им служит (дословно: полезна), только [как] проводник[1], но после Ацилута становится бина [настоящим] масахом и одеянием завершенным из внешней части кли бины Ацилута[2], и через этот масах получают все 10 сфирот мира Брия свет Эйн Соф.

1) – в Ацилуте нет масахим: есть холон, есть некев цар, но нет масахим, а бина служит только проводником света хохмы.
2) – очень внимательно смотри: на малхуте Ацилута есть масах и одеяние, бина делает полный масах и полное одеяние из внешней части кли бины Ацилута.

ז"א דבריאה, מעביר למלכות את אור בינה.

Зеир Анпин [мира] **Брия проводит к малхут свет бины.**

ו) ודע, כי גם הבריאה, אע"פ שחזר האור להתלבש בז"א של הבריאה, עם כל זה, גם המלכות של הבריאה, מקבלת אור הבינה עצמה דאצילות, ֽ ואין ז"א מפסיק לה,

רק דרך מעבר לחוד, דוגמא, מ"ש באצילות, וכן הוא ס בפרטות יצירה מיניה וביה, וכן, בפרטות עשיה מיניה וביה.

6) И знай, что также и Брия, несмотря на то, что свет[1] **вернулся, чтобы одеться в Зеир Анпин** [мира] **Брия, несмотря на это, также и малхут** [мира] **Брия получает сама свет бины Ацилута, и Зеир Анпин не преграждает ей, а только чтобы дать пройти, наподобие того, как мы говорили в Ацилуте**[2]**, и также это в частном отношении Йецира: от неё и в неё, и также в частности Асия: от неё – и в неё.**

1) – свет бины: он одевается и в З"А.
2) – бина проводила там в Ацилуте к З"А свет хохмы, а здесь З"А проводит к малхут свет бины, потому что весь мир Брия получает свет бины. Он уже говорил нам, и ещё повторяет эту очень важную вещь, которая совершенно не воспринимается, не останавливаются на этом.

נ) כמו שנתבאר לעיל בבינה דאצילות, שהזווג הנעשה במסך דבחי"ב לצורך בריאה, ואו"ח עולה ומלביש עד בינה, ועכ"ז לא נעשה זה למפסיק על אור חכמה כלפי ז"א דאצילות הנמצא לאחר הבינה ההיא, ונתבאר, שהוא מטעם שהמסך המשמש ממטה למעלה אינו מוליך עם האו"ח העולה על ידו, שום גבול חדש ועביות כלל למקבלים ממנו, ואע"פ שגם ז"א דאצילות מקבל מכח או"ח זה, מ"מ, אינו מתמעט בסבתו שלא יוכל להמשיך אור החכמה, כי בחינת קבלה בכח מסך שלמטה ממדרגה, מכונה רק חלון ונקב, אבל אינו מגביל ואינו סותם כלום בסבתו. וכן תשכיל בכל מסכים שבכל המקומות, אשר הגבולים הנעשים תמיד בסבת מסכים, הנה הגבולים ההם, אינם ניכרים כלום זולת למקבלים שלמטה ממסך, אבל לא כלום למקבלים שממעל למציאות המסך.

וז"ש הרב, אשר אע"פ "שחזר האור

50) Как было объяснено выше в бине Ацилута, что зивуг, который делается в масахе 2 стадии для нужд Брия[1], и ор хозэр поднимается и одевает до бины, и несмотря на это, это не преграждает свет хохмы по отношению к Зеир Анпину Ацилута, который находится за этой биной[2], и было объяснено, что это по причине того, что масах, который используется снизу вверх, не переводит - с ор хозэром, который поднимается благодаря ему - никакую новую границу, и совершенно никакой авиют для получающих от него[3], и несмотря на то, что также и Зеир Анпин Ацилута получает от силы этого ор хозэра, тем не менее он не уменьшается по этой причине, чтобы не мог притянуть свет хохмы, ибо аспект получения силой масаха, который ниже этого уровня[4], называется только холон и нэкев, но это не ограничивает и ничего не затыкает этим самым[5]. И также пойми в отношении всех масахим, что во всех местах, что границы, которые всегда делаются по причине масахим, вот эти границы ощущаются только лишь для получателей ниже масаха, но совершенно нет этого [воздействия] у получателей, что выше нахождения масаха[6].

И это то, что говорит Рав, «что несмотря на то, что вернулся свет,

1) – т.е. на малхуте есть масах и там есть 2 стадия, и зивуг делается на малхуте Ацилута. И малхут поднимает свет до бины Ацилута. Так он говорит, что масах не действует выше, а от масаха и вниз. Что в Ацилуте, когда ор хозэр поднимается от 2 стадии масаха малхут Ацилута до бины, то он совершенно не делает преграды и не препятствует прохождению света хохмы. Получается, что бина в Ацилуте проводит свет хохмы в Зеир Анпин, и нет там никаких преград, и это понятно: ведь там везде и

на всех уровнях есть свет хохмы. А здесь, от масаха 2 стадии, когда малхут поднимает ор хозэр, то этот ор хозэр [поднимается] до бины, и это не воздействует там, потому что ор хозэр – над масахом, а над масахом нет воздействия самого масаха, а только лишь, когда Ацилут проводит 10 сфирот уровня бины через малхут в Брия, вот там уже действует сам масах. А здесь – совершенно не действует, в то время, когда малхут одевает сфирот прямого света и келим Ацилута, то там это - внешнее одевание, а внутри этого всё остаётся в Ацилуте. А это – внешнее одевание, и одевание на бину, и в то же время бина проводит, как и проводила, свет хохмы к Зеир Анпину.

2) – она проводит свет хохмы к нему.

3) – что поднятие теперь ор хозэра, от малхут Ацилута до бины прямого света в мире Ацилут, не создает никакой новой границы и авиюта для получающих в Ацилуте. Там тоже получают, не так ли? Ор хозэр теперь поднимается до бины и все эти сфирот получают теперь, одеваются теперь в свет бины. И в то же время никакой границы там не делается, потому что они сами по себе совершенно другого уровня. Это подобно передаче радиосигнала, что есть одна волна и есть другая волна. И есть рядом две радиостанции, работающие на разных частотах этих волн. И то, что имеет нижнюю частоту, совершенно не создаёт помех для той, которая передаёт более короткие волны. То есть, действие масаха проявляется только от масаха и ниже, а не выше масаха.

4) – масах стоит в малхуте мира Ацилут - ниже уровня Зеир Анпина Ацилута.

5) – ор хозэр делает окно или отверстие, в зависимости от ступени, но не делает никакого ограничения - хохма всё равно проходит. Этот принцип надо уяснить.

6) – и в этом мы сейчас видим, что масах в Ацилуте на 2 стадии поднял свет до бины, и, конечно же, Зеир Анпин попадает под этот ор хозэр, но он не воздействует, не делает границы. А вот под масахом и ниже есть те, что воздействуются этой границей.

чтобы одеться в Зеир Анпин [мира] Брия»[1], и делает ударный зивуг в масахе 1 стадии[2], что этот ор хозэр, есть у него уровень Зеир Анпина, так вот, несмотря на то, что также и малхут мира Брия получает от этого ор хозэра[3], тем не менее, из-за того, что этот масах используется в аспекте снизу вверх, он совершенно не ограничивает малхут [мира] Брия, чтобы она не могла притянуть к себе свет бины[4], ибо [теперь] Зеир Анпин здесь не преграждает малхут [мира] Брия (масахом), [тем] что масах его находится снизу вверх, ибо это только лишь для передачи, то есть, как аспект холон, а не как масах, как сказано выше, (ч.3, п.4, в «ор Пними» п. 6) и также это во всех местах[5].

להתלבש בז"א של הבריאה", ועושה זווג דהכאה במסך בחי"א, שאור חוזר זה יש לו קומת ז"א, הנה אע"פ, שגם מלכות דבריאה מקבלת מאו"ח זה, מ"מ מתוך שמסך זה הוא משמש מבחינת ממטה למעלה, אינו מגביל כלום את מלכות דבריאה, שלא תוכל להמשיך לה אור בינה, כי "אין ז"א מפסיק לה" למלכות דבריאה, במסך שלו הנמצא ממטה למעלה, כי הוא רק "דרך מעבר להוד", דהיינו מבחינת חלון ולא מבחי' מסך, כנ"ל (ח"ג אות ד' באו"פ אות ו') וכן הוא בכל המקומות.

1) - в мире Брия этот свет одевается в Зеир Анпин, чтобы светить в мире Йецира.

2) – стадии хохмы, потому что теперь стоит уже малхут в сфире хохма. Малхут мира Брия, у неё есть масах, и вот на этом масахе есть 1 стадия, так вот на ней теперь делается зивуг со светом, который одевается в Зеир Анпин мира Брия. И вот этот свет, который сейчас приходит к масаху 1 стадии, он отражает этот свет.

3) – этот свет сейчас светит от малхут мира Брия. В Брия светит свет бины до малхут включительно. А здесь в малхуте стоит ещё один масах - 1 стадии, и от него идет свет

уровня Зеир Анпина, и от этого ор хозэра получает также и малхут мира Брия. А её (малхут Брия) уровень по отношению к самой себе – это бина.
4) – она получает свет бины от того масаха, на который притянулся свет бины на весь мир Брия. И новый масах уровня 1 стадии, Зеир Анпина не делает в ней никаких границ.
5) – всегда это получается так. И вот сейчас от малхут поднимается ор хозэр до Зеир Анпина и это – для следующего мира, оно не создает препятствий в самом том мире, который выше того масаха. Это может показаться запутанным, ибо это очень тонкие вещи, о которых нам главное не рассуждать головой, а стараться это понять и раскрыть в себе восприимчивость к этому. И тогда получаешь свет и, вместе с ним, понимание, которое тебе даётся на твоем уровне духовного постижения.

Урок № 73

ס) בפרטות יצירה מיניה וביה, וכן, בפרטות עשיה מיניה וביה:

60) «[и также это] **в частном отношении** [мира] **Йецира, от него и в него, и также в частности** [мира] **Асия, от него - в него[1].**

1) - в ссылке буквы самэх интересно то, что об этих мирах, Асия и Йецира, он говорит: «от него и в него». Обычно говорят «от неё и в неё», ибо разговор идёт о малхут, о передаче света, когда малхут сначала отражает свет, а затем она его проводит от себя и в себя, и тогда говорится: «мина у-ба», от нее и в нее - женского рода, а здесь – в мужском роде. То есть, возможно это привело его к тому, чтобы сделать специальную ссылку.

ס) ענין האו"ח היורד ממעלה למטה, אשר דרכו להרחיב את המסך ואת כלי מלכות, עד שמתפשטים בעצמם לעשר ספירות ממעלה למטה מכתר עד מלכות, כנ"ל באו"פ (פ"ג אות ה') הנה התפשטות מלכות זאת, מכונה בכל מקום "התפשטות מינה ובה", כלומר, שהכלי האחת שנקראת מלכות, מתפשטת בעצמה מינה ובה לעשר ספירות. וכבר ידעת שהע"ס המוגבלות שבכל העולמות, הן נעשות רק על ידי האו"ח המתפשט אליהן ממעלה למטה, כנ"ל, לפיכך מכונות עשר הספירות האלו בשם ע"ס הפרטיות מיניה וביה, הן באצילות והן ביצירה והן בעשיה.

60) Аспект ор хозэра, который спускается сверху вниз, свойство (дословно: путь) которого расширять масах и кли малхут таким образом, что распространяются сами по себе на 10 сфирот сверху вниз от кэтэра до малхут, как сказано в «Ор Пними» (гл.3, п.5), так вот, распространение этой малхут[1] в каждом месте называется «распространение от неё в неё»[2] то есть, что одно кли, которое называется малхут[3], распространяется само (*жен.род*: сама), от неё и в неё, на 10 сфирот. И ты уже знаешь, что 10 сфирот ограниченных, что во всех мирах, они становятся только благодаря ор хозэру, который распространяется к ним сверху вниз, как сказано выше, поэтому эти 10 сфирот называются именем 10 сфирот частных, «от них и в них», как в Ацилуте, так и в Йецира, так и в Асия[4].

1) – малхут *(жен.род.)*

2) – «מינה ובה» - [мина у-ба] - от неё в неё.

3) - малхут дэ-рош - это самое низкое кли из 10 сфирот дэ-рош.

4) – вот, что он хочет сказать: что это форма множественного числа מיניה וביה «от них и в них», то есть, **от 10 сфирот**, которые кончаются в малхут, и - в них. Он имел в виду, что обычно мы говорим «от малхут», а здесь он говорит немного иначе, что это другой род и другое число, но в принципе, нужно знать, что это от малхут.

בעולם היצירה, מתלבש אור העליון באור חוזר דבחינה א', שהוא קומת זעיר אנפין.

ובעולם העשיה, מתלבש אור העליון באו"ח דקומת שורש עביות, שהיא קומת הנוקבא דז"א.

В мире Йецира одевается высший свет в ор хозэр 1 стадии, что это уровень Зеир Анпина. А в мире Асия одевается высший свет в ор хозэр авиюта корневого (нулевого) уровня[1], что это уровень Нуквы Зеир Анпина[2].

1) – то есть, в кли кэтэр авиют исчерпывает себя, остается только корень, но самого авиюта ещё (или уже) нет.
2) – то есть, чем ниже мы спускаемся, тем грубее становятся миры, и тем менее слабее свет светит в эти келим. Келим становится глубже, больше и так далее, а свечение в них, в то же время, все меньше. Вот это и есть весь тикун, и это также всё исправление, которое мы делаем. Изучая Каббалу, чем больше и интенсивнее ты это делаешь, строишь каждый раз более глубокие и широкие келим, которые делают покрытия, одеяния на свет - это и есть постижение. И, таким образом, есть постижение, и есть возможность ощутить свет в келим, которые мы сами создаем нашей индивидуальной духовной работой. А поэтому у нас и такая довольно значительная продолжительность учебы! Это просто потрясающе, как это работает. Я каждые 3 месяца ощущаю совершенно новый уровень постижений, и это же я вижу у моих студентов. У нас в свое время один из студентов почти год не был на занятиях (он стал заниматься заочно), а потом попросил меня, может ли он прийти разочек посмотреть. Так вот, потом мне написал, что удивился тому, что увидел на этом занятии: «У них совсем другие лица, совсем другие излучения!» Вот так все изменяются. Поэтому надо дать себя изменить. Держаться самого себя – это ничего не даст. Сам от себя никуда не убежишь, сам – всегда есть, а вот изменить себя – для этого надо иметь и страстное желание жить и громадное мужество! Признать, что есть вещи выше меня, именно Тора, Каббала, которая не привлекает никого, но вот попробуй её ощутить! И надо постоянно быть готовым к этому, каждый день, каждый момент жизни...

ז) והנה, הא"ס, כדי להאיר ביצירה מתלבש ע לבוש גמור גם בז"א דבריאה, והוא נעשה מסך ומלבוש אל היצירה, ועל ידו מקבל כל היצירה. וכן להאיר בעשיה, מתלבש הא"ס לבוש ומסך גמור בנוקבא דז"א דיצירה ג"כ, ועל ידו מקבלת כל העשיה, וז"ס פ ו' ספיראן מקננן ביצירה, צ ואמא תתאה מקננא באופן.

7) И вот, [свет] **Эйн Соф, чтобы светить в** [мире] **Йецира, делает полное одевание также в Зеир Анпин дэ-Брия. И он** *(Зеир Анпин дэ-Брия)* **сделался масахом и одеянием для мира Йецира, и посредством него получает вся Йецира[1]. И также, чтобы светить в Асия, одевается Эйн Соф полным одеянием и полным масахом в Нукву Зеир Анпина дэ-Йецира, также, и посредством его получает вся Асия, и это секрет сказанного: 6 сфирот гнездятся** [в мире] **Йецира[2], а нижняя Има одевается в «офан»[3].**

1) - через масах, конечно. Понятно, что масах не стоит там в Зеир Анпине мира Брия, а он стоит в малхуте, от малхут 1 стадии поднимается ор хозэр до Зеир Анпина мира Брия и потом от этого масаха малхут и в нее передаёт 10 сфирот этого первого уровня.
2) – уровень 6 сфирот Зеир Анпина одевается в Йецира.
3) – нижняя Има одевается в «офан» - это мир Асия. То, что имеет движение, называется офан. Есть ангелы разного уровня в Йецира, Брия и Асия. Так вот, в Асия ангелы уже более подобны состоянию человека, поэтому там они имеют уже

подобающие лэвушим, что позволило им, например, прийти к Аврааму в образе людей. На каждом уровне есть своё проявление.

«Ор Пними»

ע) לבוש גמור גם בז"א דבריאה, והוא נעשה מסך ומלבוש אל היצירה, ועל ידו מקבל כל היצירה. וכן להאיר בעשיה, מתלבש הא"ס לבוש ומסך גמור בנוקבא דז"א דיצירה ג"כ, ועל ידו מקבלת כל העשיה:

70) «[чтобы светить в мире Йецира, делает] **полное одевание также в Зеир Анпин дэ-Брия. И он (ЗА) сделался масахом и одеянием для мира Йецира, и посредством его получает вся Йецира. И также, чтобы светить в мир Асия, одевается Эйн Соф полным одеянием и полным масахом в Нукву Зеир Анпина дэ-Йецира, также, и посредством его получает вся Асия»:**

Твоя задача – вобрать в себя методику и смотреть, почему же он выбрал именно эту ссылку, понимать, что он хочет сказать нам добавочно. Всегда смотри на то, что же он желает нам сказать, почему он выбрал этот от, что там есть такого, что может нам быть непонятным. А он сказал перед этой ссылкой, что стоит выражение левуш гамур – «полное одеяние», вот это слово – «полное» - он и хочет нам объяснить. Старайся находить и видеть это сам, чтобы это была твоя работа, чтобы сам старался разобраться в этом – вот это изучение духовного, а не когда тебе просто рассказали: дали «выжимку» и всё. Так вот, слова левуш гамур - полное одеяние, завершенное одеяние.

ע) או"ח המתפשט ממסך ולמטה, מכונה לבוש גמור, להיותו מגביל, עם העביות המיוחד לו להאורות שמתלבש, שלא יוכלו להמשיך משהו אור במשונה מגבולו, משא"כ או"ח, העולה ממטה למעלה, אע"פ, שהוא ג"כ לבוש על ע"ס דאור ישר, אמנם, הלבוש הזה אינו מגביל כלום את האור שהוא מלביש כנ"ל, ולפיכך, נבחן כלבוש שאינו גמור, אלא לבחינת שורש של לבוש בלבד. וענין התפשטות הע"ס דיצירה ועשיה, כבר נתבאר היטב לעיל, עש"ה.

70) Ор хозэр, который распространяется от масаха и вниз, называется полным (завершенным) одеянием, так как он ограничивает с его особенным авиютом света, которые он одевает, чтобы они не смогли притянуть что-либо из того света, что отличается от его границы[1] в противоположность ор хозэру, который поднимается снизу вверх, несмотря на то, что также и он является одеянием на 10 сфирот прямого света, однако, это одеяние не ограничивает совершенно ничего от света, который он одевает, как сказано выше, и поэтому считается как одеяние, которое не полное, а считается только аспектом корня (нулевой стадии) одевания[2]. А аспект распространения 10 сфирот мира Йецира и мира Асия уже хорошо объяснен выше, смотри там.

1) – от того ограничения, которое он делает.
2) – там нет ещё масаха, нечем ещё ограничивать. Ограничивает только от масаха и вниз. Так же, как и обычный человек, который приходит на выставку автомобилей. Простой человек, получающий: скажем, минимальную зарплату, и вот он приходит на эту выставку и видит какой-то очень специальный и очень дорогой автомобиль. Безусловно, что у него есть желание к нему: он смотрит со страстным желанием на него, поднимает «ор хозэр», видит его, как будто это уже его автомобиль. Но этим он

ничего не ограничивает – он просто посмотрел и ушел. Он сделал себе решимо, но это решимо не делает границу, не делает того, что после того, как посмотрел и сделал решимо, он ещё и получил это. Он не может получить – нет у него сил масаха (в данном случае: достаточных финансовых средств) на это, поэтому он может только отбросить желание. Поэтому-то даже самый простой народ очень любит ходить по магазинам, на богатые выставки или смотреть телевизионные серии о жизни богатых! Человек получает удовольствие, хотя и не может заполучить то, что видит, но получает удовольствие от того, что видит. Он ходит в шикарные магазины, приятно ощущает себя там, заходит в магазин, примеряет дорогие вещи, костюм, кольцо или что-то там другое, но этого «авиюта» недостаточно, чтобы иметь одеяние на это. Одеяние значит - постичь. Постижение означает одеяние. Точно также и здесь: если он постиг, то приобрёл это. А когда нет достаточного авиюта, то это не приобретение.

פ) ו' ספיראן מקננן ביצירה:

80) «[и это секрет сказанного], **6 сфирот гнездятся** [в мире] **Йецира»:**

פ) ז"א נקרא בשם ו' ספירות, ונק' כן לסבת חסרון ג"ר כח"ב, ולסיבת חסרון מלכות, ואין לו רק שש ספירות חג"ת נה"י לבד, ומלת קינון, כבר נתבאר לעיל.

80) Зеир Анпин называется именем 6 сфирот, и он называется так из-за недостачи у него ГаР, КаХаБ, и по той причине, что не достает ему и малхут[1], и есть у него только 6 сфирот, ХаГаТ НеhИ, а слово «гнездится» уже объяснено выше.

1) - у него только 6 сфирот, от хэсэда до йесода, это сама его природа. Конечно, когда он получает гадлут, то одевает малхут и КаХаБ в себя, то есть, включение малхут в него делает ему его малхут, а включение КаХаБ делает его первые три сфирот.

צ) ואמא תתאה מקננא באופן:

90) «**а нижняя Има одевается в офан»:**

צ) מלכות דאצילות נקראת לפעמים, אמא תתאה, משום שמלכות דאצילות, היא השורש העיקרי לכל הנמצאים שבבי"ע, ועל שמה של המלכות דאצילות, מכנה ג"כ למלכות דיצירה בשם אמא תתאה, להיותן שורש אחד, ואכמ"ל.

90) Малхут дэ-Ацилут называется иногда нижняя Има, так как малхут Ацилута - она важнейший корень всех тех, которые находятся в Брия, Йецира, Асия, и по имени малхут Ацилута называется также и малхут Йецира именем нижняя Има, так как у них один корень, и нет здесь места распространенно говорить об этом[1].

1) – конечно же, это один и тот же корень, потому что передается от малхут Ацилута. Поэтому называется нижняя Има для всех, кто находится ниже этого уровня.

Урок № 74

אבי"ע ה"ס ד' אותיות י"ה ו"ה. י' היא אצילות, שהיא חכמה. ה' ה"ס בריאה, שהיא בינה. ו' ה"ס יצירה, שהיא ז"א. ה' אחרונה, היא עשיה, שהיא מלכות.

АБИ"А - они секрет четырех букв: йуд, hей, вав, hей [имени hАВА”Я]. **Йуд - это Ацилут, что это хохма. hей - это секрет** [мира] **Брия, что это бина. Вав - это секрет Йецира, что это Зеир Анпин. hей последняя - это Асия, что это малхут.**

Когда ты это слышишь, у тебя не должно быть ощущения, что ты это уже прекрасно знаешь, что ты вообще что-то знаешь… Ты должен ощущать вкус того, что мы каждый раз проходим, заново! А вкус ты сможешь ощутить, когда все эти 4 точки в себе ты соединяешь вместе в 4 союза, то есть, йуд, hей, вав, hей - 4 точки, 4 союза, 4 завета соединяешь в себе. Вот тогда получаешь вкус: тогда лишь есть вкус к жизни.

ח) והנה בזה תבין למה ד' עולמות ק אצילות, בריאה, יצירה, עשיה, נרמזו בד' אותיות הויה: י' אצילות, ה' בריאה, ו' יצירה, ה' עשיה. כי ר אצילות האור שלו הוא ע"י חכמה העליונה כנ"ל, לכן נקרא י'. ובריאה על ידי בינה דאצילות, לכן נקרא ה'. וכן ו' ביצירה. וכן בעשיה ה' תתאה.

8) И вот в этом ты поймешь, почему 4 мира: Ацилут, Брия, Йецира, Асия, скрыто указываются в 4 буквах [имени] **hАВА”Я: йуд – Ацилут, hей – Брия, вав - Йецира, hей - Асия. Ибо Ацилут, его свет - он посредством высшей хохмы, как сказано выше, поэтому называется йуд[1]. А Брия - она** [создана] **посредством** [света] **бины Ацилута, поэтому называется hей[2]. И также вав - в Йецира. И также Асия -** [буква] **hей нижняя.**

1) – поэтому и говорится, «коль бэ-хохма асита» - «всё Ты сделал хохмой». Что такое хохма на письме? Это буква йуд. Смотри, буква йуд - это самая маленькая буква, как бы точечка. Самая минимально различимая буква, вообще, знак, который можно поставить на белой бумаге - это йуд, точка. Меньше точки нет ничего. Остальное получается - вся бумага. Так же, как и Эйн Соф – это чистая реальность, только без творения. А бумага – это как Эйн Соф. А самое минимальное, что можно поставить на бумаге – это точку, это йуд. Поэтому и сказано: всё Ты сделал хохмой. То есть, минимальная единица реальности – это йуд, это высшая мудрость.
2) – бина называется hей, поэтому и Брия, которая получается от бины, называется hей.

ק) אצילות, בריאה, יצירה, עשיה, נרמזו בד' אותיות הויה: י' אצילות, ה' בריאה, ו' יצירה, ה' עשיה:

100) «Ацилут, Брия, Йецира, Асия скрыто указываются в 4 буквах имени hАВА”Я. Йуд – Ацилут, hей – Брия, вав - Йецира, hей – Асия»:

«Ор пними»

100) Как он продолжает объяснять, что имя hАВА"Я включает 10 сфирот, а 4 мира АБИ"А - это аспект 10 сфирот, которые включают всю реальность[1,2], и несмотря на то, что в каждом мире в самом по себе есть частные [миры] АБИ"А и частные от частных, тем не менее необходимо знать, что все вместе они представляются только лишь в 10 сфирот, причём [таким образом, что], 4 буквы hАВА"Я скрыто указывают на них[3], как объяснялось. [4]И это знание оно весьма необходимое[5], чтобы она была постоянно перед глазами читающего, что постоянно необходимо проводить сравнение, между частными 10-ю сфирот и 10-ю общими сфирот, ибо есть в них постоянно понятия соотношений, которые применямы одно к другому, и они изучаемы одно от другого.

ק) כמו שמבאר והולך, כי שם הוי"ה כולל עשר ספירות, וד' עולמות אבי"ע הם בחינת עשר ספירות הכוללות כל המציאות, ואע"פ, שבכל עולם ועולם בפני עצמו, יש אבי"ע פרטים, ופרטי פרטים, מ"מ צריכים לדעת, שכולם יחד מסתדרים בעשר ספירות בלבד, אשר ד' האותיות הוי"ה, מרמזות עליהן כמבואר. וידיעה זו נחוצה מאד, שתהיה תמיד לעיני המעיין, בהיות שצריכים תמיד להקיש, את עשר ספירות הפרטות, אל עשר הספירות הכוללות, כי יש להן תמיד ערכים מקבילים זו על זו ונלמדות זו מזו.

1) – очень, очень важно сейчас не смотреть вне себя, на этот мир, материальный, грубый, ничего он не означает, только поставлен, сделан для того, чтобы в этот мир пришёл человек, в нём оделся в тело, и смог привести себя в соответствие с высшим, как бы опустить себя, как ангелы делают в других мирах, чтобы человек привнёс в этот мир свет Творца. А больше ничего, другой роли нет - чтобы очистил себя и привнёс в этот мир, самый грубейший мир, который есть, свет Творца. А весь смысл познания реальности, единственный способ познания – это 10 сфирот, эти 4 мира, и они представляют собой всю суть реальности. Поэтому любую реальность можно выразить этими 10 сфирот и 22 буквами святого алфавита (плюс 5 букв конечных). Этим можно объяснить абсолютно все! Также, как математик объсняет своими символами всякие абстрактные соотношения и закономерности, так и цельную реальность (и каждую её частность!) можно выразить этими 10 сфирот или же, что то же самое, 4-мя мирами, которые представляют эти сфирот, или 4-мя буквы имени hАВА"Я. Потому что буквы имени hАВА"Я - все они представляют собой весь алфавит святого языка. Буква алэф – и в ней, в первой букве, заложено всё имя hАВА"Я. Посмотри на алэф: йуд вверху, затем, наклонная балка – это как вав, а поднизом – ещё один йуд, получается 26, а 26 – это гематрия имени hАВА"Я, а гематрия всегда указывает на малхут, на уже созревшее, сформировавшееся желание, его 4 стадию - творение.

2) – он даёт обобщающие положения, которые всегда надо иметь внутри себя перед глазами. Как сказал царь Давид: «Твоё Имя я всегда вижу перед собой», то есть, имя hАВА"Я он постоянно видит перед собой. Вот это надо «воспитать» в себе. Чем бы ты ни занимался: пошёл ли в булочную, в парикмахерскую – не имеет значения: всё равно это имя hАВА"Я, оно постоянно должно быть у тебя запечатлено в самой глубине тебя. Это и есть поднятие МаН к hАВА"Я. И hАВА"Я постоянно соотносится с твоим внутренним человеком, откуда ты и получаешь МаД.

3) – это очень и очень важно постоянно знать, что нет ничего иного: всё, что есть – это 4 стадии света. И келим – тоже 4: всё, что живёт, имеет 4 стадии. И 4 формы природы, они тоже – 4 стадии, хотя мы и не видим, например, жизни в камнях. Поэтому и в

материальном, мы видим, 4 базовых элемента: ветер, огонь, вода, и твердая субстанция - земля.

4) – мы черпаем и пьем из одного источника.

5) – נחוצה – «нэхуца» - применяемая, требуемая, необходимая.

ר) אצילות האור שלו הוא ע"י חכמה העליונה כנ"ל, לכן נקרא י':

200) «Ацилут, его свет - он посредством высшей хохмы, как сказано выше, поэтому называется йуд»:

ר) כלומר, אע"פ שבאצילות בלבד יש עשר ספירות, המרומזות בד' אותיות הוי"ה מ"מ, מתוך, שקומת כל ע"ס הללו, הוא עד חכמה, כמבואר לעיל, וע"כ, נבחן כולו לאור חכמה, אשר יוד דשם הוי"ה מרמזת עליה, כי האורות הקטנים מהחכמה, אינם עולים כל כך בשם, כלפי אור החכמה החשוב, ועולה עליהם מאד, ומטעם הזה מכונה הבריאה בשם אור בינה בלבד, וכן כולם. דהיינו, על שם האורות, היותר חשובים שבהם כמבואר.

200) [1]То есть, несмотря на то, что в Ацилуте есть только 10 сфирот, на которые скрыто указывают 4 буквы hАВА"Я[2], тем не менее, так как уровень всех этих 10 сфирот - он до хохмы, как объясняется выше, поэтому он весь считается светом хохма, причём, [буква] йуд имени hАВА"Я, указывает на это[3], ибо света, которые ниже *(досл. меньше)*, чем хохма[4], они не столь важны своим именем[5] по отношению к важному свету хохма [в Ацилуте][6], и она выше всех весьма, и по этой причине называется мир Брия только именем света бины, и также все остальные[7]**.** То есть, [ступень называется] именем самых важных светов, которые есть в ней, как объяснено[8].

1) – потрясающе, как он нам это даёт, преподносит этот чистый свет. Как будто … нет, не как будто, а это так и есть, на самом, свечение света и вот, его он к нам протягивает. Такой у него язык и такое ощущение. Смотри, каждое слово, что он даёт, приходит как бальзам, который питает нашу душу. Никакого питания у души нет помимо духовного: того, что исходит выше плаценты мироздания - только это ощущает душа и освобождается от оков материального. Это материальное, конечно, необходимо и для этого даётся нэфэш, человек в нашем мире всё может сделать своей нэфэш, да и то, только самой нижней частью нэфэш – нэр дакик – слабым свечением, этого достаточно для того, чтобы стать, например, Эйнштейном, лауреатом Нобелевской премии, выдвигать всякие умнейшие теории, чего хочешь добиться в этом мире, а выше этого, человек в состоянии этого мира, ничего не может ощутить и взять: его душа не может насладиться ни наукой, ни деньгами, ни властью – никакими наслаждениями этого мира! Поэтому-то, все ученые постоянно в сомнениях, в грусти и тоске – у них нет радости жизни, ибо нет у них полного восприятия мироздания! Он занят своим делом, но душа его при этом не активируется. Я ещё не видел ни одного ученого, чтобы его душа наслаждалась от того, что он делает. Он сам получает наслаждение, конечно, от славы своих достижений, но не его душа: наслаждается только своим материальным, низким существованием. И вот это даёт ему жизненную силу, от этого он питается. Слушай, что я тебе говорю и принимай это с радостью.
Иногда у Йеhуды Ашлага проглядываются вещи, как будто немного затемненные, но так нам только кажется, потому, что мы ещё не постигли этого. А здесь у него –чистое сияние. И это, то, к чему я притягиваюсь: через него, через его чистый свет, одетый, конечно, в тонкие левушим - ведь всегда есть левушим, мы не можем взять чистый свет, даже у Адам Кадмона есть свои левушим. Чистый свет получить совершенно

невозможно. Но вот это - то, что я притягиваю, а ты слушаешь то, что я говорю, то тоже одеваешь этот свет в себя.
2) – 4 буквы hАВА”Я – это хохма, бина, Зеир Анпин и нуква, а кончик йуд – это кэтэр. То есть, у него всё есть –5 общих сфирот, а Зеир Анпин состоит из 6 и получается всего 10.
3) – ор хозэр поднимается здесь до хохмы, поэтому все сфирот – они уровня хохма: т.е., хохма дэ-хохма, бина дэ-хохма, и так далее.
4) – то есть, бина, Зеир Анпин и малхут мира Ацилут, которые тоже уровня хохмы, но они меньше, чем сама хохма.
5) – они не столь важные. «Важная» – это самая большая сфира, в которую одевается и самый большой свет.
6) – потому что, если мы, например, сделаем разное освещение в комнате, то если в одном месте есть лампочка на 40 ватт, другая – на 50 ватт, а в другом месте в той же комнате висит лампочка на 150 ватт – ну кто важнее? Все светят, в общем-то, но главное свечение мы называем в этой комнате вот этой лампочкой, которая на 150 ватт.
7) – то есть, в мире Брия ор хозэр одевается на бину, т.е. бина – самая высокая и там тоже есть hАВА”Я бины. То есть, есть ещё хохма дэ-бина и так далее, но все они - бина.
8) – всегда имей это в виду, потому что если есть там, например, уровень хохмы, то, конечно же, и все остальные присутствуют. Но мы их не называем по-имени. Они, как бы, второстепенные по отношению к самому важному, самому яркому свету и т.д.

כלל העולה, שעיקר ההפרש בין עולם לעולם מאבי"ע,
הוא על פי המסכים שבד' בחינות עביות חו"ב תו"מ.

Общий принцип, что главное различие между одним миром и другим из [миров] **АБИ"А - это в соответствии с масахим, которые есть в 4 стадиях авиюта: хохма, бина, тифэрэт и малхут.**

А вот это уже сам язык АРИ, который ещё выше, превыше всего. И ничего не сравнимо с тем, откуда приходит это его постижение. Ничем другим нельзя это выразить, и ни в каких других книгах ничего этого нет, помимо книг АРИ. И каждое слово, все эти буквы, и как он это всё в слова одевает, и то, что именно ему дано это раскрыть, то, что скрыто бесчисленным количеством замков и ключей. Он одевает этот свет и даёт нам это в ясной и простой в своей божественной гениальности форме.

ט) נמצא עתה כלל העולה, כי אצילות מקבל אור מהחכמה לבד, כי החכמה, נעשית מסך סתום, בין א"ס, ובין אצילות, ומבינה דאצילות, מקבלת הבריאה, אחר שנתלבש אור הא"ס וחכמה עליונה בתוכה, ועכ"ז נקרא אור הבינה, לפי שנעשית מסך מבדיל גמור, וכן היצירה, מקבלת מז"א דבריאה עצמה, וכן העשיה, מקבל מנוקבא דז"א דיצירה עצמה, ש ולולי כל אלה המסכים והלבושים, לא היו יכולים לקבל אור עליון, רק שכל עולם ועולם, פחות במדרגה משל חבירו, על דרך הנ"ל.

9) Находим теперь важнейший принцип, что Ацилут получает свет только от хохмы, ибо хохма становится заткнутым масахом между Эйн Соф и между Ацилутом, а от бины Ацилута получает Брия, после того, как одевается свет Эйн Соф и высшая хохма в неё, но, тем не менее, называется ор бина, потому что сделался полный разделяющий масах[1]**, и также** [мир] **Йецира получает от Зеир**

Анпина мира Брия самого, а также и Асия получает от нуквы Зеир Анпина [мира] **Йецира самого, а если бы не все эти масахим и одеяния, не имели бы возможности получить высший свет, только, что каждый мир - он меньше по уровню, чем соседний, как было объяснено выше.**[2]

1) **–** между Ацилут и Брия.
2) **–** имей в виду, что масах, который поднимает ор хозэр ради следующего нижнего мира, он всегда находится над тем миром, который он создаёт. Вот это очень важно, это всегда должно быть у тебя перед глазами, что для того, чтобы создать 10 сфирот мира Ацилут – как он создаётся? - В мире Адам Кадмон есть малхут. Вот эта малхут отражает прямой свет от Эйн Соф, который одет в Акудим, в мире Адам Кадмон, от пэ до табура - вот это свет, который приходит к ней. Он уже не просто свет, он уже оделся, в нем есть ор хозэр уровня мира Акудим, то есть, от пэ Адама Кадмона до табура. Это Эйн Соф, но он одет уже в какое-то подобие келим. Потому что в пэ Гальгальты уже был зивуг, есть уже какое-то одеяние и тот свет, который прошел в тело от пэ до табура мира Адам Кадмон. Так вот, этот свет, который здесь, до табура Адама Кадмона, выше табура, он ударяет теперь о масах малхута Адама Кадмона. И теперь масах, который стоит на малхуте А”К, он отражает этот свет до хохмы. Всё, и больше – нет. Кэтэр он уже не берёт, а [только] до хохмы. А в эту хохму одевается Эйн Соф. То есть, конечно, не сам Эйн Соф, а одетый в тип келим Адама Кадмона, как это было в Акудим, то есть, у него есть такой свет, такая одежка, которая соответствует тому, чтобы там мог быть Эйн Соф. И, конечно же, кэтэр там тоже, безусловно, есть. Ещё раз: этот масах поднимает ор хозэр до хохмы. А кэтэр одет в эту хохму, а туда ещё одевается Эйн Соф. И из этого делается одевание одного в другой и вот теперь малхут проводит эти 10 сфирот от неё и в неё. И это получается мир Ацилут. Теперь 10 сфирот мира Ацилут доходят до конца, до последней точки, куда только может дойти, все они 10 сфирот уровня хохмы. Только один – уровня хохма дэ-хохма, другой – бина дэ-хохма, но все - уровня хохмы. И теперь все 10 сфирот заканчиваются на малхуте мира Ацилут. Теперь свет, который есть в Ацилуте, продолжает поступать на масах и давит на масах, который стоит над малхут мира Ацилут. Что теперь делает этот масах? У него уже нет силы, как это было у масаха малхут мира Акудим. Его ор хозэр теперь поднимается только до бины мира Ацилут. А в эту бину – что одевается внутри неё? Где же все остальные, какова связь с источником? Конечно, должна быть связь с Источником. И поэтому всё это одевается в эту бину, до которой поднимается этот ор хозэр. То есть, внутри этой бины, которая одевает ор хозэр, находится бина прямого света Ацилута, а в ней находится хохма, и там находится кэтэр, и там - Эйн Соф. И вот теперь эти 10 сфирот уровня бины, через масах мира Ацилут, т.е. масах, который стоит на малхуте мира Ацилут, эта малхут проводит через неё и в неё, и из этого получаются 10 сфирот мира Брия. Вот теперь заканчиваются 10 сфирот мира Брия, заканчиваются они на малхуте мира Брия. Теперь на ней тоже стоит масах, полный масах. И он уже, конечно, другой силы, у него, конечно, теперь нет силы отразить на больше сфирот, чем в мире Брия, то есть, он может подняться только от малхут дэ-Брия до Зеир Анпина мира Брия. А в этот Зеир Анпин ор хозэр одевает только до света (мы говорим сфиру одевает, потому что есть уже и свет, и кли, поэтому мы говорим одевает) сфиру Зеир Анпин мира Брия, а там в ней, конечно, спрятаны и бина, и хохма и кэтэр ор яшар. Я всё это перечисляю не потому, чтобы провести аналогию. Это как смотреть на картинку изысканного блюда в кулинарной книге: невозможно же только от взгляда на нее наесться, так и здесь, надо переходить от причины к следствию по всей цепочке и всё это ощущать, и видеть. Так вот, малхут одела эти 10 сфирот уровня до Зеир Анпина мира Брия и она их теперь проводит через себя и в себя, и получаются 10 сфирот мира

Йецира. И конечно, в каждом следующем ... на одну стадию меньше получается – масах уменьшается. А на малхуте мира Йецира тоже есть масах, который имеет только силу отразить свет, он уже не может больше ничего одевать. Как он нам говорит: «только нуква Зеир Анпина мира Йецира». Она может отразить свет только до нуквы Зеир Анпина мира Йецира. То есть, что-то он, конечно отражает, но только отталкивает приходящий свет. И теперь масах, который стоит на малхуте Йецира, проводит этот свет от нуквы Зеир Анпина (в принципе, это один и тот же уровень – просто граничит с нуквой Зеир Анпина, малхут сама не имеет своего света, то есть, она получает от нуквы Зеир Анпина мира Йецира) от себя и в себя, и это получаются 10 сфирот мира Асия. Теперь тебе должно быть ясно. И каждый уровень, конечно, ниже и меньше по уровню, чем тот, из которого он получился.

ש) ולולי כל אלה המסכים והלבושים, לא היו יכולים לקבל אור עליון, רק שכל עולם ועולם, פחות במדרגה משל חבירו, על דרך הנ"ל:

300) «А если бы не все эти масахим и одеяния, не имели бы возможности получить высший свет, только что каждый из миров меньше по уровню, чем соседний, как было объяснено выше»:

300) То есть, каждый мир не может получить никакого света, кроме как от того, что масах, который находится над ним, даёт ему, как было объяснено выше[1].

ש) כלומר, שכל עולם, אינו יכול לקבל שום אור, זולת ממה שהמסך הנמצא ממעל לו, משפיע אליו כמבואר לעיל.

1) - видишь, он говорит «свет», но понятно, что не только свет, а вместе с одеянием, конечно же.

Урок № 75

Глава 5

מבאר שכל נאצל ונברא כלול מד' בחינות עביות הנ"ל שהן נקראות חו"ב תו"מ, שאור העליון מתפשט בתוכם לזווג דהכאה על מסך שבמלכות. ושורשם הוא המאציל הנקרא כתר. ומשום שכל בחינה משונה מחברתה, צריך להיות בחינה ממוצעת ביניהן הכוללת שתי הבחינות:

Объясняет, что всё, что было излучено и создано, состоит из 4 стадий авиюта, как сказано выше, что они называются ХуБ ТуМ, что высший свет распространяется в них для зивуга дэ-акаа, на масахе, что в малхут. А их корнем является Мааציль *(Источник)*, который называется кэтэр. А так как каждая стадия отличается от другой, то должен быть аспект среднего между ними, который включает в себя две эти стадии[1].

1) – то есть, между двумя любыми стадиями есть нечто среднее, что включает в себя обе эти стадии. Будь очень внимательным, ибо здесь – основание всей мудрости. Чтобы её ощутить - *а здесь он даёт нам всё в таком порядке, как это и в самой глубине нашей души* - мы должны позволить выгравировать в себе то, что он нам объясняет.

יש מאציל ונאצל. כל נאצל נחלק ע"פ ד' בחינות ההתעבות, שהאור מתפשט בהן ממאציל, להיות כלים לנאצל, והן סוד חו"ב תו"מ . וה"ס ארמ"ע. וה"ס ד' אותיות הוי"ה. וה"ס טנת"א. וה"ס ד' בחינות שבאדם: נרנ"ח, גוף, לבושים, בית שיושב בו. כי אין נאצל פחות מד' חלקים.

Есть Мааציль (источник) **и нээцаль** (излучаемое, творение, созданное)**. Каждый нээцаль подразделяется на 4 стадии толщины желания, что свет распространяется к ним от Мааציль, чтобы стать келим для нээцаль. И это секрет ХуБ ТуМ. И они являются сутью АРМ"А[1], и они секрет 4 букв** [имени] **hАВА"Я[2] . И они секрет ТАНТА[3]. И это суть 4 стадий в человеке: НаРаНХ[4]: гуф[5], лэвушим[6], и дом, в котором он живёт. Ибо ничего не излучено** (не создано), [что имело бы] **меньше, чем 4 части.**

1) – **ארמ"ע** такое сокращение: алэф – сокращение «эш», огонь, рэш – сокращение «руах», ветер, мэм - сокращение «маим», вода, и аин – это сокращение «афар», земной прах.
2) – это всё разные наименование одного и того же, только в разных аспектах.
3) – сокращение **ТаНТА** – это 4 света, которые уже находятся в келим, его разные уровни, называемые **Таамим**, **Нэкудот**, **Тагин** и **Отиёт**.
4) – **НаРаНХ** - внутреннее в человеке, его суть, его душа, состоящая из 4 светов: Нэфеш, Руах, Нэшама и Хая. НаРаНХ соотносится с хохмой.
5) – гуф – тело, надо иметь в виду, что здесь - это бина.
6) - лэвушим – Зеир Анпин.

Всё это надо прочувствовать. Конечно, знаем уже, что 4, но… нет, ты должен сейчас это прочувствовать, каждое слово, как будто ты его слышишь в первый раз – так ты должен вобрать его в себя сейчас.

א) הנה יש [א] מאציל ונאצל, [ב] והנאצל יש בו ד' יסודות: אש, רוח, מים, עפר. והם ד' אותיות הוי"ה, והם: חכמה, ובינה, ת"ת, ומלכות. והנה הם: טעמים, נקודות, תגין, אותיות. והם הם: אצילות, בריאה, יצירה, עשיה. שהם הם ד' בחינות שבאדם: א', אדם הפנימי, שהוא הרוחניות הנקרא: נפש, רוח, נשמה, חיה, יחידה. ב', הוא הגוף. ג', הוא המלבושים שע"ג הגוף. ד', הוא הבית שיושב בתוכו האדם, וגופו, ומלבושו.

1) И вот, есть Маациль и нээцаль, а нээцаль, есть в нём 4 основы: огонь, ветер, вода, прах. И они 4 буквы hАВА"Я, и они: хохма и бина, тифэрэт и малхут. И вот они: Таамим, Нэкудот, Тагин, Отиёт[1]. И они есть: Ацилут, Брия, Йецира, Асия. Что они 4 аспекта, что в человеке: первый [аспект] **внутренний человек[2] что это – духовное, которое называется Нэфеш, Руах, Нэшама, Хая, Йехида[3]. Второй** (аспект) **– это тело[4]. Третий – это одеяния, которые на теле[5]. Четвертый - это дом, в котором помещён человек[6], и его гуф[7], и его одеяние[8]**.

1) – то есть, 4 формы, в которых проявляется Святое писание, то есть свет и келим, и разные света в них.

2) – так вот, это душа человека - то, что уникально. А мясо – это то общее, что свойственно всем. И только душа – уникальна!

3) – все 5, весь НаРаНХаЙ.

4) – по этой раскладке это будет бина.

5) – извне тела, это тифэрэт.

6) – внутренний человек, его хохма, его душа помещена в этот дом.

7) – его бина, тело.

8) – то есть, его одежда. Он сидит одежде и в теле и всё это вместе находится в доме. Всегда имей в виду, о чем идёт речь. Здесь получается, что гуф у нас – это бина, а в другом случае мы говорим, что гуф у нас – это Зеир Анпин. Всегда в духовном, в каббале имей в виду, по отношению к чему говорит нам тот или иной фрагмент из каббалы. Не так, как мы говорим: «Это хазэ (грудь), а это парса. Хазэ – это там, а парса – это там». Всегда надо знать, где, по отношению к чему это хазэ, а по отношению к чему это парса. Может хазэ, само место хазэ действовать как парса, разделяющее, а быть хазэ не разделяющее, как в Адам Кадмоне. А парса, может быть настоящая парса, как в Ацилуте, где она стоит между Ацилутом и Брия, а может быть парса в самом Ацилуте – мы ее называем тоже парса, хотя это не настоящая парса, но есть некое разделение. А, впрочем, можно сказать даже так: в каждом месте, где стоит малхут, которая поднимается в каждую сфиру, там малхут завершает какую-то ступень и под ней стоит парса. Поэтому надо быть очень гибким в каббале, знать, по отношению к чему мы что-то утверждаем. Возьми ор хозэр, например - есть большое количество

разных оттенков, вариаций и типов ор хозэра. Поэтому всегда нужно знать, в каком отношении мы говорим об ор хозэре в каждом случае.

א) מאציל ונאצל:

1) – «Мааციль и нэецаль»:

1) Каждый высший парцуф называется Мааціль по отношению к парцуфу, который под ним, потому что вышли парцуфим один из другого в аспекте причины и следствия, от начала кава до конца [мира] Асия, причем каждый парцуф был создан посредством [сопряженного парцуфа] выше от него.

א) כל פרצוף עליון נק' מאציל כלפי הפרצוף שלמטה ממנו, מפני, שכן יצאו הפרצופין זה מזה בבחינת עילה ועלול מראשית הקו עד סוף העשיה, אשר כל פרצוף, נאצל על ידי העליון ממנו.

Очень тонкая вещь и поэтому мы видим, особенно в прошлые времена, какой страх был у учеников Торы перед их равом, хотя рав и был, зачастую, мягким, добродушным человеком в жизни, ибо они ощущали, что он, как высшая ступень, как бы Творец, что он как бы их причина, а они – следствие. Это – тонкая вещь, и в то же время человек не должен делать абсолютно никакого культа своего учителя. Вот эти две позиции надо совмещать, ибо есть только один Творец. А к учителю надо иметь просто полное доверие. Но как узнать, можно ли доверять учителю? Если ощущаешь, что это – истина, что твой учитель получает от Руах һа-Кодеш, от Святого Духа, который покоится на нём, тогда можно доверять ему. И доверяешь ему не тем фактом, что учишься у него, и не тем, что следуешь ему – его келим, а следуя самому себе, своим же келим, только строишь их с помощью своего учителя, как проводника.

ב) והנאצל יש בו ד' יסודות:

2) «И нэецаль, есть в нём 4 основы»:

2) Все эти - они суть 4 стадии, которые упоминаются выше в словах Рава (часть 3, гл. 1, п. 4), что в начале всего, распространяется Эйн Соф, благословен Он, чтобы сделать келим на 4 стадии, пока он не встречается с масахом, который в кли малхут[1], и т.д. смотри там внимательно[2]. И 4 прозвища есть у этих 4 стадий, ибо нет мельчайшей детали во всей реальности, чтобы она не была организована в порядке этих стадий, и также общность всей реальности вместе в этом порядке, что это 4 мира: Ацилут, Брия, Йецира и Асия, которые включают в себя всю реальность[3].

ב) כל אלו, הם סוד ד' בחינות, הנזכרות לעיל בדברי הרב (ח"ג פ"א אות ד'), אשר תחילת הכל התפשט הא"ס ב"ה לעשיית כלים על ד' בחינות עד שפגש במסך שבכלי מלכות וכו' עש"ה. והרבה כינויים יש לד' בחינות ההן, מפני שאין לך פרט קטן בכל המציאות שלא יהיה מסתדר על בחינות ההן, וכן כללות כל המציאות יחד מסתדרת בהן, שהם ד' העולמות: אצילות, בריאה, יצירה, עשיה, הכוללים כל המציאות. ותבין אמנם, שהגם, שסדר הד' בחינות נרשמות בכל הפרטים שבהמציאות עם כל זה, אין הפירוש, שכל הפרטים שוים מחמת זה, אלא יש בזה ערך מיוחד לכל פרט, לפי מדת כלי הקבלה שלו.

И однако, пойми, что, несмотря на то, что порядок 4 стадий записался *(запечатлился)* во всех деталях, что в реальности, тем не менее, это не означает, что все частности из-за этого одинаковы, но что есть в этом аспекте особенное значение каждой детали, в соответствии с мерой его кли получения[4].

1) – понятно, что 3 стадии есть у света, 4 стадия – там есть масах.

2) – очень важно, что он нам говорит. Чтобы мы знали, что такое реальность, чтобы мы не захлебывались и не заблуждались в том, что мы видим с одной стороны, здесь, и не путались в этой реальности. А несмотря на всё множество и многообразие, которое мы встречаем на каждом шагу нашей жизни, чтобы мы видели выше, внутри себя, что всё это едино, что всё это сводится к чему-то очень простому – к этим 4 стадиям.

3) – всё, больше не надо никаких соображений, не надо смотреть на воздух, на другие вещи. Есть вот эти 4 мира и всё. То, что в Америке нашли какого-то динозавра, ещё какое-то название дают ему, или что он жил 67 миллионов лет назад … ничего не противоречит тому, что есть 4 мира: Ацилут, Брия, Йецира, Асия. Что значит здесь 67 миллионов лет? Разве материальная оболочка имеет отношение к 6000 годам творения? Это разные вещи. Тора говорит о духовном, а здесь разговор идёт о материальном.

4) – всё различие в творениях оно только в одном аспекте – в различиях уровня меры кли получения того или иного творения. А всё остальное - оно подобно.

וכל בחינה מד' בחינות שבאדם כלולה מד'. הרוחניות, היא חיה, נשמה, רוח, נפש. הגוף הוא עצמות, גידין, בשר, עור. הלבושים, הם כתונת, מכנסים, מצנפת, אבנט. הבית, הוא בית, חצר, שדה, מדבר.

И каждый аспект, что в 4 стадиях, что в человеке, состоит из 4. Духовное - это Хая, Нэшама, Руах, Нэфеш. А тело - это кости, жилы, мясо, и кожа[1]. Одеяния[2] – это рубаха[3], брюки[4], шапка, фартук[5]. Дом[6] - это дом, двор[7], поле[8], пустыня[9].

1) – «ацамот» (кости) – это хохма тела, «гидин» (жилы) – это бина тела, «басар» (мясо) – это Зеир Анпин тела, и «ор» (кожа) – это кожа тела.
2) – это 4 базовых одеяния обычных священников в храме в Иерусалиме. А главный священник имел 8.
3) – «к$_{э}$тонэт» (рубаха) - хохма одеяния.
4) – «михнасаим» (брюки) - бина одеяния.
5) – «мацнэфэт» (шапка) - Зеир Анпин одеяния.
«авнэт» (фартук) – пояс, кушак – это малхут одеяния.
6) – малхут, сам дом - хохма малхут.
7) – более разбросанный чем дом, меньше у него силы единства, чем у дома.
8) – ещё более разбросанный, нет у него силы к единству, как у дома.
9) – там вообще от дома ничего не остаётся.

ב) ג וכל בחינות אלו, כלולות מד' בחינות, ואלו הם: בחינה א' של הרוחניות, הנה: ד נשמה לנשמה, ונשמה, רוח, נפש. בחינה הב' שהוא הגוף, הוא: העצמות, שבהם המוח מבפנים, והגידין, והבשר, ועור. וכמש"ה, עור ובשר תלבישני ועצמות וגידין תסובבני. בחינה ג', שהם הלבושים, הנה הם נודעים,

שהם לבושים המוכרחים אל כהן הדיוט: כתונת, ומכנסים, מצנפת, ואבנט. כי אותן הד' דכהן גדול, הם לבושים היותר עליונים מאלו, כנזכר בזוהר, שאלו הם לבושים של שם אדני, ואלו הם לבושי שם הויה, אבל עיקרם, אינם אלא ד' בחינות. בחינה הד', והוא הבית, יש: בית, וחצר, ושדה, ומדבר.

2) Все эти стадии состоят из 4 стадий, и вот они: аспект первый - это духовность, и вот он: Нэшама для Нэшама (Хая), и Нэшама, Руах, Нэфэш. Второй аспект - это гуф, и это кости, что внутри них мозг, и жилы, и мясо и кожа (вовне)**. Как сказано в Писании**[1]**, «Кожей и мясом одень меня, и костями и жилами окружи меня»**[2]**. Третий аспект – это одеяние, и вот они известные, что они одеяния, обязанные быть у обычного священника, и вот они: рубаха, брюки, шапка, фартук. Ибо те 4** [одеяния] **первосвященника большого**[3] **- это одеяния, которые выше этих, как упоминается в Зоhаре, что те,** (что носят обычные священники) **– это одеяния имени Адни**[4]**, а эти одеяния** (первосвященника) **- это имя hАВА"Я, но суть их только лишь 4 стадии. 4-я стадия – и это дом, есть** [в нём 4 стадии]**: дом, и двор, и поле, и пустыня.**

1) – псалмы Давида.
2) – о чём говорил Давид? Давид не говорил о коже и мясе, всё это у него было, а «одень меня» - это значит: дай мне все эти лэвушим, эти 4 стадии и тогда я стану человеком, тогда я буду полностью по образу и подобию Твоему.
3) – ибо 4 у него, как у обычного священника, но есть и 4 добавочных одеяния.
4) – то есть, одеяние малхут, когда находится в зивуге с Зеир Анпином, это – Адни.

ג) וכל בחינות אלו, כלולות מד' בחינות:

1) «Все эти стадии состоят из 4 стадий»:

ג) ענין התכללות הזאת, הוא מטעם של הזדככות המסך, הנוהגת בחיוב בכל מדרגה ומדרגה, כמ"ש בהסת"פ (ח"ב פרק ז' אות ע"ב ד"ה ובכדי) עש"ה בכל ההמשך.

3) Аспект этого включения - он по причине утоньшения масаха[1], с необходимостью это имеет место в каждой ступени, как сказано выше в «hистаклут пними» (ч.2, гл.7, п.72, начиная со слова у-вихдэй») смотри там, на всем протяжении.

1) – когда уходит свет из парцуфа, то от 4-й стадии переходит к 3-й, и там утоньшается на одну стадию, затем из 3-й стадии переходит во 2-ю, и так далее. Доходит до каждой стадии и оставляет в ней свое решимо, своё специфическое свойство.

ד) נשמה לנשמה, ונשמה, רוח, נפש:

4) «Нэшама для Нэшама (Хая), и Нэшама, Руах, Нэфеш»

ד) הוא אור החכמה, ונקרא ג"כ אור חיה. ואור יחידה הוא כנגד כתר, שהוא בחינת מאציל. וכן המוח שבעצמות, הוא כנגד כתר.

4) Это свет хохма, и называется также свет Хая. А свет Йехида, он против кэтэра, что это аспект Маациль. И также мозг, что находится в костях, он против кэтэра.

Урок № 76

בין כל בחינה ובחינה, יש בחינה ממוצעת הכוללת שתיהן.

Между каждой бхиной (аспектом) есть бхина средняя[1] (промежуточная), которая включает в себя обе.

1) – здесь мы видим прослеживание аспекта средней линии.

До сих пор он объяснял нам разные аспекты 4 стадий, как они называются и их различные сочетания. А теперь он говорит о промежуточном аспекте между каждыми двумя.

ג) אמנם, בכל אלו הד' בחינות הפרטיות, יש [ה] בחינה אחת כוללת כולם, והיא [ו] ממוצעת בין בחינה ובחינה, הכוללת שתיהן. דוגמא מ"ש חכמי הטבע, כי בין הדומם וצומח, הוא הקוראלי, הנקרא אלמוגים. ובין הצומח והחי, הוא אדני השדה, הנזכר במסכת כלאים, שהוא, כמין כלב, גדל בקרקע, וטבורו נשרש בקרקע, ויונק משם, וכשחותכין הטבור שלו מת. ובין החי והמדבר, הוא הקוף.

3) Однако, во всех этих 4 частных стадиях есть одна бхина, которая включает все, и она усредненная между каждой бхиной, которая включает обе. Пример этому то, что говорят учёные ботаники, что между неживой и растительной [природой] **есть кораллы, что это называется[1] «альмугим». А между растительной и животной** [природой] **есть колонны полевые[2] – что это упоминается в «Масэхэт Килаим»[3], что это наподобие собаки, и растёт в земле, а его пуповина укоренена в земле, и от этого он питается, а когда отрезают эту пуповину, тогда умирает[4]. А между животным и человеком – это обезьяна[5].**

1) – очень, очень тонкие вещи, нигде я этого не слышал и не нашел, а только у АРИ и именно в наше время это раскрывается.

2) – **אדני השדה** «аднэй hа-садэ» - колонны полевые.

3) – трактат Талмуда, который рассматривает, помимо прочего, возможные несовместимые сочетания, которые нельзя, например, сажать на одном поле. Так вот, есть такое существо, которое там рассматривается. Я не знаю, что это такое, это совершенно неважно, есть такое существо, также, как и кораллы, о котором говорят в этом трактате.

4) – такое существо, нечто промежуточное между растительным и животным. Ещё раз, я не хочу здесь в это вдаваться или искать это в трактате. Для нас важно – духовное, а на низких уровнях пусть учат другие. Мы учим только те вещи, которые приведут нас к быстрейшему исправлению и продвижению к цели.

5) – не кажется ли тебе, что это, как будто, напоминает Дарвина. Он не говорит открытым текстом, что из обезьяны произошел человек. И смотри, какое важное различие между Дарвином и тем, что мы изучаем здесь: дело не в эволюции материальной природы, согласно которой из обезьяны произошел человек, а тот духовный факт, что между животным и человеком есть промежуточное - обезьяна. Прими это, а потом увидишь дальше, о чём он говорит. Он дал нам такой пример, но всё, конечно, говорит о духовном, мы все заняты только духовным, а не

разновидностями видов, или объяснениями видов - всё объяснение даётся в духовном ракурсе. Вот сейчас мы видим духовные корни того, что между двумя любыми состояниями есть ещё одно - промежуточное.

«Ор Пними»

ה) בחינה אחת כוללת כולם:

5) «одна бхина, которая включает все»:

То есть, сначала он нам говорит, что есть одна бхина, которая включает их все, и она средняя между ними. И он взял и разделил это на две ссылки: один аспект, который включает их всех, и что это – среднее между одной и другой. То есть, есть очевидно вопрос.

5) То есть, [что это аспект], который включает 4 стадии, то есть, 2-ой аспект кэтэра[1], как написано выше (гл.6, п.2). Что это корень для распространения 4 стадий, а свет кэтэра – называется именем Йехида.

ה) כלומר, הכוללת את ד' הבחינות, והיינו בחינה שניה של הכתר, כמ"ש להלן (פ"ו אות ב'). שהוא השורש להתפשטות הד' הבחינות. והאור של כתר, נק' בשם יחידה.

1) – 2-ой аспект кэтэра, он имеет в виду что кэтэр - это общее для 4 стадий.

ו) ממוצעת בין בחינה ובחינה, הכוללת שתיהן:

6) «усредненная между каждой бхиной, которая включает обе»:

Такое должно быть у нас изучение – исследовать, смотреть на это как будто в первый раз. Не так, что учитель тебе рассказывает то, что он уже знает. А мы раскрываем себя тому, что видим, что читаем. Что мы видим – то и говорим. А не то, чтобы я рассказывал то, что уже знаю, начинаю об этом разговаривать или объяснять – а то, что тут он нам рассказывает, и, на заднем плане, то, что мы до сих пор изучали. Мы смотрим, есть ли ещё что-то общее, в чём мы можем сделать познание, или нет. Если нет – что-то, может быть, надо добавить, если у нас нечего добавить – мы идём дальше.

Вот здесь он нам сам объясняет. И поэтому у нас тоже должно быть такое отношение: не сразу хотеть ответа, а с ним – света, а сидеть, ковыряться даже в том, что он ещё сам не упоминал. И начинается затемнение, начинаются проблемы, а почему же это так и эдак... Возьми в себя: не знаешь - иди дальше, возьми ссылку, он дальше дал ссылку, глава 6, пэрэк бэт, потому что он так строит свои объяснения и не оставляет нас в неведении. Он ещё делает так, будто понимает, что у читателя может и «не будет времени» возвратиться куда-то в другое место ссылки, и поэтому даёт, все-таки, краткое пояснение.

Смотри внимательно: до этого он нам сказал, что это – второй аспект кэтэра, то есть, в кэтэре есть как бы два аспекта.

6) То есть, что 2 аспект, что в кэтэре, считается, что он промежуточный между [сопряженной] высшей ступенью, и [сопряженной] низшей ступенью, то есть, между аспектом Мааациль (Источником света, Творцом) и нээцаль[1] (творением), каждая верхняя [ступень] считается всегда аспектом Мааациль по отношению к [сопряженной] низшей[2], как сказано выше (гл. 5, п.1.), читай там.

ו) כלומר, שבחינה שניה שבכתר נבחנת, שהוא ממוצעת בין מדרגה עליונה למדרגה תחתונה, דהיינו בין בחינת מאציל לבחינת נאצל, כל עליונה, נבחנת תמיד לבחינת מאציל כלפי תחתונה, כמ"ש לעיל (פ"ה אות א'), עש"ה.

1) – то есть, есть между ними какая-то промежуточная стадия, но мы об этом обычно не говорим. То есть, нечто усредненное между высшей и низшей ступенью. Понятно, что невозможен молниеносный переход от высшей ступени к низшей. Так вот, смотри внимательно, что мы узнаём: кэтэр имеет две части: одна часть кэтэра, которая высшая, она относится к Источнику, а Источник – это верхняя ступень, сопряженная с нижней. А вторая часть соединяет высшую ступень со следующей низшей ступенью.
2) – мы об этом ещё не говорили, но имей это в виду. Где мы уже такое находили, что кэтэр имеет две части: одна от верхнего, а другая соединяет его с нижним? - На Древе Жизни, в системе 5 миров? Находим это, например, в Ацилуте. В Ацилуте есть Атик. Атик, сам по себе - непознаваем, в нем Радла: у него в голове есть общая малхут, которая поднялась туда. Атик ведёт себя по законам цимцума алэф и является связующим между Ацилутом (включая и все нижние миры) и миром Адам Кадмон. То есть, когда надо, он соединит это. Он соединяет это уже и сейчас, только мы не ощущаем мир Адам Кадмон, а живём все 6000 лет во 2-ом цимцуме. Но он является промежуточным между высшим и низшим. А Арих Анпин уже построен на 2 цимцуме. Арих Анпин – это тоже кэтэр. Каким образом он – кэтэр? Есть в Ацилуте правое и левое. Правое – это МА, а левое – это то, что надо исправить, т.е. БоН. Так вот, в Ацилуте, что является женской частью Атика? Какая Нуква у Атика? Первые 5 сфирот кэтэра – они от кэтэра Нэкудим, это является его БоН, его нуква. А что является нуквой для Арих Анпина? А нуквой для Арих Анпина являются 5 нижних кэтэра Нэкудим - это его БоН. Таким образом, мы видим, что оба они имеют ступень кэтэра, но одна соединяет с высшим, а другая – с низшим. В каждой ступени есть такие две части кэтэра, первый - высший кэтэр, и второй - нижний кэтэр, как он говорит, что даже между любыми двумя сфирот есть такое явление, и в каждом парцуфе есть такое явление, и поэтому очень важно нам это сейчас зафиксировать.

בין בורא לנברא, שהוא הרוחניות שבאדם, יש בחינה באמצע, שעליה נאמר, בנים אתם וגו', אלקים אתם. האבות הן המרכבה.

Между Борэ (Творцом**) и нивра (**творением**), что это духовная часть[1] что в человеке, есть бхина, которая** [находится] **посредине, о чём говорится: «Сыновья вы** [hАВА"Я Вашему]**, Элоhим вы[2]». Отцы – они меркава (колесница)[3].**

Очень-очень тонко. Если мы это поймём и вберём в себя, то нам многое станет понятным из Торы и из любых других источников духовного.

1) – «творение» – он добавляет, что это **духовная часть**, которая есть в человеке.
2) – то есть, используется имя Творца - Элоhим. И ещё Элоhим – это судьи, то есть, нечто промежуточное между высшим и низшим.

3) – «праотцы» – Авраhам, Ицхак, Йаков, носители излучения, того, что мы говорим сфирот хэсэд, гвура, тифэрэт.

Здесь должна быть полная концентрация. На что нет ещё келим, не можешь получить, а поэтому должен возместить эту недостачу своим внутренним настроем – полнейшей концентрацией, потому что свет, он всё равно входит, и делает своё дело, независимо от того, понимаешь ли ты или нет. А понимание у тебя должно быть за счёт этой самой концентрации, твоей величайшей, насколько это возможно в данный момент. Потому что, если ты дашь полнейшую концентрацию сейчас, то в следующий раз просто открываешься больше, у тебя откроются б**о**льшие возможности для б**о**льшей концентрацией. Опять ты берешь предельную концентрацию, но она уже другая, чем была в тот раз. Если нет настроя, то тоже получаешь. Но когда у тебя есть настрой и ты раскрыт тому, что получаешь, то получаешь от этого гораздо выше, быстрее и больше.

ד) וכעד"ז יש בכאן, כי בין הבורא ית', ז ובין הנברא, שהיא הבחינה הכוללת הרוחניות, יש בחינה באמצע, אשר עליה נאמר בנים אתם לה' אלקיכם, אני אמרתי אלקים אתם, ונאמר, ויעל אלקים מעל אברהם, ואמרו רז"ל, ח האבות הן הן המרכבה.

4) И, подобным образом, есть и здесь, что между Творцом, благословен Он, и между творением, что это аспект, который включает духовное[1], есть усредненное, о котором сказано (в Торе) **«Вы сыновья hАВА"Я, Вашему Элоhим, Я сказал: вы – Элоhим[2], и сказано: «И Элоhим поднялся над Авраhамом», и сказали наши мудрецы: праотцы - они меркава.**

1) – смотри: что он нам, между прочим, сказал: <u>духовная часть человека – это творение</u>! А не мясо, не кости и тому подобное.
2) – Элоhим это тоже нечто промежуточное, смотри внимательно, потому что Элоhим есть высшее – можно говорить про имя Творца как Элоhим, в проявлении строгости закона Творца, Его одевании в дин, – а ещё есть понятие Элоhим - судьи, ведь и судьи тоже стоят на страже законов - дина. Поэтому Элоhим, с одной стороны, относится к Творцу, и в тоже время относится к высшим стадиям низшего мира. Например, мудрецы Торы говорили о Моше – от хазэ и выше он был **иш Элоhим**, то есть, человек уровня Элоhим. Он противолежал бине, а бина это Элоhим. А нижняя его часть – от хазэ и ниже - это просто **иш**, человек. И ещё дальше стоят слова из Торы, которые описывают момент, когда Авраhам обрезался и сидел в знойный полдень у своего шатра в ожидании гостей. И вот, Элоhим пришел к нему, именно в этом качестве пришел к нему, а потом, после того, как он поговорил с ним и 3-мя ангелами, которые пришли выполнить свою миссию – когда они ушли, то Авраhам продолжал стоять пред Элоhим. И написано там: «И Элоhим поднялся над Авраhамом», то есть, Он покоился на Авраhаме, другими словами, Авраhам был тем, на чем покоился Элоhим и он мог вобрать Его в себя.

ז) ובין הנברא, שהיא הבחינה הכוללת הרוחניות, יש בחינה באמצע, אשר עליה נאמר:

7) «[между Творцом, благословен Он], **и между творением, что это аспект, который включает духовное[1], есть усредненное, о которой сказано»:**

7) Здесь он говорит о 2 мирах: Ацилут и Брия, что Ацилут называется Борэ, а 4 стадии, что в мире Брия, в общем, называются нивра (творение). И также в каждой частности мира Брия, есть в нем 4 стадии, как сказано выше[1]. А души праведников получают [свет] из Ацилута в [мир] Брия, как известно[2], и это то, что говорит Рав: «что между Творцом, благословен Он, и между творением, что это аспект, который включает в себя духовное», то есть, что есть бхина средняя между Творцом, благословен Он, и между кэтэром, что это свет Йехида, который включает духовность человека, то есть, духовная часть человека, как это было упомянуто выше в словах Рава (п. 1), что это называется Нэфэш, Руах, Нэшама и Хая. А Йехида, что это суть их кэтэра, включает их всех, как сказано в сопряженном высказывании[3].

ז) מדבר כאן מב' העולמות: אצילות ובריאה, שאצילות נקרא בורא, וד' בחינות, שבעולם הבריאה בכללה, נקראות נברא. וכן בכל פרט שבעולם הבריאה, יש בו ד' בחינות כנ"ל. ונשמות הצדיקים מושפעות מאצילות לבריאה כנודע, וז"ש הרב, "שבין הבורא ית' ובין הנברא שהיא הבחינה הכוללת הרוחניות", דהיינו, שיש בחינה ממוצעת, בין הבורא ית' ובין הכתר, שהוא אור היחידה הכוללת הרוחנית של אדם, והיינו, הרוחניות של אדם הנזכר לעיל בדברי הרב (אות א'), הנקרא, נפש, רוח, נשמה, חיה. ויחידה, שה"ס כתר שלהן כוללת כולן, כנ"ל בדיבור הסמוך.

1) – он нам сказал, что есть 4 стадии в Брия, а над ними есть Ацилут. Очень внимательно смотри, проводи связь между Ацилутом и другими мирами.
2) – вот что он нам говорит, что этот кэтэр обобщает все 4 стадии.
3) – конечно же, Йехида включает их всех: Нэфеш, Руах, Нэшама и Хая. Поэтому мы всегда называем вещи по имени самой высшей ступени. И вот здесь он и говорит, что Йехида, она является общей для них всех.

ח) האבות הן הן המרכבה:

8) «праотцы - они меркава»:

Он даёт нам ссылки стихов из Торы, о том, что есть промежуточное между высшей и низшей стадией. Он говорит «Вы - сыновья», а потом говорит: вы – Элоhим, и что праотцы – они меркава и они носители высшего света, и по отношению к душам людей они - промежуточные между Творцом и общими душами, которые находятся ниже.

Очень важно ещё и ещё раз разобраться: между высшим и низшим есть кэтэр, есть такой свет Йехида, который между ними: между Творцом и тем высшим связующим звеном низшей ступени, которое связывает эти обе ступени.

8) То есть, что Йехида праотцов[1] - она меркава для той средней стадии, которая между[2] Творцом, благословен Он, и между Йехида, которая в них[3]. Меркава означает – [это то, что] покоится, наподобие всадника, который покоится на колеснице, относящейся к нему, таким же образом, и Б-жественное покоится на праотцах[4].

ח) כלומר, שהיחידה של האבות, היא המרכבה לאותה, הבחי' הממוצעת, שבין הבורא ית' ובין היחידה שבהם. מרכבה, פירושה השראה, כדמיון הרוכב השורה על המרכבה המיוחדת לו, כן האלקיית שורה על האבות.

1) – то есть, самая высшая их ступень.

2) – между высшим и низшим. Не Йехида праотцов – она не является сама по себе промежуточной фазой между Творцом, благословен Он, и творением. Мы говорили, что между Творцом и между творением… Так вот, он нам теперь объясняет, что творение, как он называет, что это Йехида праотцов, так вот, между ними есть эта средняя, усредненная или промежуточная фаза.

3) – я ощущаю, что это очень тонкая вещь, трудно это вобрать в себя, потому что это нечто покоящееся, эта промежуточная между высшим и низшим, о которой он сейчас говорит. А он говорит нам, что творение – это Йехида праотцов, то есть, самое высшее, что у них есть, и есть там, над ними, вот эта промежуточная фаза между Творцом и творением.

4) – вот это то, что покоится на них, это и есть промежуточная стадия. То, что мы изучаем сейчас, мы увидим это и в другой терминологии, что называется словом «цура».

Урок № 77

ה) והכונה, שיש ט ניצוץ קטן מאד, שהוא בחינת אלהות, נמשך י ממדרגה אחרונה שבבורא, וזהו כ הניצוץ, מתלבשת בכח ניצוץ אחר נברא, שהוא נשמה דקה במאד מאד, הנקרא יחידה, ובניצוץ זה, יש בה ל שרשי ד' בחינות הרוחניות, שהם: מ נפש, רוח, נשמה, חיה.

5) А смысл этого [в том]**, что есть весьма малый «ницуц»** (искра)**, что это аспект Б-жественного,** [который] **притягивается от последней ступени, что в Творце, и эта искра** (ницуц) **одевается силой другой искры** (ницуц) **творения, что это очень тонкая душа, которая называется Йехида, а в этой искре, есть в ней корни 4 стадий духовности, что это: Нэфэш, Руах, Нэшама, Хая.**

«Ор Пними»

ט) ניצוץ קטן מאד:

9) «очень малая искра»:

ט) והבן, שאין הפירוש ח"ו בגדלות וקטנות מדומה, אלא הכונה על אפיסת השגה, כי דבר שאינו מושג מכונה קטן מאד. גם שם ניצוץ אל תטעה בו, לפרש כפשוטו, שהוא ניצוץ אש מדומה ח"ו, אלא, ניצוץ פירושו או"ח (עי' לוה"ת ח"ב אות ב') כי אור ישר מכונה בשם אורות, ואור חוזר מכונה בשם ניצוצין, וזכור זה.

9) [1]И пойми, что не означает, Б-же упаси, большой и малый в воображаемом (*в пространственном, материальном смысле слова*), но смысл в малости (ничтожности) постижения, ибо то, что не постигается, называется весьма малым. Также и название «ницуц»[2], не ошибись в нём, чтобы объяснить его в его прямом смысле (простом переводе), что это искра огня воображаемого, Б-же упаси, но ницуц означает ор хозэр[3], ибо ор яшар называется именем орот (света[4]), [в то время как] ор хозэр называется именем «ницуцин» (искры), и помни это[5].

1) – он даёт нам здесь все эти элементы, чтобы нам не запутаться, не погрязнуть в материальном во время, когда мы занимаемся духовным. Это очень тяжелая проблема, люди постоянно хотят уцепиться за нечто материальное. Ибо тяжело без материального, хочется каких-то рамочек, видеть келим в форме кофейных чашечек, хочется за что-то зацепиться «ощутимое»…Хочется опираться на мясо, на кости, на дом, который у меня есть, целовать икону «богородицы», дотрагиваться до мощей святых, держаться за группу, батюшку, рава – вот это даёт какую-то уверенность: есть на что опереться. А в духовном кажется все зябко и не за что зацепиться…
А на самом деле существует соотношение со свойством верхнего, полная надежда и вера выше знания в справедливость управления Творца. Он говорит нам важнейшие вещи, и постоянно надо смотреть и исправлять себя, чтобы не погряз в материальных представлениях, когда занимаешься духовным. Ибо если у тебя есть ощущение, что в одно ухо входит, а из другого выходит, значит, ты в это время погряз в материальном и поэтому ничего не слышишь. Это всё очень важно, потому что представляешь себе какие-то вещи, не имеющие совершенно никакого отношения к духовному.

2) – я говорю **ницуц** и с болью перевожу на русский язык словом «искра». Ну, что представляет собой «искра»? Слово искра вызывает у нас ощущение удара по наковальне, или искру света, или фейерверк, или что-то наподобие этого. Поэтому старайся запоминать эти слова на святом языке, имеющие силу духовного воздействия.
3) – а ор хозэр – это свет, но его никак нельзя увидеть, никакими инструментами нашего мира невозможно его увидеть: даже самый грубейший ор хозэр нельзя увидеть органами нашего мира. Никакими радарами и приборами, даже самыми тончайшими, его никогда не обнаружат.

4) – используется слово אורות – орот, **света**, мн. ч. от ор, свет.
5) – это поразительно тяжело, я понимаю, как тяжко для человека оторваться от материи при изучении духовного. Дело в том, что когда занимаешься духовным, в тебе должно быть специальное место, которым ты получаешь изучаемое духовное. И ты должен знать, где у тебя это место, ощущать в себе это место. Конечно, это место – результат связывания 4 заветов, 4 точек до йесода. Но как тяжело бывает это, постоянно надо делать проверку, чтобы не ошибиться, чтобы не видеть это в материальном плане. Один из моих самых активных учеников, который уже лет 5 занимается у меня, много помогает переводами и вообще очень активно работает над собой, сказал мне на днях… так, между прочим, что неделю прочищает печень. Говорит, столько выходит грязи, камешков - потрясающе, и добавил, что это ему очень помогает, и не только в материальном, а даёт тоже и свет. Всё было бы хорошо, если бы он сказал примерно так: да, стул у меня хороший, и желудок в этом мире лучше стал работать, настроение улучшилось и иные материальные вещи. Этому возможно. Но когда человек 5 лет учит каббалу, причем, интенсивно, и говорит, что процедуры прочищения печени улучшают не только его материальное существование... Что же может быть ещё иного? То есть, уже где-то там в голове у него начинает мерещиться, что он и духовный свет лучше получает. Конечно же, я не говорю, кто и что говорит, и конечно же, это пришлось к слову и я ему хорошо пояснил из того, что он уже многократно изучал с нами, отчитал немного. Ведь никакого света от этого не прибавляется, ты, может быть, чувствуешь себя лучше, но никакого отношения к духовному это не имеет. К подъему ор хозэр это очищение не играет никакой роли, духовные келим от этого ни на йоту не становятся лучше. Можно время от времени очистить организм: сделать, например, клизму – но разве это хоть на йоту поможет в духовном? Кроме твоей каваны ничего не поможет, работай над собой духовно – а разве материальный пост, поможет? Совершенно ничего не поможет, даже, может, ещё хуже станет. Потому что, когда поел, у тебя хоть желание есть заниматься духовным, а если ты голодный и холодный, уже и жить тогда не хочется. Поэтому надо подходить к этому очень осторожно: не рассчитывать, что что-либо материальное принесёт продвижение в духовном. Это надо понять очень хорошо. Никакие одевания чего-либо на голову или под рубашку, или какие-то некожаные ботинки, никакие молитвенные накидки, сгибания во время молитвы, совершенно не помогают. Исправление, прогресс в духовном – изнутри, а не извне. Это очень, очень тяжело человеку, то есть, через 5 лет изучения Каббалы всё равно остается у них какая-то «языческая» надежда на то, что что-то или кто-то извне поможет. Вот смотри, что он говорит нам сейчас: не ошибайся, не думай, что есть какой-то огонь, который ты можешь представить себе. Ничего этого нельзя представить – это чисто духовная сущность. Ор яшар – это свет, а ор хозэр – это «ницуц».

י) ממדרגה אחרונה שבבורא:

10) «от последней ступени, что в Творце»:

10) То есть, 4 стадия, что это малхут.

י) היינו בחי"ד שהיא מלכות.

Видишь, что мы делаем – мы работаем над этим. И мы не объясняем это так, что вот я знаю, что я что-то слышал, что я где-то читал. А то, что мы видим, что слышим в момент изучения в самом ТЭС, с тем мы и пробуем работать. Так же, как и на столе, когда нас угощают, там стоит где-то тарелка с квашеной капустой, котлеты, стоит что-то другое, и вот из того, что есть, смотришь, что можешь взять, какие вкусы здесь есть. А того, чего нет на столе – вот, я ел неделю назад – это в голове, и мне ничем не поможет, сейчас этого нет, значит нет и смысла. Смотреть надо в сейчас и здесь, всё, что есть здесь и сейчас на столе - вот этим и занимайся. Это то, что должен вобрать в себя, зивуг сделать с тем текстом, над которым мы сейчас работаем, стараться совершенно отвлечься от того, что ты уже знаешь из прошлого. Это очень, очень важно: это то же самое пристрастие, которое есть в нашем мире, чтобы опять же на что-то опереться. «Но я сейчас не на это опираюсь, а на мои знания – возразишь ты - на знания-то Каббалы я ведь могу опираться?» Тоже нет! Это очень особая позиция духовного. Новый материал - и ты опять должен полностью раскрыться тому, чем занимаешься в здесь и сейчас. Без всяких предположений, без всяких предпосылок, без всяких запасов знаний, которые у тебя есть, а ты сейчас полностью открыт. Ведь когда ты включаешь компьютер, нет у него ничего в операционной памяти, а он начинает заново работать. Так и у тебя должно быть.

כ) וזהו הניצוץ, מתלבשת בכח ניצוץ אחר נברא, שהוא נשמה דקה במאד מאד, הנקרא יחידה:

20) «и этот ницуц одевается силой другого ницуца творения, что это очень тонкая душа[1], которая называется Йехида»:

כ) דהיינו בכתר, שה"ס יחידה. וניצוץ בורא ה"ס א"ס ב"ה. וניצוץ נברא, ה"ס כתר של המדרגה, המכונה ג"ר, ראש המדרגה, שיש בו עצמו ד' בחינות דאו"י, שא"ס התפשט בהם לזווג דהכאה, המעלה או"ח, ומלביש את האו"י ממטה למעלה, שבזה נעשו שרשי כלים (כנ"ל בהסת"פ ח"ב אות ר"ב ד"ה והנה נתבאר) עש"ה, כ"ז נקרא בשם ניצוץ נברא או יחידה. ונק' "ניצוץ", על שם או"ח העולה אשר ניצוץ בורא מתלבש באו"ח זה, כמ"ש לעיל. וז"ש הרב, "וזה הניצוץ מתלבש בכח נצוץ אחר נברא" והבן היטב.

20) То есть, в кэтэре, что он суть Йехида. И Ницуц Борэ - это суть Эйн Соф, благословен Он. А ницуц нивра - это суть кэтэр ступени, которая называется ГаР, голова ступени[2], что в ней самой есть 4 стадии прямого света[3], что Эйн Соф распространяется в них для ударного зивуга, что она поднимает ор хозэр и одевает ор яшар снизу вверх, что этим самым делаются корни келим (как сказано выше в «hистаклут Пними», ч.2, п.202, со слов «и вот, объясняется»), читай там внимательно. Всё это называется именем ницуц нивра или же Йехида[4]. И называется «ницуц» из-за имени ор хозэр, который поднимается, [причём так], что ницуц Борэ одевается в этот ор хозэр, как сказано выше[5]. И это то, что говорит Рав, «И этот ницуц одевается силой другого ницуц нивра», и пойми это хорошо.

1) – то есть, **ницуц элокут** одевается в самую тонкую часть души. Здесь стоит Нэшама, но не всегда это будет Нэшама, в общем плане – души.
2) – имей в виду: кэтэр объемлет все 3. В кэтэре, находятся хохма и бина.

3) – то есть, прямой свет доходит до пэ, и от пэ головы отражается. И вот он говорит, что есть в самой голове 4 стадии прямого света.
4) – когда мы говорим кэтэр, имеется в виду либо кли, либо сфира или ницуц нивра. А когда говорим какой в этом есть свет - говорим Йехида.
5) – очень важно теперь знать, что каждое место, где ты видишь «ницуц», или «ницуцим», чтобы ты знал, что это ор хозэр. Тогда не запутаешься. И вот так постепенно приучайся, получай разную информацию, чтобы потом однозначно понял, о чём он нам говорит. А как иначе можно учить духовное? Только через этот святой язык и через эти понятия. Нет ни у кого посвящения, которое было у этих величайших каббалистов, которые настолько близко приблизились к Творцу, насколько это вообще дано человеческой расе. Ближе невозможно подойти к Творцу до гмар тикуна.

ל) יש בה שרשי ד' בחינות הרוחניות:

30) «есть в нем корни 4 стадий духовности»:

30) [1]Ибо одевание Эйн Соф в ор хозэр, который поднимается снизу вверх[2] не делает завершенные келим, а только корни келим[3], и это то, что говорит Рав: «корни 4 стадий», и пойми.

ל) כי התלבשות א"ס באו"ח העולה ממטה למעלה אינו עושה כלים גמורים, אלא שרשים לכלים, וז"ש הרב "שרשי ד' בחינות" והבן.

1) – он всегда объясняет, почему хочет дать объяснение: если на какое-то место из Эц хаим есть «ор пними», значит, есть что-то такое, в чем можно ошибиться. Так вот, АРИ сказал, что есть корни 4 стадий духовности. Вот это слово «корни» он хотел нам здесь пояснить. То есть, активно читай и активно работай вместе с ним, если он даёт нам какое-то объяснение, какую-то ссылку, то ты тоже старайся продумать: почему он ее дает? Так ты активно принимаешь участие в процессе созидания, и получается совсем иное восприятие.
2) – от пэ и вверх.
3) – только корни келим, потому что два света одеваются друг на друга, а уже потом, когда проходят через малхут и в неё – вот там уже настоящие келим.

מ) נפש, רוח, נשמה, חיה:

40) «Нэфэш, Руах, Нэшама, Хая»:

То есть, это корни этих 4 стадий. Могло показаться немного странным, что есть корни 4 стадий духовности, и что они Нэфэш, Руах, Нэшама и Хая, и он поясняет:

40) Ты уже знаешь, что Нэфэш одевается в малхут, а Руах – в Зеир Анпин, а Нэшама [одевается] в бину, а Хая [одевается] в хохму, что эти келим - они суть 4 стадий, как сказано в словах Рава (часть 3, гл.1, п.4).

מ) כבר ידעת, שהנפש מתלבשת במלכות, ורוח בז"א, ונשמה בבינה, וחיה בחכמה, שהכלים ההם ה"ס ד' בחינות הנ"ל כדברי הרב (ח"ג פ"א אות ד').

בין הרוחניות שבאדם לבין הגוף, יש בחינת רביעית דם שבנפש, המורכבת משניהם. שהנפש היא רוחנית, ורביעית דם, שהנפש מתלבשת בה, היא גוף.

Между духовностью, что в человеке и его телом есть аспект ¼ части крови, что в Нэфэш, которая состоит из обоих[1]. Что Нэфэш – это духовное, а ¼ крови, в которую одевается Нэфэш, это тело.

1) – из духовной части и телесной. Имей в виду, он не говорит про тело мясное, но между ними есть эта ¼ часть крови, которая есть в Нэфэш. Здесь нужно быть осторожным, чтобы не видеть это механически, или физически, что это кровь, которая течет по венам, и т.д.

ו) וכן בין בחינת הרוחניות לבחינת הגוף, יש בחינה אחת, כוללת שתיהן, והוא בחינת רביעית דם של הנפש, כי יש בה ניצוץ אחרון של הנפש, שהוא הרביעית שבנפש, פירוש, בחינת ְ נפש שבנפש, ולכן נקרא רביעית. וזה הניצוץ, מתלבש ברביעית דם הנזכר לעיל, והכל אחד, וכמ"ש, כי הדם הוא הנפש, הנאמר על רביעית דם הזה. וזה הרביעית דם, הוא היותר מובחר מכל ד' בחינות הגוף הנזכרים לעיל, אשר כל חלק נחלק לד' כנ"ל, והוא רביעית הראשון והעליון מבחינת העצמות של המוחין, שהוא החיות שבתוכו, שהוא הדם המתפשט בהם להחיותם. ובזה הרביעית שבדם העליון, כלול כל שרשי ד' בחינות הנ"ל, באופן, כי הוא בחינת אמצעי בין הרוחניות אל הגוף, והיא מורכבת משניהם.

6) А также между аспектом духовности и аспектом тела, есть одна стадия, включающая в себя обе, и это аспект ¼ крови Нэфэш, ибо есть в ней ницуц последний Нэфэш, что это ¼ что в Нэфэш. Объяснение: аспект Нэфэш, что в Нэфэш[1], и поэтому называется ¼ часть[2]. И этот ницуц, который одевается в ¼ часть крови, как упомянуто выше, и всё это – одно, и как сказано, ибо кровь – это Нэфэш[3], что это сказано об этой ¼ части крови[4]. И эта ¼ крови - наиболее избранная из всех 4 стадий тела, которые упомянуты выше, что каждая часть разделяется на 4, как сказано выше, и эта первая четверть и самая высшая в аспекте сути мохин[5], что это ее жизненная сила, что это – кровь, которая распространяется в них, чтобы дать жизненную силу. И в эту четверть, что в высшей крови, включаются все корни 4 стадий, как сказано выше, таким образом, что это средняя ступень между духовностью и телом, и она состоит из обоих[6].

1) – самая низшая прилегает к более грубой части, которая называется телом.
2) – написано в Торе, не убивать никого, и не есть мяса оторванного от живого зверя, не есть кровь, которая есть в мясе, то есть, надо жарить мясо, чтобы не есть крови. В принципе, я объясняю это в духовном плане.
3) – самое низкое, прилегающее к телу.
4) – потому что в крови она находится между Нэфэш и телом, поэтому не может быть в теле ничего, что может быть выше этого.
5) – все мохин оттуда идут в тело из этой четверти крови.
6) – и того, и другого: где есть и духовное, и тело. Очень тонкая вещь, как духовное связано с телом. Казалось бы, и так понятно, что он говорит, Йеһуда не объясняет здесь больше.

«Ор Пними»

נ) נפש שבנפש, ולכן נקרא רביעית:

50) «Нэфэш, что в Нэфэш, и поэтому называется ¼ часть»:

50) Ибо также и Нэфэш - есть у неё самой 4 стадии: ХуБ, ТуМ, которые распространяются от самой малхут[1]. А Нэфэш, которая в Нэфэш, одевается в аспект малхут дэ-малхут[2].

נ) כי גם נפש יש לה לעצמה לבדה ד' בחינות: הו"ב, תו"מ, המתפשטים מן מלכות עצמה. ונפש שבנפש מלובש בבחינת מלכות דמלכות.

1) – от малхут поднимается ор хозэр, ор хозэр – он тоже свет, и от нее тоже поднимаются стадии.
2) – свет Нэфэш дэ-Нэфэш одевается в стадию малхут дэ-малхут.

Урок № 78

בין הגוף לבין הלבושים, יש בחינת שערות וצפרנים של האדם הכוללות שניהם. ובין הלבושים לבין הבית, יש בחינה ממוצעת שהיא האוהלים.

Между гуф и лэвушим есть аспект саарот (волос) и ципорнаим (ногтей) человека, которые включают в себе оба. А между лэвушим и домом есть промежуточная стадия, что это шатры.

ז) וכן בין בחינה הב' אל הג', יש בחינה ממוצעת, והם, שערות וצפרנים של האדם, כנודע, כי זה היה לבוש של אדם הראשון בתחילה. והנה הם דבוקים בעור של האדם, ודומין אל הגוף של האדם עצמו. אמנם בהסתלקותן משם, נעשה מהם לבוש מאותן השערות, ע"ד שעושין מצמר הרחלים והעזים, וכיוצא. ולא עוד, אלא שאף גם בהיותן דבוקים בגוף האדם, הם דומים למלבוש, דמיון הבהמות וחיות, ששערותיהן מלבושיהן. והמופת לזה, הוא אדם הראשון, בענין הצפרנים. ומצינו בנבוכדנצר, שזה היה לבושו, כמ"ש, עד די שערה כנשרין רבה וטפרוהי כצפרי כו'. וכן בין בחינת הלבושים לבחינת הבית, הם אוהלים, הנעשין מצמר ופשתים, שהם בחינת לבושים, וגם הם משמשים לבחינת בתים. וזו הבחינה של אוהלים, צריכה עדיין עיון, אם הוא כך או אם יש בה דבר אחר.

7) И также между 2 и 3 стадией есть промежуточная стадия, и это волосы и ногти человека, как известно, что это было одеянием первого человека вначале. И вот, они прилегают к коже человека и подобны телу самого человека. Однако, когда они оттуда выходят[1], становится из них одеяние, из этих волос, подобно тому, как это делается из шерсти овец и коз и так далее[2]. Но, кроме того, что даже когда они примкнуты к телу человека, они подобны одеянию, наподобие домашнего скота и диких животных, чья шерсть *(волосы, дословно)* **является их одеянием. А пример этому - это первый человек в отношении его ногтей[3]. И мы находим это у Навуходнэцера[4], что это было его одеянием, как написано** (у пророка Даниэля), **что его волосы были как у орла – много** (было у него одеяний), **и ногти** (арам. «тафруһи»), **как у птицы** («ципори») **когти[5]. [6]А также** [есть еще промежуточная стадия] **между аспектом одеяний** (Зеир Анпином) **и аспетом - дом** (малхут), **и это шатры, которые делаются из шерсти и хлопка, что это аспект одеяний, и также они используются, как дома[7]. И этот аспект шатров требует ещё очень тонкого рассмотрения** («ийун»), **так ли оно, или же есть в этом нечто иное[8].**

1) – когда волосы отделяются.

2) – он показывает, что у человека есть все те же аспекты, что и у животного. И одеяние, что мы называем Зеир Анпин, кли Зеир Анпина и кли кожи - вышло из ступени.

3) – это очень тонкая вещь. Видишь, когда АРИ отходит от языка каббалы, то мы видим здесь, в ТЭС, что Йеһуда Ашлаг это не описывает, не объясняет. А в Зоһаре он это объясняет. Очень интересно, а зачем же он вставил это сюда – значит, надо, несмотря на то, что он не даёт здесь объяснение. Он знает, почему, хотя вопросов здесь – масса.

4) – император Навуходнэцер, это было его одеянием, а он получил это одеяние от Нимрода. Сам Навуходнэцер был инкарнацией Нимрода, а Нимрод протестовал против

Творца и старался выйти из связи с Творцом. Он был большим злодеем, отошел от Творца и старался всех других привести к противлению Творцу и уйти от подчинения законам мироздания. И вот это одеяние было также и у Навуходнэцера. Очень тонкая вещь, он одел себя этой одёжкой, одел себя вот этими, как бы, ногтями, сделал внутри себя как бы панцирь, которым предохранял себя от свечения Творца. И поставил себя вместо Творца. Это описал пророк Даниэль. Грубо говоря 1/3 книги Даниэля написана на арамейском языке, но отличным от языка Зоhара. У народов мира была очень специальная манера, как привлекать святость к нечистоте. Вплоть до Вавилонской башни, они знали секреты, как это делается. Поэтому стоит в Торе, что во времена Вавилонской башни у них был один язык, у всех был один святой язык. Они знали имена Творца и знали, тем не менее, как привлечь силы святости к нечистоте. И hа-Шэм сказал тогда: «Смотри, что они задумали, и им это ещё и удастся. А поэтому Я сейчас спущусь вниз, и смешаю их языки, чтобы они не понимали друг друга». Смысл в том, что только на святом языке возможно привлечь эти силы, даже в клипот. А ни на каком другом языке мира это невозможно. Ибо только на святом языке имена Творца соотносятся с теми силами, откуда они исходят. И никакой язык не имеет этого единого соотношения. И поэтому Он смешал им языки, и тогда можно сколько угодно произносить эти и иные имена - на других языках оно не срабатывает! Поэтому я ещё раз объясняю, что только этим святым языком можно прийти к Творцу - другой альтернативы нет! И поэтому он сейчас объясняет, что мы нашли это в случае с Навухаднцером. Эти одеяния пришли от Адама, после греха Адама, ибо до греха Адама одеянием его был «ор» **אור** (свет) с буквой алэф, а после греха ему были сделаны одеяния «ор» **עור** (кожа) с буквой аин, а аин – это 70, то есть, он опустился в 70 базовых народов мира - в келим дэ-каббала. Так вот это же подхватил потом Навуходнэцер. Последние 3 буквы в его имени нун-цади-рейш **נצר** – означают император, а само имя его – Навухад - это то же самое, что и имя Нимрод, в определенном соотношении, то есть, Навухад и Нимрод – одно и то же имя: Навухад был гильгулем, инкарнацией Нимрода. Он тоже занимался колдовством, построил «целэм», такой образ (60 м. в высоту), которому все поклонялись. А когда он разрушил Иерусалим, то забрал «циц» – то, что носил «коhэн гадоль» превосвященник храма на голове на «мацнэфэт», на шапке – и вставил его в голову этому образу. А там было написано – «Ани hа-Шэм - я hАВА"Я». И он этот образ, статую, поставил в столице, куда приходили все его подданные, и поклонялись ему. И получалось так, что он, этот образ, как бы, изнутри говорил: «Ани hа-Шэм, я hАВА"Я», и все думали, что вот это чучело - оно и есть божество. Вот так они знали, как святым языком привлечь силы, которые даны именно в имени Творца.

5) – конечно же, надо понимать, что это было. Здесь он не даёт никакого объяснения. Я немного сказал, какое одеяние он себе сделал. Его душа была та же, что и у Нимрода, который создал вокруг себя божество, и не пропускал туда никакой свет мироздания, хотел весь мир перестроить по своему образу, как он хотел. Конечно же, он брал этот образ из нечистых сил.

6) – то есть, он показывает нам во всех стадиях нечто промежуточное между тем и другим, показал между телом и одеянием и идет дальше.

7) – также можно сказать, что нечто промежуточное есть между растительной и неживой природой.

8) – и всё, больше он нам не объясняет. Но это востребовалось Йеhуде Ашлагу в ТЭС. И всегда надо подумать, а зачем же он рассматривает тот или иной фрагмент из Ари. И здесь у меня масса вопросов, на которые я хотел бы получить ответ, и сам АРИ пишет: так это, или есть что-то иное за этими словами. Зачем же он внес в ТЭС этот фрагмент?

Очевидно, чтобы показать, что во всех стадиях есть нечто среднее, между этим и тем. А если я не понял, то должен довольствоваться тем, что услышал. Это особое, основополагающее отношение к изучению духовного. И поэтому не найдешь этого нигде, где претендуют, что изучают духовное. У них нет «ноу хау» - они не знают как, а просто из человеческого разума начинают задавать вопросы, и вот их учитель начинает им объяснять, вместо того, чтобы смолчать и дать этому проникнуть в келим ученика.

פרק ו'

מבאר שספירת כתר כוללת ב' בחינות: א) בחינה אחרונה מאין סוף, למשל, מלכות דמלכות דאין סוף ונקראת עתיק. ב) היא שורש הנאצלים והיא נקראת אריך אנפין. וכללות שתיהן נקרא כתר.

Глава 6

Объясняет: что сфира кэтэр включает 2 бхинот. 1) Бхина последняя от Эйн Соф[1], например, малхут дэ-малхут Эйн Софа[2] и называется Атик[3]. 2) Это корень «нээцалим» (творения) **и это называется Арих Анпин[4]. И включение обоих называется кэтэром[5].**

1) – Эйн Соф, а потом кэтэр, как мы учили, начиная с Гальгальты. То есть, там, где последняя стадия Эйн Соф, там есть кэтэр.
2) – то есть, Эйн Соф, мы говорили, мир Бесконечности, и вот его малхут дэ-малхут – это один из аспектов кэтэра.
3) – не имеет значения, что вот сейчас он использует понятия мира Ацилут, потому что Атик – это уже мир Ацилут.
4) – вот теперь мы увидели два кэтэра: кэтэр, который называется Атик - последняя стадия Эйн Соф, в голове Атика одевается Эйн Соф, а с другой стороны, кэтэр – это корень творения, что это называется Арих Анпин. Арих Анпин – это наш корень.
5) – видишь, не так, что один и другой, два, двоевластие, а оба они – кэтэр. Не может быть так сразу: из одного – в другое, всегда есть нечто, что смягчает как бы, переход двух противоположных аспектов. Свет Эйн Соф и творение, совершенно противоположные вещи, поэтому есть нечто, что их соединяет.

Кажется, что он повторяет вещи, но это не так. В нас вживается манера, как он объясняет, и она глубже и глубже вживается в нас, чтобы мы ощутили, что это часть нашей второй природы. И когда ты учишь, это становится тебе родным – ничего роднее нет, ничего ближе нет, чем то, что мы изучаем. Это не знают представители никаких национальностей, никаких групповых принадлежностей и невозможно этого постичь никакими выдающимися интеллектуальными способностями – это чистое духовное.

אין יותר בכל נאצל מד' בחינות חו"ב תו"מ, וחכמה היא ספירה ראשונה שבנאצל.

Нет более в каждом творении, чем 4 стадии – ХуБ ТуМ, и хохма – это первая сфира, что в творении.

א) ועתה נחזור לדבר בעולמות העליונים, אחר שבארנו המשל נבאר עתה הנמשל, ונאמר, כי א הנמשל אינו רק מד' בחינות יסודות לבד, שהם ד' אותיות הויה, שהם: חכמה, בינה, ת"ת, ומלכות, כנ"ל, ע"כ נמצא שהחכמה נקרא ראשית.

1) А теперь возвратимся, чтобы говорить о высших мирах[1], после того, как мы объяснили пример[2], объясним теперь смысл[3], и мы скажем, что смысл [притчи] **- это только о четырех стадиях основ, что это 4 буквы имени hАВА"Я, что они хохма, бина, тифэрэт и малхут, как сказано выше, и поэтому находим, что хохма называется рэшит** (первая)**[4].**

1) – «говорить о высших мирах», значит подниматься вместе с тем, о чем он говорит. То есть, не снизу говорить, а вместе с ним «говорить» - подниматься всегда вместе. Состояние такое, когда атэрэт йесод, высшее дно, на котором ты стоишь, остается на своем месте, и, в то же время, атэрэт йесод поднимается вместе с тем что ты слышишь.

2) – слово **משל** – пример.

3) – **הנמשל** – «нимшаль» – это то, что подразумевает пример. Например, когда говорится: «царь пошел туда или сюда» – как бы аллегорическим образом даётся пример, и мы не знаем, о чём это на самом деле. Так вот, рассказывать закрытым языком притчи - это будет «машаль», активное, а разгадка его – «нимшаль», то, о чём говорится в притче. Когда мы добавляем нун впереди - это часто указывает на страдательный залог, то есть, здесь это то, о чём говорится в притче. Хорошо запомни, разбери это всё, не просто так это слушай, а другой раз разберешься. Активно слушать должен, не важно, что ты понимаешь. Но слушать – активно, слушать, чтобы услышать - это очень важно.

4) – «рэшит» – первое слово Торы Бэрэшит, первая буква бэт грамматически указывает на творительный падеж (называемый еще «инструменталис», указывающий на инструмент «чем» создал?) - Б-рэшит – хохмой. Первое, это есть хохма, мы видим 4 стадии: первое – хохма и поэтому называется «рэшит». Первое, что было дано – это хохма. А поэтому и говорится, что хохмой создал. Какой хохмой был создан мир? Есть две хохмы. Одна хохма есть в Ацилуте, которая сокрыта, «моха стим-а», в голове Арих Анпина, то есть, кэтэр и хохма Арих Анпина, и ее мы не получаем в течение 6000 лет, потому что это настоящая хохма прямого света. А хохма, которую получаем – это хохма, которой создан мир, это хохма 32 тропинок, по которым спускается хохма. То есть, эта бина хохмы, которая вышла из головы, и которая, обратно возвращаясь в голову, становится хохмой. Но это – хохма бины. Вот это есть всё получение и всё творение в течение 6000 лет.

א) הנמשל אינו רק מד' בחינות יסודות לבד, שהם ד' אותיות הויה, שהם חכמה, בינה, ת"ת, ומלכות:

1) «смысл, это только - четыре основные стадии, что это 4 буквы имени hАВА"Я, что они хохма, бина, тифэрэт и малхут»:[1]

1) – он нам говорил раньше в примере, что это тело, и одеяние, а Нэфеш - ¼ часть крови и т.д., всё, что он нам раньше говорил, сводится к 4 стадиям. Всегда надо это знать, чтобы не путаться в понятиях лэвушим, всякие одеяния на языке каббалы.

א) רוצה לומר, כי המשל שהביא, שיש בחי' ממוצעת בין בחינה לבחינה, אל תקח מזה להנמשל, אשר יש משום זה ה' בחינות גם בעליונים, דהיינו ד' בחינות ובחינה ממוצעת, ולזה מזהיר ואומר, שאין בעליונים יותר מד' יסודות ארמ"ע, שהם ד' אותיות הוי"ה, כי הבחינה הממוצעת אינה נמנה עם הד' בחינות. וזה שמסיים הרב, "ע"כ נמצא, שהחכמה נקרא ראשית", להורות, שאין שום בחינה נמנית לפניה: כי הבחינה הממוצעת, דהיינו ניצוץ בורא, ה"ס א"ס

1) Это значит, что тот пример, который он привёл, что есть промежуточная стадия между стадиями, не бери из этого примера себе, что есть из-за этого 5 стадий также и в высших [мирах], то есть 4 стадии и стадия промежуточная, и об этом он (АРИ) предупреждает и говорит, что в верхних есть не более, чем 4 основы, [и это] АРМА[1], что это 4 буквы имени hАВА”Я, ибо промежуточная фаза не подсчитывается с 4 стадиями. И это то, что заключает рав, поэтому находим, что хохма называется первенец[2], чтобы учить, что никакие стадии не подсчитываются перед ней, ибо промежуточная ступень, то есть, ницуц Творца - это секрет Эйн Соф[3],

שאינו כלל בחשבון המדרגה. ובחינת נצוץ נברא, שהיא נקראת יחידה או כתר, הנה נתבאר שכל עיקרה אינה רק שורשית של הד' הבחינות: חו"ב, תו"מ, (כנ"ל פרק ה' אות כ', עש"ה) וא"כ הראשית של יחידה, הוא ג"כ בחי"א שנק' חכמה, ולפיכך לא נמצא רק ד' אותיות בשם הוי"ה, ואין שם אות מיוחד לספירות הכתר, כמבואר.

и что это не включается в подсчет ступеней. А аспект ницуц нивра, что это называется Йехида или кэтэр, так вот, объяснено, что вся его суть, это только лишь корень 4 стадий, ХуБ ТуМ (как сказано выше - гл. 5, п. 20, смотри там внимательно), а если так, то первая [сфира] в Йехида - это также первая стадия, которая называется хохма, и поэтому не находим, кроме 4 букв в имени hАВА”Я, и нет там особой буквы [для указания] сфиры кэтэр[4], как известно.

1) – АРМА: алэф – это «эш» (огонь), рэш – это Руах (ветер), мэм – это «маим» (вода), и аин – это «афар» (земля, прах).

2) – здесь очень важно, смотри внимательно, что никакая другая ступень не подсчитывается, не добавляется к счёту, а только 4. Она – первая - хохма.

3) – это суть Эйн Соф, это не творение.

4) – есть буква, которая специально указывает на кэтэр в имени hАВА”Я? Нет, есть только кончик буквы йуд. Но что такое кончик йуд? Это тоже йуд, это тоже хохма - кэтэр. Это очень, очень важно, то, что он нам сейчас рассказал, чтобы мы не думали, что ещё что-то есть промежуточное, что оно делает пятую стадию, а всего есть в творении 4 стадии.

Урок № 79

הכתר, לפעמים נמנה בין הע"ס, ולפעמים אינו נמנה, ובמקומו נמנית הדעת.

А кэтэр, иногда засчитывается (в число) **10 сфирот, а иногда не засчитывается. А вместо него засчитывается Даат.**

ב) גם בזה תבין מ"ש, כי לעולם ב הכתר הוא בחינה עליונה, שאינה מכלל העולם ההוא, אלא, דומה אל כתר המלך, שהוא למעלה מראשו ואינו מכללות ראשו, וע"כ, אינה מכלל הספירה, ובמקומו נמנה הדעת, הנזכר בספר יצירה. ועכ"ז, לפעמים אנו מונים אותו בכלל היוד ספירות. והענין יתבאר עם הנ"ל, שיש בחינה אמצעית בין כל בחינה ובחינה, דומה למ"ש חכמי הטבע והביאו הרמב"ן ז"ל בתחילת הפסוק, והארץ היתה תוהו ובוהו, וכתב ג"כ בשם ספר הבהיר, כי קודם שברא הד' יסודות, ברא חומר א' הנקרא היולי, שהוא דבר המוכן לקבל צורת הד' יסודות אחר כך, אבל הוא אינו לובש שום צורה כלל ועיקר. ומה שהוא קודם התהו, נקרא אפס, וכמו מאפס ותהו נחשבו לו.

2) Также в этом поймешь то, что написано, что кэтэр всегда наивысшая стадия, что она не от того мира[1], но она подобна короне царя, что она над его головой, но не включается [в общность] **его головы, и поэтому она не включается в сфиру[2], а вместо неё считается Даат, как это упоминается в «Сэфэр Йецира». И, тем не менее, иногда[3] мы засчитываем его в общность 10 сфирот. А этот аспект объясняется со сказанным выше, что есть промежуточный аспект между каждой стадией, наподобие того, как говорят естествознатели, и привел это РаМБаН[4], благословенной памяти, в начале стиха «И земля была тоһу и боһу», и написано также от имени книги «Сэфэр һа-Баһир»[5], что прежде, чем были созданы 4 базовых элемента (основы), Он создал один материал, называемый «һэйули», что это такая вещь, которая готова к получению формы 4 базовых элементов впоследствии, но он [не одевает абсолютно никакой формы[6,7]. А то, что он до «тоһу», называется «эфэс»[8], и они считаются как ничто и как тоһу[9].**

1) – очевидно, не считается от того мира - от той ступени, которой он принадлежит.

2) – не является включением, частью сфиры.

3) – слово **לפעמים**, «иногда», тоже, безусловно, имеет здесь какое-то значение. Это – тоже термин.

4) – рабби Моше бен Нахман из Испании, великий знаток Торы и каббалы. Это было чуть позже РаМБаМа, где-то в 13 веке.

5) – великая древняя «Книга Сияния». Есть сияние, называемое «зоһар» и есть «баһир», подобное зоһару. Нет у меня подходящего слова на русском языке, но Баһир – это яркое свечение.

6) – не одевает, значит, что не принимает никакую форму, значит – непостижимый.

7) – не старайся себе ничего вообразить, потому что ничего не будет правильным, а просто слушай. И в самом этом слове всё должно заключаться. Не через какие-то представления и абстракции. Всем народам был дан определенный язык, и стараются языком, словом, каким-то выражением, давать определения. В то время, когда на святом языке можно найти все, только в самом слове надо искать, иногда – в

сочетании, но всё можно найти в самих буквах понятия - не надо никаких эмпирических знаний.

8) – здесь тоже надо смотреть на это слово - **אפס**. «Эфэс» означает – ничто. Мы говорили – «эйн» - нет, а «эфэс» – это «ничто». Ещё на современном языке «эфэс» – ноль.

9) – тоһу тоже считается как ничто, как хаос, бесформенное. Нечто, в чём не видно ещё формы.

«Ор Пними»

ב) הכתר הוא בחינה עליונה, שאינה מכלל העולם ההוא, אלא, דומה אל כתר המלך, שהוא למעלה מראשו ואינו מכללות ראשו, וע"כ, אינה מכלל הספירה, ובמקומו נמנה הדעת, הנזכר בספר יצירה:

2) «кэтэр [всегда] наивысшая стадия, что она не от этого мира, но она подобна короне царя[1], что она над его головой, но не включается в общность его головы, и поэтому она не включается в сфиру, а вместо неё считается Даат, как это упоминается в Сефер Йецира»:

1) – то есть, царь представляет собой как бы вершину государства, а его корона не является его частью, а находится у него на голове. Вот также и сфирот, они все как бы связаны. А кэтэр – нечто промежуточное между Творцом и творением.

ב) הכונה היא, על ניצוץ בורא המלובש בכתר כנ"ל, שה"ס א"ס ב"ה, ואינו כלל מבחינת הפרצוף עצמו, כמבואר בדיבור הסמוך עש"ה.

2) Смысл этого, [указывает] на «ницуц Борэ», который одевается в кэтэр, как было сказано выше, что это суть Эйн Соф, благословен Он, и совершенно не от самого парцуфа, как объясняется в сопряженном выше высказывании, читай там внимательно.

א"ס ה"ס אפס, ואחריו הכתר הנקרא תהו, ואחריו בהו, הכולל ד' יסודות.

Эйн Соф - это секрет «эфэс», а за ним кэтэр, который называется «тоһу», а за ним «боһу», который включает в себя 4 базовых элемента[1].

1) – то есть, йуд, һей, вав, һей. А кэтэр будем говорить, что это «тоһу», а «боһу» включает в себя 4 элемента, а Эйн Соф – это «Эфэс», ничто, ноль. Самое главное, что это изучаемо, что мы учим, потому что это всё заключено в самом слове. В то время, как все онтологические понятия и теории – это всё причуды человеческого разума. Всё должно исходить и строиться именно на этом святом языке. Всё духовное дано только этим закодированным языком.

ג) והענין הוא, כי הא"ס נקרא אפס, כי אין בו שום תפיסה, ג שאין שם חומר ד ולא צורה כלל, ואחריו יצא ה התהו והוא הכתר, ואחריו יצא הבהו הכולל ד' יסודות חו"ב תו"מ.

Здесь настолько высокий, настолько ёмкий материал, что слушать даже больше имеет смысл, чем стараться «раскусить орешек».

3) А дело в том, что Эйн Соф называется «Эфэс», ибо нет в нем никакого постижения[1], что нет там ни материала, и никакой формы[2], а за ним выходит «тоhу», и это кэтэр, а за ним выходит «боhу», который включает 4 йесодот (базовых элемента)[3], ХуБ ТуМ.

1) – **תפיסה** - «тфиса» – дословно: схватывание, постижение, а буква тав, которая впереди, она добавляется. Главное в этом слове – буквы пэй и самэх – и их тоже можно найти в слове **אפס** «эфэс», а алэф указывает что нет у него постижения. Это называется техническим словом кластер: два слова соединяются вместе и получился «**Эфэс**»: Эйн и тфиса, а когда соединили вместе, получился **אפס**.
2) – то есть, Эйн Соф – это суть, а в духовном определяется по-свойствам как «Эфэс», и что нет в нем ни материала, ни формы.
3) – не просто базовых элементов, а, имей в виду, написано – йесодот, значит, вся суть каждого творения проявляется в его йесоде – его базовом элементе.

ג) שאין שם חומר:

3) «что нет там материала»:

ג) עי' לוה"ת ח"ב אות כ"ו, שרצון לקבל שבנאצל ה"ס אור שנתעבה, והוא כללות החומר שבנאצל, שממנו נצטיירו ונעשו כלי קבלה שלו. וזה ודאי, שבא"ס ב"ה לא נמצא מבחינת רצון לקבל זה ולא כלום. (כמ"ש לעיל באו"פ ח"א פ"א אות נ' ד"ה וטעם) וז"ש הרב "שהא"ס נק' אפס, כי אין בו שום תפיסא, שאין שם חומר" וכו', דהיינו מבחי' הרצון לקבל הנ"ל, ואין שום השגה באור בלי כלי, כנודע.

3) Читай в таблице слов часть 2, п.26, что желание получить, что в творении - это суть свет, который утолщился, и это общность материала, что в творении, из которого сформировались и сделалось его кли получения. И, конечно же, в Эйн Соф, благословен Он, совершенно не находим из аспекта желания получить (как сказано выше в «Ор Пними», ч.1, гл.1, п.50, со слова **וטעם**) И это то, что говорит Рав, «что Эйн Соф – называется «Эфэс» (ничто), ибо нет в нём никакого постижения, ибо нет там материала»[1], то есть, из аспекта желания получить, как сказано выше, и нет абсолютно никакого постижения в свете без кли[2], как известно.

1) – материал – имеется в виду желание получить.
2) – а теперь нам будет понятно, почему он сказал «и нет формы», не так ли? А теперь он говорит, «и нет никакого постижения» в в свете без кли, а кли – это материал, то есть, если нет материала - желания получить, то нет и постижения. Смотри, какая великая вещь, которую он «между прочим» сообщил, и мы это ещё раз прочувствовали.

ד) ולא צורה כלל:

4) «и нет никакой формы»:

4) 4 стадии ХуБ ТуМ называются 4 формы, так как они - меры ступеней, одна под другой, которые формируются в материале творения, (как сказано [выше] в «Ор Пними» ч.1, гл.1, п. 50, со слова - теперь), что всего этого нет в Эйн Соф, благословен Он, как объясняется в сопряженном высказывании, и в «Ор Пними» там.

ד) הד' הבחינות חו"ב תו"מ, מכונות "ד' צורות", להיותן שיעורי מדרגות זו למטה מזו, המצטיירות בחומר של הנאצל, (כמ"ש באו"פ ח"א פ"א אות נ' ד"ה עתה) שכ"ז אינו בא"ס ב"ה, כמבואר בדיבור הסמוך, ובאו"פ שם.

ה) התהו והוא הכתר, ואחריו יצא הבהו הכולל ד' יסודות:

5) ««тоhу», и это кэтэр, а за ним выходит «боhу», который включает 4 йесодот»:

5) То есть, среднее между Творцом и творением, ибо находим, что в нём уже содержатся корни 4 форм творения «в силе» (в потенциале), но не в действии.

ה) דהיינו אמצעי בין מאציל לנאצל, משום שבו כבר נמצאים כלולים שורשי ד' הצורות של הנאצל "בכח" אבל לא בפועל.

Это очень важные вещи, и уже в Акте Творения, в первых же стихах Торы, мы видим ссылку на это. И это потом раскручивается в творении, но уже в Акте Творения, мы всё можем найти, что будет затем в раскрытом, развернутом творении. Поэтому очень много внимания в Зоhаре, и у АРИ, уделяется книге Бэрэшит – самом обширном комментарии в Зоhаре: две полные книги посвящены только первой главе Бэрэшит, ибо там потенциально заложено всё. Знание его даёт базу для понимания всего остального.

בתהו יש שורש ד' יסודות שבנאצל, בכח ולא בפועל.

В тоhу есть корень 4 базовых элементов, что в творении - в силе, но не в действии.

Только чтение этого даёт больше, чем всё остальное, об этом даже нам указано в предисловии к ТЭС самим Йеhудой Ашлагом, что само чтение «Эц Хаим» АРИ (на святом языке, конечно же!) уже дает излучение света и продвижение в духовном.

Вот это слушать - для этого уже надо иметь значительную дозу самоотверженности, самоотдачи, превыше всякого знания, всякой онтологии, всякой философии, всяких ссылок на то, что человек знает или может знать своей головой.

ד) וביאור הדבר, כי הנה בהכרח הוא, שתהיה מדרגה אמצעי בין המאציל אל הנאצל, כי יש הרחק ביניהן כרחוק השמים מן הארץ, ואיך יאיר זה בזה, ואיך יברא זה את זה, שהם ב' קצוות, אם לא יהיה דבר ממוצע ביניהן ומחברם, ויהיה בחינה קרובה אל המאציל וקרובה אל הנאצל. והנה בחינה זו, הוא כתר הנקרא , תהו, כי אין בו שום יסוד, כי על כן אינו נרמז בשם הויה כלל, רק בקוצו של יוד, אמנם הוא בחינת אמצעי כנ"ל. והוא, כי הנה כתר, הוא דוגמת החומר הקודם הנקרא היולי, שיש בו שורש כל הד' יסודות, בכח ולא בפועל, ולכן נקרא תהו, כי

הוא מתהא מחשבות בני אדם, באמרם, הנה אנחנו רואים, שאין בו צורה כלל, ז ועכ"ז אנחנו רואים שהוא נאצל, ח ויש בו כח הד' צורות.

4) И объяснение высказывания, что вот, обязательным является, чтобы была промежуточная ступень между Творцом и творением, ибо есть расстояние между ними, как расстояние между небом и землей, и как одно может светить другому, и как одно создаст другого, что они два края, если не будет вещи промежуточной между ними, и она их свяжет, и будет бхина, как близкая к Творцу, так и близкая к творению. И вот, бхина эта – это кэтэр, который называется «тоhу»[1], ибо нет в нём абсолютно никакого йесода, поэтому совершенно не указывается в имени hАВА"Я[2], а только лишь в кончике буквы йуд, однако это промежуточная фаза, как сказано выше. И вот, кэтэр он подобен предыдущему материалу, который называется «hэйули», в котором есть корень всех 4 базовых элементов - в силе, но не в действии, и поэтому называется «тоhу», ибо он приводит в удивление мысли человеческие, когда они говорят, вот мы видим, что нет в нём совершенно никакой формы, но, тем не менее, мы видим, что он создан, и есть в нём сила 4 форм.

1) – тоhу означает замешательство, неопределенность, недоумение и все три определения возьми на вооружение. Но тоhу – это ещё и «удивление».
2) – кэтэр мы не видим. Нет специальной буквы, которая бы указывала на кэтэр в имени hАВА"Я.

ו) תהו:

6) «тоhу»:

ו) כלומר שד' בחינות חו"ב תו"מ נקראות ג"כ ד' יסודות, שבתוהו אין בו שום בחינה מהם, כנ"ל.

6) То есть, что 4 стадии ХуБ ТуМ называются также 4 йесодот (базовых элемента), что в «тоhу» нет абсолютно никакого аспекта из них (из этих 4), как сказано выше.

ז) ועכ"ז אנחנו רואים שהוא נאצל:

7) «тем не менее мы видим, что он создан»:

ז) כלומר, שכבר יצא מכלל מאציל שהוא א"ס המכונה אפס, והבן.

7) То есть, что он уже вышел из общности Творца, что это Эйн Соф, который называется «Эфэс», и пойми.

ח) ויש בו כח הד' צורות:

1) «и есть в нём сила 4 форм»:

ח) היינו הד' בחי' חו"ב תו"מ, שנק' ג"כ ד' צורות, כנ"ל בסמוך. אמנם הן בו רק בכח" ולא בפועל, כנ"ל. אמנם "בוהו", שה"ס ניצוץ נברא כנ"ל, כבר יש בו שרשי הד' צורות בפועל ממש, שה"ס התפשטות הא"ס לעשות כלים בהכאה על המסך, (כנ"ל בדברי הרב ה"ג פ"א אות א') שכבר ד' בחינות דאור ישר שנתפשטו מא"ס, מלובשות באור חוזר העולה ממטה למעלה, ועצמות א"ס כבר מלובש באו"ח זה, בסוד "ראש" מדרגה. אמנם הכלים האלו, נקראים שרשי כלים, ואינם נגמרים, אלא אחר התפשטותם ממטה למסך כנ"ל.

8) То есть, 4 стадии ХуБ ТуМ, которые называются также 4 формы, как сказано выше в сопряженном высказывании. Однако, они в нём только в силе, а не в действии, как сказано выше. Однако «боһу», что это суть «ницуц нивра», есть в нём уже корни 4 форм в действии, что это суть распространения Эйн Соф, чтобы сделать келим соударением на масахе (как сказано выше в высказываниях Рава ч.3, гл.1, п.1), что уже 4 стадии прямого света, которые распространились от Эйн Соф, одетые в ор хозэр, который поднимается снизу вверх, и суть Эйн Соф уже одета в этот ор хозэр, в секрете «рош» (головы) ступени[1]. Однако, эти келим (головы) называются корни келим, они незавершенные [келим], но после их распространения снизу[2] к масаху, как сказано выше.

1) – это ещё не настоящие 4 стадии, а только корни 4 стадий. 4 стадии – это уже когда распространяется в тело, а здесь только есть корни этих 4 стадий, то есть, есть только 10 сфирот головы.

2) – немного непонятно последнее: следовало бы сказать «после их распространения вниз, к масаху», то есть, должно быть не ממטה, а למטה, но он имел в виду, когда распространяется снизу, не значит – снизу вверх, а снизу, к масаху, то есть, от малхут дэ-пэ и вниз.

Урок № 80

הכתר ביחס א"ס אפשר לקראו נאצל וביחס הנאצלים הוא מאציל.

Кэтэр по отношению к Эйн Соф, можно назвать творением (созданным), **а** [кэтэр] **по отношению к творениям - он Творец.**

Очень, очень важно! Всегда мы должны обращать внимание на соотношение отношение одного к другому. В духовном всегда так: что выше, что ниже, всегда – относительно чего-то.

ה) נמצא, כי אפשר לקוראו א"ס ומאציל, כמו שהוא דעת קצת המקובלים, שהא"ס הוא הכתר. ואפשר לקוראו בשם נאצל, כי ודאי א"ס גדול ממנו, ועכ"ז הזהירו בו חכמים, במופלא ממך אל תדרוש. אמנם תכלית מה שאנו יכולים לדבר בו הוא, כי הכתר הוא בחינת ממוצע ממאציל ונאצל. והטעם הוא, כי הוא הבחינה היותר אחרונה מכל האפשר בא"ס, אשר הוא ט האציל בחינה אחת, אשר בה שורש כל הי"ס בהעלם ודקות גדול, שאי אפשר להיות לנאצל יותר דקות ממנו. , כי תהו, אשר למעלה ממנו אין עוד זולת האפס המוחלט, כנ"ל.

5) Находим, что [кэтэр] **можно назвать Эйн Соф и Мааци́ль** (Творцом)**, как по мнению некоторых каббалистов,** [которые говорят]**, что Эйн Соф это кэтэр. А можно его называть именем нэецаль** (сотворенное), **ибо, конечно же, Эйн Соф больше него, и, тем не менее, мудрецы Торы предупредили нас в этом: то, что выше твоего постижения, не толковать. Однако, предельное его определение, что мы можем говорить о нём, что кэтэр - это промежуточная стадия между Творцом и творением[1]. А смысл этого в том, что это наиболее последняя стадия из всех возможных стадий в Эйн Соф[2], что он** *(Эйн Соф)*, **излучил 1 стадию, в которой есть корень всех 10 сфирот в тонком и большом сокрытии, что невозможно, чтобы была в творении более тонкая стадия, чем эта. Ибо тоһу, который выше его, он только лишь полное ничто** (непостижимое)**, как сказано выше[3].**

1) –очень важно, что это **промежуточная** стадия. То есть, когда мы говорим, что Эйн Соф одевается в кэтэр, то он как Эйн Соф. Но в принципе, кэтэр - это промежуточная ступень между высшей и низшей ступенями. Высшая ступень – это Творец, а низшая сопряженная – это творение.
2) – то есть, как бы самая последняя стадия в Эйн Соф, где он заканчивается, конечно, Эйн Соф не может заканчиваться, но по отношению к творению, которое Он сделал, что там уже есть некое огрубление.
3) – тоһу абсолютно непостижим, а вот кэтэр – это та высшая точка, от которой начинается творение, а со стороны творения - это самая высокая и тонкая стадия, которая возможна.

בכתר, יש ב' בחינות, בחינה אחרונה מא"ס, שהאצילה בחינה שניה, שהיא שורש הנאצלים.

В кэтэре есть 2 стадии, стадия последняя от Эйн Соф, которая излучила второй аспект [кэтэра]**, который является корнем творений.**

Смотри, как интересно: в кэтэре у нас тоже 2. Вот это последняя точка от Эйн Соф, а затем второй аспект, который создала эта стадия конца Эйн Соф, и этот второй аспект является корнем творения. Это очень важный момент. Мы потом увидим то же самое явление в Ацилуте: Атик и Арих Анпин. Атик – это 3 первых кэтэра, а Арих Анпин – он одевает тело Атика, 7 его нижних. И это тоже кэтэр Ацилута.

Это – язык АРИ, который ни с чем не сравнить. Только произносить эти слова на святом языке, которые связаны в предложения - это уже как бальзам, который выводит полностью из низкого существования, и ощущаешь изнутри, что клипот спрятались, они не знают, куда им убежать. Они не могут слушать это, а поэтому исчезают, их нет – такое ощущение, если вошел в АРИ, и правильно его разбираешь, правильно к нему относишься, то такое, примерно, общее состояние получаешь при внимательном, сосредоточенном чтении, при раскрытии каждого его слова. Ни с чем, ни с кем не сравнимо!

ו) ונמצא, כי יש בבחינה זו ב' מדרגות: א', הוא הבחינה היותר תחתונה ושפלה מכל בחינת א"ס, וכאלו נאמר דרך משל, שהוא בחינת מלכות שבמלכות, ואע"פ שאינו כך, כי אין שם דמות וספירה ח"ו כלל, רק לשכך האוזן נדבר כך. והנה בזו המדרגה התחתונה שבא"ס יש בה כללות כל שלמעלה הימנו, ומקבלת מכולם, כנודע, שהמלכות מקבלת מכולם. מדרגה זו התחתונה, היא האצילה את בחינה השנית, שהוא המדרגה העליונה מכל מה שבכל הנאצלים, ויש בה שורש כל הנאצלים, והיא משפעת לכולם. באופן, שהיותר קטן מכל המאציל, האציל היותר מובחר שבכל הנאצלים, ואין ביניהן מדרגה אחרת כלל, כי אחר המאציל הזה, אין נאצל יותר קרוב אליו ודומה לו כזה.

6) И находим, что есть в этой стадии [кэтэра] **2 ступени: 1 - это стадия наиболее нижняя и низкая[1] из всех стадий[2] Эйн Соф, и, как будто, мы скажем на примере, что это аспект малхут, что в малхут, несмотря на то, что это не так, ибо там абсолютно нет никакого образа и сфиры, Б-же упаси, а только для лучшего понимания** (досл. только чтобы успокоить ухо) **мы скажем так[3,4]. И вот, в этой ступени, самой нижней, что в Эйн Соф, есть в ней включение всего, что выше её, и она получает от всех, как известно, что ведь малхут, она получает от всех[5]. Вот эта нижняя ступень создала (излучила) вторую, что это самая высшая ступень из всего, что есть во всем творении, и есть в ней корень всех творений, и она даёт изобилие всем[6]. Таким образом, что самый малый из всего Источника излучил наиболее Избранного, что во всех творениях, и нет между ними совершенно никакой другой ступени, ибо после этого Мааціля, нет созданного более близкого к Нему и подобно Ему, как этот[7].**

1) – תחתונה «тахтона», означает низкая, как бы, в количественном отношении, а שפלה – «шфала» – означает низкая в качественном отношении.

2) – и здесь тоже, маленькие детали, но потрясающие. Видишь, он говорит: «Из всех стадий» надо было написать там во второй строчке второе слово «бхинот» во множественном числе, но он написал в единственном числе - «бхинат», чтобы не показать, что в Эйн Соф есть там что-то множественное. Это – тонкая деталь, она потом проявится. Так нужно учить духовное, а не обниматься и не петь аллилуйя.

Ничего от этого пения и объятий не поможет. А здесь надо учить очень досконально и очень кропотливо.
3) – так говорят, чтобы провести какую-то параллель. Интересно, что он говорит, что даже малхут Эйн Соф - это только «разговор» о том, что там, в Эйн Соф, есть малхут. И ты смотри, как люди учат каббалу и полагают, что там есть вот эти все стадии: кэтэр, хохма, бина, Зеир Анпин, малхут и… малхут дэ-малхут «мира Бесконечности». А ты смотри, как АРИ об этом говорит, что нет, конечно, никакого сравнения. Так он говорит: **как будто** так, что последняя стадия Эйн Соф, **как будто** это малхут дэ-малхут. Но это – так мы говорим, чтобы нам за что-то зацепиться, но, в принципе, конечно же, это не малхут дэ-малхут. Какая там может быть малхут дэ-малхут, когда там нет никакой сфиры и никакого подобия, никакого образа.
4) – сейчас он нам поясняет, почему он назвал, всё-таки, последнюю точку Эйн Соф «малхут Эйн Соф».
5) – какая поразительная ясность, которую я нигде не мог встретить, нет этого ни у кого, ни в одной книге. Вот этот его язык ни с чем не сравнить, повторяюсь много раз, потому что я поражаюсь этому каждый раз. И это свидетельство тому, что я в этот момент ощущаю, что нет клипот, что нет ощущения смерти - оно пропадает совершенно. И это только от чтения АРИ, и, конечно же, в значительной степени есть это и в Зоhаре, но Зоhар написан таким специальным языком, добавляющим лэвушим, а здесь, все лэвушим – они как тоненькие плёночки. Это как платье: можно одеть грубое, а можно одеть и из тончайшего материала, и оно, как бы, прозрачное. Вот, так и здесь, одеяния – как тончайшие плёночки, в которые одет чистейший свет.
6) – это он нам не просто рассказывает, чтобы мы что-то поняли, а переносит нам все эти духовные ступени, всё, о чем говорит АРИ, он чисто переводит этим удивительно лаконичным языком, к которому нельзя ни добавить, ни отнять ни слова, ни буквы, ни точки.
7) – то есть, мы видим, что кэтэр имеет высшую и низшую ступень.

«Ор Пними»

ט) האציל בחינה אחת, אשר בה שורש כל הי"ס בהעלם ודקות גדול, שאי אפשר להיות לנאצל יותר דקות ממנו:

9) «Излучил 1-ю стадию, в которой есть корень всех 10 сфирот в большом и тонком сокрытии, что невозможно, чтобы была в творении более тонкая стадия, чем эта»:

ט) היינו, המכונה "בוהו", שכבר מכונה בשם ראש להמדרגה, כנ"ל בדיבור הסמוך, עש"ה.

9) То есть, которая называется «боhу»[1], что уже называется именем рош (голова, вершина) ступени, как сказано выше в сопряженном высказывании, смотри там внимательно.

1) – которая идёт за тоhу. Эта последняя стадия, последняя точка, скажем, последний аспект, самый низкий, что есть в Эйн Соф - вот это называется тоhу, и она создала одну фазу - боhу.

י) כי תהו, אשר למעלה ממנו אין עוד זולת האפס המוחלט, כנ"ל:

10) «Ибо тоhу, который выше него, он только лишь полное ничто (непостижимое)**, как сказано выше»:**

10) Ссылается этим на начало слов, то есть, что стадия наиболее последняя из всего возможного в Эйн Соф, называется тоhу.

י) סובב על תחילת הדברים, דהיינו, שבחינה יותר אחרונה מכל האפשר בא"ס, נקרא תוהו.

בחינת המאציל שבכתר, נקרא עתיק. ובחינת שורש הנאצלים שבכתר, נקרא אריך אנפין.

Аспект Творца, что в кэтэре, называется Атик. А аспект корня творений, что в кэтэре, называется Арих Анпин.

ז) וכללות שתים אלה הבחינות, היא בחינה אחת הנקרא כתר, שבערך בחינה א' אשר בה קראוה קצת המקובלים א"ס, ובערך בחינה ב' שבה קראוה קצת המקובלים כתר, שהוא במנין הי"ס. אבל אנחנו, סברתינו, לא כדברי זה ולא כדברי זה, אלא היא בחי' אמצעית בין א"ס לנאצלים, ויש בה בחינת א"ס ובחינת נאצלים. וב' בחינות אלו, הם הנקרא: עתיק, ואריך אנפין. ושניהן נקרא כתר, כנודע אצלינו, והבן זה מאד.

7) А общность этих 2 стадий - это один аспект, который называется кэтэр, что в отношении 1 стадии [этого кэтэра], **который называли некоторые каббалисты Эйн Соф, а в отношении 2 стадии, которую некоторые каббалисты называли кэтэром[1], что эта последняя в числе 10 сфирот[2,3]. Однако наши объяснения - не как говорят эти и не так, как говорят другие, но что это промежуточная стадия между Эйн Соф и творением, и есть в ней аспект Эйн Соф и аспект творения[4]. И эти 2 стадии они называются: Атик и Арих Анпин. И обе** [эти стадии] **называются кэтэр, как мы знаем, и пойми это очень хорошо.**

1) – до АРИ одни называли так, а другие – эдак, а АРИ всё это соединил, показал, что они не противоречат друг другу.
2) – как он и говорил нам: как малхут дэ-малхут Эйн Софа, там нет ещё разговора о сфирот.
3) – смотри теперь, какая позиция АРИ, как он говорит: одни говорили до него, что это относится к Эйн Соф: верхняя, что называется тоhу, а то, что называется боhу, они говорили, что это кэтэр. Часть каббалистов говорила так, а часть эдак.
4) – потрясающе! И это надо хорошо себе усвоить: не может быть резкого перехода от одной ступени к другой. Есть всегда нечто, как этот кэтэр, и он промежуточный. Здесь он говорит нам о самой высшей промежуточной стадии между Эйн Соф и наивысшей стадией творения.

בחינה אחרונה שבאצילות, שהיא מלכות דמלכות דאצילות, נעשה עתיק בעולם הבריאה, ומתלבשת בא"א שבבריאה

Самая последняя стадия в Ацилуте, что это малхут дэ-малхут Ацилута, стала Атиком в мире Брия и одевается в Арих Анпин, что в мире Брия

Те же самые 2 стадии, что есть в мире Брия: Атик и Арих Анпин. И в них одевается самая нижняя стадия, что есть в Ацилуте, то же самое, что и в Эйн Соф, самая низшая стадия, которая оделась в кэтэр, в Гальгальта АК.

ח) וזה שכתוב במקום אחר, כי המלכות שבמלכות שבעולם האצילות המתלבשת בראש הבריאה, שהוא הכתר הנקרא אריך אנפין, הוא בחינת עתיק של עולם הבריאה, והבן זה מאד.

8) И это то, что написано в другом месте, что малхут, которая в малхуте, что в мире Ацилут, одевается в рош мира Брия, что это кэтэр, который называется Арих Анпин - это аспект Атика мира Брия, и пойми это очень хорошо[1].

Вот так мы идем все дальше и дальше. У нас нет «hИстаклут Пними», поэтому мы быстро пойдем все глубже и глубже. Вот сейчас 3 часть, затем 4 часть, а в 5 части мы будем учить то, что никто не учит, что все оставляют, ибо не в состоянии ею заниматься – она им просто не дается. И это даст нам гигантские постижения. А «hИстаклут Пними», только путает человека, потому что Йеhуда Ашлаг сначала сделал учебник ТЭС, который мы учим, с «Ор Пними», а потом уже добавил и «hИстаклут Пними». По-сути говоря, «hИстаклут Пними» он перетащил сюда из его 2 других комментариев по «Эц Хаим: «Паним Мэирот» и «Паним Масбирот», где он даёт пояснения в очень сложном, высокопарном и тяжелом стиле, от чтения которых «болит голова». И вот тот комментарий - «hИстаклут Пними» - как я вижу, не работает! Поэтому нам вполне достаточно «Ор Пними».

Урок № 81

פרק ז'

Глава 7

מבאר איך מלכות דאצילות ירדה והיתה לכתר בעולם הבריאה:

Объясняет, как малхут Ацилута спустилась и стала кэтэром в мире Брия:

ב' בחינות יורדות מעולם העליון לעולם התחתון: א) הע"ס דאו"י המלובשות באו"ח, שמתפשטות ע"י המסך בזווג דהכאה. ב) הבחינה האחרונה דעולם העליון, שהיא מלכות דמלכות, שיורדת ונעשית עתיק בעולם התחתון. והיא אינה מתפשטת ע"י האו"ח שבמסך,אלא בוקעת את המסך ויורדת.

Две стадии спустились из мира высшего в мир низший: 1) 10 сфирот ор яшар, которые одеты в ор хозэр, что они распространяются посредством масаха в ударном зивуге. 2) Последняя стадия, что в высшем мире, что это малхут дэ-малхут, которая спускается и становится Атиком в нижнем мире. И она не распространяется посредством ор хозэр, что в масахе, но она раскалывает масах и спускается.

א) מצאתי להר' גדלי' הלוי ז"ל, א כי הג' הראשונות של הו' קצוות דא"א דבריאה, שהם חג"ת, אשר נשארו ב מגולין בלי התלבשות, הנה אלו הג' הם בסוד מסך. ופירוש הדברים הם כך, כי הלא ביארנו, כי בכל עולם מג' עולמות אלו יש להם מסך א', ואמנם המסך שבין אצילות לבריאה, כאשר עברו בתוכו דמות כל האורות דאצילות, לעשות כנגדן י"ס דבריאה, הנה אלו, ג לא בקעו אותו מסך ועברו בו, רק עבר בו אור שלהם דרך המסך ההוא, ונחקקו כל הי"ס של הבריאה. והנה גם ג' ראשונות של א"א דבריאה, שהם חג"ת, הם ג"כ עוברים דרך המסך ואינם בוקעים המסך, רק הם אור המתמעט עובר קצתו דרך המסך. אבל אותה הנקודה דמלכות דאצילות הנ"ל שירדה, להתלבש בג"ר אלו דא"א, הם אור עצמו של המלכות דאצילות, על כן הוא משברת ובוקעת את המסך עצמו, ויורדת ד ומתלבשת בג"ר דא"א (דבריאה).

1) Нашел я у рабби Гэдалиа hа-Лэви, благословенной памяти, что 3 первые шести краёв Арих Анпина [мира] Брия, что это ХаГаТ, которые остались открытыми, без одеяния[1], так вот, эти 3 они в секрете масаха. [2]И объяснение слов таково, ибо ведь мы объяснили, что в каждом мире из этих 3 миров, есть у них один масах[3], но масах, который между Ацилутом и Брия, когда проходит в него подобие[4] всех светов Ацилута, чтобы сделать по отношению к ним 10 сфирот [мира] Брия, так вот эти [света] **они не раскалывают этот масах и проходят в него, а их свет проходит через этот масах и запечатлеваются** (высекаются, выгравировываются) **все 10 сфирот [мира] Брия[5]. И вот, также и 3 первых Арих**

Анпина [мира] Брия, что они ХаГаТ[6], они также проходят через масах и они не раскалывают масах, а только лишь свет, который уменьшился, часть его проходит через масах. Но та точка малхут Ацилута, как сказано выше, которая спустилась[7], чтобы одеться в эти ГаР Арих Анпина - это сам свет малхут Ацилута, поэтому он разбивает и раскалывает сам масах и спускается, и одевается в ГаР Арих Анпина (мира Брия).

1) – после масаха, после малхут Ацилута, идет Брия, и там масах, который не даёт пройти свету хохма. У Арих Анпина есть 6 сфирот в мире Брия, и вот первые 3 от его 6 нижних сфирот, которые остались открытыми, то есть, без одеяния - ведь голова верхнего не одевается нижним, то также и здесь, 3 первых, ХаГаТ Арих Анпина раскрыты, без одеяния.

2) – здесь надо подходить очень, очень тонко, потому что мы переходим в мир Брия, а здесь есть некоторые аспекты, которые построены как и в Ацилуте, по его подобию, но Брия - печать мира Ацилута и есть в нем некое своеобразие.

3) – очевидно, он имеет в виду, что у каждого есть свой масах, то есть, между Брия и Йецира, между Йецира и Асия.

4) – **דמות**, (дмут) – образ, отражение, подобие. Потому что там уже не настоящий свет, не свет Ацилута, а через масах проходит уже некое подобие светов Ацилута.

5) – в любом случае, эти 2 аспекта: 1 - проход из верхнего в нижний через масах, через зивуг дэ-акаа, и 2 – проход малхут высшего, которая раскалывает масах и проходит без зивуга через масах, становясь кэтэром нижнего мира. Вот эти 2 аспекта, нужно иметь в виду, какой из них где используется.

6) – имей в виду, три первых Арих Анпина мира Брия – это ХаГаТ, у него нет ХаБаД, там ХаГаТ Арих Анпина проходят через масах.

7) – малхут высшего становится кэтэром низшего.

«Ор Пними»

א) כי הג' הראשונות של הו' קצוות דא"א דבריאה, שהם חג"ת, אשר נשארו:

1) «что 3 первые шести концов Арих Анпина [мира] Брия, что это ХаГаТ, которые остались и т.д.»:

א) עה"ס דבריאה כולן הן בקומת אור בינה, ואפילו כתר וחכמה (כנ"ל פ"ד אות ב')_ וכיון שקומת בינה דאצילות מלבשת על חג"ת דא"א, לא יוכל להמשך ממנו לעולם הבריאה זולת חג"ת נה"י שלו בלבדם, שהם ו"ק שלו. וע"כ נבחנים חג"ת דא"א דבריאה, לג"ר דא"א אשר שם, ויתבאר עוד במקומו.

1) 10 сфирот [мира] Брия - все они на уровне света бина[1], и даже кэтэр и хохма (как сказано выше в гл.4, п.2), а так как уровень бины Ацилута одевает ХаГаТ Арих Анпина, то может протянуться от него к миру Брия только его ХаГаТ НеһИ, что это его ВаК[2]. Поэтому считаются ХаГаТ Арих Анпина [мира] Брия, как ГаР Арих Анпина, который там, и объясним это еще в своём месте[3].

1) – мы знаем, что в них одевается бина - все они бина. Сила их, природа их в мире Брия – это только бина.

2) – то есть, Арих Анпин – он хохма, не так ли? Но так как весь мир Брия одевается на уровень бины Ацилута, то его Арих Анпин тоже должен быть уровня бины. Что мы находим в Арих Анпине? Где у него бина? Она вышла в тело и это его ВаК, так вот, об этом он нам и говорит, уровень бины в Арих Анпине - это его тело, его бина стоит под его рош, в теле. Поэтому в Арих Анпине уровня бины есть только ХаГаТ НеhИ, что это его ВаК. И как мы помним, до хазэ у него ХаГаТ, а под хазэ – его НеhИ. Его ХаГаТ служат ему как ГаР.
3) – его ХаГаТ: хэсэд, гвура, тифэрэт, считается для него как ГаР, даже когда есть только Зеир Анпин, то ХаГаТ Зеир Анпина считается как ГаР для его НеhИ. Что значит, что ХаГаТ Зеир Анпина считается как ГаР для его НеhИ? Его ХаГаТ – это паним, и считается как его ГаР, все 6 сфирот – паним, но тогда 3 первых его считаются как ГаР.

ב) מגולין בלי התלבשות, הנה אלו הג' הם בסוד מסך:

2) «открытыми, без одеяния, так вот, эти 3 они в секрете масаха»:

2) [1]Голова каждого парцуфа не одевается в [сопряженный] нижний парцуф, ибо одевание нижнего начинается от пэ дэ-рош верхнего и ниже, как говорится на своем месте. А так как ХаГаТ Арих Анпина они голова, поэтому они раскрыты, без одеяния[2].

ב) הראש דכל פרצוף אינו מתלבש בפרצוף התחתון, כי הלבשת התחתון מתחילה מפה דראש העליון ולמטה, כמ"ש במקומו. וכיון שחג"ת דא"א הם ראש, ע"כ הם מגולין בלי התלבשות.

1) – не играет роли, какая сила у парцуфа верхнего, и какая сила у парцуфа нижнего.
2) – что значит, что есть только ХаГаТ Арих Анпина? Это значит, что в мире Брия нет постижения настоящей головы - ХаБаД, на этом уровне ее нет, но есть ХаГаТ. И ХаГаТ служат головой, то есть, низкая голова – не важно. Но это служит теперь головой Арих Анпина мира Брия. Очень, очень важная вещь, то что мы видим, какое есть различие между Арих Анпином Ацилута и Арих Анпином мира Брия. Здесь есть только ХаГаТ Арих Анпина. То есть, ХаГаТ НеhИ, но ХаГаТ , они не покрыты, то есть, нижняя ступень, которая здесь есть, Абба вэ-Има, или лучше ещё сказать, НеhИ Арих Анпина.

ג) לא בקעו אותו מסך ועברו בו, רק עבר בו אור שלהם דרך המסך ההוא, ונחקקו כל הי"ס של הבריאה:

3) «они не раскалывают этот масах [который между Ацилутом и Брия] **и проходят в него, но свет их проходит через этот масах и высекаются все 10 сфирот [мира] Брия»:**

Здесь нам очень важно знать, что такое раскалывание масаха, и что такое – обычное прохождение света. Мы знаем, есть зивуг дэ-акаа, и вот здесь есть ещё такое явление: «бкийа», **בקיעה**, как раскалывание, как море, которое раскололось пред сынами Исраэля.

3) «Бкийа» (раскалывание) означает, преодоление светом [высшего] границы, что в масахе, и не смотрит (*т.е. не обращает внимание*) на силу сдерживания [этой границы], он проламывается (порэц), и проходит (овэр), и светит (мэир), также и ниже масаха[1]. И необходимо, чтобы ты тщательно вспомнил то, что мы объяснили выше в объяснении удара высшего света по масаху, когда масах прекращает

ג) בקיעה, פירושה, התגברות האור על גבול שבמסך, ואינו משגיח על כח העכוב שבו, והוא פורץ ועובר ומאיר גם מלמטה ממסך. וצריך שתזכור היטב מה שביארנו לעיל, בפירוש הכאת אור העליון על המסך, (באו"פ פ"ב אות ג'), אשר המסך מפסיק

1) – то есть, без зивуга он это делает. У него есть сила преодоления, он преодолевает эту границу. Конечно же, это есть в каждом нашем действии, в каждом нашем исправлении. Когда мы поднимаем МаН, приходит свет, и у нас есть какая-то граница, мы ставим себе масах, то мы не можем получить все исправления одним махом, но в каждом минимальном нашем исправлении мы поднимаем МаН и получаем МаД. Так вот этот МаД ударяет в наш масах и какие-то тонкие сияния от этого света проникают во внутрь нашей границы, каждой временной границы нашего масаха. И тоже они постепенно осветляют то, что внизу. Но это приходит само собой - не это наша задача, не надо обращать на это внимания, а от нас требуется работать над масахом.

[прохождение] высшего света, который распространяется, чтобы пройти также и ниже его границы, и [этот масах] возвращает его на своё место, как сказано в словах Рава (гл.3, ч.1, п.3)[1]. И вот, тем не менее, какая-то часть высшего света сделала пролом и не вернулась обратно, она спустилась ниже масаха и засветила там, и это подобно тому, как будто он проломил, разбил, и сделал отверстие в теле масаха, и прошел через него вниз. Однако, здесь нет никакого представления [воображаемого] пролома, и материального отверстия, и чувственного подобия, Б-же упаси, но что это только аспект постижения границы[2]: ибо масах ограничивает свет, как известно. А часть высшего света, которую масах не ограничил, и не задержал, называется, что эта часть [высшего света] пробила масах, то есть, [она пробила] его границу и его [силу] задерживания, и он прошел также от масаха и вниз.

И эта часть, которая достигла границы масаха, и прошла вниз, называется именем малхут дэ-малхут[3], что в высшей ступени, или же называется именем нэкуда дэ-малхут высшего[4].

[5]И поэтому необходимо нам различать в зивуге дэ-акаа, как сказано выше, два аспекта (различения): 1 - это когда

לאור העליון, המתפשט לעבור גם מלמטה מגבולו, ומחזירו למקומו, כנ"ל בדברי הרב (ה"ג פ"א אות ג'). והנה עם כל זה, פרץ איזה חלק מאור העליון, ולא חזר לאחוריו, אלא שירד למטה ממסך והאיר שמה, שזה דומה כמו שבקע ושיבר ועשה חור בגוף המסך, ועבר את דרכו ממנו ולמטה. אמנם, אין כאן שום דמיון, לבקיעה וחור גשמי מדומה ומוחש ח"ו, אלא שהוא ענין השגת גבול בלבד: כי מסך, הוא מגביל את האור כנודע. וקצתו של אור העליון, שהמסך לא הגבילו ולא עכבהו, מכונה, שחלק הזה בקע להמסך, כלומר לגבול והעיכוב שבו, ועבר גם ממסך ולמטה.

וחלק זה שהשיג את גבולו של מסך, ועבר למטה, מכונה בשם מלכות דמלכות שבמדרגה עליונה או בשם נקודה דמלכות דעליון.

ולפיכך, יש לפנינו להבחין בזווג דהכאה הנ"ל, ב' הבחנות: הבחנה א', הוא, אשר המסך התגבר על האור והחזירו למקומו, שבזה נעשה האו"ח לבוש על ד' בחינות שבאור העליון ממטה למעלה, אשר מכח זה התרחבה המלכות לע"ס מינה ובה ממסך ולמטה, באופן, אשר כל ע"ס שיצאו ממסך ולמעלה, התנוצצו הארתן גם ממסך ולמטה, והחתימו דוגמתן שמה ממעלה למטה כנ"ל

масах побеждает свет и возвращает его на его место, что этим самым ор хозэр становится одеянием на 4 стадии, которые есть в высшем свете, [и это] снизу вверх, что в силу этого расширяется малхут[6] на 10 сфирот от неё и в неё, от масаха и вниз, таким образом, что все 10 сфирот, которые вышли от масаха и вверх, они отражают своё свечение также от масаха и вниз, и они там запечатлевают подобие того, что сверху вниз[7], как сказано выше (в «Ор Пними» гл.2, п.3), и это 1 аспект, который в ударном зивуге.

1) – очень, очень важно, чтобы мы знали, как это работает: у верхнего всегда силы больше, чем у нижнего. Поэтому, как не сопротивляйся, свет Эйн Соф всегда пробьёт тебя. Поэтому мы должны знать, что вся история человечества – это порядок продвижения, развития, хотя нам кажется, что мир также грязен и отвратителен, как и когда-либо, и что он не изменяется. А, на самом деле, с каждым разом развитие идёт дальше к своему совершенству - и это вот проистекает из того явления, что мы сейчас изучаем. Поэтому ничто не сможет стоять на месте, ничто, никакая религия, никакая группа не устоит и не прикроется пред светом Творца, перед светом Эйн Соф. Свет Творца пробьёт любые оковы и стены любой группы и приведет человека индивидуально к Творцу, а не к той или иной догме или трактовке святости земным разумом.

2) – что значит, что один объект проникает через границу другого? Значит он постигает его качественно.

3) – имеется в виду не сама малхут дэ-малхут, а сфира малхут дэ-малхут высшей ступени, но не общая малхут дэ-малхут, у которой нет масаха.

4) – самая низшая точка высшего, она самая высшая точка нижнего, как мы знаем.

5) – сейчас он даёт нам эти 2 аспекта прохода света сверху вниз, о которых говорил вначале.

6) – малхут, на которой сделан масах.

7) – то есть, сверху вниз они проходят, и там они внутри себя, внутри малхут отпечатывают эти же 10 сфирот.

Второй аспект состоит в том, что та часть высшего света, которая расколола и разбила масах и прошла ниже масаха без помощи ор хозэра, как сказано выше, но только силой самой себя, действительно. То есть, как объясняется выше, что та часть, которая называется точкой малхут высшего или малхут дэ-малхут высшего, которая аннулировала границу, и совершенно не обращала внимания на силу задерживания, что в масахе[1]. И пойми это хорошо, что по отношению к этой точке считается масах, как будто, он совершенно не существует в реальности, ибо поэтому уточняет Рав, говоря «разбивает и раскалывает масах», что это по той причине, как объяснено. И в соответствии с этими 2 аспектами, которые объяснены, пойми всё продолжение слов Рава.

הבחנה ב', הוא, אותו חלק מאור העליון שבקע ושיבר למסך, ועבר למטה ממסך בלי עזרת אור חוזר, כנ"ל, אלא בבחינת עצמותו ממש. דהיינו כמבואר לעיל, שחלק זה נקרא נקודה דמלכות דעליון, או מלכות דמלכות דעליון, שביטלה הגבול ולא השגיחה כלל על כח עיכוב שבמסך, והבן היטב, אשר כלפי הנקודה ההיא נחשב המסך, כמו שאינו במציאות כלל, כי ע"כ דייק הרב לומר "משברת ובוקעת את המסך", שהוא מטעם המבואר. וע"פ ב' הבחנות הללו המבוארים, תבין את כל המשך דברי הרב.

1) – Потрясающе, то, что он говорит! Вся твоя задача – взять это, как можно больше раскрываясь, слушать, то, что я передаю, и как я это делаю, потому, что

я с этим связан насколько мне это возможно. Бери, даже если слышишь, что мой голос растёт, поднимается, что откуда-то идут вибрации – бери тоже и эти вибрации. Вместе с вибрациями приходят постижения, которые я не могу тебе даже передать словами, и, даже есть вещи, которые я пока ещё не могу объяснить - не важно, всё приходит со светом из того места, откуда он с нами говорит.

Урок № 82

ד) ומתלבשת בג"ר דא"א (דבריאה):

4) «и одевается в ГаР Арих Анпина (мира Брия)»:

ד) כלומר, בחג"ת דא"א, שהם ג"ר שלו, משום שא"א זה דבריאה, אין לו אלא ו"ק: חג"ת נה"י לבד, ונמצאים חג"ת הג"ר שלו, כנ"ל ותבין כאן, אשר אותה הנקודה דמלכות דאצילות, שבקעה ועברה ממסך ולמטה בסוד הבחנה ב', הנ"ל, בדיבור הסמוך, ה"ס א"ס המכונה לעיל בשם "תוהו", שיש בו מבחינת א"ס כנ"ל, ואין בו שום בחינה מד' בחינות חו"ב תו"מ, אלא ד' בחינות כלולות בו "בכח" ולא בפועל. ואותן הג"ר דא"א הנ"ל אשר נקודה דעליון התלבשה בתוכן, הנה ג"ר אלו באות מהבחנה א', הנ"ל בדיבור הסמוך, ונקרא "בוהו", ובו יש ד' שורשים של ד' בחינות חו"ב תו"מ "בפועל ממש", כלומר, ע"י התלבשות או"ח, שהם בחי' כלים בפועל, וזכור זה.

4) То есть, в ХаГаТ Арих Анпина, что это его ГаР, так как этот Арих Анпин [мира] Брия, имеет только ВаК: только ХаГаТ НеhИ, и находим, что ХаГаТ – они его ГаР, как сказано выше, и пойми здесь, что та точка малхут мира Ацилут, которая проломила и прошла от масаха и вниз, в секрете второго различия, как сказано выше в сопряженном высказывании, это секрет Эйн Соф, который называется выше именем «тоhу», что есть в нём из аспекта (ступени) Эйн Соф, как сказано выше, и что нет в нём абсолютно никакого аспекта от 4 стадий ХуБ ТуМ, но эти 4 стадии включаются в него «в силе», но не в действии[1]. И вот эти ГаР[2] Арих Анпина, как сказано выше, что точка высшего одета в них, эти ГаР приходят [к нему] от первого аспекта, как сказано в сопряженном высказывании, они называются «боhу», и в нем есть 4 корня 4-х стадий ХуБ ТуМ «действительно в действии», т.е. посредством одевания ор хозэр, что это аспект келим в действии, и помни это[3].

1) – мы говорили, что в «тоhу» нет этих 4 стадий ХуБ ТуМ в действии, они только в потенциале, а в «боhу» – они в действии.
2) – то есть, ГаР Арих Анпина мира Брия, куда одеваются «тоhу», что вот эти «тоhу» – точка малхут, которая пробилась и прошла через масах без зивуга, и без ор хозэра она пробилась и оделась в ГаР Арих Анпина мира Брия.
3) – то есть, ГаР Арих Анпина мира Брия произошли от 1 аспекта, от зивуга на масахе, поднятия ор хозэр и прохождения света через масах, и это называется «боhу». А вот сама та часть кэтэра, которая называется «тоhу», которая имеет в себе 4 стадии в потенциале, а не в действии, и в которые одевается Эйн Соф, вот это пробивает масах Ацилута и проходит, и одевается в «боhу», или в данном случае, в ГаР Арих Анпина мира Брия.

בתחילה היתה המלכות גדולה כז"א, וקטרגה, דהיינו שרצתה לשלוט בלבדה, אז נאמר לה, שתמעט את עצמה מט' ספירות דאצילות, ותרד לבריאה ושם תשלוט. וט"ס אלו שנסתלקו ממנה נתחברו בשרשן בז"א. ואז ירדה ונעשתה עתיק בבריאה.

Вначале малхут была такой же большой, что и Зеир Анпин, и она пожаловалась, то есть, что она хотела править сама, тогда [Он] сказал ей, чтобы она уменьшила себя на 9 сфирот Ацилута и спустилась в Брия, и там [пусть] она правит. И 9 этих сфирот исторглись из неё и соединились в своих корнях в Зеир Анпине. И тогда она спустилась и сделалась Атиком в [мире] Брия.

ב) והנה, סוד נקודה זו ענינה היא, כי הלא נודע, איך היו ב' ה המאורות באצילותן, בקומתן נבראו שוין זה לזה. ו וכאשר קטרגה הלבנה ונתמעטה, פירוש, שמה שהיתה בסוד פרצוף שלם, נתמעטה ועמדה, בסוד נקודה קטנה כלולה מי"ס, ז והט' נקודות אחרות פרחו ממנה, כנודע, ששרשה מתחילה אינו רק נקודה אחת, ואח"כ באו בתוספת על ידי ז"א, תשעה נקודות אחרות, כי לכן נקרא ח אספקלריא דלית לה מגרמה כלום, לכן חזר ז"א ונטלם, ונשארה בסוד נקודה קטנה, ואז לא יכלה לעמוד אצלו מרוב קטנותה, ואז ירדה במקום זה בראש הבריאה.

2) И вот, секрет этой точки и смысл её [в том], что ведь известно, какими были 2 светила при их излучении, что они были созданы одинаковыми по их уровню один к одному. А когда луна пожаловалась и уменьшила себя, это означает, что она была в сути полного парцуфа, и она уменьшилась, и стала в секрете маленькой точки, которая состоит из 10 сфирот, а 9 ее остальных точек улетучились от нее, как известно, что ее корень вначале – это только одна нэкуда (точка), а затем пришли в добавке посредством Зеир Анпина 9 остальных точек, ибо поэтому она называется зеркало (светило), в котором нет ничего от самого себя, поэтому возвратился Зеир Анпин и взял их, а она осталась в секрете маленькой точки, и тогда она не смогла стоять с ним рядом из-за своей большой малости, и тогда она спустилась в это место, в голову [мира] Брия.

ה) המאורות באצילותן, בקומתן נבראו שוין זה לזה :

5) «светила при их излучении, были созданы одинаковыми по уровню один к одному»:

5) Зеир Анпин и малхут называются 2-мя светилами, так как они дают свет изобилия в нижние миры, ибо от ГаР: кэтэра, хохма, и бины нижние, не могут получить, и поэтому только Зеир Анпин и малхут светят нижним[1], и поэтому они называются светилами[2]. И в час, когда они были созданы[3], их уровни были одинаковы друг с другом, то есть, что малхут получала своё изобилие от бины, а не от Зеир Анпина, что, таким образом, они оба одинаковы, ибо также, как и Зеир Анпин создан из бины, и получает свое изобилие от бины, также и нуква получает своё изобилие от бины[4], в противоположность тому, когда малхут непригодна получать от бины[5], а только

ה) ז"א ומלכות נקראים ב' המאורות, להיותם משפיעים בעולמות התחתונים כי מג"ר כתר חכמה בינה, אין התחתונים יכולים לקבל, וע"כ ז"א ומלכות בלבדם מאירים לתחתונים, ועל שם זה מכונים מאורות. ובשעה שנאצלו, היו קומתם שוה זה לזה, כלומר, שמלכות קיבלה שפעה מבינה, ולא על ידי ז"א, שבאופן זה שניהם שוים, כי כמו הז"א נאצל מבינה ומקבל שפעו מבינה, כן הנוקבא מקבלת שפעה מבינה, משא"כ כשמלכות אינה ראויה לקבל מבינה, אלא על ידי ז"א, אז היא נבחנת שהיא למטה מז"א, כי המקבל הוא למטה מהמשפיע שלו, כמובן, וטעם הדבר יתבאר במקומו.

от Зеир Анпина, тогда считается, что она ниже Зеир Анпина, ибо получающий ниже дающего, как понятно, и смысл этого будет объяснен на своём месте.

1) – нижним, он имеет в виду всё, что есть в Брия, Йецира, Асия и наш мир, конечно же.

2) – слово **אור**, «ор» (свет) в слове **מאורות**, а **מ** мэм указывает на имя существительное: то, что активно что-то делает. Но смысловое значение заложено в этом слове – «ор», свет.

3) – в четвёртый день. В первый день был создан хэсэд, во второй – гвура, противоречие, дин, то есть, левая линия, а в третий – тифэрэт, средняя линия, и все три - ХаГаТ Зеир Анпина - в три дня были сделаны, и стояли справа, слева и посредине. А в 4 день, с левой стороны от Зеир Анпина была создана малхут, и она была такого же уровня, как и Зеир Анпин. С левой стороны - это гврурот, и она слева, но тоже над хазэ. И вот, над ним и над ней есть бина. Бина светит Зеир Анпину – хасадим, а ей светят слева гврурот - хохма, и оба они получают от бины, и она независима от него. Ей нужны хасадим и она уменьшилась. Но при сотворении мира, в этот 4 день, они были одинаковы.

4) – получает от бины хохму. А он получает хасадим.

5) – то есть, в другом её состоянии. У малхут есть только два состояния: когда она стоит над хазэ, вот как мы сейчас сказали, и она не получает от него, и когда она стоит под ним и получает от него.

ו) וכאשר קטרגה הלבנה ונתמעטה, פירוש, שמה שהיתה בסוד פרצוף שלם, נתמעטה ועמדה, בסוד נקודה קטנה כלולה מי"ס:

6) «а когда луна пожаловалась и уменьшила себя, это означает, что она была в сути полного парцуфа, она уменьшилась и стала в секрете маленькой точки, которая состоит из 10 сфирот»:

6) Уже объяснено в сопряженном высказывании (*см. ссылка буквы hей*), когда луна, что она секрет малхут[1], была одинаковой с Зеир Анпином, что он суть солнце, читай там внимательно. И вот, тогда[2] был уровень их обоих одинаковым, уровня ВаК: ХаГаТ НеһИ, обоим не хватало головы и не доставало 3 первых, но что они питались от бины, которая называется кэтэр[3]. И это то, что сказали мудрецы [Торы] (трактат «Хулин»: 60, 72), «что она сказала: два царя не пользуются одной короной, то есть, Има, но что малхут хотела властвовать сама, и тогда сказано было ей: «иди и уменьши себя», то есть, выйди из Ацилута в [мир] Брия и там правь.

И то, что была малхут в Ацилуте полным парцуфом из 10 сфирот[4], она уменьшила себя из-за её спуска в [мир] Брия, и стала там в секрете маленькой точки,

ו) כבר נתבאר בדיבור הסמוך, אשר הלבנה שה"ס מלכות, היתה שוה עם ז"א, שה"ס שמש עש"ה. והנה אז היו קומת שניהם קומת ו"ק: חג"ת נה"י, שניהם חסרי ראש היו, חסרי ג' ראשונות, אלא שהיו יונקים מבינה, שנקראת כתר. וז"ש חז"ל (חולין ס' ע"ב) שאמרה אין שני מלכים משמשים בכתר אחד, דהיינו אמא, אלא שמלכות היתה רוצה לשלוט לבדה ואז נאמר לה לכי ומעטי את עצמך, דהיינו שתצא מאצילות לבריאה, ושם תשלוט.

ומה שהיתה מלכות באצילות פרצוף שלם של ע"ס, נתמעטה על ידי ירידתה בבריאה, ועמדה שמה בסוד נקודה קטנה כלולה מע"ס "בכה" ולא בפועל. ויתבאר עוד לפנינו.

включающей в себя 10 сфирот «в силе», но не в действии. И мы это ещё объясним.

1) – мы увидим, что есть другое наименование луны и есть разные наименования солнца, в Брия – одно, а в Йецира будет другое понятие. Интересно, что в этом слове «луна» – **לבנה** – есть корень «лаван», белый.
2) – когда они были одинаковыми, когда стояли напротив друг друга на одном уровне.
3) – у них не было головы, значит, у них было состояние катнут.
4) – тоже интересно: почему он говорит «из 10 сфирот», ведь он сказал, что у них были ХаГаТ НеhИ - ВаК, а здесь он говорит – 10 сфирот. Но мы знаем, что есть общее и частное. В частном плане у них, конечно же, было 10. У них над хазэ был свет и у неё было 10 частных сфирот, а в общем плане у неё было только 6 - уровень ВаК.

ז) והט' נקודות אחרות פרחו ממנה, כנודע, ששרשה מתחילה אינו רק נקודה אחת, ואח"כ באו בתוספת על ידי ז"א, תשעה נקודות אחרות:

7) «а 9 ее остальных точек улетучились от нее, как известно, что ее корень вначале - это только одна нэкуда, а затем пришли в добавке посредством Зеир Анпина 9 остальных точек»:

7) То есть, что они остались[1] в Зеир Анпине, в Ацилуте, но в Брия спустилась только малхут дэ-малхут одна.

ז) כלומר, שנשארו בז"א באצילות, ולא ירד לבריאה אלא בחינת מלכות דמלכות לבד.

1) – имеются в виду света.
2) – то есть, есть свет, а есть келим. Так вот, у неё осталась только одна точка в Ацилуте, и мы называем это кли кэтэр, и свет в нём – нэфэш, а когда она уменьшилась, куда ушел этот свет, который в ней был? Он не может уйти в Брия, он остался в Зеир Анпине. Очень, очень тонкая вещь вот то, что он остался в Зеир Анпине, как мы потом увидим, что Зеир Анпин может ей дать. Как может Зеир Анпин ей дать того, чего у него нет? Так вот, в этом случае очень важный момент: то, что она оставила свои света в Зеир Анпине, и что у неё только одна точка. А 9 её нижних келим спустились в Брия, но здесь он не говорит об этом, он говорит только об этой точке. Поэтому он сказал, что эти 9 точек остались в Зеир Анпине Ацилута, а в Брия спустилась только малхут дэ-малхут, то есть, свет малхут дэ-малхут спустился туда. Увидим, не будем забегать вперед. Задача наша – постижение, а не словесные объяснения, которые идут, не дай Б-г, из нашего мира и не добавляют ничего духовного.

ח) אספקלריא דלית לה מגרמה כלום, לכן חזר ז"א ונטלם, ונשארה בסוד נקודה קטנה, ואז לא יכלה לעמוד אצלו מרוב קטנותה, ואז ירדה במקום זה בראש הבריאה:

8) «[поэтому она называется] **зеркало (светило), в котором нет ничего от самого себя[1], поэтому возвратился Зеир Анпин и взял их, а она осталась в секрете маленькой точки, и тогда она не смогла стоять с ним рядом из-за своей большой малости, и тогда она спустилась в это место, в голову** [мира] **Брия»:**

1) – свет малхут мы знаем, что это только ор хозэр, а не ор яшар. Поэтому взял их Зеир Анпин, а она осталась маленькой точкой, и она не смогла уже стоять с ним из-за своего очень маленького состояния, и тогда она спустилась в голову мира Брия.

8) **אספקלריא** – «испаклария» (зеркало), означает «светило», ибо малхут называется светило, как сказано выше. И он говорит, что нет у нее ничего от себя, по той причине, что корень её вначале – и она только одна точка, как сказал Рав до этого, а все 9 сфирот, которые были у неё, когда она была в Ацилуте, это не её собственные, то есть, они не из аспекта ор яшар малхута, а только лишь из аспекта ор хозэра, который она подняла посредством масаха от себя и вверх к З"А, так вот, этот ор хозэр возвращается от Зеир Анпину к малхут сверху вниз[1], и он строит малхут в 10 сфирот (как сказано в «Ор Пними» гл.3, п.3), и это что говорит Рав, «что 9 остальных точек приходят к ней посредством ЗА, как добавка». И поэтому в тот час, когда малхут себя уменьшила и спустилась в мир Брия, спустился только ацмут малхут[2], а все 9 первых сфирот, что они из аспекта ор хозэра, остались в Ацилуте, в Зеир Анпине, в их корнях. И это то, что говорит Рав, «возвращается Зеир Анпин»[3] и берёт их. И поэтому называется «зеркало (светило), в котором нет ничего от себя самого».

ח) אספקלריא פירושה "מאור", כי מלכות נקראת מאור כנ"ל. ואומר דלית לה מגרמה כלום, מטעם ששרשה מתחילה אינה אלא נקודה אחת, כמ"ש הרב מקודם, וכל ט"ס שהיו לה בהיותה עוד באצילות אינן בחינתה עצמה, כלומר, מבחינת אור ישר של מלכות, אלא רק מבחי' או"ח שהעלה ע"י המסך ממנה ולמעלה אל ז"א, הנה או"ח זה חוזר מז"א אל מלכות ממעלה למטה, ובונה את מלכות בע"ס (כנ"ל באו"פ פ"ב אות ג') וזהו שאומר הרב שבאו בתוספות ע"י ז"א ט' נקודות אחרות. ולפיכך, בשעה שנתמעטה המלכות וירדה לבריאה, לא ירדה אלא עצמות המלכות, וכל הט"ס הראשונות, שהן מבחינת או"ח נשארו באצילות בז"א בשורשן. וז"ש הרב "וחזר הז"א" ונטלם. וע"כ נקראת אספקלריא דלית לה מגרמה כלום.

1) – когда она растёт, он отдаёт ей эти же 9 её сфирот ор хозэра, то есть, все её света у неё остаются, ничего не пропадает в духовном.
2) – то есть, свет, который в ней был, спустился в Брия.
3) – когда мы говорим «возвращается», то на этом языке означает, что снова он их взял. Получил обратно эти 9, их корни остались в нём.

Урок № 83

גם אחר שכבר נתתקן מיעוט המלכות, נשארה המלכות להיות עתיק בבריאה.

Также после того, как уменьшение малхут было установлено, осталась малхут быть Атиком мира Брия.

ג) ואמנם זה היה בזמן מיעוט הלבנה בבריאת העולם. אבל אחר שכבר נתקנה, וחזרה למקומה אב"א, וברא לאדה"ר, והוא החזירה פב"פ ט כבתחילה, ואח"כ על ידי חטאם של התחתונים חזרה ונתמעטה, וירדה, כי זה כל סוד תפילתינו, לתקנה בעת תפילתינו, ואח"כ, חוזרת כבראשונה, כי אין בנו כח יותר מזה. והנה , כל דבר שבקדושה, עושה רושם במקומו אע"פ שנסתלק משם, ותמיד נשארה בחינת נקודה זו בראש הבריאה.

3) Однако, это было во время уменьшения луны при сотворении мира[1]. Но после того, как она была исправлена, и вернулась на своё место, спина к спине и создала первого человека (Адама), и он вернул её лицом к лицу как прежде, а затем из-за грехов нижних она возвратилась и уменьшила себя, и спустилась[2], ибо это весь секрет наших молитв, чтобы исправить её во время наших молитв, а затем она возвращается, как и прежде, ибо нет у нас больше силы, чем на это. И вот, каждая вещь, что в Святости, делает впечатление (оставляет след) **на своём месте[3], несмотря на то, что исторгается оттуда** (со своего места)**, и она всегда остаётся в аспекте этой точки в голове [мира] Брия[4].**

1) – я хочу напомнить, что «Эц Хаим» рабби Хаим Виталь написал полностью по записям, конспектам, самого АРИ, и он добавлял ещё вещи, которые сам слышал, но у него были и рукописи самого АРИ, которые так и остались сами по себе, ибо АРИ писал таким образом, что было очень тяжело распознать, что он писал, и как он писал. А ключ он передал рабби Виталю. Поэтому это такой мощнейший язык.
2) – куда она спускалась? Под йесод Зеир Анпина и она оставила след, ибо ничто не пропадает в Святости.
3) – всегда оставляет след, т.к. ничего не пропадает в духовном. То есть, остаётся рэшимо.
4) – то есть, там, куда она спускалась, в голове Брия, она оставила след, точку, ибо ничто не пропадает в святости.

«Ор Пними»

ט) ואח"כ על ידי חטאם של התחתונים חזרה ונתמעטה, וירדה, כי זה כל סוד תפילתינו, לתקנה בעת תפילתינו, ואח"כ, חוזרת כבראשונה, כי אין בנו כח יותר מזה:

9) «а затем, из-за грехов нижних она возвратилась и уменьшила себя и спустилась, ибо это весь секрет наших молитв, чтобы исправить её во время наших молитв, а затем она возвращается, как и прежде, ибо нет у нас больше силы на это»:

9) Это очень длинная тема, и здесь не место, для ее объяснения.

ט) זה ענין ארוך שאין המקום לפרשו כאן.

י) כל דבר שבקדושה, עושה רושם במקומו אע"פ שנסתלק משם, ותמיד נשארה בחינת נקודה זו בראש הבריאה:

10) «каждая вещь, что в Святости, оставляет след на своём месте, несмотря на то, что исторгается оттуда, и она всегда остаётся в аспекте точки в голове мира Брия»:

Он говорит, что это было во время уменьшения луны, при создании мира. Мы знаем, что в первый день творения был создан хэсэд Зеир Анпина, когда его первая сфира хэсэд была в катнуте. И в нём, конечно, есть всё остальное, ибо в высшем есть всё, что есть в нижнем. Во второй день была создана гвура – строгость закона, вносящая с собой противоречие, разногласие, дин, , спор между этими двумя: то побеждает хэсэд, то гвура. А в третий день была создана тифэрэт, средняя линия, включающая в себя обе. И есть уже три линии над хазэ - келим отдачи. А затем, после этого, была создана малхут, и Он её поставил с левой стороны от Зеир Анпина, у которого уже было 3 сфиры, хэсэд, гвура, тифэрэт. Эту нукву, Зоhар называет первой женой Зеир Анпина. И она, также, как и Зеир Анпин, получала от бины. То есть, он получал от Абба вэ-Има хасадим, а она получала от ИШСуТ хохму бины, но она не могла ощутить её, она не давала ей наполнения. Малхут нужна хохма, но она не может её ощутить без хасадим. И поэтому сказал ей Творец (бина): уменьши себя, и стань под йесодом. И она спустилась, уменьшила себя, но зато, тем самым присоединила себя к Зеир Анпину и стала в позицию ибур паним бэ-паним. А когда она была большая и стояла слева от Зеир Анпина, она была с ним ахор бэ-ахор, спиной к спине. Теперь же она с ним – паним бэ-паним, лицом к лицу, и он ей даёт, и она на него смотрит, и он на неё смотрит. Это можно представить себе ввиде двух прожекторов или отражателей: один справа, другой слева, а на них падает свет. Так вот, они оба получают, но её свет такой, что когда она получает, она тускнеет - у неё нет ощущения этого света, и этот отражатель он сам по себе не светит, а поэтому ее прицепляют к первому, который стоит с другой стороны, который может получать и отражать свет. И этим самым добавляется грубость, но есть и большее отражение вместе с более грубым и черным кли. И получается больше света, и через йесод он даёт ей хасадим, и тогда она видит ту хохму, которая у неё была до этого, ибо ничего не пропадает в духовном. А там, над хазэ, она оставила свой след, и теперь внизу у неё тоже есть свой след под йесодом. Она может ощутить свет, когда она соединяется с Зеир Анпином.

А потом было первое поднятие миров, и тогда поднялись Зеир Анпин и нуква. Когда не было человека, они стояли спина к спине, чтобы не было присасывания клипот. А когда ЗоН поднялись в Абба вэ-Има, то с поднятием миров они притянули с собой всё, что было под ними. В Абба вэ-Има у них было полное свечение, был непрекращающийся зивуг, зивуг ло-пасик, и там они получили Нэшама. Ибо Нэшама, душа, можно получить только через бину, т.к. это её качество. И вот оттуда вышла душа - Нэшама первого человека. То есть, светила ЗоН. Зеир Анпин оделся на Абба, а нуква на Има. И вот они получают тот свет, который светит им изнутри, то есть, изнутри Зеир Анпина, который одел Абба, и Зеир Анпин всегда получает от НеhИ, от йесода Абба. А нуква получает от НеhИ Имы свои мохин: он получает хохму, бину, даат, а она – хохму и бину. И тогда были мохин рождения, и они произвели душу Адама, первого человека. Когда он был создан, у него было сверкающее одеяние в

Ацилуте. Всегда надо видеть, что всё, что есть, имеет свой высший корень и свое нижнее одеяние в нижнем мире. В Ацилуте у него было одеяние hа-шамаим, то есть, его одевал сверкающий свет - НаРаН. У него была Нэфеш, Руах, Нэшама от Ацилута. Ему Творец сказал производить работу в бине. Несмотря на то, что он не ощущал свои келим дэ-каббала, у него было тело, и оно стояло в БИА, только его голова и горло стояли в Ацилуте, а всё остальное было в БИА, где было место клипот, и ему надо было исправить это поднятием МаН. Вот это и есть то, что он возвратил нукву и Зеир Анпин к состоянию паним бэ-паним. А затем, грехами нижних, то есть, притягиванием хохмы слева, и т.д., нуква опять отделилась от Зеир Анпина. Грехи есть, когда нижние не поднимают МаН, а есть притягивание через левую линию в БИА, где уже есть клипот. А когда нижние в клипот, то малхут не может получить от них МаН. Зеир Анпин отделяется тогда от малхут или же сама малхут опускается в БИА, и нет тогда у неё с ним зивуга, и она остаётся только точкой.

10) Ибо аспект исчезновения не имеет место в духовном, и любое изменение и уменьшение, и тому подобное, не означает, что первый объект исчез, а на его место пришел другой объект, но это означает, что первая бхина остаётся, как и была[1], а [то] изменение, о котором мы говорим – это добавка к первому[2]. Таким образом, что в каждом месте, где говорится, что какой-то объект изменился, смысл этого в том, что добавился [какой-то] аспект на первый аспект[3]. И необходимо это помнить, ибо невозможно напоминать об этом постоянно[4,5]. И это то, что говорит Рав: «всякая вещь, что в Святости, делает след на своём месте, несмотря на то, что она покидает его, и навсегда остается аспект этой точки в голове Брия», то есть, как объясняется, что вопрос поднятия точки и её возвращение на своё место в Ацилут[6], не вызывает совершенно никакого исчезновения в точке, которая спустилась в Брия, ибо нет исчезновения в духовном[7,8]. И поэтому необходимо понять аспект возвращения точки в Ацилут, как аспект добавочный, что обновился, как зажигание свечи от свечи, причем первая свеча не уменьшается[9], таким образом, что точка остаётся в голове мира Брия, а также поднимается в Ацилут, и вот есть теперь 2 точки, и пойми это хорошо.

י) כי אין ענין העדר נוהג ברוחניים וכל שינוי ומיעוט וכדומה, אין הפירוש שבחינה ראשונה נעדרה ובמקומה בא_ בחינה אחרת חדשה, אלא הפירוש הוא שבחינה ראשונה נשארת כמו שהיתה, ודבר השינוי שאנו אומרים בה היא בחינה נוספת על הראשונה. באופן, שבכל מקום שנאמר שאיזו בחינה נשתנתה, הכונה היא, שנתוספה בחינה על בחינה ראשונה. וצריכים לזכור זה, כי אי אפשר להזכיר הדבר תמיד. וז"ש הרב "כל דבר שבקדושה עושה רושם במקומו, אע"פ שנסתלק משם, ותמיד נשארה בחינת נקודה זו בראש הבריאה, דהיינו כמבואר, שענין עליתה של הנקודה וחזרתה למקומה לאצילות, אין זה גורם שום העדר בנקודה שירדה לבריאה, כי אין העדר ברוחני. וע"כ יש להבין ענין חזרתה של הנקודה לאצילות, לענין נוסף שנתחדש, כמו המדליק נר מנר ואין הראשון חסר, באופן שהנקודה נשארת בראש הבריאה, וגם עלתה לאצילות, ויש עתה ב' נקודות, והבן היטב.

1) – та фаза, тот объект духовный, что был до изменения, он остаётся таким, каким был.
2) – это некая дельта, прирост к тому, что было. Основа – это то, что было. А прирост можно сравнить с тем, как в банке, если положил какую-то сумму, скажем, 100, 1000 евро, то это у тебя базовая сумма. Это как первое состояние духовного объекта. А затем происходит какое-то изменение. Вот это изменение – добавка к тому, что было, так же, как и в банке к нему прибавляется процент, скажем, 5 евро. И вот эти 5 евро – это не

нечто новое, и это – изменение, это добавка к базовой основе, которая позволяет произойти этой добавке.
3) – к тому, что уже было до этого.
4) – и я хочу тебя попросить, всегда помнить об этом. Я знаю, что мои студенты до сих пор затрудняются в этих вещах. До сих пор есть ощущение в вопросах, которые они задают, что они полагают, что что-то ушло, перешло с одного места на другое, а там уже ничего нет. Когда поднимается МаН, поднимается какая-то часть от этого, какая-то дельта, малая часть поднимается. Но если от низшего какая-то часть поднимается, разве он весь поднимается? Разве душа полностью поднимается? Поднимается некая часть, которая вытаскивается из клипот, она поднимается вверх, и так же, когда свет проходит, всё проходит к тому, кто вызвал этот МаН.
5) – очень важно, что он говорит. Этот от йуд надо досконально изучить – на твоём месте я бы его 10 раз прочитал. И не просто прочитал, а прочитал, раздумывая и представляя себе всё, и делая примеры себе, так, чтобы он запечатлился полностью.
6) – ибо там была одна точка кэтэр - стандартное её состояние в катнуте. И она потом опускается в Брия, и это явление происходит каждую ночь. Ночь олицетворяет собой галут, изгнание. И в изгнании она уходит из Ацилута, то есть, кэтэр, одна точка, которая есть в Ацилуте, она покидает Ацилут. Вот это и называется – галут, изгнание. Потому что Зеир Анпин – в Ацилуте, а она, как бы, изгоняется, вместе с грехами Израэля, что он опускается вниз, и она идет в галут, и она одевается внутри него, внутри миров, «в черные одеяния», как пишет Зоһар. Когда она в Ацилуте, у нее белые одеяния, как у невесты, а когда она уходит в изгнание, в галут - и так же по ночам остаётся точкой, как он объясняет, она одевается в БИА, в черные одеяния по отношению к творению.
7) – это важно хорошо «раскусить», а не запомнить. Духовное – не запоминается. Задача не в том, чтобы запоминать духовное, не надо ничего запоминать в духовном, оно разместится где-то там само по себе, оно живёт в бесконечности, когда надо – оно выходит, когда надо – оно прячется. Но никакого запоминания не требуется. Это не продукт наших мозгов.
8) – это поразительная вещь, смотри, сколько я уже учу, повторяю, и всё равно, то, что я сейчас учу, оставляет глубочайшее впечатление. Поразительно новые вещи, и новые вкусы. Также и ты должен каждый раз ощущать новый вкус. Мы уже говорили об этом, но недостаточно, потому что каждый раз получаешь новый вкус. Так вот, малхут была в Ацилуте, и никуда не уходит из Ацилута. Минимальное состояние Ацилута каково? Кэтэр, хохма, бина, Зеир Анпин и малхут, причем Зеир Анпин имеет 6 частных сфирот, от хэсэд до йесод, то есть, 6/10 от одной общей точки. Всего 5 точек – кэтэр, хохма, бина, Зеир Анпин и малхут, так вот, Зеир Анпин имеет 6 частей от одной точки, меньше их не может быть, никакими грехами нельзя их уменьшить. Можно уменьшить грехами нижних его ГаР, эти ГаР у него уходят тогда в голову, в бину. Когда поднимают МаН и получают свет, то из бины приходят к нему ГаР, через келим НеһИ бины. Она делает гадлут, и через свои НеһИ даёт ему ГаР. Но 6/10 минимально у него всегда есть. А Нуква Ацилута? У неё минимально всегда есть одна точка кэтэр, как келим. А ее 9 нижних келим опущены вниз, но света остаются в Зеир Анпине. Теперь понятно, почему она так нуждается в Зеир Анпине, чтобы дать нижним? У него - все её света. У неё какой свет в Зеир Анпине? Ор хозэр. Свет малхут, все 10 сфирот, все они – ор хозэр, ор дин. Когда грешат, то у неё остается только одна точка от ее общей точки. Так вот, в Ацилуте это так не только, когда грешат, а это обычное минимальное состояние. Так вот ещё есть состояние галут - изгнание, когда эта точка малхут, точка кэтэра со светом Нэфеш опускается в Брия. Но, конечно же, она не пропадает в Ацилуте, когда в определённое время ночи она спускается в Брия. Таким образом она

получает там полный парцуф, с тем, чтобы утром она могла подняться в Ацилут, а ничто не пропадает в духовном. Она спускается в Брия, в голову Брия, и к ней присоединяются ее 9 сфирот, они ещё без света, они как точки. А утром, когда время хэсэда, время Зеир Анпина, она поднимается обратно в Ацилут, и, конечно, она берёт с собой всё. То, что было внизу, конечно, не исчезает, но она берёт это все с собой, и теперь мы поймём, почему в утренней молитве наступает такой момент, когда Зеир Анпин и нуква делают гадлут. Они стоят паним бэ-паним, наравне друг с другом. У него - 10 сфирот в гадлуте, и у неё - 10 сфирот. Вот таким образом есть поднятия, опускания, но ничего не исчезает в духовном. Каждое поднятие – это только добавка, в зависимости от МаН, который поднимают нижние, души. А их фиксированное минимальное состояние в катнуте, это только одна точка кэтэр и ВаК Зеир Анпина в Ацилуте.

9) – нуква возвращается в Ацилут, и она, как бы, получает зажигание от своей собственной точки, от её кэтэра, которая осталась в Ацилуте. А в Ацилуте есть всегда паним. Есть свет паним. Это очень, очень важно. Я сказал тебе, что вот этот от – мы совсем немного прошли, – но это потрясающе, и очень важно. Нужно это хорошо проработать и тогда мы пойдем дальше.

Урок № 84

Прежде чем мы пойдём дальше, я дам небольшое вступление. До исправления, что было минимальное от Зеир Анпина и малхут в Ацилуте? И также после исправления, что минимальное осталось в Ацилуте от Зеир Анпина и малхут? Так вот, всего было 6/10, т.е. 6 нижних его частных сфирот, от хэсэда до йесода, а его ГаР появляются только, когда поднимают МаН, когда есть добрые дела нижних. Исполнением мицвот и занятиями Торой делается гадлут и при этом поднимается МаН к малхут, к её йесоду, и она поднимает его к Зеир Анпину. И вот от этого зивуга МаН сначала поднимается до Эйн Соф, а потом возвращается на голову Зеир Анпина и даёт ему корону. Т.е. малхут своим поднятием к Зеир Анпину вызывает в нём появление короны, а корона – это ГаР. И вот, он получает благодаря ей ГаР светов. А когда нижние грешат, то улетучиться от него могут только ГаР светов, а 6 нижних его сфирот остаются у него всегда. Это минимальное его состояние. Имей в виду, это очень-очень тонко, АРИ хорошо объясняет это в «Эц Хаим».

А вот, в нукве всегда минимально присутствует кэтэр. А её нижние 9 не присутствуют, и только добрыми делами они к ней притягиваются. Добрыми делами к ней добавляются одна или более из 9 нижних, но когда грешат, 1 или более – и так до всех 9, падают от неё обратно в клипот. Но верхняя 1/10 у неё всегда остаётся. И можно спросить, а почему же это так? Почему же у Зеир Анпина 6 нижних остаются без того, чтобы им могли принести ущерб нижние, а у малхут остаётся только верхняя, а все нижние – они добавка, в то время, когда у Зеир Анпина только 3 верхних – добавка? А дело в том, как объясняет АРИ в «Эц Хаим», так как нуква находится ближе к клипот, то, конечно же, если бы нуква имела свои нижние сфирот постоянно - минимально, то это могло бы привести к разрушению мира. Каким образом? Тогда грехи могли бы привести к тому, чтобы разрушилась эта сфира. А как сейчас - могут грешить максимально на 9 нижних, а на 10-ю, верхнюю - кэтэр – нет! А Зеир Анпину это не грозит, потому что 6 нижних Зеир Анпина находятся дальше от клипот, они уже над кэтэром малхут, им уже не грозит, что к ним присосутся клипот как к малхут. Понятно? Поэтому есть вот такое минимальное состояние Зеир Анпина и Нуквы в Ацилуте.

בזמן שהסתלקות ט"ס המלכות היא מחמת חטא התחתונים, אין הט"ס שלה עולות לז"א, אלא שהן נופלות לקליפות.

Во время, когда исторгаются 9 (*нижних*) сфирот малхут - это из-за грехов нижних, её 9 сфирот не поднимаются к Зеир Анпину, но они падают в клипот[1].

1) – имей в виду, что сфирот падают в клипот, а сам свет – нет. Смотри внимательно, всегда когда что-то падает из одной ступени в клипот, то света её переходят в сопряженную высшую ступень, т.е. света покидают те келим, которые получают ущерб грехами нижних, оставляя пустоту и тьму. А у Зеир Анпина добавка, которая добавляется добрыми делами - это ГаР. ГаР не могут попасть в клипот, свет не может попасть в клипот, свет остаётся светом – йеш ми-йеш – существующее из существующего. В свете нет ущерба, ему нельзя нанести ущерб! Так вот, эти ГаР от Зеир Анпина поднимаются в бину.

ד) אמנם בזמן, אשר המיעוט שלה על ידי פגם התחתונים, אז הט' נקודות אחרות שמסתלקות ממנה, אינן חוזרות אל ז"א, אל מקורם ממקום שבאו, אבל יורדות בעונותינו עד הקליפה, בסוד שכינה בגלות, ואין להאריך בזה.

4) Однако, во время, когда [есть] **её уменьшение из-за ущерба нижних, тогда 9 последних точек, которые исторгаются из неё, они не возвращаются к Зеир Анпину, к их источнику, к месту, откуда они пришли, но они спускаются из-за наших грехов до клипы, в секрете «шхина в изгнании», и нет** [здесь места] **распространяться об этом.**

כמו שנקודת המלכות דאצילות ירדה ונעשתה עתיק בכתר הבריאה, כך היה בכל עולם ועולם,שמלכות דעולם העליון, נתלבשה בכתר דעולם התחתון ממנו.

Также, как и точка малхут Ацилута спустилась и стала Атиком в кэтэре [мира] Брия, так было и в каждом мире, что малхут высшего мира одевается в кэтэр нижнего от него мира.

ה) ונחזור לענין, כי נקודה זו כ היתה תחלה זנב לאריות בסוף אצילות, כי ל חוה זנב לאדם היתה, ואח"כ ירדה ומעטה עצמה בסוד נקודתה, והיתה ראש לשועלים, ראש לבריאה ממש. וכן היתה בכל עולם ועולם, כי נקודה דמלכות דיצירה, ירדה בראש עשיה, וכן דבריאה בראש יצירה. וכן היה ג"כ בראש אצילות, בסוד כולם בחכמה עשית. כי אור א"ס נתלבש בחכמה עליונה שלמעלה מאצילות, מ וירדה אותה החכמה עצמה, ושברה המסך שעל גבי אצילות, וירדה מציאת עצמה ונתלבשת באצילות, ועל ידה מקבל אצילות אור א"ס. וז"ס כולם בחכמה עשית, הנזכר בעולם אצילות כנ"ל.

5) И возвратимся к вопросу, ибо эта точка была сначала хвостом львов в конце Ацилута, ибо Хава была хвостом Адама[1]**, а затем она спустилась, и уменьшила себя в секрете точки её, и стала головой для лис - действительно головой для** [мира] **Брия. И так было в каждом мире, ибо нэкуда дэ-малхут** [мира] **Йецира спустилась в голову Асия, и также** [точка мира] **Брия, в голову** [мира] **Йецира. И также было в голове** [мира] **Ацилут в секрете** [написанного]: **«Всё Ты сделал хохмой** (мудростью)[2]**, ибо свет Эйн Соф одевается в высшую хохму, что выше Ацилута, и спустилась та хохма сама, и разбила масах, что над Ацилутом, и спустилась суть её самой и оделась в Ацилут, и посредством её получает Ацилут свет Эйн Соф. И это секрет** [написанного]**: «Всё Ты сделал хохмой», что это упоминается о мире Ацилут, как сказано выше.**

1) – присоединялась, была частью его, ещё не была от него отпилена, не была с ним на одном уровне.

2) – потому что в голову Ацилута спустилась точка малхут АК, а там одета была хохма АК.

«Ор Пними»

כ) היתה תחלה זנב לאריות בסוף אצילות:

20) «была сначала хвостом львов, в конце Ацилута»:

20) То есть, сиюм (конец) всех сфирот Ацилута, сравнивается, по отношению к сфирот мира Брия, как львы по отношению к лисам. И спустилась малхут от сиюма сфирот Ацилута и стала головой для сфирот мира Брия, как сказано выше.

כ) כלומר, סיום לכל ספירות דאצילות, המדומות במשל כלפי ספירות דבריאה, כמו אריות כלפי שועלים. וירדה המלכות מסיום הספירות דאצילות, ונעשתה ראש לספירות הבריאה כנ"ל.

ל) חוה זנב לאדם היתה, ואח"כ ירדה ומעטה עצמה בסוד נקודתה, והיתה ראש לשועלים, ראש לבריאה ממש:

30) «Хава была хвостом Адама, а затем она спустилась и уменьшила себя в секрете её точки, и стала головой для лисиц - действительно головой мира Брия»:

30) З"А и малхут называются именами Адам и Хава, а малхут - она сиюм всех сфирот З"А[1], как сказано выше. И поэтому толковали мудрецы [Торы], что первый человек прежде создания Хавы, что Хава была хвостом к Адаму, то есть, аспектом его сиюма[2].

ל) ז"א ומלכות, מכונים בשם אדם וחוה, ומלכות הוא סיום של כל ספירות דז"א, כנ"ל. וע"כ דרשו חז"ל באדם הראשון בטרם בריאה של חוה, שחוה היתה זנב לאדם, כלומר, בחינת הסיום שלו.

1) – поэтому она и называется «хвостом», потому что добавляется к нему. Конечно, это пока она строится, пока она ещё не находится с ним на одном уровне.

2) – то есть, только 10 сфира. У Зеир Анпина 6 частных сфирот, затем к нему добавляется ещё ГаР: у него есть своих 9 и она становится его 10 сфирой. Сначала всегда есть нуква Зеир Анпина, а потом она от него отпиливается.

מ) וירדה אותה החכמה עצמה, ושברה המסך שעל גבי אצילות, וירדה מציאת עצמה ונתלבשת באצילות, ועל ידה מקבל אצילות אור א"ס. וז"ס כולם בחכמה עשית, הנזכר בעולם אצילות כנ"ל:

40) «и спустилась та хохма, сама [её суть] **и разбила масах, что над Ацилутом, и спустилась суть её самой и оделась в Ацилут, и посредством её получает Ацилут свет Эйн Соф. И это секрет** [написанного]**: «Всё Ты сделал хохмой», что это упоминается о мире Ацилут, как сказано выше»:**

40) То есть, что малхут [мира] АК, что в ней установлен масах 3 стадии, что это уровень хохма - вот эта малхут спустилась и сделалась Атиком в [мире] Ацилут.

מ) כלומר, שהמלכות דא"ק, שבתוכה מתוקן המסך דבחי"ג, שהיא קומת חכמה, אותה מלכות ירדה ונעשתה עתיק באצילות.

Потому что масах 4 стадии был уже использован в Гальгальте, затем произошли ещё другие парцуфим АК, но именно в Ацилут одевается хохма, а хохма это парцуф АБ и он противолежит малхут, и это масах 3 стадии.

בסבת מלכות דעליון שנעשה כתר לתחתון, מתקשרים העולמות זה בזה, לקבל הארה זה מזה.

По причине того, что малхут высшего становится кэтэром нижнего, соединяются миры друг с другом, чтобы получить свечение один от другого.

ו) ואמנם כל זה הבחינה שהיתה בכל העולמות, הכל היה לתועלת העולמות, כדי לקשר זה בזה וזה בזה, כדי שיוכלו לקבל הארה זה מזה וזה מזה, על ידי היות סיום האצילות תחילת רישא דבריאה ממש, וכן בשאר העולמות.

6) И, однако, каждый этот аспект, что был во всех мирах, всё это было в пользу миров, для того, чтобы соединить одно с другим, для того, чтобы они могли получать свечение друг от друга посредством того, что сиюм мира Ацилут действительно стал началом головы Брия, а также и в остальных мирах.

בסבת מלכות דאצילות המלובשת בכתר דבריאה, שבהיכל קדש קדשים, יכול ההיכל ההוא לעלות לאצילות ביום השבת.

По причине того, что малхут Ацилута одевается в кэтэр мира Брия, что в зале Святая Святых (в ГаР мира Брия)**, может этот зал подняться в Ацилут в день шаббата.**

Каким образом возможен подъём Брия в мир Ацилут в день шаббата? Он нам объясняет: потому, что малхут Ацилута спустилась в Брия. Но ничего не пропадает в духовном, поэтому то, что спустилось, может при благоприятных условиях подняться на своё место вверху.

Конечно же, надо понять, что вся голова считается как одно. А если в голову мира Брия одевается малхут Ацилута, то в шаббат, когда поднимается кэтэр мира Брия – чем он поднимается? - Той малхут Ацилута, которая для него стала кэтэром. А когда поднимается кэтэр, то и весь ГаР поднимается в Ацилут. Мы будем учить, что в мире Брия имеется 7 залов. Сам ГаР настоящий туда не проходит, то есть, хохма не проходит, и есть 7 залов. Причем, верхний зал включает весь ГаР.

ז) וז"ס יום השבת, כי אז, נתוסף קדושה בעולמות, ואז ַ היכל העליון קדשי קדשים דבריאה, חוזר לעלות אל האצילות, ונעשה אצילות גמור ממש לטעם הנ"ל. וכיוצא בזה בשאר העולמות ואין להאריך.

7) И это секрет дня шабата, ибо тогда добавляется святость в мирах, и тогда высший hейхал (зал) **Святая Святых** [мира] **Брия возвращается и поднимается к Ацилуту**[1]**, и становятся настоящим Ацилутом, по причине, упомянутой выше. И**

подобным образом в остальных мирах, и нет здесь места для расширенного объяснения.

1) – все миры БИА, они только ВаК для мира Ацилут.

«Ор Пними»

נ) היכל העליון קדשי קדשים דבריאה, חוזר לעלות אל האצילות, ונעשה אצילות גמור ממש לטעם הנ"ל:

50) «высший hейхал Святая Святых мира Брия возвращается и поднимается к Ацилуту и становятся настоящим Ацилутом, по причине, упомянутой выше»:

נ) ראש דבריאה, ששם מלובשת נקודה דמלכות דאצילות, נקרא היכל קדשי קדשים, וכל ההיכל הזה, עולה עם הנקודה לאצילות ביום השבת, מכח הנקודה דאצילות המלובשת שם.

50) Голова мира Брия, что там одевается точка малхут Ацилута, называется залом Святая Святых, и весь этот hейхал поднимается с точкой к Ацилуту в день шаббата, в силу точки Ацилута, которая там одевается.

אין יותר בכל נאצל, מד' מדרגות חו"ב תו"מ, ובחינה אמצעית בין מאציל לנאצל, שהוא כתר, שיש בו בחינת מאציל ובחינת נאצל.

Нет более в каждом творении, чем 4 ступениХуБ ТуМ, и стадия промежуточная между Источником и творением, что это кэтэр, что есть в нём аспект Творца и аспект творения.

ח) הכלל היוצא מזה, כי האמת הוא שהנאצל אין בו רק ד' מדרגות, שהם ד' אותיות הויה, והם אצילות בריאה יצירה עשיה, והם חכמה ובינה תפארת ומלכות. כי לכן התורה התחילה מבראשית, ואין ראשית אלא חכמה, כמארז"ל, ס ואמרו כן בלשון שלילה, כדי לשלול את הכתר. אמנם יש בחינה אמצעית, כולל ב' בחינות: מאציל, ונאצל. והוא הנקרא כתר, וכתר זה יש בו כללות כל מה שלמעלה ממנו, ואף אם הוא קטן מכולם יונק מכולם, ויש בו שורש כל הי"ס הנאצלים, והוא משפיע בכולם.

8) Принцип, который выходит из этого: ибо эта истина: то, что в творении есть только 4 ступени, что это 4 буквы [имени] **hАВА"Я, и они Ацилут, Брия, Йецира, Асия, и они также хохма, и бина, тифэрэт и малхут. Ибо поэтому Тора начинается со** [слова] **бэрэшит, и нет** [никакого] **начала кроме хохмы, как сказали мудрецы, и они сказали так языком отрицания, чтобы исключить из этого кэтэр. Однако, есть промежуточная стадия, включающая в себя 2 стадии: Творца и творение. И она называется кэтэр, и этот кэтэр, есть в нём включение всего того, что выше него, и даже самое маленькое, что есть из всего, оно питается от всех, и есть в нём корень всех 10 сфирот творения, и он даёт изобилие всем.**

«Ор Пними»

ס) ואמרו כן בלשון שלילה, כדי לשלול את הכתר:

60) «и они сказали так языком отрицания, чтобы исключить из этого кэтэр»:

60) Что они должны были бы сказать, что рэшит - это хохма, а зачем же они сказали, что «нет рэшит иначе, чем хохма»[1], что это означает, [что есть] это, а не что-то другое: то есть, чтобы «исключить кэтэр», чтобы учить тебя, что кэтэр не является началом мира, но что хохма является началом мира, ибо и сам мир в общем, есть в нем также 4 стадии ХуБ ТуМ, где хохма – первая стадия, что в них, но кэтэр не считается аспектом мира, но промежуточной стадией, как сказано выше, и он (кэтэр) сам по себе также состоит из 4 стадий, как сказано выше.

ס) שהיה להם לומר שראשית היא חכמה, ולמה אמרו אין ראשית אלא חכמה, שהמשמעות הוא ולא דבר אחר: והיינו "לשלול את הכתר" ללמדך, שכתר אינו ראשית להעולם, אלא חכמה הוא ראשית העולם, כי גם העולם בכללו יש לו ד' בחינות חו"ב תו"מ, אשר חכמה היא הבחינה ראשונה שבהן, אבל הכתר הוא אינו נחשב מבחינת העולם, אלא אמצעי כנ"ל, והוא בפ"ע ג"כ כולל ד' בחינות, כנ"ל.

1) – эта конструкция - это и есть **«лашон шлила» -** язык отрицания, выражение с использованием отрицательной конструкции, ведь можно было сказать и утвердительным предложением, а они говорят отрицательным. Можно было сказать, что «рэшит – это хохма». Смотри внимательно, не торопись, мы изучаем тоже и Тору, и Талмуд, и всё должно быть в нашем изучении, но только изучением Каббалы – то есть, с позиции Ацилута, а не с позиции БИА, как учат все традиционники. Я имею ввиду, что все традиционное Учение Торы в общем аспекте - это только мир Асия. Но каждый мир имеет в себе в частном аспекте все три. А поэтому, изучение Торы в самом простом смысле (простое её прочтение) - это мир Асия дэ-Асия. А если добавится изучение Мидраша (аллегорических изречений) - то придет свечение от Йецира и это тогда Йецира дэ-Асия. А если добавить изучение Талмуда (логических выводов законов и т.п.), то придет свечение Брия дэ-Асия: а вместе получается БИА дэ-Асия! Ибо при изучении Торы из всех этих дисциплин Торы, исправляется только нэфэш - мир Асия.

И, как говорит Тикуней Зоhар, кто учит тору БИА - они служат не Творцу, не hАВАЯ, не Зеир Анпину hАВАЯ, а служат, как бы, замене его в мирах БИА. Есть Мэм-Тэт, такой ангел, одёжка, «исполняющий обязанности» - вот этому они служат, ибо там, в мирах БИА, есть ещё служение ло-лишма, а в Ацилуте оно – всегда лишма. Поэтому очень важно эти фрагменты учить отсюда. Если будешь это учить, будешь узнавать их: мы часто встречаем отрицательные конструкции, которые я тоже перевожу утвердительными предложениями. Вот это и есть то, о чём он говорит.

Урок № 85

כשמונים ד', הוא מספר הנאצלים בפועל. וכשמונים ה', הוא כשאנו חושבים עמהם הכתר, שבו מאציל ונאצל.

Когда считают 4[1], то это число творений в действии. А когда считают 5 - это когда мы считаем с ними кэтэр, что в нём Творец и творение.

1) – он говорил нам про 4 стадии, 4 буквы hАВА"Я и т.д. Не потенциально, а уже в действии.

ט) ובזה אל תתמה, אם לפעמים אנו אומרים כי ע יוד ספירות נחלקים לד' אותיות הויה, ופעמים אנו אומרים שנחלקין לה' פרצופין. והוא כשאנו אומרים שהוא ד', הוא מנין הנאצלים ממש בפועל, וכשאנו מונין ה' פרצופים, הוא כשאנו מונין שורש המאציל עם הנאצלים עצמם.

9) И в этом не удивляйся, если мы иногда говорим, что 10 сфирот подразделяются на 4 буквы hАВА"Я, а иногда говорим, что они подразделяются на 5 парцуфим. И когда мы говорим, что оно 4, то это число творения действительно в действии, а когда мы считаем 5 парцуфим, это когда мы считаем корень Творца вместе с самими творениями.

«Ор Пними»

ע) יוד ספירות נחלקים לד' אותיות הויה, ופעמים אנו אומרים שנחלקין לה' פרצופין:

70) «10 сфирот подразделяются на 4 буквы hАВА"Я, а иногда говорим, что они разделяются 5 парцуфим»:

70) Однако, 10 сфирот не подразделяются на 10 парцуфим, а причина этого [в том], что 6 сфирот ХаГаТ НеhИ, они не делают 6 парцуфим, так как они все вместе только лишь одна стадия в авиюте масаха и в мере уровня, то есть, 3 стадия, и поэтому все вместе они появляются от одного ударного зивуга, и поэтому они считаются одним парцуфом. А аспект различия между 6 сфирот ХаГаТ НеhИ будет объясняться в следующих частях, б.э.а.

ע) אמנם אין העשר הספירות נחלקות לעשרה פרצופין, והטעם הוא, כי שש ספירות חג"ת נה"י אינן עושות ששה פרצופים, להיותן כולן רק בחינה אחת בעביות המסך, ובשיעור הקומה, דהיינו בחי"ג, וע"כ כולן יחד יוצאות מזווג דהכאה אחד, ונחשבות ע"כ פרצוף אחד. וענין ההבחן מבין שש הספירות חג"ת נה"י, יתבאר בשיעורים הבאים בע"ה.

בכל המדרגות שבעולמות, נחשבת העליונה למאציל, והתחתונה לנאצל שבה ד' בחינות. ויש בחינה אמצעית ביניהן, הנקראת כתר, שבו בחינת מאציל ונאצל. והכתר, מצד שהוא מלכות דעליונה, הוא נקרא אני. ומצד שהוא כתר לתחתונה, נקרא אין. וז"ס אני ראשון ואני אחרון.

Во всех ступенях, что в мирах, считается высшая Творцом, а нижняя считается творение, что в ней 4 стадии. И есть промежуточная стадия между ними, которая называется кэтэр, что есть в ней аспект Творца и творения[1]. А кэтэр со стороны того, что он малхут высшего, он называется «ани» (я)**. А со стороны того, что он является кэтэром для нижнего, называется «эйн»[2]. И это секрет [написанного]: «Я – первый и Я – последний».**

1) – мы будем учить, что такое кэтэр. Кэтэр всегда состоит из этих 2, верхней и нижней частей. Но у человека мы не видим этого, мы же учим главный принцип у АРИ: «из моего тела я увижу Творца». Так вот, АРИ объясняет, где же у человека 2 части кэтэра, у человека видна только 1 часть, нижняя, череп, в которой находятся мохин, и в ней находится хохма, бина, и даат, а верхняя часть кэтэра у человека над головой, её не видно, у нашего земного зрения нет способности её видеть.

2) – **אין** «нет», неопределенное, ничто, непознаваемое. Одни и те же буквы, только перевернутые, **אני** «ани» (я) – когда это малхут, а **אין** «эйн» – когда это кэтэр. То есть, кэтэр, «эйн» – это как бы имеющееся потенциально, неразвернутое, а «ани» – когда уже есть постижение, а постижение есть в малхут. И даже когда малхут поднимается в другую стадию, тоже есть постижение, но всегда – через малхут.

י) ודע, כי עד"ז הוא בכל הי"ס שבכל עולם ועולם, וכן בפרטות בכל פרצוף ופרצוף, כי לעולם כל בחינה ובחינה, הנקרא עליונה מאציל, ותחתונה נאצל. פ ואין הנאצל פחות מד' אותיות הוי"ה, אפילו בי"ס פרטיות ופרטי פרטיות, ויש בחינה אמצעי ביניהן הנקרא כתר, והבן זה מאד, כי בו יובנו כל הדרושים שנבאר. וזהו אני ראשון ואני אחרון, כי הכתר הוא ראשון והוא אחרון, צ והוא אי"ן והוא אנ"י, כי בבחינת מלכות של מאציל אשר בו, הוא אחרון, ונקרא אנ"י, שהוא המלכות. ובבחינת שורש הנאצלים אשר בו, שהוא בחינת כתר, הוא הראשון, ונקרא אי"ן, שהוא אותיות אני.

10) И знай, что таким же образом во всех 10 сфирот, что в каждом мире, и также в частности в каждом парцуфе, ибо всегда так, что каждая стадия высшая называется Творец, а низшая [называется] **творение. И нет творения** [в котором бы было] **менее 4 букв hАВА"Я, даже в 10 частных сфирот от частных частных** [сфирот]**, и есть стадия промежуточная между ними, которая называется кэтэр, и пойми это весьма, ибо на этом мы построим все толкования, которые мы будем разъяснять. И это то,** [что написано]: **«Я – первый, и Я – последний», ибо кэтэр - он первый и он последний, и он «эйн», и он «ани». Ибо в аспекте малхут Творца - он последний, и называется «ани», что это малхут. А в аспекте корня творения, который в нём, что это аспект кэтэр - он первый и называется «эйн», что это буквы «ани».**

פ) ואין הנאצל פחות מד' אותיות הוי"ה:

80) «И нет творения [в котором бы было] **менее 4 букв hАВА"Я»:**

פ) ד' אותיות הוי"ה, הן חו"ב תו"מ כנ"ל, ותפארת לבדו כולל ו' ספירות, ובחינת האמצעי בין מאציל לנאצל, נקרא כתר, והן יחד עשר ספירות, וכל ספירה פרטיות מעשר ספירות ההן, הכרח הוא, שכלולה לפי עצמה ג"כ מע"ס, וכן בפרטי פרטיות, כמו שנתבאר באורך בהסתכלות פנימית חלק ב' (אות צ"ו).

80) 4 буквы [имени] hАВА"Я - они ХуБ ТуМ, как сказано выше, а сама тифэрэт состоит из 6 сфирот, и стадия промежуточная между Творцом и творением называемая кэтэр, и они вместе 10 сфирот. И каждая (отдельная) частная сфира из этих 10 сфирот с необходимостью состоит сама по себе также из 10 сфирот, и также от частностей частных сфирот, как расширенно объясняется в «hИстаклут Пнимит» часть 2 (п. 96).

צ) והוא אי"ן והוא אנ"י:

90) «и он «эйн», и он «ани»:

צ) יש כאן רמז נכבד ביותר, כי מלת "אין" הוראתה על אפיסת ההשגה, והיפוכו מלת "אני", שהוראתה על תכלית ההשגה על שלימותה האחרונה. ואע"פ, שאין לך ב' ענינים הפכים המכחישים זה את זה, יותר מב' מלות הנ"ל "אין אני", כמו שנתבאר, עם כל זה, אותיותיהן שוות ודומות זו לזו, שהוא פליאה נשגבה. וז"ס הכתוב "אני ראשון ואני אחרון", להורות, שאינם כלל ב' דברים ח"ו, אלא אחד ממש, כמ"ש הרב, "כי בבחינת מלכות של מאציל אשר בו, הוא אחרון ונקרא "אני", שהוא מלכות. ובבחינת שורש הנאצלים אשר בו, שהוא בחינת כתר, הוא ראשון ונקרא "אין", שהוא אותיות "אני" עכ"ל. והדברים הללו, עמוק מכל עמוק וגבוה מכל גבוה, וע"כ מעיר אותנו הרב כאן ואומר "והבן זה מאד כי בו יובנו כל הדרושים שנבאר".

כי צריכים להבין מאד, סוד ב' ענינים ההפכים, שבכאן, שאינם אפילו ב' בחינות מיוחדות, אלא שצריכים להבינם כבחינה אחת, שמצד היותו מלכות דעליון ועצמות דעליון, שבקע ושיבר המסך, כמ"ש לעיל, שעל נקודת המלכות דעליון אין פעולת הגבול שבמסך פועל ולא כלום, הנה מטעם זה נקרא כתר, "אני" אחרון, שפירושו תכלית השלימות, כי המלכות דעליון מקבלת מכל ע"ס שבעליון, אשר ע"ס הללו כוללות בהכרח

90) Здесь есть скрытое наиважнейшее указание: ибо слово «эйн» (нет) указывает на отсутствие постижения, а обратное ему слово «ани» (я), указывает на предельное постижение, на последнее совершенство. И несмотря на то, что нет двух понятий, которые противоположны и отрицают друг друга более, чем эти 2 слова, как сказано выше - «эйн» и «ани», как объяснено, тем не менее, их буквы одинаковы и подобны друг другу, что это возвышенное чудо[1]. И это секрет написанного, «Я – первый, и Я – последний», чтобы учить, что это совершенно не две вещи, Б-же упаси, а это одна вещь, действительно, как говорит Рав, "ибо из аспекта малхут Творца, которая в нём, он последний, и называется «ани», что это малхут. А в аспекте корня творения, который в нём, это аспект кэтэр, он первый, и называется «эйн», что это буквы «ани»", до сих пор его слова. И вот эти вещи они глубинные из глубинных и выше высоких, и поэтому пробуждает нас здесь Рав и говорит: «и пойми это весьма, ибо в этом будут объяснены все толкования, которые мы поясним».

Ибо необходимо хорошо понять секрет этих 2 противоположностей, что [приведены] здесь, что они даже не [отдельные] 2 аспекта, которые связаны, но что мы должны их понять, как один аспект, что с той стороны, что это малхут высшего и суть высшего, которая проломила и разбила масах, как мы говорили вверху, что на точке малхут высшего нет там воздействия границы, что в масахе в силе[2], вот по этой причине называется кэтэр, «я – последний», что это означает предельное совершенство, ибо малхут высшего получает от всех 10 сфирот высшего[3], что эти 10 сфирот с необходимостью включают в себя все ступени и парцуфим, которые пригодны для распространения в мирах, что ниже их, и находим, поэтому, эта точка включает в себя конечное совершенство, и это «я – последний». И это секрет кэтэр, и называется Атик, и называется тоhу, и называется ницуц Борэ, и называется Эйн Соф, благословен Он. Однако со стороны того, что он является корнем творения, которое в нём, так вот он аспект кэтэра для нижнего творения, он является секретом «я – первый», что называется «эйн», буквы «ани», то есть, что по отношению к творению соединяются буквы «ани» сами в сочетании «эйн», что это имеет обратное значение, чем сочетание «ани», ибо он также малхут высшего[4], но он в аспекте «света, который уменьшается и проходит через масах», как расширенно объясняется вверху, что он состоит поэтому из 4 стадий, ХуБ ТуМ в действии[5], читай там внимательно. И поэтому называется головой творения, т.к. всё, что есть в теле, притягивается из головы[6]. И называется «эйн», ибо все ступени и миры, что под ним, они постепенно раскрывают то, что есть в голове, а прежде чем они завершат то, что возложено на них, голова - в аспекте «эйн», в секрете написанного «я первый», т.е. только лишь начало раскрытия и корень для раскрытия. И называется Арих Анпин, и называется боhу[7], и называется «ницуц нивра», и называется кэтэр, и будь очень точен к этим словам, и может быть ты удостоишься, и найдешь вход к мудрости. Однако, то, что он говорит, что аспект Атик называется «Я - последний», это говорится только лишь со стороны его подъема к Ацилуту в день шаббата, что он возвращается и становится там [как] малхут высшего, как пишет Рав, и пойми это.

כל המדרגות והפרצופים הראוים להתפשט בהעולמות למטה מהם, ונמצא על כן אותה הנקודה כלולה משלימות הסופית, וזהו "אני אחרון". וה"ס כתר, שנקרא עתיק, ונקרא תוהו, ונקרא ניצוץ בורא, ונקרא א"ס ב"ה. אמנם מצד היותו שורש להנאצלים אשר בו, שהרי הוא בחינת הכתר להתחתון הנאצל, ה"ס "אני ראשון", שנקרא "אין" אותיות "אני", כלומר, שכלפי הנאצלים, מצטרפים אותיות ההם עצמם של "אני" לצירוף "אין", שהוא משמעות הפוכה מן הצירוף "אני", להיותה גם כן מלכות דעליון, אלא מבחינת "אור מתמעט ועובר דרך המסך" כמ"ש לעיל באורך שהוא כולל משום זה את הד' הבחינות חו"ב תו"מ בפועל, עש"ה. וע"כ נקרא ראש הנאצל, שכל מה שישנו בגוף נמשך מראש. ונקרא "אין", כי כל המדרגות והעולמות שמתחתיו, המה הולכים ומגלים מה שיש בראש, ובטרם שגומרים המוטל עליהם, הרי הראש בבחינת "אין", בסו"ה אני ראשון, דהיינו רק התחלת הגילוי ושרש לגילוי. ונקרא אריך אנפין, ונקרא בוהו ונקרא ניצוץ נברא, ונקרא כתר, ודו"ק בדברים, אולי תזכה ותמצא את הפתח לחכמה. אמנם מ"ש, אשר בחינת עתיק נקרא "אני אחרון", אין זה אמור, אלא מצד עלותו לאצילות ביום השבת, שחוזר ונעשה שם מלכות דעליון, כמ"ש הרב, והבן.

1) – посмотри на последнее слово – **פליאה** «плийа» – там есть буквы алэф, ламэд и пэ, это составляет слово «алэф» (как буква с гем. один), и есть йуд и hей, хохма и бина, и

они связаны в одно слово. Есть два полюса, две противоположности, и есть у них общая основа.
2) – есть зивуг, а есть малхут, и не действует там граница, что в масахе.
3) – мы говорим, что малхут ничего не получает в свою 10 сфиру, а так она получает всё совершенство, что есть над ней, от всех 10 сфирот.
4) – как малхут высшего он считается как «ани» (я), а как кэтэр нижнего – «эйн». Ибо ничего не исчезает в духовном.
5) – то есть, проходя через масах, сила уже в действии, а не как в голове, потенциально.
6) – и для нас тоже очень важно, и мы знаем, что всё, что есть в теле, оно притягивается из головы, а не наоборот.
7) – то, что в Торе говорится, что есть боhу, что оно уже познаваемо, и это Арих Анпин - он построен с мифтэхой – вот это уже познаваемо.

Урок № 86

פרק ח'

Глава 8

Сейчас он нам даёт обзор того, о чем идет речь в этом пэрэке:

מבאר כי ד' בחינות חו"ב תו"מ דומות כמו אדם שנשמה מלובשת בגוף שלו, והגוף מלובש בלבוש, והוא יושב בהיכלו: חכמה ה"ס כללות האורות שבעולם אצילות, והיא נשמת כל אצילות, ונקראת אדם העליון. והוא מלובש בבינה, שה"ס כללות הכלים המכונה גוף דאצילות. ועל הגוף מלביש ז"א, שהוא לבוש. ומלכות היא היכל לכולם.

Объясняется, что четыре стадии ХуБ ТуМ [хохма и бина, тифэрэт и малхут] подобны человеку, что душа [внутренняя часть] одевается в его тело, а тело одевается в одеяния, а он (человек) сидит в своем зале (доме): хохма – это суть общности светов, что в мире Ацилут, и она нэшама (душа) всего Ацилута[1], и она называется высший человек[2]. И он [внутренний человек, хохма Ацилута] одевается в бину, что это [бина] суть общности келим, что называется тело Ацилута. А на тело одевается ЗА, что он одеяние. А малхут – это зал для всех[3].

1) – нэшама здесь – это душа - общее понятие, обозначающее внутреннее по отношению к внешнему, как душа по отношению к телу. Поэтому он называет хохму – нэшама. Она нэшама – душа - для всего Ацилута.

2) – т.е. хохма, которая внутри Ацилута, его внутренняя часть, называется высший человек.

3) – а если возьмешь слово «hэйхал», зал, то увидишь, что его гематрия 65, также, как и у «адни». «Адни» - это одно из состояний малхут.

*** א) ואחר שבארנו, כי כל הנאצלים כולם בחינה א', הכוללת כל ד' יסודות, שהם ד' אותיות הוי"ה, שהם ד' עולמות אבי"ע,**
ושיש להם בחינה עליונה חמישית, אמצעי בינם לבין א"ס, נבאר עתה, כל עולם ועולם בכללות, ואח"כ, נחזור בהם בע"ה, לבאר יחד כולם בכללות א'.

1) И после того, как мы объяснили, что все творения вместе – это одна стадия (аспект), которая включает все четыре основания[1], которыми являются четыре буквы имени hАВАЯ, что они - четыре мира АБИА, и есть у них высшая пятая стадия, промежуточная между ними и Эйн Соф, объясним теперь каждый мир в общем плане, а затем возвратимся к ним б.э.а., чтобы объяснить все вместе в одной общности[2].

1) – т.е. четыре йесода, четыре фундамента, четыре элемента.

2) – т.е. сначала каждый мир в общем плане, а затем он объяснит их в одной общности, т.е. все вместе.

כל מה שיש בכל עולמות אבי"ע, אינן אלא ד' בחינות חו"ב תו"מ, שהן ד' אותיות י"ה ו"ה.
והן, נשמה , גוף, לבושים, בית.

ב) והנה כל מה שנברא בעולמות כולם, אינם רק ד' בחינות, שהם הוי"ה כנ"ל. והם: בחינת רוחני א הנקרא נשמה ובחינת אברי הגוף, ובחינת המלבושים, ובחינת הבית.

Все, что есть во всех мирах АБИА - это только четыре стадии ХуБ ТуМ, что это четыре буквы йуд, hэй, вав, hэй.

И они: нэшама (душа), гуф (тело), левушим (одеяние) и дом[1].

2) И вот, всё что создано во всех мирах – это только четыре стадии, что это hАВАЯ[2], как сказано выше. И они [четыре стадии]: аспект духовный, который называется нэшама (душа), и аспект органов тела[3], и аспект одеяний, и аспект дома[4].

1) – эти все понятия, конечно, духовные. Будь очень внимательным: надо всегда помнить, что всё, что видят твои глаза во вне, наяву – это не предмет изучения в каббале. Всё, что сокрыто: душа человека, духовные миры - вот это мы изучаем, несмотря на то, что называем это одеянием, телом, домом - все это духовное разного уровня.

2) – смотри как просто! В этом многообразии, в этом громадном потоке информации, всегда надо видеть общность, которая гениально проста.

3) – и это всё духовное, но органы тела по отношению к нэшаме – это внешнее.

4) – т.е. от более важных, к менее важным или, можно сказать, от внутренней стадии, к более внешней, более грубой.

«Ор Пними»

א) בחינת רוחני א הנקרא נשמה ובחינת אברי הגוף, ובחינת המלבושים, ובחינת הבית:

1) «[духовный аспект], **который называется нэшама (внутренняя душа), и аспект органов тела, и аспект одеяний, и аспект дома»:**

1) Здесь говорится во время, когда [миры] БИА – они в совершенстве, когда поднимаются в Ацилут. Как, например, в шаббат[1], что тогда они одевают друг друга, как высший человек, что он нэшама и тело, и одеяние и сидит в зале царя[2].

א) המדובר הוא בעת שבי"ע הם בשלימות, שעולים לאצילות. כגון בשבת, שאז הם מלבישים זה את זה, כהאדם העליון שהוא נשמה וגוף ולבוש ויושב בהיכל מלך.

1) – ибо в шаббат всё, что в мирах БИА, поднимается в Ацилут.

2) – так и здесь. Все эти три мира поднимаются, и у них получается подобие того же: Ацилут тогда, в общем плане, получается, как нэшама, Брия, как тело, Йецира, как левуш, а Асия, как дом. И это в шаббат. И Ацилут, сам по себе, имеет это строение.

האור שבאצילות , הוא הרוחניות הנקראת נשמה. והיא חכמה .

והנשמה מלובשת בכלים דאצילות הנקראים גוף.

ג) ונדבר בעולם האצילות, ומשם יובנו כל השאר. כי הנה פנימית כל האצילות, הוא הרוחניות הנקרא נשמה, והיא מלובשת תוך אברי הגוף הנקרא כלים, שהם ב הי"ס הנקרא ראש וזרועות וגוף.

Свет, который в Ацилуте - это духовное[1], которое называется нэшама (душа)[2]. И это хохма[3]. И нэшама одевается в келим Ацилута, которые называются гуф (тело).

3) И мы будем говорить о мире Ацилут, и оттуда будет понятно всё остальное. Ибо вот внутренняя часть всего Ацилута - она духовная [часть], которая называется нэшама, и она одевается во внутрь органов тела, которые называются келим, что это десять сфирот, которые называются рош (голова), и десницы (руки)[4], и тело[5].

1) – т.е. имеется в виду, что это духовная часть. Конечно всё, что мы учим – это духовное, но когда он говорит «руханийут», то имеется в виду, что это внутренняя духовная часть, самое сердце, как бы, того, что рассматривается.

2) – имей в виду, что это не свет нэшама, а свет хохма, но называется общим словом нэшама – душа - по отношению к тому, что её одевает, т.е. это духовное по отношению к тому, во что она одевается и это называется «руханийут». Поэтому, когда используется это слово, на него надо смотреть очень тщательно и аккуратно. Всё, что мы изучаем – это духовное, но «руханийут» - это внутренняя часть какого-то духовного объекта.

3) – т.е. в Ацилуте это хохма.

4) – слово «зруот» означает руки, но когда так говорят, имеется в виду рука от плеча до пальцев, полностью, которая тоже имеет три части, сама по себе.

5) – когда ты видишь десять сфирот, то можно сказать так, что весь Ацилут можно видеть, как десять сфирот, а можно видеть его, как парцуфим: Атик и нуква, Арих Анпин и нуква, АвИ, высшие ЗоН и низшие ЗоН. Это уже в деталях.

«Ор Пними»

ב) אברי הגוף הנקרא כלים, שהם ב הי"ס הנקרא ראש וזרועות וגוף:

2) «[органов тела, которые называются келим, что это] **десять сфирот, которые называются рош (голова), и десницы (руки), и тело»:**

ב) הם כינוים של עשר ספירות הפרצוף: ראש, הוא ספירת כתר שבו. הזרועות, הם חו"ג: ספירת החסד זרוע ימין, וספירת הגבורה היא זרוע שמאל. הגוף הוא ספירת תפארת, ומטבור ולמטה הם ד' ספירות, נה"י ומלכות.

2) Это имена (дословно: прозвища) десяти сфирот парцуфа: рош (голова) – это сфира кэтэра, что в нем. А руки – это хэсэд и гвура[1]: сфира хэсэд – это правая рука - десница, а сфира гвура – это левая рука. А гуф (тело) – это сфира тифэрэт, а от табура и вниз – это четыре сфиры – НеhИ и малхут.

1) – это в каждом парцуфе так.

עשרה כלים הם בגוף, שהם עשר ספירות בגבול ומדה שיש באצילות. והוא בינה .

ד) ונחזור לענין [ג] הגוף, כי זה הבחינה הוא יוד ספירות עשר מדות, כי יש בהם גבול ומדה, כמ"ש בפרקי ההיכלות בשיעור קומה, שהוא רל"ו אלפים רבבות פרסאות וכו'.

Десять келим, они в теле, что это десять сфирот, имеющие ограничение и измерение, которые есть в Ацилуте. И это бина[1].

4) И возвратимся к аспекту гуф (тела), ибо этот аспект [представляет собой] десять сфирот, десять измерений[2], ибо есть в них граница и мера, как написано в «учении о залах»[3] о мере уровня, что это [гематрия] 236 тысяч на десять тысяч парсаот[4] и т.д.

1) – до этого он нам сказал, что гуф – это тифэрэт, а здесь он говорит, что это бина, и что в теле есть десять сфирот. Почему это так? Всегда надо иметь в виду эту общность, что у всех сфирот есть гуф и в кэтэре тоже есть гуф. В частном плане, в каждой сфире, тело - это тифэрэт. А в общем плане, тело в Ацилуте – это бина, т.к. он нам сказал, что нэшама Ацилута – это хохма, а следующим идет тело, т.е. бина, и хохма одевается в бину. А когда мы говорим про десять сфирот в частном порядке, что есть там голова, руки и тело, то тело в самом парцуфе - это тифэрэт. На эти вещи надо смотреть очень тонко. Всегда надо видеть общее и частное и видеть все эти связи.

2) – т.е. тело уже имеет измерения, имеется уже есть какая-то граница.

3) – есть такая старая книга «пэркэй һа-һэйхалот», в которой пишется о мере уровня.

4) – слово «парсаот» от слова «парса» - это множественное число. Есть уже в этих измерениях меры, о которых также говорится в книге «пэркэй һа-һэйхалот». Но всё это уровни духовного. Всё, что мы изучаем: структуру миров, затем будем изучать и структуру души – внутреннего аспекта миров и т.д., ибо душа имеет такое же строение, что и миры. Вот это очень важный принцип: всё, что я изучаю вне себя самого, оно - во мне.

«Ор Пними»

3) Я ссылаюсь на слова выше (гл. 5, п. 1)[1], что хохма – она нэшама[2] (душа), а бина – это гуф (тело), а ЗА – это одеяние, а малхут – это зал. И уже объяснено, что со стороны света нет абсолютно никакой границы[3], и кроме того, его не заботит[4] граница, что есть в келим, ибо поэтому он делает удар (как сказано выше, гл. 1, п. 70, в «Ор Пними»), а келим, которые делают ограничение, начинаются в десяти сфирот только от бины и ниже, что это: гуф (тело)[5], одеяние [ЗА], зал, что они вторая стадия и третья стадия, и четвертая стадия, однако первая стадия, что это хохма, что называется нэшама, она не считается как кли[6], и это, что говорит Рав: «что десять сфирот тела называются десять мер, т.к. [начиная] от второй стадии [от

ג) סובב על דבריו לעיל (פ"ה אות א') שחכמה הוא נשמה, ובינה הוא גוף, וז"א הוא לבוש, ומלכות הוא היכל. וכבר נתבאר שמצד האור אין שום גבול, ולא עוד אלא שאינו מקפיד על הגבול שבכלים, כי על כן עושה הכאה (כנ"ל פ"א אות ע' באו"פ), והכלים המגבילים, מתחילים בעשר ספירות רק מבינה ולמטה, שהם: גוף, לבוש, היכל, שהם בחי"ב ובחי"ג ובחי"ד, אמנם בחי"א שהוא חכמה, שנקראת נשמה, אינה נחשבת לכלי, וז"ש הרב, כי ע"ס דגוף הן נקראות עשר מדות, משום שמבחי"ב, מתחילים הכלים העושים גבול ומדה, משא"כ ע"ס דנשמה, דהיינו בחי"א שנקראת חכמה, "אין בהן מדה כלל", כי בחי"א אינה נחשבת לעביות, כמ"ש באו"פ הנ"ל, וע"כ אין בה בחינת כלי ומדה.

бины], начинаются келим, которые делают границу и меру[7], в противоположность десяти сфирот нэшамы, т.е. первой стадии, которая называется хохма, «нет у них абсолютно никакой меры», ибо первая стадия не считается авиютом, как сказано в «Ор Пними» выше, и поэтому нет в ней аспекта кли и меры[8].

1) - он нам сейчас даёт пояснение, чтобы мы не запутались, о каком теле идет разговор. И здесь он ссылается на свои слова, сказанные выше.

2) – т.е. сейчас он говорит в общем плане.

3) – потрясающе важно то, что он нам сейчас говорит! Он говорит в общем плане, что в теле есть меры и границы, что хохма в Ацилуте – это внутренняя часть – это душа, в то время, как мера и границы они начинаются с келим, которые начинаются с гуф (тела). Мы увидим, где начинается тело, т.к. кэтэр и хохма – это еще не келим – они в голове, и там это как свет в тончайших оболочках. Только от бины и ниже, начинаются келим и там есть ограничения. А в голове нет никакого ограничения, т.е. стадия шорэш (нулевая) - кэтэр и стадия первая – хохма, это еще как свет. Но, конечно же, когда мы говорим о келим, то говорим, что исправление идет сначала через кли кэтэр, потом через кли хохма и это так, но нет там еще никакой границы и меры. И поэтому только самые тонкие исправления происходят в кли кэтэр и кли хохма, но настоящие исправления начинаются лишь с кли бина.

4) – т.е. ему нет никакого дела.

5) – что будет являться гуфом в данном случае? Сейчас он говорит о 10 сфирот и о бине, а бина тела – это тифэрэт.

6) – надо всегда помнить, что они находятся в голове, у них нет ещё никакого ограничения.

7) – это очень важно уяснить себе, тогда мы будем знать, что такое голова и откуда начинаются келим.

8) – т.е. в хохме нет этого. Поэтому мы видим, что от хохмы идут мохин.

והגוף דאצילות מלובש בלבושים. והוא ז"א, המלביש את הבינה .

ה) וגוף הזה, מלובש תוך לבושי דאצילות, וכמו שאמרו רז"ל, ביוד לבושים נתלבש הקב"ה, לבוש של גאוה שנאמר ה' מלך גאות לבש, וז"ס הנזכר בפרקי היכלות, כי שם ד החלוק של הבורא ית' נקרא זהריא"ל וכו'. אך בנשמה שבפנים אין מדה כלל, אמנם ה בערך הא"ס, נוכל לכנותם בשם מדות וספירות גם אל הנשמה.

А тело Ацилута одевается в одеяние[1]. И это ЗА, который одевает бину[2].

5) И это тело[3] одевается вовнутрь одеяния Ацилута, и как сказали мудрецы Торы: «В десять одеяний одевается hа-кадош, барух hу, одеяние гордости [в плане величия], ибо сказано: «hа-Шэм – царь - одеяние величия[4]», и это секрет, который упоминается в «Учении о залах», ибо там часть Творца благословенного называется Зоhари(к)э”ль[5] и т.д. Но[6] в нэшаме, что внутри, нет в ней никакой меры[7], однако по отношению к Эйн Соф, можем называть именем меры и сфирот, также у нэшамы[8].

1) – и мы видим, как постепенно он нам рисует картины, чтобы мы ощутили сфирот Ацилута, миры и т.д.

2) – т.е. одевается на бину извне.

3) – всегда смотри, о каком теле он говорит. Сейчас речь идет об общем теле Ацилута.

4) – слово «гаава» обозначает «гордость», применительно к человеку, а применительно к Творцу – эта «гордость» в плане славы, величия. По отношению к человеку это слово имеет отрицательное значение, т.к. человеку в нашем мире абсолютно не подобает никакая гордыня. У человека может быть только напускное величие, ибо только у Творца есть это истинное величие. А когда человек одевается в «величие», которое называется гордыня, то он себя полностью отрезает от Творца, ибо нет другого величия, чем величие Творца. Одеяние «гаава» - «гордость» - она только применима к Творцу, а когда человек ее одевает, то он отрезает себя от света Творца.

5) – т.е. все эти имена, которые кончаются на кэ”ль (алэф-ламэд) - имена Творца, они указывают, что это сила ангелов. Что такое ангелы? Это и есть одежка Творца. А что такое «зоhари(к)э”ль»? «Кэ”ль» - это ясно, что это Творец в силе (одеянии) хэсэда, а «зоhари» от слова «зоhар» - «сияние», т.е. «мое сияние -Творец», мое сияние от Творца. И этого ангела Творца он называет в этой книге «зоhари(к)э”ль». (Я говорю кэ”ль, а не э”ль, чтобы не произносить в пустую имя Творца).

6) – потрясающе, что он говорит нам! Смотри внимательно, в каббале всё относительно чего-то, мы всегда рассматриваем объекты по отношению одного к другому. В духовном всё зависит от того, относительно чего ты говоришь, что есть келим и нет келим, есть мера и нет меры. То, что он нам сказал сейчас, что имя «зоhари(к)э”ль» - сияющее одеяние – это одеяние на тело, ведь тело же имеет одеяние. Так вот, также и здесь: ЗА, который является одеянием, одевается на бину. А бина – это тело, в данном аспекте. И поэтому здесь есть одеяние, есть здесь и мера и т.д.

7) – здесь имеется в виду нэшама – душа мира Ацилут, т.е. хохма. И нет в ней никакой меры. По отношению к кому? По отношению к более низкому, по отношению к тому, с чего начинаются келим. По отношению к гуф (бине) и ниже, у хохмы нет никакой меры.

8) – т.е. начиная с бины есть келим. Хохма не имеет ограничения – это ещё не кли. Так вот, от бины и ниже: бина, ЗА и малхут – это уже келим. Есть в них ограничение и мера. А у нэшамы, внутренней части Ацилута, в ней этого нет – это, по-сути, хохма. В ней нет никакого ограничения и меры, но только по отношению к келим, по отношению к тому, что ниже неё. Хохма – это не келим. Но, по отношению к Эйн Соф, конечно, уже можно говорить о какой-то мере, даже у хохмы. Мы говорим, что в хохму одевается Эйн Соф, а если уже одевается то, что выше неё, то уже можно, в каком-то аспекте, сказать, что есть также и у хохмы, т.е. у нэшамы в Ацилуте, есть тоже ограничения и сфирот по отношению к Эйн Соф, который одевается в эту хохму.

Это очень и очень важно. Это - принципы. Проси, чтобы тебе помогли разобраться в этом, чтобы ты мог ощутить и понять эти духовные связи, а не просто задавал бы вопросы вовне. Один из наших учеников, который уже 13 лет учит каббалу, спросил меня недавно без того, чтобы сначала подумать и сделать выводы самому, поработать и постараться самому найти связи духовные, так вот, он спросил: «а Моше – это сила, или это человек?». - Есть души, а есть миры. Душа есть в корне и душа есть в нашем мире. Весь смысл, чтобы душа пришла в этот мир, оделась в тело, которое ей даётся, которое подходит этой душе, чтобы она могла наиболее продуктивно выполнить свою функцию здесь. Конечно же, Моше был и в нашем мире и его душа оставила здесь свой след. Но о чем идет разговор? Конечно же, человек был здесь, но он нас совершенно не интересует. Нас интересует программа, которая была дана свыше Моше, которую он и выполнил как мог. И были вещи, где он ошибся. Он бил по скале, хотя ему сказали свыше, что надо было говорить к скале, а не бить, т.е. он сделал

некоторые ошибки. По отношению к чему? По отношению к тому, что он должен был сделать в корне своей души. Но сказать, что Моше – это сила - нет, конечно же, Моше – это душа. Есть души, а есть миры с ангелами. Миры имеют десять сфирот, также и души имеют десять сфирот. Тогда мы видим, что на шкале душ Адам и Хава – это кэтэр. Мы знаем, что у кэтэра есть мужская и женская сторона. АвИ, в душах человеческих, это Авраһам и Сара. Если сопоставить это относительно миров, то это так. Ицхак и Ривка – это ИШСуТ. В этом плане проводится такая параллель, по отношению к духовной иерархии душ. Всегда старайся сам найти связи в изучаемом материале, а не просто задавать наивные вопросы, на которые получишь такой же наивный ответ и тогда не понятно, чем занимаешься. Сначала подумай, постарайся объяснить сам себе, кто такой Моше: душа или сила, сам постарайся ответить, а не просить сразу же готовенького ответа. Вот так они в этой академии учат по 25 лет каббалу и у них из этого ничего не получается. Все весьма и весьма горделивые, но связать двух вещей они не могут. И я знаю, о чем говорю. Поэтому я и обращаю твое внимание, по-дружески на то, чтобы учился уже с самого начала находить духовные связи, а не задавать сразу вопрос из-за того, что что-то не понял. А вместо этого, расти в себе хисарон, недостачу, жгучее желание захотеть выяснять все это, искать и набраться терпения… Тогда ответ придет сам по себе: на это твое желание и поиск, придет тебе свыше и ответ.

Урок № 87

Сейчас мы будем рассматривать ссылку буквы далэт. Она находится в оте һей, который мы проходили на прошлом уроке. В нем говорилось о том, что гуф (тело) Ацилута одевается в левушим (одеяние) и это ЗА, который одевается на бину. И далее он говорит, что Святой, благословен Он (ЗА), одевает одеяние славы, величия. То, что у ЗА величие, т.е. что Творец имеет величие, у человека это отвратительно и называется «гаава» - «гордыня». И говорят, что гордыня у человека совершенно неприемлема, ибо тогда получается, что есть две территории. Она приемлема только к Творцу, т.е. у ЗА есть эта «гаава» - это величие. А в нашем мире величие можно найти только в маническом состоянии в психиатрических больницах. Это надо знать очень хорошо и быть всё время осторожным с проявлением любой формы гордыни, даже завуалированной. Ибо она ломает всё: ломает келим, ломает всё на свете. Радость - это хорошо, радуешься, что тебе дано в какой-то форме хоть что-то делать ради Творца, ради отдачи. Но не надо ничего приписывать самому себе, ибо мы только получаем, когда приводим себя в соответствие с высшим. И всё, больше ничего! У нас есть только работа, а остальное мы получаем. Он нам говорит, что об этом сказано в «Пэркэй һа-эйхалот» - в «Учении о залах», где ангел Творца называется «Зоһари(к)э”ль». Это имеет очень важное значение. Все эти наименования – это всё силы, всё ангелы, которые исполняют волю Творца (- ЗА) в мирах БИА. И этот называется Зоһари(к)э”ль: «Зоһари» от слова Зоһар – «сияние», т.е. «сияние кэ”ль».

«Ор Пними»

ד) וז"ס הנזכר בפרקי היכלות, כי שם ד החלוק של הבורא ית' נקרא זהריא"ל וכו'.

אך בנשמה שבפנים אין מדה כלל:

4) «И это секрет, который упоминается в «Учении о залах», ибо там часть Творца благословенного называется Зоһари(к)э”ль и т.д. Но нэшама, что внутри, нет в ней никакой меры»:

4) Это одеяние[1]. ד) הוא לבוש.

1) – т.е. это одеяние называется Зоһари(к)э”ль, т.е. сияние кэ”ль называется левуш – одеяние на свет.

ה) אך בנשמה שבפנים אין מדה כלל, אמנם ה בערך הא"ס, נוכל לכנותם בשם מדות

וספירות גם אל הנשמה:

5) «Но в нэшаме, что внутри, нет в ней никакой меры, однако, по отношению к Эйн Соф, можем сказать, что и там есть меры и сфирот, так же и у нэшамы[1]»:

1) – он нам говорил в предыдущем оте, что гуф – это десять сфирот, которые имеют меры. Тело – это келим и у них есть мера, ограничение т.д. А в нэшаме, в голове парцуфа, нет меры, но по отношению к Эйн Соф, можно говорить, что и там есть мера

и есть сфирот. Поэтому мы говорим о сфирот головы, а слово сфира – оно уже означает, что есть какая-то мера и ограничение, хотя там, по отношению к телу, нет никакой меры. То, что в голове: хохма, бина и даат – это мохин, по отношению к телу - это свет. Там уже есть некоторое ограничение и поэтому называются мохин. Также и у нас, в мозгах есть тоже некоторое свечение, сияние – это тоже, как свет. Но, по отношению к самому свету ор яшар – это ограничение. А то свечение, которое есть у нас в голове, в мозгах, по отношению к телу, оно как свет. Это очень важно знать.

ה) כלומר, שבערך כתר שנקרא א"ס, נבחנת גם חכמה שיש בה עביות, כי בא"ס אין בו מרצון לקבל ולא כלום כמ"ש כל זה באורך (באו"פ ח"א פ"א אות נ' ד"ה וטעם) כי ע"כ מכונה בשם בחי"א.

5) То есть, что по отношению к кэтэру, который называется Эйн Соф, считается также, что в хохме есть авиют, ибо в Эйн Соф - нет в нем абсолютно ничего от желания получить, как это описывается расширено (в «Ор Пними», ч.1, гл.1, п.50, со слова «вэ-таам»), ибо поэтому [хохма] называется именем первая стадия[1].

1) – т.е. здесь уже есть стадия, тогда как кэтэр не имеет стадии, мы называем его нулевой стадией. Отсюда вытекает важное правило, что всё, что мы рассматриваем, рассматриваем по отношению к чему-то. Высший по отношению к нижнему является нэшамой (душой) и светом, который нижний получает от верхнего. А нижний, по отношению к своему нижнему, также является поставщиком света и для своего нижнего: у него тоже нет, как бы, меры и границы по отношению к своему нижнему. Понятно?

הלבושים שוכנים תוך הבתים, שהם ז' היכלות דאצילות, שהם המלכות . וכללותם יחד, נבחן, שאדם העליון, שהוא נשמה מלובשת בגוף, והגוף בלבושים, נתון בהיכל מלך.

ו) והנה, המלבושים האלה, הם בתוך בחינת הבתים, שהם ז' היכלות דאצילות שהם בחינת העולם בעצמו, שהם השמים והארץ, והאויר שביניהן, כי כל זה, בחינת הבתים, והם נקראים עולם אצילות, אשר בתוכו יושב האדם העליון, שהוא נשמה וגוף, ולבושי מלכות נתונים בהיכל מלך עליון, שזה כללות עולם האצילות.

Одеяния[1] проживают[2] внутри домов[3], что эти [дома] - семь залов[4] Ацилута, что это малхут. И их общность вместе[5] считается, что высший человек[6], что он нэшама [хохма] одевается в тело, а тело одевается в одежду, и он [этот человек] посажен в зал Царя.

6) И вот, эти одеяния - они внутри аспекта домов, что они - семь залов Ацилута, что они (последние) - аспект самого мира [Ацилута], что они небо и земля[7], и воздух, что между ними[8], ибо всё это аспект домов, и они называются мир Ацилут, что в нем сидит (располагается) высший человек[9], что он нэшама и гуф, и одеяние малхут, которые поставлены в зал великого Царя, что это общность мира Ацилута[10].

Йеhуда Ашлаг сделал гигантскую вещь: он выбрал из «Эц Хаим» самые важные, самые показательные, по его мнению, фрагменты из гениальной, божественной книги Эц хаим.

1) – запомни эти слова: «левуш» и «левушим».

2) – можно сказать находятся, покоятся.

3) – помнишь, у нас было пять стадий: шорэш (корень) – это кэтэр, нэшама (душа) – это хохма, гуф (тело) – это бина (в этой раскладке пяти стадий), затем левушим (одеяние) – это Зеир Анпин и дом (зал) – это малхут. А в другом разрезе это может иметь и другие названия. Всё зависит от того, какой аспект этими названиями рассматривается и удобен для объяснения конкретного духовного явления. А этот аспект, чем он интересен? Это человек, который имеет душу, имеет тело. Хохма – это душа человека, которая находится в теле (гуф), которое имеет левушим (одеяние). Человек тоже имеет одеяние. Вот это и есть представление высшего человека в этих пяти стадиях. И у этого человека есть душа, а ещё есть корень души, на который он одевается и он сидит (покоится), как бы, в зале, в доме. И в этом плане есть эти четыре стадии, которые имеют вот эти названия.

И вот, он говорит, что «левушим, они покоятся внутри домов», т.к. они внутренняя часть домов.

4) – а залы – это, как правило, внешняя часть ступени. И имей в виду, когда говорится, что малхут имеет семь залов, то имеется в виду семь нижних сфирот от хэсэд до малхут. Это и есть семь залов. Это внешняя часть, келим – это залы или семь нижних сфирот. А когда малхут получает мохин дэ-гадлут, как тогда она называется? Мы это проходили в начале нашего изучения Зоһара в маамаре «һа-Шошана». Мы называли это «кнэсэт исраэль» - «собрание исраэля»: «собрание» - это малхут, а исраэль – это ЗА, а т.к. она получает мохин от ЗА, то называется «кнэсэт исраэль» - «собрание исраэля». Тогда у неё есть все десять сфирот и все мохин. А когда у неё есть только катнут, т.е. семь нижних сфирот, о чем он сейчас нам говорит, тогда это «семь залов Ацилута».

5) – т.е. всех этих четырех стадий, в этой терминологии.

6) – все, что имеет четыре стадии, это, можно сказать, как человек. Высший человек – это человек Ацилута.

Чтение самого текста Ари, должно быть иным, чем чтение текста Йеһуды Ашлага. Во всем есть внутренняя и внешняя часть. Когда мы читаем Ари – это внутренняя часть, а когда Йеһуду – то это левуш (одеяние).

7) – т.е. «һа-шамаим» «небо» – это ЗА, а «арэц» - «земля» – это нуква или левуш и зал. Это очень важно. Таким образом, мы начинаем получать добавочное ощущение того, что это такое. То есть, левуш (одеяние) – это ЗА, келим, по отношению к свету, а «арэц» (земля) – это малхут, и это залы, дома – это тоже келим, но у них уже другая форма, они расширеннее, они как дома. Дом – это тоже как кли. И также у человека внутри: ЗА тоньше, он как одеяние, ближе к телу, чем стенки дома.

8) – т.е. между небом и землей, одеянием и домом, т.е. ЗА находится в этом доме.

9) – мы учили, что миры это внешняя часть по отношению к душам. Души – это внутренняя часть творения.

10) – таким образом Ацилут оживает, когда мы это читаем. Также, как и у человека в нашем мире. У него есть все одеяния: одежка, дом и разные другие вещи, но внутри сидит человек, внутри всех одеяний, т.к. он внутренняя часть. Наш мир, куда человек посажен, это то же самое, но человек – это внутреннее, это внутренняя часть этого мира.

ד' הבחינות, נשמה גוף לבוש היכל, ה"ס חו"ב תו"מ. וכתר הוא חמישי אליהם,
שבו שרשי ד' בחינות נגל"ה האלו.

ז) ואלו הד' בחינות, הם בחינת היוד ספירות, המתחילין מחכמה הנ"ל, ויש בהם ד' בחינות כנ"ל, ועוד, יש בחינת הכתר, שהוא בחינה החמישית הנ"ל, שורש לכולם, ויש בה ג"כ שורש הד' בחינות הנ"ל.

Четыре стадии: нэшама, гуф, левуш, hэйхал - это секрет ХуБ (хохма и бина) ТуМ (тифэрэт и малхут). А кэтэр - он пятый к ним, что в нем есть корни четырех этих стадий - НиГЛэ"h[1].

7) И эти четыре стадии - они аспект десяти сфирот, которые начинаются от хохмы, как сказано выше, и есть в них четыре стадии, как сказано выше, и ещё есть аспект кэтэр, что он пятая стадия, как сказано выше, корень для всех, и есть в нем также корень четырех стадий, как сказано выше[2].

1) – это сокращение четырех стадий: Н (нун) – это нэшама, Г (гимэль) – гуф, Л (ламэд) – это левуш и h (hей) – это hэйхал. Интересно, что само слово «ниглэ» означает «раскрытое», т.е. эти четыре стадии приводят к раскрытию. Весь смысл в том, что секреты духовного, т.е. весь высший свет, который находится вне плаценты мироздания, он раскрывается этими четырьмя стадиями.

Смотри, как он нам это рассказывает! Всё заключено в этих трёх строчках! То, каким образом он нам это описывает, даёт нам ощущения, что создано четыре стадии, и в то же время, есть внутри ещё четыре стадии и так до бесконечности. Нечто определяемо, и в то же время не определяемо, то, что видно и в то же время не видно.

2) – т.е. Кэтэр является общим для всех четырех стадий, и в нём есть корни всех остальных. Что такое общий кэтэр? Это кэтэр дэ-Кэтэр, а в нем есть ещё четыре стадии: корень для хохмы называется хохма дэ-Кэтэр и т.д.

בכל אחת מד' בחינות נגל"ה שבאצילות, יש ע"ס חו"ב תו"מ . והנשמה שבכתר שורש לע"ס חו"ב תו"מ דנשמה שבאצילות . וגוף דכתר שורש לע"ס חו"ב תו"מ דגופים. ולבושים דכתר שורש לע"ס חו"ב תו"מ דלבושים . והיכל שבכתר שורש לע"ס חו"ב תו"מ דהיכלות .

ח) ונמצא, שבחינת האור והנשמה שבכתר, שורש לי"ס הנשמות דאצילות, המתחילין מחכמה כנ"ל, , ובחינת הגוף שבכתר, הוא שורש לי"ס הגופות שבי"ס דאצילות, המתחילין מחכמה כנ"ל, ובחינת הלבושים שבכתר, הוא שורש לי"ס הלבושים שבי"ס דאצילות, המתחילין מחכמה כנ"ל, ובחינת היכל שבכתר, שורש לי"ס ההיכלות שבי"ס האצילות המתחילין מחכמה כנ"ל.

В каждой из четырех стадий НиГЛэ"h Ацилута есть десять сфирот ХуБ ТуМ[1]. А нэшама, что в кэтэре[2], корень для десяти сфирот ХуБ ТуМ нэшамы Ацилута. А гуф[3] кэтэра – корень для десяти сфирот ХуБ ТуМ [всех] гуфим[4]. А одеяния[5] кэтэра – корень для десяти сфирот ХуБ ТуМ левушим. А hэйхаль, что в кэтэре – корень для десяти сфирот ХуБ ТуМ, что в залах[6].

8) И находим, что аспект света и нэшамы[7], что в кэтэре - корень для десяти сфирот hа-нэшамот, что в Ацилуте, которые начинаются от хохмы[8], как сказано выше. А аспект гуф, что в кэтэре - он корень для десяти сфирот hа-гуфот, что в десяти сфирот Ацилута, которые начинаются от хохмы[9], как сказано выше. А аспект левушим, что в кэтэре - он корень для десяти сфирот hа-левушим, что в десяти сфирот Ацилута, которые начинаются от хохмы, как сказано выше. А

аспект hэйхал[10], что в кэтэре - корень для десяти сфирот hа-hэйхалот[11], что в десяти сфирот Ацилута, которые начинаются от хохмы, как сказано выше.

1) – т.е. хохма, бина, тифэрэт и малхут, т.к. тифэрэт имеет шесть, получается десять.

2) – т.е. нэшама кэтэра.

3) – мы не будем сейчас переводить, что гуф – это бина. Ясно, что ХуБ ТуМ – это хохма, бина, тифэрэт и малхут. Нэшама, в этой раскладке НиГЛэ"h - это хохма, а гуф – это бина, левуш – это тифэрэт, а дом – это малхут.

4) – «гуфим» - это множественное число от слова «гуф».

5) – смотри, ранее он все называл в единственном числе, а «левушим» - «одеяния» - стоит во множественном числе. Почему? Потому что это ЗА, а он имеет шесть сфирот, значит шесть одеяний.

6) – а почему он говорит в «залах» (во множественном числе)? Так как в каждой сфире есть и зал.

7) – а это одно и то же, т.к. нэшама – это как настоящая хохма, в этой терминологии.

8) – т.е. от хохмы из этих четырех стадий, которые он называет: хохма, бина, тифэрэт и малхут. Интересно, что здесь он говорит: «начиная с хохмы», т.е. как будто бы он говорит, что десять сфирот начинаются с хохмы, а корень находится в кэтэре. Казалось бы, что надо было бы сказать: начиная с кэтэра. А он говорит: начиная с хохмы, потому что там проявляются все эти нэшамот, но в кэтэре находится их корень.

9) – т.е. от хохмы всех гуфот. Везде есть хохма.

10) – запомни это слово «hэйхал» - «зал». Совсем другое дело, когда мы говорим «hэйхал», а не «зал». Слово «hэйхал» тоже имеет гематрию адни, которая указывает, что это малхут.

11) – слово «hэйхалот» - «залы», множественное число от слова «hэйхал».

А сейчас мы увидим, что он нам хочет пояснить дальше. Он сделал в этом оте ссылку, значит, что-то хочет нам объяснить. А в оте говорится, что нэшама, которая в кэтэре, она корень десяти сфирот нэшамот Ацилута, которые начинаются от хохмы и ниже. Может быть, он нам хочет сейчас объяснить, почему от хохмы, а не от кэтэра? Хотя там стоит запятая, а потом написано: «а аспект гуф, что в теле, он и т.д.». Сейчас увидим, что он нам хочет подсказать здесь. Всегда имей в виду, что если он делает какую-то ссылку, значит, там есть что-то каверзное, что требует добавочного пояснения. Посмотри сначала сам, и попытайся понять, почему же он именно здесь решил нам дать добавочное объяснение. Понятно? Вот это уже будет работа. Ведь самое главное в каббале – это приложение усилий! Каббала – это практическая мудрость. А поэтому надо сначала самому попробовать поработать над вопросом: А почему он посчитал нужным дать на этот фрагмент отдельное пояснение?

«Ор Пними»

ו) , ובחינת הגוף שבכתר, הוא שורש לי"ס הגופות שבי"ס דאצילות, המתחילין מחכמה כנ"ל, ובחינת הלבושים שבכתר, הוא שורש לי"ס הלבושים שבי"ס דאצילות,

המתחילין מחכמה כנ"ל, ובחינת היכל שבכתר, שורש לי"ס ההיכלות שבי"ס האצילות המתחילין מחכמה כנ"ל:

6) «а аспект гуф, что в кэтэре - он корень для десяти сфирот һа-гуфот, что в десяти сфирот Ацилута, которые начинаются от хохмы, как сказано выше. А аспект левушим, что в кэтэре - он корень для десяти сфирот левушим, что в десяти сфирот Ацилута, которые начинаются от хохмы, как сказано выше. А аспект һэйхал, что в кэтэре - корень для десяти сфирот һэйхалот, что в десяти сфирот Ацилута, которые начинаются от хохмы, как сказано выше»:

5) Как сказано выше, что также в кэтэре различаются четыре стадии, которые называются: нэшама, гуф, левуш, һэйхал, что они хохма и бина, тифэрэт и малхут, но только в аспекте корней.

ו) כמ"ש לעיל , אשר גם בכתר, נבחנים הד' בחינות שנקראים: נשמה, גוף, לבוש, היכל, שהם חו"ב תו"מ, אלא בבחינת שורשים בלבד.

כל מה שיש בעולם האצילות נחתם בעולם הבריאה

ט) אח"כ, נברא עולם הבריאה, על דרך הנ"ל, ממש, כי דרך ז המסך, שהוא קרקע ההיכל דאצילות, האיר למטה, ונחתם שם ח חותם כל מה שהיה בעולם האצילות, ונקרא עולם הבריאה, יען הוא ט אור של תולדה, ואינו אור עצמו העליון, ואמנם, כיון שהוא חותם האצילות, צריך שיהיו בו כל הבחינות אשר באצילות.

Всё, что есть в мире Ацилут, отпечатывается в мире Брия.

9) Затем был создан мир Брия, как сказано выше, действительно так, ибо через масах, что это грунт (поверхность) зала Ацилута, засветил вниз[1], и сделал там отпечаток всего того, что было в мире Ацилут, и называется мир Брия, так как он свет порождения[2], а не сам высший свет. И однако, так как он является отпечатком [мира] Ацилут, то необходимо, чтобы в нем были все аспекты, что в Ацилуте[3].

1) – когда делается зивуг. Когда есть масах, он темный, разной степени затемненности. Когда на масах приходит свет ор яшар, масах его отражает. А отражая, он делает, как бы, поры сам в себе. И тогда ор хозэр одевает ор яшар и получается, что он как бы раскрывается, делает поры: он как бы утоньшает поверхность своего масаха. И теперь светит ор яшар одетый в ор хозэр, и это представляется, как бы, полом, который из верхней ступени светит в нижнюю ступень. Как мы говорим, что пол верхней ступени является потолком нижней ступени. И тогда он светит от этого пола, от этой малхут Ацилута вниз, внутрь этой малхут.

2) – почему называется мир Брия? Брия означает сотворённое. А свет порождения – это свет, который проходит через масах, а не сам свет ор яшар. В Брия уже не может пройти свет хохма, а называется этот свет – свет тольда. Это свет хасадим, ибо Брия - она порождение бины Ацилута, но он, конечно же, проходит через малхут. В неё одевается бина Ацилута, и даёт ей свой свойственный ей свет.

3) – правильно, т.к. то, что отпечатывается, не может иметь ничего иного, чем только то, что есть в самой печати. Но, конечно же, свет другой, это понятно.

«Ор Пними»

ז) אח"כ, נברא עולם הבריאה, על דרך הנ"ל, ממש, כי דרך ז המסך, שהוא קרקע ההיכל דאצילות, האיר למטה, ונחתם שם:

7) «Затем был создан мир Брия, как сказано выше, действительно так, ибо через **масах, что это грунт (поверхность, пол) зала Ацилута, засветил вниз, и отпечатал там»:**

ז) סיום המדרגות בכל מקום שהוא, אינו, אלא בסיבת המסך שבכלי מלכות שבהן, כמ"ש היטב בחלקים. הקודמים, באופן שנבחן, שהתפשטות המדרגות מא"ס ב"ה להנאצל, נפסק ונשאר "עומד" מלהתפשט בשעת נגיעתו במסך, כדמיון העומד על הקרקע ממעל לה, שהקרקע אינה נותנת לו להתפשט בקרבה ובתוכה, כן המסך מעמיד האור שלא להתפשט בקרבו ובתוכו, ולפיכך מכונה המסך בשם "קרקע".

7) Сиюм (окончание) ступеней в любом месте - он только по причине масаха, что в кли малхут, что в них, как это было хорошо расписано в предыдущих частях [ТЭС]. И [это] таким образом, что считается, что распространение ступеней от Эйн Соф, благословен Он, к творениям, прекращается и «останавливает» своё распространение в момент своего касания о масах, наподобие стоящего над поверхностью [земли] над ней, что карка (поверхность, пол) не позволяет ему распространиться во внутрь её и в середину [т.е. в её среду], ибо масах останавливает свет, чтобы он не распространился внутри его и в его среду, и поэтому называется масах именем «карка».

В конце этого абзаца, он говорит, что масах это «карка» – «поверхность», ибо твердая поверхность земли называется «карка». И он называет масах «карка» и объясняет, почему он называется «карка».

וכבר נתבאר לעיל, באו"פ (ח"ג פ"ג אות ו') שע"ס דעולם הבריאה נבראו על ידי הזדככות המסך דבחי"ג, שבעולם אצילות, לבחי"ב, עש"ה (ועי' בהסת"פ ח"ב אות ע"ב ד"ה ובכדי עש"ה בכל ההמשך) וז"ש, שדרך המסך שהוא קרקע היכל האצילות האיר למטה וכו', כלומר בסיבת הזדככותו, כמבואר שם.

И уже объяснено выше, в «Ор Пними» (ч.3, гл.3, п.6), что десять сфирот мира Брия были созданы из-за утоньшения масаха третьей стадии [т.е. хохмы], что в мире Ацилут, до второй стадии[1]. И это, что он [Ари] говорит, что через масах, что это карка (поверхность), зал Ацилута светит вниз[2] и т.д., т.е. по причине его утоньшения, как объясняется там.

1) – т.е. до бины. Продукт масаха бины - это и есть Брия.

2) – т.е. масах утоньшился поднятием ор хозэра. Он осветлился и таким образом, как бы, через пол, светит в мир Брия. Также был устроен и первый Храм, Храм Соломона. По этому духовному подобию в нем был сделал зеркальный и прозрачный пол: вверху, на троне сидел царь, т.е. в Ацилуте, а пол был, как бы, отражением малхут Ацилута и оттуда светил в Брия.

Урок № 88

От, который сейчас мы рассматриваем, говорит о том, что всё, что есть в мире Ацилут, отпечатывается в мире Брия. Всегда ищи эти связи. Если Ацилут отпечатывает свою структуру, свою матрицу в Брия, то Брия отпечатывает её в Йецира и т.д. Душа человека, его внутренняя часть, также отпечатывается от верхнего мира, т.е. есть та же самая структура и в душе человека. У него тоже есть все миры, но на уровне душ. Есть структура миров, а внутренняя часть их – это души. Можно сказать, что на шкале душ Творец создал души Адама и Хавы – это как кэтэр, мужская и женская, слиты воедино. Авраһам и Сара - это как высшие АвИ. Ицхак и Ривка – это как ИШСуТ, Исраэль и Лея – это как большие ЗоН, а Йаков и Рахэль – это как маленькие ЗоН. Вот тебе, пожалуйста, вся духовная иерархия мира Ацилута в его внутренней части творения. И, конечно же, на них есть левушим – одеяния, одеяния на одеяния и т.д. Точно также и в душе индивидуального человека. Душа человека, когда она внутри поднимается, во время поднятия МаН через йесод, через внутренние каналы - она всегда проходит через эти души, т.е. через эти великие фундаментальные души всего человечества МаН поднимается к Ацилуту. Есть ещё души цадиков в мирах БИА и через них тоже проходит МаН. Самые высшие – это «праотцы», но есть ещё множество уровней, в которые поднимаются души, когда они в молитве или учении поднимают МаН. Очень важно видеть эти связи. Конечно же, мы ощущаем и внешнюю часть мироздания, т.е. сам носитель той среды, например, мир Брия, мир Асия или мир Ацилут, в который помещен высший человек – человек Ацилута. Душа человека Асия поставлена в мир Асия, т.е. её обиталищем является мир Асия. А человек мира Йецира - его обиталищем является среда мира Йецира. А кто живет только в нашем мире, т.е. только материальным миром, его местом обитания является материальный мир, т.е. материальная плацента мироздания – он еще духовно не рожден. И когда ты учишь эти вещи и эти связи, должен знать, что ты учишь <u>о себе</u> и поэтому это очень важно.

«Ор Пними»

ח) אח"כ, נברא עולם הבריאה, על דרך הנ"ל, ממש, כי דרך ז המסך, שהוא קרקע ההיכל דאצילות, האיר למטה, ונחתם שם ח חותם כל מה שהיה בעולם האצילות, ונקרא עולם הבריאה:

8) «Затем был создан мир Брия, как сказано выше, действительно так, ибо через масах, что это грунт (поверхность) зала Ацилут, засветил вниз, и отпечатал там отпечаток всего того, что было в мире Ацилут, и называется мир Брия»:

8) То есть, также, как и отпечатанное, нет у него недостачи совершенно (*ничего, чего бы ему не хватало*) от форм (рельефов), которые находятся в печати, также выходят в мире Брия все формы, которые находятся в мире Ацилут. И, в следствии этого, это называется именем хотам и нихтам[1]. И есть ещё причина, которая в источнике[2], ибо весь приход высшего света к [миру] Брия, он в силу того, что тот ор хозэр, который поднимается в силу ударного зивуга на

ח) כלומר כמו שהנחתם אינו חסר כלום מכל הצורות שנמצאות בהחותם, כן יוצאות בעולם הבריאה כל הצורות הנמצאות בעולם אצילות. ועל שם זה מכונה זה בשם חותם ונחתם. ויש עוד טעם מקורי ביותר, כי כל ביאת האור העליון להבריאה, הוא מכח מה שאותו או"ח העולה מכח זווג דהכאה על מסך דבחי"ב שבקרקע אצילות, ממנה ולמעלה באצילות גופיה, הנה אותו האו"ח ממש, חזר והתנוצץ ועבר דרך המסך והרחיב את כלי מלכות לעשר ספירות מינה ובה, ונתפשט בה

масахе второй стадии, что на основании (на грунте) Ацилута[3], от неё и вверх в самом Ацилуте, так вот, действительно, этот самый ор хозэр возвращается и даёт искры и проходит через масах, и углубляет кли малхут на десять сфирот от неё и в неё, и распространяется в неё -

ממעלה למטה (כמו שנתבאר היטב לעיל באו"פ ח"ג פ"ב אות ג'), שבזה נמצא שכל הבחינות שהאו"ח הלביש באצילות מהקרקע ולמעלה, חזרו, ונמשכו ובאו גם מהקרקע ולמטה. והרי האו"ח הזה דומה לגמרי, כמו חותם, שכל מה שנחקק בו, נמצא מעתיק על הנחתם ממנו, כן האו"ח ההוא, כל הבחינות והשיעור קומה שהלביש ממטה למעלה, חזר והביאם לבריאה ממעלה למטה, והעתיק אותם שמה בבריאה בלי חסרון ושינוי כל שהוא, ולפיכך מכנים פעולה זו בשם חותם ונחתם.

- сверху вниз[4] (как хорошо было объяснено выше в «Ор Пними» ч.3, гл.2, п.3), что в этом находим, что все стадии, которые ор хозэр одевает в Ацилуте, от основания и вверх, возвратились и протянулись, и пришли также от карка (основания) и вниз. И вот, этот ор хозэр совершенно подобен, как печать[5], что всё, что высечено в нем, находим, он копирует на своем отпечатке, также этот ор хозэр: все стадии и меру уровня, которые он одел снизу вверх, возвратил и принес в [мир] Брия, сверху вниз, и он скопировал их там, в [мире] Брия, без какого-либо недостатка или изменения, и поэтому это действие называется именем печать и отпечаток.

1) – т.е. то, что активно, что делает отпечаток, называется именем «хотам», а то, что отпечатывается, называется «нихтам». «Нихтам» - это страдательный залог. Это очень важные понятия и они не случайны. Каждое слово здесь незаменимо, его совершенно нельзя заменить никаким другим словом. Мы ещё увидим, что еще означает слово «хотам».

Сначала он нам рассказал, что есть печать и то, что отпечатывается, а теперь он показывает нам механизм, как это получается. И у него совершенно незаметно: длинное ли предложение или короткое, совершенно не чувствуется никакой запутанности. В то время, как его сын Барух был совсем иного уровня. Я не умоляю его значимости, Барух был большой человек, но его гениальный, божественный отец был несравненно выше уровнем во всём. Таким образом есть у них различные уровни, которыми мы пользуемся.

2) – т.е. самая главная причина, которая находится в самом источнике, в самом ядре, т.е. наиболее глубокая. Источник – это всегда глубина, т.е. наиболее глубокая причина.

3) – т.е. на малхут Ацилута, на её второй стадии, от неё и вверх поднимается ор хозэр, для того, чтобы взять свет второй стадии, присоединить его, а потом ввести его в Брия.

4) – т.е. в малхут высшей ступени, в её карка (основании) поднимается ор хозэр, чтобы притянуть свет в нижний мир. И он того уровня, от которого он может притянуть свет. Он поднял ор хозэр и соединился там с ор яшаром, высшим светом, в данном случае уровня бины, а теперь он это берёт и вводит в себя, в эту малхут - и это уже мир Брия.

Его манера изложения - это наивысшая математика духовности, причем, совершенно ни одного лишнего слова. Это потрясающе! Я бы сказал, что это чуть-чуть влево от самого Ари. Так и должно быть. Ари – это абсолютный центр, а Йеһуда Ашлаг немножечко влево. И это прекрасно для нас, ибо развивает в нас святую левую линию, которая соединена со средней. Он всё ещё объясняет нам механизм печати и отпечатка.

5) – т.е. ор хозэр, который поднялся в Ацилуте над карка, и там получил в себя рельеф и формы от ор яшара. И теперь эти формы и этот рельеф он передаёт вниз через малхут, в нее, весь этот отпечаток. То же самое мы делаем во время нашей учебы. Ничего другого не может быть. Тот отпечаток, который мы получаем от изучения, он находится, как бы, в сопряжённой высшей ступени. И мы берем его себе вниз, т.е. получаем отпечаток, который совершенно такой же, как то, что было в высшей ступени.

ט) יען הוא ט אור של תולדה, ואינו אור עצמו העליון, ואמנם, כיון שהוא חותם האצילות, צריך שיהיו בו כל הבחינות אשר באצילות:

9) «Так как он свет порождения[1], а не сам высший свет, но, так как он является отпечатком [мира] Ацилут, необходимо, чтобы в нем были все аспекты, что и в Ацилуте»:

1) – надо внимательно смотреть, что он хочет нам объяснить. Отпечаток, который получился, называется мир Брия. И теперь он хочет объяснить, что такое мир Брия. Почему называется Брия? - Так как это свет порождения, а порождение называется Брия, т.к. то, что уже создается – это порождение, а не сам высший свет. Высший свет заканчивается на малхуте Ацилута, а вниз уже идёт свет порождения, там уже вторая стадия. Какой свет одевается в Брия? Свет, который ор хозэр одел над карка. Над карка он одел прямой высший свет уровня второй стадии, т.е. уровня бины. А теперь он его провел ещё и через масах. И это уже не высший свет – это свет порождения. Здесь стоит первый настоящий масах - в малхуте мира Ацилут. До этого не было масаха. Во всем мире Ацилут нет ни одного масаха. Мы говорим, что есть масахим, что в Атике стоит масах и в АА стоит масах и т.д., но там только зародыши, контуры масаха. А здесь уже настоящий масах и поэтому сюда проходит не высший свет, а свет порождения.

ט) זהו הכלל, כל מקום שנבחן אשר האו"ח עולה ממטה למעלה, נמצא שמלובש שם באו"ח הזה עצמות אור העליון, שזה יורה התפשטות אור א"ס ב"ה לעשות כלים, שמדבר בו הרב לעיל (ח"א פ"א אות א'), אמנם, במקום הנבחן שאו"ח מתפשט מלמעלה תולדה", הנמשך מאור העליון "ואינו אור עצמו של אור העליון". והטעם הוא, להיותו נמשך בכח המסך המעלה או"ח מפאת עיכוב שבו, כנ"ל, ולפיכך כבר כח התחתון מעורב בו, וגם הוא מוגבל במדת הכלים והשיעור קומה שבמסך, משום שהמסך קודם להתפשטות ע"ס ההן. כלומר, שהמסך הוא הסיבה הגורמת הופעתן של ע"ס אלו, ומשום זה מוגבל האור על ידו, וכבר יצא מכלל עצמות אור העליון ונחשב לאור של תולדה, משא"כ או"ח העולה ממסך ולמעלה, אינו יכול להעלות מעביותו שם אפילו משהו. (כנ"ל ח"ג פ"ד באו"פ אות נ') עש"ה. אמנם זה אמור מעולם הבריאה ולמטה, אבל באצילות אין שם מסך כלל כנ"ל, וע"כ כל אור אשר שם עד סיום רגלין נבחן לעצמות האור.

9) Вот это принцип[1]: каждое место, где считается что свет ор хозэр поднимается снизу вверх, находим, что одевается там в ор хозэр Ацмут (суть) высшего света, что это указывает на распространение света Эйн Соф, благословен Он, чтобы сделать келим[2], о чем говорит Рав выше (ч.1, гл.1, п.1), однако в месте, где считается, что ор хозэр распространяется сверху вниз, как сказано выше, в десяти сфирот [мира] Брия, как сказано выше в сопряжённом высказывании, так вот, высший свет, который одевается здесь в ор хозэр, это уже не Ацмут (суть) высшего света, но он считается как «свет толада (порождения)», который притягивается от высшего света, «а не свет Ацмут (суть) самого высшего света»[3]. А причина в том, так как он притягивается силой масаха, который поднимает ор хозэр, в связи с отталкиванием его, как сказано выше, и поэтому сила нижнего уже смешана с ним[4], и также он ограничен мерой келим и мерой уровня, что в масахе[5], ибо масах предваряет распространение этих десяти сфирот[6]. То есть, что масах является причиной,

которая вызывает появление этих десяти сфирот[7], и поэтому ограничивается свет из-за этого, и уже вышел из определения Ацмут света высшего и считается светом порождения, в противоположность ор хозэру (обратному свету), который поднимается от масаха и вверх - он не может поднять совершенно ничего от своего авиюта туда[8]. (Как сказано выше ч.3, гл.4, в «Ор Пними», п.50) читай там внимательно. Однако, это говорится от мира Брия и ниже, но в Ацилуте - там совершенно нет масаха, как сказано выше, и поэтому весь свет, который там, до конца ног [мира Ацилут], считается сутью света.

1) – когда он говорит «принцип», то значит это закон, который всегда действует. Ещё, можно сказать, что «кlаль» - это общий принцип.

2) – Эйн Соф приходит к малхут и ударяет её. Она поднимает ор хозэр. Эйн Соф приходит, чтобы сделать келим, на самом разном уровне. Это и есть творение.

3) – это очень важно знать, потому что и в «Бэт Шаар hа-Каванот», мы занимаемся, главным образом, именно местом БИА. Вся наша учёба переплетается, поэтому мы должны знать, что же там за свет и каким образом этот свет «ор тольда» - «свет порождения» - туда проходит.

Это очень, очень тонко. Это и есть каббала, это и есть занятие духовным: наиболее важное, наиболее близкое и любимое дело для Творца. Он получает благодать (хэсэд от ор хозэр) от того, что мы учим именно вот это. И тогда Его благодать снисходит и на нас. Это первый раз, что я вспомнил слово «благодать». Потрясающее слово! Посмотри, что такое «благодать» на самом деле: какое это «благо», чтобы «дать»! То есть, отдача - это «благо», это вознаграждение.

4) – т.е. к свету, который проходит через масах, уже примешана сила нижнего.

5) – здесь у нас уже масах второй стадии. А почему во второй стадии есть ограничения, а в стадии Хохма нет ограничения? Почему не было примеси нижней ступени в Ацилуте? Почему в малхут мира Адам Кадмон не было такого же явления? Почему здесь, в Ацилуте, в малхут Ацилута, которая поднимает ор хозэр до бины, здесь уже есть изменения, уже получаются творения? - Мы учили, что в четырех стадиях высшего света реакция творения начиналась от Бины, а не от Хохмы. Это первый фактор. А какой есть ещё фактор? Ацилут – это уже второй цимцум. А что стало во втором цимцуме? Малхут поднялась над Биной, на место Бины, а Кэтэр и Хохму она не затронула. А Хохма всего мироздания – это Ацилут. Поэтому в Ацилуте нет ещё масаха. Где осталась Хохма во всём мироздании в общем аспекте? Возьми пять общих сфирот всего мироздания: Кэтэр – это Адам Кадмон, Хохма – это Ацилут, Бина – это Брия, ЗА – это Йецира и Малхут – это Асия. И вот, Малхут поднялась сейчас до Хохмы, но Хохму она не задела. В Кэтэре и Хохме - только свет и нет противодействующей силы творения. Первое отталкивание, первая реакция творений из четырех стадий света – это Бина. Ничего не исчезает в духовном. И поэтому, то же самое мы видим теперь и здесь: зивуг здесь получается над биной. Там стоит Малхут, та же Малхут, что во втором цимцуме, она и есть второй цимцум. Какой там второй цимцум? Там также по отношению к БИА стоит Малхут. Эта Малхут поднимает ор хозэр второй стадии. А бина - это уже отталкивание, она уже включает свою силу творения и поэтому - это уже не тот высший свет. Имей в виду, что свет, который идет через Кэтэр и Хохму – это высший свет, а от Бины идет свет порождения. Но, конечно же, всегда надо иметь в виду общее и частное. В общем аспекте весь Ацилут – это высший свет, т.к. все сфирот относятся к уровню Хохма. А уже в мире Брия, все сфирот, весь свет, который там – это свет порождения, как в кэтэре, так и в малхут. Вот эти все связи надо видеть.

6) – т.е. теперь масах стоит до распространения этих десяти сфирот. И получается теперь, что в мире Брия есть и келим и свет. Ор хозэр опускается из карка Ацилута, из малхут Ацилута, а свет, который он вобрал в себя – это свет порождения. И мы видим, что мир Брия находится уже под масахом. Получается, что он уже производное масаха. Масах делает все ограничения. Настоящий масах – это уже творение - это такое огрубление, через которое высший свет не проходит, это уже некий фильтр.

Здесь надо быть очень, очень внимательным, потому что этот механизм всегда работает. Если мы будем знать этот механизм, мы будем знать, как это все работает и в нас, т.к. все происходит совершенно идентично. Мы являемся отпечатком этого же самого механизма… Слушай очень внимательно. Каждое слово впитывай в себя. Когда ты слушаешь урок, становись внутри себя, как воск. Тогда ты сможешь получить отпечаток от изучения текста и от того, что я говорю (а я не говорю ни слова от себя!). И все силы свечения, которые проходят через меня, проникают и в тебя. Тогда и ты тоже поднимаешь ор хозэр, а затем притягиваешь ор яшар (о чем мы сейчас и учим), в свои десять сфирот.

7) – в данном случае сфирот Брия.

8) – это большущее постижение, которое человечество совершенно не понимает. И это постижение даёт свою долю освобождения. Смотри внимательно. У тебя есть твой масах в пэ. Так вот, ты должен знать, что твой масах не имеет воздействия выше себя, а только от твоего масаха (от пэ) и ниже. Там уже есть ограничения, там есть постижения и т.д. А десять сфирот, которые есть в голове - это не келим, они всё ещё как свет для твоих келим тела. Так вот, если ты это знаешь, как ты можешь это применить? Этому есть масса применений. Например, ты из этого знаешь, что не можешь воздействовать на кого-то таким образом, чтобы передать ему силу своего авиюта и масаха. Как ни напрягайся, как бы ты ни стонал и ни хотел передать другому силу своего масаха, не получится. Зачем тогда пыжится! То есть выше твоего пэ - места твоего приёмника света - не передаётся сила масаха и авиют иначе, как только от твоего масаха и ниже в тебя самого. И это очень важное практическое применение данного принципа.

Урок № 89

הכתר דאצילות, החתים ד' שורשי נגל"ה בכתר דבריאה. ומנשמה שבכתר דאצילות נחתם הנשמה שבכתר דבריאה. ומגוף שבכתר דאצילות נחתם הגוף שבכתר דבריאה. ומלבוש, לבוש. ומהיכל, היכל.

י) והוא, כי בחינת הכתר, שהוא בחינה החמישית הכלולה מד' בחינות הנ"ל, החתים כתר בראש הבריאה כמוהו, ומאור הכתר דאצילות, נחתם אור הכתר דבריאה, ומגוף כתר דאצילות, נחתם גוף כתר דבריאה, ומלבוש כתר דאצילות, נחתם לבוש כתר דבריאה, ומהיכל כתר דאצילות נחתם היכל כתר בריאה.

Кэтэр Ацилута отпечатал четыре корня НГЛ’һ[1] в кэтэре [мира] Брия. А от нэшамы[2], что в кэтэре Ацилута, отпечатывается нэшама, что в кэтэре [мира] Брия. А от гуф (тела), что в кэтэре Ацилута, отпечатывается гуф, что в кэтэре [мира] Брия. А от левуша [кэтэра Ацилута] - левуш [кэтэра Брия]. А от зала [кэтэра Ацилута] - зал [кэтэра Брия][3].

10) И это следующим образом: ибо аспект кэтэр, что это пятая стадия, состоящая из четырех стадий, как сказано выше, отпечатал кэтэр в голове Брия, [также], как и он, а от света кэтэра Ацилута[4] отпечатался свет кэтэра [мира] Брия[5], а от гуф кэтэра Ацилута отпечатывается гуф кэтэра Брия, а от левуш кэтэра Ацилута отпечатывается левуш кэтэра Брия, а от һэйхала кэтэра Ацилута отпечатывается зал кэтэра Брия.

1) – НГЛ’һ – это сокращение, которое читается как НиГЛЭ - запомни его хорошо: нэшама, гуф, левуш, һэйхал.

2) – нэшама в этой терминологии – это хохма. Очень важно знать эту терминологию. Это терминология человека, который находится в доме, на его теле есть одёжка, а внутри него есть душа.

3) – видишь, он подробно всё перечисляет. Он не сказал о каком-то одном отпечатывании, а об остальных «и т.д.», потому что в каббале надо каждое место ощутить. То же самое будет происходить теперь и от мира Брия в Йецира, а от Йецира в Асия, а Асия делает такой же отпечаток и в наших душах. А когда душа поднимается в Йецира, она получает отпечаток, который есть в Йецира. Души – это внутренняя часть миров. Всё это постепенно уложится в ясную картину.

Сейчас он хочет нам сказать нечто очень важное, что всё должно быть в соответствии, что кэтэр одного мира отпечатывается в другом мире и т.д., всё должно быть по соответствию свойств.

4) – он сначала просто сказал про кэтэр, а теперь он говорит о частностях.

5) – ты тоже пробуй всё ощущать именно так, как он говорит. И не думай, что и так уже ясно логически, что дальше будет, а пробуй ощущать каждую деталь. От второго кусочка хлеба, который ты ешь утром, будет совсем другой вкус, чем от первого кусочка хлеба, и каждый последующий кусок будет иметь свой вкус.

Видишь, когда всё ясно, он не даёт пояснения, потому что они не требуются. Вот из этого складываются кирпичики строения духовного тела человека. Нам хотелось бы, конечно, сидеть за столом вместе, обниматься, напевать песенки, потому, что это чувства телесные, это даёт нам земные ощущения: когда все вместе, всё прямо горит

под ногами. И, кажется, что это что-то, но на поверку дня оказывается, что это… ничто. После такой сходки пришел домой и, оставшись наедине с собой, как будто сходил под душ - смыл всё групповое с себя и ничего не осталось. Особенно после таких вечеринок, как ешиват хаверим, конгрессов, они не знают куда деться, потому что после этого надо очистить себя, внутренне, чтобы опять прийти в свои келим, потому что набрался непонятно чего и теперь надо очиститься. Так вот, то, что мы сейчас учим, и каким образом мы это учим - из этого строится духовное, индивидуальное кли человека.

נגל"ה דכתר דאצילות, הנמשכים לנגל"ה דכתר הבריאה, נמשכים ע"י מלכות דאצילות, שנתלבשה בכתר דבריאה. וכן שאר הספירות דאצילות שנחתמו בבריאה, נמשכו דרך מלכות דאצילות, בסוד זווג דהכאה על המסך שבה.

יא) אלא, שלא נמשכו אורות אלו, מכתר דאצילות ממש לכתר דבריאה, אלא, על ידי מלכות שבמלכות דאצילות, שהוא עתיק דבריאה, כנ"ל, המתלבש בכתר דבריאה, והיא . המשיכה אלו ד' בחינות שבכתר דאצילות, ובראם בכתר דבריאה, וכעד"ז, עשו יוד ספירות דאצילות, והמשיכו אורם דרך המלכות הנ"ל, אשר בכתר הנ"ל, והחתימו חותם דאצילות בבריאה: נשמה מנשמה, גוף מגוף, לבוש מלבוש, היכל מהיכל.

НГЛ”h [эти четыре стадии] кэтэра Ацилута, которые притягиваются к НГЛ”h кэтэра Брия, они притягиваются через малхут мира Ацилута, которая одевается в кэтэр мира Брия[1]. И также остальные сфирот Ацилута, которые отпечатались в мире Брия, они притягиваются через малхут Ацилута, в секрете ударного зивуга на его [Ацилута][2] масахе.

11) Но, что эти света притягиваются от кэтэра Ацилута, действительно, к кэтэру Брия только лишь через малхут, что в малхуте Ацилута[3], что это Атик Брия[4], как сказано выше, что он одевается в кэтэр Брия, и она [малхут] притягивает эти четыре стадии, что в кэтэре Ацилута, и создаёт их в кэтэре Брия, и подобным образом сделали десять сфирот Ацилута[5], и они притянули света через малхут, как сказано выше, что в кэтэре, как сказано выше, и они отпечатали свой отпечаток Ацилута в Брия: нэшама от нэшамы, гуф от гуфа, левуш от левуш, hэйхал от hэйхала.

1) – очень важно, что малхут высшего сопряженного мира, притягивая четыре стадии, что в кэтэре того мира, одевается и становится кэтэром следующего, низшего мира.

2) – Ацилут на святом языке - женского рода.

А сейчас он нам говорит уже частности, как это происходит. Конечно же, всё должно быть соответственно: кэтэр от кэтэра, хохма от хохмы. Но, как идёт передача света? Передача всех светов Ацилута идёт через малхут Ацилута. Распространение идет всегда от соответствующей ступени высшего мира. Оттуда поступает свет, который проходит через все ступени и через малхут высшего входит в нижнего.

3) – т.е. через малхут дэ-малхут Ацилута, через самую последнюю стадию Ацилута.

4) – понятно, что самая низшая ступень высшего мира является наивысшей для низшего.

5) – т.е. как сделал кэтэр, также делают и все сфирот.

«Ор Пними»

י) והיא. המשיכה אלו ד' בחינות שבכתר דאצילות, ובראם בכתר דבריאה, וכעד"ז, עשו יוד ספירות דאצילות, והמשיכו אורם דרך המלכות הנ"ל, אשר בכתר הנ"ל, והחתימו חותם דאצילות בבריאה: נשמה מנשמה, גוף מגוף, לבוש מלבוש, היכל מהיכל:

10) «И она [малхут] притягивает эти четыре стадии, что в кэтэре Ацилута, и создаёт их в кэтэре мира Брия, и подобным образом, сделали десять сфирот мира Ацилута, и они притянули света через малхут, как сказано выше, что в кэтэре, как сказано выше, и они отпечатали свой отпечаток Ацилута в Брия: нэшама от нэшамы, гуф от гуфа, левуш от левуш, hэйхал от hэйхала»:

י) כי מלכות דעליון מכונה משום זה ניצוץ בורא, כנ"ל, להיותה הממשיכה והמאצילה את המדרגה התחתונה ממנה, כמ"ש לעיל אשר כל המדרגות והפרצופין והעולמות מראש הקו עד סוף עשיה, יוצאים ונאצלים זה מזה בדרך עילה ועלול, והיינו שמלכות דמלכות של כל עליון יורדת למטה מדרגתה, והוא הממשיכה לכל ד' הבחינות של התחתון, כמבואר היטב באורך בחלק ב' בהסתכלות פנימית פרק ה' אות נ"ט.

10) Ибо малхут высшего называется поэтому ницуц (искра)[1] Творца, как сказано выше, так как она притягивает и излучает ступень, что ниже неё, как написано выше, что все ступени и парцуфим, и миры, от вершины кава до конца Асия, они выходят и излучаются один из другого посредством причины и следствия[2], т.е. что малхут дэ-малхут каждой высшей [ступени или высшего парцуфа], спускается ниже своей ступени, и она протягивается ко всем четырем стадиям низшего, как это хорошо объяснено в части 2, в «hистаклут пнимит» глава 5, параграф 59.

Чтобы изучать ТЭС по-настоящему, надо иметь большое терпение и большущую концентрацию, создавать в себе особенное состояние, когда ты сможешь следить за этим языком и, в то же время, работать не только головой, а полностью всем своим существом. И вот такое кропотливое занятие, а не простое прослушивание, нам необходимо. Возьми самый маленький фрагмент, какой ты только можешь полностью пройти, но необходимо, чтобы ты при этом полностью присутствовал. Вся проблема в том, что изучающий фактически не присутствует на уроке: тело присутствует, а он нет, а тело ведь никакого отношения к духовному не имеет. Поэтому, когда тело присутствует, а он сам нет, то оно довлеет, преобладает в его восприятии, давит на него и в результате ничего не понимается из того, что учит. А тело должно в этот момент полностью отключаться. Оно слушает, но уходит, как бы, на второй план. Тело означает, что там клипот и они доминируют. А когда занимаешься ТЭС, то они все прячутся, их нет, и тело уходит, как бы, полностью куда-то в небытие. Оно есть, оно присутствует, оно ещё больше присутствует, чем обычно, но оно оставляет тебя в покое. Вот это называется правильный настрой. И это можно делать только одному, без какой либо, Боже упаси, группы. Возможно, конечно, чтобы несколько человек сидели вокруг тебя, но в небольшом помещении, потому что большой зал даёт ощущение кинотеатра или театра, растворяя твое самоощущение себя как индивидуальность. Должно быть небольшое помещение, чтобы ощущал рядом стены, чтобы не было широкого пространства. Я знаю, о чём говорю: в условиях большого помещения никакой учебы не получится. Главное, чтобы ты был во время учёбы один и не ощущал

рядом с собой горячее дыхание товарища, любящей семьи, детей, родителей и т.п. А вместо всей этой кутерьмы, чтобы ощущал только легкое и непринужденное дыхание духовного. Ведь всё, что можешь видеть глазами – это не духовное. Это надо навсегда запомнить и хорошо высечь в своем сердце. То, что внутри тебя, то, что пробуждается изучением текста источника каббалы – вот это духовное!

1) – запомни это слово «ницуц» - «искра» - это надо запоминать, как можно больше слов и понятий, которые нам нужны, их надо запомнить, без этого нет никакого познания каббалы.

2) – «эйлаа» - причина, а «алуль» - следствие.

המלכות דבריאה שירדה והתלבשה בכתר דיצירה, המשיכה חותם ה' פרצופין כח"ב תו"מ דבריאה, שה"ס נגל"ה, לעולם היצירה, נשמות מנשמות, גוף מגוף, לבוש מלבוש, היכל מהיכל. ועד"ז ביצירה ועשיה .

יב) ועל דרך זה ביצירה, כי המלכות דבריאה היה עתיק, מחובר עם א"א דיצירה,

ושם נקרא כתר דיצירה, וה' פרצופים דבריאה, המשיכו והחתימו חותמם ביצירה, ע"ד הנ"ל בבריאה: נשמות מנשמות, וגופים מגופים, לבושים מלבושים, והיכלות מהיכלות. וכן עד"ז ה' פרצופים דיצירה, החתימו בחינותיהן בעשיה: נשמות מנשמות, וגופים מגופים, לבושים מלבושים, והיכלות מהיכלות, וכעד"ז הנ"ל, כל העולמות יחד בכללות אחד.

Малхут Брия, которая спустилась и оделась в кэтэр Йецира, она протянула печать пяти парцуфим КаХаБ ТуМ [мира] Брия, что это суть НиГЛ"һ, к Йецира, нэшамот от нэшамот, гуф от гуф, левуш от левуш, һэйхал от һэйхал. И таким же образом в Йецира и Асия.

12) И таким же образом в Йецира, ибо малхут Брия стал Атиком, который связан с АА [мира] Йецира[1], и там называется кэтэр дэ-Йецира, и пять парцуфим дэ-Брия протянулись и отпечатали свои отпечатки в Йецира, как сказано выше в Брия: нэшамот от нэшамот, а тела от тел, левушим от левушим, а һэйхалот от һэйхалот. И таким же образом пять парцуфим дэ-Йецира[2], они отпечатали свои свойства в Асия: нэшамот от нэшамот, гуфим от гуфим, левушим от левушим, а һэйхалот от һэйхалот, и подобным образом, как сказано выше, все миры вместе, в одной общности.

1) – оба они кэтэр. Атик – это ГаР дэ-кэтэр, а АА – это ЗаТ дэ-кэтэр, поэтому он говорит, что Атик Йецира всегда связан с АА Йецира, т.к. они ГаР и ЗаТ.

2) – и смотри, как он все точно и подробно перечисляет это нам, вместо того, чтобы сказать: «и таким же образом далее». Мы не учим физику, мы должны прочувствовать каждое состояние. Этим отличается Тора от всех других наук и учений этого мира.

פרק ט'
Глава 9

Мы переходим к 9 стиху. Так, понемногу, с Божьей помощью, мы дойдем и до четвёртой части, нам еще осталось 30 страниц. Нужно иметь терпение, т.к. то, что мы здесь изучаем - это очень важно. То, что мы здесь получаем – это самые основы, которые надо учить постоянно: эти определения, которые практически нигде больше не

даются. У Ари они тоже есть, но он систематизировал учение Ари, и иного подобного учебника нет. Сейчас он нам в общем рассказывает, о чем будет говориться в этом стихе.

פרק ט' מבואר ששלמות הנרצה היא שכל הספירות שבה' עולמות א"ק ואבי"ע, יתקשרו יחד לבחינת אדם העליון שבגופו מלובש השורש והנשמה, ומתלבש בלבוש, ויושב בהיכלו.

Пэрэк 9 объясняет, что желаемое совершенство состоит в том, что все сфирот, что в пяти мирах АК и АБИА, соединились вместе в аспект высшего человека, что в его тело одевается корень [кэтэр][1], и душа [хохма], и одевается в одеяние[2], и он сидит в зале [малхут].

1) – это специальная терминология о человеке, т.е. о внутренней части творения. Внутренняя часть творения имеет пять стадий, которые он так называет. То есть, высший человек, в котором находится корень.

2) – т.е. тело (бина) одевается в одеяние (ЗА).

אדם קדמון הוא עולם הכתר, לד' עולמות אבי"ע. ויש בו ה' בחינות כח"ב תו"מ שבכל אחת מהן יש ד' שרשי נגל"ה .

א) א והנה אדם קדמון, הוא כדמיון כתר אל היוד ספירות שבכל עולם ועולם, באופן זה, כי א"ק הוא כתר לד' עולמות אבי"ע, נמצא כי א"ק, הוא כולל שורש כל הה' בחינות הנ"ל, שיש בכל עולם ועולם: כי כתר שבו, הוא ד' שרשים מן ד' בחינות של יוד ספירות שבו, שהם: נשמות, וגופים ולבושים, והיכלות. ב וזה דרך פרט, אמנם בדרך כלל הוא מה שיתבאר עתה בע"ה.

Адам Кадмон - это мир кэтэра[1] для четырех миров АБИА. И есть в нём пять стадий КаХаБ ТуМ, что в каждой из них есть четыре корня НГЛ"h.

1) И вот Адам Кадмон, он наподобие кэтэра для десяти сфирот, что в каждом мире, таким образом, что АК является кэтэром для четырех миров АБИА, находим, что АК, он является корнем всех пяти стадий, как сказано выше, что есть в каждом мире: ибо его кэтэр - он [представляет собой] четыре корня от четырех стадий десяти сфирот, что в нем, что они: нэшамот[2] [сфирот хохмы], и гуфим (тела) [сфирот бины], и левушим [сфирот ЗА], и hэйхалот [сфирот малхут]. И это в частном аспекте, но в общем [аспекте], это как объяснится теперь, б.э.а.

1) – т.е. все кэтэр(а) поступают из мира АК.

2) – т.е. есть кэтэр и в нём есть четыре стадии. В АК есть тоже пять парцуфим и в каждом есть нэшама: в Гальгальте есть нэшамот – десять сфирот хохмы, в АБ тоже есть десять сфирот хохмы, поэтому он называет их во множественном числе.

«Ор Пними»

א) א והנה אדם קדמון, הוא כדמיון כתר אל היוד ספירות שבכל עולם ועולם, באופן זה, כי א"ק הוא כתר לד' עולמות אבי"ע, נמצא כי א"ק, הוא

כולל שורש כל הה' בחינות הנ"ל, שיש בכל עולם ועולם: כי כתר שבו, הוא ד' שרשים מן ד' בחינות של יוד ספירות שבו, שהם: נשמות, וגופים ולבושים, והיכלות:

1) «И вот Адам Кадмон он наподобие кэтэра для десяти сфирот, что в каждом мире, таким образом, ибо АК является кэтэром для четырех миров АБИА, находим, что АК, он является корнем всех пяти стадий, как сказано выше, что есть в каждом мире: ибо его кэтэр - он [представляет собой] четыре корня от четырех стадий десяти сфирот, что в нем, что они: нэшамот [сфирот хохмы], и гуфим (тела) [сфирот бины], и левушим [сфирот ЗА], и hэйхалот [сфирот малхут]»:

א) כבר נתבאר לעיל, שבד' בחינות דאור ישר, אין שום הבדל מעולם לעולם או מפרצוף לפרצוף, מראש הקו, עד סוף עשיה. כי אין שום מדרגה, שלא תהיה בה ד' הבחינות דאור ישר, שהן: חכמה, בינה, ת"ת, ומלכות. וכל ההפרש שבין המדרגות, הוא רק בשיעור קומה של או"ח, (או"פ ח"ג פ"ג אות ה') ושיעור קומה, תלוי בעביות המסך, שבמלכות של המדרגה: שמסך דבחי"ד מעלה או"ח ומלביש עד קומת כתר. ודבחי"ג, מעלה או"ח עד קומת חכמה, והוא חסר קומת כתר,

1) Уже объяснено было выше, что в четырех стадиях прямого света, нет абсолютно никакого различия между мирами или между парцуфим от вершины кава до конца мира Асия[1]. Ибо нет абсолютно никакой ступени, чтобы не было у неё четырёх стадий прямого света, что это: хохма, бина, тифэрэт и малхут. А всё различие[2], что между ступенями – это только лишь в мере уровня ор хозэра («Ор Пними» ч.3, гл.3, п.5), а мера уровня она зависит от авиюта масаха, который в малхут ступени: что масах четвёртой стадии поднимает ор хозэр и одевает его [ор яшар] до уровня кэтэр[3]. А [масах] в третьей стадии поднимает ор хозэр до уровня хохмы и ему недостаёт уровня кэтэр,

Сейчас должна быть полная сосредоточенность. Надо стараться к концу урока быть ещё более концентрированным, чем в начале урока. Полная концентрация должна быть и в начале, но надо, чтобы до последней секунды, даже доли секунды, ты сохранял полную, самую глубочайшею, концентрацию.

1) – т.е. в аспекте четырех стадий ор яшар нет никакого различия. Это очень важно. Есть четыре стадии и всё, больше ничего нет. Есть кэтэр, хохма, бина, ЗА и малхут света. Есть четыре стадии, где бы это ни было.

2) - очень важно хорошо себе уяснить, что в свете нет никаких изменений и никаких различий. Там всегда есть четыре стадии. Теперь смотри, что отличается, что имеет различие, что делает это громадное разнообразие видов, сортов и ощущений и всего прочего.

3) – конечно же, когда свет пришел уже в мир Асия, то мы думаем, что у него уже есть различия, потому что ощущения совсем другие, т.к. масах мира Асия он совсем другой, чем масах малхута мира Ацилут. Поэтому нам и кажется, что свет другой, он более грубый и т.д., но всё это ощущение келим через ор хозэр.

Какое у него потрясающее терпение всё это нам объяснять. И в тоже время это создаёт систематику уровней нашего внутреннего мира. А без этого ничего не получается, только одни разговоры о каббале, а не действующая, освобождающая каббала.

и обязан теперь кэтэр прямого света одеться во внутрь [света] хохмы и он там не виден. А масах второй стадии поднимает ор хозэр только до уровня бины [прямого света], и ему не достает также уровня хохмы, что поэтому кэтэр и хохма света ор яшар одеваются здесь во внутрь бины [света ор яшар]. А масах первой стадии, поднимает ор хозэр только до уровня тифэрэт, который называется ЗА, и ему недостаёт также уровня бины, что поэтому ГаР (три первых сфирот) КаХаБ одеваются в нём во внутренней части тифэрэт, и поэтому они не видны. (и см. хорошо в «Истаклут Пнимит» ч.2, п. 72, со слова «у-вихдэй») Читай там всё продолжение этого, чтобы понять слова, которые сказаны выше, по их смыслу и глубине.

ומוכרח הכתר דאור ישר להתלבש בפנימיות החכמה ואינו ניכר שם. ומסך דבחי"ב, מעלה או"ח רק עד קומת בינה, והוא חסר גם מקומת חכמה, אשר ע"כ כתר וחכמה דאור ישר, מתלבשים כאן בפנימיות הבינה. ומסך דבחי"א, מעלה או"ח רק עד קומת ת"ת שנק' ז"א, והוא חסר גם מקומת בינה, אשר ע"כ ג"ר כח"ב מלובשים בו בפנימיות ת"ת, ואינם ניכרים משום זה. (ועי' היטב בהסת"פ ח"ב אות ע"ב ד"ה ובכדי) עש"ה כל ההמשך להבין הדברים הנ"ל בטעמם ונימוקם.

Урок № 90

Мы продолжаем ссылку буквы алэф ота алэф, где он говорит нам об Адам Кадмоне, что он как кэтэр для десяти сфирот, что в каждом мире.

«Ор Пними»

ובזה תבין, אשר ה' העולמות הנקראים: אדם קדמון, אצילות, בריאה, יצירה, עשיה, שהם כוללים כל המציאות שמהצמצום ולמטה, הם נחשבים ג"כ, לעשר ספירות הכוללות כל המציאות, והן נבחנות ע"פ ערכי שיעור קומה, שבה' בחינות מסך. כי בחי"ד, שעליה היה הצמצום א' והזווג דהכאה הראשון, הנה הע"ס הראשונות האלו, הן הנקראות, ע"ס או ד' בחינות דאדם קדמון, ושיעור קומתן הוא, עד קומת כתר דאור ישר, כנ"ל, ולפיכך נקרא אדם קדמון עולם הכתר.

И в этом ты поймешь, что 5 миров, которые называются: Адам Кадмон, Ацилут, Брия, Йецира, Асия, что они включают в себя всю реальность, что от цимцума и ниже, они считаются также десятью сфирот, которые включают всю реальность, и они считаются в соответствии с мерой уровня, что в пяти стадиях масаха[1]. Ибо четвёртая стадия, на которую был цимцум алэф (первое ограничение) и первый ударный зивуг, так вот эти первые десять сфирот, они называются десять сфирот или четыре стадии Адама Кадмона, а мера их уровней - до уровня кэтэра ор яшар[2], как сказано выше, и поэтому называется Адам Кадмон - мир Кэтэра.

Очень, очень важную вещь он сообщает нам сейчас. Всё, что и как учат в нашем мире – это всё частности: рассматривают какой-то предмет, какую-то картину с какой-то позиции, с какого-то угла зрения. А он нам показывает то, что мы учим в каббале, и нам не надо даже выходить на улицу, нам не надо смотреть в осциллограф - это всё есть в десяти этих сфирот или пяти мирах – в них можно узреть самые глубинные закономерности мироздания. Причем, без всякого внешне направленного исследования и опытов. Исследование и опыты производишь в себе через каббалу, через эти познания, постижения и ощущения духовного.

1) – т.е. это их определяет: мера уровня, которая определяется масахом.

2) – т.е. ор хозэр поднимается до уровня кэтэра ор яшара.

Каждое слово у него просто как бальзам. Всё - определяющее, только надо знать, чем и как это ощущать. Когда ты это слушаешь, когда следишь глазами по тексту, всё должно быть у тебя задействованным. Абсолютно всё - ничего не оставляй «себе». Это называется: отдай всё и тогда получишь всё. В этом - весь секрет и парадокс духовного.

Прежде, чем мы пойдем дальше, я хочу напомнить одну очень важную вещь, что свет находится в абсолютном покое. Он никуда не приходит, не уходит, не опускается, не поднимается. Это надо всегда помнить. А то, что мы, в каббале, говорим о распространении света – это всё только со стороны творения, что творение получает желание и силу к тому, чтобы притянуть свет. Это означает, что оно раскрывает себя, имеет это желание к получению света, и желание с масахом является силой, которая притягивает этот свет. То есть, это всё идёт со стороны творения, силой творения, а сила творения определяется масахом и только этим притягивается свет. А сам свет никогда и никуда не уходил, не уходит и не уйдет, а всегда находится в любом месте мироздания в одинаковой мере. И бхина далэт, которая не получает сама свет – и в ней тоже есть свет сам по себе. Свет Эйн Соф совершенно не обращает никакого внимания

на бхину далэт, на четвёртую стадию. Эйн Соф никогда не покидал сам по себе творение, несмотря на то, что вышел из 4-й стадии творения, чтобы создать миры и поместить туда человека с возможностью сделаться полностью автономным и независимым от Него! И только сама бхина далэт устанавливает над собой масах, чтобы не проник в неё свет. Это уже было раз. Это было прототипом цимцума (ограничения) четвертой стадии: самое первое - в самом свете Эйн Соф, ибо там четвёртая стадия была малхут мира Эйн Соф. Там еще не было различия свойств между светом и желанием получить, которое там было. А всё было только светом – и то, и другое – один свет. Но, когда произошел цимцум, то свет вышел из четвёртой стадии Эйн Соф. Он вышел не только из четвёртой стадии - в духовном ничего не бывает частично - а покинул и остальные три стадии и вышел из этого места, где потом появится всё творение. И когда вышел этот свет, проявились в нём эти четыре стадии. И уже затем, входит свет как кав и на него уже малхут ставит масах, чтобы не проникнул кав в бхину далэт. Значит ли это, что кав не проходит в бхину далэт? Конечно же, он проходит, он сразу прошёл в неё, поэтому мы и говорим, что кав прошёл до точки этого мира, но она ставит на него масах. Она притягивает силой четвёртой стадии, но сама ставит масах на эту четвёртую стадию, а тот свет ор хозэр, который поднимает малхут (это во всех случаях так), тот свет, который не проникает в четвёртую стадию из-за масаха - вот этот свет и есть ор хозэр. И этот свет одевает три высшие стадии – 3 первые стадии этой ступени. Это очень важные основополагающие вещи.

והנה אחר שנשלמו הד' הבחינות דא"ק, נזדכך המסך דבחי"ד עד בחי"ג, ואור א"ס שאינו פוסק, חוזר ומתפשט בד' בחינות דאו"י על מסך דבחי"ג זה, בזווג דהכאה, וכאן, שיעור קומתן רק עד חכמה, כנ"ל, והן הנקראות ע"ס, או ד' בחינות דעולם האצילות. ואחר שנשלם עולם האצילות, חזר ונזדכך המסך לבחי"ב, ויצאו ע"ס בקומת בינה, שהן נק' עולם הבריאה. ואח"ז נזדכך לבחי"א, ויצאו ע"ס בקומת ת"ת, הנקראות ע"ס, או ד' בחינות דעולם היצירה. ואח"ז, כשנזדכך לגמרי, ולא נשאר במסך שום עביות, אלא רק מבחי' שורש לעביות בלבד, אז אין בו הכאה כלל, ואין בו אלא ע"ס שבקומת מלכות לבד, שהן נקראות ע"ס או ד' בחינות דעולם העשיה. והטעם והגורם הנ"ל).

И вот, после того, как завершились четыре стадии АК, утоньшился масах четвёртой стадии до третьей стадии[1], а свет Эйн Соф, который не останавливается[2], он возвращается и распространяется в четырех стадиях прямого света, на этот масах третьей стадии в ударном зивуге[3], и здесь мера их уровня только до хохмы[4], как сказано выше, и они называются десять сфирот или же четыре стадии мира Ацилут. А после того, как завершился мир Ацилут, возвратился и утоньшился масах до второй стадии[5], и вышли десять сфирот уровня Бины, что они называются мир Брия. А затем утоньшился [масах] до первой стадии[6] и вышли десять сфирот уровня Тифэрэт [ЗА], которые называются десять сфирот или четыре стадии мира Йецира. А после этого, когда он совсем утоньшился и не осталось в масахе никакого авиюта, но только аспект корня (нулевой авиют), тогда нет совершенно удара, и у него есть десять сфирот только уровня малхут, что они называются десять сфирот или четыре стадии мира Асия[7]. А причину и то, что вызывает это утоньшение, мы объяснили.

1) – мы знаем, что вышел один свет – свет кэтэра и уже не возвратился, а остался под источником, вышел из пэ.

2) – т.е. для него не существует преград, которые делает для себя творение. Он продолжает поступать к творению.

3) – т.е. теперь он поступает к масаху третьей стадии, ибо сила четвёртой стадии, уже проявила себя и не может ещё раз возобновиться. Это можно сравнить с водопадом: сначала идёт очень мощный поток, когда он в первый раз поступает в какое-то место. И вот он силой потока доходит до твёрдого дна и с силой отталкивается от него. И затем этот поток, достигнув какой-то определенной высоты, возвращается снова вниз. Конечно же, во второй раз сила его потока уже меньше, напор у этой струи меньше. (И это, несмотря на то, что водопад не останавливает падение всех своих последующих мощных потоков самого высшего уровня).

4) – т.е. ор хозэр поднимается во всех четырех стадиях только до хохмы: хохма дэ-хохма, бина дэ-хохма и т.д.

5) - посмотри, как он всё подробно объясняет. Он мог бы сказать, что остальное должно быть понятным – дальше используй свою логику и всё. Так вот в духовном это не так, а нужно ощутить каждый кусочек, всё, что ты учишь, всё, о чем он говорит: теперь он нам расскажет о мире Брия, потом, очевидно, об Асия. Казалось бы, ведь дальше всё ясно, но наш духовный организм работает не просто по логике, как наша теоретическая голова, построенная на греческом разуме, точнее, на греко-римском восприятии мира, которая постоянно делает логически заключения земным разумом и этого ему уже достаточно. Это не духовное восприятие.

6) – вот таким лишь образом мы можем вобрать в себя духовное. Посмотри, он идёт дальше и расписывает нам детально каждый аспект.

И нельзя это читать быстрее. Я могу читать гораздо быстрее, но так нельзя – это ничего не даёт. Мы видим, как читают в других местах: просто произносят быстро слова, читают быстро (ведь время идет!) – это не духовное. Ещё раз повторяю, что читать надо медленно, размеренно, как ты, в своё свободное время, в субботу вечером или в воскресенье, спокойно сидишь за столом и кушаешь, и никакой спешки у тебя нет… Вот также каждый день надо учить духовное, в твоём вечном ритме, когда ты полностью разгружен от давления этого мира.

7) – так вот, когда есть нулевая стадия, когда масах нулевой стадии, то нет силы отражения, нет силы поднятия ор хозэр. Что это означает? Масах, конечно, есть, но он «нулевой» - такой слабый, что можно только сказать «нет». На этом уровне он может только отбросить свет ор яшар, который приходит к нему, может оттолкнуть его от себя, но не поднимает ор хозэр. Этот свет называется женский свет – свет нэфэш. Почему? Он не может дать, он может быть только получаемым. Его только получают, но не могут дать его другим. И, как мы помним, свет игулим - тоже нэфэш, тоже его нельзя отдать, а поэтому в нашем мире, в котором есть только ор нэфэш, да и то - только как игулим, нет никакой отдачи! И как бы ты ни сопротивлялся этим моим словам… лучше бы ты не сопротивлялся, а согласился с этим, просто сказал бы, что ничего не понимаешь, но соглашаешься со мной. А то ведь думаешь в себе: Как же это так? Я-то уж точно даю своему мужу, детям, родителям, я работаю на семью, я работаю на общество, я же ощущаю, что я что-то даю!». Но в этом мире, в ощущении только этого мира, совершенно нет никаких масахов, чтобы отражать духовное. Делает человек себе, конечно, какие-то ограничения, чтобы познать специальность, или ради других вещей, но никакого масаха здесь нет, а поэтому в этом мире совершенно ничего невозможно дать…Будет великим шагом вперед, если ты это примешь к сердцу. Это уже будет точно… масах.

И вот, тщательно объяснены десять сфирот, которые включают в себя всю реальность: что мир АК – это общий Кэтэр [всей реальности], а мир Ацилут – это общая Хохма, а мир Брия – он общая Бина, а мир Йецира – он общий ЗА[1], что он считается, как шесть сфирот ХаГаТ НеһИ, как сказано выше, и мир Асия – это общая Малхут[2]. Однако в каждом мире, из пяти этих миров, есть также десять частных сфирот, как написано -

והנה נתבארו היטב עשר ספירות הכוללות כל המציאות: שעולם א"ק הוא כתר הכולל, ועולם האצילות הוא חכמה הכוללת, ועולם הבריאה הוא בינה הכוללת, ועולם היצירה הוא ז"א הכולל, שהוא נבחן לשש ספירות חג"ת נה"י כנ"ל, ועולם העשיה הוא מלכות הכוללת. אמנם בכל עולם ועולם מה' עולמות הללו, יש ג"כ עשר ספירות פרטיות, כמ"ש

- ниже, в высказывании [что следует] после этого. И, несмотря на то, что в каждом мире есть уровни, один ниже другого, и даже в мире Адам Кадмон. Но также, как в уровнях частных десяти сфирот, мы считаем меру уровня света в соответствии с высшей сфирой, которая там, что если высшей сфирой является кэтэр, то во всех сфирот есть свет кэтэр[3]. А если высшая сфира – это хохма, есть в каждой сфире хохма[4]. Таким образом, мы считаем уровень света каждого мира в соответствии с первым парцуфом, что в нем. Что в мире АК – это уровень кэтэра[5], а в Ацилуте – это уровень хохма, а в Брия – это уровень бина и т.д.

להלן בדיבור שלאחר זה. ואע"פ שבכל עולם יש קומות זו למטה מזו, ואפילו בעולם אדם קדמון. אבל כמו בקומות הפרטיות של ע"ס, אנו חושבים את מדת אור קומה על פי ספירה עליונה שבה, שאם ספירה עליונה היא כתר, יש בכל הספירות אור כתר. ואם ספירה עליונה היא חכמה, יש בכל הספירות חכמה. עד"ז אנו חושבים את מדת האור של כל עולם, על פי פרצוף ראשון שבו. שבא"ק הוא בקומת כתר, ובאצילות בקומת חכמה, ובבריאה בקומת בינה. וכו'.

То, что мы сегодня изучаем – это чистая медитация. Не надо ничего: ни садиться в какую-то позу на матик какой-то и скрещивать ноги, что-то бормотать и воображать – это ничего не даст – это «чисто» этот мир. И погружаться в свои эмоции, в пот и слёзы – это ничего не даст. Вот то, что мы сейчас учим – это чистая медитация. Вот так ты должен внутри себя все ощутить. Что значит медитация? - Чистая истинная реальность. Я сижу сейчас в этот момент и ощущаю, что каждая клеточка моей руки, например, - она живая, потому что я занят этим моментом жизни, и ничего другого для меня сейчас не существует: ни дети, ни семья, ни Родина, ничего, а только я и вечный свет, который не меняется, который чисто светит тем же светом постоянно и везде и нет в нем абсолютно никакого изменения…

1) – т.е. общий для всех. Все ступени ЗА идут от мира Йецира.

2) - т.е. вся общая Малхут, все ее ступени поступают из Асия. Это знание просто потрясающее: получается, что даже малхут Адама Кадмона взята из кэтэра мира Асия. Хотя нам кажется, что это не возможно. Это самая высокая ступень в мире Асия и: в то же время, самая низкая ступень в мире АК, т.е. все малхут поступают в миры из мира Асия.

3) – т.е. как в мире АК: у него все сфирот уровня кэтэр, хотя между собой у них есть выше и ниже.

4) – всё определяется по уровню высшей сфиры, по тому уровню парцуфа, докуда доходит ор хозэр от масаха этой ступени. Если масах доходит до кэтэра, то сфирот

имеют уровень кэтэр, хотя они: в частном аспекте, разного уровня: кэтэр дэ-Кэтэр, хохма дэ-Кэтэр, но все они - кэтэр. Если масах поднимает ор хозэр до хохмы прямого света, тогда все они хохма: кэтэр дэ-Хохма, хохма дэ-Хохма и т.д.

5) – т.к. Гальгальта, его первый парцуф, он уровня Кэтэр и масах там четвёртой стадии, самый большой, самый сильный масах и поднимает ор хозэр до кэтэра прямого света, поэтому все остальные парцуфим этого мира они уровня кэтэр.

А сейчас переходим к тексту Ари, ссылка буквы бэт. Он рассказал нам там ранее, что в Кэтэре есть четыре корня четырех стадий десяти сфирот, что это нэшамот, гуфим, левушим и hэйхалот. И это в частном аспекте. А здесь он даёт большой комментарий на этот фрагмент, который он нам хочет пояснить. Интересно, что же его побудило, что он написал такой большой комментарий на ссылку буквы бэт?

ב) ב וזה דרך פרט, אמנם בדרך כלל הוא מה שיתבאר עתה בע"ה:

2) «И это в частном аспекте, но в общем аспекте, это как объяснится теперь б.э.а.»:

Потрясающе, то что он нам сейчас говорит! Никаких учителей больше не надо, надо только немного заняться этим языком и всё. Занятия святым языком занимают в общей сложности полтора года, как я уже говорил, если только заниматься, если уделять этому время, хотя бы пол-часа в день. Тогда всё у тебя пойдет. Мне и изучение святого языка и понимание каббалы дано было прямо сверху, ведь у меня не было никаких учителей по-мясу, никто мне не мог дать ничего, нигде я не мог учиться духовному в наше время. Никто и тебя не научит в наше время, нет учителей каббалы! Есть, очевидно, где-то у евреев некто, кто может учить другого очень тонким духовным вещам, но мы можем только верить, что есть такие, которые учат. В реальности, я никого не мог найти и до сих пор никого из учителей не могу назвать по имени. А из тех «учителей», что известны, которые охотно выступают на радио, на телевидении - у них нечему учиться! И тогда, с изучением святого языка каббалы из самих уроков, происходит великое чудо - и это тебе даётся свыше. Но в любом случае, этот язык и то, как он это говорит, ни с чем не сравнимо! Уже только от самого занятия каббалой исходя из святого языка, прячутся клипот и не выходят из укрытий до тех пор, пока им занимаешься. Поэтому надо взяться за язык фундаментально. Имей ввиду, что для того, чтобы изучать язык, не надо идти на какие-то курсы иврита, а заниматься практическим применением его в наших уроках по ТЭС, Зоhару - всему, что мы учим: надо взяться за это и одолеть этот язык из самих моих уроков и книг. Потому что только таким образом можно войти в духовное и, побеждая тело, идти к совершенству.

ב) הנה כדי להסביר היטב הדברים הללו, צריכים לאריכות גדולה, וית' כאן בהסת"פ, אמנם אבאר במקום הזה איזה שיעור, שיספיק עכ"פ, לסדר הדברים לבל נתבלבל בהשמות המרובים הדומים זה לזה, דהיינו הכללים והפרטים, והפרטי פרטיות, המובאים בשיעור שלפנינו. ומתחילה נתבונן "בספירת כתר".

2) Так вот, чтобы хорошо объяснить эти слова, требуется много слов [дословно: большая протяженность], и будет объяснено здесь в «hистаклут пними», но я объясню и в этом месте [т.е. именно здесь] в некоторой мере, что будет достаточным в любом случае, чтобы упорядочить эти слова, чтобы не запутаться во многих именах, которые подобны друг другу, т.е. общее и частное, и частное от частных, которые приводятся в части перед нами[1]. А сначала давайте рассуждать[2] о «сфире кэтэр».

כי מצאנו כאן בדברי הרב, ה' בחינות כתר, שהוא מכנה לכל אחד בכינוי מיוחד: א', הוא כתר דד' בחינות דאור ישר. ב', כתר הכולל ד' בחינות בכח. ג', כתר הכולל ד' בחינות בפועל. ד', כתר הכולל עולם שלם שנק' א"ק. ה', כתר דכל מדרגה פרטית, שבכל העולמות כולם, שנוטלים מעולם א"ק. ותדע, אע"פ שכל בחינות כתר האמורות, מובאות תמיד בחכמה הזאת, רק בשם כתר סתם בלי פירושים, מ"מ הן רחוקות זו מזו בהרבה לאין ערך, ואי אפשר להכיר ביניהן, זולת לפי הענין המדובר בו, אשר ע"כ מוכרחים לידע מקודם בדיוק מקורי, את ההבחן המיוחד לכל אחת.

Ибо мы находим здесь, в словах Рава, 5 стадий Кэтэра, что каждый из них называется определённым словом: 1) это кэтэр четырёх стадий прямого света. 2) кэтэр, который включает четыре стадии в силе (потенциально). 3) кэтэр, который включает четыре стадии в действии. 4) кэтэр, который включает в себя цельный мир, который называется АК. 5) кэтэр, каждой частной ступени, что во всех мирах, которые берут их из мира АК**[3]**. И знай, несмотря на то, что каждый аспект кэтэра, о которых мы говорили, которые приводятся всегда в этой мудрости (в каббале), [говорят] только именем просто кэтэр без объяснений**[4]**, тем не менее они отдалены друг от друга**[5]** до предела**[6]**, и невозможно узнавание между ними**[7]**, кроме как в соответствии с контекстом, в котором говорится о [нем], что поэтому мы обязаны знать прежде всего с предельной точностью особенное различие каждого из них.

1) – т.е. то, что мы сейчас учим.

2) – имеется в виду духовно рассуждать. Слово «нитбонэн», от слова «бина».

3) –потому что все кэтэры приходят из мира Адам Кадмона.

4) – т.е. всегда говорят просто кэтэр, но в применении к разным его аспектам.

5) – т.е. они совершенно отличаются друг от друга.

6) – т.е. эти понятия бесконечно далеки друг от друга.

7) – т.е. невозможно понять, какое понятие имеется в виду в конкретном смысле.

И вот на следующем уроке мы будем проходить эти важнейшие понятия кэтэра, а иначе мы их не сможем определить и правильно понять. Они везде говорят кэтэр, кэтэр, и мы не знаем, как это можно определить. Мы проработаем, б.э.а., его обширный комментарий почти на 2 страницах о применении понятий кэтэр в этой мудрости.

Урок № 91

На предыдущем уроке мы начали рассматривать ссылку буквы бэт. Я вкратце напомню: он нам говорит о четырех стадиях, что это: нэшамот - души, гуфим – тела, левушим – одеяния и hэйхалот - залы. Вот так называются четыре стадии, когда говорят о строении человека. Нэшамот – это душа – внутренняя, духовная часть человека, гуф – это его тело, лавуш – это его одеяние, а hэйхал – это его дом, в котором он находится, одетый и в теле. Есть различные обозначения, различные термины для этих четырех сфирот, но это всё сводится к одному. Четыре сфирот или четыре света, или, как мы сейчас их назвали, есть ещё и другие названия, но это всё матрица мироздания, состоящая из четырех букв hАВАЯ.

«Ор Пними»

והנה כתר דאור ישר, מובא לעיל (ח"ג פ"א אות א') בדברי הרב, בשם התפשטות א"ס ב"ה בסוד כלים, ובסוד זווג דהכאה, הרי שא"ס ב"ה הוא שורש לד' הבחינות דאור ישר, שנק' כתר דאור ישר, ותדע, שה"ס א"ס ב"ה שמטרם הצמצום. שאין לך חידוש אור בהעולמות, שלא יהיה נמשך מאור א"ס ב"ה שמטרם הצמצום. וכבר ידעת, שאלו ד' הבחינות דאור ישר, נוהגות בשוה בלי שום הפרש מראש הקו עד סוף העשיה, וכן סוד כתר שלהם.

И вот, кэтэр прямого света, было приведено выше (ч.3, гл.1, п.1) в словах Рава в сути (дословно: в имени) распространения Эйн Соф, благословен Он, в сути келим[1], и в сути ударного зивуга[2], так вот Эйн Соф, благословен Он, является корнем для четырёх стадий прямого света, что называется кэтэр прямого света, и знай, что это суть Эйн Соф, благословен Он, до цимцума. Что нет никакого обновления света в мирах, чтобы оно не было притянутым от света Эйн Соф, благословен Он, что до цимцума[3]. И ты уже знаешь, что эти четыре стадии прямого света - они равномерны, без какого либо различия, от головы кава до конца Асия[4], и также их суть - Кэтэр.

1) – т.е. в самом начале, когда Эйн Соф распространяется, нет келим. Это сам свет, который имеет четыре стадии. Каким образом он мог распространиться? Так как малхут в мире Эйн Соф подняла ор хозэр и, таким образом, могло быть распространение, всё с большим и большим огрублением, в результате чего и появились келим.

2) – т.е. в одном аспекте Эйн Соф распространялся для того, чтобы появились келим, а в другом - в аспекте ударного зивуга.

3) – т.к. ничего не пропадает в духовном. Этот свет, который до цимцума, всегда приходит оттуда, а поэтому это совершенство.

4) – т.е. кав, который вошёл в это пустое пространство, в нём самом нет никакого различия - он в одной равномерности.

Ор Пними ранее говорил нам о промежуточной стадии, что кэтэр состоит из двух компонентов: один кэтэр - он как тоhу, как промежуточное – «ницуц борэ» – «искра Творца» - и это высшая часть кэтэра. А низшая часть кэтэра – боhу - это «ницуц нивра» – «искра творения». В высшей части кэтэра (в тоhу), там нет ещё дифференциации, выявления этих четырёх стадий в действии. Потенциально есть, но они ещё не выявлены, а низшая часть кэтэра связывает низший с высшим. Это - боhу и

в нем есть уже четыре стадии в действии. И ещё: высшая промежуточная стадия (тоhу) называется Атик в Ацилуте, а боhу – это Арих Анпин в Ацилуте.

אכן כתר שנק' עתיק, הכולל ד' בחינות בכח, כנ"ל בדברי הרב (ח"ג פ"ו אות ד'), וכן כתר שנק' א"א, הכולל שורשי הד' בחינות בפועל, כלומר, שהוא שורש גמור להנאצלים, כנ"ל בדברי הרב (ח"ג פ"ו אות ו'), הם ענינים נבדלים לעצמם לגמרי מבחינת הכתר דאור ישר הנ"ל, כי הם נבחנים לראש העולם, או של פרצוף, שהם כוללים ע"ס דאור ישר וע"ס דאו"ח, ע"ד שנתבאר לעיל, באו"פ, שבכל מקום שאו"ח עולה ממטה למעלה, נקראים ע"ס ההן בשם ראש או כתר, אלא שהרב מבחין בראש הזה, ב' בחינות כתר: לראשון מכנה עתיק או אני אחרון, שהוא כולל הד' בחינות בכח. ולשני מכנה, א"א או אני ראשון, (עי' באו"פ ח"ג פ"ז אות צ') שהוא כולל הד' בחינות בפועל. וההבחן שבין ב' הכתרים האלו, כבר נתבאר לעיל באו"פ הנ"ל. ובהסת"פ כאן יתבארו בטעמם ונימוקם באורך.

Однако кэтэр, который называется Атик, который включает в себя четыре стадии в силе [потенциально], как сказано выше в словах Рава (ч.3, гл.6, п.4), а также кэтэр [нижняя часть], который называется Арих Анпин, который включает в себя корни четырех стадий в действии[1], т.е. что он полный корень для творений[2], как сказано выше в словах Рава (ч.3, гл.6, п.6) - это отдалённые вопросы сами по себе от аспекта кэтэра прямого света, как сказано выше, ибо они считаются головой мира или парцуфа, что они включают в себя десять сфирот прямого света и десять сфирот обратного света[3], как это объяснено выше в «Ор Пними», что в каждом месте, где ор хозэр поднимается снизу вверх, называются эти десять сфирот именем рош или кэтэр[4], но, что Рав различает в этой голове два аспекта кэтэра[5]: первый [кэтэр] называется Атик или же «Я последний»[6], что он включает в себя четыре стадии в силе [потенциально]. А второй [нижний кэтэр][7] – называется АА[8] или «Я первый»[9] (см. в «Ор Пними» ч.3, гл.7, п.90), что он включает в себя четыре стадии в действии. А различие между этими двумя кетарим [мн.ч. от кэтэр] уже объяснено выше в «Ор Пними», как сказано выше. И также в «hистаклут пними» здесь мы будем объяснять это с глубоким и расширенным смыслом.

1) – в действии, значит, что он может распространять их.

2) – поэтому Арих Анпин является корнем творений и главным парцуфом Ацилута, к которому привязаны все остальные парцуфим.

3) – т.е. ор яшар – это просто десять сфирот света, а здесь он говорит нам, что кэтэр – это нечто другое. Кэтэр – это когда есть десять сфирот прямого света, которые одеты в десять сфирот ор хозэра снизу вверх. Вот это голова. Конечно, там есть большое подобие со светом, больше, чем в теле парцуфа, но разница со светом, конечно, есть: между ор эльон, высшим светом, который еще не одет в голове парцуфа и ор яшар, прямым светом, который уже одет в ор хозэр в голове. Вот это - кэтэр.

4) - очень важно знать, что в рош или кэтэре - там и ор яшар и ор хозэр. Вот общий принцип: когда есть ор яшар и ор хозэр снизу вверх, от пэ и вверх – это называется головой или кэтэром.

5) – постепенно он вводит всё больше и больше дифференциации в духовных понятиях и явлениях, расширяя и дифференцируя тем самым и наш внутренний мир.

6) – т.к. Атик – это последняя точка ор яшар.

7) – то, о чем он говорит – это в любом месте.

8) – Арих Анпин – дословно означает «длинное лицо», а если есть лицо, то есть и голова: значит здесь, у него и хохма. Уже само понятие Арих Анпин – «длинное лицо», говорит о распространении хохмы. Длинный – означает распространение сверху вниз – а это распространение хохмы. Распространение же хасадим и гвурот: справа налево и слева направо.

9) – как в Торе написано: «Я первый и Я последний, и нет Элоhим со мной», потому что АА ещё не отделён от нуквы, он единый.

Вспомним, почему он нам даёт такое большое объяснение. Так как есть очень много применений понятия кэтэр и он нам здесь даёт разные понятия кэтэра. Есть кэтэр ор яшара, а есть кэтэр в голове парцуфа (или мира), который разделяется на два кэтэра и т.д., т.е. здесь мы учим специфично о типах кэтэра.

וכתר הכולל לכל העולמות, הנקרא אדם קדמון, הוא ענין נבדל ומשונה, מכל ג' בחי' כתרים הנ"ל: כי כתר דאור ישר, נבחן לא"ס ב"ה שמטרם הצמצום, כנ"ל. וב' כתרים שנקראים עתיק וא"א, נבחנים על פי זכותם, להיות שהמסך משמש בהם ממטה למעלה, שהאו"ח הזה אינו יכול להעלות עמו מעביות שבמסך, כנ"ל, ואין כאן שום חשבון, עם שיעור קומה של הע"ס האלו, כמבואר, כי אפילו ביצירה ועשיה נבחנים ב' הכתרים הללו, עתיק וא"א, כבדברי הרב (ח"ג פ"ו אות ז' ופ"ז אות ה'), אמנם עולם אדם קדמון, שנקרא כתר, הוא רק מטעם שיעור קומה בלבד, התלוי ומשוער בעביותו של מסך, אשר ממסך דבחי"ד, נמצא או"ח עולה ומלביש עד כתר דאור ישר, משא"כ מסך דבחי"ג או"ח שלו קצר מלהלביש הכתר, ואינו מגיע רק עד החכמה (כמ"ש באורך בהסת"פ ח"ב אות ס"ה ד"ה ומהמתבאר).

А кэтэр, который включает все миры[1], называется Адам Кадмон[2] - это аспект отдалённый и особенный из всех трех аспектов кэтарим, как сказано выше: ибо кэтэр ор яшара считается, как Эйн Соф, благословен Он, до цимцума[3], как сказано выше. А два кэтэра, которые называются Атик и АА, они различаются по [уровню] тонкости, ибо масах у них используется снизу вверх[4], что этот ор хозэр [в голове] не может поднять с собой от авиюта, что в масахе[5], как сказано выше. Здесь совершенно не считаются с мерой уровня этих десяти сфирот[6], как объясняется, ибо даже в [мирах] Йецира и Асия, считается [что, есть] эти два кэтэра - Атик и АА, как в словах Рава[7] (ч.3, гл.6, п.7 и гл.7, п.5), однако мир Адам Кадмон, который называется кэтэр, он только по мере уровня, который зависит и измеряется авиютом масаха, что от масаха четвёртой стадии находим, что ор хозэр поднимается и одевает до кэтэра прямого света, в противоположность масаху третьей стадии: ор хозэр его короче и не одевает кэтэр, а он достигает только хохмы [прямого света][8].

1) – т.е. общий кэтэр.

2) – т.е. Адам Кадмон – это кэтэр для всех миров.

3) – т.е. в кэтэре ор яшара ничего не изменилось, а все изменения - они только со стороны творения. Кэтэр прямого света, вообще, не имел никаких стадий.

4) – Атик и АА – это голова, а в голове есть ор яшар и ор хозэр. Там уже есть какое-то различие, но различие - только снизу вверх. Ор хозэр поднимается снизу вверх, а

авиют, как известно, проявляется только от масаха и ниже, но здесь у них есть только корни.

5) - т.е. авиют не действует в голове. Авиют, который в пэ, действует от пэ и ниже.

6) – потому что ор хозэр поднимается вверх и никакой меры там нет, есть только мера уровня корней, а меры десяти сфирот нет, ибо нет авиюта.

7) – там, в голове, они тоже бьют снизу вверх. Нет в них разницы, где бы они не стояли, ибо там нет авиюта.

8) – но как же так? Мы же говорим, что не может быть меньше, чем десять сфирот, а получается, что он доходит только до хохмы? Так вот, кэтэр есть всегда, только он одевается внутри хохмы, т.е. кэтэр прямого света - тоже присутствует, но он его не видит, так как кэтэр сокрыт внутри хохмы.

А так как масах четвёртой стадии действует только в первом мире, который называется АК, поэтому только в этом мире находится уровень десяти сфирот до кэтэра, и не в каком другом месте, что по этой причине считаются все ступени этого мира, аспектом кэтэра, и даже ступени тела, [даже] ступени, что ниже табура, до сиюма - все они считаются уровня кэтэр, по объясненной причине[1].

ומתוך שמסך דבחי"ד אינו משמש רק בעולם הראשון, שנקרא א"ק, לכן רק בעולם ההוא נמצאת קומת הע"ס עד כתר, ולא בשום מקום אחר שמטעם זה נחשבות כל המדרגות שבאותו העולם לבחינת כתר, ואפילו מדרגות הגוף והמדרגות שלמטה מטבור עד הסיום, כולן נבחנות לקומת כתר, מהטעם המבואר.

1) – т.е. все они уровня Кэтэр: кэтэр дэ-Кэтэр, хохма дэ-Кэтэр, бина дэ-Кэтэр, ЗА дэ-Кэтэр, и малхут дэ-Кэтэр. На всех стадиях утоньшения масаха, их ор хозэр достигает Кэтэра той ступени света ор яшара, которая приходит к этой определённой стадии масаха. Если есть четыре стадии, то сначала приходит к нему самая высокая четвёртая стадия четвертой стадии – Гальгальта, на самую его низшую стадию и тогда масах поднимается на самую высшую стадию кэтэр дэ-Кэтэр света ор яшар. А когда весь авиют четвёртой стадии себя истощил, т.е. утоньшился, тогда остаётся третья стадия, что в четвёртой стадии. Теперь свет бьёт до хохмы Кэтэра, поднимается ор хозэр до хохмы Кэтэра.

Однако, вместе с тем, что было сказано, необходимо знать, что три сорта кэтарим[1], как сказано выше, есть также в самом АК, несмотря на то, что он сам весь мир Кэтэр от головы до конца его: ибо с необходимостью [получается], что кэтэр прямого света его - это аспект Эйн Соф, что до цимцума[2], как сказано выше. И также имеют место два аспекта кэтэра, которые называются «рош» (голова)[3], что ор хозэр [головы] - он снизу вверх, как сказано выше, что в этой голове различаются всегда два кэтэра [высший и низший] - Атик и АА[4], как сказано выше, но, что они называются частный кэтэр самого АК, ибо и в нём также есть голова и гуф, а голова – это его частный

אמנם יחד עם האמור, צריכים לידע, אשר ג' מיני כתרים הנ"ל, ישנם ג"כ בא"ק גופיה, ואע"פ שהוא כולו כתר מראשו עד סופו: כי בהכרח, הכתר דאור ישר שבו, הוא בחינת א"ס שמטרם הצמצום, כנ"ל. וכן נוהג ב' בחינות כתר, הנקראים "ראש", אשר או"ח שלו ממטה למעלה, כנ"ל, שבראש זה נבחן תמיד ב' כתרים, עתיק וא"א כנ"ל, אלא, שהם נקראים כתר הפרטי דא"ק גופיה, להיות גם בו ראש וגוף, והראש, הוא כתר הפרטי שלו. גם בראש גופיה, יש כתר דאור ישר, שהוא השראת אור א"ס ב"ה שמטרם הצמצום, שהוא כתר הפרטי דראש עצמו.

кэтэр. Также[5] и в самой[6] голове есть кэтэр ор яшара[7], что он - пребывание [там] света Эйн Соф, благословен Он, что до цимцума, что это частный кэтэр самой головы.

1) – т.е. кэтэр ор яшара и два кэтэра головы: Атик и Арих Анпин.

2) – т.е. это Эйн Соф, который покоится там в стадии ещё до того, как он сделал зивуг дэ-акаа, протянулся и сделал келим. Он всегда существует и в своей первозданной форме и свойстве - ведь ничего не исчезает в духовном. Затем была следующая стадия, когда он ограничил себя и не стал поступать в четвёртую стадию. Весь свет вышел из центральной точки, а потом зашёл обратно в это пустое пространство как кав - как одна линия, один пучок света. Почему? Потому что чего желает кли и что в состоянии получить, такой свет и входит. Если в кли в четвертую стадию не входит самый громадный свет, то остаётся только кав - сравнительно небольшой свет, потому что этот кав может светить только в трёх первых сфирот, а там нет ещё полного желания получить, поэтому входит только кав. Но с самим кэтэром ор яшара ничего не произошло.

3) – как и в любом мире, в любом парцуфе, также и в Адам Кадмоне.

4) – или же, как мы ещё их называем: тоһу и боһу. Атик - только в силе, потенциально, имеет четыре стадии, и он «ницуц борэ» - «искра Творца», а АА имеет уже эти четыре стадии в действии, т.к. от него идёт уже распространение в другие парцуфим.

5) – вот, что он сейчас говорит: голова – это кэтэр, там есть Атик и АА, но оба они считаются частными кэтэрами. А теперь, в эту голову распространяется кэтэр ор яшара, а это свет, как Эйн Соф. Это очень тонкая вещь. Здесь есть небольшая заковырка, которую я тоже долго никак не мог понять. Так вот, есть свет, который одевается в келим: одевается в голову и одевается в тело. А есть частный случай, который он называет Атик - это ор яшар, который вошел в голову и ор хозэр (от пэ), который его одел, снизу вверх. Так вот, эта система, которая в голове, она называется кэтэр. И это уже, как бы, корни келим. Самый главный принцип, что ничего не исчезает в духовном. Если ты его всегда будешь видеть перед глазами, тебе не будет тяжёло. Так вот, ор яшар, или кэтэр прямого света, который ещё не вошёл в голову АК, который еще не дошёл до пэ, до масаха в голове, он ещё чистый. Кэтэр ор яшара считается до цимцума, но ничего с ним не случилось. Этот свет всегда поступает к творениям. А следующая стадия ор яшара - это когда он доходит до пэ. Теперь от пэ поднимается ор хозэр, который одевает этот ор яшар. Это уже совсем другая вещь, это уже добавка, это уже не сам свет Эйн Соф - кэтэр ор яшара до того, как он попал в голову. Здесь уже в какой-то мере есть огрубление. А вовнутрь этого одевается кэтэр прямого света, который не имеет никакого одеяния, не имеет никакого ор хозэра вокруг себя. Вот это он хочет нам сказать. Теперь у этих двух кэтэров – Атик и АА есть десять сфирот ор яшара и десять сфирот ор хозэра, а во внутрь их одевается ещё чистый кэтэр прямого света.

6) – «гуфэ» на арамейском означает «сам», это не как «гуф» - тело на иврите.

7) – т.е. это кэтэр, который ещё не изменился, который был ещё до цимцума, до того, как его одел ор хозэр.

И это, что говорит Рав: «кэтэр, что в АК – это четыре корня четырех стадий десяти сфирот, что в нем: нэшамот, гуфим и левушим, и hэйхалот, и это в частном порядке». Объяснение: здесь он [Ари] говорит об аспекте головы, которая называется кэтэр, т.к. масах используется в нём снизу вверх, как сказано выше, что тогда нет в ор хозэре, который одевает там, никакого авиюта[1], и по этой причине считается только корнями келим[2], т.е. четыре корня для четырех стадий келим ХуБ ТуМ, которые раскроются в последствии в теле АК[3], которые называются: душа, тело, одеяние и дом. А так как они являются только корнями [келим], поэтому он называет их именем кэтэр, ибо каждый корень называется кэтэром, однако четыре стадии, которые протянутся вслед за этим сверху вниз, так вот они являются законченными келим в действии, и они называются тело Адама Кадмона, и поэтому Рав называет голову этого АК, именем «кэтэр, в частном отношении»[4], т.е. частный кэтэр, что это четыре корня[5] четырех стадий, который сверху вниз, что в нем[6].

וז"ש הרב "כתר שבא"ק הוא ד' שרשים מן ד' בחינות של י"ס שבו, שהן: נשמות, וגופים, ולבושים, והיכלות, וזהו דרך פרט". פירוש, כאן מדבר מבחינת ראש הנקרא כתר, משום שהמסך משמש בו ממטה למעלה כנ"ל, שאז אין או"ח המלביש שום עביות כלל, ומטעם זה נבחן רק לשרשי כלים, כלומר ד' שרשים לד' בחינות הכלים חו"ב תו"מ שיתגלו אח"כ בגוף דא"ק, המכונים: נשמה, גוף, לבוש והיכל. ומשום שהמה רק שרשים בלבד, לפיכך מכנים אותם בשם כתר, כי כל שורש נקרא כתר, אמנם ד' הבחינות הנמשכים אח"ז ממעלה למטה, הנה הן כלים גמורים בפועל, והמה הנקראים גוף דאדם קדמון, (כמ"ש בטעמו ונימוקו בהסת"פ ח"ב אות כ"ב ד"ה והנה נתבאר) וע"כ מכנה הרב את ראש זה דא"ק, בשם "כתר בדרך פרט", כלומר, כתר פרטי, שהוא ד' שורשים, לד' בחינות שממעלה למטה שבו.

1) – т.е. ор хозэр одевает свет и производит, конечно, изменения в свете: делает в свете окна, отверстия - то, что было неопределённым по отношению к нижнему, в нем он делает какие-то насечки, но это еще не авиют. Авиют нельзя поднять выше места масаха.

2) – т.е. в голове есть десять сфирот дэ-рош – корни келим.

3) – т.е. сейчас они ещё в голове и не раскрылись, а потом, когда они войдут через пэ во внутрь, они раскроются.

4) – в предыдущем отрывке было не совсем понятно, когда он сказал, что свет ор яшар в самой голове, что он как Эйн Соф, т.е. отдельно покоящийся на двойке кэтарим – Атике и АА, а потом он добавил, что это частный кэтэр самой головы. Он имел в виду не кэтэр ор яшара света Эйн Соф, а эти два кэтэра – Атик и АА, что это является частным кэтэром его головы. И здесь он нам это поясняет.

5) – т.е. это не свет Эйн Соф, который проникает в эти десять корней, а они являются частным кэтэром. А четыре корня, потому что при поднятии ор хозэра он даёт им четыре уровня и получается, что в голове - четыре уровня корней этих келим.

6) – т.е. которые потом пройдут через пэ и станут настоящими келим.

Вот это и есть каббала, вот это и есть учение, когда мы прикладываем усилия, когда отдаёмся тому, что изучаем. При этом тело совершенно не участвует. Я совершенно не ощущаю никакого сопротивления тела, всё работает при этом, как он нам говорит об одеяниях, постигая это мы делаем те же самые насечки и у себя. Это и есть постижение. Невозможно никакое постижение без того, чтобы не выгравировались те же самые насечки и в нас.

Урок № 92

Мы продолжаем рассматривать пояснения о понятии кэтэр в различных его проявлениях и наименованиях. Здесь мы пользуемся терминологией ШНГЛ”һ: шин – шорэш (кэтэр), нэшама – это хохма, гуф – это тело (бина), левуш – это одеяние (ЗА), һэйхал – это малхут. Есть ряд наименований для этих пяти стадий или десяти сфирот. Так почему теперь мы пользуемся именно этими наименованиями для десяти сфирот? Ничего нет лишнего в каббале. Когда мы пользуемся терминологией строения человека, у которого есть внутренняя часть – корень и душа, помещенная в тело, а тело одевается в одеяния и этот человек находится в зале? Почему не достаточно было называть их как обычно: кэтэр, хохма, бина, ЗА, малхут? - Эта терминология хороша для применения именно от цимцума бэт и далее, потому что от цимцума бэт есть только три келим: кэтэр, хохма, бина, но мы их называем также, как построен человек после цимцума бэт, у которого есть только три келим: шорэш, нэшама и гуф, а ЗА и малхут, которые называются теперь левуш (одеяние) и һэйхаль (дом, зал), они вышли из ступени. Так вот этой терминологией пяти стадий или десяти сфирот, удобно пользоваться для описания духовных явлений, которые относятся к цимцуму бэт главным образом при описании души человека. И это мы изучаем в «Бэт Шаар һа-Каванот».

«Ор Пними»

И это, что говорит Рав: «Однако, в общем [аспекте] это так, как он сейчас говорит, ибо общность аспектов нэшамот[1], что в АК, называется корень нэшамот[2] и т.д.. И также общность аспектов гуфот дэ-АК, называется корень всех гуфот и т.д., и также общность аспекта одеяний Адама Кадмона, называется корень левушим и т.д. А общность аспектов зала АК, называется корень һэйхалот», до сих пор его слова. Ибо здесь он говорит из аспекта кэтэр, который считается в мере своего уровня, что из этого аспекта называются все стадии, что есть в АК, от головы до его конца, аспектом кэтэр[3], как сказано выше, читай там тщательно, и поэтому считаются именем кэтэр также и четыре стадии, что в нем, которые под головой, т.е. которые называются законченные келим[4], что ор хозэр опускается от масаха и ниже, как сказано выше[5]. Несмотря на то, что по отношению к самому АК[6] в его частном [отношении], они не называются кэтэр, ибо только голова его называется кэтэр[7], но, что они называются нэшама, гуф, левуш и һейхал, что они четыре сфирот ХуБ ТуМ[8], тем не менее, в отношении различия меры уровня, называются также и они кэтарим для

וז"ש הרב,
"אמנם בדרך כלל הוא מ"ש עתה, כי כללות בחינות הנשמות שבא"ק, יקראו שורש הנשמות וכו'. וכן כללות בחינות גופות דא"ק, יקראו שורש דגופות וכו' וכן כללות בחינת לבושים דא"ק, יקראו שורש הלבושים וכו'. וכללות בחינות היכלות דא"ק, יקראו שורש "ההיכלות" עכ"ל. כי כאן מדבר, מבחינת כתר הנבחן בשיעור קומה, אשר מבחינה זו נקראים כל הבחינות שישנן בא"ק מראשו עד סיומו לבחינת כתר כנ"ל עש"ה, ולפיכך נבחנות בשם כתר, גם ד' הבחינות שבו, שלמטה מראש, דהיינו הנקראים כלים גמורים, שאו"ח יורד ממסך ולמטה כנ"ל. ואע"פ, שבערך א"ק גופיה בפרטיותו, אינן נקראות כתר, כי רק הראש שבו בלבד נקרא כתר, אלא שהן נקראות נשמה גוף לבוש והיכל, שהם ד' הספירות חו"ב תו"מ, עכ"ז כלפי ההבחן של שיעור קומה, נקראים גם הם כתרים לכל העולמות, מטעם הנ"ל, שקומת כתר אינו בנמצא אלא רק בעולם א"ק. ולפיכך אומר הרב, שהחכמה שלו המכונה נשמה, אע"פ שנמצאת למטה מראש דא"ק, מ"מ נבחנת לכתר לכל החכמות שנמצאים,

всех миров, по причине сказанной выше, что уровень кэтэра находится только в мире АК[9]. И поэтому Рав говорит, что его [Адама Кадмона] хохма, которая называется нэшама, несмотря на то, что она находится ниже головы АК, тем не менее, она считается кэтэром всех хохмот, которые находятся,

1) – «нэшамот» – это множественное число от «нэшама» и означает хохма. Очень важно уметь переходить из этой терминологии в терминологию сфирот и обратно.

2) – т.е. все нэшамот, что в АК. А АК – это кэтэр всех миров, и все сфирот АК являются корнем или кэтэром для всех остальных миров. Вся общность АК, все нэшамот уровня кэтэр, т.е. их свет, их суть – это кэтэр. Очень важно учиться этим связям. Всегда есть общее и частное. По отношению к самому АК у него есть корень, нэшама, гуф, левуш и һейхал, но по отношению к другим мирам, они все кэтэр.

Это всё очень и очень важно, всё это - духовная культура, которая нам теперь даётся: видеть частное и общее, и это отличает духовного человека от человека нашего мира, который является лишь «подобием» человека. Последнему нужно всё в данный момент: посмотрел налево и его уже что-то привлекло, посмотрел направо, привлекло уже что-то иное. Он не знает ни начала, ни конца, не в состоянии ограничить свет (наслаждение), не знает, что с ним делается, что с ним происходит, потому что не может видеть в каждом аспекте частное и общее.

3) – т.е. от головы до малхут, даже малхут дэ-малхут АК считается как кэтэр, в общем плане.

4) – т.е. это от пэ до табура.

5) – т.е. сначала поднимается от пэ ор хозэр и одевает ор яшар. Слушай внимательно, что я сейчас скажу и попробуй уяснить себе это раз и навсегда, и всё будет хорошо. Так вот, от пэ и выше находятся корни келим, т.е. это ещё не келим, а только зародыш келим – тончайшая оболочка. Как они образуются? Малхут дэ-пэ, когда приходит к ней ор яшар, она отбрасывает и одевает его (ор яшар), и получаются десять сфирот дэ-рош. Так вот, десять сфирот дэ-рош – это только корни келим, как в земле есть корни, из которых ещё не вышли ростки. Теперь она их отразила, скажем от четвёртой стадии (о чём мы сейчас говорим), отразила их до кэтэра, т.е. она связала выше ее десять сфирот ор яшара, образуя нечто вроде тончайшей оболочки, в которую помещаются эти десять сфирот ор яшара. Но там нет никакого масаха, потому что масах проявляется только от пэ и ниже. Теперь она эти десять сфирот вбирает в себя, и получаются (от этой малхут дэ-пэ) десять сфирот вниз, а она становится кэтэром этих десяти сфирот (которые она в себя приняла). Эти десять сфирот (от пэ и в неё) называются десять сфирот дэ-тох, или десять сфирот тела - внутренней частью. Последняя, нижняя малхут в теле называется малхут дэ-малхут, и до этого места может проникнуть ор яшар, но не далее, потому что был запрет на проникновение в малхут дэ-малхут, т.е. это место малхут дэ-малхут называется табур. Слушай очень внимательно, потому что в этом вопросе у всех страшная путаница и никто ничего не понимает. Они учат научную каббалу по 20 лет и более, но каждый раз повторяют глупость за глупостью. Дальше свет не идёт, не может быть принят свет хохма. Так вот, что дальше получается? Теперь получились десять сфирот дэ-гуф. А дальше что? От табура и ниже (до сиюма), что там делается? Там ведь тоже есть место творения? Так вот, свет, который сейчас есть в теле, от пэ и до табура, он называется акудим. Акудим означает «связанные». Почему они связаны? Когда малхут вобрала в себя свет десяти сфирот дэ-рош до малхут дэ-малхут (до табура), мы получили десять сфирот в тело, но это только <u>одно кли</u>. Малхут себя продлила на одно кли, и в нём есть десять сфирот. Что получается теперь? Вот это всегда очень трудно

объясняется. Первое: это «hистаклут алэф» – «первое всматривание». Свет доходит до табура и отталкивается от него. Там происходит битуш (соударение): свет внутренний и внешний ослабляют масах и этот свет, который был до табура, выходит из парцуфа, исторгается. А сверху свет всегда продолжает поступать к низшему - от Источника никогда не прекращается поступление света. Кли малхут начинает опустошаться: утоньшается масах малхут четвёртой стадии до масаха третьей стадии, и теперь малхут имеет кли нэфэш для получения самого низкого света. Всё, что в гуфе – это только одно кли малхут. Малхут вобрала в себя, а теперь она его выталкивает – имеет место «hисталкут» выход света из кли. А далее свет выходит из третьей стадии на вторую стадию и теперь появляется кли ЗА. Раньше там был свет, а теперь образовалось кли из-за того, что свет вышел. Теперь уже есть два кли. А затем опять есть «hисталкут»: выход света и утоньшение масаха. Только не надо путать «hисталкут», выход света и «hистаклут» «всматривание», это последнее, когда свет есть в голове, и светит в тело. А дальше масах утоньшается со второй стадии до первой стадии. Тогда из второй стадии (бина) исторгается свет и поднимается до кэтэра. Тогда у малхут появляется третье кли - бина. Затем происходит ещё два утоньшения, пока кли малхут не утоньшается до кэтэра. Теперь есть уже 5 келим малхут, в которые поступает свет ор хозэр. Таким образом образуются келим и образуются уровни снизу вверх. Свет приходит в тело, а затем выходит снизу вверх. Какой свет? – Тот ор яшар (легкий, тонкий свет), который был захвачен малхут в голове, выходит из келим. То есть, «тонкая» составляющая - ор яшар, который раньше в голове был связан ор хозэром, выходит и в теле остаются «толстые келим» от ор хозэра. А что же тогда делается под табуром и ниже, до сиюма? До табура ещё может проникнуть ор яшар, а ниже нет. А место от табура до сиюма в состоянии только оттолкнуть, т.е. от табура и вверх есть только отталкивание, но нет силы притяжения, нет одевания ор яшара, который есть над табуром. Что это означает? - Есть только хасадим. Отталкивание привлекает только хасадим. Там имеется только сила отталкивания, т.е. там есть лишь свет нэфэш. Запомни хорошо, что под табуром, где бы это ни было, есть только сила ограничения, чтобы не взять в себя свет хохма, и поэтому туда может прийти только свет нэфэш. Руах не может туда пройти, руах – это тоже свет ор яшар, это свет ЗА, отдача, мужской свет. А под табуром есть только женский (получающий, но не дающий) свет нэфэш, поэтому правление малхут всегда от табура и ниже - там ее место. Она, конечно, может подниматься через йесод соединением по-свойствам и т.д., но там есть только свет нэфэш. Запомни, т.к. это очень, очень важно. Под табуром можно только получить свет нэфэш, но нельзя ничего отдать. Этот свет можно только получить, но нет его отдачи, его невозможно никому дать, поэтому десять сфирот от табура до сиюма называются десять сфирот дэ-соф (конца). Это - конец, потому что эти десять сфирот уже не могут дать ничего нижней ступени. Теперь есть у нас десять сфирот дэ-рош, десять сфирот дэ-гуф, десять сфирот дэ-соф и он нам сейчас говорит, что все эти сфирот от рош до сиюма АК– это всё кэтэр, кэтэр каждой позиции, что все они кэтарим (мн.ч.).

Каждое слово в ТЭС весьма и весьма важно. Это даёт базу всего духовного. То, что я раньше говорил, что это не так важно, что это пособие – и это тоже правильно, но в то же время это важнейшая вещь, которая нам нужна. Его нельзя, конечно, использовать в чистом виде, без изучения Зоhара, а вместе это всё даёт реакцию, такое сожжение, которое производит в нас величайший эффект. Ведь то, что мы делаем - это сжигание желания получить ради себя в наших келим. Наши келим, благодаря всем этим насечкам, шрамам, выжигаются. А это, как ни говори, всё же страдания, потому что наше желание получить хочет только брать, ему только дай-дай-дай МНЕ и всё. А тут надо отдавать. Это означает, что есть цимцумы. Пока нет келим, пока ничего нет, отдача всегда противодействует природе. Высекание келим происходит именно тем,

что мы сейчас учим, и для этого нужно терпение. Но надо учиться, надо сказать, что это самое важное для меня из всего, что есть в мире. Это всё строит твои келим. Что ещё может построить твои келим? Твоя какая-то контора, в которой работаешь на кого-то и используешь свои внешние келим, чтобы только заработать на хлеб и пропитание себя и семьи? Ты говоришь, конечно, что тебе нравится твоя работа. Но принцип здесь такой: то внешнее, что мы делаем – оно необходимо, но разве ты - компьютер? То, что ты работаешь с компьютером, или в булочной, или в конторе, разве это формирует твою личность? Ты – это твои келим, и сейчас мы работаем, каждый, со своими келим. Это не какая-то частная культура и не какие-то знания, за которыми надо следовать, или религия или претензии какого-то задрипанного рава или батюшки: «будь таким как я хочу», а твои собственные келим, ты нигде их не найдешь иначе, чем индивидуальной духовной работой! Поэтому с большущим терпением и любовью относись к этому и всё к тебе придёт. Это занимает, конечно, годы. Йеһуда Ашлаг писал, что духовное приходит при изучении его от трёх до пяти лет, вбирается так, что потом у тебя никто этого не сможет забрать. А я говорю с поправкой, что потребуется немного больше времени, потому что занимаются этим не «профессионально», а совмещая с работой вне своих келим: для обеспечения пропитания, преследования каких-то внешних интересов и т.п. Не у всех есть такая возможность, как у меня. Я посвящаю этому всё: все свои 24 часа я посвящаю каббале в последние 11 лет. Ведь я пришел к каббале всего 11 – 12 лет назад, оставив все внешние дела за собой. Но не у каждого же есть такая возможность или такое жгучее желание: он должен или желает работать во вне себя и делать разные другие вещи. Поэтому я и говорю, что требуется примерно от семи до десяти лет. Ничего страшного! Что такое семь - десять лет, чтобы получить духовное, чтобы оторвать себя от рабства этого мира!

6) – т.е. в отношении его собственного строения, всех его сфирот.

7) – т.е. в частном порядке, только голова его называется кэтэр. Запомни, что есть общее и частное. Раз это хорошо усвоишь и у тебя всё пойдёт легко.

8) – т.е. у него есть всё: хохма, бина, ЗА и малхут, а он называет это иной терминологией, а кэтэр у него только в голове.

9) – т.е. везде в мирах, где ты видишь кэтэр, ты должен знать, что это только от Адама Кадмона, где бы это не было. Пусть даже это будет даже кэтэр бины йесода малхут мира Асия. Поэтому мы говорим, что сам кэтэр не постижим. Кэтэр имеет две части: верхнюю и нижнюю. Верхняя – это «ницуц борэ», а нижняя «ницуц нивра», и только нижняя является корнем четырех стадий в действии. А верхняя является корнем потенциальным.

в мирах[1], а его бина, которая называется гуф, она кэтэр для всех бинот (мн. ч), которые находятся во всех мирах[2]. А ЗА его, который называется левуш (одеяние), он кэтэр для всех ЗА-ов, которые находятся в мирах. А малхут, что в нём, которая называется һэйхал, она кэтэр для всех малхуйот, которые находятся во всех мирах[3]. Ибо для всех их причина одна[4], т.е. это из-за того, что масах четвёртой стадии используется только у них, и не [используется] ни в каком другом мире, как это объясняется[5].

בהעולמות, ובינה שבו המכונה גוף, הוא כתר לכל הבינות הנמצאים בכל העולמות. וז"א שבו, שנק' לבוש, הוא כתר לכל ז"א הנמצאים בהעולמות. ומלכות שבו, המכונה היכל, היא הכתר לכל המלכיות הנמצאים בכל העולמות. כי לכולם טעם אחד, דהיינו, משום שמסך דבחי"ד משמש בהם לבדם, ולא בשום עולם אחר, כמבואר.

1) – ибо каждая сфира в АК - она кэтэр соответствующей ступени, парцуфа, мира.

2) – вроде бы всё логично и ясно теперь, и ученый сейчас сказал бы просто: «и т.д.», а каббала перечисляет каждую деталь, чтобы ты ее ощутил и теперь он говорит нам о следующей стадии. У нас должно всё разложиться по-полочкам: выше, ниже, всё мы должны прочувствовать. В нас должен происходить весь этот процесс, потому что только так передаётся духовное. Далее, он будет говорить о ЗА Адама Кадмона и это не просто излишние повторения, хотя, нам уже ясно, что будет дальше. Во время чтения ты должен привлечь духовное, видеть внутренне и ощущать где все это находится. Надо пройти все ступени, чтобы в себе самом выточить не только знания в голове - ведь в голове у нас нет авиютов и никаких келим - а в теле они есть, поэтому расписывание всех этих стадий для нас очень важно.

3) – т.е. во всех мирах, где есть малхут, у неё есть кэтэр, который берётся из АК. А теперь мы ещё видим, как всё завязано, что все пять миров связаны между собой. Только кэтэр не относится к четырём стадиям – это только шорэш. Все четыре стадии есть в каждом. Ничего в мире не существует, в чём не было бы четырёх стадий ХуБ ТуМ, или как он здесь говорит – НГЛ"h. Но все они, из каждого мира, в общем и частном взаимосвязаны между собой и поэтому мы видим, что нет ничего в частном, чего бы не было в общем и наоборот. Теперь мы видим, что человек – это маленький мир, потому что все его четыре стадии взяты от всех миров. Все хохмот взяты из мира Ацилута. Все кэтэры взяты из мира Адам Кадмон, а любая бина приходит из мира Брия, а каждый левуш приходит из мира Йецира, а всякая малхут (или hэйхал) приходит из мира Асия. Поэтому всё взаимосвязано – частное и общее. И в человеке есть совершенно всё. Ему не надо выходить на улицу, ему не надо смотреть ни на какие другие вещи, чтобы найти что-то в себе, он только должен знать, как это работает. Изучением истинно духовного он приводит свои келим в соответствие с этими мирами, со всеми источниками его собственных четырех стадий в каждом своём проявлении.

4) – т.е. сейчас он хочет рассказать, почему все сфирот АК они кэтэр, какая этому причина.

5) – т.е. самый сильный масах четвёртой стадии используется только в Адам Кадмоне. А в каждом другом мире, где мы тоже говорим о четвёртой стадии масаха - это четвёртая стадия того мира, о котором говорится. Что такое четвёртая стадия мира Ацилут? Весь мир Ацилут – это Хохма, значит четвёртая стадия мира Ацилут – это будет кэтэр Хохмы. Это не настоящая четвёртая стадия, т.к. настоящая стадия мира Ацилут – это третья стадия, на одну меньше, чем в мире АК. Общая стадия, где есть масах третьей стадии – это Ацилут, а четвёртая стадия Ацилута означает четвёртую стадию третьей стадии, т.е. масах Ацилута - он третьей стадии, но у него есть все четыре стадии в частном порядке. Масах Ацилута – это третья стадия для всех: от головы Ацилута до окончания Ацилута, но в частном порядке у него, конечно же, есть все четыре стадии. Вот это очень важно себе уяснить.

А что такое четвёртая стадия мира Брия? Общий масах мира Брия - второй стадии, т.е. Бина, а в масахе её есть все четыре стадии в частном порядке. Нет ничего в мире, в чём бы не было четырёх стадий. В каждом листочке, который живёт, есть четыре стадии. В любой живой клетке есть четыре стадии и не более. В мире Брия тоже есть четвёртая стадия, но она четвёртая стадия второй стадии, т.е. это кэтэр Бины.

Очень важно разобраться с этим. Пробуй, потренируйся с этим, чтобы хорошо всё уяснить. Это очень, очень важно, потому что есть общее и частное. То, что мы сейчас учим – это духовное. Люди изучают Тору всю жизнь, три тысячи лет и более, и они никак не могут этого понять. Говорят словами, притчами, общие, религиозные

слова: Творец, милость, благодать и т.д. При этом они получают какое-то маленькое свечение от нэфэш, но они совершенно не могут владеть этим материалом, этой терминологией, этой Божественной структурой, этого Божественного здания, которую мы сейчас изучаем – нет у них по определению прямой связи с Источником. Есть общее и частное и всё в одном человеке, и всё во всех мирах, но всё можно найти… в одном человеке!

Урок № 93

Прежде чем мы пойдем дальше, я хочу напомнить, о чём говорил в конце четвёртой части «hистаклут пними» Йеhуда Ашлаг. Буквально в одном абзаце он рассказал громадную вещь. Он объяснил, что в этой мудрости – хохмат hа-каббала, мы познаём духовные миры, парцуфим, сфирот, их развитие от высшего к низшему - что она нам даёт. И он добавил, что весь гений божественности Ари состоял в том, что он был первым, кому дано было увидеть мироздание со стороны ор хозэра, что ничего нет в ор яшар, чего бы не было в ор хозэре и наоборот. Ничего нельзя постичь из ор яшар, из высшего света, без ор хозэр, без масаха. Это как печать и то, что отпечатано - отпечаток. И он говорит, что каббалисты до Ари всё рассматривали со стороны ор яшара. Они тоже знали, конечно же, про ор хозэр, но в своём рассмотрении взаимосвязи высшего и низшего они исходили из ор яшара. Это всё было спрятано в Зоhаре и Ари это раскрыл, а поэтому мы можем учиться только от Ари. Даже у его последователей, таких, например, как Рамхаль, который был учеником Ари, явно ощущается, что и он, все-таки, отдавал предпочтение рассмотрению Высшей системы управления мирозданием со стороны ор яшара. И что это означает, как это проявляется на том, кто изучает Лурианскую Каббалу? Я просматривал множество трудов каббалистов, которые были до Ари, и даже граничащих с Ари. Например, рабби Моше Кордоверо - это величайший каббалист, но, когда его читаешь, кажется что свет, Творец, где-то далеко и высоко, а ты читаешь просто головой и рассматриваешь это почти умозрительно, философски. И это потому, что он рассматривал всё со стороны света ор яшар. А Рамхаля я тебе просто не рекомендую читать – это великие вещи, но далеко и невероятно высоко от меня - <u>я не ощущаю это в своих келим</u>. А ведь это – главный показатель в нашем изучении! И только, когда мы занимаемся Ари и ТЭС, которое производное от Эц Хаим, я ощущаю в каждой клетке своей внутренности и даже в пальцах моих рук, что тут-же приходит свет. Даже только настрой на Ари уже даёт мне ощущение вечности, которая притягивается ко мне и в меня, причем, здесь и сейчас! И это нельзя найти в другом месте. Сам Кардоверо был всего на два года старше Ари. Когда Ари приехал в Цфат, он сам два месяца занимался с Ари, а потом направил своего лучшего ученика - рабби Виталя, учиться у Ари. Он увидел, что у Ари подход совсем иного уровня, несравнимый ни с чем. Сам Кордоверо не мог его учить, у него самого, ведь, была душа «старого покроя», которая смотрела на Высшее управление только со стороны ор яшар. Поэтому постичь свет бесконечности во всех левушим, которые тебе даются, ты сможешь только через ор хозэр. А это одно и то же, что и ор яшар, только его отражение или его отпечаток. Это великий и могучий секрет! Поэтому должен быть серьёзный настрой при изучении ТЭС. ТЭС - это великая книга, великое объяснение десяти сфирот всего мироздания. Как изучать ТЭС? - В этом есть очень много недоразумений и неадекватных исходных позиций. «Мою» методику изучения мне преподал сам Ари… только надо ее принять и вбирать в себя терпеливо, постепенно.

הנשמות שבא"ק הן שורשי נשמות. הנשמות שבאצילות הן עצמות הנשמות. הנשמות שבבריאה הן הגופים שבנשמות. הנשמות דיצירה הן לבושים שבנשמות. הנשמות שבעשיה הן היכלות דנשמות. באופן, שהנשמות, שהן החכמות, שבה' העולמות, א"ק ואבי"ע, מתקשרות זו עם זו, כאדם העליון, שבגופו מלובש שורש ונשמה, ולבוש בלבוש ויושב בהיכלו.

Нэшамот, которые есть в АК – это корни нэшамот[1]. Нэшамот, что в Ацилуте - они сами нэшамот[2]. Нэшамот, что в Брия - они гуфим, что в нэшамот. А нэшамот Йецира - они левушим, что в нэшамот. Нэшамот, что в Асия - они һейхалот (залы), что в нэшамот. Таким образом, что нэшамот, что они хохмот, что в пяти мирах АК и АБИА, они соединяются друг с другом, как высший человек, в тело которого одет шорэш и нэшама, а он одет в левуш (одеяние) и сидит в зале[3].

1) – здесь он опять нам говорит в терминологии ШНГЛ'һ **שנגל"ה**: шин - это шорэш (корень), нун – нэшама, гимэль - гуф – бина, ламэд - левуш и һэй – һэйхал (зал).

2) – т.к. место самих нэшамот - это хохма, т.е. Ацилут.

3) – когда мы говорим о парцуфе человека, то используем эту терминологию.

ב) כי ג כללות בחינת נשמות אשר בא"ק, יקראו שורש הנשמות. וכללות בחינות נשמת אצילות, יקראו נשמות דנשמות ממש. וכללות נשמות בריאה, יקראו גופות, לערך נשמות אצילות. וכללות נשמות דיצירה, יקראו לבושים דנשמות. וכללות נשמות עשיה, יקראו היכלות הנשמה.

2) Ибо общность аспектов нэшамот, что в АК, будет называться корень нэшамот. А общность аспектов нэшамот Ацилута, будет называться нэшамот дэ-нэшамот[4]. А общность нэшамот Брия, будут называться гуфот по отношению к нэшамот Ацилута[5]. А общность нэшамот Йецира, будут называться левушим (одеянием) нэшамот[6]. А общность нэшамот Асия будет называться һейхалот нэшама.

4) – т.е. это сама нэшама или хохма хохмы. Это всё это надо рассматривать внутри себя, строить в себе духовным воображением.

5) – т.е. Брия – это гуфот, поэтому и нэшама, которая в Брия, называется гуф дэ-нэшама.

6) – ибо всё, что в Йецира – это левушим (одеяние).

«Ор Пними»

3) Так же и здесь Рав говорит только лишь из аспекта меры уровня, как мы объясняли в четырёх стадиях ХуБ ТуМ Адама Кадмон. И уже объяснено выше (в «Ор Пними» гл.3, п.2, со слова - «амнам»), что четыре стадии Ацилута приходят от ор хозэра, который поднимается от масаха третьей стадии, что поэтому уровень десяти сфирот Ацилута начинается только с хохмы, которая называется нэшама. А поэтому также и в мире Ацилут считаются все его стадии, от его головы до конца, аспектом

ג) גם כאן מדבר הרב רק מבחינת שיעור קומה, על דרך שפירשנו בד' בחי' חו"ב תו"מ דא"ק. וכבר נתבאר לעיל (באו"פ פ"ג אות ב' ד"ה אמנם), אשר ד' הבחינות דאצילות באים מאו"ח העולה ממסך דבחי"ג, שע"כ קומתם דע"ס דאצילות מתחילים רק מחכמה הנק' נשמה. ולפיכך גם בעולם האצילות נחשבים כל הבחינות שבהם, מראשו עד סיומו, לבחינת חכמה ונשמה. וז"ש הרב, שכללות בחינות נשמות דאצילות דהיינו חכמה הם בחינות נשמות דנשמות לכל העולמות, דהיינו לבחינת חכמה, כלפי ספירות החכמות של כל העולמות. וכן הגופות דאצילות, יקראו נשמות דגופות דכל העולמות, וכן הלבושים דאצילות, וכן ההיכלות דאצילות, מטעם שכולם יצאו, ע"י התלבשות באו"ח דבחי"ג, שמלביש עד קומת חכמה.

хохма и нэшама[1]. И это, что говорит Рав, что общность аспектов нэшамот Ацилута, т.е. хохма, они аспект нэшамот дэ-нэшамот для всех миров[2], т.е. как ступень хохмы по отношению ко всем сфирот хохмы, что во всех мирах[3]. И так же гуфот [каждая бина] Ацилута, будет называться нэшамот дэ-гуфот всех миров, и так же левушим Ацилута, и так же hэйхалот Ацилута, по той причине, что все они вышли посредством одевания в ор хозэр третьей стадии, который одевается на уровень хохмы.

Терминология, которой он пользуется, была дана Ари. Все предшественники, которые были до него, писали в скрытом виде, терминологией, которая имела религиозную окраску, или же псевдо-научную, но не этой, чистой терминологией духовного, которая дана была только ему. Нет, не было и не будет никого, кто смог бы её заменить какой-то улучшенной терминологией, терминологией «нового» времени. Ничего в Высшем управлении не изменилось с того момента, как он её получил. Это чисто божественный язык.

1) – т.е. так же, как и в Адаме Кадмон, всё, от головы до пяток, у него кэтэр, так и в мире Ацилут, всё, от головы до пяток, у него хохма и он поставщик её для всех остальных миров.

2) – т.е. нэшама для всех миров поставляется из Ацилута. Надо быть очень аккуратным, потому что в другом варианте мы можем прочитать, что нэшама дэ-нэшама означает хая, а это совсем другое. Когда говорят нэшама дэ-нэшама, то, обычно, имеется в виду хая - высшая ступень над нэшамой, а здесь имеется в виду, что ступень самой нэшамы - она не шорэш, не гуф, не левуш и не hэйхал, а нэшама. В других мирах тоже есть нэшама, но она может быть гуфот или других каких-нибудь стадий.

3) – т.е. Ацилут поставляет хохму во все миры, но там хохма калибра того мира, в котором она находится. В АК хохма калибра шорэш дэ-нэшамот, а в Ацилуте хохма калибра нэшама дэ-нэшамот. Надо постоянно видеть общее и частное, и помнить, что ничего не исчезает в духовном.

הגופים דא"ק הם שורשי גופים . והגופים דאצילות הם נשמות דגופים . ודבריאה הם עצם הגופים . וגופים דיצירה הם לבושים דגופים. וגופים דעשיה הם היכלות דגופים. וכל הגופים דא"ק ואבי"ע מתקשרים זע"ז באדם העליון, שבגופו מלובש שורש ונשמה וכו'.

А гуфим [бинот] **дэ-АК - они корни гуфим. А гуфим дэ-Ацилут - они** [стадии] **нэшамот дэ-гуфим. А** [гуфим мира] **Брия - они сами гуфим. А гуфим** [мира] **Йецира - они левушим дэ-гуфим. А гуфим** [мира] **Асия - они hэйхалот дэ-гуфим. И все гуфим** [миров] **АК и АБИА соединяются один с другим в высшем человеке, в тело которого одет корень и нэшама и т.д.**

ג) וכן ־ כללות בחינות גופות דא"ק, יקראו שורש דגופות. וכללות בחינות גופות דאצילות, יקראו נשמות דגופות. וכללות בחינות גופות דבריאה, יקראו גופות דגופות. וכללות בחינות גופות דיצירה, יקראו לבושים דגופות. וכללות בחינות גופות דעשיה, יקראו היכלות דגופות.

3) И так же общность аспектов гуфот дэ-АК будет называться корень дэ-гуфот. И общность аспекта гуфот Ацилута будет называться нэшамот дэ-гуфот[1]. А общность аспекта гуфот Брия будет называться гуфот дэ-гуфот. А общность аспекта гуфот Йецира будет называться левушим дэ-гуфот. А общность[2] аспекта гуфот Асия будет называться һэйхалот дэ-гуфот.

А сейчас он нам говорит про гуфим. Другой бы сказал, что дальше уже можешь сам догадаться логическим путем. Но нет, он рассказывает в полной последовательности. Мы должны внутри себя воспроизвести все эти ступени, о которых он нам говорит. Слушай внимательно то, чему я учу - ведь этого нигде не найдешь. ТЭС, который дают в других местах, совсем не помогает, потому что они не знают духовного, не знают божественного. А я прицепился к этому, у меня нет своей системы, я полностью отдаюсь тому, что есть, и поэтому знаю, что это правильно. Надо воспроизвести полностью всё, что он нам говорит, а просто логические заключения нам ничего не дают. Это только знания в голове, это рефлективное знание - лишь внешняя добавка при изучении духовного. Вот ты сидишь и кушаешь. Тебе дали кусочек хлеба и чай, а ты говоришь: «А где же суп, где бифштекс, где гарнир?». А вот представь себе: хозяин подбегает к тебе с кулинарной книгой и говорит: «Теперь возьми хлеб, который я тебе дал и смотри на эту картинку. Сначала на картинку с супом, а потом на картинку с изображением гарнира. Кушай хлеб и смотри на картинки и у тебя будет полная картина». Поможет ли это? - Вот точно так же с тем, что мы изучаем. Переваривай каждое слово, оно должно пройти через твой внутренний «желудок» и тогда ты услышишь и насытишься.

1) – т.е. все гуфот всех миров соединяются, от внутренней к более внешней стадии гуфот, образуя парцуф высшего человека со всеми стадиями, если рассматривать изнутри во вне, как уровни, от внутреннего к внешнему. Каждый мир добавляет к понятию гуфот от своего калибра.

2) – мы говорим «общность», а можно было бы сказать и «включение», но между ними есть маленький нюансик. Я сейчас дам пример и ты на нем разберешься. Возьмем, например, ЗА. Мы говорим, что общность Зеир анпина – это шесть его нижних сфирот – ВаК, это его суть. А ХаГаТ – это включение в ЗА (как кэтэр, хохма, бина в голове), а ЗА – это тело парцуфа – ВаК. А сам ЗА, его общность, его суть – это нэцах. А һод Зеир анпина – это включение малхут в ЗА. «Включение» - это когда одна стадия включается в иную стадию.

«Ор Пними»

ד) וכן ד, כללות בחינות גופות דא"ק, יקראו שורש דגופות. וכללות בחינות גופות דאצילות, יקראו נשמות דגופות. וכללות בחינות גופות דבריאה, יקראו גופות דגופות. וכללות בחינות גופות דיצירה, יקראו לבושים דגופות. וכללות בחינות גופות דעשיה, יקראו היכלות דגופות:

4) «И так же включение[1] аспектов гуфот дэ-АК будет называться корень дэ-гуфот. И включение аспекта гуфот Ацилута будет называться нэшамот дэ-гуфот. А общность аспекта гуфот Брия будет называться гуфот дэ-гуфот. А включение аспекта гуфот Йецира будет называться левушим дэ-гуфот. А включение аспекта гуфот Асия будет называться һэйхалот дэ-гуфот»:

1) – вот здесь уже можно использовать слово «включение», ибо сами гуфот - из Брия и там гуфот дэ-гуфот – это сама общность, а в АК – это включение.

4) Это также по причине меры[1] уровня, ибо все десять сфирот Брия, они имеют только уровень бины, т.е. от ор хозэра масаха второй стадии, как сказано выше («Ор Пними», гл.3, п.4), и поэтому, все ступени, что в нём, считаются ступенями, которые называются гуфот [бина], и даже малхут [мира] Брия[2] – это аспект бины для всех малхут во всех мирах, т.е. по причине того, что было объяснено. И таким же образом пойми, что все аспекты мира Йецира считаются левушим, т.е. Зеир анпином, что во всех мирах[3], т.к. они приходят от ор хозэра первой стадии, что его уровень до ЗА, который называется левуш. И также мир Асия, все его аспекты - они залы, т.е. только малхут без меры уровня[4]. И таким же образом ты поймешь всё продолжение слов Рава, и нет [здесь места], чтобы распространяться [об этом] более.

ד) הוא ג"כ מטעם שיעור קומה, כי כל הע"ס דבריאה אין בהן רק עד קומת בינה, דהיינו מאו"ח דמסך דבחי"ב, כנ"ל (באו"פ פרק ג' אות ד'), ולפיכך, כל המדרגות שבו, נחשבות לבחינות המכונות גופות, ואפילו המלכות שבבריאה, היא בחינת בינה, להמלכיות שבכל העולמות, דהיינו, מטעם המבואר. ועד"ז תבין, שכל בחינות עולם היצירה, נבחנות ללבושים, כלומר לז"א, שבכל העולמות, משום שבאות מאו"ח דבחי"א, שקומתו עד ז"א, שנק' לבוש. ועד"ז בעולם עשיה, כל בחינותיה הן היכלות, דהיינו מלכות בלבד בלי שיעור קומה. ועד"ז תבין כל המשך דברי הרב, ואין להאריך יותר. (ובהסת"פ כאן נרחיב הדברים).

То, о чём он сейчас говорит - это очень и очень важно. Можно это ещё и ещё раз повторять. Это очень тонкие вещи, которые должны выкристаллизовывать в твоих келим. В этом вся мудрость: позволить тому, что мы учим, выгравировать в нас то, о чем мы учим. В верхних мирах - то же самое, мы получаем через ор хозэр. Имей в виду, что всегда мы получаем через ор хозэр.

1) – а меру уровня всегда определяет только ор хозэр. Всё, о чем говорит нам великий учитель Ари - единственный и неповторимый, Божественный - который пришёл сюда для этой цели и пробыл здесь всего 38 лет, т.к. ему не надо было больше - этого было ему достаточно: всё определяется только через ор хозэр. А ор хозэр – это значит, что твои келим имеют силу отражать и нет ничего другого. Ни в какие миры нам не надо подниматься. Слушай внимательно то, что я сейчас говорю и крепко подумай об этом, потому что не найдешь ни кого, кто бы это просто и хорошо объяснил. У нас есть масах и ор хозэр. Когда мы говорим, что малхут поднимается, например, в бину, что это значит? Это значит, что она привела себя в соответствие с биной. Как может малхут подняться в бину? Мы всегда говорим про ор хозэр и про масах малхута. Это значит, что масах, который стоит в малхут, утоньшается, чтобы иметь соответствие по-свойствам с биной. Что надо сделать, чтобы было совпадение по-свойствам? Мы всегда говорим только про масах, а не про сфирот ор яшар. Мы говорим о том, как малхут приводит себя в соответствие с остальными сфирот. Когда мы говорим, что малхут поднимается в бину, это значит, что есть совпадение по-свойствам, т.е. малхут получает свойства бины. Но о чём мы говорим по-сути? Мы говорим о том, что утоньшается масах малхута и вот это означает, что масах поднимается теперь на вторую стадию. Мы всегда говорим только о малхут – с позиции малхут, у которой есть масах. На самом деле, она никуда не поднимается, а достигает теперь второй стадии: она утоньшается действиями творения до второй стадии и тогда, когда она имеет вторую стадию масаха, она как будто бы поднялась до бины. Поднялась ДУХОВНО! <u>Если масах малхута имеет вторую стадию, то это всё равно, что сказать,</u>

что она поднялась до бины. Почему? Потому что, если теперь придёт от бины к ней свет, то она отразит его своим масахом второй стадии до бины, т.е. она достигает бины. Это всё, о чём мы говорим. Запомни эти тонкости, которые я тебе сейчас немного пояснил. Всегда, только через масах, мы постигаем духовное. Без масаха, никакой духовный свет мы не можем постичь. Когда мы говорим, что свет поднимается или опускается, имей в виду, что это всегда масах, который стоит на малхут. Это творение, это кли. Нет другого кли. Ор хозэр всегда связан с авиютом малхута, на которой стоит масах. И только это даёт ощущение того, что учишь, свет приходит к тебе и ощущаешь его. И это потому, что соотносишься с ор хозэром, а не с ор яшаром. Нет ничего в ор хозэре, чего бы не было в ор яшаре. Ор хозэр берёт всё от ор яшара. Мне не надо смотреть в подзорную трубу на какой-то воображаемый духовный свет, который где-то есть. Есть сила масаха, поднимающая ор хозэр, который соответствует какому-то уровню ор яшара. Если я знаю, какой есть ор хозэр, то я уже заранее знаю, какому ор яшару он соответствует. На ор яшар мне уже смотреть абсолютно нет смысла!

2) – т.к. это всё вторая стадия. Вторая стадия (мир Брия) имеет свои четыре стадии плюс шорэш и все они второй стадии. В частном порядке, есть у неё нулевая, первая, вторая, третья и четвертая стадии, а в общем порядке все они Бина, вторая стадия.

3) – т.е. все левушим от ЗА.

4) – т.к. в общности мира Асия нет зивуга, нет уровня поднятия ор хозэр. Мир Асия только получает.

Урок № 94

Он рассказывает нам об одевании всех четырёх стадий и шорэш – ШНГЛ"h, одного мира на другой. Он рассказал нам ранее про нэшамот, шорашим, а последний раз про гуфим Адама Кадмона, что они корень гуфим, а теперь идем дальше. Из всех этих стадий, которые он назвал ШНГЛ"h, строится полный парцуф высшего человека, который имеет все эти стадии.

וכן הלבושים שבכל עולם מא"ק ואבי"ע מתקשרים זה עם זה, ונעשים כאדם העליון, בגופו מלובש נשמה ושורש, ולבוש בלבושים, ויושב בהיכלו.

ד) וכן כללות בחינות לבושים דא"ק, יקראו שורש הלבושין. וכללות לבושי דאצילות, יקראו נשמות דלבושים. וכללות בחינות לבושי דבריאה, יקראו גופות דלבושין. וכללות בחינות לבושי יצירה, יקראו לבושי דלבושין. וכללות לבושי עשיה, יקראו היכלי דלבושין.

А также и левушим (одеяния), что в каждом из миров от АК и АБИА, соединяются одно с другим, и становятся как высший человек, что в его гуфе (теле) одета нэшама (душа) и шорэш[1] (корень), и он одет в одеяния, и сидит в зале[2].

4) А также общность аспектов левушим АК будет называться шорэш (корнем) **левушим** (одеяний)[3]**. А общность одеяний Ацилута будет называться нэшамот дэ-левушим. А общность аспектов одеяний Брия будет называться гуфот** (тела) **дэ-левушим** (одеяний)**. А общность аспектов одеяний** [мира] **Йецира будет называться одеяние одеяний**[4]**. А общность одеяний** [мира] **Асия будет называться залами одеяний.**

1) – гуф – это бина в этой раскладке, а нэшама – это хохма, а шорэш – это кэтэр.

2) – т.е. он одет в ЗА, а сидит в зале, и это малхут. То же самое можно сказать, используя названия миров.

3) – в каждом мире есть левушим (одеяния) - свой ЗА. В Адам Кадмоне они называются корнем левушим. Видишь, как подробно он объясняет нам все стадии, для того, чтобы мы проникли́сь этим. А иначе это была бы только работа для головы.

Смотри внимательно, что означает знание. Сейчас я говорю очень тонкую вещь: ощущение духовного гораздо важнее самого знания. И сейчас я расскажу тебе секрет. Ты его можешь вывести сам, но, в любом случае, секрет состоит в том, что всегда надо видеть, где что находится на Древе жизни десяти сфирот.

«Знание» на святом языке называется Даат. А где находится Даат? В голове парцуфа. Мы говорим: «Из моей плоти я увижу Творца» - это важнейший принцип Ари, т.е. из ор хозэра, который мы поднимаем в индивидуальной духовной работе, мы получаем во внутрь него ор яшар. Низший человек – человек этого мира - создан по подобию высшего человека, поэтому всё можно увидеть и в человеке нашего мира. У человека нашего мира – это знания духовного.

А что означает «знание» духовного? Что такое сфира Даат – знание - и где находится её корень? То, что я сейчас хочу сказать – это очень тонко и надо слушать это много раз, чтобы проникнуться этим. Где находится корень знания? Он находится в теле. Есть три части парцуфа: рош, тох и соф, или же можно сказать рош и гуф. Даат – это не какая-то особенная сфира - это результирующая.

МаН, который поднимается – это, собственно говоря, ВаК Зеир анпина плюс нуква, т.е. тело парцуфа. Мы говорим не о келим. Подниматься может только решимо. Так вот, это - решимо от ВаК, можно сказать ЗаТ, семи нижних. Откуда это решимо поступает в голову? Снизу. Знание, настоящий духовный Даат, не приходит просто так сверху вниз одним махом. Первое движение – это поднятие МаН из тела. А тело – это не знания, это не мысли.

В голове есть мысли и мысли разные. Всё, что в голове – это как мысли: есть уровень хохмы, есть уровень бины, но это все мысли – тонкие желания, а некоторые настолько тонкие, что там нет даже авиюта, как в кэтэре. Это называется чистый рацон на иврите, или раава на арамейском.

Так вот, Даат никогда не приходит в голову до поднятия МаН. Сначала из тела идёт поднятие МаН в голову, между хохмой и биной в голове. А что такое гуф? Это желание человека. В голове у нас нет ощутимых желаний, хотя это тоже желания, но они на уровне мыслей - очень тонкие желания. Но желания Даат – это желание тела, желание парцуфа ХаГаТ НеХИМ. Вот это и есть МаН, это и есть Даат. Таким образом, когда поднимается МаН, который называется Даат – знание, и вызывает там зивуг, тогда от результата этого зивуга приходит духовное знание. И теперь они дают среднюю линию Даат, но Даат там не на своём месте. Он должен там стоять между хохмой и биной, чтобы постоянно оттуда поставлять знания в тело, ибо он вызван именно нижней частью парцуфа. И вот, если это так, если знание Даат вызывается сначала снизу и поднимается в голову парцуфа, между хохмой и биной, тогда делается зивуг в голове (в рош) и делается третья линия. Даат вызывает три линии и существует ими. Теперь Даат получает знания – это в голове, но он обязан опустить эти духовные знания в тело парцуфа. Вот это и есть функция Даат. Даат имеет правую и левую стороны. В правой у него хасадим, а в левой гвурот. Ничего не исчезает в духовном: он поднялся туда, он может и опуститься вниз. Когда он опускается вниз (ничего не опускается, ничего не поднимается!), то это добавка, то, что он поднялся усилием или пробуждением нижнего при изучении каббалы или медитации, теперь опускается к нему.

Когда мы говорим опускается – это значит он даёт теперь свет нижнему Даат, который остался в голове ВаК, т.е. над ХаГаТ НеhИ. Ибо также и тело парцуфа (ВаК) имеет рош, тох, соф. Теперь слушай внимательно. То, что я сейчас говорю – это продукт глубокого изучения и ты должен записать это себе, чтобы не забыть, а не только слушать. Надо заниматься этим, ибо, где ещё это можно найти? Надо пройти тысячи, если не десятки тысяч страниц, и потом ещё вопрос, что ты получишь. Так вот, нет ничего в общем, чего нет в частном, во всём творении. ВаК любого парцуфа также состоит из РаТаС (рош, тох, соф). Мы ещё об этом не говорили, но просто время пришло, чтобы показать куда спускается Даат, когда он получает МаД. То, о чём мы сейчас говорим – это уже каббала, глубокая каббала. Так вот, кто составляет рош ВаК парцуфа? Это хэсэд и гвура. Если рассматривать ВаК в частном отношении у него будет три части: рош ВаК – это хэсэд и гвура, тох ВаК – это тифэрэт и нецах, а соф ВаК – это hод и йесод. Причем первое, что я называю - это ГаР, а второе - это ВаК. Так, например, хэсэд – это ГаР, а гвура – это ВаК, т.е. и в нём есть свои ГаР и ВаК, или же паним и ахор.

Теперь мы говорим о Даат, которая вызвана нижним и стоит сейчас как «посланник» тела между хохмой и биной. Ничего не исчезает в духовном и теперь этот Даат должен дать свет, который он получил от свечения зивуга, в тело (ВаК) парцуфа. Куда он это даёт?

Так вот, прежде чем Даат поднимается в общую рош всего общего парцуфа, он поднимается снизу и берёт решимо от всех ЗаТ и поднимает в голову ВаК, т.е. он поднимает это над хэсэдом и гвурой. Он не может поднять их сразу в рош всего парцуфа. Конечно, всё делается моментально, нет частичных действий в духовном, он сразу поднимается - но мы так говорим, по его прохождению - в общую рош общего парцуфа. Прежде, чем он поднялся в общую голову парцуфа и стал между хохмой и биной, он поднимается через соф, тох, рош ВаК. Он обязательно должен пройти через голову частного парцуфа ВаК, и тогда его место между хэсэдом и гвурой ВаК. Конечно, в духовном не бывает такого - а сразу, через мгновенье всё приходит туда, но, если это всё рассматривать по стадиям, то безусловно он должен пройти и через все эти промежуточные фазы, а затем подняться в общую голову общего парцуфа.

Йеһуда Ашлаг говорит об этом, где-то в другом месте в ТЭС, по-моему в 5 части, что нет частичного действия в духовном. Это означает, что МаН поднимается сразу же, через все сфирот, и поднимает все решимо от ЗаТ в общую голову общего парцуфа. Йеһуда Ашлаг приводит такой очень эффектный пример из нашего мира. Человек находится у себя дома и ему надо выйти из дома на улицу. Он находится в гостиной, у него один этаж и есть внешняя дверь. Что означает выйти на улицу? Значит надо пройти дистанцию от гостиной через внешнюю дверь. Это будет считаться, что он вышел на улицу. Так вот, если у этого человека от гостиной до входной двери есть большой коридор, и между ними ещё какие-то 4 входящие друг в друга комнаты, то для того, чтобы выйти на улицу, ему потребуется открыть все эти промежуточные двери. Он пройдёт через одну комнату, потом через другую, потом через следующую и ещё через одну, т.е. через все четыре промежуточные двери. Но всё это прохождение через все комнаты, мы не называем именем «выход из дома». Человек говорит: «Я сейчас иду на работу» и это означает, что я сейчас выхожу на улицу. Он не думает, что должен пройти через четыре двери – это само самой разумеется. Но всё равно, подразумевается, что чтобы выйти на улицу, он обязан пройти через все эти четыре промежуточные комнаты и двери.

Вот также и здесь. Этот Даат одним махом поднимается в голову, но, конечно же, ему надо пройти все ступени ЗаТ, чтобы попасть в голову. То, что я сейчас говорю – это очень важная и чисто духовная вещь, которую ты потом сможешь применить ко многим вещам. Всегда в духовном надо учиться общим принципам, тогда всё пойдёт. Так вот, теперь Даат, который стоит в голове общего парцуфа между хохмой и биной, получил МаД и теперь он должен передать этот МаД нижним, т.е. ВаК общего парцуфа. Как он это может передать? Всё в духовном сделано таким образом, что всё передаётся только «кнэгэт мида», т.е. определённое свойство передаётся только через то же самое свойство получателя. Кэтэр высшего даёт через кэтэр низшего, хохма даёт через хохму, Даат - через Даат. Может получиться так, что кэтэру, чтобы отдать другому кэтэру, надо пройти через другие сфирот. Это точно также, как проход через 4 промежуточные комнаты. Эти 4 промежуточные комнаты как бы не считается. Само собой разумеется, что там есть какие-то промежуточные двери или комнаты, но это считается как выход. Так и в нашем мире не бывает, что когда два человека встречаются, то один протягивает руку, а другой поднимает и протягивает ему ногу, чтобы поздороваться друг с другом. Должно быть совпадение по-свойствам.

Так вот, этот Даат, который получил МаД, он теперь спускает его в частную голову ВаК, между хэсэдом и гвурой. В каббале говорят, что Даат спускается, потому что он даёт своему же Даат, который стоит и в частной голове ВаК. А этот уже дальше распределяет: сначала даёт в голове частного парцуфа ВаК - хэсэд и гвура, потом передаётся в тело, а далее ещё ниже в соф. В конце концов, мы увидим, что йесод имеет

полное подобие с Даат, только в Даат имеются полные пять гвурот и пять хасадим, слева и справа. Но они в таком объёме и в таком качестве, что теперь пригодны, чтобы их дать пяти высшим сфирот ЗА, т.е. от хэсэда до hод. И вот, этот Даат проходит и распределяет каждому свою часть хэсэда. Сначала хасадим от хэсэда до hод, потом проводит через них и гвурот. Затем всё это попадает в йесод, но уже более в тонком, размельчённом виде, потому что, чем ниже, тем меньше сил выдержать тот свет, который поступает от высшего. Поэтому у йесода, также как и у Даат, тоже есть 5 хасадим, которые он получил от решимот прохождения света хасадим через все эти 5 хасадим от хэсэда до hод через Даат, который в частной голове ВаК общего парцуфа. Йесод получил эти 5 хасадим в свою правую часть. А затем гвурот просто проводятся через 5 сфирот (хасадим) от хэсэда до hод (это сфирот, которые просто пропускают гвурот, которые в левой стороне Даат) к йесоду и они становится левой частью йесода. И эти 5 гвурот, которые сейчас опустились и стали в левой части йесода, они уже не те, а подслащённые, потому что они прошли через 5 хасадим общего ВаК. Это не просто те гвурот, которые Даат получил в общей голове общего парцуфа, которые от левой стороны, т.е. больше от бины – там чистые гвурот. А здесь они уже подслащённые. И тогда йесод может уже передать это малхут общего парцуфа.

То, что я сейчас говорю – это великая каббала. Где ты всё это услышишь, а это всё предельно важно. Так вот – это и означает, что если нет Даат, нет знания. В Талмуде написано: «эйн Тора - эйн кэмах» - «нет Торы - нет муки», т.е. нет результата, нет питания, которое идёт из Торы. И есть противоположное высказывание: «эйн кэмах - эйн Тора». Эти два высказывания из «Пиркэй авот» - «Учения отцов», и с двух сторон они справедливы. Написано: «если нет Торы, то нет муки», т.е. нет хлеба. Тора даёт хлеб, а хлеб означает мохин. Это можно сравнить с тем, что я сейчас сказал, т.е. если нет Даат (знаний), если нет духовного разума, то нет и мохин. И второе высказывание, написанное в этой же самой «Мишне», говорит: «вэ-им эйн кэмах - эйн Тора» - «а если нет муки, то нет Торы». Обычно это объясняется просто, что человек должен работать в этом мире, чтобы учить Тору. Никто не может сказать, что учит Тору и всё, что он - чисто духовный и должен заниматься только духовным, а этим миром ему заниматься не надо, зарабатывать на хлеб не надо.

Но я тебе это поясняю по отношению к Даат. Даат – это знания и разум. А тело, куда поставляются мохин (свет) из разума и знания, означает желания человека. Это настоящие желания - внутренние, т.е. желания тела. Желания тела парцуфа – это уже келим ХаГаТ НеhИ – настоящие келим. Имей в виду, что в голове парцуфа нет келим, есть только корни келим – тончайшие оболочки, в которые одеваются мохин. Поэтому знание, Даат без келим – это всё равно, что ничего. Это как 10 птичек, которые в воздухе, но разве я могу их ощутить? Да, я это всё вижу, но только, когда они все ко мне прилетают, я открываю клетку - мои келим - и они входят в эту клетку - вот тогда лишь я с правом могу сказать, что они мои: и ощущаю их, могу их кормить и т.д.

Так вот, эти мудрецы Торы, которые были ещё танаим, настоящие, великие мудрецы эпохи ещё до Талмуда, сказали в «Пиркей авот»: «им эйн кэмах - эйн Тора» - «если нет муки, то нет Торы». Это означает, что сам человек, своей индивидуальной духовной работой, своими желаниями, из самого тела парцуфа, должен вызвать МаН. И тогда он, этим самым, привлекает Даат (знание) и разум. Вот это называется настоящий разум. Поэтому, в «Пиркей авот», мы находим оба эти условия, которые кажутся противоположными друг другу, противоположными по своим направлениям.

Выражение: «если нет Торы, то нет и муки» - означает, что если нет Даат (разума), то нет и желаний духовных внутри, т.е. не приходят мохин и в тело парцуфа. Просто сам Даат, без того, чтобы он был вызван телом, желаниями более грубыми, чем

просто желание знать (т.е. только мысли и размышления) - это не поможет. Написано: «Если нет муки, то нет и Торы», т.е. если нет желаний, подъёма желаний, т.е. подъёма МаН из тела парцуфа, из грубой части, оттуда, где находятся настоящие келим, то тогда нет и Торы, т.е. нет духовного знания.

Я даже не знал, что расскажу это - оно просто пришло ко мне сейчас. Так я работаю: меня ведут, таким образом я даю уроки и учу. Моя сила не в энциклопедическом разуме, а в острой духовной интуиции. Есть разные души: одна душа такая, а другая душа очень хорошо «работает головой». У каждого своё исправление и своя душа. И нельзя сказать, что этот такой - лучше, а этот вот такой – хуже: у каждого есть свой путь, свой тикун. Таким образом, мы видим, что всё это взаимосвязано, что просто знанием ничего нельзя взять в духовном, а всё должно исходить из желаний, келим. Вот то, что я сейчас поднял снизу вверх – это и есть Даат.

4) – ибо одеяния проистекают из мира Йецира, там их настоящее место. Но всё это составляет один громадный парцуф высшего человека в его аспекте левушим (одеяний), т.е. это высший человек всех миров, одевающийся во все эти миры в аспекте левушим (одеяний).

וכן ההיכלות שבכל עולם מא"ק ואבי"ע, מתקשרים יחד, כאדם העליון, שבגופו מלובש וכו'.

ה) וכללות בחינות ההיכלות דא"ק, יקראו שורש ההיכלות. וכללות בחינות היכלות דאצילות, יקראו נשמות ההיכלות, וכללות היכלי דבריאה, יקראו גופות דהיכלות. וכללות בחינות היכלי דיצירה, יקראו לבושים דהיכלות. וכללות היכלות דעשיה, יקראו היכלות דהיכלות.

И также hэйхалот (залы), что в каждом из миров, из АК и АБИА, они соединяются вместе[1], как высший человек, что в его гуф одевается и т.д[2].

5) А общность аспектов hэйхалот (залов) **АК будет называться шорэш** (корнем) **hэйхалот[3]. А общность аспектов залов Ацилута будет называться нэшамот hэйхалот[4], а общность залов** [мира] **Брия будет называться гуфот залов[5]. А общность аспектов залов** [мира] **Йецира будет называться одеяниями залов[6]. А общность залов Асия будет называться залами залов[7].**

1) – очень важно ещё раз хорошо прочувствовать это. Также и залы соединяются вместе. Поэтому мы и в Зоhаре учим: из одного зала переходят в другой зал и т.д.

2) – т.е. здесь будет та же самая последовательность, но с акцентом на залы.

3) – ибо АК всегда поставляет корни чего бы то ни было из этих всех стадий.

4) – т.к. всё, что поставляет Ацилут – это нэшамот. А что даёт нам Ацилут по отношению к залам? Он даёт нам нэшамот (хохму) залов. А Адам Кадмон даёт нам корень залов. Теперь нам всё больше и больше должно стать понятным, благодаря тому, что он нам даёт последовательное повествование.

5) – т.к. общее свойство мира Брия – это гуфот (бина), то она даёт гуфот (бину) залов. Бина всех залов идёт из мира Брия.

6) – т.к. определяющее свойство мира Йецира – это левушим, то от него исходят все левушим hэйхалот - одеяния залов.

7) – т.к. Асия – это место залов, то всё, что касается залов всех 5 миров АК и АБИА – это представляет собой высшего человека уровня hэйхалот.

Урок № 95

שנגל"ה דא"ק, הם שורשים לנגל"ה שבאבי"ע. שנגל"ה דאצילות הם נשמות בתוך שנגל"ה שבא"ק ובי"ע. שנגל"ה דבריאה, הם גופים בתוך שנגל"ה שבא"ק ואי"ע. שנגל"ה דיצירה, הם לבושים בתוך שנגל"ה שבא"ק ואב"ע. שנגל"ה דעשיה, הם היכלות בתוך שנגל"ה שבא"ק ואב"י.

ШНГЛ"h[1] **Адама Кадмона - они корни для** [четырех стадий] **НГЛ"h, что в** [мирах] **АБИА. ШНГЛ"h** [все 5 стадий] **Ацилута - они нэшамот внутри ШНГЛ"h, что в АК и** [в 3-х мирах] **БИА. ШНГЛ"h** [мира] **Брия - они гуфим внутри ШНГЛ"h, что в АК и в** [мирах] **Ацилут, Йецира, Асия. ШНГЛ"h** [мира] **Йецира - они левушим внутри ШНГЛ"h, что в АК и** [в мирах] **Ацилут, Брия, Асия. ШНГЛ"h** [мира] **Асия - они hэйхалот внутри ШНГЛ"h, что в АК и** [в мирах] **Ацилут, Брия, Йецира**[2]**.**

ו) וכשנדבר כל זה דרך כלל, יהיה כן, כי ה' בחינות א"ק, הם שרשים: בין לנשמות, בין לגופים, בין ללבושים, ובין להיכלות. וה' בחינות אצילות, הם נשמות: בין לשרשים, בין לנשמות, בין לגופים, בין ללבושים, ובין להיכלות. וה' בחינות דבריאה, הם גופים, בין לשורשים, בין לנשמות, בין לגופין, בין ללבושים, בין להיכלות. וה' בחינות דיצירה, הם לבושים: בין לשורשים, בין לנשמות, בין לגופים, בין ללבושים, בין להיכלות. וה' בחינות דעשיה, הם היכלות: בין לשרשים, בין לנשמות, בין לגופים, בין ללבושים, בין להיכלות.

6) И когда[3] **мы будем говорить обо всем этом в общем** [плане]**, получится так, что 5 стадий АК - они шорашим** (корни)**, как для нэшамот** [в Ацилуте]**, так и для гуфим, и для левушим, и для hэйхалот. А 5 стадий** [мира] **Ацилут - они нэшамот, как для шорашим (корней)** [в АК]**, так и для нэшамот, и для гуфим, и для левушим (одеяний), и для залов. И 5 стадий** [мира] **Брия**[4] **- они гуфим, как для шорашим (корней), так и для нэшамот, так и для гуфим** [они в Брия]**, и для левушим, и для hэйхалот (залов). А 5 стадий** [мира] **Йецира**[5] **- они левушим (одеяния), как для корней, так и для нэшамот, так и для гуфим, так и для левушим (одеяний), и для залов. А 5 стадий** [мира] **Асия - они залы, как для корней, так и для нэшамот, так и для гуфим, так и для левушим, так и для hэйхалот.**

1) – т.е. все пять стадий ШНГЛ"h – шорэш, нэшама, гуф, лавуш, hэйхал.

2) – очень важно то, что он нам рассказывает, потому что мы видим, как все мироздание взаимосвязано и всё включается друг в друга. Поэтому, даже малейшее исправление приводит к тому, что получают от этого все. Ибо МаН поднимается до Эйн Соф, а потом МаД проходит через все миры, которые от этого получают. И ничего не исчезает в духовном.

3) – почувствуй каждый момент того, о чём он сейчас будет говорить, чтобы оно не прошло бесследно или просто механически. Всё, что он говорит, ощути это так, как оно есть. Всё взаимосвязано и представляет одну полную картину. Всё, что он говорит в общем, о всех 5 мирах, все эти 5 миров есть и во мне, и они точно также взаимосвязаны.

4) – он продолжает всё это перечислять, ибо всё это мы должны ощутить одно за другим. Нельзя просто сказать: «и так далее, а остальное пойми своей головой и логически выведи по аналогии». Так не делается в духовном!

5) – он идёт дальше и говорит нам теперь о Йецира. Очень остерегайся того, чтобы сказать внутри себя, что теперь понимаешь уже всё продолжение. Это ничего не даст, если скажешь себе: «вот теперь мне уже всё понятно». Тогда, в этот же момент высшая ступень тебя оставляет, и ты ничего больше не сможешь принять в себя. Не должно быть такого. Ты должен все это ощущать, хотя голова говорит, что уже и так всё ясно, ты должен ощутить полностью: а как же это будет дальше, с Йецира.

הבריאה נקראת גוף, משום שמקבלת מאצילות כמו גוף מנשמה .

ז) ובזה תבין משארז"ל, אשתו כגופו דמיא. כי הבריאה, אשת האצילות היא, שהרי הם חכמה ובינה כנ"ל. ואע"פ שיש ג"כ נשמות בבריאה, נקרא גופות בערך נשמות דאצילות, כי כמו שהאשה מקבלת מבעלה, כן הגוף מקבל מהנשמה. וכן משארז"ל, אין בית אלא אשה, הוא בעשיה, כי הרי העשיה הוא הבית וההיכל, לכל ה' הבחינות, כנ"ל.והנה עשיה, אשת היצירה, כנודע, וזהו אין בית אלא אשה, בבחינת העשיה. וכעד"ז, בבחינת עשיה שבכל עולם ועולם, יקרא בית לאותו עולם. ובחינת בריאה שבכל עולם, יקרא גוף לאותו עולם.

[Мир] Брия называется гуф (тело), так как он получает от Ацилута, как тело от души[1].

7) А из этого ты поймёшь то, что сказал наш учитель, благословенной памяти: «Жена - она как его тело». Ибо Брия - она жена Ацилута, ибо они хохма и бина, как сказано выше[2]. И несмотря на то, что есть также нэшамот в [мире] **Брия, они называются гуфот по сравнению с нэшамот Ацилута, ибо так же, как жена получает от своего мужа, так и гуф получает от нэшама[3]. Так же и то, что сказал наш учитель, благословенной памяти: «Нет [иного] дома, кроме жены», то это в** [мире] **Асия, ибо** [мир] **Асия – это дом и зал[4] для всех 5 стадий, как сказано выше. И вот,** [мир] **Асия – это жена** [мира] **Йецира[5], как известно, и это** [то, что они сказали] **«Нет [иного] дома, кроме жены» - в аспекте** [мира] **Асия[6]. И подобным образом, аспект** [мира] **Асия, что в каждом мире[7], будет называться домом для того мира[8]. А аспект Брия, что в каждом мире, будет называться гуф для того** [определённого] **мира[9].**

1) – видишь, дословно: как тело от души, и в этой терминологии это полностью совпадает. Гуф – это же Брия, [которая получает] от нэшама, которая в терминологии ШНГЛ”h - в Ацилуте.

2) – все эти вещи надо вобрать в себя и зафиксировать.

3) – т.е. все нэшамот, что есть в Брия, она получает от высшего мира, от Ацилута, как и жена, которая получает от своего мужа.

4) – и все эти 5 стадий необходимы. Одна одевается на другую и все они нужны. Человек не может убежать, даже в нашем мире, куда-то в пустыню и там заниматься изучением духовного. Всё должно быть вместе: ощущения дома, зала, одеяний и т.д. – это всё должно быть. Во всём, конечно, есть свои уровни.

5) – т.е. всё, что они говорят – это указывает на какое-то соотношение. Ранее он сказал, что «тело – это его жена», а сейчас он говорит, что «дом – это его жена». Что это означает?

6) – это всё ещё идёт с Ацилута, потому что в Ацилуте есть такое понятие, как Абба сказал, а Има сделала. Не потому что Абба важнее её, а т.к. сила Аббы - в слове, а сила Имы - в ограничении. И то и это необходимо, т.к. без ограничения не возможно никакое постижение и получение. И это мы видим также во всех остальных мирах.

7) – т.е. в каждом мире есть Асия.

8) – т.е. в любом мире: в мире Ацилут, Брия и так далее, мир Асия, который там есть - он дом для того мира. Вот это очень здорово! Теперь мы поймем, какую роль там выполняет Асия - малхут, что это дом для того мира. Теперь мы понимаем, что одеяние – ЗА, это одеяние для определённого мира, о котором мы говорим и т.д.

9) – т.е. для любого мира. Брия, того или иного мира, т.е. бина – это гуф, того мира.

דרך אחר, שהאורות שבא"ק, דהיינו הנשמות שבו, נקראות יחידה . והנשמות דאצילות נקראות חיה. והנשמות דבריאה נקראות נשמות . והנשמות דיצירה נקראות רוח. והנשמות דעשיה נקראות נפש.

ח) ואם נרצה נקח דרך אחר כי כל האורות דא"ק נקרא יחידה, ואורות דאצילות הם חיה, ואורות דבריאה הם נשמה, ואורות יצירה הם רוח, ואורות דעשיה הם נפש.

По другому [другое объяснение], что света, что в [мире] АК, т.е. нэшамот, что в нём, называются йехида. А нэшамот [мира] Ацилута, называются хайа. А нэшамот[1] [света мира] Брия называются нэшамот[2]. А нэшамот [мира] Йецира называются руах. А нэшамот [света мира] Асия называются нэфэш[3].

8) А если ты захочешь, то мы рассмотрим это другим образом, что все света АК называются йехида, а света [мира**] Ацилута, они хайа, а света** [мира] **Брия, они нэшама, а света Йецира, они руах, а света** [мира] **Асия, они нэфэш[4].**

1) – т.е. теперь он называет всё именами светов, как это принято.

2) – т.е. это свет нэшама.

3) – это были слова Йеһуды, а теперь посмотрим, что сказал Ари в самом оте. Перед этим отом стоит ссылка * и она указывает на то, что он взял этот от из «Эц Хаим шаар пэй/бэт в конце».

4) – видишь, Ари все сказал очень понятно, а не так, как Йеһуда, который сказал, что это нэшамот. Может быть это ошибка. Ари света не называл нэшама. Получается, что Йеһуда нас немного запутал. Мы работаем, поэтому мы и сравниваем эти вещи.

Вот то, что сказал Ари - это нам понятно. Ты что думаешь, что Ашлаг этого не видел? Конечно, видел! Но он преподнёс нам это так, чтобы мы могли ощутить это и по-другому.

ועד"ז בגופים ולבושים והיכלות שבא"ק ואבי"ע. שהגופים שבא"ק הם יחידה דגופים דאבי"ע. ושבאצילות חיה וכו'. ועד"ז בלבושים, שלבושי א"ק הם יחידה דלבושים דאבי"ע, ולבושים דאצילות הם חיה דלבושים דא"ק ובי"ע וכו'.

ט) וכעד"ז, בלבושין שבכל העולמות, ובגופות ובהיכלות, כי כל לבושי א"ק, הם לבוש א' העליון שבכל הה' לבושים, וכל לבושי האצילות לבושי השני כו'.

И подобным образом в гуфим, и в левушим, и в hэйхалот, что в [мире] Адам Кадмон, и в [четырех мирах] АБИА. Что гуфим [мира] АК - они йехида дэ-гуфим [миров] АБИА[1]. А [гуфим], что в Ацилуте - они [уровня] хайа и т.д.. И подобным образом в отношении левушим, что левушим АК - они йехида левушим [миров] АБИА, а левушим [мира] Ацилут - они хайа левушим для [остальных миров] АК и БИА и т.д[2].

9) И подобным образом, в [отношении] **левушим[3], что во всех мирах, и в гуфот, и в hэйхалот, что все левушим АК - они первый, высший левуш, из всех 5 левушим[4], а все левушим Ацилута – это второй уровень[5] левушим и т.д.**

1) – т.к. в мире Адам Кадмон всё йехида, поэтому от него будет йехида гуфим.

2) – т.к. левушим мы находим в каждом парцуфе. А в каждом мире мы находим все ШНГЛ"h. Так ШНГЛ"h Ацилута - они все хайа.

3) – т.е. и у одеяний тоже есть 5 уровней: рош, тох соф - десять сфирот. То же самое в отношении любого аспекта ШНГЛ"h.

4) – т.е. они шорэш левушим.

5) – т.е. на один уровень ниже, чем Адам Кадмон. Вот это всё надо прочувствовать. Надо медленно прожёвывать, чтобы прочувствовать, чтобы оно в тебе создавало уровни. Таким образом мы работаем. Всё наше исправление состоит в том, что мы учим строение миров и динамику всех духовных явлений. И всё это должно строится внутри тебя, в твоей душе. Ибо ничего нет в общем, чего бы не было в частном и наоборот, нет ничего в частном, чего бы не было в общем. Если я сейчас изучаю, как это происходит во всех пяти мирах АК и АБИА, то то же самое я найду и в себе.

שנגל"ה הם יחנר"ן דהיינו האורות של כח"ב תו"מ .

י) וזה הדרך הוא הדרך הראשון, כי הרי הנפש נקרא היכל, רוח לבוש, והנשמה גוף, וחיה נשמה, יחידה שורש הנשמה. נמצא כי כל הנ"ל, הוא בדרך פרטות בכל עולם ועולם, כיצד: אור הכתר דאצילות, נקרא שורש הנשמה, ונקרא יחידה. ואור חכמה דאצילות, נקרא נשמה לנשמה, ונקרא חיה. ואור בינה דאצילות, נקרא גופא, ונקרא נשמה. ואור תפארת דאצילות, נקרא לבוש. ונקרא רוח. ואור מלכות דאצילות, נקרא נפש, ונקרא היכל. וכעד"ז בפרטי פרטות, וד"ל.

ШНГЛ"h - они ЙХНаРа"Н[1] [пять светов сверху вниз], т.е. света КаХаБ ТуМ[2].

10) И этот путь - первый путь, ибо нэфэш называется hэйхал[3], руах – это левуш, а [свет] **нэшама – это гуф, а** [свет] **хайа – это нэшама[4], а йехида – шорэш для нэшама. Находим, что всё сказанное выше - это в частном порядке в каждом из миров, как: свет кэтэр** [мира] **Ацилут, называется шорэш нэшамы[5] и называется йехида. А свет хохма** [мира] **Ацилут, называется нэшама для нэшамы, и называется хайа. А свет бины** [мира] **Ацилут, называется гуф, и называется** [свет] **нэшама. А свет тифэрэт (ЗА)** [мира] **Ацилут, называется левуш и называется руах. А свет малхут** [мира] **Ацилут, называется нэфэш и называется hэйхал. И подобным образом в частном частностей[6], и [этого] достаточно для понимания** (вэ-да́й лэ-hавин)**.**

1) – это слово мы редко используем и его надо запомнить. Обычно мы говорим НаРаНХаЙ – называем света снизу вверх, а здесь света названы в обратном порядке, сверху вниз: йехида, хайа, нэшама, руах и нэфэш.

2) – т.е. это света пяти сфирот КаХаБ ТуМ.

3) – т.е. света можно называть тоже терминологией ШНГЛ”h. Это здорово и всегда надо смотреть, какого уровня это свечение нэфэш.

4) – из терминологии ШНГЛ”h, т.е. это хохма.

5) – ибо в Ацилуте всё нэшама в терминологии ШНГЛ”h.

6) – т.е. мы сейчас подробно, в частном порядке, рассмотрели всё в отношении мира Ацилут. А он говорит, что также будет и в любом порядке частном частностей, т.е. если мы возьмём любую сфиру мира Ацилута, в ней тоже будут свои пять сфирот.

כל ספירה מכח"ב תו"מ שבא"ק ואבי"ע מתפרטת לה' בחינות שנגל"ה .

יא) ואמנם הכלל הבינוני הקצר מכולם, הוא זה, כי כל הי"ס דאצילות וכתר ג"כ, יש בכל אחד מהם: שורש, נשמה לנשמה, גוף, לבוש, היכל. וכן על דרך זה בי"ע, וכן עד"ז א"ק, שהוא שורש לכל אבי"ע.

Каждую сфиру из КаХаБ ТуМ, что в [мире] АК и АБИА, можно представить в частном [аспекте] в пяти стадиях ШНГЛ”h[1].

11) И однако, самый краткий промежуточный принцип состоит в следующем, что все 10 сфирот Ацилута и также кэтэр, есть в каждой из них [в частности] **шорэш (корень), нэшама нэшамы, гуф, левуш, hэйхал. И также это в БИА, и таким же образом АК, что он** [является] **шорэш (корнем) для всех АБИА.**

1) – т.е. каждая сфира в отдельности имеет своё частное ШНГЛ”h.

א"ק ואבי"ע, הם ה' בחינות שבשם הויה, כלולים זה מזה, ויש בכל אחד מהם א"ק ואבי"ע, שהם ה' בחינות שבהוי"ה. והם שנגל"ה. שהם כ"ה בחינות .

יב) נמצא כי כל מה שנאצל, הוא הויה אחת, כלולה מה' בחינות, שהוא: קוץ של יוד בא"ק, י' באצילות, ה' בבריאה, ו' ביצירה, ה' בעשיה. וכל בחינה מאלו, כלולה מכל הה', כי קוץ של י' שבא"ק, יש בה הוי"ה א' של ה' בחינות אחרות, שהם ה' בחינות הנ"ל בא"ק עצמו, שהם א"ק ואבי"ע שבו, שהם ה' בחי' שהם: שורש, ונשמה, וגוף, ולבוש, והיכל. וכן הי' דאצילות, יש בה הוי"ה א', הכוללת כל הה' בחינות הנ"ל. וכן עד"ז שאר אותיות, בבי"ע. באופן, שהם ה' אותיות, כלולים כל האחד מכולם, שהם כ"ה בחינות.

АК и АБИА - они 5 стадий, что в имени hАВАЯ[1], включающиеся друг в друга, и есть в каждой из них[2] [частные] АК и АБИА, что они пять стадий, что в [имени] hАВАЯ. И они ШНГЛ”h[3]. Что это 25 стадий[4].

12) Находим[5], что все, что создано - это одна hАВАЯ, которая включает в себя 5 стадий, что они: кончик йуда в [мире] **АК, йуд в** [мире] **Ацилут, hэй в** [мире] **Брия, вав в** [мире] **Йецира, hэй в** [мире] **Асия. И каждая стадия из этих** [пяти], **она состоит из всех пяти** [стадий], **ибо кончик буквы йуд, что в Адаме Кадмон, есть в нём одна hАВАЯ, в которой есть пять других стадий, что они пять стадий, как сказано выше, в самом АК, что они АК и** [четыре мира] **АБИА, что в нём, что они пять стадий, что они: шорэш и нэшама, и гуф, и левуш, и hэйхал[6]. И так же** [буква] **йуд** [мира] **Ацилут, есть в ней одна hАВАЯ, включающая все пять стадий, как сказано выше. И так же, подобным образом, остальные буквы в** [мирах] **БИА.**

Таким образом, что они пять букв, каждая из которых включает все другие, что они 25 стадий.

1) – т.к. в имени hАВАЯ есть четыре буквы, и еще «куцо шэль йуд» - «кончик йуда», который не является буквой.

2) – т.е. в каждой букве имени hАВАЯ.

3) – т.е. в другой терминологии это ШНГЛ”h.

4) – и везде, где в Торе говорят «ко» **כה**, как, например: hа-Шэм сказал Авраhаму, когда он распрощался с Лотом и остался один, тогда Он вывел его на свежий воздух и сказал: «ко йиhйе зарэха» **כה יהיה זרעך** - «таким будет твое потомство». Так вот: это «ко» - малхут и это гем. 25 – пять стадий по пять.

5) – вот и здесь, опять, нам легко ощутить, т.к. мы уже знаем это. Это очень рискованная вещь, когда ты думаешь, что уже это знаешь, ведь тогда сразу же пропадает вкус к изучению. Весь смысл при изучении каббалы состоит в том, что что бы ты ни учил, должен учить это с тем же голодом и хисароном - должен это ощущать. Это можно сравнить с тем, как ты ешь каждый день кусок хлеба, картошку или что-то иное. Сколько ты уже ешь картошку? Всю жизнь ешь картошку и уже мог бы сказать, что хватит с меня этого. Но ты каждый раз ешь её с новым наслаждением. Так же и здесь, каждый раз учи, казалось бы, «то же самое» с наслаждением, и тогда это тебе поможет: насытит тебя, даст тебе наполнение и разовьет дальше твои келим.

6) – т.е. в Адам Кадмоне есть свои ШНГЛ”h.

Урок № 96

Сейчас нам нужно будет особое внимание, освоить особенный подход к изучению ТЭС. Мы уже заканчиваем третью часть и постепенно добавляются новые аспекты, и мы всё более спускаемся вниз от мира Адам Кадмон, а потом АБ и СаГ, потом Никудот дэ-СаГ и т.д., и всё надо связать в одну большую картину структуры здания Творца. Все эти миры точно так же устроены и внутри каждого из нас.

Ранее он сказал нам, что есть пять стадий, в каждой из них тоже есть все пять стадий, т.е. 25, гематрия «ко» - каф+hей.

כל אחת מכ"ה בחינות הנ"ל, מתפרטת עוד לה' בחינות שנגל"ה, שבכל אחת מהן יש ע"ס, וכל ספירה מתפרטת לה' פרצופין, שהם שנגל"ה.

יג) ואח"כ על דרך זה הנ"ל, יש כללות אחר, שכל אחד מהם כלולה מן כל הכ"ה בחינות. והוא, כי י' דאצילות, יש בה הוי"ה א' כלולה מכל ה' בחינות, וכל בחינה מה' כלולה מה', שהם: י"ס שורש, וי"ס נשמה, וי"ס גוף, וי"ס לבוש, וי"ס היכל. וכעד"ז בקוץ של יוד בא"ק, י' באצילות, ועד"ז באות ה' בבריאה, ובאות ו' ביצירה, וכו'. נמצא, כי בקיצור הוא זה, כי הא"ק הוא קוץ היוד, ויש בו הוי"ה א' כוללת ה' בחינות: שורש, ונשמה, וגוף, ולבוש, והיכל. וכל בחינה מאלו, כלולה מה', שהם: י"ס שורש, וי"ס נשמה, וי"ס גוף, וי"ס לבוש, וי"ס היכל. וכל ספירה מאלו העשר ספירות, נכללו בה' פרצופים, שהם השורש ואבי"ע.

Каждая из 25 ступеней, как сказано выше, имеет свои собственные (*досл. детализируется еще на*) 5 стадий ШНГЛ"h, что в каждой из них есть десять сфирот, и каждая сфира имеет свои собственные[1] 5 парцуфим, что они ШНГЛ"h.

13) А затем, таким же образом, как сказано выше, есть другая общность (включение)**, что каждая из них включает в себя все 25 стадий** [ШНГЛ"h]**. И это** [следующим образом]**: ибо** [буква] **йуд**[2] [мира] **Ацилут, есть в ней одна hАВАЯ, которая включает в себя все 5 стадий и каждая стадия из 5-ти состоит из 5-ти, что они: 10 сфирот**[3] **шорэш** (корня)**, и 10 сфирот нэшамы, и 10 сфирот гуф, и 10 сфирот левуш, и 10 сфирот hэйхал. И подобным образом в кончик йуда – в** [мире] **АК**[4]**, йуд - в Ацилуте, и таким же образом в букве hэй - в** [мире] **Брия, и в букве вав - в** [мире] **Йецира и т.д. Находим, что вкратце это так, что АК - он кончик йуда и есть в нём одна hАВАЯ, содержащая пять стадий: шорэш, и нэшама, и гуф, и левуш, и hэйхал. И каждая из этих стадий состоит из 5-ти, что они: 10 сфирот шорэш, и 10 сфирот нэшамы, и 10 сфирот гуф, и 10 сфирот левуш, и 10 сфирот hэйхал. И каждая сфира из этих 10 сфирот состоит из 5 парцуфим, что они шорэш** (кэтэр) **и АБИА.**

1) – «митпарэтэт» означает «детализируется».

2) – т.е. буква йуд – общая для всей общей hАВАЯ всех пяти миров.

3) – т.е. когда мы говорим о стадиях, то говорим, что их 5, а когда о сфирот, то - 10.

4) – ибо АК представляет кончик буквы йуда в общей hАВАЯ всех миров.

פרק י'

Стих 10

Сейчас он нам дает общее обозрение того, что рассматривается в этом пэрэке. Это очень важный пэрэк.

מבאר אשר לבוש והיכל נפרדו משורש נשמה גוף ונעשו למקיפים,
וגם ביאורי א"ק ואבי"ע, ונרנ"ח, ועסמ"ב.

[В этом пэрэке] объясняется, что лавуш и hэйхал отделились[1] от шорэш, нэшама и гуф и стали окружающими, и также рассматриваются [здесь] АК и АБИА, и НаРаНХ [света: нэфэш, руах, нэшама, хайа] и АСМБ [четыре парцуфим: АБ, СаГ, МА, БоН].

1) – во втором цимцуме.

שורש נשמה גופות דבוקים זה בזה. לבוש והיכל נפרדו מהם

*** א) ועתה נדבר בבחינת כל עולם מאלו מה ענינם. א דע, כי השורש והנשמות והגופים הם בחינה א' שאין פירוד ביניהן אך הלבושים והיכלות הם ב' בחינות נפרדות מג' בחינות הנ"ל, ובין ב' אלו, שהם, בין הגופין ובין הלבושים, שם הם מדור הקליפות, והם ממש נדבקים באחור אור הגוף.**

Шорэш, нэшама и гуфот прилегают один к другому. Лавуш и hэйхал отделились от них[1].

1) А теперь мы будем говорить в отношении каждого из этих миров, что они означают. Знай, что шорэш, и нэшамот, и гуфим[2] - они один аспект, что нет между ними разделения[3], но левушим и hэйхалот, они два аспекта, которые отделены от трех аспектов, как **сказано выше[4], а между этими двумя[5]: между гуфим** [биной] **и между левушим** [ЗА], **там есть отдел клипот[6], и они действительно прилегают** [друг к другу] **в задней части света гуфа[7].**

1) – это очень, очень важно, т.к. это результат второго цимцума.

2) – т.е. келим кэтэр, хохма и бина.

3) – т.е. это внутренние келим и в них есть внутренний свет.

4) – т.е. ЗА и малхут, или как мы их ещё называем: левуш и hэйхал - они отделены от шорэш, нэшама и гуф или от кэтэр, хохма и бина. Это очень, очень важно и всегда надо смотреть, как это в мирах и как это в человеке.

5) – т.е. между 3 келим, которые связаны между собой и этими двумя отделёнными от них келим.

6) – т.е. именно там находится отдел клипот. Хотя мы и говорим, что во всех мирах он находится под малхут мира Асия, но именно там, где есть это разделение, там есть мадор hа-клипот.

7) – очень тонко то, что он говорит: **באחור אור הגוף** «бэ-ахор ор hа-гуф». «Ор гуф» - это свет тела, свет бины, а к «ахор» - «задней» части света тела - прилегают они оба, т.е. она объединяет эти две (левушим и hэйхалот).

«Ор пними»

א) א דע, כי השורש והנשמות והגופים הם בחינה א' שאין פירוד ביניהן אך הלבושים והיכלות הם ב' בחינות נפרדות מג' בחינות הנ"ל, ובין ב' אלו, שהם, בין הגופין ובין הלבושים, שם הם מדור הקליפות, והם ממש נדבקים באחור אור הגוף:

1) «Знай, что шорэш, и нэшамот, и гуфим - они один аспект, что нет между ними разделения, но левушим и hэйхалот - они два аспекта, которые отделены от трех аспектов, как сказано выше, а между этими двумя, между гуфим [биной] **и между левушим** [ЗА]**, там есть отдел клипот, и они действительно прилегают** [друг к другу] **в задней части света гуф»:**

א) יש כאן בדברי הרב ענין עמוק ונכבד מאד, כי ז"ס צמצום ב' שהיה בנה"י דא"ק, המובא בדברי הרב (בעץ חיים שער ח' פרק ב') שדבר הצמצום ב' הזה ה"ס שיתוף מדת הרחמים בדין, שאיתא בדבחז"ל, והבנת הדברים על בוריים תמצא בספרי (פנים מסבירות בענף ט"ו עש"ה) וכאן נקצר. והענין הוא, כי רק בחי"ד של ד' הבחינות הנ"ל נקראת מדת הדין, מפני שעליה היה הצמצום א', כנ"ל בשיעורים הקודמים, אשר בג' בחינות הראשונות לא היה שום צמצום, וע"כ נקראו מדות הרחמים. אמנם, בצמצום ב' דא"ק, נעשה שיתוף וחיבור של בחי"ד ובחי"ב זו בזו, בסו"ה ותלכנה שתיהן, כי המלכות והז"א עלו לבינה, ונמצא מדת הדין שהיא בחי"ד נמתקת במדת הרחמים, שהיא בחי"ב. באופן, שבצמצום הראשון נתצמצמה רק בחי"ד בלבדה, ובצמצום הב' נתצמצמה גם בינה, מטעם התחברותה עם מלכות, כאמור. וענין זה נעשה בנה"י דא"ק שמטבורו ולמטה, וע"כ עשר ספירות הללו, שיצאו בשיתוף במה"ד, נקראות בשם עולם הנקודים, ע"ש עליית המלכות הנקראת נקודה.

1) Есть здесь, в словах рава, аспект очень глубокий и важный, ибо это секрет второго цимцума, который был в НеhИ дэ-АК[1], что это приведено в словах Рава (в «Эц Хаим», врата 8, гл.2), что аспект второго цимцума, это секрет партнёрства свойства милосердия и дина, что это приведено в словах учёных Торы, и понимание слов в полной ясности ты найдёшь в моей книге («Паним Масбирот»), а здесь мы это укоротим[2]. И этот аспект[3] [состоит в том], что только четвёртая стадия четырёх стадий, как сказано выше, называется свойством дин, потому что на ней был произведен первый цимцум[4], как сказано выше в предыдущих частях, что в первых трёх стадиях[5] не было совершенно никакого цимцума, и поэтому они называются свойствами милосердия[6]. Однако[7], во 2-ом цимцуме Адама Кадмона[8], было сделано партнёрство и соединение четвёртой стадии и второй стадии, одной с другой[9], в секрете написанного [в книге «Рут»]: «И они пошли обе»[10], ибо малхут и ЗА поднялись в бину, и находим, что свойство дин, что это четвёртая стадия, подслащается свойством милосердия, что оно вторая стадия[11]. Таким образом, что в первом цимцуме была зацимцумирована (ограничена) только четвёртая стадия, а во втором цимцуме была зацимцумирована (ограничена) также и бина, по причине её соединения с малхут, как сказано выше. И этот аспект был произведён в НеhИ Адама Кадмон, что от табура и ниже, и поэтому эти 10 сфирот, которые вышли в партнёрстве с 4-ой стадией (со свойством дин), называются именем мир Нэкудим, по имени поднявшейся малхут, которая называется нэкуда[12].

1) – собственно говоря: НеhИ дэ-СаГ, но он говорит в НеhИ Адама Кадмона, т.к. место это в НеhИ Адама Кадмона.

2) – т.е. здесь он тоже об этом говорит вкратце о том, что он разбирает в его комментарии «Паним Масбирот», которые тоже объясняют «Эц Хаим», но весьма заковыристые и трудно понимаемые.

3) – всё, что он рассказывает надо пропустить через себя, в глубину себя. И постепенно, в другом месте, он опять объясняет это в другом аспекте. Важно вобрать в себя каждое слово, что он говорит.

4) – цимцум – это ограничение, поэтому в ней проявляется свойство дин. А со всеми остальными верхними 9 сфирот ничего не произошло. Они просто могут получать, т.к. не было дина на них, он был только на четвёртую стадию.

5) – т.е. хохма, бина, ЗА, а кэтэра там нет, т.е. в девяти верхних сфирот.

6) – т.е. все верхние девять сфирот после цимцума алэф называются милосердием и там есть высший свет. И там, где есть высший свет - там есть и милосердие.

7) – сейчас мы ещё занимаемся Адам Кадмоном и здесь ещё не место для второго цимцума. Вот сейчас он рассказывает нам немного о втором цимцуме, но полностью мы это будем изучать лишь в 6-ой части ТЭС. Поэтому то, что он сказал, это уже хорошо, и ты вбери это в себя, потому что я не могу передать больше, чем он это делает. И он сейчас нам об этом говорит только чуть-чуть, но этого нам должно быть полностью достаточно.

8) – по-сути говоря, это цимцум СаГ Адама Кадмон, но он часто говорит просто Адам Кадмон.

9) – т.е. все света, которые были под табуром, они поднялись над табуром. А под табуром АК находятся ЗА и малхут и они поднялись над табуром, а там уже есть бина. В принципе, это было тоже исправление. Это было первое проявление соединения милосердия и свойства дина. И это было ещё в первом цимцуме, когда Никудот дэ-СаГ спустились под табур, и тогда малхут поднялись до хазэ, и потом, все света, что были под табуром, поднялись над табуром АК. Это было первое проявление будущего партнёрства этих двух свойств. А уже во втором цимцуме сделалось соединение и партнёрство между четвёртой стадией и второй стадией.

10) – т.е. пошли вместе: Рут и ее свекровь Наоми. Понятно, что это не просто рассказ, а это всё духовные вещи. Рут, которая была малхут и происходила из свойства дин, она соединилась с Наоми, т.е. с биной, и они пошли вместе. И Рут сказала: «Куда ты пойдёшь, туда и я пойду. Твой народ – мой народ».

11) – а иначе не было бы никакого исправления, никакого света в малхут.

12) – почему этот мир называется Нэкудим? От слова «нэкуда» - «точка», и это всегда указывает на малхут, потому что нет у неё ничего, кроме точки. В мире Нэкудим, в каждую сфиру, до кэтэра включительно, поднялась малхут под хохму той сфиры. То есть, в каждой сфире получилось уже кли, т.к. малхут или ее соединение с иной сфирой уже создают кли.

והנה ע"כ נבחן, אשר בעולם הנקודים הנ"ל נפרדו ז"א ומלכות מן הד' הבחינות חו"ב תו"מ, כי מאחר שבחי"ד עלתה במקום בינה, ונעשית שמה למסך, הרי אור העליון נפסק על מלכות שבבינה, ואינו מתפשט אל ז"א שנקרא לבוש, ואל מלכות שנקראת היכל, משום שנמצאים למטה מבינה.

И вот, поэтому считается, что в мире Нэкудим, как сказано выше, отделились ЗА и малхут от четырёх стадий ХуБ ТуМ [хохма, бина, тифэрэт и малхут], ибо после того, как четвёртая стадия [малхут] поднялась в место бины и стала там масахом, из-за этого высший свет

прекратился на малхут, что в бине, и не распространяется к ЗА, который называется левуш, и к малхут, которая называется hэйхал [в терминологии ШНГЛ”h], т.к. они находятся ниже бины [т.е. ниже масаха].

К тому, что он говорит, внимание должно быть абсолютным. Постепенно, каждая деталь встанет на своё место. Он ещё будет рассказывать нам об этом. Всё взаимосвязано и получится величайшая картина, которая, так же, как она есть вне человека, есть и в самом человеке. Вот только это, постепенно, даёт человеку соответствие по-свойствам. Нет в мире другого зла, кроме внутреннего несоответствия по-свойствам. И нет другого избавления, чем соединение по-свойствам. И это соединение по-свойствам мы получаем здесь.

וז"ש הרב "דע כי השורש והנשמות והגופים, הם בחינה א' שאין פירוד ביניהם, אך הלבושים והיכלות הם ב' בחינות נפרדות מג' בחינות הנ"ל", עכ"ל. והיינו כאמור, שמחמת המסך שנתקן בשולי בינה, הנה נפסק האור שמה, ומשם ואילך בכל העולמות, אין אור עליון מגיע לפנימיות ז"א ומלכיות הללו, ויצאו משום זה, לבחינות כלים מקיפים, כלומר, שמקבלים האור מרחוק, כי אין אור העליון מתלבש בתוכם יותר. והלבוש הוא כלי לאו"מ דחיה. והיכל הוא כלי לאו"מ דיחידה.

И это, что говорит Рав: «Знай, что шорэш и нэшамот, и гуфим - они один аспект, что нет между ними разъединения, но левушим и hэйхалот, они две стадии отделённые от трёх [высших] стадий, как сказано выше», вот, до сих пор его слова[1]. То есть, как сказано[2], что из-за масаха, который установлен в пазах[3] бины, так вот, прекратился там свет, и оттуда, и далее, во всех мирах, высший свет не достигает внутренней части ЗА и малхут[4], и поэтому они вышли на стадию окружающих келим, т.е. что они получают свет издалека, ибо высший свет уже больше не одевается в них[5]. А левуш (ЗА) - он кли для окружающего света хайа. А hэйхал (малхут) – это кли для ор макиф йехиды.

1) – когда заканчивается цитирование, то часто ставят это сокращение: «ад кан лэшоно» - «до сих пор его слова» - то есть, конец цитаты.

2) – очень, очень важно это прочувствовать. Он даёт опять какое-то слово, и оно уже совсем по-другому ощущается.

3) – «бэ-шулэ» означает «в пазах». «В пазах бины» - имеется в виду: в открытиях глаз, т.е. в «никвэй эйнайм», как мы часто это называем. А здесь он говорит «бэ-шулэ бина» - «в пазах бины».

4) – т.е. по внутренней части не приходит к ним уже свет (как ор пними) до гмар тикуна.

5) – т.е. высший свет они могут получить только на расстоянии. То же самое происходит и у нас: у человека от головы до хазэ – это Ацилут, от хазэ до табура – это Брия, а под табуром – это ЗА и малхут, и до табура у нас есть получение- там у нас есть эти 3 внутренних келим. А под табуром у нас уже нет келим пнимим, они вышли там из внутренней части, и уже внутренний свет не может пройти туда сверху вниз. Поэтому каждый раз делает человек ошибки. А ведь очень хочется привлечь туда свет, потому что когда-то, до цимцума, он там был в малхуте мира бесконечности. А поэтому и хочется туда притянуть свет напрямую. И это всегда чревато, всегда ошибка, за которую потом всегда приходит «наказание», страдание и т.д.

А из сказанного ты поймешь, что те ЗА и малхут, которые находятся в четырёх стадиях, что во всех мирах, что от мира Нэкудим и ниже, они считаются, как частные ЗА и малхут бины[1], и поэтому высший свет одевается также и в их внутреннюю часть[2], однако те общие ЗА и малхут, т.е. которые находятся ниже бины [на своём месте], они отделены от внутренних келим, в которые одевается нэшама, руах и нэфэш[3] ор пними, и они стали[4] окружающими келим для хайи и йехиды[5].

ובהאמור תבין, אשר אותם ז"א ומלכות הנמצאים בד' הבחינות, שבכל העולמות שמעולם הנקודים ולמטה, הם נבחנים לז"א ומלכות של פרטיות הבינה, וע"כ מתלבש אור העליון גם בפנימיותם, אמנם אותם ז"א ומלכות הכוללים, דהיינו הנמצאים למטה מבינה, הם נפרדו מכלים הפנימים, שבהם מתלבש נשמה, רוח, נפש דאו"פ, והיו לכלים מקיפים דחיה ויחידה.

1) – т.е. это не сами ЗА и малхут, которые настоящие и составляют общность, а ЗА и малхут бины.

2) – т.е. он говорит, что высший свет одевается во внутрь ЗА и малхут, которые есть от мира Нэкудим и ниже. Но это не настоящие ЗА и нуква. Те, настоящие, они вышли, и туда не может прийти высший свет, как ор пними, до гмар тикуна. А до этого мы пользуемся Зеир Анпином и малхут, которые являются частными бины.

3) – т.е. есть 3 внутренних келим: кэтэр, хохма и бина и в них одеваются три света: нэшама, руах и нэфэш.

4) – ЗА и малхут истинные.

5) – это очень и очень важно. А те ЗА и малхут, о которых мы говорим, о которых учим в Зоһар – это частные ЗА и малхут бины, в которые входит высший свет, как ор пними и заполняет их. Это тонкие вещи, о которых надо постоянно помнить.

Постарайся, то, что мы сейчас учим, очень хорошо проработать. Каждый урок сейчас должен быть духовным событием в твоей жизни. С каждым уроком мы сейчас будем совсем иначе заниматься ТЭС. Всё, что мы учим здесь, так же построено и у тебя. Как я и объяснил, что и у нас под табуром эти ЗА и малхут вышли из общности внутренних келим. А то, что мы называем у нас внутренними келим - ЗА и нуква – это только продление от бины. Как и было сказано ранее в Зоһаре, что бина «има озифат лэ-барта маанэһа» **אמא אוזיפת לברתא מאנהא** - «мать одалживает своё платье дочери». И ЗА - он тоже часть бины. Бина, как мы учили, продлевает себя в Ацилуте. Она выходит из головы Арих Анпина и у неё появляется тогда специальный парцуф ИШСуТ, который представляет собой, по сути, ЗаТ бины: ЗоН – ЗА и нукву бины. В ней самой теперь есть прообраз ЗА и нуквы. Это у неё есть, конечно, ещё из четырёх стадий прямого света. И теперь ИШСуТ является головой и источником ЗоН: он - голова и по своему подобию он производит также ЗА и нукву. Но, по-сути говоря, это продление бины, а не сами общие ЗА и нуква, которые на своём месте и куда, до гмар тикуна, больше не может пройти свет ор пними. Если бы туда прошёл ор пними, то уже был бы гмар тикун. А гмар тикун пока не возможен, потому что есть парса, которая остаётся до гмар тикуна. Ибо присоединение истинных ЗА и нуква к трём высшим келим, означало бы, что все 5 келим встали на свои места, т.е. до точки этого мира уже были бы все миры, все келим связаны друг с другом, без парсы. И тогда настал бы, конечно, гмар тикун. А так как это не возможно до общего гмар тикуна, то получение

имеется только через эти частные ЗА и нуква, которые являются частными сфирот бины.

Урок № 97

שורש נשמה גוף הם כלים פנימיים שבהם כל החיצון יותר הוא יותר גרוע. לבוש והיכל הם כלים מקיפים שבהם כל החיצון יותר הוא חשוב יותר. ולפיכך נמצאות הקליפות בין הגוף ללבושים ששם מקום החושך והגרוע יותר

ב) וטעם הדבר, מפני שג' בחינות הפנימית, יש בתוכם או"פ, והיותר גרוע באור פנימי יוצא בתוך העור, ושם מסתיים. ב ואור המקיף הוא להיפך, כי אור היותר חיצון הוא גדול יותר, כנודע. נמצא, כי אור המקיף שבלבוש היותר פנימי, הנדבק אל הגוף, הוא אור המקיף היותר קטן שיש בכולם. לכן הקליפות, מדורם שם באמצע, במקום שאין שם לא אור פנימי ולא אור מקיף, והוא באמצע בין הפנימי למקיף, ושם נקרא מקום החושך. והענין הזה בכל עולם ועולם, בבחינת הקליפה אשר בעולם ההוא.

Шорэш[1], нэшама, гуф (т.е. кэтэр, хохма, бина) - они внутренние келим[2], что в них каждый более внешний - он хуже[3]. Левуш (ЗА) и hэйхал (малхут) - они окружающие келим[4], что в них каждый более внешний - он более важный. И поэтому клипот находятся между гуф и левушим, что там место самое темное и худшее[5].

2) И смысл этого [в следующем][6], так как в трёх внутренних стадиях, есть в них ор пними[7], и наиболее худший в ор пними выходит в кожу, и там он заканчивается[8]. А[9] ор макиф, у него наоборот, ибо свет, который более внешний, он более большой, как известно. Находим, что окружающий свет, который в левуш [является] **более внутренним[10], прислонённый к гуф** (к телу) **- это ор макиф, который самый малый, который есть из всех[11]. И поэтому клипот, их отдел там, в середине, в месте, что нет там ни внутреннего света и ни окружающего, и это посредине между внутренним и внешним[12], и это называется место тьмы. И так обстоит дело в каждом мире в отношении клипы, которая в том мире[13].**

1) – это очень, очень важный принцип, который всегда справедлив.

2) – это келим, которые остались в ступени, после второго цимцума.

3) – т.е. для внутренних келим получается так: кто более внешний, тот грубее - хуже. Почему так получается? Возьми три келим: кэтэр, хохма, бина. По отношению к внутреннему свету, кто важнее, кто больше, кто крепче, кто привлекает больший свет? Внутренние келим, куда входит ор пними, то кли, которое имеет больший авиют с масахом, то и привлекает больший свет. И, наоборот, это в окружающих келим - левуш и hэйхал. Почему? У окружающих светов как раз всё наоборот. Это очень важный принцип. Кли более тонкое - оно и более важное, поэтому в него может войти более тонкий, более высший свет. Этот принцип очень важен ещё и потому, что это тот принцип, который вызывает битуш (соударение) ор макиф (внешнего света) и ор пними (внутреннего света), ибо они совершенно противоположны по своей природе. Очень важно то, что я пробую пояснить. Они там 20 лет учат в их «академии», и никто так и не может разобраться с этим, хотя читают, читают и будут читать до поседения волос и ничего не поймут. Что делает ор макиф? Он старается выбить самый крепкий авиют. Поэтому всегда утоньшение масаха из гуфа вызывает ор макиф. Всегда, когда масах утоньшается и поднимается до пэ этого парцуфа, самая грубая ступень - с самым большим авиютом, которая вызывает самый большой свет - уже не входит больше в этот парцуф, потому что её выбивает ор макиф. Например, в Гальгальта Адама Кадмона свет прошел до табура. И вот теперь есть ограничение, есть места, в которые

вошел свет от пэ до табура и это внутренний свет - ор пними. И тогда мера света, который вошёл туда, определяет и меру света, который не вошёл. И свет ор макиф бьёт именно в то место, до которого дошёл ор пними. **И ор макиф утоньшает это место, потому что ему, по его природе, требуется наиболее тонкое кли.** А ор пними наоборот: чем грубее кли и с большим масахом, тем больший свет туда войдет. И это очень важный принцип. А потому и у нас все функционирует совершенно так же. Если я слежу за собой, если я работаю духовно, и всё стараюсь делать самоё лучшее, то никак не может быть моё следующее состояние хуже, чем было раньше, а наоборот, оно всегда только лучше. И почему так получается? Потому что ор макиф выбивает опять ту стадию, которую я построил последний раз, которую я смог сделать самым крепким ор пними, т.е. внутренние келим должны быть самые грубые. Самое грубое кли с наибольшим масахом - оно притягивает и наибольший свет, поэтому, во внутренних келим срабатывает принцип: «кто грубее, тот и пан» - тот и больше притягивает. А для окружающих, наоборот: кто тоньше, тот и выше. И надо знать, что в духовном есть две вещи: что выше не тот, у кого грубее келим с большим масахом - это только с одной стороны, ведь теперь ты уже знаешь, что это только со стороны внутренних келим. А у нас сейчас есть три общих келим: шорэш, нэшама и гуф, в которые включаются пять частных. А левуш и hэйхал вышли из ступени, в отношении общего парцуфа. Но в частном парцуфе всегда есть пять внутренних келим и пять светов. Получается, что есть 5 светов ор пними и 2 света ор макиф. Получается, что не достаточно иметь только ор пними, даже когда войдет весь НаРаНХаЙ, а надо ещё, чтобы малхут сделала, хотя бы, два поднятия: сначала до ЗА и от него до бины - вот тогда она получает ещё два макифа: макиф хая и макиф йехида! Почему это необходимо? Потому что тогда есть всё: все внутренние келим со всеми светами, и все внешние келим, в которые (на расстоянии, конечно) светит тогда ор макиф. Вот это важно знать, что в индивидуальной духовной работе надо обращать внимание не только во внутренние келим, но и на внешние! Я это так усердно подчёркиваю, чтобы ты хорошо это понял и зафиксировал себе. Этот принцип, как бы, противоречив потому, что противоречива природа этих двух светов - ор пними и ор макиф. И то же самое мы видим теперь и в келим: внутренние и внешние келим выражают то же противоречие, ту же противоположность.

4) – имеется в виду в общем плане, со второго цимцума.

5) – смотри внимательно: нам должно было бы показаться, что под малхут самое место для клипот. В общем-то, так и есть, но в каждом парцуфе, как он говорит, именно место, где кончаются внутренние келим и начинаются внешние келим – там и находятся клипот. Почему? Он это всё нам объяснил. Потому что, то кли, которое самое внутреннее, там наибольший свет для гуф. А к нему примыкает левуш и hэйхаль. А в ор макифе кто более тонкий, тот и более важный. А кто более тонкий из келим макифим: лэвуш или hэйхал? У келим внутренних получается так, что кто более внутренний, тот и важнее. А здесь получается что? - У окружающих келим тот, кто более внешний, он более тонкий. Поэтому и получается, что место между внутренними келим и внешними - оно для клипот.

6) – это очень тонкие вещи: все эти переходы, все, как он это рассматривает, с каких позиций. Поэтому он сейчас использует эту терминологию ШНГЛ"h, так же, как мы используем в «Бэт Шаар hа-Каванот» - изнутри вовне. Помнишь, это человек, у которого есть корень и нэшама, и тело, который одет в одеяние и сидит в зале. И вот так же изнутри вовне.

7) – видишь, он не называет их келим, потому что это ещё не келим, в то время, как Йеhуда говорит, что это келим.

8) – а здесь он использует другую терминологию. Помнишь, мы учили, что есть моха (мозг), а здесь шорэш, а потом ацамот – кости, гидин – жилы, басар – мясо, и затем кожа. Так вот, он говорит, что наиболее слабый ор пними входит во внутрь кожи, потому что кожа – это самая внешняя часть человека.

9) – смотри внимательно, чтобы не запутаться: здесь Ари говорит не о келим, как говорил Йеһуда в начале этого ота, поясняя о чём будет этот от. Всегда надо очень внимательно смотреть, о чём идёт речь. Здесь Ари говорит о светах.

Я не понимаю, почему здесь Йеһуде понадобилось говорить со стороны келим, когда Ари говорит со стороны светов. Значит Йеһуда хотел нам что-то добавить. Но теперь Ари очень ясно говорит с позиции светов и нам всё становится понятным.

10) – т.е. малхут более внешняя по отношению к ор макиф, а более внутренний - он ближе к центру, ведь ор макиф, как игулим. Надо быть очень внимательным, чтобы то, что ты учишь, могло привести тебя к тому, чтобы ты мог прокладывать связи, соединять вещи духовно с тем, что ты уже учил ранее. Мы уже знаем, что нижний ор макиф более слабый, а более высокий - сильнее, тоньше, потому что они представляются как окружности, где самая внутренняя точка в центре - она как малхут, поэтому, в отношении ор макиф кто более внешний, тот и более важный.

11) – мы говорили, что в голове есть всегда 5 макифим, а в теле есть только два макифа, которые ему светят. Поэтому и получается, что ор макиф, который в левуше, он самый слабенький, а в һэйхале (малхут) - ор макиф самый большой.

12) – он говорит это в отношении светов.

13) – т.е. это в мирах Ацилут, Брия, Йецира, Асия. В Ацилуте - только до ЗА - там есть ещё корни клипот. Но он говорит, что они находятся именно между ор макиф и ор пними.

Ещё повторим немного начало, потому что было не совсем понятно то, что он сказал нам в первом предложении. «А дело в том, что в 3 внутренних стадиях есть ор пними и наиболее худший из света ор пними, выходит во внутрь кожи, и там он заканчивается». То есть, имеется в виду, что кожа - это наиболее наружная часть. И, конечно же, он здесь использует ту терминологию, о которой мы говорили сейчас, т.е. имеется в виду наиболее внешний - он и наиболее слабый. А у ор макиф наоборот. Я ещё раз заостряю это, потому что это очень, очень важно. Если ты один раз это хорошо уяснишь, тебе это даст громадную поддержку в понимании и ощущении множества мест. А в следующем предложении он говорит нам об ор макифе: «А ор макиф, он наоборот: ибо [у него] более внешний, он и больше, как известно».

«Ор пними»

ב) ב ואור המקיף הוא להיפך וכ"ו:

2) «а ор макиф наоборот и т.д.»:

2) Этот вопрос тщательно и расширенно объяснён в «һистаклут пнимит» (ч.2, гл.1, п.7), и с тем, что там объяснено, ты сможешь понять от самого себя на всём протяжении слов Рава, и нет [здесь места], чтобы распространяться об этом[1].

ב) דבר זה נתבאר היטב באורך בהסתכלות פנימית (ח"ב פ"א אות ז'), ועם המבואר תוכל להבין מעצמך כל המשך דברי הרב ואין להאריך.

1) – т.е. он просто говорит, что мы это уже рассматривали во 2-й части ТЭС. Он рассказывал нам о свойствах ор макифа по отношению к внутреннему свету. Вот то, что я пояснил сейчас на уроке, это, примерно, то же самое, что он рассказал там.

כשפרצופי א"ק ואבי"ע מתלבשים זה בזה הם מתלבשים כל אחד רק בג' בחינות: שורש נשמה גוף שבו הדבוקות יחד, ושעשר הספירות דגופות אינן מתלבשות בעשר ספירות דלבושים

ג) ואמנם אחר שבארנו הדבר בפרטות, נדבר בכללות, והוא, כי הנה נודע, שבפנימית הא"ק הוא הא"ס, המתלבש בשורש הנשמות של ע"ס שבו, ואלו מתלבשין בבחינת הנשמות של כל הי"ס שבו, ואלו מתלבשין בעשר ספירות של בחינת הגוף של א"ק. ומהראוי היה שהעשר ספירות של הגופים, יתלבשו בע"ס של הלבושים, ואמנם אינו כן, לסבה הנ"ל, אמנם ג' בחינות עתיק דאצילות, מסבבות אל ג' אלו בחינות דא"ק.

Когда парцуфим АК и АБИА одеваются друг на друга, они одеваются, каждый из них только на три стадии[1]: шорэш, нэшама, гуф, которые примыкают вместе[2], и что 10 сфирот гуфот не одеваются в 10 сфирот левушим[3].

3) И однако, после того, как мы объяснили этот аспект в частном порядке[4], теперь мы будем говорить в общем порядке[5], и это так: ибо известно, что внутри Адама Кадмона - там Эйн Соф, который одевается в шорэш нэшамот (в кэтэр) **его десяти сфирот, а эти** [10 сфирот] **одеваются в аспект нэшамот** (т.е. в хохму) **десяти сфирот, которые в нём** [в АК], **а эти одеваются в десять сфирот аспекта гуф[6] Адама Кадмона. И подобало бы тогда, чтобы десять сфирот гуфим** [бины АК] **оделись в десять сфирот лэвушим, однако это не так, по причине, как сказано выше[7], однако три аспекта Атика Ацилута[8] - они окружают эти три аспекта Адама Кадмона[9].**

1) – а теперь он говорит об одеяниях миров, что каждый из этих миров одевается только на три внутренних келим.

2) – т.е. на три внутренние келим, которые примыкают вместе, на них одевается следующий мир, более нижний, более грубый.

3) - мы бы подумали так: после гуф идёт левуш, значит левуш одевает гуф (внутри левуш находится гуф), а он говорит – нет, потому что это разные вещи. Потому что со второго цимцума у нас гуфот - внутренняя часть, а левуш – это внешняя часть. Единственно, что не понятно, почему парцуфим Адама Кадмона так же одеваются, у них же есть все пять, ведь у него же не было цимцума бэт? Почему они так же приспосабливаются к мирам АБИА? Посмотрим, может он даст нам ответ. Но вопрос возник.

4) – т.е. когда мы его рассматривали по отношению к парцуфу: любой парцуф – это частный порядок.

5) – т.е. когда говорят в общем порядке, то говорят о мирах, соединяют миры в общем, а не рассматривают просто один какой-то парцуф.

6) – т.е. хохма, или как он называет – «нэшамот» (или другими словами, парцуф АБ) одеваются в десять сфирот аспекта гуф, т.е. в бину Адама Кадмона (или, другими

словами, в парцуф СаГ). Вот эти соотношения надо постоянно видеть, т.к. это всё одно и то же. Он добавляет нам ещё какое-то другое измерение и одевание одного на другого. Ему так удобно объяснить.

7) – т.к. между ними находится, как бы, пустое место, в котором есть клипот, ибо левуш – это самый слабый ор макиф, а hэйхаль – это наиболее сильный ор макиф. И получается, что там самое слабое место, а там, где есть слабое место - там прикрепляются клипот. Получается, что в АК только три десятка сфирот: шорэш, нэшама и гуфот одеваются друг на друга, и всё.

8) – т.е. те же самые три аспекта: шорэш, нэшама и гуф Атика Ацилута.

9) – т.е. шорэш, нэшама и гуф Атика мира Ацилута - они окружают три аспекта Адама Кадмона.

Это всё очень, очень важно. Всё, что мы учим в ТЭС, каждое слово нам необходимо. Нет ничего другого, что можно было бы изучать человеку, который желает достичь единства по-свойствам с системой высших сил, с Древом жизни, для того, чтобы исполнить волю Творца, и таким образом привести себя в соответствие по-свойствам с Ним и удостоиться вечной жизни. Тем более, что никто от этого не уйдёт: рано или поздно, страданиями, чем угодно… Свыше дан план: человек сделан так, что никто от этого пути не уйдёт. Так лучше же самому избрать этот путь. И поэтому, каждое слово, которое у нас здесь есть, оно приближает нас к нашему окончательному совершенству. Поэтому надо работать здесь чётко и с настоящей каваной. Если что-то не понимаешь, надо читать ещё раз. Я бывает раз по десять читаю какое-то предложение. А потом, если не могу ещё понять, то просто оставляю. И позже ответ приходит, возможно, в другом месте. Но надо работать и быть влюблённым в это полностью, по-уши. Вот тогда тебя свыше обязательно спасут.

שורש נשמה גוף דא"ק מתלבשים תוך שורש נשמה גוף דעתיק דאצילות ושורש נשמה גוף דעתיק דאצילות מתלבשים בשורש נשמה גוף דא"א דאצילות. ושנ"ג דא"א מתלבשים באבא וכו' עד"ז

ד) כיצד, הרי שהע"ס דגופות דא"ק, מתלבשים תוך הע"ס השרשים של הנשמות ע"ס דעתיק דאצילות, ואלו מתלבשים בע"ס של בחינות נשמות דעתיק דאצילות, ואלו מתלבשים בע"ס דגופות דעתיק דאצילות. וכעד"ז בחינות השרשים ונשמות וגופים דא"א, מלבישים לגופות דעתיק. וכעד"ז ג' בחינות דאבא, מלבישין לא"א. וכן ג' בחינות דאמא לאבא. וג' בחינות דז"א לאמא. וג' בחינות הנוקבא לז"א. והרי עתה נשלמו כל בחינות הגופות עד נוקבא דז"א.

Шорэш, нэшама, гуф Адама Кадмона[1] одеваются во внутрь шорэш, нэшама, гуф Атика [мира] Ацилут, а шорэш, нэшама, гуф Атика [мира] Ацилута одеваются в шореш, нэшама, гуф Арих Анпина [мира] Ацилут. И ШН"Г[2] Арих Анпина одеваются в Абба и т.д. таким же образом.

4) Каким образом [они одеваются][3]**? Так вот: десять сфирот гуфот Адама Кадмона одеваются во внутрь десяти сфирот шорашим нэшамот[4] десяти сфирот Атика Ацилута, а эти одеваются в десять сфирот аспекта нэшамот Атика Ацилута[5], а эти одеваются в десять сфирот гуфот Атика Ацилута. И, таким же образом, аспекты шорашим, и нэшамот, и гуфим Арих Анпина одеваются на гуфот Атика[6]. И, таким же образом, три аспекта Аббы одеваются на АА[7]. И так же**

три аспекта Имы на [гуфот] **Аббу. И три аспекта ЗА на Иму. А три аспекта нуквы на** [гуфот] **ЗА. И вот теперь завершились все аспекты гуфот до нуквы ЗА**[8]**.**

1) – т.е. первые три внутренние келим. Но вопрос остаётся. Я не хочу объяснять вещи, которые он здесь не объясняет. Но из того что мы учим вопрос у меня остаётся. Ведь у Адама Кадмона есть все пять келим, почему же тогда только его три келим внутренние, а два из него вышли? Ведь только малхут не получает свет хохма от ор яшар, почему же они себя ведут таким же образом в одевании нижних парцуфим, как и парцуфим второго цимцума? Вопрос остаётся в силе. Я отвечать на него не стану. Может быть, я и знаю ответ, но, из того, что мы учим здесь, ещё пока это нам не ясно, он нам не дал это понять. А поэтому, вопрос остаётся в силе.

2) – ШН'Г – это сокращение: шорэш, нэшама, гуф.

3) – а сейчас он нам перечисляет как они одеваются. Это в общем аспекте, т.е. как миры одеваются друг на друга. А до этого он объяснил нам в каждом отдельном парцуфе. И смотри, с какой скрупулёзной последовательностью он нам всё это объясняет, в то время, как можно было бы сказать, что так и так, а остальное - догадайся сам, т.е. логически, но это была бы не Тора, а наука.

4) – т.е. в кэтэре десяти сфирот Атика Ацилута мы знаем, что шорэш – это кэтэр.

5) – т.е. десять сфирот шорэш Атика Ацилута одеваются в десять сфирот нэшамот Атика Ацилута, т.е. в хохму, ибо Атик Ацилута также имеет эти три аспекта ШН'Г: шорэш, нэшама, гуф.

6) – т.е. кэтэр, хохма и бина Арих Анпина одеваются на самую последнюю внутреннюю стадию – гуфот Атика. Получается, что к гуфу верхнего парцуфа примыкает нижний парцуф, т.е. нижний парцуф одевается именно на гуфот, потому что гуфот – это последняя стадия из этих трёх: шорэш, нэшама, гуф.

7) – т.е. шорэш, нэшама и гуфим Аббы одеваются на гуфот АА.

8) – т.е. теперь все одеяния внутренних частей миров и парцуфим завершились в общем плане.

Урок № 98

א"ק ואבי"ע כלולים זה מזה, ויש א"ק ואבי"ע בא"ק, וא"ק ואבי"ע באצילות,
וא"ק ואבי"ע בבריאה, וכן ביצירה ועשיה. א"א הוא בחינת א"ק שאינו מושג.
אבא הוא אצילות. אמא היא בריאה. ז"א יצירה. נוקבא עשיה.
מאצילות נמשכות נשמות, מבריאה רוחות, וביצירה מלאכים, ובעשיה אופנים.

АК и [4 мира] АБИА включаются друг в друга, и есть АК и АБИА в Адам Кадмоне[1], и [есть] АК и АБИА в Ацилуте, и [есть] АК и АБИА в Брия, и также в Йецира и Асия[2]. Арих Анпин – это аспект АК, что не постигается[3]. Абба[4] – это Ацилут. Има [бина] - она Брия. Зеир Анпин – Йецира. Нуква - Асия. Из Ацилута притягиваются нэшамот [хохма], из Брия [притягиваются] рухот[5], а в Йецира - млахим[6], а в Асия - офаним[7].

*** ה) דע, כי עולם אצילות כלול מד' עולמות אבי"ע, וכן בריאה כוללת כל אבי"ע, וכן יצירה וכן עשיה, באופן זה: כי אבא אצילות, ואמא בריאה, ז"א יצירה, ונוקבא עשיה. ובחינת א"א אינו ניכר בכל עולם, להיותו נעלם מאד, והנה ג מן עולם אצילות נשמות, ומהבריאה רוחין קדישין, ומיצירה מלאכים, ומעשיה אופנים.**

5) Знай, что мир Ацилут состоит из четырех миров АБИА[8], и так же Брия состоит из всех [четырех миров] **АБИА[9], и так же Йецира** [состоит из 4 миров]**, и так же Асия, таким образом, что Абба – [он] Ацилут[10], а Има – Брия, ЗА – Йецира, а нуква – Асия[11]. А аспект АА не узнаваем в каждом мире, так как он очень сокрытый, и вот от мира Ацилут** [идут] **нэшамот[12], а от** [мира] **Брия - Святые духи[13], а из** [мира] **Йецира – млахим** (ангелы), **а из** [мира] **Асия - офаним[14].**

1) – т.е. все 5 миров.

2) – это то, что мы говорим: нет ничего в самой малой детали творения, чего бы не было в общем творении. В самом маленьком живом существе есть, в частном порядке, все пять миров.

3) – а теперь он даёт нам раскладку десяти сфирот. В десяти сфирот, конечно же, есть все. Таким образом, любое состояние состоит из десяти сфирот и есть все пять миров. И здесь он говорит, что Арих Анпин – это аспект АК, т.е. другими словами – кэтэр, и он не постигается.

4) – или хохма. И так во всём: в каждом мире, в каждой сфире, в каждом парцуфе.

5) – т.е. это такие силы, место обитания которых - мир Брия (бина).

6) – т.е. там есть ангелы.

7) – т.е. там есть такие силы, которые более подвижные и т.д.

8) – смотри, Йеhуда в своих объяснениях добавляет: «АК», а Ари не называет АК. Это интересно. Всегда смотри на то, как Йеhуда строит свои пояснения, о чём говорит он, с одной стороны, и как говорит Ари, с другой. Это не всегда сходится. Йеhуда берёт ещё и АК, как общий, как кэтэр, а Ари говорит о четырех мирах, или о четырех стадиях, а АК он не включает.

9) – т.е. в частном порядке у мира Брия тоже есть все эти миры.

10) – а Йеhуда говорит ещё об Арих Анпине, что он АК. Арих Анпин – это кэтэр. Есть две половины кэтэра в Ацилуте: Атик и Арих Анпин. Атик относится ещё к цимцуму

алэф, а Арих Анпин – это уже цимцум бэт. Поэтому, по сути говоря, Арих Анпин – это кэтэр и он АК. Если мы рассматриваем Ацилут как АК и миры АБИА, то правильно сказал Йеһуда, что АА – это АК, который не постигается. Всегда смотри внимательно, иногда будут попадаться противоречивые вещи, и это не важно, всё зависит от того, о каком уровне говорится: о глобальном или о частном уровне, или частном аспекте. И бывает так, что это разные вещи. Например, в общем, говорится: половина тифэрэт, хотя на самом деле разговор идёт про высшую – 1/3 тифэрэт и про 2/3 нижних. Говорят: половина тифэрэт, потому что здесь не важно – одна ли эта треть тифэрэт или две трети нижних тифэрэт. Всегда надо быть гибким и смотреть внимательно, почему он именно так говорит. Ведь он, вроде бы, говорил раньше иначе? Надо всё относить к самому себе: ты должен преодолевать эти противоречия. Надо повторять то, что непонятно, и стараться понять так, чтобы ты согласился с этим. Вот тогда ты поднимаешься в своём постижении. В этом всё искусство духовного. А иначе никак подняться не возможно – поднимаются всегда за счет АХаП верхнего, к которому надо прицепиться выше знания! А потом придет и понимание.

11) – т.е. так везде, во всех десяти сфирот и в любом мире. Если мы даём эту раскладку в мире Ацилут, то все они хохма. А если мы говорим о включении всех этих миров в мир Брия (в частном порядке она имеет все пять), то все эти пять миров уровня бины. Очень важно в этом ориентироваться. Всегда надо прокладывать духовные связи между фактами, которые мы учим.

12) – напоминаю, что он не говорит об АК, потому что из него идут шорошим (корни) нэшамот. А он говорит про Ацилут, ибо Ари говорит только о четырёх стадиях и четырёх мирах.

13) – вот это то, что называют «Святой дух». Разве религии знают, что это такое, когда говорят: «Святой дух»? А он нам говорит, что от Брия идут Святые духи. Видишь, как он говорит: «рухин кадишин». Почему «Святые»? Потому что «Святость» – «кдуша» идёт от бины, поэтому добавляется «кадишин» - «святые». Теперь имей в виду, если где-то видишь слово «кдуша», вообще, слова связанные со святостью, значит это относится к бине. Например, малхут поднимается к бине. Или, как он сейчас говорит, о Брия, что там «рухин кдишин» - «святые духи», потому что в Брия одевается бина.

14) – всё различие в том, что чем ниже, тем грубее.

«Ор Пними»

ג) ג מן עולם אצילות נשמות, ומהבריאה רוחין קדישין, ומיצירה מלאכים, ומעשיה אופנים:

3) «от мира Ацилут - нэшамот, а от [мира] **Брия - Святые духи, а из** [мира] **Йецира - млахим, а из** [мира] **Асия - офаним»:**

3) Нэшамот – это аспект мира Брия[1]. Рухин (духи) – это аспект мира Йецира[2]. Нэфашот – это аспект мира Асия[3]. И это то, что говорит Рав[4]: «из мира Ацилут - нэшамот»[5], т.е. нэшамот, которые в Брия, они поступают из мира Ацилут в Брия[6]. «А из Брия - рухин», т.е. рухин, что в Йецира, поступают туда из мира Брия[7]. Ибо[8] от

ג) נשמות, הן בחינת עולם הבריאה. רוחין, הם בחינת עולם היצירה. נפשות, הן בחינת עולם עשיה. וז"ש הרב "מעולם אצילות נשמות, כלומר, נשמות שהן בבריאה, מושפעות מעולם האצילות לבריאה. "ומבריאה רוחין" כלומר, הרוחין, שהם ביצירה, מושפעים שם מעולם הבריאה. כי מזווג זו"ן דאצילות, מושפעים נשמות לצדיקים העומדים בבריאה. ומזווג זו"ן דבריאה, מושפעים רוחין להעומדים ביצירה.

зивуга ЗоН Ацилута[9] поставляются нэшамот для праведников, которые стоят (духовно) в Брия[10]. А от зивуга ЗоН, что в [мире] Брия[11], поставляются рухин для тех, кто стоит в Йецира[12].

1) – очень странно то, что Йеhуда сейчас нам говорит. Ари сказал, что от мира Ацилут идут нэшамот. Имеется в виду нэшамот из терминологии ШНГЛ"h, т.е. хохма. А Йеhуда говорит по-другому, что нэшамот, они аспект мира Брия. Он использует обычную терминологию, терминологию душ, когда говорится о нэфэш, руах, нэшама. Тогда нэшама исходит из мира Брия, т.е. нэшама – это бина, а бина – это мир Брия.

2) – Йеhуда здесь даёт объяснение в обычной терминологии. Ари говорит по-другому, что из мира Брия идут «Святые духи» - «рухин кадишин». Ари прав, безусловно, потому что он говорит не просто «рухин» - «духи», а он говорит: «Святые духи». Конечно же, правильно и то, что говорит Йеhуда. Если говорить не о «Святых духах», а просто о «рухин» (от слова «руах»), то, конечно же, руах приходит от мира Йецира. Получается, что Йеhуда говорит нам в другой терминологии, как бы предупреждая: «Смотри, не ошибись», т.к. в общей терминологии это не так. Всегда надо видеть эти сопоставления: о чём говорится, почему здесь так, а там так?

А Ари говорит, что от мира Йецира идут млахим (ангелы). И это совершенно верно. В общей терминологии, когда говорится, что от Йецира идут рухин, имеется в виду качество того, кто там находится. Ангелы (качество света, которое у них) – это рухин – духи, потому что их свойство – это свет руах. А в Брия – это нэшамот, т.е. у них нэшама. И не надо ошибаться. Йеhуда даёт нам сейчас общую терминологию.

3) – а Ари говорит, что в Асия находятся офаним. И это совершенно совпадает с тем, что говорит Йеhуда, но по другой терминологии. Йеhуда решил нужным, в этом моменте, дать нам пояснения.

4) – Йеhуда объясняет слова Ари совершенно по-другому, не так, как я это объяснил. То, что я сказал, это правильно - это другая терминология. Я сказал, что Ари использует терминологию ШНГЛ"h, потому что из Ацилута приходят нэшамот, что это хохма. А Йеhуда объясняет нам смысл того, что говорит Ари. И он даёт пояснение обычной терминологией.

5) – Ари здесь не говорит, что нэшамот приходят: здесь нет глагола. Вот так надо работать над текстом, и я сейчас так работаю, не смотря на то, знаю я или не знаю. Я могу рассказать то, что уже знаю, но так каббалу не учат. Надо каббалу учить из того, что ты видишь перед глазами. Тот ломтик хлеба, что ты ешь – это то, что для тебя вкусно и ясно, и ты наслаждаешься им. И ты не говоришь: «Я уже знаю этот хлеб, я уже 30 лет его ем – нет в этом ничего особенного». Точно так же и в духовном.

6) – вот так Йеhуда поясняет нам то, что говорит Ари. А моё объяснение - тоже справедливо в терминологии ШНГЛ"h. Но он, потрясающе добавляет нам то, как он это понимает. Конечно же, в мире Ацилут есть масах и четыре общих мира.

7) – очевидно, из-за того, что под Ацилутом есть масах. Это масах второй стадии, а вторая стадия – это бина. Делается зивуг и поднимается ор хозэр до бины, и потом этот свет он проводит в Брия. И то же самое в Йецира. Там масах первой стадии и он поднимает ор хозэр до руаха, и т.д. Здесь он объясняет нам, в каком соотношении, от какого именно зивуга.

8) – т.е. Йеhуда говорит, что от масаха, который стоит в Ацилуте, получается то, что приходит в Брия, а из-за зивуга, который делается на малхут Брия, поступает руах в мир Йецира и т.д. Это очень важно! Эти вещи надо знать! Они должны у тебя плавно

переходить из одного в другое, чтобы ты видел духовные связи. Я тому же учу моих голландских и англо-говорящих учеников. Я постоянно ставлю на этом ударение, потому что этого нигде в мире нет. Нигде в мире этого не найдёшь. Все учат только детали и механически: вот так и так. Всё! А связать духовные явления они не могут, их никто этому не учит.

9) – т.е. ЗА поставляет ор яшар, а нуква - ор хозэр.

10) – почему к ним приходит нэшама? Всегда надо знать, где какой масах стоит и тогда ты всё поймешь. Потому что в малхут Ацилута стоит масах второй стадии. Малхут Ацилута поднимает ор хозэр до бины, и вот это она проводит в мир Брия.

11) – а там зивуг происходит на одну стадию ниже. В малхут мира Брия уже масах первой стадии. Это означает, что он поднимает ор хозэр до ЗА, т.е. очень короткий. А у ЗА есть свет руах. Он поднимает ор хозэр на масахе первой стадии мира Брия до руах ор яшара. И поэтому в мир Йецира он поставляет рухин.

12) – т.е. для тех праведников, которые уровня Йецира.

Вот такое он нам дал добавочное объяснение. И я тоже дал пояснение. Если это рассматривать в терминологии ШНГЛ"h, то получается, что из мира Ацилут даются нэшамот, т.е. хохма идёт от мира Ацилут. А из мира Брия – Святые духи, т.е. не просто духи – рухин. Просто рухин – это всегда Йецира, а Святые рухин, «рухин кадишин» – это Брия. А от Йецира идут млахим, т.е. мир Йецира – это место ангелов. А в Асия всегда офаним.

האדם כולל נפש רוח נשמה חיה מד' עולמות אבי"ע שבכל בחינה מהן ישנן נפש רוח נשמה חיה, ונשמה דנפש חשובה יותר מאור נפש דרוח

ו) והנה, האדם כולל ד' עולמות, ואם לא זכה אלא לנפש דעשיה, ואח"כ חטא, ופגם בה, והכניסה בקליפות, אומרים לו יתוש קדמך, כי היתוש לא עשה מעשה לכנוס בקליפה. ואם לא חטא, אז הוא בסוד האופנים, ולפעמים יהיה שאין בו רק בחינת נפש, והוא חשוב ממי שיש בו רוח, כגון שיש לו בחינת נשמה שבנפש. כנודע, כי בכל עולם ועולם, כלולים בו כל הד', וזה האדם, כיון שהתחיל להאיר, ולתקן מעט מעט, תיכף מאיר בו, בחינת נשמה שברוח דיצירה, אע"פ, שעדיין לא נתלבשה בו לגמרי, כי אי אפשר להתלבש בו לגמרי, עד שיתקן נפשו לגמרי, ואמנם זה האיש, אשר יש בו רוח, והוא בחינת נפש שברוח דיצירה, ודאי הוא גרוע מבחינה זו הנ"ל.

Человек состоит из нэфэш, руах, нэшама, хайа из четырёх миров АБИА[1], что в каждой стадии из них есть нэфэш, руах, нэшама, хайа, а нэшама дэ-нэфэш[2], она более важная, чем свет нэфэш дэ-руах[3].

6) И вот, человек состоит из четырёх миров, и если он удостоился только нэфэш [мира] **Асия[4], а затем он согрешил, и сделал ущерб ей, и он ввёл её в клипот[5], [тогда] говорят ему: «комар выше тебя», ибо комар не делает** [такого] **деяния, чтобы войти в клипу. А если он не грешил[6], тогда он в секрете офаним[7], а иногда бывает так, что у него есть только аспект нэфэш, и он важнее, чем тот, у которого есть руах[8], например, что есть у него аспект нэшама, что в нэфэш[9]. Как известно[10], что в каждом мире, в него включаются все четыре, и этот человек, так как он уже начал светиться и исправляться постепенно, сразу же светит ему аспект нэшама, что в руах** [мира] **Йецира[12], несмотря на то, что она** [нэшама дэ-руах] **ещё не оделась в него полностью[13], ибо невозможно одеться в него**

полностью, пока он не исправит свою нэфэш целиком, и однако, этот человек, у которого есть руах, и он в аспекте нэфэш, что в руахе Йецира, конечно же, он хуже (грубее), чем стадия этого [первого], **как сказано выше.**

1) – смотри, он не говорит про АК, ибо человек его не включает, т.к. сам человек произошёл из АБИА!

2) – а сейчас он даёт очень важное сравнение двух уровней. Нэшама дэ-нэфэш – это значит, что нэфэш имеет три частных келим от нэфэш и свет: нэфэш дэ-нэфэш, руах дэ-нэфэш и нэшама дэ-нэфэш.

3) – т.е. нэфэш дэ-руах означает, что у руах есть только одно кли, в которое одевается свет нэфэш. Очень важно понять то, что он объясняет и тогда будет всё понятно. Он говорит в качественном порядке, что более важно, а что менее важно.

4) – т.е. он удостоился только одного кли мира Асия, т.е. нэфэш дэ-нэфэш.

5) – т.е. он взял её сначала святостью, а потом согрешил. А что значит согрешил? Ничего не исчезает в духовном. Он притянул её в клипот.

6) – теперь смотри, какие качественные соотношения в духовном. Казалось бы, что одно выше другого, а оказывается - нет, другое выше.

7) – это то, что находится в мире Асия, т.е. нэфэш.

8) – т.е. у одного может быть есть нэфэш, а у другого руах, и может быть так, что у кого есть нэфэш, он важнее, чем тот, у кого есть руах. Это очень, очень тонко. Это то, что не могут понять даже из традиционной Торы, а что же тогда говорить про остальной мир?

9) – надо очень хорошо это проработать, пока не поймёшь. У человека есть нэшама дэ-нэфэш, т.е. у него уже есть три келим от нэфэш. А у другого есть только одно кли и один свет – нэфэш дэ-руах. У него есть уже свечение руах, но только нэфэш дэ-руах, а у другого есть нэшама дэ-нэфэш и этот выше того. Как это можно понять? Мы учили, что сначала человек исправляет всю нэфэш, весь НаРаНХаЙ нэфэша, т.е. у него должно быть не только три келим, не только нэшама дэ-нэфэш, а ещё хайа дэ-нэфэш и даже йехида дэ-нэфэш. И только потом он уже может получать свет руах. Казалось бы, по логике вещей, что даже свет нэфэш дэ-руах, он важней, чем нэшама дэ-нэфэш. Странно, что он так говорит. Как делается ибур (духовный зародыш)? У него сначала появляется нэфэш дэ-нэфэш, потом руах дэ-нэфэш, и так, пока у него не будет весь НаРаНХаЙ дэ-нэфэш. А затем он рождается – начинается еника. У него появляется нэфэш дэ-руах. Так кто же выше: тот, кто ещё в животе у матери, или тот, кто уже родился? Странно, казалось бы, из того, что он нам сейчас говорит, получается противоречие. И вот, когда ощущаешь, что есть противоречие в том, что мы учим, тогда – это сигнал тебе: надо работать, потому что есть такая вещь, которую не понимаешь.

10) – просто потрясающе то, что он нам сейчас говорит. Всегда надо смотреть на связи: как это работает, как это функционирует. Две вещи кажутся противоречивыми, когда их сопоставляешь. Но получается, что и это истина, и то истина, но на разных уровнях, в разных аспектах.

11) – т.е. в нём есть четыре мира АБИА, или нэфэш, руах, нэшама и хайа.

12) – т.е. человек, который достиг нэшама дэ-нэфэш, тогда ему тут же начинает светить ор макиф нэшамы руаха. Кто находится над нэшамой нэфэш? Нэшама руаха.

13) – он дошёл до нэшама дэ-нэфэш и ему уже светит ор макиф нэшама дэ-руах мира Йецира. А нэшама дэ-руах мира Йецира выше, чем нэфэш дэ-руах и это состояние, которое есть у другого: у него есть только одно кли, только один свет – нэфэш руах, в то время, как первому, у которого нэшама дэ-нэфэш, ему уже светит ор макиф нэшама дэ-руах. А нэшама дэ-руах, конечно же, выше, чем нэфэш дэ-руах, несмотря на то, что нэшама дэ-руах, из мира Йецира, она ещё не оделась в келим первого. Почему не оделась? Потому что он ещё не завершил исправление своей нэфэш. И поэтому правильно, то, что он говорит. С одной стороны, надо сначала полностью завершить исправление своей нэфэш, а затем заниматься руахом (имеется в виду ор пними). А с другой стороны, тому, кто дошел до нэшама дэ-нэфэш, ему светит уже свет, который выше, чем свет второго, который работает уже над своей нэфэш дэ-руах. Вот это то, что он нам объясняет.

Пока не уяснишь это, не должен останавливаться. Понять это очень просто. Ты не должен оставить это просто так, сказав: «Я не понял этого и ладно». Надо работать, пока не поймёшь: повторяй это ещё и ещё, хоть десять раз. Нарисуй себе. Сиди, плачь, кричи, делай что хочешь, но должен это как-то уяснить себе. Тогда пойдёшь дальше. Здесь он дал нам просто пример. У нас просто нет времени заниматься такими частными вещами. Можно было бы дать, как бы задания, и сказать: «Давай, расскажи, кто важнее – этот или тот». Но не в этом дело, надо просто понять принцип, а не делать разные контрольные задания, где из четырёх ответов надо «поставить галочку» на одном правильном. Это совершенно не имеет никакого отношения к духовному: правильно ли поставишь галочку или крестик, или неправильно. Смысл не в том, что факт правильный, а весь смысл в том, чтобы ты сам смог увидеть связи и понимать, что важнее, а что менее важно, в каком они находятся соотношении, чтобы духовное ожило в тебе. Он нам сказал, что бывает так, что тот, у кого есть только нэфэш, он может быть важнее того, у кого есть уже руах, и теперь мы знаем, в каком это плане.

«Ор Пними»

ד) ך נפש, והוא חשוב ממי שיש בו רוח, כגון שיש לו בחינת נשמה שבנפש. כנודע, כי בכל עולם ועולם, כלולים בו כל הד', וזה האדם, כיון שהתחיל להאיר, ולתקן מעט מעט, תיכף מאיר בו, בחינת נשמה שברוח דיצירה, אע"פ, שעדיין לא נתלבשה בו לגמרי, כי אי אפשר להתלבש בו לגמרי, עד שיתקן נפשו לגמרי, ואמנם זה האיש, אשר יש בו רוח, והוא בחינת נפש שברוח דיצירה, ודאי הוא גרוע מבחינה זו הנ"ל:

4) «[А иногда бывает так, что у него есть только аспект] **нэфэш, и он важнее, чем тот, у которого есть руах, например, что есть у него аспект нэшама, что в нефэш. Как известно, что в каждом мире в него включаются все четыре, и этот человек, так как он уже начал светиться и исправляться постепенно, сразу же светит ему аспект нэшама, что в руах** [мира] **Йецира, несмотря на то, что она** [нэшама дэ-руах] **ещё не оделась в него полностью, ибо невозможно одеться в него полностью, пока он не исправит свою нэфэш целиком, и однако, этот человек, у которого есть руах, и он в аспекте нэфэш, что в руахе Йецира, конечно же он хуже (грубее), чем стадия этого** [первого]**, как сказано выше»:**

4) Это принцип (закон): нэфэш [одной] ступени считается для

ד) זה הכלל, הנפש של המדרגה נחשבת למדרגה תחתונה הימנה לבחי' רוח. ורוח דעליונה. נחשב למדרגה תחתונה לבחינת נשמה. ונשמה דעליונה היא חיה לתחתונה. וחיה דעליונה, היא נחשבת ליחידה לתחתונה.

[сопряжённой] от неё нижней ступени, как аспект руах[1]. А руах высшей [ступени] считается для нижней ступени, как аспект нэшама[2]. А нэшама высшей [ступени], она хайа для нижней [ступени]. А хайа высшей [ступени], она считается йехидой для [сопряженной] нижней [ступени].

Смотри, как он нам объясняет. Он простой человек и очень просто всё объясняет. У него нет желания заумствовать, сделать, не дай Бог, из каббалы науку. Совершенно нет, хотя у него есть все данные. Он мог бы быть величайшим обладателем всяких Нобелевских премий, благодаря тому, что он здесь написал. Но у него совершенно нет этого желания. У него желание очень простое: дать нам ощутить духовное.

1) – и не важно какой ступени, ведь мы учим всегда вечное. И всегда ступень руах выше, чем ступень нэфэш. Это общее правило.

2) – это очень важный принцип.

ועפ"ז תבין, אשר נפש דרוח, נחשב לרוח למדרגת נפש. ורוח דרוח, נחשב לנשמה למדרגת נפש, וכו' ע"ד הנ"ל. ולפיכך, מ"ש הרב "שלפעמים יהיה מי שאין בו אלא מדרגת נפש, והוא חשוב ממי שיש בו רוח". רצונו לומר, שמי שיש לו נשמה דנפש, חשוב יותר ממי שיש לו נפש דרוח. והוא, משום דנשמה דנפש, שקול כנגד רוח דרוח, כנ"ל, אבל חשוב יותר מנפש דרוח.

И в соответствии с этим ты поймешь, что [ступень] нэфэш дэ-руах считается как руах для ступени нэфэш[1]. А руах дэ-руах считается как нэшама для ступени нэфэш[2], и т.д. таким же образом, как сказано выше. А поэтому то, что говорит Рав[3]: «что иногда получится так, что тот [человек] у которого есть только ступень нэфэш, он важнее, чем тот, у которого есть руах»[4]. То есть, это означает, что тот, у которого есть [уровень] нэшама дэ-нэфэш, важнее, чем тот у которого есть нэфэш дэ-руах. И это из-за того, что нэшама дэ-нэфэш соответствует руах дэ-руах[5], как сказано выше, но это важнее, чем нэфэш дэ-руах.

1) – он сказал, что нэфэш дэ-руах считается для ступени нэфэш как руах. Он просто даёт нам пример. Он хочет сейчас сравнить две ступени, о которых говорил Ари. Смотри, у нас есть два человека: у одного есть уровень руах – это нэфэш дэ-руах, а у другого уровень нэфэш – нэшама дэ-нэфэш. Уровень нэфэш всегда ниже, чем уровень руах. Так вот, теперь мы сравниваем два уровня: уровень руах – нэфэш дэ-руах (второй человек) и уровень нэфэш, который ниже уровня руах. Но у первого человека, у которого уровень нэфэш, у него – нэшама дэ-нэфэш. То есть, принцип такой: то, что в верхней является нэфэш, для нижней ступени будет руахом. Так вот, если его уровень нэфэш дэ-руах, то для низшей ступени (нэфэш) – это будет руах дэ-нэфэш. Понятно?

2) – т.е. если в высшей ступени есть только руах дэ-руах, тогда для нижней ступени это было бы, как нэшама дэ-нэфэш. Он же объяснил нам: то, что для высшего руах, для низшего это нэшама. Это очень просто и элементарно, как арифметика. Если у верхнего есть руах, то у нижнего это будет нэшама. А если у верхнего руах дэ-руах, то у нижнего будет нэшама дэ-нэфэш, т.е. на одну больше.

Теперь слушай внимательно. Все это очень просто, но над этим надо работать. Так вот, если у высшего есть нэфэш дэ-руах, то это соответствовало бы в нижней ступени руах дэ-нэфеш. А если бы у верхнего был бы руах дэ-руах (а это больше, чем у

первого человека, у которого только руах дэ-нэфеш), то это соответствовало бы в низшей ступени нэшама дэ-нэфэш. Вот это он и дал нам понять, что нижняя ступень, она как руах дэ-нэфеш, по отношению к верхней ступени, которая нэфэш дэ-руах. Получается, что если у верхнего есть нэфэш дэ-руах, то у нижнего это будет руах дэ-нэфеш. А если бы у верхнего был руах дэ-руах, то это соответствовало бы ступени первого человека – нэшама дэ-нэфэш. И поэтому получается, что уровень первого человека (нэшама дэ-нэфэш), который соответствует уровню руах дэ-руах, выше, чем уровень второго (нэфэш дэ-руах). Поработай над этим сам. Всё, казалось бы, очень просто, но не останавливайся, пока не поймешь, потому что из этого складываются кирпичики духовного существования… А не из того, что двадцать лет подряд задают своему «раву» какие-то дегенеративные вопросы, а учиться прокладывать духовные связи самостоятельно не в состоянии. Самое главное, чтобы ты мог видеть духовные связи и как это работает, тогда эта высшая логика станет для тебя очень простая.

3) – это божественная логика и всё абсолютно понятно, если знать эти принципы. Самое главное знать принципы, тогда можно ими покрыть миллионы и миллиарды случаев. А если не знать принципы, то ничего нельзя понять в духовном.

4) – что это значит? То, что он нам сейчас объяснил… Я так много говорю, а тебе, может быть, уже всё давно ясно и ты уже спишь, от того, что я столько поясняю. Но я из опыта знаю, что тебе может казаться, что это очень просто. И ты можешь сказать: «Да, я уже во всем этом досконально разобрался», а, на самом деле, возможно, так ничего и не понял.

5) – т.е. нэшама дэ-нэфэш в верхней ступени (в ступени руах) соответствует руах дэ-руах. И, конечно, ступень руах дэ-руах выше, чем ступень нэфэш дэ-руах.

Не останавливайся, пока это не уяснишь. Вы все: как правило, люди с высшим образованием и я знаю, что аналитический разум есть у каждого из вас. Ты должен увидеть, как это работает и должен понять это безусловно. И больше уже никакого объяснения не требуется, вполне достаточно того, как он нам объяснил.

Урок № 99

Я надеюсь, что тот пример, который дал Ари и объяснил Йеhуда, что бывает так, что человек, у которого есть нэшама дэ-нэфэш, он выше того, у которого есть уже нэфэш дэ-руах… Я мог бы это ещё пояснить, но весь смысл в том, чтобы работать самому и хорошо разобраться, и тогда будет громадный прорыв изнутри - увидишь, что ты сам смог это одолеть. Это работа над собой. Мне тоже никто этого не разжевывал.

Единственное, что я хочу сказать: есть такое понятие в элементарной математике (школьники изучают это где-то в 6-ом классе) как дроби. Тебе дают две дроби, например, 2/7 и 6/17. Как можно сравнить эти две дроби друг с другом: какая из них представляет число выше, а какая ниже? Ответ: только лишь приведением к общему знаменателю. Когда приводишь их к общему знаменателю, тогда и видишь это по делимому (по верхней части дроби): у кого верхняя часть дроби больше, та дробь и больше. Но сначала надо привести их к общему знаменателю... Это очень простой, но важный принцип. Поэтому также и здесь Йеhуда Ашлаг привёл объяснение, приведя, как бы, всё к общему знаменателю. А общим знаменателем был уровень руах. Он объяснил нам, как одно и другое выглядит на уровне руах. И если ты ещё не разобрался, то работай над этим.

אפשר לזכות גם לנפש דאצילות, ויותר למעלה, והזוכה לרוח דיסוד דאצילות
יהיה בעלה של השכינה

ז) גם אפשר שיהיה באדם נפש דאצילות, ויותר למעלה גם כן, ואם יהיה לו רוח מבחינת יסוד דאצילות, יהיה בעלה דמטרוניתא, ונק' איש אלקים.

Возможно удостоиться также [уровня] нэфэш дэ-Ацилут и еще выше, а тот, кто удостаивается[1] руаха йесода Ацилута - он будет мужем Шхины[2].

7) Также возможно, что у человека будет нэфэш дэ-Ацилут, также и более высокого [уровня]**, а если у него будет руах от аспекта йесода Ацилута[3], то он будет мужем матрониты[4] и будет называться – человек божественный[5].**

1) – смотри, что он говорит: человек не сам определяет, а надо «удостоиться».

2) – это нечто потрясающее! Его уровень будет такой, что он будет давать Шхине, а не Шхина ему, по-совпадению свойств. Смотри, сказано: «тот, кто удостаивается руах йесода», а йесод ведь имеет ещё и нэфэш, но если он удостоится руаха Ацилута, то тогда он будет мужем Шхины.

3) – т.е. не нэфэш йесода, а уже руах йесода.

4) – «матронита» - это по арамейски «принцесса, нуква, малхут». Интересное слово, как будто бы оно заимствовано, похоже на слово «матрона», или наоборот.

5) – Моше тоже назывался «иш элоким». Про Моше говорилось так: с головы до средины парцуфа он был как Элоhим. Смотри внимательно, не как hАВАЯ, а как Элоhим, потому что есть ещё диним. А от половины парцуфа и вниз, он был «иш», а «иш» - это большое имя для человека – «муж», то, что мы называем человек с большой буквы, но всё равно человек.

הוי"ה במילוי ע"ב, ה"ס יו"ד דהוי"ה, שה"ס אצילות. ובמילוי ס"ג ה"ס ה' ראשונה דהוי"ה וה"ס בריאה. ובמילוי מ"ה ה"ס ו' דהוי"ה, וה"ס יציר. ובמילוי ב"ן ה"ס ה' תחתונה דהוי"ה, וה"ס עשיה

*** ח) ארבע אותיות הויה, בארבע עולמות אצילות בריאה יצירה עשיה: י' באצילות, סוד שם ע"ב דיודין, כי כולם בחכמה עשית. ה' בבריאה, שם ס"ג, כי אמא מקננא בכורסיא. ו' ביצירה, שם מ"ה, כי ו' ספיראן מקננין ביצירה. ה' תתאה בעשיה, שם ב"ן, כי מלכות מקננא באופן.**

hАВАЯ с наполнением АБ[1] - это секрет [буквы] йуд [имени] hАВАЯ, что это суть Ацилут[2]. А в наполнении СаГ[3] – это секрет первой [буквы] hэй [имени] hАВАЯ, и это суть Брия[4]. А в наполнении МА[5], это секрет [буквы] вав [имени] hАВАЯ и это суть Йецира[6]. А в наполнении БоН – это секрет нижней [буквы] hэй [имени] hАВАЯ и это суть Асия.

5) Четыре буквы [имени] **hАВАЯ в четырёх мирах – Ацилут, Брия, Йецира, Асия: йуд в Ацилуте[7] – секрет имени АБ с наполнением йуд[8], ибо всё сделано хохмой[9].** [Буква] **hэй в Брия – имя СаГ, ибо Има** [бина] **гнездится на троне[10].** [Буква] **вав в Йецира – имя МА, ибо шесть сфирот гнездятся в Йецира[11]. Нижняя** [буква] **hэй в Асия – имя БоН, ибо малхут гнездится в офан[12].**

1) – т.е. 72, парцуф хохма.

2) – т.е. в общем плане, в общей hАВАЯ всех миров - очевидно, он это хочет нам сказать.

3) – т.е. бина, гематрия 63.

4) – т.е. это в общем плане, если все миры брать как одну hАВАЯ.

5) – т.е. Адам – человек - гематрия 45.

6) – это в общем плане и в частном плане. В каждой из 10 сфирот тоже есть hАВАЯ.

7) – смотри, а Ари это показывает с другой стороны, наоборот: то же самое, но он исходит из буквы, а потом говорит наполнение. А Йеhуда наоборот, сначала говорит наполнение, а потом даёт букву.

8) – «АБ дэ-йудин», т.е. у первой буквы йуд есть наполнение йуд. И первая hэй - она с наполнением йуд (hэй-йуд). И вав тоже с наполнением йуд (вав-йуд-вав). И последняя hэй - она также с наполнением йуд (hэй-йуд). То есть, в наполнении АБ мы имеем четыре йуда: в каждой ступени ХуБ ТуМ – хохма, бина, ЗА и малхут (это и есть четыре буквы имени hАВАЯ), там есть наполнение с йуд.

9) – есть такой стих. Понятно, что сделано не кэтэром. Из хохмы идёт распространение света, т.е. есть уже какое-то познание, есть уже буква йуд – самая маленькая, начало келим.

10) – слово «курсайа» означает «трон» (ж.р.) и она гнездится в Брия. То, что он говорит, что она «гнездится» - это язык Зоhара.

11) – «гнездятся» - означает «одеваются», одеваются в тот или иной мир и светят там.

12) – «офан» – это сорт передвижных ангелов, который находится в мире Асия. И этим, на языке Зоhара, указывается, что Асия – нэфэш.

«Ор Пними»

ה) ה ע"ב דיודין, כי כולם בחכמה עשית. ה' בבריאה, שם ס"ג, כי אמא מקננא בכורסיא. ו' ביצירה, שם מ"ה, כי ו' ספיראן מקננין ביצירה. ה' תתאה בעשיה, שם ב"ן, כי מלכות מקננא באופן:

5) «[йуд в Ацилуте – секрет имени] **АБ с наполнением йуд, ибо всё сделано хохмой. Буква hэй в Брия – имя СаГ, ибо Има** [бина] **гнездится на троне. Буква вав в Йецира – имя МА, ибо шесть сфирот гнездятся в Йецира. Нижняя буква hэй в мире Асия – имя БоН, ибо малхут гнездится в офан»:**

Ещё раз повторяю - это никогда не помешает: прорабатывай уже, когда ты это слушаешь. И если ты это будешь слушать ещё второй раз, если у тебя будет такая возможность, то слушай это так, как будто слышишь это в первый раз. Впитывай в себя всё это и ни в коем случае не говори себе: я это уже знаю, я это уже слышал, пошли дальше. Это очень важное напоминание, ибо так надо учить духовное. А остальное – это наука и всё что угодно, но оно не помогает – не спасает!

ה) ד' מילואים יש בי"ה ו"ה. א) במילוי יודין, יו"ד ה"י וי"ו ה"י, שהוא בגי' **ע"ב**. ב) במילוי יודין וא', יו"ד ה"י וא"ו ה"י שבגי' **ס"ג**. ג) במילוי אלפין, יו"ד ה"א וא"ו ה"א, שבגי' **מ"ה**. ד) במילוי ההין, שבגי' **ב"ן**. ומילוי ע"ב, רומז על חכמה, שהוא **י'** דהויה. ומילוי ס"ג, רומז על בינה, שהיא ה' דהוי"ה. ומילוי מ"ה, רומז על ז"א, שהוא **ו'** דהוי"ה. ומילוי ב"ן, רומז על מלכות, שהיא ה"ת דהויה

5) Четыре наполнения есть в [имени] йуд-hэй вав-hэй: 1) С наполнением буквами йуд: йуд-вав-далэт, кэй-йуд[1], вав-йуд-вав, кэй-йуд, что это в гематрии **АБ**[2]. 2) С наполнением [буквами] йуд и алэф: йуд-вав-далэт, кэй-йуд, вав-**алэф**-вав[3], кэй-йуд, что гематрия этого **СаГ**[4]. 3) С наполнением [буквами] алэф: йуд-вав-далэт, hэй-**алэф**, вав-**алэф**-вав, hэй-**алэф**, что гематрия этого **МА**[5]. 4) С наполнением [букв] hэй, что это гематрия **БоН**. А наполнение АБ[6] скрыто указывает на хохму, что это **йуд** [имени] hАВАЯ. А наполнение СаГ скрыто указывает на бину, что это **hэй** [имени] hАВАЯ. А наполнение МА скрыто указывает на ЗА, что это **вав** [имени] hАВАЯ. А наполнение БоН скрыто указывает на малхут, что это нижняя буква **hэй** [имени] hАВАЯ.

1) – я говорю «кэй», чтобы не произносить имя Творца.

2) – т.е. числовое значение его – АБ (72). Всегда, если мы говорим АБ, то имеем в виду это наполнение.

3) – видишь, здесь уже есть изменение, отличие от АБ.

4) – почему в третьем члене - в буквочке вав, стоит наполнение алэф? Третий член – это ЗА, он называется тело. Почему же в имени СаГ есть наполнение Зеир Анпина буквой алэф? Попробуй сначала сам понять, попробуй ответить сам, а потом уже посмотри, что скажу я. Вспомни сейчас: парцуф Гальгальта распространился до точки этого мира, а парцуф АБ распространился только до табура. Почему? Потому что всё, что находится под табуром Гальгальты, до точки нашего мира – это малхут тела. Малхут – это четвёртая стадия. В Гальгальта есть четвёртая стадия, на неё был сделан зивуг и притянут свет уровня кэтэр. Когда свет вышел, исторгся из тела Гальгальты в hисталкут алэф (1-ом исторжении света), то уже уровень четвёртой стадии больше не появился. И теперь уже у следующего парцуфа АБ нет четвёртой стадии, поэтому он не

может уже проникнуть под табур: он теперь только до табура АК. А у следующего парцуфа – СаГ дэ-АК – есть кэтэр и гуф (всё остальное считается как гуф). Так вот, у него большой кэтэр: его кэтэр распространяется от головы СаГ-а до табура. Это только голова кэтэра СаГ-а и там есть свет хохма. Откуда там свет хохма? Там есть то, что осталось – решимо дэ-hитлапшут – решимо от одевания света, которое осталось от предыдущего парцуфа, а это свет хохма. Так вот, она заканчивается на табуре. Почему? Потому что хохма – это бхина гимэль и она заканчивается на табуре, потому что от табура и ниже начинается уже четвёртая стадия. А теперь этот СаГ распространяется ещё дальше - под табур. На табуре закончилась его хохма, т.е. включение света хохмы закончилось. И у него теперь от табура и ниже остаётся только вторая стадия – бина. А у бины (хасадим) нет проблем опуститься под табур, тем более, что под табуром стоят ЗоН, а Бина обязана (еще из четырёх стадий света) давать ЗоН, когда от них есть запрос. Поэтому она и здесь. А у них и был запрос, потому что в парцуфе Гальгальта под табуром свет исторгся после первого распространения, и поэтому она чувствовала себя обязанной опуститься туда. Так вот, та часть СаГ-а, которая опустилась под табур – это и есть тело СаГ-а – это девять нижних сфирот СаГ-а, которые мы называем девять сфирот Никудот дэ-СаГ. Так вот, вторая часть СаГ-а, нижняя, которая распространилась под табур, туда, где есть ЗоН (и она тоже считается ЗоН СаГ-а) – вот это мы видим в третьем члене её hАВАЯ, т.е. в вав-алэф-вав, где алэф указывает именно на это!

5) – почему у ЗА (парцуф МА) везде наполнение с алэф? Потому что парцуф МА он уже со второго цимцума. Он находится под табуром. И этим указывается, что у него не только третий член, как у СаГ-а, подвержен второму цимцуму, а у него второй, третий и четвёртый член со второго цимцума. А почему же у него есть и йуд? Увидим потом. Потому что в Никудим, который является, как бы, корнем Ацилута, есть (от табура и вверх до хазэ) первая голова (ИШСуТ) парцуфа МА, т.е. парцуф Никудим называется там ещё БоН, но уровень до разбиения называется МА. Не важно что ты понял или не понял…Поэтому есть эта йуд, а остальные все под табуром, а это означает, что они уже там, где действует сверху вниз hэй татаа – нижняя буква hэй, которая зацимцована. И это гематрия МА. Мы всё это будем учить. Я сейчас чуть-чуть рассказал об этом, а всё это будем подробно учить в ТЭС.

6) – здесь имеется в виду просто числовое значение.

פרק י"א
Глава 11

Сначала посмотрим, о чём идёт речь в этом пэрэке:

מבאר התפשטות אור א"ס ב"ה לעשות כלים בד' בחינות עביות
על ידי ציורי אברי אדם, שהם: עינים, אזן, חוטם, פה. וכל הזך
יותר, הוא חשוב יותר. ועינים הן בחי"א. אזן בחי"ב. חוטם בחי"ג.
פה בחי"ד.

Объясняется распространение света Эйн Соф, благословен Он, чтобы сделать келим в четырех стадиях авиюта посредством форм органов человека, что они: глаза, уши, нос, рот. И тот, кто более тонкий, он более важный. А глаза – это первая стадия[1]. Ухо – это вторая стадия[2]. Нос – это третья стадия. Рот (пэ) – это четвёртая стадия.

1) – имеется в виду, как келим.

2) – т.е. это бина. А глаза (по уровню авиюта!) – это первая стадия - ЗА, поэтому от света глаз вышел парцуф МА под табуром и это есть бхина алэф – ЗА.

באʺס אין צד ציור והשגה כלל. ובכדי לברוא העולם, המשיך התפשטויות הרבה שיהיו שורשים ומקורות לעולם אצילות

*** א) הנה נודע שהאין סוף, אין בו שום צד ציור כלל ח"ו, וכאשר עלה במחשבתו לברוא העולם על ידי סדר האצילות, א התחיל להמשיך ממנו התפשטות אורות הרבה, לכשיהיו בחינת שורשים ומקורות, אל האצילות שיתאצל אח"כ.**

В Эйн Соф - нет в нем абсолютно никакой стороны формы. А для того, чтобы создать мир, Он протянул множество распространений, чтобы они были корнями и источниками для мира Ацилут.

1) И вот известно, что Эйн Соф, нет в Нём совершенно никакой стороны формообразования, Боже упаси, а когда поднялось у Него в мысли создать мир посредством порядка излучения[1] [света], **Он начал протягивать от себя распространение множества светов, чтобы был**[2] **аспект корней и источников для** [мира] **Ацилута, который будет излучен затем.**

Не забудь про кавану, чтобы в этот момент, особенно здесь, где мы учим очень высокие вещи, чтобы ты полностью забыл этот материальный мир. Всё это добавка. Ничего не должно тебя трогать в этот момент: пусть детишки улягутся и не крутятся вокруг тебя. А иначе ничего не получится от этой учёбы. И жена не должна крутится рядом и что-то ещё хотеть от тебя: чтобы ты что-то помыл, отнёс и т.д. Ибо это не учёба. Закройся где-нибудь, чтобы тебя не было видно и не слышно. А иначе это не учёба. Поэтому каббалисты учили всё ночью и учатся так до сих, потому что иначе ничего не получается.

1) – здесь слово «ацилут» не означает мир Ацилут, а просто «излучение».

2) – в слове «лэ-ка-шэ-йиhйу» добавлено «лэ-ка-шэ» - «чтобы», а вторая часть этого слова «йиhйу» - «было».

«Ор Пними»

א) א התחיל להמשיך ממנו התפשטות אורות הרבה, לכשיהיו בחינת שורשים ומקורות, אל האצילות שיתאצל אח"כ:

1) «[когда поднялось у Него в мысли создать мир посредством порядка излучения [света]], **Он начал протягивать от себя распространение множества светов, чтобы был аспект корней и источников для** [мира] **Ацилут, который будет излучен затем»:**

1) Распространение светов, т.е. как сказано вверху в словах Рава (ч.3, гл.1, п.3), что распространился Эйн Соф, благословен Он, чтобы сделать келим[1] посредством ударного зивуга и поднятием ор хозэр, читай там. И он [Рав] говорит здесь, что сразу же, в

א) התפשטות אורות, היינו ע"ד הנ"ל בדברי הרב (ח"ג פ"א אות ג'). שהתפשט והיינו עד כדי להאציל כ"ה פרצופין בעולם ההוא, שכ"ה פרצופין אלו דא"ק "יהיו בחינות שורשים ומקורות אל האצילות שיתאצל אח"כ". כלומר, אל כ"ה פרצופים שיתאצלו בעולם אצילות, כמ"ש לפנינו. וז"ש הרב "התפשטות אורות הרבה, לכשיהיו בחינת שורשים ומקורות אל האצילות". וכמו שממשיך לבאר זה לפנינו.

мире АК[2], Он начал протягивать от себя, посредством ударного зивуга, как сказано выше, т.е. для того, чтобы излучить 25 парцуфим этого мира, что эти 25 парцуфим[3] АК «стали аспектами корней и источниками для [мира] Ацилут[4], что будет затем излучён». То есть, для 25 парцуфим, которые будут излучены в мире Ацилут, как будет сказано далее. И это, что говорит Рав: «распространение множества светов, чтобы они были аспектами корней и источниками для [мира] Ацилут». И как он далее продолжает объяснять это.

1) – самое главное, что свет распространился, чтобы сделать келим, а потом уже туда, в эти келим, войдет Эйн Соф, как внутренняя часть.

2) – а теперь он объясняет место мира Адам Кадмон. Смотри внимательно каждую деталь, наматывай её себе «на ус».

3) – т.е. пять парцуфим и в каждом есть ещё пять сфирот, поэтому он говорит, что 25 парцуфим.

4) – вот это очень важно. Важен не АК сам по себе, а то, что послужит источником и корнем для Ацилута, и всё только ради этого.

ד' יסודות הם לכל דבר, שהם ד' אותיות י"ה ו"ה, שהן רשר"ד והם:
חיה, נשמה, רוח, נפש. וה"ס: עינים,אזן, חוטם, פה

ב) ונדבר בדרך משל ודמיון אל הדבר הזה, כבר ידעת, כי ד' יסודות יש לכל הדברים, והם: ראיה, שמיעה, ריח, דיבור. והם ענין, ד' אותיות הוי"ה. והם: בחינת נשמה לנשמה, ונשמה, ורוח, ונפש. ונתחיל לבאר ממדרגת הנשמה, ואח"כ נחזור אל הקודם אליה.

Четыре основы[1] есть в любой вещи, что они четыре буквы йуд-кэй вав-кэй, что они РШР"Д[2] и они: хайа, нэшама, руах, нэфэш. И это секрет: глаза, уши, нос, рот[3].

2) И скажем для сравнения и образно[4] об этом аспекте: уже известно, что есть четыре йесода во всех вещах и они: рэийа (зрение), шмийа (слух), рэйах (обоняние), дибур (говор). И это аспект четырёх букв [имени] **hАВАЯ. И они: аспект нэшама для нэшамы[5], и нэшама, и руах, и нэфэш. И мы начнём объяснять от ступени нэшамы, а затем возвратимся к тому, что предваряет её.**

Ничего, если ты видишь ещё какие-то другие наименования четырёх стадий, все они что-то добавляют и рассматривают эти четыре стадии с какой-то определённой перспективы.

1) – или четыре фундамента, четыре базовых элемента есть во всём, что существует. Смотри, он не говорит, что так только в духовном, а говорит, что в каждой вещи. Смотри, сколько вещей есть, и он говорит, что в каждой вещи есть четыре йесода, четыре фундамента, четыре базовых элемента.

2) – РШР"Д – это сокращение (есть ещё и такое подразделение четырёх стадий). Буква «рэш» от слова «рэийа» – «видеть» (зрение), т.к. хохма – это видение (зрение), от глаз. «Шин» – это от «шмийа», от слова «шма» – «слышать», т.е. бина. «Рэш» от слова «рэйах» - «запах» или нос, т.е. соответствует – ЗА, а «далэт» - это «дибур» - «говор» - малхут, он идёт из пэ. Вот такие есть ещё наименования. Мы ещё с этим будём встречаться в Зоhаре. Так что всегда знай, что если в Торе идёт «разговор», то есть, «дибур» - «говор», то это малхут и т.д.

3) – т.е. это тоже самое, что и РШР”Д.

4) – и смотри на каждое слово, которое Ари говорит об этом. Что это за четыре йесода, четыре базовых элемента? Он нам подсказывает, что это означает.

5) – т.е. это хайа. Нэшама – это как душа. А что есть внутри нэшамы? Хайа.

Урок № 100

יש הבל ורוח באח"פ שכל אחד מרובה יותר, באזן הבל מועט, בחוטם הוא יותר חזק, ובפה מרובה מכולם

ג) ב הנה אברי האזנים, ודאי שיש בתוכם רוח דק, והמופת לזה, כי כאשר יסתום האדם את אזנו באצבעו היטב, ירגיש כאלו קול הברה גדולה בתוכן, וזה מחמת הרוח הנצרר בתוכו, שמבקש לצאת ואינו יכול. ואחריו במדרגה הוא, אבר החוטם, כי ממנו יוצא רוח יותר מורגש ממה שיוצא מן האזן. ואחריו במדרגה, הוא אבר הפה, כי ממנו יוצא הבל ורוח חזק יותר מכולם.

Есть hэвэль[1] и руах в АХаП (озэн, хотэн, пэ), что в каждом из них он более большой: в озэн hэвэль маленький, в хотэм (нос) он более крепкий, а в пэ он больше всех[2].

3) Вот органы ознайим (ушей), конечно же, есть внутри них тонкий руах (воздух), а пример[3] этому, что когда человек заткнёт своё ухо крепко пальцем, то он почувствует, как будто, там внутри, большое звучание, и это из-за того, что руах (воздух), который заперт там, желает выйти и не может[4]. А вслед за ним по ступени[5] – это орган хотэм (нос), ибо из него выходит руах (воздух) более ощутимый, чем тот, что выходит из уха. А вслед за ним по ступени – это орган пэ (рот), ибо из него выходит hэвэль и руах, крепче всех.

1) – слово «hэвэль» означает «пар». Запомни это слово. Кстати имя hэвэль, т.е. брат Каина Авель (в их «канонических» переводах на русский язык), пишется и читается точно также - **הבל**. «hэвэль» - это пар по сравнению со светом. Свет - прозрачный, однородный и тонкий, в то время, как пар - он, как бы, плотный, грубый по отношению к свету, в нём уже есть какое-то огрубление. Например, зимой, когда холодно, если градусов 5 или 10 мороза, то когда делаешь выдох, увидишь, что изо рта идёт пар. Так вот, такой пар есть в ушах (духовно) - очень тонкий пар. Затем есть пар из носа. Также и из носа, когда холодно, видишь, что идёт пар и он больше, интенсивнее, чем пар из ушей. А изо рта выходит ещё более грубый пар. И это - из духовного. А из глаз мы не видим, чтобы шёл пар. Не выходит пар из глаз. А в духовном, ты знаешь, что глаза – это хохма, поэтому там нет пара. Пар есть в бине, когда есть уже какое-то осязание, что уже не просто свет. У неё есть хасадим, она предпочитает хасадим, у неё есть уже какое-то свойство преодоления. В то время, как хохма - она как манна небесная, которую получали в пустыне и нет в ней никакого вкуса самого по себе и т.д. А hэвэль начинается с бины. А бина в голове, о чём мы и говорим сейчас. Мы не говорим про тело, мы говорим про голову, про сфирот головы. А бина – это озэн и у бины есть уже hэвэль. Это уже качественная разница между биной и хохмой. А у хотэм (нос) есть ещё более крепкий hэвэль (пар). Начиная с этого момента мы будем говорить «hэвэль», а не пар, так что запомни это слово. А из пэ (место рта) выходит ещё больший hэвэль. Вот такое маленькое введеньеце и нам сейчас будет легче.

2) – это нам будет очень нужно, когда он будет рассказывать про мир Никудим. Надо, чтобы мы видели различие между АХаП и светом глаз.

Смотри, мы читаем один раз Эц Хаим и один раз пояснения – «Ор Пними». Этого достаточно. Если читать один раз, но медленно, с каваной, в ритме вечности, т.е. когда есть соединение с духовным, с вечностью, тогда достаточно одного раза, не надо два раза читать один и тот же текст. Когда читают два раза, тогда читают головой, мол:

первый раз не поняли, может быть поймём во второй раз. Это совсем другой подход к Ари, к изучению духовного.

3) – слово «мофэт» означает «пример».

4) – т.е. есть там hэвэль, но он крутится в ушах и не может выйти. Там тонкий, очень тонкий воздух, как он говорит: «руах».

5) – т.е. следующая за ним ступень.

«Ор Пними»

ב) דע, כי או"ח הזה המוחזר למקומו ע"י זווג דהכאה כנ"ל בדברי הרב (ח"ג פ"א אות ג'), הוא מכונה בשם "הבל היוצא מהפרצוף" או רוח היוצא מהפרצוף, כלומר, שאינו יכול להתלבש בו, משום כח עיכוב שבמסך אשר שם, ולכן מוכרח לצאת ממנו ולחזור למקומו (עי' לה"ת חלק ב' אות ב').

2) Знай, что этот ор хозэр, который возвращается на своё место посредством ударного зивуга, как сказано выше, в словах Рава (ч.3, гл.1, п.3), он называется именем «hэвэль, который выходит из парцуфа», или же руах, который выходит из парцуфа[1], т.е. что он не может одеться в него[2] из-за силы сдерживания, что в масахе, который там[3], и поэтому он обязан выйти из него и вернуться на своё место[4].

1) – вот это важно, потому что теперь нам ясно, что hэвэль и руах – это подобные вещи, а не дополняющие один другого.

2) – в кого он не может одеться? Одеться в ор хозэр, очевидно, т.е. hэвэль, который не может одеться в ор хозэр - он выходит из парцуфа.

3) – т.е. там сила отталкивания, которая не даёт пройти.

4) – здесь он ничего не сказал такого, чего бы мы не знали. Понятно, что стоит масах и к нему приходит hэвэль (один из этих трёх), и он не даёт ему пройти через масах, силой масаха он удерживает его. И поэтому hэвэль обязан выйти из него и возвратиться обратно на своё место. Я не говорю то, что знаю, а то, что кажется из того, что он нам сейчас рассказывает. Ибо так мы должны заниматься. Надо исходить не из того, что мы знаем и добавлять к этому. А мы должны работать над текстом и стараться понять из того, что мы учим в самом тексте, или связать это с несколькими уроками до этого.

עוד צריכים לדעת, כי כמו שיש ה' בחינות הכוללות כל המציאות שמאחר הצמצום, הנקראים: א"ק, אצילות, בריאה, יצירה, עשיה. שהן, ה' שיעורי קומות זה למטה מזה, מקומת כתר עד מלכות, שסיבתם הוא, הזדככות המסך, (עי' בלה"ת ח"ב אות י"ז). כי משום שנזדכך מסך דבחי"ד ששימש בא"ק, ונשאר בעביות דבחי"ג, יצאו ונתחדשו ע"ס בקומת חכמה, הנק' אצילות. ומשום שאח"ז, גם מסך דבחי"ג נזדכך ונשאר בעביות דבחי"ב, יצאו ונולדו ע"ס חדשות בקומת בינה, הנקרא בריאה, וכו'. (כנ"ל בדברי הרב ח"ג פ"ד אות ג' ובאו"פ אות ט') עד שנזדכך המסך מכל עביותו, ולא נשאר בו אלא שרשו, שאז אין שם הכאה, ואין שם שום קומה של או"ח, שמשום זה יוצאות כאן ע"ס בבחינת מלכות לבדה, שהן נקראות עולם עשיה. וממש

Ещё необходимо знать, что также, как есть пять стадий, которые включают в себя всю реальность, что после цимцума, которые называются: АК, Ацилут, Брия, Йецира, Асия, что они пять мер уровней, один под другим, от уровня кэтэра до малхут[1], что причина их [возникновения] – утоньшение масаха[2]. Ибо, так как утоньшился масах четвёртой стадии, который был использован в Адам Кадмон, и остался в авиюте третьей стадии, возникли и обновились 10 сфирот уровня хохма, которые называются Ацилут. А так как после этого[3] также и масах третьей стадии утоньшился и остался в авиюте второй

стадии, возникли и родились 10 сфирот новые, с уровнем бина, которые называются Брия, и т.д. До тех пор, пока масах утоньшился от всего своего авиюта, и в нём остался только его корень, что тогда нет там удара[4], и нет там абсолютно никакого уровня ор хозэр[5], что из-за этого выходят здесь 10 сфирот только в аспекте малхут, что они называются мир Асия. И действительно

Первое предложение было не совсем законченным и мы продолжили чтение дальше. Это не его вина. Всё эти точки и запятые, которые издатели проставили в тексте, когда его отпечатывали, они проделали это не понимая смысла. У Йеhуды бывает, что точка означает запятую. Если бы можно было посмотреть в его рукопись, то было бы понятно: он точно ставит запятые, где надо. Есть просто запятая, а есть точка, но она, как двойная запятая. Эта точка, как запятая, но она показывает, что смысл какого-то фрагмента предложения уже заканчивается. А поэтому бывает так, что на точках, которые здесь или в Зоhаре, в комментарии, мы не останавливаемся. Я говорю, что лучше бы здесь не было точки и мы идём дальше. Это из-за особенности пунктуации каббалистических текстов, именно комментариев на Тору и т.д.

1) – т.е. АК – это уровень кэтэра, а Асия – уровень малхут.

2) – т.е. масах утоньшается в мире АК и тогда возникает мир Ацилут. Четвёртая стадия полностью утоньшилась, тогда есть зивуг с высшим светом на третью стадию. А когда третья стадия полностью утоньшилась, тогда есть зивуг на вторую стадию – это Брия. Третья стадия – это Ацилут, первая стадия – это Йецира, а нулевая – это Асия.

Видишь, мне совершенно не надо ничего дополнять. Надо сначала дать ему слово, чтобы он закончил своё объяснение, и тогда уже смотреть: если что-то кажется непонятным или не совсем понятным, тогда я могу что-то добавить. Это очень важно, тем более тебе надо дать себе возможность ощутить сам текст комментария ТЭС.

3) – **אח"ז** – это сокращение – **אחר זה** «ахар зэ» - «после этого», «потом».

Запомни, что читать надо так, как я читаю. Даже, когда сумеешь читать очень быстро, вот так ты должен читать даже сам для себя. Я не тороплюсь и когда сам занимаюсь ТЭС или Зоhар. Может быть, тогда я читаю и немного быстрее, но, когда я хочу разобраться, я иду тоже медленно. А когда я просматриваю текст и мне в нём всё ясно, я иду быстрее.

Такой же принцип применяется во время путешествий. Ты приехал в какой-то город, скажем, в Париж. И прошёлся по улице. Сначала в одну сторону прошёлся, потом в другую, может пару раз прошёлся по ней, и хочешь ещё раз пройтись. Но теперь ты эту улицу уже знаешь и не смотришь на каждый магазин, на каждый дом, мимо которых проходишь, и не рассматриваешь детально, что же в этом доме есть, как ты это делал, когда проходил здесь в первый раз. А теперь ты эту улицу довольно быстро проходишь, чтобы прийти к тому месту, на котором бы ты хотел остановиться и рассмотреть именно его, что там делается, более внимательно, более расширенно. Также и мы поступаем во время изучения.

4) – т.е. нет там зивуга дэ-hакаа, но иногда он говорит просто hакаа, вместо того, чтобы сказать – зивуг дэ-hакаа.

5) – т.е. ор хозэр там не поднимается. Там же нет авиюта, а значит не поднимается и ор хозэр.

מאותו הסבה ומאותו הטעם הנ"ל, שנתבאר על ד' שיעורי הקומות הכוללות, שהם א"ק ואבי"ע, הנה משום זה, מוכרח לצאת ג"כ ה' קומות של ע"ס בכל עולם ועולם מהם, המכונים ה' פרצופים: א"א, אבא, אמא, ז"א, נוקבא. ולא עוד, אלא בכל פרצוף ופרצוף מהם, מוכרח ג"כ לצאת ה' קומות של ע"ס, זו למטה מזו עד מלכות. המכונים: גלגלתא, עינים, אזן, חוטם, פה. או כח"ב, ז"א, ומלכות. או נרנח"י. וענין זה יתבאר כל צרכו בהסתכלות פנימית כאן, כי אין לפרטן במקום זה מפני האריכות.

[И действительно] из-за той же причины и из-за того же смысла[1], как сказано выше, что было объяснено о четырех мерах общих уровней, что они АК и АБИА, так вот из-за этого обязаны выйти также пять уровней по десять сфирот в каждом мире[2] их них, которые называются пять парцуфим: Арих Анпин (кэтэр), Абба[3] (хохма), Има[4] (бина), ЗА, нуква. И не только это, но в каждом парцуфе из этих парцуфим[5] обязаны также выйти пять уровней по 10 сфирот, один под другим до малхут[6]. Которые называются: гальгальта (кэтэр), эйнайм (глаза), озэн (ухо), хотэм (нос), пэ (рот)[7]. Или же КаХаБ (кэтэр, хохма, бина), ЗА и малхут[8]. Или же [называются] НаРаНХаЙ[9]. И вот этот аспект будет объяснён очень основательно в «һистаклут пнимит»[10] («Внутреннем созерцании») здесь, ибо не место здесь рассматривать это детально из-за длинного изложения.

1) – слово «сиба» - это причина, и слово «таам» - «смысл», тоже означает причину. Это два слова, которые используются, как слово «причина».

2) – т.е. в каждом из этих миров должны выйти, таким же образом, свои собственные пять парцуфим.

3) – имеется в виду, что это высшие АвИ, потому что партнёршей Абба является Има. Высшие Абба и Има называются Абба, потому что она с ним связана и её роль при этом - оставаться с Абба.

4) - а затем идёт Има, т.е. бина – ИШСуТ. Это та бина, которая спускается к детям.

Очень важно, чтобы ты видел, что он нам говорит про общее и частное, и что всё взаимосвязано, и, как бы, по той же схеме. Нет больше ничего, только четыре стадии и корень.

5) – т.е. в каждом из пяти парцуфим, которые есть в каждом мире.

6) – видишь, здесь точка стоит и эта точка, как запятая. Смысловая группа закончена и он ставит точку.

7) – получается, что каждый частный парцуф, он называется так, как он нам говорил.

8) – это очень важно, потому что в нашем примере он говорит про сфирот головы и даёт нам знать к чему это относится.

9) – т.е. по именам светов.

10) – мы это не проходим, потому что сначала нам надо пройти базу всего, а потом будет видно. Может быть, после того, как мы всё пройдём, мы рассмотрим тогда ещё и «һистаклут пнимит» всех частей, б.э.а. Но пока нам это не требуется.

И это, что говорит Рав: «в соответствии с уровнем органа, таким же будет и его тонкость и т.д.»[1]**.** Пояснение[2]: ибо кли, в которое одевается свет, который относится к нему, называется именем «эвэр» (орган)[3], и мера тонкости или же авиюта органа (эвэр)[4], измеряется авиютом масаха, который там используется[5].

וז"ש הרב "כפי ערך האבר כן יהיה דקותו וכו' ". פירוש, כי הכלי שבו מתלבש האור המיוחד לו, מכונה בשם "אבר", ושיעור דקותו או עביותו של האבר, משוער בעביותו של המסך המשמש שם.

1) – т.е. каждому органу соответствует своя тонкость.

2) – потрясающе, какое даёт он здесь крепкое определение.

3) – т.е. орган – это кли, в которое одевается соответствующий свет.

4) – запомни это слово «эвэр», которое мы уже учили в Зоһаре, у которого первые три буквы такие же, как в имени Авраһам.

5) – понятно, что кли имеет какой-то авиют: какую-то тонкость или толщину. Можно сказать, что авиют – это толщина, т.е. толщина уровня органа (кли), которая определяется масахом, который там стоит.

И поэтому[1], место где используется масах второй стадии, называется «тонкий эвэр (орган)»[2], «и руах, который выходит из него - весьма тонкий»[3], т.е. ор хозэр, который поднимается и возвращается от этого кли – очень тонкий, ибо он не достигает кэтэра и не достигает хохмы[4], а только лишь бины[5], и поэтому эти 10 сфирот, их уровень до бины, как объясняется выше.

ולפיכך, מקום שימושו של מסך דבחי"ב נקרא "אבר דק", "והרוח היוצא ממנו דק מאד", כלומר, או"ח העולה ומוחזר מכלי ההוא דק מאד, כי אינו מגיע לא אל כתר ולא אל חכמה, כי אם אל בינה, ולפיכך ע"ס ההן, קומתן עד בינה, כמבואר לעיל.

1) – а теперь он возвращается к оту Ари. Смотри, сколько ему надо было нам объяснить, чтобы теперь нам это стало понятным.

2) – он говорил нам, что вторая стадия – это бина, и она называется «тонкий орган», тонкое кли.

3) – это слова Ари.

4) – ибо хохмы он достиг бы, если бы у него была третья стадия масаха, а кэтэра он бы достиг если бы у него была четвёртая стадия масаха. А у него только вторая.

5) – т.е. он достигает только свет ор яшар уровня бины.

И это, что он (Ари) говорит [в оте 3]: «А вслед за ним по ступени находится эвэр (орган) хотэм (нос), ибо из него выходит руах более ощутимый, чем тот, что выходит из озэн»: ибо[1] место использования масаха третьей стадии, называется именем хотэм, что «руах, который из него выходит», т.е. ор хозэр[2], который возвращается обратно[3] и выходит из этого кли[4], его мера больше, и

וזה אמרו, "ואחריו במדרגה הוא אבר החוטם, כי ממנו יוצא רוח יותר מורגש, ממה שיוצא מן האזן": כי מקום שימושו של מסך דבחי"ג מכונה בשם חוטם, אשר הרוח היוצא ממנו", כלומר, או"ח המוחזר לאחוריו ויוצא מכלי ההוא, מדתו גדול יותר, ומגיע על כן עד חכמה, ולפיכך ע"ס דחוטם קומתן עד חכמה. וז"ש, "ואחריו במדרגה הוא אבר הפה, כי ממנו יוצא הבל ורוח חזק יותר מכולם": כי מקום שימושו דמסך דבחי"ד, מכונה בשם "פה", אשר ההבל היוצא ממנו, שה"ס או"ח המסתלק ממנו ועולה למעלה, הוא חזק יותר מכולם, כי מדתו מלאה אשר מגיע עד כתר, וע"כ ע"ס ההן יש להן קומת כתר.

поэтому он достигает до хохмы[5], и поэтому 10 сфирот хотэм, их уровень до хохмы. И это, что он (Рав) говорит: «и следующая по ступени за ним (за хотэм) – это эвэр пэ, ибо из него выходит һэвэль и руах, крепче всех»: ибо место использования масаха четвёртой стадии, называется именем «пэ», что һэвэль, который выходит из него, что это суть ор хозэр, который исторгается из него и поднимается вверх, он крепче всех[6], ибо его мера полна, что он достигает до кэтэра, и поэтому эти 10 сфирот его, есть у них уровень кэтэр.

Очень, очень важно то, что он нам сейчас говорит, потому что мы видим, что һэвэль – это ор хозэр. Всё это очень важные определения, которые мы можем связать. Иногда Ари говорит такими словами, как пар – һэвэль и т.д. Это тоже каббалистический язык.

Слушай внимательно, чтобы нам не запутаться, потому что я сам часто смотрел на это «разными глазами», и это кажется запутанным. Когда он говорит, что ор хозэр возвращается обратно, тогда мы думаем так, что ор хозэр уже поднялся и возвращается обратно, т.е. входит в келим, от малхут и внутрь. Это не так. Когда Ари говорит, что ор хозэр возвращается обратно, это значит: от места, где стоит масах и вверх, т.е. он отбивает свет ор яшар и поднимается вверх. И это означает, что ор хозэр возвращается обратно.

1) – сейчас он поясняет, что означает, что руах (воздух) - хотэм, он более ощутимый, чем, тот, что выходит из озэн.

2) – который выходит из масаха третьей стадии.

3) – т.е. поднимается туда, докуда он доходит.

4) – т.е. из кли хотэм, кли третьей стадии.

5) – т.е. до хохмы света ор яшар.

6) – т.е. он крепче остальных һэвэлей: һэвэля озэн и һэвэля хотем.

Урок № 101

Он рассказывает нам про hэвэлим: hэвэль озэн, hэвэль хотэм и hэвэль пэ, «hэвэль» - это пар. Запоминай эти слова.

האזנים הן בינה, שהיא בחי"ב שעביותה מועטת, והיא נשמה. החוטם ה"ס
ז"א, שהוא עביות דבחי"ג היותר עבה, והוא רוח. הפה היא מלכות, והיא
עביות דבחי"ד, העבה מכולן, והיא אור הנפש

ד) כי כפי ערך האבר, כן יהיה דקותו, כי הנה האזנים הם בחי' הבינה, שהיא יותר דקה, ולכן הרוח היוצא מהם דק מאד. וכן אבר החוטם דק מאבר הפה כנ"ז. והנה דרך משל נוכל לומר, כי הרוח היוצא מן האזן, הוא נקרא נשמה. ומן החוטם, נקרא רוח. ומן הפה, נקרא נפש. וכו'.

Ознайм (уши) – это бина, что она вторая стадия, что её авиют мал и это нэшама[1]. А хотэм (нос) – это суть Зеир Анпин, что это авиют третьей стадии, более грубый (толстый) и это руах[2]. Пэ (рот) – это малхут и это авиют четвёртой стадии, [самый] грубый (толстый) из всех и это свет нэфэш[3].

4) Ибо в соответствии со свойством (ценностью) органа[4], таким же будет и его тонкость, ибо ознайм (уши) - они аспект бина, что она самая тонкая[5], и поэтому из них выходит руах очень тонкий. И также орган хотэм (нос) - он тоньше, чем орган пэ (рот), как упоминается. И вот, например, можно сказать, что руах, который выходит из озэн (уха) - он называется нэшама[6]. А тот, [что выходит] **из хотэм (носа), называется руах. А тот,** [что выходит] **из пэ, называется нэфэш. И т.д.**

1) – понятно, что авиют бины мал, а авиют ЗА, он больше, а самый большой авиют у малхут. А авиют хохмы даже не считается авиютом – это свет глаз. Он имеет какую-то силу, но это не hэвэль.

2) – как свет – это руах.

3) – смотри теперь внимательно: в этих светах такое же различие, как и в hэвэль (пар): один - очень грубый пар, другой - тонкий пар. Он даёт здесь такое сравнение.

4) – «эвэр» - это «орган» и означает кли.

5) – т.е. она самая тонкая из органов, из келим. Смотри внимательно: келим начинаются с озэн, и свет тоже, как бы, огрубляется с бины. Поэтому и в четырёх стадиях света: хохма, бина, ЗА и малхут, хохма ещё считается светом. Конечно, и бина считается светом, и всё они считаются светами, но бина, по отношению к хохме, имеет уже какое-то огрубление. Она считается как свет по отношению ко всему нижнему, но, по отношению к свету хохмы, свет бины уже считается как орган, как кли. Орган означает, что он имеет уже какую-то форму и какую-то толщину желания и уже может в себя получить. Вот это бина. И тоже самое ЗА, только он ещё грубее. Это тоже свет. И вот, мы идём всё ниже, и когда доходим уже до Ацилута, то получаем уже настоящие келим. А всё то, что было до Ацилута: даже и бина, и ЗА, и малхут – это всё ещё считается как свет. Там есть уже какие-то намётки, какие-то огрубления, но это ещё не келим: нет в них ещё той твёрдости, жесткости, которая должна быть в келим, чтобы они могли выдержать свет.

6) – т.е. это из нашего примера, когда он говорил про голову человека, что там руах (воздух), который выходит их уха, в этом примере, мы называем его нэшама.

«Ор Пними»

ג) מן האזן, הוא נקרא נשמה. ומן החוטם, נקרא רוח. ומן הפה, נקרא נפש:

3) «[руах, который выходит] **из озэн (уха) - он называется нэшама. А тот,** [что выходит] **из хотэм (носа), называется руах. А тот** [что выходит] **из пэ, называется нэфэш»:**

ג) ואע"פ, שע"ס הבאות מזווג דהכאה שבמסך דפה, יש להן קומת כתר, שהיא אור יחידה, ומחוטם קומת חכמה שהיא אור החיה וכו', עם כל זה, סדר התלבשות האורות בה אינו כן, אלא בסדר הפוך, כי אור החשוב יותר מתלבש בכלי הזך יותר באופן, שאין אור דיחידה מתלבש, אלא בזך מכולם, שנקרא כתר, או גלגלתא. ואין אור חיה מתלבש, אלא בכלי דחכמה, שהוא בחי"א, הנקרא עינים. ואין אור הנשמה מתלבש, אלא בכלי דבינה, שהיא בחי"ב, הנקרא אזן. ואין אור הרוח מתלבש, אלא בכלי דז"א, דהיינו בחי"ג, שנקרא חוטם. ואור הנפש מתלבש, בכלי דמלכות שהיא בחי"ד שנקרא פה.

3) И несмотря на то, что 10 сфирот, которые приходят от ударного зивуга, что в масахе рта, есть у них уровень кэтэра[2], что это свет йехида[3], а в хотэм[4] - уровень хохмы, что это свет хайа и т.д., несмотря на это, порядок одевания светов, он не такой, но в порядке противоположном, ибо самый важный свет одевается в самое тонкое кли[5] таким образом, что свет йехида одевается только в самое тонкое [кли] из всех, которое называется кэтэр, или же гальгальта[6]. А свет хайа одевается только в кли хохма, что это первая стадия, которая называется глаза. А свет нэшама одевается только в кли бины, что она вторая стадия, которая называется озэн. А свет руах[7] одевается только в кли ЗА, т.е. в третью стадию, которая называется хотэм[8]. А свет нэфэш одевается в кли малхут, что это четвёртая стадия, которая называется пэ.

Здесь он опять напоминает нам об обратном соотношении между светами и келим, т.е. об обратном соотношении между кли, которое притягивает свет и между одеванием света в кли. То кли, которое привлекает наибольший свет, оно грубее, т.е. третья стадия грубее, чем вторая, а четвертая грубее, чем третья, и она самая грубая. А наивысший свет, в конце концов, одевается в самое тонкое кли. Почему? По подобию свойств. Свет должен одеться в самое тонкое кли. Это очень и очень важно – это арифметика духовного, его «таблица умножения».

1) – он говорит про голову, про 10 сфирот головы, про то, где там делается зивуг.

2) – потому что ор хозэр поднимается до света кэтэр ор яшара.

3) – т.е. если делается зивуг на масахе пэ, то привлекается уровень кэтэр, что это свет йехида.

4) – т.е. если масах стоит в хотэм (т.е. нос), в третьей стадии в голове.

5) – конечно, когда есть уже ему место одеться.

6) – т.е., когда уже есть ударный зивуг на малхуте, то тогда привлекается свет йехида, т.е. уровень кэтэр, и тогда все пять светов входят в кли, один за другим, постепенно: сначала зивуг делается на более тонкое кли, до тех пор пока не будет сделан зивуг на

четвёртую стадию и тогда привлекается свет йехида. И он заходит в наиболее тонкое кли, по совпадению свойств. Я считаю, что это вещи, которые ты уже должен знать. Но видишь, несмотря на то, что мы прошли уже 150 страниц, он опять нам это повторяет, потому что это база для всего, без этого совершенно нельзя заниматься, потому что это основа основ.

7) – т.е. дальше он говорит: ниже и ниже, что касается одевания светов. А привлечение светов – совсем наоборот. Это очень, очень важно знать: чем грубее кли, чем больше у него авиют, тем больше света оно привлекает. А чем сильнее свет, чем выше, тем в более высокое кли он одевается. Вот это очень важно хорошо уяснить.

8) – видишь, несмотря на то, что кли хотэм (ЗА) грубее, чем кли бина, а свет, который в него одевается, он меньше, потому что эти два понятия противоположны.

וזה הכלל, "כל המשפיע הוא צריך לבחינה היותר עב, וכל המקבל מחויב לקבל בדבר היותר זך". פירוש, שהמשכת אור העליון להשפיע בתחתון, צריך שהתחתון יהיה לו בחינת מסך וכלי היותר עב, כנ"ל, שכל שהמסך עב ביותר, נמצא שיעור או"ח המסתלק ממנו גדול ביותר, ונמצא שמגיע לקומה גבוה ביותר, כי ע"כ אם אין לתחתון אלא מסך דבחי"ג, חסרה לו קומת יחידה, ואין לו אלא קומת חיה וכו'. אמנם הקבלה של תחתון, הוא תמיד בדבר הזך יותר, כלומר, שהאור המושפע לו מתלבש רק בבחינה הזכה יותר, וכל אור החשוב יותר, צריך לכלי הזך יותר. וכבר ביארתי ענין הזה בהרחבה גדולה, בהסת"פ בחלק ב' (ועש"ה באות פ"ז ד"ה וזהו).

И это принцип[1] (закон): «каждому дающему требуется стадия более грубая[2], а каждая получающая [ступень], обязана получить в ту вещь (кли), которая более тонкая». Объяснение[3]: что привлечение высшего света, с тем, чтобы дать его нижнему, для этого необходимо, чтобы у нижнего был аспект масаха и кли наиболее грубые[4] (толстые), как сказано выше, что чем масах более грубый, находим, что мера ор хозэра, который от него поднимается, наиболее большой, и получается, что он достигает наибольшего уровня[5], что таким образом, если у нижнего есть только масах третьей стадии, недостаёт ему уровня йехиды, и у него есть только уровень хайа и т.д. Однако[6], получение нижним - оно всегда в то кли (дословно: в ту вещь), что более тонкое, т.е., что свет поступает к нему, одеваясь только в аспект, который наиболее тонкий[7], и чем важнее свет - ему требуется более тонкое кли. Я уже объяснял этот аспект в расширенном изложении в «hистаклут пними» во 2-й части.

1) – и сейчас он дает нам правило, закон, точно, как он гласит на святом языке.

2) – т.е. дающему требуется самая грубая стадия: чем грубее стадия, тем он больше сможет дать.

3) – вот здесь он сам объясняет это правило. Какое у него терпение должно быть, какое у него подобие свойств с высшим! Насколько он был божественным человеком! В нём вообще не ощущается никакой гордыни, и, вообще, даже никакого желания излагать эти мысли – эти духовные сущности и явления - красивым, интеллектуальным языком. А он излагает всё очень просто, и ещё с каждым разом снова и снова всё поясняет, казалось бы, уже много раз пройденное. И так же делает Творец с человеком. Постепенно у человека созревает сила воли. Никакой человек не может сам себя вытащить из желания получить, из нечистоты, и только hа-Шэм помогает ему: постепенно, постепенно, Он, как бы, протягивает ему руку, как отец, и вытаскивает его постепенно, учит его ходить по жизни, даёт ему удары. Удары получает человек, но всё равно, Он его и лечит. Зачем же делать такие вещи: зачем сначала давать удары, а

потом лечить? Так вот, удары получает человек для того, чтобы учился, а лечит его Сам Творец через подъёмы и спуски. Вот так же и Йеhуда нам рассказывает. Потрясающий язык, которым он написал ТЭС! И «hистаклут пнимит» - «внутреннее созерцание» - тоже хорош, но там он даёт ещё добавочные объяснения, более сложные. И поэтому, нам при первом чтении совершенно не повредит, чтобы их не читать.

Хорошо прочувствуй то, что он нам говорит. Я, конечно же, знаю наизусть, всю эту «таблицу умножения» в духовном - о соотношении светов и келим, но всё равно прохожу это каждый раз заново с радостью. И ты ощущать должен каждый момент, каждое слово, как будто это в первый раз. Но мы же когда-то уже заучили таблицу умножения? Таблицу умножения - да, но здесь, нам нужно всё равно закреплять все это, хотя нам кажется это излишним. На новом уровне мы закрепляем это, и он добавляет всегда нечто новое.

4) – т.е. и аспект масаха и кли, потому что, чем грубее кли, тем грубее должен быть масах.

5) – т.е. получается, чем больше масах, тем больший поднимается ор хозэр и получается больший уровень.

6) – он нам рассказал, что есть две исходные позиции. Одна – со стороны дающего. Дающий хочет дать и, чем больше, тем лучше. И со стороны дающего необходимы наиболее грубое кли и наиболее толстый масах, потому что тогда больший свет может дать дающий. А со стороны получающего – наоборот. Сейчас он будет говорить нам со стороны получающего. Это очень, очень важно, потому что теперь мы видим, что для получения нижним нужны и очень тонкие келим. Без этих тонких келим мы не можем получить более тонкий свет высший.

7) – т.е. он получает в самое тонкое кли.

ראיה ה"ס אור חיה. בעינים אין הבל ממש כמו באח"פ שה"ס עביות דבחי"א הדקה מאד

*** ה) הנה נתבאר, כי מבחינת הראיה עצמה נעשית הנשמה לנשמה. אבל דע, כי אין בחינת הראיה, בחינת ההבל ממש הנמשך מן העין, כדרך האזן והחוטם והפה, שהנשמה ורוח ונפש הם , הבלים ממש, המתפשטים מהם למטה.**

Видение (зрение) - это суть свет хайа. В глазах нет действительного hэвэля, как в АХаП, что они (глаза) суть авиют первой стадии, которая очень, очень тонкая[1].

5) И вот объяснено, что из аспекта зрения (видения) самого, делается нэшама для нэшамы[2]. Но знай, что аспект видения[3] (зрения), не является настоящим hэвэлем, который привлекается из глаз[4], как это у озэна и у хотэма, и у пэ, что нэшама, и руах и нэфэш – это настоящие hэйвэлим, которые распространяются от них вниз[5].

Очень, очень тонко то, что он нам сейчас говорит про эти hэйвэлим (пары), про эти свойства, что только из АХаП начинаются келим. Он подводит нас постепенно к миру Никудим: к тому, как появился мир Никудим и т.д. Надо видеть хорошо различие между светом глаз и светами АХаП. А АХаП – они также света, но там уже есть некая форма келим. Потому что АХаП вышли из головы во втором цимцуме и опустились в тело, но их природа – это голова. Это очень важно. С одной стороны они опустились в

тело, а с другой стороны, в гадлуте, они привлекаются и опять возвращаются в голову, получают ГаР.

1) – всегда смотри на то, о чём идёт разговор. Хохма – это великий свет, а если мы говорим о хохме, как об авиюте, как бы, о подобии кли, то это, как он говорит, очень, очень тонкая вещь. Это лишь первая стадия. То, что мы сейчас учим, оно необходимо постоянно. Это не то, что один раз заучил и всё, а постоянно, с каждым разом, оно проникается всё глубже и глубже. И, с первого взгляда, кажется, что это похоже на физику и математику, но это совершенно не так. Постепенно должна появиться и развиваться любовь к этому изложению. Вот это - духовное, а не пить вместе перцовку и безудержно веселиться на ешиват хаверим. Проводить групповые собрания и обниматься - разве индивидуальной душе это что-то даёт? Совершенно ничего не даёт. Это, конечно приятно: ласкает, утешает, но духовного не даёт. А сидеть за учебой в тишине, когда сам создаешь себе время на занятие духовным и кропотливо занимаешься – это помогает. Немного позанимался – уже получил духовное, вечное. И я знаю, что говорю.

2) – т.е. нэшама – это бина, или озэн, а нэшама для нэшамы – это ещё более глубокий аспект: душа, для нэшамы, а другое слово для этого – хайа.

3) – т.е. глаз. Когда он говорит: «глаза», он говорит про органы – это хохма. А когда он говорит про «видение», он говорит про процесс. Когда говорят про видение, или про вкус, или про слышание (используют другие названия), тогда говорят больше про свет, который проходит от них: от глаз, или от слуха, т.е. от ушей, от бины, или от запаха, т.е. от носа (хотэм), от ЗА. Это как свет. А когда говорится о месте, об органе, тогда говорится про авиют, и, про келим. Когда называют: озэн, хотэм, то, как правило, тогда говорится про келим.

4) – что означает, что это не настоящий һэвэль? Мы уже говорили, что если в зимний день ты вышел на улицу и там морозно, то от тебя пышет паром. Когда человек идет по дороге, если очень морозно, то видно, что из него, например, изо рта, когда он дышит, идёт пар. И это видно очень хорошо. И пар также выходит из носа, но поменьше, конечно, и совсем немного из ушей, хотя мы его и не видим, но он всё равно есть. Всегда шапкой закрыты, поэтому не видно, но есть. А из глаз – нет, из глаз ничего не выходит, потому что глаза не имеют этого свойства, они не һэвэль, они только видят. Так вот, он говорит, что видение, это не настоящий, не действительный һэвэль, который притягивается из глаз, т.е. здесь имеется в виду какой-то руах, который притягивается из глаз. А он говорит: «Нет».

5) – т.е. нэшама, руах и нэфэш – это настоящий һэвэль, настоящий свет, от грубоватого до грубого света, который распространяется от органов озэн, хотэм, пэ. От них распространяется свет, который, как пар - нэшама, руах и нэфэш. Он распространяется от этих трех органов в голове вниз. Вот это очень важно знать.

«Ор Пними»

ד) , הבלים ממש, המתפשטים מהם למטה:

4) «[нэшама, и руах и нэфэш] **– это настоящие һэвэлим, которые распространяются от них** (от органов: озэн, хотэм, пэ) **вниз»:**

4) Из этого мы учим[1], что сила авиюта масаха обнаруживается нами только в его распространении сверху вниз (как написано выше в «Ор Пними» ч.3, гл.4, п.50), ибо[2]

после каждого ударного зивуга, когда ор хозэр поднимается и одевает 10 сфирот прямого света, от малхут [головы] и вверх, в аспекте 10 сфирот головы[3] и корней четырёх стадий, так вот, после этого, он возвращается и опускается[4], и распространяется от малхут [дэ-рош] и вниз, в той мере уровня, который есть у него в 10 сфирот головы, снизу вверх, читай там[5]. И вот, ор хозэр, который поднимается снизу [от малхут дэ-рош] вверх, не перемещает с собой туда авиют[6], как написано там (ссылка дана выше), но эти 10 сфирот [головы], которые распространяются сверху вниз[7], вот теперь они полностью ограничены мерой и границей уровня масаха[8], ибо масах – это весь их корень[9].

ד) יורינו בזה, שכח עביותו של מסך, לא נבחן לנו אלא בהתפשטותו ממעלה למטה (כמ"ש לעיל באו"פ ח"ג פ"ד אות נ') כי אחר כל זווג דהכאה, אשר או"ח עולה ומלביש את ע"ס דאור ישר מן מלכות ולמעלה, לבחי' ע"ס דראש ושרשי ד' הבחינות, הנה אחר זה, חוזר ויורד ומתפשט ממלכות ולמטה באותו שיעור קומה, שיש לו בע"ס דראש ממטה למעלה, עש"ה. והנה האו"ח העולה ממטה למעלה, אינו מוליך עמו שום עביות שמה, כמ"ש שם, אלא אותן ע"ס המתפשטות ממעלה למטה, הנה מוגבלות לגמרי בשיעור וגבול הקומה של המסך, להיות שהמסך הוא כל שורשם.

1) – из того, что сказал Ари.

2) – видишь, на что Йеhуда реагирует в «Ор Пними»? Ари сказал, что три настоящие hэйвэлим: нэшама, руах и нэфэш, они распространяются вниз от органов озэн, хотэм, пэ. О чём он говорит сейчас, куда вниз? Так вот это Йеhуда нам сейчас объясняет.

3) – т.е. получается 10 на 10 в голове: 10 ор хозэр одевает 10 ор яшар, т.е. одевается одно на другое.

4) – этот ор хозэр, который уже поднялся и соединился с ор яшар, сделал ему одеяние.

5) – т.е. в голове у нас есть авиют только по силе. Имей это в виду. Это надо хорошо уяснить себе, что в голове есть авиют по силе, авиют потенциальный, а сила этого авиюта, она проявляется в его распространении от масаха, как мы говорим через ор хозэр, сверху вниз. Вот тогда уже есть проявление силы на деле, в действии, тех 10 сфирот, которые были в голове только в силе, в потенции. Это очень важно знать.

6) – т.е. он говорит, что когда ор хозэр идёт снизу вверх, то он совершенно не перемещает с собой вверх авиют. Там нет авиюта. Он только отталкивает, отражает, но это не действие авиюта, авиют начинает проявляться только от пэ и ниже. Это очень важно.

7) – т.е. через малхут пэ дэ-рош.

8) – т.е. каков масах, настолько же проходит свет и есть мера и граница этому проникновению света.

9) – т.е. каков масах, настолько же распространится свет и в тело от малхут дэ-рош и ниже.

Урок № 102

הבל שבעינים הוא כלי לאור מקיף דחיה, אלא או"י שבו נמשך למטה בסוד הסתכלות, שה"ס זווג דהכאה

ו) אבל ה העינים אינם כן, כי ההבל עצמו שלהם נשארת במקומה, בבחינת , אור מקיף הנקרא נשמה לנשמה, אמנם יש בה מציאות אחד נמשך ממנו, והוא סוד הראיה וההסתכלות בלבד, ואינו הבל ממש נמשך למטה. ולכן מבחינת הראיה הזאת, נעשו הכלים הנקראים גוף, אבל בחינת ההבל עצמו של העין, הוא פנימי מאד, ואי אפשר שימשך ויתפשט למטה.

hэвэль (пар), что в глазах[1], это кли для ор макиф хайа, но ор яшар, что в нём, притягивается вниз в сути hистаклут[2] (всматривание), что это суть ударный зивуг[3].

6) Но глаза – не так[4], ибо сам их hэвэль, остаётся на своём месте[5] в аспекте ор макиф, который называется нэшама для нэшамы (или хайа)**, но есть в ней один аспект (дословно: реальность), который притягивается от них[6], и это суть только лишь видения и всматривания, и от них не притягивается настоящий hэвэль[7] вниз. И поэтому, в аспекте этого видения, сделались келим, которые называются гуф[8], но аспект самого hэвэля глаза - он весьма внутренний, и невозможно, чтобы он притянулся и распространился вниз[9].**

1) – немного странное выражение: «hэвэль, что в глазах». Мы же говорили, что hэвэль есть только в АХаП. Что означает hэвэль? Это ор хозэр, который поднимается вверх. А настоящий ор хозэр поднимает только четвёртая стадия – это пэ, третья стадия – это ЗА или хотэм, и вторая стадия – это ЗаТ бины или озэн. Они поднимают ор хозэр, который называется hэвэль и его достаточно, чтобы сделать зивуг, притянуть свет и сделать парцуф. А Ари учит, что в глазах нет hэвэля, там есть только рэийа – видение, что это смотрение. Как в нашем примере, что в зимнее время, в холодную погоду, изо рта, из носа, и даже чуть-чуть из ушей, видно, как выходит пар. А из глаз – нет.

2) – запомни слово «hистаклут» - «всматривание».

3) – hистаклут – это всегда смотрение верхней ступени в нижнюю и это зивуг в голове.

4) – то, что он говорит здесь – это очень важно, ибо это даст нам очень много базового понимания Некудим: головы СаГ-а, куда поднялась малхут, под глаза. Он нам рассказал до этого про hэвэль АХаП: озэн, хотэм, пэ, а теперь он говорит про эйнайм.

5) – т.е. даже до того, как малхут поднимается в глаза.

6) – т.е. что-то притягивается от места, которое называется эйнайм – глаза.

7) – т.е. настоящий, действительный hэвэль есть только в АХаП, а у видения нет сил сделать парцуф. Есть только всматривание – есть зивуг, но авиют слабый. В глазах, как в кли головы (место глаз, т.е. хохма в голове), очень слабый авиют – авиют первой стадии и там есть только видение. И нет там настоящего hэвэля, т.е. есть зивуг, но он не может сделать парцуф.

8) – т.е. от видения получилось тело не от самого его ор хозэра, а просто от зивуга. Как? Мы это увидим.

9) - потому что он внутренний – тонкий и невозможно, чтобы он распространился в келим, которые грубые и имеют более толстый авиют.

ה) אבל ה העינים אינם כן, כי ההבל עצמו שלהם נשארת במקומה:

5) « Но глаза – не так, ибо сам их hэвэль остаётся на своём месте»:

ה) פירוש, כי עביותה דבחי"א המכונה עינים, היא קלושה מאד, והוא מטעם המבואר באו"פ (דף ה' ד"ה וטעם), כי ענין עביות האמורה, פירושה, דבר הרצון לקבל שבכל נאצל, שבזה הוא משונה מאור העליון שאין בו רצון לקבל עש"ה. ולפיכך, נמצא בחי"א שעביות שבה קלושה, להיותה נמשכת לה מכח העליון, כי רצון להשפיע שבעליון הוא חוק מחויב בתחתון, שיהיה לו רצון לקבל את השפעתו. וע"כ אין זה נחשב בתחתון לשינוי צורה ולעביות, עד שיתעורר בו בחינת רצון מכח התעוררותו עצמו, דהיינו היא הבחי"ב (עש"ה בד"ה עתה).

5) Пояснение: ибо авиют первой стадии, который называется глаза (в голове парцуфа), он очень слабый, и это по причине, которая объясняется в «Ор Пними» (стр. 5, со слова «и причина»), ибо аспект авиюта, о котором сказано, означает, аспект желания получить, что в каждом сотворённом[1], что этим [авиютом] оно отличается от высшего света, что нет в нём желания получить, читай там тщательно. А поэтому находим[2] в первой стадии, что авиют её слабый, так как она притягивает его силой высшего[3], ибо желание отдачи, что в высшем, оно является непреложным законом, который обязывает нижнего, чтобы у него было желание получить изобилие [от высшего][4]. И поэтому, это не считается в нижнем, как различие свойства и как авиют[5] до тех пор, пока не пробудится в нём аспект желания в силу собственного пробуждения, т.е. эта - вторая стадия[6] (читай там тщательно, со слова «теперь»).

1) – т.е. всё, что сотворено, оно имеет это желание получить. Вот это и есть авиют.

2) – прежде, чем я переведу это предложение, напомню, что от кэтэра излучился свет и он дал его хохме. А хохма – это и есть место, которое мы называем эйнайм – глаза. Кэтэр сам не имеет желания получить, кэтэр – это как Творец. У кэтэра авиют ноль, авиют шореш (корня). Это значит, что нет там авиюта. А что это означает? Наверно, там всё-таки что-то есть, ведь мы же говорим, что авиют нулевой. Смотри внимательно, это тоже очень тонко и это тоже надо знать, и хорошо зафиксировать себе. Конечно же, есть в кэтэре «что-то». Желание получить, что есть во всех остальных стадиях, начинается с хохмы: хохма не имеет своего желания, она просто получает от кэтэра. А у кэтэра есть желание отдачи. Смотри внимательно: нулевой авиют – это значит желание отдачи. Так вот, это и есть кэтэр, поэтому, в начале всякой стадии исправления, необходимо сделать духовное движение изнутри и подняться в кли кэтэр той стадии, в которой ты находишься, т.е. в стадии твоего авиюта, где ты находишься: в третьей ли, четвёртой, второй – неважно, где у тебя малхут находится в данный момент, оттуда надо подняться в кэтэр. Тогда не станет авиюта и желание получать превращается в желание отдачи. Кэтэр – это желание отдачи. И бина, желание отдачи, но в бине есть ещё и hэвэль, есть ещё и авиют. Её реакция – она не желает получать: у неё есть огрубления, но она не желает получать. А у кэтэра нет огрубления.

3) – вот это очень важно. Почему у неё авиют слабый? Так как она притягивает этот авиют от силы высшего, то нет у неё своего желания притянуть. Кэтэр просто даёт хохме, а она получает без своего выраженного желания получать - поэтому её собственный авиют слаб.

4) – т.е. если высший желает дать, то у нижнего, которому он даёт, обязано быть желание получить это изобилие.

Очень, очень важно всё, что мы учим. Все эти определения постепенно улягутся у тебя и станут плавными, и сделают так, что изнутри тебя забьёт ключ жизни. Сейчас кажется, что эти определения как блоки какие-то, как формулы в математике, но постепенно это уляжется и оживёт.

5) – потому что верхний ему просто даёт.

6) – только, когда у человека пробуждается желание к духовному, только тогда есть смысл с ним разговаривать - когда уже есть кли и авиют. Если есть авиют, значит, есть уже желание. А если есть желание, тогда он готов уже получить что-то. И вот это желание, это пробуждение, оно во второй стадии. А в хохме, в первой стадии – этого ещё нет. И это очень, очень важно. Поэтому хохма - она как свет. Поэтому он и говорит, что видение – это просто как свет. Есть какое-то огрубление, но это огрубление не от творения, а огрубление от высшего. Высший дал ей огрубление.

ולפיכך, אין זווג דהכאה נוהג באור עינים שהוא בחי"א, משום שאו"ח שהוא ההבל היוצא מבחי"א, נשאר במקומו, כלומר שאינו מסתלק ממנו בסוד אור חוזר. וז"ש הרב אבל העינים אינן כן כי ההבל עצמו שלהן, נשאר במקומו, כמבואר.

И поэтому[1], нет ударного зивуга в свете глаз, что это бхина алэф, так как ор хозэр, что это hэвэль, который выходит из первой стадии[2], остаётся на своём месте, т.е. что он не поднимается от него в секрете ор хозэр[3]. И это, что говорит Рав: «но глаза - не так [как АХаП][4], ибо сам их hэвэль, остаётся на своем месте, как объяснено»[5].

1) – он сейчас говорит про четыре стадии света, что кэтэр даёт хохме, и там делается зивуг. Когда мы говорим, что он получает – это значит, что делается зивуг. Когда говорим, что даёт свет бине, значит делается зивуг. Всегда должен быть зивуг, без зивуга не может быть никакого взаимодействия.

2) – т.е. он тоже поднимает ор хозэр. Перед ним стоит кэтэр, значит, он должен от хохмы поднять hэвэль – ор хозэр, до кэтэра. Получается очень маленький ор хозэр. Так должно быть.

3) – видишь, я сказал, что поднимается ор хозэр, а он говорит, что нет, не поднимается. Смотри, что он говорит нам! А ведь мы всегда полагали, что и там, схематично, он, конечно же, должен подниматься. Но он говорит: «Нет, не поднимается ор хозэр».

4) – у АХаП тяжёлый авиют: в бхине бэт уже есть какой-то авиют, и в стадии третьей, и в стадии четвёртой. А у него, в первой стадии, нет ор хозэра!

5) – т.е. у него нет силы поднять ор хозэр, а есть только всматривание – hистаклут – это очень слабый hэвэль.

ו) , אור מקיף הנקרא נשמה לנשמה, אמנם יש בה מציאות אחד נמשך ממנו, והוא סוד הראיה וההסתכלות בלבד, ואינו הבל ממש נמשך למטה. ולכן מבחינת הראיה הזאת, נעשו הכלים הנקראים גוף, אבל בחינת ההבל עצמו של העין, הוא פנימי מאד, ואי אפשר שימשך ויתפשט למטה:

6) «[В аспекте] **ор макиф, который называется нэшама для нэшамы** (или хайа)**, но есть в ней одна реальность, которая притягивается от него, и это суть только видения и всматривания, и от него не притягивается действительный hэвэль. И поэтому, в аспекте этого видения сделались келим, которые называются гуф, но аспект самого hэвэля глаза - он весьма внутренний, и невозможно, чтобы он притянулся и распространился вниз»:**

В предыдущей ссылке мы рассматривали, что этот hэвэль остался на своём месте. А в этой ссылке говорится, что hэвэль остался в аспекте ор макиф, который называется нэшама лэ-нэшама. И вот это он хочет нам объяснить. Действительно, не совсем понятно, почему это там ор макиф? Что он имеет в виду?

ו) כלומר, אור חכמה אין לו כלי להתלבש בו, משום שאין או"ח שה"ס כלי בעינים, כנ"ל בדיבור הסמוך, וע"כ נשאר אור חכמה מבחוץ, ומאיר מרחוק בלי התלבשות. ואור זה נק' אור חיה, או נשמה לנשמה.

6) То есть, свет хохма[1] – нет у него кли, чтобы одеться в него[2], так как нет ор хозэра[3], что это суть кли в глазах, как сказано выше в сопряжённом высказывании, и поэтому остался свет хохма во вне, и светит на расстоянии без одеяния[4]. И свет этот называется свет хайа, или же нэшама для нэшамы[5].

Потрясающе, что он объясняет нам! Какие новые вещи мы здесь изучаем! Мы изучаем сейчас парцуфим Адам Кадмон. Но смотри, что он нам говорит про место, которое называется глаза, которое, как бы, кли, в которое приходит ор хохма. Нам было очень удивительно (и для меня тоже было удивительно!) то, что сказал Ари, что «hэвэль ацмо», т.е. ор хозэр от глаз, остался на своём месте, и Ари добавил ещё, что он остался в аспекте ор макиф, который называется нэшама лэ-нэшама или хайа. Вот это было непонятно. Как он остался как ор макиф? Почему? Есть же нечто такое, что называется глаза и глаза должны получить ор хайа. Так вот, смотри, что он говорит нам. Слушай очень внимательно, потому что тогда поймёшь, что такое, вообще, это за место, которое называется хохма в голове.

1) – который приходит от кэтэра к хохме.

2) – т.е. в глаза не может одеться свет, потому что это ещё не кли.

3) – а без ор хозэра свет никак не может одеться, а если не может одеться, значит не может быть полученным. Не может одеться, т.е. не может стать «ор пними» – внутренним светом. А поэтому он и остаётся как ор макиф, ибо свет ор хохма не одевается в глаза, т.к. нет ор хозэра. Это потрясающе! Теперь мы знаем, что такое хохма (глаза), что это за место.

4) – а мы знаем, что это называется ор макиф.

5) – т.е. душа нэшамы, внутренняя часть нэшамы, и она называется ор хайа.

התפשטות האור לעשות כלים שה"ס הסתכלות, באה מן העינים,
שה"ס אור חכמה, ולא מאח"פ

ז) ז ולפי שהראיה הזאת נמשכה מן העינים, שהם יותר עליונים מן האזן והחוטם והפה, לכן בראיה זאת לבדה היה כח לברוא ולעשות הכלים, ולא הוצרך גם ההבל עצמו שלהם. ח מה שאין כן באזן וחוטם ופה, שהם יותר תחתונים, כי הוצרך שההבל עצמו ממש שלהם יתפשט, כדי לעשות ולהאציל הבחינות הנזכרות, ולא נעשה מהם שום מציאות, אלא בכח ההבל עצמו.

Распространение света [с целью], чтобы сделать келим – это секрет hистаклут (всматривания), которое приходит от глаз, что это секрет света хохмы, а не от АХаП.

7) А так как это видение притягивается от глаз[1], что они выше, чем озэн, хотэм и пэ, поэтому только в этом видении[2] была сила, чтобы создать и сделать келим[3] и не потребовалось также самого hэвэля, который в них есть[4]. В противоположность озэн, хотэм, пэ, что они ниже его, что необходимо, чтобы действительно сам их hэвэль распространился[5], чтобы сделать и создать упомянутые аспекты (т.е. келим)**, и всякая реальность, которая из них была сделана - это только в силу самого hэвэля.**

Фундаментальные вещи он нам рассказывает, которые углубляют наше понимание и ощущение сфирот. Ничего другого не существует. Всё можно выразить этими сфирот.

1) – а видение – это результат зивуга, т.е. тот hэвэль, скажем: «свет, который притягивается».

2) – т.е. ор хохма из глаз.

3) – и он, возможно, намекает, помимо прочего, на мир Некудим. Он был сделан именно из этого света глаз.

4) – т.е. что он нам сказал? Что самого видения его было достаточно, чтобы сделать келим от эйнайм, ему не надо было распространяться и т.д.

5) – т.е. это активное распространение: там действительно нужно, чтобы hэвэль распространился. Что это означает? hэвэль – это ор хозэр, т.е. делается, например, зивуг на озэн, и он поднимает ор хозэр, а потом этот ор хозэр одевает ор яшар, и потом он берёт это и распространяет ниже. Куда? Туда, куда надо, т.е. на тот уровень, на который он одевает ор яшар – на бину. Вот тогда, тот самый hэвэль распространяется, т.е. ор хозэр, который сначала поднялся вверх, затем опускается вниз. А в hэвэль эйнайм – в hэвэле глаз, там нет этого распространения.

«Ор Пними»

ז) , ולפי שהראיה הזאת נמשכה מן העינים, שהם יותר עליונים מן האזן והחוטם והפה, לכן בראיה זאת לבדה היה כח לברוא ולעשות הכלים, ולא הוצרך גם ההבל עצמו שלהם:

7) «А так как это видение притягивается от глаз, что они выше, чем озэн, хотэм и пэ, поэтому только в этом видении была сила, чтобы создать и сделать келим, и не потребовалось также самого hэвэля, который в них есть»:

7) Необходимо, чтобы ты знал, что аспект цимцума и масаха, который был сделан, он только по отношению к свету хохма, а не по отношению к свету хасадим[1]. И поэтому, аспект распространения Эйн Соф, чтобы сделать келим (как сказано выше в словах Рава ч.3, гл.1, п.3), посредством ударного зивуга о масах, так вот этот зивуг дэ-акаа, он только от аспекта ор хохма[2], который называется видение и

ז) צריך שתדע, שדבר הצמצום והמסך הנעשה, אינו, רק כלפי אור חכמה לבדה, ולא כלפי אור דחסדים (עי' לה"ת חלק א' אות ו'). ולפיכך דבר התפשטות א"ס לעשות כלים, (האמור לעיל בדברי הרב ח"ג פ"א אות ג') ע"י זווג דהכאה בהמסך הנה זווג דהכאה זה, הוא רק מבחינת אור חכמה שנקרא ראיה והסתכלות, כי רק אותו אור איננו מקובל בבחי"ד מחמת המסך והצמצום, משא"כ בחי"ב ובינה שה"ס אור דחסדים, אין בחינת מסך מעכב עליה.

всматривание[3], ибо только этот свет[4] (хохма) не получают в четвёртую стадию из-за масаха, [который там] и цимцум, в противоположность второй стадии и бине, что это секрет ор хасадим, что масах не задерживает его[5].

1) – т.е. только на ор хохма был сделан цимцум и масах.

2) – т.е. зивуг делается только на свет хохма.

3) – всматривание – это зивуг, и он говорит, что он тоже, как ор хохма.

4) – и свет видения, и свет всматривания: он описывает это понятие разными словами.

5) – это очень важно. Видишь, свет хасадим, он не задерживает, т.к. не было на него цимцума. Свет хасадим – свет отдачи, пожалуйста, его можно всегда и везде получать, и нет на него никакого запрета. Нет и не может быть никакого запрета на отдачу!

וז"ש הרב "לכן בראיה זאת לבדה היה כח לברוא ולעשות הכלים ולא מההבל עצמו שלו, משא"כ באח"פ". דהיינו כמבואר, שרק אור עינים שנק' ראיה, שעליה היה הצמצום, ע"כ יש בו הכאה ואו"ח, שהם סוד הכלים, משא"כ באח"פ, שעיקר אור שלהם הוא אור דחסדים, כנ"ל, שאין מצדם שום הכאה, וכל מה שנוהג זווג דהכאה גם באח"פ, הוא רק מכח אור החכמה המאיר בהם, שזהו מכונה הסתכלות עינים באח"פ, כי מחמת הארת אור החכמה שבהם, נמצא המסך מעכב גם על אורות שבאח"פ, וזכור זה.

И это, что говорит Рав: «поэтому, только в этом видении, была сила создать и сделать келим, а не от самого его hэвэля[1], в противоположность АХаП[2]». То есть[3], как объяснено, что только свет глаз, который называется рэийа (видение), что на него был цимцум, поэтому есть в нём удар (ударный зивуг) и ор хозэр[4], что это суть келим, в противоположность АХаП, что суть света, который в них - это ор хасадим[5], как сказано выше, что с их стороны нет никакого удара[6], и всё [что мы говорим], что имеет место ударный зивуг также и в АХаП - это только в силу света хохма, который светит в них, что это называется всматривание глаз в АХаП, ибо из-за свечения света хохма, что в них, находим, [что] масах задерживает также и света, что в АХаП[7], и запомни это[8].

1) – т.е. не от самого его hэвэля, не от ор хозэра, а от самого света ор хохма.

2) – озэн, хотэм, пэ – у них сам hэвэль распространяется.

3) – вот, потрясающую вещь он нам сейчас говорит, которая тоже относится к миру Некудим, к тому, как он возник. Это важнейшая база.

4) – имеется в виду не в hэвэль, а в самом ор хохма, который в глазах.

5) – а на хасадим нет никакого зивуга.

6) – т.е. нет никакого ударного зивуга со стороны ор хасадим.

7) – из-за света хохма, который там.

8) – потому что было бы действительно непонятно, каким образом в бине, у которой только ор хасадим, на неё есть зивуг и распространение света, потому что мы знаем, что на свет хасадим нет здерживания. А он нам говорит почему это происходит, и это очень общее понятие, которое нам надо обязательно запомнить. Если на хасадим есть распространение, то это из-за свечения света хохма, что в них. А поэтому масах задерживает свет также и в келим АХаП и, таким образом, там есть зивугим и т.д.

Постепенно всё это придёт. То, что можешь, должен взять в себя и идём дальше. Это только первое чтение ТЭС, постепенно всё станет на своё место. Каждый раз будь доволен тем, что уже взял в себя. Это должно составить твоё совершенство: то, что ты уже ощутил и вобрал в себя… и с каждым разом всё больше и больше.

Урок № 103

Ранее Ари сказал, что есть три hэвэлин (т.е. ор хозэра): озэн, хотэм и пэ. А в глазах находится такой hэвэль, суть которого только видение, только всматривание. И вот этим делается какой-то зивуг, но нет там настоящего hэвэля, т.е. ор хозэра, от которого было бы потом притяжение к нижним. А есть просто всматривание, т.е. есть зивуг в глазах, но нет притяжения света оттуда. Есть только hэара, только лишь свечение от места глаз. Вот это очень важно заметить, что есть два способа передачи света: есть передача света через распространение, т.е. когда делается зивуг, а потом свет распространяется ниже. Всё, конечно, через масахим и т.д.. Но настоящее распространение света – это, когда сам свет распространяется через каждую сфиру: идёт туда, куда он предназначен прийти. А есть то, что называется только свечение, т.е. от зивуга глаз есть только свечение, а не через сам hэвэль, не через ор хозэр. Вот этого никто не мог мне объяснить, поэтому бери эти вещи вот так, как они есть, замечай эти вещи и тебе уже будет ясно, как это работает, как был создан мир Некудим и т.д.. Вот об этом и говорил нам Ари: «что не так это со светом глаз, или видением», т.е. он говорит, что в ЗоН действительно распространяется hэвэль, а у глаз, этого нет. Ибо у глаз это очень внутреннее, т.е. это очень тонко, высоко, по сравнению с озэн, хотэм, пэ. И невозможно, чтобы он притянулся вниз, у него нет такого авиюта, нет hэвэля, как от озэн, хотэм, пэ. А озэн, хотэм, пэ действительно имеют силу, т.е. силу ор хозэра, чтобы притянуть свет нижним.

«Ор Пними»

ח) ח מה שאין כן באזן וחוטם ופה, שהם יותר תחתונים, כי הוצרך שההבל עצמו ממש שלהם יתפשט, כדי לעשות ולהאציל הבחינות הנזכרות, ולא נעשה מהם שום מציאות, אלא בכח ההבל עצמו:

8) «В противоположность озэн, хотэм, пэ, что они ниже его, что необходимо, действительно, чтобы сам их hэвэль распространился, чтобы сделать и создать упомянутые аспекты [т.е. келим], **и всякая реальность, которая из них была сделана, это в силу самого hэвэля»:**

ח) היינו מהבלים אשר מתפשטים מהם ולמטה, כנ"ל בסמוך באו"פ פרק זה אות ד' עש"ה, שהוא או"ח היורד ממעלה למטה. בדומה כמ"ש בספירת המלכות בהסתכלות פנימית (ח"ב אות ק"ט ד"ה והנצח)דבחי"ד המכונה כאן פה, אינה מקבלת מאור ישר כלום, מחמת המסך שבה, אלא אחר שמעלית או"ח ממנה ולמעלה, חוזר האו"ח הזה ויורד מהמסך ולמטה ומרחיב את מלכות לע"ס מינה ובה (כנ"ל ח"ג פ"ב אות ג') ומקבלת בתוכם את כל שיעור קומת ע"ס, שאו"ח הלביש ממלכות ולמעלה, עש"ה.

8) То есть, от hэвэлим, которые распространяются от них и вниз, как сказано в сопряжённом высказывании в «Ор Пними» в этом пэрэке, от 4, читай там тщательно, что это ор хозэр, который спускается сверху вниз[1], наподобие[2] того, как написано о сфире малхут в «hистаклут пними» (ч.2, п.109, со слова «и нэцах»), ибо четвёртая стадия здесь называется пэ (рот)[3], она совершенно ничего не получает от ор яшара, из-за масаха, который на ней, но, после того, как она поднимает ор хозэр, от себя и вверх, возвращается [тогда] ор хозэр[4], и спускается от масаха и вниз и расширяет[5] малхут на 10 сфирот от неё и в неё (как сказано выше ч.3, гл.2, п.3) и она получает в них всю меру уровня 10 сфирот, которые одел ор хозэр от малхут и вверх[6], читай там тщательно.

1) – а hэвэль эйнайм (глаз), там нет спуска самого света, т.е. нет спуска ор хозэра, как это бывает обычно, когда есть достаточный авиют, когда спускается ор хозэр сверху вниз к нижним, и притягивает этим самым свет к нижним. Это очень, очень важный момент.

2) – он даёт нам сейчас пример с hэвэль пэ (рта), т.е. малхута. И он показывает, как это работает в отношении этих трёх hэвэлей: озэн, хотэм, пэ. И он даёт нам сейчас пример от hэвэль пэ.

3) – т.е. hэвэль, который идет изо рта, это и есть малхут.

4) – т.е., как говорит Ари, это hэвэль, который спускается и притягивает свет к нижним.

5) – а я иногда говорю, что углубляет, но он говорит, что расширяет малхут. Почему расширяет? Потому что малхут – это, главным образом, гвурот, а гвурот, они и как хасадим - у них есть расширение: правое-левое. А хохма – это углубление: верх-низ.

6) – т.е. от малхут и вверх – это как рош, а вот все 10 сфирот тела получают ор хозэр с ор яшар, который она притягивает. Смотри, какое различие есть между малхут мира бесконечности, которая просто получала сама…. Четвёртая стадия до цимцума просто получала свет от всех трёх высших стадий. А после цимцума нет уже этого, есть только отдача, т.е. малхут дэ-рош стоит только на отдачу, она не берёт больше в себя. Она даёт ор хозэр, а ор хозэр – это всегда отдача, это всегда ор хасадим. Что она делает? Она этот свет отражает, а это уже ор хасадим, а в него уже одевает ор яшар. Она его одевает, но сам ор яшар она не получает: в неё входит ор хозэр, а в нём есть свечение хохмы, но такое, которое ей подобает, которое она может выдержать и получить. Но опять же, она его получает одетым в ор хозэр, т.е. одетым в желание отдачи! Вот это очень важно понять. А то, иначе, как же получается, ведь после первого цимцума малхут не получает, а мы здесь видим, что получает? Нет, она не получает сама в себя, она получает ор хозэр сама в себя, а это отдача, т.е. только девять её сфирот – это и есть отдача. Она поднимает ор хозэр, и это не прямое получение, как это было до цимцума!

И действительно, тем же образом, келим озэн и хотэм, совершенно не получают ничего от hэвэля, т.е. ор хозэр, который поднимается от них и вверх, ибо т.к. масах утоньшился от четвёртой стадии, до третьей стадии, считается, что малхут поднялась на место ЗА, т.е. к хотэм (нос)[1], что из-за этого масах задерживает [свет] на кли хотэм (носа), чтобы оно ничего не получило от прямого света, и он возвращает, таким образом, этот свет вверх, что это называется ударный зивуг на третью стадию, как сказано выше[2]. Но, если так, то кли хотэм абсолютно ничего не получает от прямого света, т.к. он вышел (исторгся) из него, но затем ор хозэр распространяется и спускается от хотэма и вниз, как сказано выше в [отношении] малхут, которая на месте четвёртой стадии, т.е. пэ[3]. То же самое с кли, которое называется озэн, оно совершенно ничего не получает от прямого света, по причине, как сказано выше, но, только посредством ор хозэра, который спускается от озэна (там где стоит масах) и вниз, как сказано выше.

וממש על דרך זה, אין הכלים של אזן וחוטם מקבלים כלום מההבל דהיינו או"ח העולה ממנם ולמעלה, כי מתוך שהמסך נזדכך מבחי"ד לבחי"ג, נבחן שמלכות עלתה למקום ז"א, דהיינו לחוטם, שמתוך כך המסך מעכב על כלי חוטם, שלא מקבל מאור ישר כלום, ומחזיר ע"כ אותו האור למעלה, שזה נקרא זווג דהכאה בבחי"ג כנ"ל. א"כ, אין הכלי דחוטם מקבל כלום מהאור ישר, להיותו מסתלק ממנו, אלא אח"כ, אחר שאו"ח מתפשט ויורד מהחוטם ולמטה, כנ"ל במלכות שבמקום בחי"ד דהיינו הפה. ועד"ז הכלי שנק' אזן, אינה מקבלת כלום מאור ישר מטעם הנ"ל, אלא ע"י האו"ח היורד מהאזן ולמטה ע"ד הנ"ל.

1) – смотри, то же самое он нам рассказывает сейчас про кли хотэм.

2) – т.е., он не получает от того ор хозэра, который он поднял вверх, масах, который в кли хотэм, отбил ор яшар, так же, как и в четвёртой стадии.

3) – а здесь место хотэм, но происходит то же самое. Вот это очень важно: все три - озэн, хотэм, пэ функционируют подобным образом. Сначала отражают соответствующий свет вверх (четвёртой, третьей или второй стадии), а потом притягивают его от масаха, там где стоит малхут, и в себя. В отличии от hэвэля глаз: там только свечение от места глаз.

Он потрясающе объясняет! Ничего больше не надо. Полностью достаточно его системы объяснений. Есть в каббале только одна система – это система Ари. А у Йеhуды есть своя (Б-жественная!) манера объяснения системы Ари. Нет системы и метода Йеhуды Ашлага, есть только его система объяснений. И не бегай никуда за другими, никого ты не найдёшь, ни у кого, ни у какого рава, нет больше никакой своей системы объяснений. Все эти квазинаучные объяснения – это извращения, а не каббала. Раньше зиждилась ещё какая-то слабая надежда, когда этот клуб академии ещё не переходил на научную основу, тогда они ещё как-то старались, мучились, желали ухватиться за что-то святое. А когда с духовного переходят на науку, что получается? Об этом сказано: «Собака возвращается к своей блевотине». И я знаю, что говорю. Как можно от духовного вернуться обратно к науке? Абсолютно невозможно. И в то же время они твердят, что занимаются Йеhудой Ашлагом. Это совершенно неправдоподобно, ведь их учитель претендует на то, что он имеет какую-то свою систему. А эта система - извращение, потому что отвергает…отрыгает всю святость. Это как наука - теоретизирование реальности, а не сама реальность. Никто другой тебе этого не расскажет. Поэтому прими это всё, ибо у меня нет никакой своей системы. Моя система – это система Ари, и я беру объяснения Йеhуды, потому что он ничего не

добавляет к Ари - он только поясняет нам его… потрясающим образом. Нет и не будет никого до прихода Машиаха, кто ещё так сможет объяснить. И ты же видишь, я ведь не говорю, что я знаю, и что у меня своя система: поэтому можешь положиться на то, что я говорю тебе так, как оно есть.

וז"ש הרב "משא"כ באח"פ, שהם יותר תחתונים, הוצרך, שהבל עצמו ממש שלהם יתפשט". כלומר, אחר שההבל עצמו, דהיינו או"ח, יורד ומתפשט ממעלה למטה, שאז מתפשטים לע"ס ונעשים כלים לקבל את האור. וזה אמרו, "ולא נעשה מהם שום מציאות, אלא בכח ההבל עצמו". כלומר, בכח או"ח שלהם המכונה הבל, המתהפך ויורד ממעלה למטה, ע"ד המבואר.

И это, что говорит Рав: «В противоположность АХаП [к hэвэлю глаза], что они более низкие[1], [по отношению к ним] требуется, чтобы действительно сам их hэвэль распространился». То есть, после того, когда сам хэвэль, т.е. ор хозэр спускается и распространяется сверху вниз, что тогда они распространяются на 10 сфирот[2] и становятся келим[3] для получения света. И это его (Ари) слова: «И из них произошла реальность только лишь в силу самого hэвэля»[4]. То есть, силой их ор хозэра, который называется hэвэль, который оборачивается и спускается сверху вниз, так, как это объяснено.

1) – а низкие – означает, что они имеют больший авиют, а значит у них есть достаточный ор хозэр, чтобы распространиться от масаха и ниже.

2) – от малхут, где бы она ни стояла: в озэн, хотэм и пэ, и в неё.

3) – т.е. это уже тело парцуфа, от малхут дэ пэ.

4) – т.е. реальность притягивания света, произошла только лишь в силу самого hэвэля озэн, хотэм, пэ.

ג' הבלי אח"פ נעשו בחינת כלים לנפש רוח נשמה

ח) אמנם לפי ט שבחינת העין לא היתה הבל ממש, רק ראיה בלבד, לכן ֿלא נעשו ממנה רק בחינת הכלים בלבד, מה שאין כן באזן חוטם ופה, שאפילו בחינת כלים לא היו יכולים לעשות, מבלי הבל עצמו ממשי, אלא כ להיותו הבל ממש, לכן היו נפש רוח נשמה.

Три hэвэля АХаП стали аспектом келим для [светов] нэфэш, руах, нэшама[1].

8) Однако, т.к. аспект глаз[2] не был настоящим hэвэлем, а только лишь видением, поэтому только из него был сделан аспект келим, в отличии от озэн, хотэм, пэ, что даже аспект келим они не могли сделать без самого действительного hэвэля, но, т.к. это у них настоящий hэвэль, поэтому там стали нэфэш, руах, нэшама[3].

1) – а ещё, особое внимание надо уделять слову бхина (или бхинат в сочетании с другим словом) – аспект, он очень часто его использует, и в переводе на русский язык (и на любой другой язык), это слово кажется, как бы, излишним, а здесь, в каббале, оно играет очень важную роль. Ибо когда он говорит, что стало что-то аспектом келим, или любым другим аспектом, т.е. получило статус и указывает, на термин, на духовную цельность, на духовную единицу, а не на что-то отвлеченное. И поэтому оно очень часто используется, и надо обращать внимание на то, почему он использует это слово бхина. Когда он говорит: «бхинат ор яшар» - «аспект прямого света», то он говорит в

общем. Почему он не говорит просто: «свет ор яшар», а «бхинат ор яшар» или «бхинат келим»? На это надо смотреть очень внимательно.

2) – видишь, он опять говорит «бхинат», а иначе, если он не скажет аспект, а скажет просто «глаз», то будет непонятно, какой это глаз, а когда он говорит аспект глаз, то имеется в виду «глаз», но в отношении парцуфа, место в парцуфе, которое он называет «аспект глаза» - «бхинат айн».

3) – в ракурсе того, что он нам рассказал, нам многое станет ясным, т.е. келим могли уже притянуть туда нэфэш, руах, нэшама. Смотри, малхут, там, где она стоит, в озэн, хотэм или пэ, потом притягивает в себя сверху вниз ор хозэр, в котором есть свечение ор хохма, т.е. в нём есть нэфэш, руах, нэшама. Но есть келим. Понятно, почему есть келим? Потому что от пэ делается зивуг, либо в озэн, либо в хотэм, либо в пэ: поднимается ор хозэр вверх, одевает ор яшар, и затем, от пэ и в неё проходят 10 сфирот, т.е. келим и в них проходит тоже ор яшар. То есть, ор хозэр – это и есть кли и в нем проходит ор яшар. Они не могут сделать келим без самого hэвэля, в то время, как hэвэль глаза - он не настоящий, потому что он не может поднять ор хозэр от места, где стоит малхут в глазах (в хохме) и не может вернуть ор хозэр вниз: от малхут, которая там стоит и вниз. Там, от глаз, есть только свечение и сделать можно только келим, но нельзя туда притянуть ор хозер. Сейчас мы это увидим, он нам это объяснит.

«Ор Пними»

ט) ט שבחינת העין לא היתה הבל ממש, רק ראיה בלבד:

8) «т.к. аспект глаз не был настоящим hэвэлем, а только лишь видение»:

ט) כמ"ש לעיל, שבחי"א אינה מעלה הבל שהוא או"ח, משום שעביותה קלושה מאד. ואינה עושה זווג דהכאה. וז"ש הרב, "לא היתה הבל ממש רק ראיה בלבד". כלומר, שאין שם או"ח, אלא אור ישר בלבד, שהוא אור חכמה, שנקרא "ראיה", כמבואר.

9) Как сказано выше, что первая стадия [т.е. хохма], не поднимает hэвэль, что это ор хозэр, т.к. авиют её весьма слабый. И она не делает ударный зивуг. И это, что говорит Рав: «не было у нее настоящего hэвэля, а только видение»[1]. То есть, что нет там ор хозэра, а только ор яшар, что это свет хохма, который называется видение, как сказано выше.

1) – понятно? Видение всегда есть. Видение – это всматривание света в масах, но, если он не поднимает hэвэля, остаётся только видение.

י) לא נעשו ממנה רק בחינת הכלים בלבד, מה שאין כן באזן חוטם ופה, שאפילו בחינת כלים לא היו יכולים לעשות, מבלי הבל עצמו ממשי:

10) «[поэтому] **из него** (из hэвэль глаза) **был сделан только аспект келим, в отличии от озэн, хотэм, пэ, что даже аспект келим они не могли сделать без самого действительного hэвэля»:**

י) כלומר, שמבחינת העין עצמה לא נעשה שום כלי, משום שאין שם הבל, אמנם בחינת ההכאה שלה, היא עושית את הכלים, באזן חוטם פה: כי לולא אור חכמה שנקרא ראיה, לא היה שם זווג דהכאה כנ"ל, ולא היה שום כלי גם באח"פ, כמבואר.

10) То есть, что из самого аспекта глаза, не было сделано абсолютно никакого кли, т.к. там нет hэвэля (ор хозэра), однако,

аспект удара, который там [производится][1], она (эта стадия) делает келим в озэн, хотэм, пэ: ибо, если бы не свет хохма, который называется видение, не было бы там ударного зивуга, как сказано выше и не было бы абсолютно никакого кли также и в АХаП, как объяснялось[2].

1) – т.е. удар там производит ор яшар в масах, который стоит в глазах (в хохме).

2) – т.е. как результат удара света ор яшар в малхут первой стадии, т.е. в хохму, проходит свечение (ор хохма) в озэн, хотэм, пэ и делаются келим. Почему? Потому что озэн, хотэм, пэ – это хасадим, т.е. нэфэш, руах, нэшама – это хасадим. А на хасадим, какой может быть зивуг? Зивуг может быть только на свет хохма. А от зивуга получаются келим. Без зивуга не может быть никаких келим. Если бы не было света ор яшар, который пришёл от удара в первой стадии, от которого теперь эта хохма приходит в озэн, хотэм, пэ, тогда бы и там не могло быть никакого зивуга. Это свечение пришло в озэн, хотэм, пэ и теперь и там может быть зивуг, а иначе не было бы никакого зивуга там, ибо там хасадим, а на хасадим нет никакого зивуга. Хасадим могут быть где угодно. Будь очень внимателен: если ты видишь, что где-то на кли, где есть хэсэд, делается зивуг, значит там есть <u>и свечение хохмы</u>, или, как начиная со второго цимцума, есть там <u>малхут</u>, которая везде примешалась, как результат второго цимцума, т.к. высшая hэй и низшая hэй соединились. И поэтому там есть зивугим, поэтому это громадный тикун, иначе не было бы зивуга. Будь очень внимательным, ибо очень тонкая вещь то, что я сейчас рассказал. Ведь в первом цимцуме где был зивуг? Только лишь на малхут, а не в ЗА и ни в каком другом месте, ибо только там, где есть хохма, или малхут, там есть настоящее ограничение. И вот эта малхут, она поднимается в ЗА, как он нам говорил, поднимается в хотэм, поэтому, благодаря этой малхут получаются там тоже зивугим. Так вот, ор яшар туда светит, и поэтому есть келим, и благодаря глазу, есть также и кли в АХаП.

כ) להיותו הבל ממש, לכן היו נפש רוח נשמה:

11) «[даже аспект келим они (АХаП) не могли сделать без самого действительного hэвэля, но] **т.к. это у них настоящий hэвэль, поэтому там стали нэфэш, руах, нэшама»:**

כ) כי הבל דבחי"ד המתפשט מפה ולמטה, נעשה כלי לנפש, והבל דבחי"ג לרוח, והבל דבחי"ב לנשמה, כנ"ל. ותזכור כאן את הערך ההפכי שבין השפעת האור לקבלת האור, כמ"ש באו"פ (לעיל פרק זה אות ג').

11) Ибо hэвэль четвёртой стадии, который распространяется от пэ и вниз, сделался кли для нэфэш[1], а hэвэль третьей стадии [сделался кли] для руах, а hэвэль второй стадии [сделался кли] для нэшама, как сказано выше. И вспомни здесь обратное соотношение между поступлением света и получением света[2], как написано в «Ор Пними» (выше гл. эта, п.3).

1) – т.е. туда приходит свет нэфэш.

2) – т.е. между светом и келим. Имеется в виду то, как приходят света в келим. Конечно же, сначала, когда есть только одно кли, приходит свет нэфэш: самый низкий свет в самое высокое кли – в кли кэтэр и т.д. А когда приходит второй свет – свет руах, он приходит в кэтэр, а свет нэфэш, который был в кли кэтэр, спускается во второе кли, которое появляется – кли хохма. А когда свет нэшама приходит в кэтэр, тогда свет руах спускается в кли хохма, а свет нэфэш спускается в кли бины.

Урок № 104

פרק י"ב

Глава 12

Мы начинаем новый пэрэк и сейчас он нам даёт обзор того, что мы будем изучать в этом пэрэке.

מבאר זווג דהסתכלות א' דעינים באח"פ שממנו נתהוו כלים דראש.
וזווג דהסתכלות ב' שממנו נתהוו כלים דגוף.

Объясняет зивуг первого всматривания глаз в АХаП, что из этого произошли келим головы. И зивуг второго всматривания, из которого вышли келим гуфа.

מאור הסתכלות בהבלים דנפש רוח נשמה שהם בחי"ד ובחי"ג ובחי"ב נתהוו הכלים

א) וצריך להבין, מה ענין הראיה וההסתכלות הזו של עינים. דע כי ראיית העינים א המשיכה ממנה הסתכלות בנפש רוח נשמה הנ"ז, ומחמת הסתכלותה בהם, נתהוו הכלים. וז"ס וירא אלקים את האור כי טוב ויבדל וכו'. כי ב הרוח והנשמה נקראים אור, והנפש נקרא "את", כנודע, כי הנפש היא מלכות ונקראת "את".

Из света всматривания в hэвэлим нэфэша, руаха, нэшама, что они четвёртая, третья и вторая стадии, сделались келим.

1) И необходимо понять, что это за аспект видения и всматривания глаз. Знай, что видение глаз притянуло от себя всматривание в нэфэш, руах, нэшама, как было упомянуто, и из-за всматривания глаз в них, были сделаны келим[1]. И это секрет [написанного в Торе][2]**: «И Элоhим увидел эт hа-ор[3] (свет), что он хорош и разделил и т.д.». Ибо[4] руах и нэшама называются свет (ор)[5], а нэфэш называется «эт», как известно, ибо нэфэш – это малхут[6] и она называется «эт»[7].**

Всё это очень важно: каким образом произошли келим – это всё он нам рассказывает. Вся задача, весь тикун, всё исправление наше состоит в том, чтобы сделать келим для света Творца. Мы сможем его принять, ощутить его в себе только тогда, когда у нас будут келим, т.е. сможем покрыть его.

1) – это очень, очень важно. Мы это всё увидим ещё в мире Некудим, увидим, как от света глаз произошёл весь мир Некудим.

2) – а сейчас он приводит нам стих из начала Торы «Брэйшит».

3) – посмотри, написано: «И Элоhим увидел», а потом стоит: «эт hа-ор». Обычно это переводят: «увидел Элоhим свет, что он хорош, и Он сделал разделение и т.д.». Без иврита ничего нельзя понять в духовном. Так вот, посмотри на этот стих из Торы. «Эт», как мы говорили – это добавочное словечко, указывающее на винительный падеж. Оно часто встречается в Торе и означает: от алэф до тав. То есть, Элоhим увидел что? «Эт hа-ор». Вот на это он хочет нам указать. И ещё на то, что Он «увидел»: увидел – это свет видения.

4) – это предложение очень важно, чтобы мы связали язык Торы и язык каббалы.

5) – в этом стихе из Торы: «И увидел Элоhим эт hа-ор», а hа-ор – это свет руах и нэшама из АХаП. То есть, АХаП – это келим: озэн, хотэм, пэ, а хотэм и озэн – это келим для руаха и нэшама.

6) – т.е. нэфэш – это свет, а малхут – это как кли или пэ в терминологии АХаП головы.

7) – т.е. он нам показал, что ещё в начале Торы указывается, что «**увидел** Элоhим», т.е. свет видения, «увидел **эт hа-ор**» - увидел АХаП и сделал разделение, т.е. сделал келим.

«Ор Пними»

א) המשיכה ממנה הסתכלות בנפש רוח נשמה הנ"ז, ומחמת הסתכלותה בהם, נתהוו הכלים. וז"ס וירא אלקים את האור כי טוב ויבדל וכו':

1) «[Знай, что видение глаз] **притянуло от себя всматривание в нэфэш, руах, нэшама, как было упомянуто, и из-за всматривания глаз в них, были сделаны келим. И это секрет** [написанного в Торе]**: «И Элоhим увидел эт hа-ор (свет), что он хорош и разделил и т.д.»»:**

א) והיינו הנקרא, התפשטות אור א"ס בזווג דהכאה לעשות כלים, כי אור א"ס ה"ס אור חכמה, שרק בו נוהג סוד ההכאה כנ"ל.

1) То есть[1], это называется распространением света Эйн Соф в ударном зивуге, чтобы сделать келим[2], ибо свет Эйн Соф – это суть свет хохма, что только в ней имеет место секрет удара, как сказано выше[3].

1) – он даёт нам сейчас самое тонкое и четкое определение. Мы знаем, что сначала был притянут свет Эйн Соф в эти 10 сфирот, потом он вышел оттуда, но оставил впечатление о себе – недостачу, и это стало келим. А затем он вернулся обратно туда, но не весь, а только как кав и вот это - творение.

2) – а откуда у него зивуг? Зивуг у него в четвёртую стадию, затем в третью стадию, т.е. во все стадии.

3) – т.е. ударный зивуг касается только света хохма, а не света хасадим. Мы увидим, что, конечно же, когда свет хохма распространяется в места, где есть хасадим, где есть какое-то огрубление, где есть уже малхут (во втором цимцуме), т.е. есть уже в каждой сфире нижняя буква hэй имени hАВАЯ, которая поднялась, то там уже есть ограничение, там уже есть свечение хохмы из глаз, и там уже может быть зивуг, потому что там есть свечение хохмы. А там, где нет свечения хохмы, там не может быть и зивуга, потому что цимцум был сделан на свет хохма. Поэтому, чтобы не пропустить свет хохма, или пропустить его через ор хозэр, для этой цели ставится масах, на котором делается ударный зивуг.

ב) הרוח והנשמה נקראים אור, והנפש נקרא "את", כנודע, כי הנפש היא מלכות ונקראת "את":

2) «[Ибо] **руах и нэшама называется свет (ор), а нэфэш называется «эт», как известно, ибо нэфэш – это малхут, и она называется «эт»»:**

ב) היינו בחי' רוח ונשמה דאו"י בעצמן, בטרם עליות המסך והזדככותו מבחי"ד לבחינות שלהן, כי אז אין בהן מבחינת כלי ולא כלום, משום שאין כלי אלא מבחי"ד, אבל ג' בחינות הראשונות דאו"י נחשבות רק לגורמות לגילוי כלי, דהיינו בחי"ד, כמ"ש (בהסת"פ ח"ב אות ט"ו ד"ה ובכדי) עש"ה.

וז"ש הרב "שהרוח והנשמה", דהיינו בחי"ב ובחי"ג "נקראים אור", כי הן אינן נחשבות לכלים, כמבואר שם.

2) То есть[1], аспекты руах и нэшама самого прямого света, прежде поднятия масаха и его утоньшения из четвёртой стадии к остальным стадиям, ибо тогда нет у них аспекта кли, и нет совершенно, т.к. кли есть только от четвёртой стадии, но три первые стадии прямого света, считаются только вызывающими раскрытие кли, т.е. четвёртой стадии, как написано (в «hистаклут пними» ч.2, п.96 со слова «и чтобы»), читай там тщательно. И это то, что говорит Рав: «что руах и нэшама», т.е. вторая стадия и третья стадия, «называются свет», ибо они не считаются келим, как объясняется там[2].

1) – всё начинается с Эйн Соф и ор яшар - как он делает келим. Он объясняет нам, о чём идет разговор, о каком месте системы мироздания.

2) – т.к. они не четвёртая стадия в самом свете, в ор яшаре, ибо только четвёртая стадия - она кли и об этом говорит Ари.

וירא אלקים: ה"ס הסתכלות. את: הוא נפש. האור: הוא רוח ונשמה.
ויבדל: עשה הכלים, שה"ס הבדלה וגבול

ב) ונמצא כי בהסתכלות ראיתו יתברך ב"את" "האור", שהוא הנפש הנקראת ג את, והרוח והנשמה הנקראים אור, אז יצאו הכלים, שהם המבדילים ועושים הבדלה וגבול ומדה באורות כנודע, וזהו "ויבדל".

И увидел Элоhим[1]: это суть всматривание (т.е. зивуг). Эт - это нэфэш. hа-ор (свет) - это руах и нэшама. И он разделил: сделал келим, что это суть разделение и ограничение[2].

2) И находим, что при всматривании видения Благословенного (т.е. света Эйн Соф) **в «эт» «hа-ор» (свет), что это нэфэш, которая называется эт, и руах и нэшама, которые называются ор (свет), тогда возникли келим, что они являются разделяющими и делают разделения, и границу, и меру в светах, как известно, и это** [что написано] **«И Он сделал разделение».**

1) – он опять продолжает рассматривать тот же стих из Торы.

2) – т.е. здесь он рассматривает каждое слово из этого стиха. Слово «hавдала» - это «разделение», а слово «гвуль» - это «граница».

Потрясающе, всё, что он объясняет нам: вначале Элоhим (т.е. Творец) сделал разделение. Что это за разделение? В этом и есть весь смысл творения, чтобы сделать келим, чтобы свет Эйн Соф мог иметь покрытие, одеяние, чтобы уменьшить его силу со стороны творения одеяниями: мирами, парцуфим. Чтобы в той сфере существования, куда Он посадил человека, он бы мог ощущать этот свет, коммуницировать с Ним, получать всё самое лучшее, что предполагал сделать для него Творец. Но это не подарок ребенку: сначала человек своей индивидуальной духовной работой должен сделать келим и тогда сможет увидеть этот свет.

«Ор Пними»

ג) [ג] את, והרוח והנשמה הנקראים אור, אז יצאו הכלים, שהם המבדילים ועושים הבדלה וגבול ומדה באורות כנודע, וזהו "ויבדל":

3) «[при всматривании видения Благословенного в «эт» «hа-ор» (свет), что это нэфэш, которая называется] **эт, а руах и нэшама, которые называются ор (свет), тогда возникли келим, что они являются разделяющими и делают разделения, и границу, и меру в светах, как известно, и это** [что написано] **«И Он сделал разделение»»:**

ג) "את", מרמז על כללות כ"ב אותיות מן א' עד ת', ומתוך, שמלכות בלבדה מעלית או"ח, אשר כל השינויים והאותיות וצירופי אותיות שבעולמות אינם מתהוים, אלא רק בסיבת האו"ח, כמ"ש לעיל, ע"כ נקראת "את", להורות, שממנה באים כל ההבדלות ומדות וגבולים.

3) «Эт» скрыто указывает на общность 22 букв [святого алфавита] от алэф до тав[1], а так как только лишь малхут поднимает ор хозэр[2], причём, все различия и буквы, и сочетания букв, что в мирах, они появляются только по причине ор хозэр[3], как сказано выше, поэтому она называется «эт», чтобы учить, что от неё приходят все различия (разделения) и меры, и границы[4].

Потрясающе! Здесь он даёт общее положение, которое всё покрывает. Я всё время говорю тебе: «Учи принципы, они глубокие и высокие». Будешь знать принципы, остальное всё будет ясным. Под каждый принцип можно подвести миллиарды частных случаев. Чем выше мы идём, тем меньше многоплановости, тем больше есть единения. Поэтому знать духовные принципы – это крайне важно!

1) – т.е. от первой до последней буквы. Он говорит, что это малхут – это всё, что создано.

2) – в свете нет никакого различия, свет он везде одинаковый: от вершины кава до малхут Асия, и только через творение ор хозэр приводит ко всем различиям.

3) – т.е. есть разный ор хозэр и есть разные уровни…

4) – смотри, этими 22-я буквами можно описать любые вещи, сделать любые их сочетания и описать всё то, что существует. Всё называется своими именами сочетаниями букв, слов, предложений и т.д. То есть, всё существующее заложено в этих 22 буквах. И все изменения, все сочетания этих букв, всё заключено в этой «эт» - малхут, в этих 22 буквах алфавита. В этом сокрыт величайший секрет! Не надо выходить на улицу, не надо смотреть на небо или в подзорную трубу и т.д., чтобы узнать секреты мироздания. Только в этих 22 буквах и во всех их сочетаниях, которые можно найти в Торе, в Зоhаре – в том, что мы учим - там всё есть. Всё мироздание, все миры там заключены. И все это из-за того, что каждое слово имеет свой ор хозэр, а значит, что в каждом слове, есть своя стадия малхут, которая поднимает ор хозэр.

Вот тот ритм, на котором я читаю сейчас – это ритм вечности. Когда читают быстро – в этом ничего нет, просто произносят что-то из уст и во вне. В то время, как вся задача, весь смысл Торы и нашего обучения, чтобы связаться через то, что мы изучаем, с уровнем вечности, с той или иной траекторией вечности. Тогда это даёт нам излечение: излечение от тяжести забот и от других вещей, которые просто забирают

человека: его душу, все его внутренние, истинные устремления, и всё идёт к ситра ахра. А когда мы вот так работаем, то получается как сейчас… я не чувствую совсем клипот. И это из-за текста оригинала и моего настроя.

בהסתכלות יש או"י ואו"ח, כי כשנתפשט האו"י עד המסך שעל המלכות, החזיר המסך את האור למעלה, והאור שחזר הלביש את האו"י ממטה למעלה

ג) ד ודע, כי בהסתכלות הזה יש שני בחינות, והם אור ישר מלמעלה למטה, ואור חוזר ממטה למעלה, כי בתחילה נמשכה הראיה מלמעלה, עד סוף בחינה העשירית התחתונה של הנפש, ואח"כ כאשר חזר האור ממטה למעלה, אז היו הכלים המבדילים נעשים ומתהוים ומלבישים את הנפש בכל חלקיה, ממטה למעלה. ועי' לעיל בדרוש הקודם (שמובא כאן לקמן בסמוך באות ו') **כי שם נתבאר היטב, ענין הסתכלות הזה, ואיך נעשו הכלים מתתא לעילא, ועי"ש היטב.**

В всматривании есть ор яшар и ор хозэр, ибо когда распространяется ор яшар до масаха, что на малхуте, возвращает масах этот свет вверх, а свет, который возвращается, одевает прямой свет снизу вверх[1].

3) И знай[2], что в этом всматривании есть два аспекта, и они: прямой свет сверху вниз, и возвращающийся свет[3] снизу вверх, ибо сначала притянулось видение сверху до конца[4] последней (нижней) **десятой части нэфэш, а затем, когда возвратился свет снизу вверх, тогда стали келим разделяющими, которые делаются и становятся, и одевают нэфэш во всех её частях снизу вверх[5]. И читай выше в предыдущем пояснение** (что приведено здесь, ниже, в оте 6)**, ибо там хорошо объяснен аспект этого всматривания, и как были сделаны келим снизу вверх, и читай там тщательно.**

1) – и теперь, ещё раз, ты увидишь, какая это тонкая вещь – ор хозэр. Тот свет, который уже пришёл на масах, ударился о масах, получил точку соприкосновения с кли, с малхут, четвёртой стадией, и она не дала ему пройти, а отбросила его вверх. И теперь он возвращается, но он уже считается как ор хозэр – возвращающийся свет, и он одевает ор яшар снизу вверх.

2) – интересно, что уже даже здесь, в самом начале есть зачатки того, что потом, во втором цимцуме, будет называться партнёрство, соединение свойства дина с милосердием. Ибо здесь, в самом начале, когда приходит ор яшар – это и есть милосердие, т.к. нет в нем никакого дина. А ор хозэр – это дин. И вот, уже в голове парцуфа, когда ор хозэр одевает ор яшар, мы видим соединение этих двух свойств. Пока мы ещё не говорим, что это настоящее соединение, но это уже, как бы, зачатки того, что потом будет во втором цимцуме. И это поступает тоже в тело. Заметь себе это.

3) – иногда мы называем это «отражённый» свет, но надо называть вещи так, как они есть. Мы уже просто привыкли говорить отражённый свет, но правильно говорить возвращающийся свет – ор хозэр. Я тоже так иногда говорю, но надо говорить: «ор хозэр» – возвращающийся свет.

4) – «**до** конца» - это не значит, что до самого конца.

5) – т.е. другим словами, десять сфирот дэ-рош.

«Ор Пними»

ד) פירוש, כי אותו חלק אור המקובל בהפרצוף, דהיינו עד המלכות, הוא נקרא אור ישר מלמעלה למטה. ואותו חלק אור שאינו מקובל בהפרצוף, דהיינו כל אותו שיעור אור העליון, השייך למלכות, ומסך שבה דוחה אותו ומחזירו למקומו, הנה זה החלק נק' אור חוזר ממטה למעלה. באופן, שאור ישר ואו"ח שניהם בחי' אור עליון ממש בשוה, אלא כל ההבחן הוא שזה האו"י הוא המקובל בהפרצוף, וזה האו"ח הוא רק בחינת אור הסתלקות מכלי מלכות, והבן זה.

4) Пояснение, ибо та часть света, которая получается в парцуф, т.е. до малхут, это называется прямым светом сверху вниз. А та часть света[1], которая не получается в парцуф, т.е. вся та мера высшего света, которая относится к малхут[2], и масах, что в ней, он её отталкивает и возвращает обратно[3], так вот, эта часть [света] называется возвращающимся светом (ор хозэр) снизу вверх. Таким образом[4], что прямой свет и возвращающийся свет, оба они аспект высшего света действительно одинаковы, но всё различие между ними в том, что этот прямой свет, он получается парцуфом[5], а этот возвращающийся свет - это только аспект света, который исторгается из кли малхут, и пойми это[6].

Каждое слово здесь важно – это основы, и их надо хорошо заучить.

1) – и теперь смотри внимательно, что он говорит. Никто ещё так не объяснял, никогда я не слышал ничего подобного. С этими выдумками ученых-каббалистов, когда говорят, что ор хозэр – это отражённый свет – это совершенно ничего не даёт. А смотри, как он объясняет нам, что такое этот обратный или возвращающийся свет. А иначе появляется впечатление, что это ещё какой-то другой свет, свет отражённый, что это не тот свет, который пришёл, а что-то другое, ещё от творения. Смотри внимательно, ибо всё это там изучается - на уровне масс. На уровне масс – это хорошо. Парень из массы учил где-то там в классе 5-м или 7-м физику и запомнил выражение «отражённый свет», как в призме, в оптике, наконец. Всё это ему уже знакомо, ему приятно - и это вся его учёба. А ты должен чётко знать, что ты делаешь, в каждый момент своего индивидуального изучения и его применения на практике.

2) – т.е. должна была бы заполнить малхут. Все девять сфирот ор яшар – это понятно, а вот десятая часть ор яшара, которую должна была бы получить малхут, если бы не было на неё цимцума…

3) – т.е. это тот же самый ор яшар, который она оттолкнула и возвратила обратно на его место. То есть, если это уровень кэтэра, она его отбросила до кэтэра, если уровень хохмы, она его отбросила до хохмы прямого света.

4) – потрясающе то, что он сейчас говорит. Смотри, как он нам объясняет, что же такое этот свет, который в группе безграмотно называют «отражённым» светом. Каждое слово слушай, десятки раз его прочти, чтобы ты это всё понял.

5) – т.е. его девять сфирот получают этот прямой свет.

6) - пойми очень хорошо, что это одна природа – это высший свет. Повтори всё и разберись с этим. Это маленькая деталь, но если ты это всё хорошо поймёшь, она тебе даст громадные постижения, вместо того, чтобы как обезьянка повторять заученные слова из лексикона группового обучения, в то время, как ты учишься индивидуально!

Урок № 105

Мы учим в ТЭС что все творение раскрывалось с целью построения келим. Келим – это как покрытие на свет. Чем больше есть покрытий, чем больше есть одеяний, тем больше возможность у нижнего получить свет, ощутить его. Всегда надо иметь в виду само направление и тогда настрой будет всегда правильный.

בתחילת התפשטות האו"י לזווג דהכאה על המסך שבמלכות
עשה רק בחינת שרשי כלים לראש

ד) ודע, כי זה האור הישר, היה בו כח לעשות [ה] כלים לבחינת הראש, אבל עם כל זה לא היה ניכר ענינו עד שיפגע ההסתכלות הזה באור הנפש של הפה, כנזכר, [ו] ועל ידי כן ניכר בחינת הכלים של הראש.

В начале распространения прямого света для ударного зивуга на масахе, который на малхуте, Он сделал только аспект корней келим для головы.

4) И знай, что это прямой свет - была в нем сила сделать келим для аспекта головы, но, тем не менее, его суть стала заметной нашим глазам, когда это видение (истаклут) **встретилось в свете нэфэш пэ** (рта)**, как упомянуто[1], и посредством этого стал узнаваемым[2] аспект келим головы[3].**

1) – т.е. когда ор яшар дотронулся до света нэфэш, т.е. до малхут (до пэ). Он, иногда, говорит со стороны келим, а иногда со стороны светов. Заметь, что светом дотрагиваются, никакого иного дотрагивания в духовном нет!

2) – т.е. определился, вышел в раскрытии.

3) – есть различные слова, которые имеют разные значения. Например «нигла» - означает «раскрылась», а здесь он говорит «никар» - «заметным стало», т.е. появились штрихи, как бы, в свете, появились только корни келим, очертания келим, а очертания уже заметны для глаз.

В этом оте у нас есть ссылка hэй. Интересно, что же в этом оте привлекло внимание Йеhуды Ашлага, что он хочет нам пояснить?

«Ор Пними»

ה) כלים לבחינת הראש, אבל עם כל זה לא היה ניכר ענינו עד שיפגע ההסתכלות הזה באור הנפש של הפה, כנזכר:

5) «[У прямого света была сила сделать] **келим для аспекта головы, но, тем не менее, его суть стала заметной, когда видение встретилось в свете нэфэш пэ** (рта)**, как упомянуто»:**

5) Как сказано выше, что нет схватывания (постижения) прямого света без его одевания в ор хозэр, ибо поэтому неразличимы в парцуфе эти сфирот прямого света, которые выше, чем ор хозэр, несмотря на то, что они находятся там[1]. Например, в ор хозэр, который достигает уровня бины, кэтэр и хохма, они неразличимы в этом парцуфе, несмотря на то, что они [одеваются внутри бины, и пойми это[2] (читай в «Ор Пними» выше гл.3, п.6).

ה) כמ"ש לעיל, אשר אין תפישא באור ישר בלי התלבשותו באו"ח, כי ע"כ אין ניכר בהפרצוף אותן הספירות דאור ישר שהן למעלה מהאו"ח, אע"פ שנמצאות שם. למשל, באו"ח המגיע לקומת בינה, אין כתר וחכמה ניכרים בהפרצוף ההוא, אע"פ שהם מתלבשים בפנימיות הבינה, והבן. (עי' באו"פ לעיל פ"ג אות ו').

Очень сильно он нам даёт вещи, которые, казалось бы, мы уже знаем, и всё равно, очень важно, их снова пояснить на своем месте.

1) – т.е. когда сфирот прямого света выше, чем ор хозэр, то они неразличимы в парцуфе, парцуф их просто не видит.

2) – т.е. они неразличимы, потому что нет на них ор хозэра. Они находятся внутри бины: там теперь есть свет хохма (или сфира хохма света), а внутри неё есть ещё свет кэтэр.

В конце ота далэт есть ссылка буквы вав. Но сначала надо просмотреть полный смысл того, что он хочет нам объяснить. Он говорит нам, что келим дэ-рош стали заметны только после того, как был hистаклут, т.е. всматривание света (или зивуг: зивуг в голове, когда он приходит в пэ, называется всматривание, а иногда он говорит зивуг). Когда мы видим слово hистаклут – это означает, что тот свет, тот зивуг, который происходит в пэ, происходит в голове. Так вот – эти келим дэ-рош не заметны до тех пор, пока hистаклут не доходит до света нэфэш, т.е. до пэ (до малхут дэ-рош). И теперь начинается наша ссылка:

ו) ועל ידי כן ניכר בחינת הכלים של הראש:

6) «и благодаря этому[1] становится заметным аспект келим дэ-рош»:

1) – т.е. когда есть уже зивуг в пэ, когда есть уже встреча этих двух светов: самого прямого света с местом пэ.

6) То есть, благодаря одеванию 10 сфирот прямого света в ор хозэр, который поднимается от масаха снизу вверх, их достаточно для аспекта келим дэ-рош, что означает только корни для келим, а не полные[1] келим. (Как сказано выше в «Ор Пними» гл.5, п.20).

ו) כלומר, על ידי התלבשות הע"ס דאו"י בהאו"ח העולה מהמסך ממטה למעלה, המה מספיקים לבחינת כלים של ראש, שפירושו רק שרשים לכלים, ולא כלים גמורים. (כנ"ל באו"פ פ"ה אות כ').

1) – «гмурим» - значит «полные», «совершенные», настоящие. Можно представить себе такую простую картинку: надо сделать деталь из металла как на уроке труда в школе или в каком-нибудь техническом училище. Что делается сначала? Возьмём, например, пластинку металла. Сначала делаются на нём намётки, очертания, т.е.

выцарапывают на нём форму того, что надо вырезать. А затем можно этот контур ещё побить молотком или чем-нибудь острым, чтобы сделать очертания детали более ясными. И вот этим получаются, как бы, «корни» той детали из металла, которую собираются сделать. А когда уже всё вырезано – это уже настоящий продукт. Также и в голове: в голове делаются, как бы, намётки. То, что в голове потенциально, становится фактом в теле парцуфа.

לעשות כלים דגוף צריכים להסתכלות ב' על המסך שבפה, שהוא מלכות

ה) אבל ז בחינת הכלים של הגוף, שהם ז' תחתוניות, לא היו יכולת באור היושר של ההסתכלות הנזכר לעשותם הוא לבדו, אלא עד שיסתכל ויפגע ההסתכלות באור הנפש של הפה, ח ועל ידי שניהם, היה האור חוזר ממטה למעלה ועושה כלים, ומלביש את הז' תחתוניות הנקראים גוף.

Для того, чтобы сделать келим тела [парцуфа], необходим второй hистаклут на масах, что в пэ, что это малхут[1].

5) Но аспект келим тела, что они семь нижних, не было мощи у прямого света в упомянутом hистаклуте сделать их самому, но после того, как его всматривание встретилось со светом нэфэш, что в пэ, и благодаря обоим, сделался ор хозэр, снизу вверх и делает келим[2], и он одевает семь нижних, которые называются гуф.

Всё, что ты сейчас слышишь, можешь сказать, что уже слышал это много раз, но это не играет роли. Это также, как мы говорили о куске хлеба, который кушаешь каждое утро. Он тебе идёт на пользу, хотя ты его ел вчера и позавчера. А ты сейчас совсем другой, чем когда это слышал в последний раз.

1) – т.е. второе всматривание происходит на масахе, который в пэ.

2) – и вот здесь, мне кажется, ошибка. Свет ор хозэр теперь возвращается, он должен был сказать, что свет идёт сверху вниз. Мы сейчас увидим, так ли это? Он делает келим, т.е. свет ор хозэр должен был повернуться и пойти сверху вниз, а не так, как написано: «мэмата лэ-мала», снизу вверх. «И он одевает семь нижних», а одеть он их может только тогда, когда свет ор хозэр поворачивается и идёт сверху вниз.

«Ор Пними»

ז) אבל ז בחינת הכלים של הגוף, שהם ז' תחתוניות, לא היו יכולת באור היושר של ההסתכלות הנזכר לעשותם הוא לבדו, אלא עד שיסתכל ויפגע ההסתכלות באור הנפש של הפה:

7) «Но, аспект келим тела, что они семь нижних, не было мощи у прямого света в упомянутом hистаклуте сделать их самому, но после того, как его всматривание встретилось и дотронулось со светом нэфэш, что в пэ»:

ז) כלומר, אחר שהאו"ח מתהפך ויורד ממסך ולמטה, שאז המלכות, שהוא "הפה", מתרחבת ומתפשטת לעשר ספירות מינה ובה, (כנ"ל באו"פ פ"ב אות ג') עד למלכות שבה, שנקרא "נפש של הפה", אז נעשים כלים גמורים, המכונים "גוף" או ע"ס של הגוף.

7) То есть, после того, как ор хозэр оборачивается и спускается[1] от масаха и вниз, что тогда малхут, которая [называется] «пэ», она расширяется и распространяется, на десять сфирот от неё и в неё, (как сказано выше в «Ор Пними», гл.2, п.3) до её малхут, что называется «нэфэш шэль hа-пэ»[2], тогда становятся полные келим, которые называются «гуф (тело)» или 10 сфирот тела.

1) – вот здесь он говорит правильно, а там, в самом оте, скорее всего была ошибка, может быть в сканировании, там, где в конце ота он говорит, что ор хозэр идёт снизу вверх.

Очень хорошо он нам сейчас объяснил. Помнишь, он нам сказал ранее: «нэфэш шэль hа-пэ». Я попробовал выше пояснить, что такое: «только тогда, когда свет ор яшар всмотрелся в свет нэфэш от пэ». Что это значит? И вот, он это прекрасно объясняет. Он посчитал, что мы можем ошибиться, как я и подумал сначала, что это место пэ. Но пэ – это только кэтэр тела, только начало тела, а «нэфэш шэль hа-пэ» - это нэфэш дэ-кэтэр – это уже малхут тела. Это очень тонко, поэтому нам и нужен Йеhуда, чтобы пояснять это.

2) – т.к. от пэ (рта) начинаются десять сфирот тела: сначала идёт кэтэр дэ-гуф и т.д. до табура, а табур – это место, в котором кончается тело парцуфа. Это место, где оканчивается свет. Туда может дойти только ор яшар, одетый в ор хозэр и это место называется нэфэш шэль hа-пэ, по светам, но это малхут дэ-пэ, а Ари называет это нэфэш шэль пэ, потому что туда доходит только свет нэфэш от пэ.

ח) ח ועל ידי שניהם, היה האור חוזר ממטה למעלה ועושה כלים, ומלביש את הז' תחתוניות הנקראים גוף:

8) «и благодаря обоим, свет ор хозэр, который идёт снизу вверх[1] и делает келим, и он одевает семь нижних, которые называются гуф»:

1) – вот здесь у нас была проблемка, потому что написано, что ор хозэр идёт снизу вверх, а мне кажется, что должно быть сверху вниз, как он нам уже объяснил в ссылке буквы зайн.

ח) פירוש, ע"י אור ההסתכלות שה"ס התפשטות אור א"ס ועל ידי מלכות, שה"ס המסך המכה ומחזיר האור לאחוריו, הנה ב' אלו משתתפים בעשית הכלים כמבואר.

8) Пояснения: посредством света всматривания, что это суть распространения света Эйн Соф и посредством малхут [дэ-рош], что это суть масах, который ударяет и возвращает свет [hистаклут Эйн Соф] обратно, так вот эти оба - партнёры в производстве келим, как сказано выше[1].

Он нам здесь не даёт пояснений на эту: казалось бы, ошибку. Возможно, это действительно была ошибка сканирования. Написано: «ор хозэр ми-мата лэ-мала», а здесь надо поменять слова местами и сделать: «мэ-мала лэ-мата» - «сверху вниз». А на что он реагирует? Что он хочет нам здесь сообщить? Это место, где он говорит:

«посредством обоих». Что значит «посредством обоих делаются настоящие келим»? Кто эти оба? Вот это он объясняет.

1) – здесь всё очень тонко. Это напоминает нам мать и отца, что оба они производят келим: он сверху вниз, а она отражает его снизу. И, как мы говорили, что в этом тоже уже есть зачаток того, что потом, во втором цимцуме, будет называться «шитуф мидат рахамим ба-дин» - «партнёрство свойства милосердия с дином».

וצריכים לידע, סוד הסתכלות ב' הנזכר כאן, שה"ס עליות האורות למאציל (הנזכר בעץ חיים בשער עקודים פרק ג', ולהלן חלק ד' פ"ד) שפירושו, הזדככות המסך מבחי"ד לבחי"ג וכו', עד הזדככותו לבחי' שורש שנקרא מאציל. שבדרך הסתלקותו, עושה כל ה' הקומות, הנקראים ה' כלים: כח"ב, ז"א, ומלכות, דגופא.

И необходимо знать суть второго hистаклута, который упоминается здесь, что это суть поднятия светов к Источнику, что означает: утоньшение масаха от четвёртой стадии к третьей стадии и т.д., утоньшение до стадии шорэш (нулевой), которая называется Создатель (Источник). Что[1] по пути своего исторжения [света] он делает все пять уровней, которые называются 5 келим: КаХаБ, ЗА и малхут тела.

1) – вот здесь он упоминает о том, как это всё проходит вниз, как мы учили, как были сделаны келим. Понятно, что малхут дэ-рош оборачивается и притягивает вот эти ор хозэр и ор яшар, который она одела в тело. И он объясняет, как это делается.

Такое впечатление, как будто он что-то не пояснил до конца. Мы ожидали, что сначала малхут действительно притягивает это от пэ и до нэфэш дэ-пэ, как говорил Ари, т.е. от кэтэр шэль пэ до табура, а потом исторгается этот свет и по пути его исторжения создаются пять уровней. А он говорит, очевидно, в общем, как получаются келим. Ибо до этого он сказал, что келим получаются, когда ор хозэр возвращается обратно и от пэ проходит до табура. Ну, очевидно, он в общем рассказывает, как делаются келим, что приходит свет с первым распространением, а настоящие келим начинаются с первым исторжением света, а не при первом распространении от пэ и ниже, как это было в Гальгальте.

כי התפשטות א' עד לנפש דפה, עושה כלי דכתר של הגוף. וכשעולה מלכות לז"א, דהיינו כשבחי"ד מזדככת לבחי"ג, נעשה זווג דהכאה ב', ומוציא קומת חכמה, ונעשה בזה כלי דחכמה של הגוף. וכשעולה מלכות לבחי"ב, נעשה ע"ד הנ"ל, כלי דבינה של הגוף. וכשעולה מלכות לבחי"א, נעשה ע"ד הנ"ל, כלי דז"א של הגוף. וכשעולה מלכות לבחינת שורש שלה, דהיינו שנזדככה מכל עביות שהיתה בה, נעשה כלי מלכות דגוף.

Ибо первое распространение до нэфэш дэ-пэ[1] делает кли кэтэра тела[2]. И когда малхут поднимается к ЗА[3], т.е. когда четвёртая стадия утоньшается до третьей стадии, производится второй зивуг, и он выводит уровень хохмы[4], и делается этим кли хохмы тела. А когда малхут поднимается до второй стадии[5], тогда делается, подобно тому, как сказано выше, кли бины тела. И когда малхут поднимается до первой стадии, делается подобно тому, как сказано выше, кли Зеир Анпина тела[6]. А когда малхут поднимается в аспект её корня [т.е. в кэтэр], т.е. что она утоньшилась от всего авиюта, который был у неё, делается кли малхута тела.

1) – т.е. до малхут дэ-гуф.

2) – т.е. только одно кли кэтэра. После этого начинается исторжение света и тогда начинают действительно строиться остальные келим.

3) – т.е. при исторжении этого света от малхут дэ-гуф. Он начинает исторгаться из-за битуш (соударения) ор макиф и ор пними.

4) – на ЗА, хотэм в голове.

5) – поднимается в теле и тогда то же самое делается в голове.

6) – видишь, как он всё это передает, с каким терпением, а ведь мог просто сказать и т.д.

וז"ש הרב, שעל ידי הסתכלות ב' של זווג דהכאה, במסך שבמלכות דהתפשטות פה, עולה שוב האו"ח ממטה למעלה, עד שמסתלק כולו, שבזה נעשים, ע"ס כח"ב ז"א ומלכות של הגוף.

И это то, что говорит Рав, что посредством второго всматривания ударного зивуга, в масах, который в малхуте распространения пэ[1], снова поднимается ор хозэр снизу вверх[2], пока он весь не исторгнется, что этим самым делаются 10 сфирот КаХаБ, ЗА и малхут тела[3].

Вот теперь он нам даёт ответ на тот вопрос, который у меня возник (и мог возникнуть у других!). Помнишь, в самом оте Ари, он сказал, что второй раз было всматривание света в свет нэфэш шэль пэ, т.е. был зивуг на малхут дэ-гуф? Возвращаемся к оту самого Ари, к 21 строчке. Что он там сказал? В теле у нас теперь имеется ор хозэр и ор яшар, который уже присоединил к себе ор хозэр. И разговор идёт о том, что в тело уже проник этот свет первого распространение до табура. Табур – это нэфэш, малхут тела. Теперь, этот свет, который находится между пэ и табуром, ударяет дальше в нэфэш дэ пэ, т.е. в малхут дэ гуф. Это очень важно. У него есть только сила, чтобы его оттолкнуть, но не поднять настоящий ор хозэр, потому что там только нэфэш – женский свет. И таким образом там делается зивуг, и поэтому он говорит нам: обоими светами. Но он сказал ещё, что этот ор хозэр поднимается «снизу вверх». А я думал, что правильнее «сверху вниз». Но разговор шёл не про первое распространение, а про исторжение света из гуфа. Вот таким образом получаются келим.

1) – т.е. в место малхут дэ-гуф.

2) – т.е. есть зивуг. Помнишь, малхут уровня четвёртой стадии поднимается теперь в йесод. Здесь есть ор хозэр, который поднимается снизу вверх.

3) – понятно? Что всё не так просто, как мы обычно говорим: что в рош сделался зивуг и тогда малхут берет этот свет в себя - от неё (от пэ) и вниз - и распространяет его до малхут дэ-гуф. Это ещё не келим, этим делается только кли кэтэр и в нём есть все 10 светов, но это только одно кли – кли кэтэр. А иногда он называет это – кли малхут, но имеет в виду уровень малхут, что есть только свет нэфэш, поэтому говорят иногда малхут. Но кли – кэтэр, конечно - самое первое. А затем, когда исторгается свет из первого распространения ещё раз, вот тогда делаются промежуточные парцуфим, что мы изучали, и ещё будем изучать. Ибо приход света и его исторжение делают келим.

Урок № 106

בע"ס דהסתכלות שהן או"י יצא השורש שהוא הכתר סמוך לעין,
וחו"ב תו"מ מתפשטים מעין ולמטה עד היסוד הסמוך לפה

*** ו) ואמנם הע"ס שבהסתכלות, כל הדבק יותר לשרשו הוא היותר עליון, כי הכתר הוא היותר קרוב וסמוך אל העין מהשאר, וכן השאר על דרך זה.**

В 10-ти сфирот hистаклут, что они – ор яшар, вышел корень, что это кэтэр [дэ-рош], который сопряжён с глазом, и ХуБ ТуМ распространяются от глаза и вниз до йесода, который сопряжён с пэ[1].

6) И однако, 10 сфирот, что в hистаклут, каждая [стадия]**, которая более близка к своему корню, она и более высокая, ибо кэтэр - он наиболее близкий и сопряжённый с глазом, чем остальные, и также остальные подобным образом.**

1) – т.е. рядом с пэ. Каждая деталь, которую мы учим у Ари и в Ор пними – это база всей нашей духовной работы, и это всё здесь.

באו"ח יצא השורש, שהוא הכתר, סמוך לפה שהוא מלכות. שהיא השורש
של האו"ח. וחו"ב ותו"מ מתפשטים ועולים מפה ולמעלה עד מלכות דאו"ח
הבאה סמוך לעין, ומלבישים הע"ס דאו"י. הע"ס דאו"ח כשנכללות בע"ס דאו"י
עושות קומת כל הכלים שוה

В ор хозэре вышел корень[1], что он кэтэр, который сопряжён с пэ, что это малхут[2], что она является корнем ор хозэра[3]. И ХуБ ТуМ распространяются[4] и поднимаются от пэ и вверх до тех пор, пока малхут ор хозэра приходит [до места], которое сопряжено с глазом и одевают 10 сфирот прямого света[5]. Десять сфирот ор хозэра[6], когда они включаются в 10 сфирот прямого света, тогда они делают уровень всех келим одинаковыми[7].

ז) ט ואמנם בחינת המלכות יצאה בראשונה, י וכשהאור מכה וחוזר אז כל בחינת הכלים היתה שוה, כ שאם היסוד היה מתפשט לפניו יותר מן המלכות, היה שוה אל המלכות אע"פ שהוא יסוד (שהרי נתפשט יותר) לפי שהיסוד ל מרוב אורה של המלכות היה בו כח להתפשט יותר, מ ואין לו מעלה על המלכות, אלא מפני שההתפשטות הזה הוא בבחינת או"ח שהוא חוזר ומתקרב אל מקורו, אמנם בבחינת הכלים עצמם הם שוים, נ וכשחוזר האור ומלביש את ההבל, נמצא כי כאשר הוא סמוך אל הפה, הנה אז שם הוא גדול אור הפה מאור האזן, לפי ס שהבל הפה בהיותו כאן הוא בבחינת הראש, ע אבל הבל האזן בהיותו כאן עדיין הוא בחי' שאר הגוף.

7) И однако, аспект малхут вышел первым, а когда свет ударил и возвратился[8], тогда весь аспект келим был одинаковым, что если бы йесод распространился перед ним более, чем малхут, то он был бы одинаковым с малхут, несмотря на то, что он - йесод (что ведь он распространился более), ибо так как йесод из-за превосходства света малхут, была в нем сила распространиться более[9], и нет у него преимущества над малхут[10]. Но т.к. это

распространение - оно в аспекте ор хозэра, что он все больше приближается к своему корню[11]. Однако, в аспекте самих келим, они одинаковы[12], а когда свет возвращается и одевает hэвэль, находим, что когда он рядом с пэ, то свет пэ больше, чем свет озэна[13], что hэвэль пэ в его месте - он в аспекте рош, но hэвэль озэн, который находится здесь, он ещё аспект остального тела[14].

Все элементы мироздания, все процессы, всё мы учим здесь - это извечные законы вселенной.

1) – здесь он имеет в виду действительно корень.

2) – т.е. из пэ выходит ор хозэр, из ор хозэр выходит шорэш – корень (кэтэр) и этот корень сопряжён с пэ, а пэ – это малхут, т.е. наоборот, чем в ор яшар.

3) – корень – это значит, что всё оттуда выходит. Весь обратный свет выходит из корня, а этот корень в малхут.

4) – распространяются – это не значит, что обязательно вниз, они могут быть и вверх.

5) – не будем сейчас это пояснять, потому что он даст нам все объяснения. Нам важно хорошо уяснить его объяснения и связать то, что он говорит с тем, что говорит Ари. Язык, в общем-то, тот же самый, только у Ари, он еще более лаконичен. Это не так, как в Зоhар и hа-Сулам - это два совсем разных стиля, и термины там разные. А здесь язык одинаковый, только один – более лаконичный, более краткий, а другой - язык Ор пними.

6) – мы знаем, что такое ор хозэр, но, почему же я его все ещё перевожу? Потому что склонения имен существительных нет на языке иврита, поэтому, чтобы мы видели соединение слов в предложении: я и пользуюсь падежами русского языка… Десять сфирот обратн<u>ого</u> света – или иначе говоря: 10 сфирот ор хозэр. Но можно, для лучшего понимания, добавлять окончания и к ивритским понятиям. Например: 10 сфирот ор хозэр<u>а</u>.

7) – это очень важно, что в голове парцуфа уровень всех келим всегда одинаковый. У каждого есть десять. У кэтэра есть 10 сфирот ор яшара, в хохме 9 сфирот ор яшара и т.д., а то, что не хватает от ор яшара, дополняет ор хозэр. Увидим сейчас, что он нам расскажет.

8) – имеется в виду зивуг, который выходит на малхут.

9) – т.е. со стороны ор яшара. Со стороны ор яшара, кто выше? Конечно же, йесод, и у него больше силы распространиться, чем у малхут. Так вот он и говорит, что, казалось бы, у него больше силы распространиться, чем у малхут.

10) – т.е. в голове нет у него большего преимущества, несмотря на то, что у него есть ор яшар и больше света, чем у малхут.

11) – т.е. к корню света: чем выше, тем там выше корень света.

12) – смотри: у йесода есть одна сфира от ор яшара и 9 сфирот от ор хозэра. Почему? Потому что ор хозэр начинается в пэ (в малхуте). У малхут – все 10 сфирот ор хозэр, т.е. малхут – это кэтэр ор хозэра. У неё все 10 остаются, а главная сфира у неё кэтэр, а остальное считается как ничто, по сравнению с самым большим светом. А поэтому она передаёт 9 сфирот ор хозэра йесоду. И получается у йесода одна сфира от ор яшара и 9 от ор хозэра, всего получается 10. А у hода получится две сфиры от ор яшара, и йесод передаст ему 8 от ор хозэра, и опять будет 10. Таким образом, сейчас йесод в отношении ор хозэра, он хохма ор хозэра. И это то, что он говорит, что в отношении

келим (т.е. эти сфирот как келим), они одинаковы. И в малхуте тоже есть только 10 сфирот ор хозэра. Ор яшар после цимцума алэф уже не может в неё войти, она его просто отражает, т.е. то, что должно войти в саму малхут, она просто это отражает до кэтэра.

13) – а здесь он имеет в виду ор хозэр. Если смотреть на ор хозэр, конечно же, свет пэ (т.е. малхут) – это кэтэр, а свет озэн – это бина, но в отношении малхут – это будет уже тело. Это будет третья сфира от конца. Если смотреть снизу вверх, то сама бина, это он и говорит нам, это уже тело, это уже hод, снизу вверх. И кто же выше? Конечно же, свет пэ выше, потому что свет пэ – это кэтэр ор хозэра. Имей в виду, что hэвэль – это всегда ор хозэр.

14) – т.е. он не говорит какая сфира - это не важно, но он говорит, что здесь - это рош, а там - это тело в отношении ор хозэра. Я так это понимаю, а сейчас увидим, что он нам расскажет. Я даю моё пояснение из того, как я вижу это невооружённым глазом: смотришь на текст и говоришь, и кажется, что это так, а сейчас увидим, что нам расскажет «Ор Пними».

«Ор Пними»

ט) ואמנם בחינת המלכות יצאה בראשונה:

9) «И однако, аспект малхут вышел первым[1]»:

1) – вот это, конечно, немного смущает. Что означает: аспект малхут вышла первая? Что зивуг делается на эту малхут, как и я это предполагал, на самый большой авиют, он ведь всегда в малхут? Увидим, что же явилось причиной того, что он пожелал нам здесь что-то пояснить. Всегда старайся понять его мотивы, после того, как ты сам проработаешь ссылку.

ט) כלומר, בהבחן ע"ס דאור חוזר נמצא, שמלכות יצאה בראשונה, שהרי היא המקור והשורש של כל ע"ס דאור חוזר, כי כל האו"ח הזה, הוא חלקה עצמה מה שהיתה צריכה לקבל, לולא המסך המעכב עליה. וע"כ, נחשבת המלכות לבחי' שורש וכתר אל כל הע"ס דאו"ח שהיא כוללת אותן כולן. וז"ש "בחינת המלכות יצאה בראשונה" דהיינו בהבחן האו"ח, כמבואר.

9) То есть, в отношении 10 сфирот ор хозэра находим, что малхут вышла первая[1], ибо она источник и корень всех 10 сфирот обратного света[2], ибо весь этот ор хозэр, он часть её самой, которую она должна была получить, если бы не масах, который ее задерживает[3]. И поэтому считается малхут аспектом корня, как кэтэр, для всех 10 сфирот обратного света, что она включает их всех вместе. И это, что он [Ари] говорит: «аспект малхут вышла первая», т.е. в отношении ор хозэра, как объяснено.

1) – т.к. от неё начинается выход ор хозэра.

2) – т.к. он от неё исходит, а от кого исходит, тот и корень.

3) – вот это очень, очень важно себе уяснить, что она отталкивает ор хозэр и это именно то, что она должна была получить, если бы не масах.

י) וכשהאור מכה וחוזר אז כל בחינת הכלים היתה שוה:

10) «а когда свет ударяет и возвращается, тогда весь аспект келим был одинаковым»:

י) כי האור ישר מסודר ממעלה למטה, כלומר, מהזך אל העב, שכל הזך יותר, חשוב יותר. והיפוכו האו"ח, המסודר ממטה למעלה, כלומר, מהעב אל הזך, שכל העב יותר חשוב יותר. ולפיכך, כשמלבישים זה את זה, נמצאים כולם שוים: כי כל היותר שפל באו"י, למשל, מלכות, הריהי נמצאת היותר גבוה באו"ח, כי המלכות היא כתר דאו"ח, וכן להיפך, ונמצא ע"כ, אשר הכתר והמלכות קומתם שוה, ועד"ז שאר הספירות: מתוך שחסרון באו"י הוא תמיד מעלה ויתרון באו"ח, וכן להיפך, וע"כ כל הע"ס קומתן שוה. (ועי' בהסתכלות פנימית כאן פרק ג' שנתבאר זה באורך).

10) Ибо прямой свет упорядочен[1] сверху вниз, т.е. от тонкого к грубому, что каждый более тонкий, он более важный[2]. И[3] противоположный ему – это ор хозэр, который упорядочен снизу вверх, т.е. от грубого (толстого) к тонкому, что каждый, более толстый, он важнее[4]. И поэтому, когда они одевают друг друга[5], находим, что они все одинаковы: ибо, более низкая ступень в прямом свете, например, малхут, она самая высокая в [отношении] ор хозэра, ибо малхут – она кэтэр ор хозэр, и так же наоборот, и получается таким образом, что кэтэр и малхут - их уровень одинаков[6], и таким же образом остальные сфирот: так как недостаток в прямом свете[7], это всегда достоинство и преимущество в ор хозэре[8], и так же наоборот[9], и поэтому, уровень всех 10 сфирот одинаков[10]. (читай здесь в «һистаклут пнимит гл.3, где это объяснено расширенно).

Смотри, он рассказывает сейчас вещи, которые я, казалось бы, уже учил и должен знать. И что мне теперь от этого? Повторение это, или что? Нет, сейчас я это получаю как будто в первый раз. Я это уже слышал, но это неважно, т.к. в этот раз я всё принимаю с добавочным пониманием. И поэтому эту книгу можно учить множество раз, и каждый раз видишь добавочные вещи, которые ты ранее пробегал только бегло: понимал, но менее того, что увидишь в следующий раз.

1) – «упорядочен» от слова «сэдэр» - «порядок».

2) – это очень важно, что в прямом свете, кто тоньше, тот важнее, выше.

3) – это важнейшее различие между двумя светами: прямым светом и обратным.

4) – это очень емкий показатель, ибо, чем больше авиют в келим и масахе, тем больший свет он может притянуть. Ор хозэр поднимается от масаха, и чем больше масах в келим, тем больший свет он может притянуть.

5) – т.е. ор хозэр одевает ор яшар.

6) – он имеет в виду кэтэр прямого света и малхут. Очевидно это так. Или вообще, кэтэр и малхут, не важно. Кэтэр прямого света и малхут - они одинаковы, у неё и у него есть по 10 сфирот. Не важно, что это ор яшар, а это ор хозэр.

7) – т.е. недостаток в какой-то сфире в прямом свете от десяти.

8) – т.е. как мы уже говорили: если, в какой-то низкой сфире есть только две сфиры ор яшара, то там будет обязательно и 8 сфирот ор хозэра.

9) – т.е. где есть недостача ор хозэра до десяти, то там есть преимущество, большее количество в прямом свете.

10) – т.е. десять сфирот, которые одели друг друга. По сути говоря, есть десять и десять, т.е. двадцать частных сфирот: 10 высших одевают 10 нижних, но в каждой сфире есть по 10 сфирот.

כ) שאם היסוד היה מתפשט לפניו יותר מן המלכות, היה שוה אל המלכות אע"פ שהוא יסוד:

20) «что если бы йесод распространился перед ним более, чем малхут, то он был бы одинаковым с малхут, несмотря на то, что он йесод»:

כ) כלומר, אע"פ שיסוד יש בו מבחינת אור ישר שלמעלה, שנקרא מלפניו, משא"כ מלכות שאינה נוטל מאור העליון שלפניה כלום, שהרי מסך מעכב עליו ומחזירו כולו למעלה, מ"מ שניהם שוים, כמו שמבאר והולך.

20) То есть, несмотря на то, что у йесода есть аспект прямого света, что сверху[1], что называется «перед ним», в противоположность малхут, что она не берёт совершенно ничего от высшего света[2], который перед ней, что ведь масах задерживает его и возвращает его полностью вверх, тем не менее, оба [йесод и малхут] одинаковы, как он продолжает нам здесь объяснять.

Очень хорошо он здесь объясняет. Он дал в ссылке буквы каф вот это слово «лэфанав» - «перед ним». Что означает: «перед ним»? Вот здесь он заострил внимание на этом.

1) – видишь, «сверху идёт», не как ор хозэр, который идёт снизу вверх, а сверху идёт. Вот и Ари тоже говорит сверху - перед ним, т.е. у него есть уже что-то от прямого света, у него есть что распространить.

2) – ор яшар и ор эльон – это синонимы, только ор яшар используется, когда свет уже попадает в келим, а «ор эльон», высший свет – как правило, когда свет сам по себе.

ל) מרוב אורה של המלכות היה בו כח להתפשט יותר:

30) «[несмотря на то, что он йесод**], из-за превосходства света малхут, была в нем сила распространиться более и нет у него преимущества над малхут[1]»:**

1) – т.к. у него было немного от ор яшара, а у малхут совсем не было, поэтому у него была сила распространиться, а у неё нет.

ל) כלומר, מרוב או"ח של מלכות קיבל יסוד כח להתפשט ביותר משיעורו, שהרי הגיע בכח האו"ח הזה לקומת כתר כנ"ל.

30) То есть, от большего ор хозэра малхута получил йесод силу, чтобы распространиться более своей меры, ведь он достиг силой этого ор хозэра уровня кэтэра, как сказано выше[1].

1) – т.е. в ссылке каф он сказал, что у йесода есть ор яшар, а у малхут нет. Таким образом, казалось бы, что из-за этого у него есть преимущество. А здесь мы видим, что благодаря малхут (от малхут же идет ор хозэр), у него теперь есть больше сил! То есть, он мог, потенциально, распространиться только на одну сфиру: у него была только

одна сфира ор яшара света йесод, а теперь, благодаря малхут, он может распространиться до кэтэра.

Урок № 107

Напоминаю, что Ари нам рассказал, что в голове парцуфа все сфирот одинакового уровня. Это очень важно: одинаковые, т.е. имеется в виду, что каждая имеет 10 сфирот. То, что не хватает от ор яшара, дополняет ор хозэр и наоборот. И йесод, несмотря на то, как он объяснил, что он перед малхут, и объяснил, что такое «перед малхут», что он имеет больше света малхут. Казалось бы, он должен был распространиться более, но, нет. Нет у него достоинства над малхут.

«Ор Пними»

מ) ואין לו מעלה על המלכות, אלא מפני שההתפשטות הזה הוא בבחינת או"ח שהוא חוזר ומתקרב אל מקורו, אמנם בבחינת הכלים עצמם הם שוים:

40) «и нет у него преимущества над малхут, но т.к. это распространение - оно в аспекте ор хозэра, он возвращается и приближается к источнику, однако, в аспекте самих келим, они одинаковы»:

מ) כלומר, שכל מעלתו על מלכות הוא, מפני שמלכות היא או"ח בלי או"י, שפירושו אור הסתלקות ממלכות, שחוזר ומתקרב אל שורשו, משא"כ יסוד, המקבל את חלקו באור ישר, שזהו ודאי מעלה גדולה הוא, אמנם מצד הכלים עצמם דהיינו האו"ח הם שוים, כלומר, אחר שהאו"ח המסתלק הזה, עלה והלביש את כל הספירות ונעשה כלי להן כנ"ל, הנה מצד זה, הם שניהם שוים, שהרי כל האו"י שהוא נתפס בפרצוף, אינו אלא בסבת האו"ח הזה, ואין שום ספירה דאו"י יכולה להאיר להפרצוף זולתו, א"כ האו"י והאו"ח שניהם מתחברים בשוה, בהארתו של הפרצוף.

40) То есть, что всё его достоинство над малхут, оно из-за того, что малхут, она ор хозэр без ор яшара, что означает – свет, исторгающийся из малхут, что он возвращается и приближается к своему корню, в противоположность йесоду, который получает свою долю из прямого света[1], что это большое достоинство его. Однако, со стороны самих келим, т.е. обратного света, они одинаковы, т.е. после того, как этот обратный исторгающийся свет поднялся и одел все сфирот, и сделался кли для них, как сказано выше[2], так вот, с этой стороны, они оба (йесод и малхут) одинаковы, что вот ведь, весь ор яшар захвачен в парцуф[3], и это только по причине этого обратного света[4], и никакая сфира прямого света не может светить парцуфу без него[5], и если так, то прямой свет и обратный свет, оба соединяются одинаковым образом, в свечении парцуфа[6].

Он потрясающе объясняет всё очень чётко и предельно ясно!

1) – потому что у него есть прямой свет, он идёт сверху вниз, и это - свет милосердия, а не дин. Свет ор хозэр – это всегда дин, т.к. исходит из творения. А свет, который идёт сверху вниз – это всегда милосердие.

2) – т.е. в голове. Это ещё не келим, это только корни келим, но свет уже, как бы, соединён этим светом, как бы, пойман.

3) – а захватка света ор яшара в парцуфе происходит через ор хозэр.

4) – смотри какое великое достоинство имеет ор хозэр! Без него невозможно никакое поступление ор яшара в парцуф.

5) – вот он даёт достоинство, которое имеется в малхуте и которого нет в йесоде.

6) – вся задача состоит только в способности и навыках поднять ор хозэр. Всё! Без ор хозэра никакой свет нельзя получить. Это надо знать, это самое главное. И как мы познаём ор яшар? Мы никак не познаём его самого в себе, нам это совершенно не нужно знать, нас это не должно интересовать. Ор хозэр ловит, присоединяет ор яшар и вводит его вместе с собой в парцуф. И ор хозэр - всегда отдача. И когда мы получаем в парцуф – это тоже отдача, потому что, получаем ор хозэр и ориентируемся на ор хозэр, на отдачу, которая хоть и идёт сверху вниз, но это получение ради отдачи, как это расширенно объясняется и в Зоhаре, в оте 107.

וצריך שתזכור כאן מ"ש הרב מקודם (פרק זה אות ג') אשר האור ישר והאו"ח שניהם הם אור אחד ממש, דהיינו אור הסתכלות, אלא כל פחיתותו דאו"ח הוא, משום שהוא אור הסתלקות ממלכות, אשר עתה אדרבה להיפך, שכל התפשטות האור בכללו תלוי וקשור באו"ח, וע"כ הוא שוה עתה משום זה לגמרי אל האור ישר, שהרי עתה חזר ונעשה לבחינת אור התפשטות, מצד שנעשה לכלים, והבן זה היטב. וז"ש הרב "אמנם בבחינת הכלים עצמם הם שוים".

И необходимо, чтобы ты здесь вспомнил, что сказал Рав прежде (в этой главе, п.3), что ор яшар и ор хозэр, оба они действительно один свет, т.е. свет hистаклут, но всё меньшее значение ор хозэра[1], так как он является светом исторжения из малхут[2], что теперь совершенно иначе, наоборот[3], что всё распространение света в общем зависит и связано с обратным светом, и поэтому он теперь совершенно одинаков с прямым светом, что теперь он возвратился и сделался аспектом света распространения[4] с позиции того, что он сделался келим[5], и пойми это очень хорошо. И это то, что говорит Рав: «однако, в отношении самих келим, они одинаковы».

Потрясающе то, что он нам сейчас говорит! Это особое значение ор хозэра! И вот это было величием гениальности и Божественности Ари. Никто до него этого не знал, он открыл постижение ор яшара через ор хозэр. Все, до него, писали о свойствах мироздания через ор яшар и поэтому всё, что ни читаешь в каббале прошлого до Ари, включая рабби Моше Кордоверо – это с позиции 10 сфирот самого ор яшара. Это всё далеко от тебя, описательно, как бы, философия каббалы - нет ощущения, что это внутри тебя. Нет ощущения, что этим ты постигаешь сам свет. Каббалу до Ари, включая рабби Моше Кордоверо (РаМаКа), можно сравнить, как я уже неоднократно говорил, с просмотром красивой книги по кулинарии. Смотришь на красивые картинки изысканных блюд и разбираешь рецепты: вот такое блюдо, а вот такое. Ты их не ешь, но ты их разбираешь. Ты уже видишь: ага, вот такое блюдо, оно с такими-то ингредиентами. Ты их рассматриваешь, понимаешь эти вещи, но не ощущаешь. У тебя уже слюнки текут, но нет насыщения. Они как свет сам по себе и не дают ощущения, как ор хозэр. Только через ор хозэр можно получить манну небесную. И вот об этом он здесь говорит.

1) – «пхитуто» - означает «хужесть», но мы так не переводим.

2) – т.е. это свет, который исторгается, а это, конечно же, дин.

3) – оба слова имеют одно значение, только «адраба» - это арамейский, а «ла-hэфэх» - это иврит. Я не знаю, почему он их оба поставил, может быть есть какое-то тонкое различие. А возможно и для усиления.

4) – помнишь, что он сначала поднялся вверх, а потом, через малхут, ор хозэр спустился вниз и притянул с собой также и ор яшар. И это называется ор hитпаштут – свет распространения. Свет распространения означает, что там есть ор хозэр и ор яшар.

5) – т.е. ор хозэр стал келим, когда возвратился: когда уже есть 10 сфирот в голове, и вот теперь малхут дэ-рош принимает его вовнутрь. Тогда ор хозэр, который был обратным светом в голове, теперь делается кли для ор яшар. А иначе, без кли, прямой свет совершенно не может распространиться. Распространяться то он распространяется, но он проходит и его не ощущают по-принципу: «эйн ор бли кли» - «нет света без кли».

נ) וכשחוזר האור ומלביש את ההבל, נמצא כי כאשר הוא סמוך אל הפה, הנה אז שם הוא גדול אור הפה מאור האזן:

50) «а когда свет возвращается и одевает hэвэль, находим, что когда он рядом с пэ, тогда свет пэ больше, чем свет озэн»:

נ) יש כאן טעות סופר וצ"ל וכשחוזר ההבל ומלביש את האור, כי ההבל שה"ס או"ח מלביש את האו"י, כנ"ל.

50) Есть здесь ошибка переписчика[1], и необходимо сказать [т.е. правильно написать]: «и когда возвращается hэвэль и одевает свет», ибо hэвэль, что это суть ор хозэр, одевается на ор яшар, как сказано выше.

Вот это потрясающая вещь, которую он даёт нам сейчас! Иногда такое будет встречаться в тексте Ари: видишь вдруг, что что-то непонятно. И это оказывается ошибка переписчиков. И вот здесь тоже самое. Я тоже сразу ощутил, что что-то не то. Смотри, что написано в самом тексте Ари: «когда возвращается свет и одевается на hэвэль» -непонятно было, потому что hэвэль – это ор хозэр. «Свет» - это ор яшар и «одевается на hэвэль» - «одевается на ор хозэр». Что-то не так, не может быть такого, должно быть наоборот. Так вот, на это он нам сейчас указывает. Смотри, какое уважение есть - и всегда было - у переписчиков текстов Ари: как его раз записали, так и оставили, как есть, потому что, кто знает, окажется ли это правильным или нет.

1) – «софэр» - это «писатель», но здесь имеется в виду переписчик.

ס) לפי שהבל הפה בהיותו כאן הוא בבחינת הראש:

60) «[Находим, что когда он соседствует с пэ, то свет пэ выше, чем свет озэн][1]**, что hэвэль пэ в его месте - он в аспекте рош»:**

1) – очевидно, что разговор идёт про ор хозэр: он чем ближе к малхут, тем выше, потому что малхут является корнем и кэтэром для ор хозэра.

ס) כי הפה הוא שורש או"ח וע"כ הוא ראש, דהיינו כתר.

60) Ибо пэ [малхут дэ-рош] – это корень обратного света и поэтому это голова, т.е. кэтэр[1].

1) – а поэтому, в обратном свете, свет малхут (или пэ) выше (больше), чем свет бины, т.е. снизу вверх, бина - это уже будет hод обратного света, в то время, как малхут будет кэтэром обратного света. Всегда надо иметь в виду, о чём идёт разговор: если мы

говорим об обратном свете, тогда мы считаем снизу вверх, а когда говорим о прямом свете, то считаем сфирот сверху вниз.

ע) אבל הבל האזן בהיותו כאן עדיין הוא בחי' שאר הגוף:

70) «но hэвэль озэна, который здесь, он ещё аспект остального тела»[1]:

1) – т.е. hэвэль озэна – обратный свет бины, это не голова обратного света. Кэтэр обратного света – это малхут, от неё всё начинается - это голова. А озэн, или как мы говорили, hод обратного света - это остальное тело и не относится к голове.

ע) כי או"ח המגיע לאזן שהוא בינה הוא ספירת הוד דאו"ח שהוא בחי' גוף. (עי' כאן בהסתכלות פנימית פ"ג שנתבאר זה באורך).

70) Ибо обратный свет, который достигает озэна, что это бина, это сфира hод обратного света, что это аспект гуф[1] (читай здесь в «hистаклут пнимит» гл.3, где это объяснено расширенно).

1) – поэтому свет озэна меньше, чем свет пэ.

פרק י"ג

Глава 13

פרק י"ג מבאר ענין זווג דהכאה, של הסתכלות עינים באח"פ, אשר ממנו נתהוו הכלים, בתוספת הסבר.

Глава 13 рассматривает аспект ударного зивуга, всматривания глаз в АХаП, что из этого были сделаны келим и это в добавочном объяснении.

*** א) דרוש שכתבתי מענין שרשי אצילות של עצמות וכלים שנתהוו מאח"פ ועינים, בסוד ראיה, שמיעה, ריחא, דיבור. זה מצאתי להר' גדליה הלוי. כאשר האורות נתפשטו מאזן וחוטם עד נגד הפה, ששם התחברות כל ההבלים, ואז במקום שמתחברים יש לכולם בחינת נפש. לפי שאין הבל האזן יכול להתחבר להבל פה, אלא בריחוק מקום. וכן הבל החוטם, אלא שאין צריך ריחוק מקום כל כך כמו הבל האזן כדי להתחבר להבל הפה. וע"ז באה הסתכלות העינים, ובהכאה שהכה בהבל הזה נעשו הכלים. ובהסתכלות זה יש פנימי וחיצון, כי יש בכל האברים פנימיות וחיצוניות, ונעשו כללות כליהם. ולפי שאין בראות עינים הבל היוצא, אלא הסתכלות לבד, אינו נעשה אלא הכלים.**

Видишь, перед отом алэф есть звездочка, и внизу этой страницы мы видим откуда он это взял: «Эц Хаим, «Четвёртые врата», шаар, который посвящён АХаП, пэрэк 1».

1) Объяснение, которое я написал из аспекта корней самого ацилута [эссенции света, которая есть в келим] **и келим, которые произошли от АХаП и глаз в сути видения, слуха, обоняния, говора. Это я нашёл у рабби Гедалиа hа-Лэви[1]. Когда света распространились от озэн и хотэм до против пэ[2], что там соединение всех hэвэлим[3], и тогда в месте, где они соединяются, все они имеют аспект нэфэш. Так как hэвэль озэна может соединиться с hэвэлем пэ только лишь на расстоянии**

места[4]. И также hэвэль хотэма, но, что не требуется ему такого большого расстояния, как hэвэлю озэна[5], чтобы соединиться с hэвэлем пэ[6]. И на это приходит всматривание глаз[7] и ударом, которым он [всматривание глаз] **ударяет в этот hэвэль, были сделаны келим. И в этом всматривании есть внутреннее и внешнее, ибо во всех органах есть внутренняя и внешняя** [часть]**, и была сделана общность их келим. А так как в видении глаз не выходит hэвэль, но есть только всматривание, то были сделаны только келим[8].**

Читать здесь надо очень медленно и вбирать каждое слово, потому что это Ари – это для нас как чистый свет.

1) – это сейчас, от своего имени, пишет рабби Хаим Виталь, как бы, отступление. Рабби Гедалиа был левитом и тоже был учеником Ари, современником и сотоварищем рабби Хаим Виталя. И неоднократно он ссылается на него. Как может быть такое, что он что-то нашёл у него, а у себя – нет? Откуда мы это знаем. Рав Ари всё дал рабби Виталю, но может быть в этот день сам Хаим не пришёл на урок, пропустил его. Это не важно. Но рабби Виталь нашёл у него то, о чём он будет сейчас говорить. А является ли это тем, что рабби Гедалиа слышал от Ари или нет, мы этого не знаем.

2) – т.е. дошли до пэ.

3) – т.е. все три hэвэля соединяются в пэ.

4) – т.е. должно быть расстояние между ними. То есть, от озэна распространяется свет, ведь ничего не исчезает в духовном, но он распространяется до пэ и там они уже есть свет нэфэш, но он на расстоянии от пэ.

5) – т.к. свет hэвэля хотэма ближе к пэ.

6) – все придёт, ты просто слушай и принимай. Не отталкивай, а принимай всё, что слушаешь и всё придёт.

7) – т.е. три hэвэля теперь соединились в пэ и вот на это теперь приходит всматривание глаз, ибо глаза – это не hэвэль.

8) – как делаются келим? Через ор хозэр. Не может быть иначе. Есть всматривание, ор хозэр поднимается, одевает ор яшар, и потом ор хозэр идёт обратно от малхут и в нее, это делает келим и туда проходит ор яшар. Вот это келим. А если есть только свет «рэийа» - «всматривания» - свет глаз, у него нет силы распространения. Он не делает зивуга на своём месте, в месте глаз, т.е. в месте хохмы. Он не может дать ор хозэр, нет у него силы на это, как у нижних, как у АХаП. Поэтому он только смотрит и делаются только келим. Смотри ещё раз, как он объясняет: «А так как в всматривании глаз нет hэвэля», т.е. нет ор хозэра, который выходит, «а есть только всматривание», т.е. только на своем месте, там где хохма, там есть только свет, он смотрит, а нет ор хозэра, «поэтому были сделаны только келим».

Получается, как бы противоположное тому, что я сказал. Но, я имел в виду, что АХаП - они также и распространяются, а здесь, от места глаз, нет распространения света, а есть только всматривание на расстоянии, с позиции глаз в АХаП. Но, увидим дальше.

ב) והסתכלות ההוא, גדול מכל ג' ההבלים הנ"ל, כי הראיה, היא י', שמיעה ה', ריחא ו', דיבור ה', הרי ד' אותיות הוי"ה, שהם חבת"ם, שהם נרנ"ח: הראיה היא

חיה י' של השם הנקרא חכמה. כי חכמה עליונה מאירה דרך עינים, אלא שאם היה יוצא הבל ממש דרך העינים לא היה אפשר למטה לקבלה, לכן לא נמשך ממנו אלא הסתכלות לבד, והיה בו כח לעשות כלים, לג' בחינות אלו: י' דנשמה בהבל אזן. י' דרוח בהבל חוטם. י' דנפש בהבל הפה. וז"ס מרחוק ה' נראה לי. ומשאר הבלים, אם היה מהם הסתכלות לבד דרך מסך כמו העינים, לא היה כח בהם לעשות כלים. וכ"ז הוא דין, בין בבחינת התפשטות ההבל, בין בהסתכלות הראות. וראיה זו גימטריא גבורה, ודבור גימטריא רי"ו עם ד' אותיות.

2) И это всматривание, оно больше, чем все три hэвэлим, как сказано выше, ибо видение – это йуд [имени hАВАЯ]**, слух – это hэй** [высшая, имени hАВАЯ, т.е. бина]**, запах – это вав, говор – это hэй** [нижняя, имени hАВАЯ]**: они четыре буквы имени hАВАЯ, что они ХуБТуМ, что они НаРаНХ[1]: видение – это свет хайа, йуд имени, которое называется хохма. Ибо высшая хохма светит через глаза[2], но, если бы вышел настоящий hэвэль через глаза, не было бы возможности ниже получить его, поэтому притянулось от него только лишь всматривание, и была у него сила сделать келим для трёх этих аспектов: 10** [келим] **для нэшамы в hэвэле озэн. 10 руаха в hэвэле хотэм. 10 нэфэш в hэвэле пэ. И это суть** [написанного в Танахе]**: «Издалека hа-Шэм появился мне». А в остальных hэвэлим, если бы от них вышло только всматривание через масах, как в глазах, тогда не было бы у них сил сделать келим[3]. И это всё дин, как в аспекте распространении hэвэля[4], так и при всматривании видения. И это[5] видение – гематрия его гвура[6]. А говор – гематрия רי"ו[7] с четырьмя буквами.**

1) – т.е. здесь идёт перечисление их разных наименований с разных позиций.

2) – а глаза – это место в парцуфе.

3) – помнишь, он говорил, что у этих hэвэлим, чем больше вниз, тем больше hэвэль. Как в морозную погоду, помнишь: из глаз не выходит пар, а уже в ушах, есть немного hэвэля, из носа выходит уже более заметный пар, а самый большой пар выходит изо рта.

4) – т.е. в распространении ор хозэра, когда он возвращается вниз - это всё равно дин, потому что его природа – это дин. Он сначала вышел, а потом входит – это реакция творения.

5) – здесь он хочет ещё показать посредством гематрии, что это дин.

6) – если взять сейчас слово «рэийа», без вав (т.к. вав – это союз), получается: рэш=200, алэф=1, йуд=10, hэй=5, всего 216.

7) – а если взять слово «дибур» - «говор», то его гематрия будет **רי"ו**, если ещё добавить к нему четыре буквы, а четыре буквы – это будет чистая hАВАЯ. А гематрия **רי"ו** тоже будет 216, также, как и у гвуры, т.е. и hэвэль пэ тоже дин.

Просто прими это. Даже только просто услышать это уже даёт свет исцеления. А понимание – это всё ещё придёт, безусловно.

Урок № 108

На предыдущем уроке мы начали пэрэк 13, в котором он объясняет, в добавочном объяснении, аспект ударного зивуга на всматривание света глаз в АХаП. Вообще, как я говорил уже, аспект ударного зивуга нам надо учить и учить, потому, что это самое основное в жизни, во всех аспектах: и в духовном, и в материальном. Всякое наслаждение, которое приходит в этом, материальном мире, оно всегда имеет некое взаимодействие с нашими органами чувств. Но, все постижения, всё привлечение духовного света, духовных наслаждений и света спасения, т.е. света ор хайа – света хохмы, света жизни, оно возможно только посредством ударного зивуга. И поэтому надо уделять этому большое внимание. Это будет чисто практический вопрос. То, что мы учим здесь, в общем, оно полностью применимо и в частном - в каждом нашем состоянии. А поэтому внимание здесь должно быть абсолютным.

ג) והסתכלות זה בא ומכה במקום שמתחברים ג' הבלים ביחד, שהוא בחינת נפש, וזהו וירא אלקים את האור, כי האו"ר הוא בחינת הבל אזן וחוטם, שהוא בחינת נשמה ורוח. א"ת, הוא בחינת הפה שהוא נפש. ואז כשראה את הנפש, אז ויבדל אלקים שהוא עשיית שרשי הכלים.

3) И[1] это всматривание[2] приходит и ударяет в место, где три hэвэлим соединяются вместе, что это аспект нэфэш[3], и это[4]: «И Элоhим увидел эт hа-ор[5] (свет)», ибо hа-ор (свет) – это аспект hэвеля озэн и хотэма, что это аспект нэшама и руах[6]. Эт[7] – это аспект пэ, что это нэфэш[8]. И тогда, когда Он увидел нэфэш, тогда «Элоhим сделал разделение»[9], что это изготовление корней келим[10].

1) – он даёт нам фрагмент из «Эц Хаим», четвёртый шаар, который мы уже учили в свое время в «Эц Хаим».

2) – т.е. свет глаза. А помнишь, он говорил нам, что свет глаза не поднимает ор хозэр, т.к. он слабый, а только со своего места, места хохмы, светит в АХаП. Это очень, очень важно! Теперь мы поймем, как построены эти четыре стадии. Кэтэр даёт хохме, а хохма не может просто так дать бине, и свет, который в хохме, он светит со своего места в остальные три келим.

3) – помнишь, что все hэвэлим спустились к пэ и там соединились.

4) – то, что написано в Торе, в Акте Творения**:** «И Элоhим увидел свет, что он хорош».

5) – здесь стоят два словца: «эт hа-ор», ну и слово «увидел», конечно: «увидел Элоhим» - это и есть тот свет глаз, который видит. И увидел что? «Увидел эт hа-ор».

6) – нэшама соответствует озэн, а руах соответствует хотэм.

7) – слово-частица «эт» означает от алэф до тав, т.е. все келим, и им обозначается малхут, со светом нэфэш.

8) – видишь, он идентифицирует пэ и нэфэш. Пэ – это как место, это сфира, а заполняет её нэфэш: пэ – это как кли, а её ацмут, её внутренняя часть, её суть, её духовная часть – это нэфэш.

9) – опять дается фрагмент из Торы, из Акта Творения. Помнишь, Он сделал разделение, между водами, выше, ниже и т.д.

10) – т.е. корни келим делаются в голове.

Просто слушай свободно, без всякого напряжения, с полной концентрацией, но без того, чтобы сжимать извилины головы.

ד) והסתכלות זה בדרך ישר עשה רושם (נ"א ראשים) בכל בחינה ובחינה. כי פגע בכל בחינה ובחינה מן ההסתכלות: לבחינת הבל כתר בכתר. וכעד"ז נעשה כל רושם (נ"א ראשית) הכלים, החיצונים באברים חיצוניים, ופנימיים באברים פנימיים. ולא נגמר זה עד שהכה הסתכלות במקום שמתחברים ההבלים, שהוא התפשטות ההבלים שהוא חיצונות שלהם. ומהכאת אור ההבל אל אור הסתכלות , חזר אור הסתכלות בדרך אור חוזר, ונעשה כלי בכל בחינה ובחינה לשאר הגוף: החיצונות לאברים חיצונים, ופנימים לאברים פנימים.

4) И это всматривание [света глаз] **по прямому пути сделало запись (насечки) в каждой стадии. Ибо он встретил в каждом аспекте от всматривания: к аспекту hэвэля кэтэра в кэтэре[1] и подобным образом была сделана каждая запись (насечка)[2] келим. Внешняя – во внешних органах, а внутренняя – во внутренних органах. И это[3] завершается только** [тогда]**, когда всматривание ударяет в место, где соединяются hэвалим** (т.е. в пэ)**, что это распространение hэвэлим, что это внешняя их часть[4]. А[5] от удара света hэвэля по свету hистаклута** [приходящему из глаз] **возвращается свет всматривания в качестве обратного света[6] и становится кли для каждого кли из остального тела[7]: внешние для внешних органов, а внутренние для внутренних органов.**

1) – неважно, что ещё не понятно, ведь ещё не закончено. Видишь, с чего начинается: кэтэр в самом кэтэре произвёл насечку, а затем в каждой стадии.

2) – смотри внимательно, как он использует слова, они тоже взяты из Зоhара в переводе на иврит. «Рошэм» - «запись» делается только в голове. Почему? Потому, что это ещё не настоящие келим. Это подобно тому, когда слесарь хочет что-то сделать из металлической пластинки. Что он делает сначала? Он сначала делает на ней разметку, а гравировку он делает потом – это мы называем уже насечками. Сначала он берет линейку и выцарапывает контуры нужной детали, но это ещё не выгравирование, это ещё не насечка. И поэтому он использует это слово «запись». А бывает, что используется ещё другое слово – «впечатление» - отпечатывание.

Я только чуть-чуть поясняю, потому что надо просто слушать и впечатляться тем, что мы читаем - вбирать это в себя.

3) – свет глаз делает записи всего того, что есть в голове, сфирот, которые там есть и доходит до малхут – до пэ.

4) – почему это внешняя их часть? Потому что hэвэль озэна (уха) распространился и светит со своего места (светит, значит распространился) до пэ. На своём месте hэвэль озэна - он внутренний, внутренняя часть, а когда hэвэль озэна распространился до пэ – это hицониют – внешняя часть hэвэля озэна. А ближе к пэ находится hэвэль хотэм. На своём месте – это внутренняя часть – внутренний hэвэль на месте хотэма, а когда hэвэль хотэм распространился к малхут (к пэ), то это его внешняя часть. Вот об этом он и говорит.

5) – я ещё подскажу немного. Смотри очень внимательно, потому что мы будем учить ещё мир Некудим, а он также строится через свет глаз, он светит в эти АХаП. Вот этот свет глаз, он светит, как внутренним частям hэвэлим, так и внешним. Каким образом? Когда он светит в озэн, он светит со своего места, у него нет силы распространиться.

Он светит в озэн, а озэн тогда поднимает ор хозэр со своего места и делается внутреннее кли. Теперь ор глаз (hистаклут) светит в место хотэм, а там уже есть огрубления, и хотэм тоже поднимает ор хозэр. Мы говорим, что всегда ор хозэр поднимается через малхут и это так и есть. Каким образом это здесь происходит, мы ещё поговорим. А затем он тоже поднимает ор хозэр, и из этого тоже делается кли для хотэма. А у хотэма есть 6 частных сфирот, как ЗА. Затем он светит в пэ, а в пэ есть все три hэвэля: озэн, хотэм, пэ собираются там вместе, и от этого делаются внешние келим. Вот об этом он сейчас и говорит.

6) – т.е. он его отталкивает.

7) – по всей вероятности, он сейчас говорит о том, что hистаклут – свет глаз, доходит до пэ. То есть, не так, как я сразу сказал, что до озэн, хотэм, пэ, а, по всей вероятности, из того, что мы видим, что он сейчас говорит, что это как ор хозэр. (Я не хочу говорить то, что знаю, а только то, что читаю в данном контексте!). Ор хозэр, конечно же, идёт от малхут, от пэ. Так вот он и говорит нам, что делается кли для каждой ступени остального тела.

Мы разбираем немного материал, чтобы чуть-чуть нам это как-то осмыслить. Сейчас он, очевидно, постепенно объяснит всё, что нужно. Пока он даёт нам возможность прочитать это и прочувствовать. А потом увидим, как и что. Это работа, помни это всегда. В изучении духовного это совсем по-другому, чем в науках: не надо заранее перечитывать текст для подготовки к уроку, мол, я это всё уже буду знать и буду вам рассказывать пережёванное мною, то, что я уже читал и прошёл. Конечно же, я этот материал уже учил ранее. Но в самом уроке мы ищем пути того, как это нам даётся сейчас, как нам понять то, что он говорит нам сейчас.

ה) א וכאשר שבהסתכלות, כל הדבוק יותר אל שרשו, הוא יותר עליון, ב כי כתר (נ"א הכתר) הסמוך לעין יצאה אחרונה, והמלכות יצאה ראשונה ג וכשמכה וחוזר, אז כל בחינת הכלים שוין: ד שאם היסוד היה מתפשט לפנים יותר מן המלכות (הי' שוה אל המלכות) הוא משום המלכות (אף שהוא יסוד שהרי נתפשט יותר), כי היסוד מרוב אורה (על) של המלכות היה בו כח להתפשט יותר, ה ואין בו מעלה יותר על המלכות, אלא מפני שזה ההתפשטות הוא בסוד אור חוזר, שהוא חוזר ומתקרב אל מקורו, אבל בבחינת הכלים עצמם הן שוים.

5) А как то, что в всматривании, каждый [элемент], который наиболее близок (дословно: прилегает) к корню, он и выше[1], ибо кэтэр, который прилегает к глазу (т.е. к хохме) **выходит последним, а малхут выходит первая, а когда он ударяет и возвращает** [свет]**, тогда все аспекты келим одинаковы[2]: что если бы йесод распространился перед собой более, чем малхут (был бы равен малхут), это из-за малхут (несмотря на то, что он – йесод, что ведь он распространился более), ибо йесод из-за его большего света, чем у малхут, была бы у него сила более распространиться[3], и нет у него более достоинства, чем у малхут[4]. Но так как это распространение, оно в сути обратного света, что он возвращается и приближается к его источнику[5], но в отношении самих келим они одинаковы.**

Удивительно, что он даёт нам сейчас фрагмент, который мы уже проходили ранее в ТЭС. Но значит так надо.

1) – почему? В светах это так, а һистаклут – это свет, его можно видеть, по отношению к АХаП, как прямой свет. Свойство каждой сфиры этого света всматривания следующее: то, что выше, оно ближе к корню, и эта сфира выше. В свете это так.

2) – мы уже это учили. В высшем свете в кэтэре 10 сфирот, в хохме 9 сфирот прямого света, в бине 8 сфирот прямого света, т.е. уменьшается число сфирот ор яшара. А когда от малхут поднимается ор хозэр, тогда место малхут дэ-рош – это кэтэр обратного света, т.е. малхут имеет 10 сфирот и является кэтэром обратного света. А йесод имеет уже 9 сфирот обратного света и один свет от прямого света, и получается у него всего 10, и таким образом в голове они (корни келим) одинаковы.

3) – т.к. у йесода было что-то от ор яшара, в то время, как у малхут не было ничего от ор яшара. Казалось бы, что есть преимущество у йесода, над малхут, но это не так.

4) – т.к. благодаря малхут поднимается ор хозэр и малхут имеет 10 сфирот обратного света. И вообще, только благодаря малхут можно получить свет. Без малхут, без ор хозэра, ничего нельзя получить. Поэтому, преимущество йесода из-за наличия в нём прямого света, уравновешивается великой ролью малхут в отношении поднятия света ор хозэр.

5) – он сейчас говорит о малхут. Это распространение делает малхут в сути ор хозэра. Запомни, слово «распространение» может означать движение сверху вниз, а может и снизу вверх.

«Ор Пними»

א) וכאשר שבהסתכלות, כל הדבוק יותר אל שרשו, הוא יותר עליון:

1) «А как то, что в всматривании, каждый элемент, который более близок к корню, он более выше»:

א) פירוש, שבע"ס דאו"ח היוצא מזווג דהכאה הנקרא הסתכלות, נמצא המלכות, שה"ס הפה המכונה "את" היא שורש לע"ס דאו"ח. ומשום זה נמצא, דכל הדבוק יותר אל שרשו, דהיינו לבחינת המלכות שבפה הוא חשוב יותר ועליון יותר כי ממנה נמשך ויצא האו"ח ממטה למעלה כמ"ש לעיל.

1) Объяснение: что в 10 сфирот обратного света, который выходит из ударного зивуга, который называется һистаклут, получается, что малхут, это суть пэ, которая называется «эт», она корень для 10 сфирот обратного света[1]. А поэтому получается[2], каждая [сфира], которая ближе к корню, т.е. к аспекту малхут, что в пэ[3], она более важная и выше, ибо от нее протягивается и выходит ор хозэр снизу вверх, как сказано выше[4].

1) – он здесь говорит обратное тому, что я говорил. Мы думали, что он говорил про һистаклут, как про прямой свет. А он сейчас говорит не про свет һистаклут, а про ударный зивуг, который называется һистаклут. Всё, что он сейчас сказал – это правильно. Но почему было написано, что каждый, кто выше в һистаклуте, он ближе к корнию, и он выше? Сейчас увидим.

2) – смотри, он здесь говорит совсем о другом. Он говорит нам о малхуте, а не так, как я полагал. Он видит это так. Было написано, что кто ближе к корню, тот и выше. Можно было подумать, что Ари говорит про свет һистаклут, поэтому он и даёт нам это объяснение. А в свете һистаклут, действительно, кто ближе к корню, т.е. ближе к кэтэру, тот и выше. Вот таким образом мы изучаем источник и исследуем его, а не

бездумным, догматическим принятием положений без индивидуальной духовной работы! Он, очевидно, понял, что и мы можем именно так понять слова Ари, а поэтому он даёт нам это объяснение. Он сказал нам, что это корень, но это совсем другой корень: этот корень –малхут, т.е. не высший корень, а корень, откуда исходит обратный свет зивуга. Он говорит, что hистаклут – это ударный зивуг в голове. А где он происходит? На малхуте! Теперь нам будет ясно!

3) – вот этот корень он имел в виду: корень обратного света.

4) – а поэтому, далее, в этом же оте, он дал нам сравнение между йесодом в голове и малхут: что малхут выше, чем йесод, в отношении ор хозэра, т.к. малхут, она корень ор хозэра.

ב) כי כתר (נ"א הכתר) הסמוך לעין יצאה אחרונה, והמלכות יצאה ראשונה:

2) «ибо кэтэр, который прилегает к глазу (т.е. к хохме), **выходит последним, а малхут выходит первой»[1]:**

1) – т.е. если это обратный свет, то это понятно. Никакого отношения к исторжению света ничего здесь не имеет. Я просто хотел показать, как мы должны изучать материал: смотреть сначала на текст Ари и пробовать самим разобраться, о чём здесь идёт разговор, а потом уже обращаться к «Ор Пними», и там уже находить объяснение.

ב) פירוש כי בע"ס דאור ישר נמצא הכתר הסמוך לעין הוא שיצא ראשון והוא שורש לכל ע"ס דאור ישר, ונבחן קומתו עליון יותר מכולם. אמנם בע"ס דאו"ח היוצאות ע"י הסתכלות במלכות, נמצא להיפך, כי המלכות שבפה נעשה לשורש לע"ס דאו"ח והיא נותנת האור לכל עשר הספירות. ונמצא יסוד הוא שני במעלה, והוד שלישי, וכו' עד הכתר הסמוך לעין שהוא המקבל האחרון וזה אמרו כי כתר הסמוך לעין יצאה אחרונה, כלומר שהוא המקבל האחרון את התפשטות האו"ח מן המלכות.

2) Объяснение: ибо в 10 сфирот прямого света находим, что кэтэр, который прилегает к глазу[1], он выходит первым, и он корень для всех 10 сфирот прямого света[2], и считается, что его уровень самый высший из всех. Однако в 10 сфирот обратного света, которые появляются посредством всматривания в малхут[3], находим обратное, ибо малхут, что в пэ, становится корнем для 10 сфирот обратного света, и она даёт свет всем 10 сфирот[4]. И находим, что йесод, он второй по уровню[5], а hод третий[6], и т.д. до кэтэра, который соседствует с глазом, что это последний получающий[7]. И это, что он (Ари) говорит: «ибо кэтэр, который сопряжён с глазом (выше на одну ступень), выходит последним, т.е. что он последний получающий от распространения обратного света от малхут[8]».

Вот, смотри, как хорошо он нам всё поясняет. Духовное – это не трудно, только надо разбираться, надо работать над этим. Не надо ничего запоминать. Я совершенно ничего не запоминаю. Запоминание – это этот мир. Это всё мозговая работа для этого мира, всё это пропадает, это не духовное, это не то, что живёт вечно.

1) – т.е. находится выше чем глаз (хохма).

2) – т.к. свет Эйн Соф сначала приходит в кэтэр. Кэтэр имеет 10 сфирот прямого света и кэтэр даёт 9 сфирот прямого света хохме. Хохма не может выдержать все 10, поэтому он даёт ей 9 и т.д. Поэтому в отношении прямого света, кэтэр является корнем и он первый.

3) – конечно, это происходит через свет глаза, но оно идёт через кэтэр. Кэтэр даёт хохме, а хохма – это уже свет, который постигает малхут.

4) – т.к. она поднимается до кэтэра. Ор яшар даёт вниз все 10 сфирот до малхут. Это очень тонкая вещь и мало кто обращает на это внимание. Девять сфирот ор яшара доходят до малхут, а десятая не входит в малхут, потому что на малхут был сделан цимцум. И эту десятую сфиру света она отбрасывает обратно: свет, что должен войти в неё, она не принимает, а отбрасывает его и он доходит до кэтэра. Если бы она его получила, тогда бы в неё вошел свет малхут от прямого света. И тогда бы был свет кэтэра – йехида. Но все 10 сфирот светят этой малхут. А она отталкивает свет, который должен был войти в её кли, и который бы соответствовал уровню йехида, и поэтому, она его отталкивает до кэтэра. То есть, смотри внимательно, что получается: сверху проходит только 9 сфирот к малхут, а десятая не принимается, а от малхут поднимаются 10 сфирот ор хозэр, и поэтому она тогда достигает кэтэра прямого света.

5) – слово «маала» означает не только достоинство, но ещё и уровень. То есть, йесод – это вторая сфира по уровню после малхут. В отношении ор хозэра он является хохмой обратного света.

6) – в отношении обратного света, т.е. является биной обратного света.

7) – т.к. он получает только малхут обратного света.

8) – видишь, он считает, что и ор хозэр – это тоже распространение. Даже когда ор хозэр поднимается снизу вверх, он всё равно говорит, что это распространение. Значит, свет может распространяться сверху вниз и снизу вверх.

Вот так надо исследовать нам Ари: не просто читать Ари, а потом сразу смотреть объяснения, что же там даёт Йеhуда. А надо стараться сначала самому понять. И не важно, если ты ошибёшься. Смотри, что тебе даёт этот текст, как ты его можешь видеть. Работать надо так, как я тебе показал сейчас: в начале мы думали, что hистаклут – это глаза, хотя hистаклут – это действительно свет глаза, но он не сказал, что это свет, а это зивуг в голове, т.е. зивуг на пэ. И тогда нам становится понятным, что разговор идёт про обратный свет. Вот это работа, которую мы проделываем в духовном, и вот только это оценивается, только это и высекает в нас духовные рубцы, духовные насечки. Они углубляются, расширяются и это приводит нас к совпадению по-свойствам с тем, что мы учим.

Урок № 109

«Ор Пними»

ג) וכשמכה וחוזר, אז כל בחינת הכלים שוין:

3) «а когда он (прямой свет) **ударяет** [о масах] **и возвращает** [свет]**, тогда все аспекты келим одинаковы»:**

ג) פירוש, כיון שמצד האור ישר נמצא הכתר הראשון במעלה, והמלכות האחרונה במעלה, משום שהיא המקבלת באחרונה, ורחוקה יותר מן השורש. ומצד התפשטות האו"ח נמצא להיפך, אשר ספירת המלכות היתה לשורש, והיא ראשונה במעלה וכתר הוא האחרון. נמצא שמכח הלבשת האו"ח את האו"י משתוים כל הכלים בקומה אחת ממש.

דכל המשובח יותר בע"ס דאו"י נבחן לגרוע יותר בע"ס דאור חוזר. ולהיפך כל המשובח יותר בע"ס דאו"ח נבחן לגרוע יותר בע"ס דאו"י. ונמצאים כל בחינת הכלים שוים. והבן.

3) Пояснение: т.к. со стороны прямого света получается, что кэтэр - первый по уровню, а малхут - последняя по уровню, потому что она получает последняя, и она больше всех удалена от корня. А со стороны распространения ор хозэра находим обратное, что там сфира малхут стала корнем и она первая по уровню, а кэтэр последний. Получается, что в силу одевания обратного света на прямой свет, становятся все келим действительно одинакового уровня[1]. Что каждая [сфира] более важная в 10 сфирот прямого света, считается худшей в 10 сфирот обратного света[2]. И наоборот, более важная [сфира] в 10 сфирот обратного света, считается худшей в 10 сфирот прямого света[3]. И получается, что все аспекты келим одинаковы. И пойми это.

1) – т.е. ор хозэр дополняет каждую сфиру обратным светом, и получается, что все они имеют по 10 сфирот.

2) – т.е. самая важная сфира в 10 сфирот прямого света считается худшей в 10 сфирот обратного света.

3) – т.е. малхут считается самой высшей в обратном свете, а в прямом свете она самая худшая.

ד) שאם היסוד היה מתפשט לפנים יותר מן המלכות (הי' שוה אל המלכות) הוא משום המלכות (אף שהוא יסוד שהרי נתפשט יותר), כי היסוד מרוב אורה (על) של המלכות היה בו כח להתפשט יותר:

4) «что если бы йесод распространился перед собой более, чем малхут (был бы равен малхут), это из-за малхут (несмотря на то, что он – йесод, что ведь он распространился более), ибо йесод из-за его большего света, чем у малхут, была бы у него сила более распространиться»[1]:

1) – т.е. здесь он сравнивает йесод и малхут и указывает на то, что в отношении келим они равнозначны.

ד) פירוש, כי ע"י או"ח שיצא ממלכות ממטה למעלה, נתפשטו ועלו כל הספירות בקומה שוה עד הכתר הסמוך לעין, כנ"ל. אמנם כל זה הוא משום המלכות שבפה כנ"ל. וזה אמרו שמה שהיסוד מתפשט לפנים יותר, כלומר, ואע"פ שהוא נמצא יותר מבפנים מן המלכות שהרי המלכות מלבשת עליו מבחוץ כנודע, מ"מ אין זה נחשב למעלה, משום דכל התפשטותו עד לכתר הוא, הוא משום כחה של המלכות, ונמצאת המלכות שורשו בהתפשטות קומתו ושבחו זה. וזה אמרו כי היסוד מרוב אורה של המלכות היה בו כח להתפשט יותר, כלומר, שאו"ח של המלכות גרם לו להתפשט בקומתו יותר משיעורו בע"ס דאור ישר. ע"כ אינו משובח מן השורש שלו שהוא המלכות.

4) Пояснения: ибо из-за обратного света, который вышел от малхут снизу вверх, распространились и поднялись все сфирот на одинаковом уровне до кэтэра, который сопряжён с глазом, как сказано выше. Однако, это всё из-за малхут, которая в пэ, как сказано выше. И это, что он (Ари) говорит[1], что тот факт, что йесод распространяется перед собой более [чем малхут], т.е. несмотря на то, что он находится более внутренне, чем малхут[2], ведь малхут одевается на него извне, как известно, тем не менее, это не считается достоинством его, т.к. всё его распространение до кэтэра - оно из-за силы малхут, и получается, что малхут - его корень в распространении его уровня, и это важность. И это, что он (Ари) говорит: «ибо йесод из-за его большего света, чем у малхут, была бы у него сила более распространиться», т.е., что обратный свет малхут привел его[3], чтобы распространиться в своём уровне на большую меру, чем в мере 10 сфирот прямого света[4]. Поэтому он не важнее, чем его корень, что это малхут.

1) – здесь он сравнивает важность йесода и малхут. Кто из них важнее? В конце концов оказывается, что с одной стороны йесод, как будто бы важнее в отношении ор яшара, т.к. у него есть одна сфира ор яшара, а в отношении ор хозэр малхут важнее.

2) – йесод всегда находится внутри, т.к. сфира йесод выше, чем малхут.

3) – поэтому он говорит здесь не так, как мы полагали раньше, как я перевёл сначала, что у йесода было больше силы в прямом свете. А Ари здесь говорит о другом, поэтому он и стал объяснять нам этот фрагмент, т.к. свет малхут больше, чем у него, потому что ор хозэр исходит из малхут.

4) – т.е. в мере распространения прямого света к нему пришла только одна сфира. Из 10 светов прямого света он получил только один свет – свет йесод. А ор хозэр дал ему 9 сфирот. Малхут, обратным светом, дала ему силу гораздо больше – в 9 сфирот, чтобы распространиться. И не важно куда распространиться – вниз или вверх. Вот это он хочет нам сказать!

ה) ואין בו מעלה יותר על המלכות, אלא מפני שזה ההתפשטות הוא בסוד אור חוזר, שהוא חוזר ומתקרב אל מקורו, אבל בבחינת הכלים עצמם הן שוים:

5) «и нет у него более достоинства, чем у малхут, но так как это распространение, оно в сути обратного света, что он возвращается и приближается к его источнику, но в отношении самих келим они одинаковы»:

ה) פירוש דמכל מקום יש מעלה ודאי ביסוד על המלכות שהרי כל שבחה של המלכות הוא רק בבחינת אור חוזר לבד משא"כ היסוד עדיף ממנה, שהוא קודם בע"ס דאור ישר דעדיף הרבה מאו"ח כנודע. אמנם זהו רק בערך האורות לבד, אמנם בערך הכלים, הרי עיקרם רק מאו"ח, וזה אמרו אבל בבחינת הכלים עצמם הן שוים, כי שיעור הקומה והמעלה של הכלים נמשכים רק מאו"ח והבן. ועי' בחלק א' בפנים מסבירות ענף ג' שם נתבאר כל זה באורך.

5) Пояснение: что все-таки, конечно же, есть преимущество у йесода над малхут, что всё достоинство малхут, оно только в аспекте обратного света, в противоположность йесоду, он предпочтительней, чем она, что он раньше её в 10 сфирот прямого света, что это имеет больше преимущества, чем обратный свет[1], как известно. Однако это только в отношении светов, но в отношении келим, их суть только от обратного света[2], и это, что он (Ари) говорит: «но в отношении самих келим, они одинаковы», ибо мера уровня и высоты келим притягивается только от обратного света, и пойми это. Читай в части 1 «Паним Масбирот».

1) – потому что свет милосердия, свет, который идёт сверху вниз – это «ешь ми-ешь» - «существующее от существующего», а не «ешь ми-эйн» - «существующее из ничего» и свет дин. Свет дин – это малхут, обратный свет. А даже, самое ничтожное из прямого света важнее, чем обратный свет.

Потрясающе, что он говорит! Очень, очень важны маленькие детали, которые он даёт. Я, например, учусь на каждом уроке, который даю на русском языке. В этот час я учу очень много, хотя я это уже учил и неоднократно. Материал раскрывается мне всё больше и глубже. Это тоже самое, как с едой, как мы говорили. А здесь – это высшая еда, еда духовная.

2) - т.к. обратный свет поднимается от масаха, одевается на прямой свет, а потом вводит этот прямой свет в тело и делает келим, поэтому, в отношении келим всегда важнее ор хозэр.

פרק י"ד

Глава 14

מבאר את פנימיות וחיצוניות של חמשת העולמות: אדם קדמון ואבי"ע. ושבכל עשרים וחמש מדרגות של כל עולם ועולם ישנם פנימיות וחיצוניות. ומחלק קומתו של כל עולם ועולם.

Он объясняет внутренние и внешние пяти миров: Адам Кадмон и АБИА. И что во всех 25 ступенях каждого из миров есть внутреннее и внешнее. И он разделяет уровень каждого из миров.

פנימיות וחיצוניות של עולם העשיה הן נפשות ואופנים

*** א) בכל העולמות יש א פנימיות וחיצוניות, בעשיה, החיצוניות שלהם הם ב האופנים, והפנימיות הם הנפשות. ואמנם ג נפשות אלו בערך הכולל.**

Внутреннее и внешнее мира Асия – это нэфашот и офаним[1].

1) Во всех мирах есть внутренние и внешние [составляющие]**, в Асия внешние, что в нём – это офаним, а внутренние – это нэфашот. И однако, эти нэфашот - в отношении общего аспекта[2].**

1) – «нэфашот» – от слова нэфэш – это внутренняя часть. Офаним, как мы говорили, один из типов ангелов (сил) – это внешняя часть, а свет, который в них – это нэфэш.

Очень важно хорошо это проработать, тогда и духовные книги будут раскрываться, и станет понятной вся структура в самом себе, как это построено по-силам.

2) – не забывай, что во всём есть общее и частное. Всё, что в Асия - они все нэфэш: кэтэр дэ-Асия – это нэфэш, хохма – это нэфэш и т.д. Вот это он и объясняет, что все они нэфашот в отношении общего аспекта, т.е. в отношении всех остальных миров: АК, Ацилут, Брия и Йецира. Вся Асия – это только нэфашот, но в нём самом, в частном аспекте, есть все 10: йехида, хайа, нэшама, руах и нэфэш.

«Ор Пними»

א) בכל העולמות יש פנימיות וחיצוניות:

1) «Во всех мирах есть внутренние и внешние [составляющие]**»:**

א) האור מכנה כאן בשם פנימיות. והכלי, בשם חיצוניות. וענין פנימיות והיצוניות יש לנו להבינו תמיד, לפי המדובר בהמקום.

1) Свет называется здесь именем внутренние. А кли [называется здесь] именем внешние. А аспект внутренние и внешние всегда надо понимать в соответствии с тем, что понимается на месте[1].

1) – т.е. всегда надо смотреть в соответствии с контекстом, о чём здесь идёт разговор. Это может иметь и другое значение, что здесь внутреннее, а что внешнее.

ב) האופנים, והפנימיות הם הנפשות:

2) «[в Асия внешние, что в нём] **– это офаним[1], а внутренние – это нэфашот[2]»:**

1) – т.е. это должны быть келим, как он объяснил нам.

2) – т.е. у всех у них свет нэфэш. Так представляется нам из того, что он объяснил.

ב) הכלים דעולם עשיה, מכונים אופנים, והאורות שבעולם העשיה, מכונים נפש.

2) Келим мира Асия называются офаним, а света, в мире Асия называются нэфэш.

ג) נפשות אלו בערך הכולל:

3) «[однако, все] **эти нэфашот - в отношении общего аспекта»:**

ג) כלומר בערך עשר ספירות "הכוללות", שהן ה' עולמות: א"ק ואבי"ע, כנגד: כח"ב ז"א מלכות, שבהם מתלבש: יחידה, חיה, נשמה, רוח, נפש. והנה בערך זה, נמצאים כל האורות דעשיה שהם רק בחינת מלכות ונפש. אמנם בערך הפרטי של עולם עשיה עצמו, יש שמה כל הנרנח"י כולם, כמו שמפרש והולך.

3) То есть, в отношении 10 «общих» сфирот, что они 5 миров: АК и АБИА, которым соответствуют[1] КаХаБ, ЗА, малхут, что в них одеваются [5 светов] йехида, хайа, нэшама, руах, нэфэш. И вот, в этом отношении получается, что все света [мира] Асия, что они только аспект малхут и нэфэш[2]. Однако, в частном отношении мира Асия самого, есть там весь НаРаНХаЙ[3], как он продолжает нам объяснять.

1) – слово «кнэгэд» дословно переводится «против».

2) – т.е. в отношении сфиры или кли – это малхут, а в отношении света – это нэфэш.

Очень важно во всём видеть общее и частное. И точно так же в обычной жизни, всегда надо видеть общее и частное.

3) – т.е. есть там все 5 светов: нэфэш, руах, нэшама, хайа, йехида.

מה' פרצופי א"א או"א וזו"ן דעשיה נמשכים נרנח"י של נפש הכללית

ב) אמנם נפש זו, מתחלק לה' בחינות נרנח"י, וה' בחינות אלו הם בחמשה פרצופין דעשיה, וכולם נפש דכללות העולמות.

От пяти парцуфим Арих Анпина, Абба вэ-Има и ЗоН мира Асия притягиваются НаРаНХаЙ общего нэфэша.

2) Однако, этот нэфэш подразделяется на 5 аспектов НаРаНХаЙ, в 5 этих стадиях они в пяти парцуфим мира Асия[1], и все они общая нэфэш миров.

1) – т.е. парцуф – это как келим, в которых есть Ацмут (свет).

וכל פרצוף מה' פרצופי עשיה כלול מנרנח"י. אלא שמנרנח"י דא"א כולם הם יחידה. ונרנח"י דאבא, כולם חיה. ונרנח"י דאמא, כולם נשמה. ודז"א כולם רוחות. ושל נוקבא כולם נפשות. וקומת מלכות שבעולמות

ג) וכן בכל פרצוף מאלו, יש לו ה' בחינות הנ"ל נרנח"י: אלא שה' בחינות אלו בהיותן בא"א, נקראו כולם יחידה שבעשיה. וה' בחינות אלו שבאבא, נקרא חיה דעשיה. וה' בחינות אלו דאמא, נקראו כולם נשמה. וה' בחינות אלו דז"א, נקרא רוח. וה' בחינות אלו שבנוקבא, נקרא נפש.

И каждый парцуф из 5 парцуфим [мира] Асия состоит из НаРаНХаЙ. Но что НаРаНХаЙ Арих Анпина - все они йехида[1]. А НаРаНХаЙ парцуфа Абба - все хайа. А НаРаНХаЙ Имы – все они нэшама. А у ЗА - все они рухот. А у нуквы - все они нэфашот. И это уровень малхут, что в мирах[2].

3) И так в каждом из этих парцуфим есть в нём 5 стадий, как сказано выше, НаРаНХаЙ: что 5 этих стадий, когда они в АА, называются все йехида, что в мире Асия[3]. И 5 этих стадий, что в Абба, называются хайа мира Асия. А 5 этих аспектов в Има, называются все нэшама. А 5 этих аспектов в ЗА называются руах. А 5 этих стадий, что в нукве, называются нэфэш.

1) – но всё это в частном порядке, а так – это нэфэш.

2) – т.е. это общий и частный аспект. Надо хорошо в этом разобраться – в этом вся Тора и весь Зоhар, всё мироздание. Это даст уровневое восприятие миров, уровневое восприятие реальности. И тогда ты увидишь, что всевозможные твои «проблемы» будут решаться.

3) – т.е. можно было сказать, что кэтэр – это йехида, а он взял весь парцуф кэтэра – АА и все они йехида, т.е. он взял 10 сфирот кэтэра.

Урок № 110

Он рассказал нам в конце предыдущего урока, что в общем аспекте весь мир Асия представляет собой нэфэш, т.е. всё, что в нём есть – это нэфэш. А в частном аспекте у него, конечно, есть весь НаРаНХаЙ, но весь этот НаРаНХаЙ дэ-нэфэш. Вот это очень важно видеть перед собой в любом отношении: в каббале и в нашем мире всегда надо видеть общее и частное в любой детали мироздания. Тогда не будешь путаться и в делах нашего мира.

בכללות נבחן כל האור שבעולם עשיה לבחינת אור הנפש בלבד. ובפרטות יש בה נרנח"י דנפש, שכל אחד מהם כלול מנרנח"י, שהם כ"ה מדרגות

ד) ונמצא, כי הם, כ"ה בחינות בפרטן, אך בכללן, כולם הם ה' בחינות לבד, שהם ה' פרצופין. ואמנם כשנעריכם בערך ד' העולמות אבי"ע, לא יהיו כולם רק בחינת נפש בערך כללות. וכו'.

В общем [аспекте] считается, весь свет, что в мире Асия, только аспектом света нэфэш. А в частном отношении есть в ней (в Асия[1]) НаРаНХаЙ дэ-нэфэш, что каждый из них состоит также из НаРаНХаЙ, что они [все вместе] 25 ступеней[2].

4) И находим, что они 25 ступеней в частном отношении, но, в общем, они только 5 аспектов, что они 5 парцуфим. И однако, когда мы поставим их в отношении 4 миров АБИА, они представляют только аспект нэфэш, в общем отношении. И т.д.

1) – Асия – женского рода.

2) – т.е. в частном плане есть пять светов нэфэш и каждый ещё состоит из 5, итого: 25.

«Ор Пними»

ד) כ"ה בחינות בפרטן, אך בכללן, כולם הם ה' בחינות לבד, שהם ה' פרצופין. ואמנם כשנעריכם בערך ד' העולמות אבי"ע, לא יהיו כולם רק בחינת נפש בערך כללות. וכו':

4) «[И находим, что они] **25 ступеней в частном отношении, но, в общем, они только 5 аспектов, что они 5 парцуфим. И однако, когда мы поставим их в отношении 4 миров АБИА, они представляют только аспект нэфэш, в общем отношении. И т.д.»:**

ד) דהיינו ה' פרצופין, שבכל פרצוף ופרצוף יש נרנח"י. ותדע שכ"ה בחינות הללו, הן מתחייבות בכל עולם מחמת אצילות המדרגה ההיא האחת, שאותו עולם נבחן בה. כמ"ש זה בהסתכלות פנימית כאן. ולפיכך הכרח הוא, להבחין גם בעולם אדם קדמון ה' פרצופין, שבכל אחד מהם יש ע"ס: כח"ב, ז"א, נוקבא, זו למטה מזו, שבתוכן מתלבש הנרנח"י של אותו הפרצוף הפרטי.

4) То есть, 5 парцуфим, что в каждом парцуфе есть НаРаНХаЙ. И знай, что эти 25 бхинот, они обязаны быть в каждом мире из-за излучения той одной ступени, что мир обозначается ею[1]. Как это всё написано в «hистаклут пнимит» здесь. А поэтому обязательно различать также в мире Адам Кадмон 5 парцуфим, что в каждом из них есть 10 сфирот: КаХаБ, ЗА, нуква[2], один ниже другого, что внутри них одевается НаРаНХаЙ того частного парцуфа [мира АК].

1) - т.е. той ступени, которой он определяется. Как мы говорили, например, в АК есть одна высшая ступень – это ступень кэтэра, поэтому весь АК – это кэтэр. А мир Ацилут – это всё хохма, потому что самая высшая ступень у него – это хохма, и поэтому всё определяется этой ступенью. Очевидно, он это имеет в виду, увидим сейчас.

Иногда, кажется, что Йеһуда Ашлаг очень заумно говорит, но это только так кажется. Временами он очень просто объясняет, а иногда, нам кажется, что он говорит немного заумно.

2) – а 10 сфирот он считает как 5, потому что ЗА имеет 6 сфирот.

И необходимо, чтобы ты различал здесь, что есть два типа 10 сфирот: 1) - это 10 сфирот КаХаБ, ЗА и малхут, уровень которых одинаковый[1], т.е. что они выходят посредством ударного зивуга одним разом[2], т.е. от одной стадии. А 2) – это 10 сфирот КаХаБ ЗоН, что они одна под другой, т.е. что они выходят посредством 5 ударных зивугов из-за утоньшения масаха[3]. Как говорилось выше, в порядке излучения 5 миров АК и АБИА.

וצריך שתבחין כאן, שיש ב' מיני עשר ספירות: הא', הן, ע"ס כח"ב ז"א ומלכות שקומתן שוה, דהיינו, שיוצאות ע"י זווג דהכאה מפעם אחת, כלומר מבחינה אחת. והב', הן ע"ס כח"ב זו"ן, שהן זו למטה מזו, דהיינו, שיוצאות על ידי ה' זווגים דהכאה, מפאת הזדככות המסך. כמ"ש לעיל בסדר אצילות של ה' העולמות א"ק ואבי"ע.

Сейчас к чему он ведёт? Самое главное следить за его мыслью и за его повествованием: не за своей мыслью, а следить за тем, что он говорит, и следовать за ним и не противодействовать ему. Таким образом строишь себя.

1) – это в голове, там всегда одинаковый уровень. Каждый имеет 10 сфирот: ор хозэр накладывается на ор яшар и у них один уровень.

2) – это очень, очень важно, что на каждом месте есть только один ударный зивуг, а не 5.

3) – т.е. есть зивуг и сначала из малхут выходит свет, доходит к сфире йесод - это третья стадия. Затем выходит из третьей стадии – из ЗА - и доходит до второй стадии и там опять есть зивуг с приходящим светом.

И знай, что эти 25 бхинот, которые обязаны быть в каждом мире, о которых говорится в словах Рава, говорится только в аспекте 10 сфирот [типа] одна под другой, ибо те 10 сфирот, чей уровень одинаков, считаются как одна сфира, которая называется именем самого высокого высшего света, что в уровне, (как сказано выше гл.9, п.3)

ותדע, שאותן כ"ה בחינות המתחייבות בכל עולם האמורות בדברי הרב, המדובר הוא, רק בבחינת עשר ספירות זו למטה מזו, כי אותן ע"ס שקומתן שוה, נחשבות רק לספירה אחת, שנקרא על שם האור העליון יותר שבהקומה, (כנ"ל פ"ט אות ג').

Он нам очень много наговорил здесь. Хорошо он сказал, он всегда хорошо говорит, но здесь, как будто бы, немного заумно. Проще мог рассказать, а рассказал, как хотел. Но надо знать, что здесь имеется в виду. Смотри, например, если есть уровень Гальгальта в АК, там делается только один зивуг - на малхуте четвёртой стадии. И выходит на это целый парцуф. Но, в принципе, это только высший свет, который туда входит, делает там зивуг на малхуте, и, можно сказать, что это уровень

кэтэр, т.е. это парцуф уровня кэтэр. То есть, всё это кэтэр: все сфирот одного уровня - уровня кэтэр. А парцуф АБ Адама Кадмона тоже имеет 10 сфирот одного уровня – уровня хохмы и можно сказать, что это, как одна сфира, по имени самого высокого света, который там есть, т.е. парцуф уровня хохмы. А когда мы берём каждый парцуф в отдельности: Гальгальта, АБ, СаГ, то по отношению друг к другу они как сфирот одна под другой. То есть, можно сказать, что все 5 парцуфим – это 5 сфирот, которые находятся одна под другой. Мир Асия – это как сфира малхут, в общем плане. Йецира – это как сфира ЗА. Брия – это бина и т.д. И это называется 10 сфирот, которые одна ниже другой. Я просто пример дал, но увидим, что он сейчас дальше расскажет. Он, где-то, очень хорошо всё это объясняет, а здесь, он просто дал небольшое пояснение, потому что не место здесь большому пояснению этого аспекта.

פנימיות וחיצוניות דיצירה הם רוחין ומלאכים. ובכל אחת מהן יש ה' פרצופים א"א או"א וזו"ן שבכל פרצוף יש ה' בחינות נרנח"י. דהיינו כ"ה בחינות וכולן הן רק אור הרוח. וקומת ז"א שבעולמות

ה) עד"ז יש ב' בחינות בעולם יצירה, והם פנימיות וחיצוניות, והפנימיות הם הרוחין, והחיצוניות הם המלאכים. וכל בחינה מאלו ב' בחינות, יש בכל אחד מהם ה' פרצופין: א"א, אבא, ואמא, ז"א, ונוקבא. וכל פרצוף נחלק לחמשה ע"ד הנ"ל. והם ה' בחינות נרנח"י, שיש ביצירה, שנחלקים לה' בחינות פרטות כנ"ל, ולה' בחינות בכללות כנ"ל, וכולם אינם רק בחינת רוח, ובחינת ז"א, שבערך כללות כל העולמות.

Внутренние и внешние [мира] Йецира – это рухин и млахим[1]. И в каждом из них есть 5 парцуфим: АА, АвИ и ЗоН, что в каждом парцуфе есть 5 бхинот НаРаНХаЙ. То есть, 25 бхинот и все они только свет руах. И уровень ЗА, что в мирах[2].

5) Подобным образом есть два аспекта в мире Йецира и они внутренние и внешние[3], а внутренние – это рухин (т.е. света руах), **а внешние – это млахим (ангелы). И каждый аспект из этих двух аспектов, есть в каждом из них 5 парцуфим: АА, Абба, и Има, и ЗА, и нуква. И каждый парцуф подразделяется на 5, как сказано выше[4]. И они 5 аспектов НаРаНХаЙ, что есть в Йецира, которые подразделяются на 5 частных аспектов, как сказано выше, и на 5 аспектов в общем отношении, как сказано выше, и все они только аспект руаха, и аспект ЗА в общем отношении ко всем мирам.**

1) – т.е. Йецира – это руах, а носитель этого света – это млахим, т.е. ангелы, как мы это называем. А до этого он говорил нам про мир Асия, что в нём везде свет нэфэш и носителем его являются офаним. То есть, там келим называются офаним, а здесь келим называются млахим.

2) – т.е. в общем плане, по отношению к остальным мирам – это ЗА.

3) – очень важно это знать, что во всём есть внутренняя и внешняя части, общее и частное. В каждой вещи это есть.

4) – т.е. тоже имеет в себе КаХаБ ЗоН.

И Йеһуда не даёт нам здесь больше пояснений, потому что здесь всё подобное тому, что он нам объяснял в отношении мира Асия.

פנימיות וחיצוניות דבריאה הן נשמות וכסא שבו רוחין קדישין. ובכל אחת מהן

כ"ה בחינות כנ"ל. וכולן הן רק אור הנשמה בלבד. וקומת בינה שבעולמות

ו) וכעד"ז בבריאה יש בו ג"כ ב' בחינות פנימיות וחיצוניות, והפנימיות הם הנשמות, והחיצוניות הם הכסא אשר בו הרוחין קדישין, וכל אחד נחלק לכ"ה בחינות בפרטות כנ"ל, ולה' בחינות בכללות, וכולם נקרא נשמה ובינה, בערך כללות העולמות.

Внутренние и внешние [части мира] Брия – это нэшамот и трон[1], что в нём святые рухин[2]. И в каждом из них 25 бхинот, как сказано выше. И все они только свет нэшама. И уровень бины, что в мирах.

6) И подобным образом в мире Брия, есть в нём также два аспекта – внутренние и внешние, и внутренние – это нэшамот, а внешние – это трон, в котором есть святые духи, и каждый подразделяется на 25 бхинот в частном [аспекте][3]**, как сказано выше, и на 5 бхинот в общем** [аспекте]**, и все они называются нэшама и бина в общем по отношению к мирам.**

1) – «кисэ» - это «трон».

2) – «святые рухин» здесь означают келим. Мы говорили, что есть там серафимы, но здесь он называет это просто «святые духи». То есть, свет, который там есть – это нэшамот, и есть там трон, что в нём святые духи.

3) – т.е. есть 5 парцуфим и в каждом есть НаРаНХаЙ, и получается 25.

פנימיות וחיצוניות דאצילות הן עצמות האור וכלים. ובכל אחת מהן כ"ה בחינות כנ"ל. וכולן הן אור החיה וקומת החכמה שבעולמות

ז) וכעד"ז באצילות יש בו ב' בחינות פנימיות וחיצוניות, והפנימיות הוא האורות והעצמות שבתוכו. והחיצוניות הם הכלים. וכל בחינה נחלק לכ"ה בחינות פרטיות כנ"ל, וכולם יחד הם בחינת חיה וחכמה, בערך כללות העולמות.

Внешние и внутренние [части] Ацилута – это сам свет (эссенция) и келим[1]. И в каждом из них есть 25 бхинот, как сказано выше. И все они свет хайа, и уровень хохма, что в мирах[2].

7) И подобным образом в мире Ацилут, есть в нём два аспекта – внутренние и внешние, а внутренние его – это света и эссенция (Ацмут), что в нём[3]. А внешние - они келим. И каждый аспект подразделяется на 25 частных бхинот, как сказано выше, и все вместе они аспект хайа и хохма в общем по отношению к мирам.

Очень, очень важно разделение и классификация этих миров, то, что он нам сейчас объясняет. Точно так же и у нас всё построено, поэтому мы учим миры – общее, и учим частное – и это одно и то же. Это никогда не надо забывать. Из частного узнаёшь общее.

1) – видишь, здесь уже никаких ангелов нет: только свет и келим. В БИА были всякие носители: офаним и т.д., а здесь – нет, есть только свет и келим.

2) – т.е. в частном аспекте – это всегда 25, имей это всегда в виду, а в общем аспекте, есть всего 5 стадий, 5 парцуфим, и все они в Ацилуте свет хайа.

3) – интересно, он так говорит, как будто бы есть разница между одним и другим.

Важно научиться, всегда, видеть общее и частное. Во всех отношениях: в твоей работе, по отношению к вещам, в самых маленьких вещах, надо всегда видеть общее и

частное и тогда ни в чём не будешь путаться. В этом мире очень легко запутаться, где за внешним множеством всяких вещей, не видно сути. А ты всегда ищи общее и частное и не дай себя запутать.

פנימיות וחיצוניות דא"ק, הן עצמות האור, והכלים. שבכל אחת מהן כ"ה בחינות, וכולן הן אור היחידה וקומת כתר שבעולמות

ח) וכעד"ז באדם קדמון יש בו ב' בחינות פנימיות וחיצוניות, הפנימיות הוא העצמות שבתוכו, והחיצוניות הם הכלים, אע"פ שעדיין בערך שאר העולמות אינם נקראים כלים, רק בערך פנימות עצמו נכנה אותם בשם כלים. ויש בכל אחד מהם כל הבחינות הנ"ל, והם בכללות נקרא יחידה וכתר בערך כללות כל העולמות. וז"ש ריש תיקון ע' א"ק הוא כתר עילאה וכו'.

Внешние и внутренние [части] АК - это суть света и келим. Что в каждом из них есть 25 бхинот, и все они, в общем аспекте, свет йехида и уровень кэтэра, что в мирах.

8) И подобным образом в Адам Кадмон, есть в нём два аспекта – внутренние и внешние, внутренние – это Ацмут, который в нём, а внешние – это келим, несмотря на то, что ещё, пока, по отношению к остальным мирам, они не называются келим, только в отношении самой его внутренней части, называют их именем келим[1]. И есть, в каждом из них все бхинот[2], как сказано выше, и они, в общем отношении, называются йехида и кэтэр, в общем отношении ко всем мирам. И это, что написано в начале 70 тикуна[3]: «АК – это высший кэтэр и т.д.».

1) – т.е. нет, конечно, никаких келим в АК, но, если мы говорим про келим, то имеем в виду по отношению к свету Эйн Соф – его внутренней части.

2) – т.е. в частном отношении есть в них все 25.

3) – тикуна Зоһар, которых было всего 70.

Урок № 111

הנרנח"י שבכל עולם הן פנימיות. והכלים שמתלבשים בהם הם חיצוניות

ט) ודע כי כל הפנימים שיש בכל עולם ועולם מאלו הה' עולמות, הם: בחינת יחידה, חיה, נשמה, רוח, נפש, שבאותו עולם עצמו. וחיצוניות שלו, הם הכלים והגוף, שבתוכם מתלבשים: היחידה, חיה, נשמה, רוח, ונפש.

НаРаНХаЙ, что в каждом мире, они внутренняя [часть]. А келим, в которые они одеваются - они внешние.

9) И знай, что все внутренние [части]**, которые есть в каждом мире из этих 5 миров, они аспект йехида, хайа, нэшама, руах, нэфэш, которые в том мире самом**[1]**. А внешняя** [часть] **его**[2]**, они келим и гуф, в которые одеваются йехида, хайа, нэшама, руах и нэфэш**[3]**.**

1) – т.е. в одном из этих 5 миров. Заметь, что Йеhуда Ашлаг назвал света НаРаНХаЙ: нэфэш, руах, нэшама, хайа и йехида. А посмотри, как называет света в тексте, сам Ари. Он говорит: йехида, хайа, нэшама, руах, нэфэш. Просто заметь это.

2) – т.е. одного из 5 миров.

3) – и здесь тоже интересно, как пишет Ари. Просто смотри внимательно, почему так: сначала он сказал про внутреннюю часть, что это йехида, хайа, нэшама, руах, нэфэш, а здесь он говорит «hа-йехида», т.е. использует определённый артикль hэй, а потом просто: «хайа, нэшама, руах, нэфэш». Случайно ли это, ошибка ли это, но, всегда замечай эти вещи. Почему? Потому что потом, кто знает…, интересно, почему это так.

כל העולמות הם פרצוף אחד מע"ס. שא"ק הוא הכתר שבהם. ועולם האצילות הוא חכמה. והבריאה היא בינה. והיצירה, ז"א. והעשיה, מלכות. והאור שבכולם הוא פנימיות, והכלים שבכולם הם חיצוניות. ובפנימיות כולם הוא אור א"ס שהכל הוא חיצוניות נגדו

י) נמצא עתה, ה כי כל העולמות הם בחינת פרצוף אחד, מעשר ספירות בלבד. ואדם קדמון בכל בחינותיו הוא הכתר שבהם, והאצילות אבא שבהם, והבריאה אמא שבהם, והיצירה ז"א שבהם, ועשיה נוקבא שבהם, וכולם פרצוף אחד לבד, ויש עצמות, שהוא הפנימיות, והכלים, שהוא החיצוניות, ובתוך כולם אור א"ס, אשר כולם נקראו בערכו, כלים וחיצוניות לבד, והוא לבדו בתוכם עצמות ופנימיות.

Все миры, они один парцуф из 10 сфирот[1]. Что АК, он кэтэр, что в них (в этих мирах). А мир Ацилут, он хохма. А Брия, она бина[2]. А Йецира – это ЗА[3]. А Асия – это малхут. А свет, который во всех них, он внутренняя [часть], а келим, что во всех них, они внешние [части]. А во внутренней части всех их, там свет Эйн Соф[4], что всё это внешнее по отношению к нему.

10) Находим теперь, что все миры, они аспект одного парцуфа, [который состоит] **только из 10 сфирот. И Адам Кадмон, во всех своих аспектах, он кэтэр, что в них, а Ацилут – это Абба, что в них**[5]**, а Брия – это Има, что в них, а Йецира – это ЗА, что в них, а Асия – это нуква, что них**[6]**, и все они только один парцуф, и есть Ацмут (суть, свет), что это внутренняя часть, и келим, что они внешняя часть, а внутри всех - свет Эйн Соф, что все называются в сравнении с Ним келим**

и внешняя часть, и Он один только внутри них является сутью и внутренней частью[7].

1) – всё, что существует, нет ничего – даже самой малюсенькой детали в мироздании, чтобы не было в ней общего аспекта и частного.

2) – посмотри, как интересно он говорит: «Адам Кадмон hу (он) кэтэр». А дальше: «А олам Ацилут hу (он) хохма». «Ацилут» - женского рода, по тому, а он пишет «hу (он) хохма». Это тоже надо замечать. Ацилут, по окончанию, женского рода. Почему он ссылается на него мужским? Может быть потому, что хохма это дающее, мужское начало. А вот про Брия он говорит, что это «она» - женского рода. Брия –бина, а бина – женского рода. Она по сути своей женская, нуква.

3) – а Йецира – ЗА – по своей сути «hу», он, а по окончанию – она. И вот, Ари не ссылается здесь на род.

4) – т.е. даже во внутренних частях. Тот свет, который уже есть в этих келим, там ещё, во внутренней части, проходит свет Эйн Соф.

5) – ещё нет этих понятий Абба, Има, это получится только в Ацилуте. В общем плане этого ещё нет, но он называет это по имени того, как это будет в Ацилуте. И сразу обрати внимание, что Абба – это хохма. Мы думаем, что АвИ – это бина. Это очень тонко то, что он говорит и надо на это обратить внимание. Ацилут – это Абба в общем аспекте.

6) – т.е. все миры – в частном аспекте это 5 миров по отношению к 10 сфирот или к 5 общим сфирот: кэтэр, хохма, бина, ЗА и нуква.

7) – так что всё в отношении чего-то. Всегда в духовном, когда мы говорим о чём-то, надо смотреть по отношению к чему так говорится, в сравнении с чем это так говорится. А не просто так взять что-то, догматично, что вот это так и все. В одном отношении это может быть внутренняя часть – свет, а в другом отношении – это кли и т.д.

В этом оте есть ещё ссылка буквы hэй. Казалось бы, что ему ещё здесь объяснять? Ведь понятно, что в общем аспекте это так. Поэтому, очень внимательно следи, почему же он объясняет, вроде бы, здесь всё понятно. А ты заостри на этом внимание, смотри, как бы, его глазами, что же он хочет нам добавочно объяснить.

«Ор Пними»

5) Это[1] знание очень важное, т.к. нам это необходимо для понимания многих аспектов, и необходимо помнить это всегда. И[2] первое понимание[3] в том, что из-за этого[4], в тот час, когда производится какое-то движение и обновление, в каком-то мире, в каком-то малом аспекте, что в них, так вот, это частное движение, вызывает обновление в общем плане всех миров[5], от вершины кава до конца мира Асия, либо для жезла (скипетра)[6], или же для хэсэд (милости)[7], что это действительно подобно одному человеку, что не может прийти ему в голову, что когда только лишь маленькая часть

ה) זה ידיעה חשובה מאד שצריכים לה להבנת הרבה ענינים, וצריכים לזכור זה תמיד. והבנה ראשונה היא, כי מחמת זה, בשעה שנעשה איזה תנועה והידוש באיזה עולם, ובאיזה בחינה קלה שבהם, הנה תנועה פרטית זו, גורם הידוש בכללות כל העולמות, מראש הקו עד סוף עשיה, אם לשבט אם לחסד, שזה דומה ממש לאדם אחד, שלא יתכן להעלות על הדעת, אשר רק חלק קטן מאיזה אבר שבאבריו כואב לו, או שמתענג שם, ואין כל הגוף מראשו עד צפרני רגליו מרגיש אותו, כן הדבר הזה, והבן היטב.

какого-то его органа болит у него, или же он наслаждается им, что тогда всё тело от его головы до ногтей ног не ощущает это[8], так же дело обстоит и здесь, и пойми это хорошо.

1) - смотри, что он нам сейчас говорит, как он подчёркивает важность того, что сказал Ари. И смотри на его отношение к тексту самого Арии.

2) – он нам даёт потрясающую вещь, чтобы понять это и хорошо уложить в себя, то, что он сейчас нам скажет. Это даст нам громадное постижение, если мы постоянно будем иметь это в виду. Это то, о чём я неустанно повторяю, что надо знать принципы. Один принцип понял и уже сможешь покрыть им десятки тысячь случаев. Смотри, как он это нам подтверждает, что он нам здесь раскрывает из того, казалось бы, ясного ота, который мы изучаем.

3) – а «первое» означает, наверное, и основное.

4) – т.е. из-за того, что есть 5 миров, но все эти миры, они только 10 сфирот. Как бы то ни было: всё только 10 сфирот, всё можно разложить на 5 миров, а в каждом мире есть ещё 5 парцуфим, а в каждом парцуфе есть ещё 5 сфирот и т.д., но ты должен знать, что всегда, в общем аспекте, есть всего 10 сфирот, или, можно сказать, 5, если ЗА видеть, как одну сфиру, имеющую 6 сфирот.

5) – т.е. в этих 10 сфирот. То есть, даже самый слабый и простой МаН уже вызывает обновление в общем плане во всех этих 10 сфирот.

6) – т.е. имеется в виду, чтобы осуществить дин, т.е. кнутом.

7) – т.е. действие, которое совершается, оно вызывает такие последствия: либо кнут, либо милость.

8) – т.е. если у человека болит даже самая малость, то всё тело ощущает эту боль. А если у него наслаждается самая малость, то и всё тело тоже получает от этого наслаждение. Точно так же и здесь. Теперь мы знаем насколько важно каждое действие, которое мы производим!

פרק ט"ו

Глава 15

מבאר התלבשות האורות בכלים, מהם בפנימית הכלים, ומהם למקיפין.

[Этот пэрэк] объясняет одевание светов в келим, [часть] из них [одевается] во внутренние [части] келим, а [часть] из них, как окружающие [света].

Каждое слово у него важно. То, что мы сейчас изучаем - это база, которая даёт нам всё. Также и в художественной гимнастике, когда смотришь уже прекрасное выступление – например, танцы с обручами - невозможна произвольная часть программы без обязательной части программы. Даже когда смотришь выступление с лошадьми. Сначала идёт такая скучная, обязательная программа, когда сидит человек на лошади и показывает, как она ходит, потом немного галопом, и лишь затем уже начинают показывать настоящее искусство. Здесь должна быть полнейшая концентрация. Всё, что я говорю – это каббала. Поэтому смотри только в текст: ни на ногти, ни на руки, а только на текст. Ничего не существует, только текст.

אין ה' כלים לה' בחינות נרנח"י

*** א) ואחר שנתבאר לך כל זה דרך כללות, צריך להאיר עיניך שלא תטעה במ"ש לעיל, ותחשוב כי כמו שיש בכל פרצוף ופרצוף שבכל עולם ועולם ה' בחינות נרנח"י, הנקרא פנימיות, שכן יש גם ה' בחינות כלים כנגדן, כי אין הדבר כן.**

Нет 5 келим для 5 аспектов НаРаНХаЙ.

1) И после того, как тебе было объяснено всё это в общем плане[1], необходимо осветить твои глаза, чтобы ты не ошибся в том, что написано выше, чтобы ты не подумал [ошибочно]**, что также, как есть в каждом парцуфе, что в каждом из миров 5, аспекты НаРаНХаЙ, что называются - внутренняя часть, что также есть 5 аспектов келим противолежащих** (т.е. соответствующих) **им, ибо дело обстоит не так.**

1) – т.е. что есть 5 келим и 5 светов, и света - они внутренняя часть, и они одеваются в келим. Вот это он объяснил нам, в общем.

ויש רק ג' כלים לנפש רוח נשמה. ולחיה יחידה אין כלים והם נעשו לאורות מקיפים

ב) והענין, כי הנה הכלים הם חיצוניות ועביות, ולא יכלו להתלבש כל ה' מיני נשמה, רק הג' תחתונים לבד, שהם: נפש, רוח, נשמה, ולאלה בלבד היו כנגדן כלים וגופים, א אך חיה ויחידה שבכל פרצוף, אין כנגדן כלים בפרצוף ההוא עצמו, שיתלבשו בהם, אך נשארין בחוץ בלתי כלים, בסוד מקיף.

А есть только 3 келим: для нэфэш, руах и нэшамы. А для хайа, йехида – нет келим и они сделались окружающими светами.

2) А дело в том, что келим - они внешняя часть и авиют и не смогли они вместить в себя все 5 видов души[1], а только 3 нижних, что они: нэфэш, руах, нэшама, и только для этих [светов] **были соответствующие келим и тела, но хайа и йехида, что в каждом парцуфе, нет у них соответствующих келим в том парцуфе самом, чтобы они оделись в них, но они остались извне, без келим, в сути окружающих** [светов].

Я это ощущаю, как в первый раз. Так должно быть. Ты не должен себе говорить, что уже слышал это, уже знаешь. Весь смысл, чтобы происходило накладывание уровней.

1) – в частном аспекте нэшама – это свет. А в общем термин «нэшама» используется для обозначения души, т.е. все 5 светов могут называться также нэшама. Почему это так? Потому что, когда есть только 3, то нэшама – самая высокая и по этому подобию названа общее понятие души – нэшама.

«Ор Пними»

א) אך חיה ויחידה שבכל פרצוף, אין כנגדן כלים בפרצוף ההוא עצמו, שיתלבשו בהם, אך נשארין בחוץ בלתי כלים, בסוד מקיף:

1) «но хайа и йехида, что в каждом парцуфе, нет у них соответствующих келим в том парцуфе самом, чтобы они оделись в них, но они остались извне, без келим, в сути окружающих [светов]**»:**

1) Этот аспект[1] появился в мире Некудим, в силу важного исправления: партнёрства свойства милосердия с дином, как написано (в «Ор Пними» гл.10, п.1), когда точка малхут, что она четвёртая стадия, поднялась со своим масахом в пазик[2] бины и была установлена вторая стадия с аспектом масаха и точкой сиюма[3], что из-за этого нового окончания[4] вышли и отделились третья стадия[5] и четвёртая стадия общие от аспекта 10 сфирот общей четвёртой стадии, по причине, что они находятся в сути нового цимцума[6], как сказано выше, и они не могут получить высший свет в себя[7], и поэтому они[8] обязаны получать высший свет на расстоянии[9], в сути окружающих светов. А третья стадия отделилась от парцуфа[10] и стала аспектом кли для окружающего света, которое называется левуш, что это кли окружающего света, света хохма, который называется хайа. А четвёртая стадия, которая отделилась от парцуфа, сделалась аспектом hэйхал (зала), что она кли для окружающего света, света кэтэр, который называется йехида. И этот аспект приводится выше, в словах Рава (гл.10, п.1), читай там внимательно.

א) ענין זה נתהוה בעולם הנקודים, מכח התיקון החשוב של שיתוף מדת הרחמים בדין, כמ"ש (באו"פ פ"י אות א') אשר נקודת המלכות שהיא בחי"ד עלתה עם המסך שבה לשולי הבינה, ונקבעה בחי"ב לבחינת מסך ונקודת הסיום, שמפאת הסיום החדש הזה, יצאו ונפרדו הבחי"ג והבחי"ד הכוללות מבחינת הע"ס דבחי"ד הכוללת, מטעם שנמצאות בסוד הצמצום החדש הנ"ל, ואינן יכולות לקבל את אור העליון לתוכם, ולפיכך מוכרחות לקבל אור העליון מרחוק, בסוד אורות מקיפין. והבחי"ג נפרדה מהפרצוף, ונעשית לבחינת כלי לאו"מ, שנקרא לבוש, שהוא כלי לאור המקיף של אור החכמה, שנקרא חיה. והבחי"ד שנפרדה מהפרצוף, נעשית לבחינת היכל שהוא כלי לאור המקיף של אור הכתר, שנקרא יחידה. ודבר זה מובא לעיל בדברי הרב (פ"י אות א') עש"ה.

1) – очень интересно он нам сейчас говорит. Это всего 3 часть ТЭС и мы говорили про Адам Кадмон. И вдруг он говорит про эти 3 келим, что два высших света не имеют келим. Вот на этом он хочет заострить внимание.

2) – т.е. поднялась, как бы, в глаза бины. Слово «шолэ» означает «пазик». Где находится пазик бины? У бины есть свои Гальгальта вэ-Эйнайм и есть место, между ГЭ и АХаП бины, которое называется никвэй Эйнайм – это место, в которое «вкладываются» глаза, это одна высшая треть бины и он называет это пазик бины.

3) – т.е. это было в Некудот дэ-СаГ, т.к. Некудот дэ-СаГ – это вторая стадия, бина. И вот в ней поднялась малхут до тифэрэт в теле и сделала конец, новое окончание.

4) – это стало в каждом парцуфе, в каждой сфире.

5) – здесь он говорит в общем аспекте, но это справедливо и в частном, конечно.

6) – т.е. цимцум НеhИ.

7) – т.е. как в первом цимцуме малхут дэ-малхут не могла получить в себя, и также теперь здесь: НеhИ уже не могут получить.

8) – т.е. третья и четвёртая стадии, которые вышли из ступени.

9) – т.е. не через келим, не через внутренний свет, а на расстоянии. Да, они, конечно, получают свет, но на расстоянии.

10) – т.е. отделилась от внутренних келим.

Урок № 112

Напомню, что в конце предыдущего пэрэка Ари объяснил нам, что есть внутренняя часть и внешняя. Внутренняя часть – это свет – Ацмут, а внешняя часть – это келим. И есть пять светов НаРаНХаЙ, и пять соответствующих им келим. А здесь, в этом пэрэке, он говорит, что есть пять светов НаРаНХаЙ и только 3 келим для света нэфэш, руах и нэшама. А для хайа и йехида – нет келим. И вот, Йеһуда поясняет нам в «Ор Пними», что это стало в мире Некудим, где малхут соединилась с биной. Она поднялась до хохмы, а келим ЗА и малхут вышли из ступени, а вместе с ними и света – хайа и йехида.

«Ор Пними»

וז"ש הרב כאן, "ולא יכלו להתלבש כל ה' מיני נשמה, רק הג' תחתונים לבד שהם נפש, רוח, נשמה, ולאלה בלבד, היו כנגדן כלים וגופים, אך חיה יחידה של כל פרצוף, אין כנגדן כלים בפרצוף ההוא עצמו שיתלבשו בהם, אך נשארין בחוץ בלתי כלים, בסוד מקיף", עכ"ל, דהיינו כמבואר, ומ"ש שנשארו בחוץ בלתי כלים, רוצה לומר בלתי כלים פנימים, משום שנעשו לכלים לאו"מ הנקראים לבוש והיכל, כמבואר.

И это то, что говорит здесь Рав: «и не смогли одеться все 5 видов нэшамы (души), а только 3 нижних [света], что они нэфэш, руах, нэшама[1], и только для этих [светов] были соответствующие келим и тела[2], но хайа и йехида каждого парцуфа - нет у них соответствующих келим в самом парцуфе, чтобы они оделись в них, но они остаются во вне, без келим, в сути окружающих», до сих пор его слова[3], т.е. как объяснено, а то, что он говорит, что они (света хайа и йехида) остались во вне, без келим, означает[4] - без внутренних келим, т.к. они стали келим для макифим[5], которые называются лэвуш и һэйхал[6], как объяснено.

Потрясающе, как просто и гениально он нам объясняет. Я говорил, что иногда, кажется, что он говорит немного заумно, но это из-за того, что нам не хватает постижения, чтобы узреть, что это всё просто. Поэтому надо всегда принимать его пояснения легко и считать, что они доступны, и тогда тебе будет легко. Не надо думать, что он закручивает нам что-то интеллектуальное. Я повторяюсь, что после него не было никого больше, кто мог что-нибудь объяснить из книг Ари. Не найдёшь ты этого и у Рамхаля, а что же говорить тогда о других «пешках». Несмотря на большой гонор – ничего у них на самом деле нет. Просто ничего у Ари не понимают, берут немного из того, чему их кто-то где-то научил. Надо быть очень, очень внимательным. Постижение духовного - оно очень просто и гениально.

1) – т.е. только они смогли одеться в келим, а одевание в келим – это и есть тикун.

2) – келим - это общее слово, а гуфим (тела) имеется в виду, что они состоят из всех органов. Это то же самое, что и келим, только мы тогда говорим о них, как о телах, когда мы говорим про органы, про жилы и т.д. – это всё относится к келим.

3) – «ад кан лэшоно» - это сокращение, которое используется, когда цитируют текст какой-то, чтобы показать, что цитата закончена, а дальше уже идёт его объяснение.

4) – дословно «роцэ ломар» переводится «желает сказать».

5) – т.е. ЗА и малхут, которые вышли из ступени, они стали келим для окружающего света.

6) – т.е. кли, которое называется левуш (одеяние) – это кли ЗА, которое вышло из ступени в результате второго цимцума, а второе кли называется hэйхал (зал).

ואין להקשות, מאחר שלא נפרדו אלא הכלים התחתונים, שהם, בחי"ג שהוא ז"א, ובחי"ד שהיא מלכות, א"כ היו צריכים האורות דרוח נפש, להשאר בלי כלים ולהעשות למקיפין, שהם המיוחסים לבחי"ג ובחי"ד, ולמה נשארו החיה ויחידה בלי כלים, הלא הכלים שלהם הם כתר וחכמה שנשארו בהפרצוף. אמנם זה כבר ידעת את הערך ההפך שבין השפעה, שהיא המשכת האור להפרצוף, ובין כלי קבלת האור שבהפרצוף. כמו שכייל לנו הרב, אשר כל המשפיע משפיע בדבר היותר עב, וכל המקבל מוכרח לקבל בדבר היותר זך. וענין זה כבר נתבאר לעיל (באו"פ פרק י"א אות ג' ד"ה מן האזן ובהסתכלות פנימית חלק ב' פרק ח' עש"ה כל ההמשך).

И нет места затруднению, т.к. отделились только нижние келим, что они, третья стадия, что это ЗА, и четвёртая стадия, что она малхут, а если так, то им нужны были света руах и нэфэш[1], чтобы они остались без келим[2], чтобы стать окружающими светами, что они соответствуют третьей стадии и четвёртой стадии. Почему же остались хайа и йехида без келим, ведь их келим это кэтэр и хохма, которые остались в парцуфе? Однако, ты уже знаешь обратное соотношение между отдачей, что это притягивание света к парцуфу[3], и между кли получения, что в парцуфе[4]. Как нам объяснил это Рав (Ари), что каждый дающий даёт в самый толстый аспект[5], а каждый получающий обязан получить в свою стадию, которая наиболее тонкая[6]. И этот аспект уже объяснялся выше (в «Ор Пними», гл.11, п.3, со слова «из озэн» и в «hистаклут Пнимит», ч.2, гл.8, читай там тщательно на всем протяжении).

Смотри, мы находимся уже в конце третьей части ТЭС, а он всё ещё напоминает нам об обратном соотношении между светами и келим, потому что это основа основ.

1) – т.е. когда все 5 светов находятся на своих местах, то в малхут одевается нэфэш, а в ЗА одевается руах, поэтому он и говорит, что им соответствуют руах и нэфэш.

2) – т.е. если нет келим ЗА и малхут, то тогда, можно было бы сделать вывод, что должно не хватать двух светов - тех, которые обычно наполняют их, т.е. нэфэш и руах. Это они должны были бы остаться без келим.

3) – запомни, что притягивание света всегда идёт через самые тяжёлые келим с масахом.

4) - а кли, которое получает свет, всегда получает в самые легкие келим. Свет всегда приходит в самые легкие келим. Вот в этом вся разница.

5) – т.е. дающий даёт всегда той стадии, которая имеет самый большой авиют с масахом.

6) – т.е. по соответствию свойств. Свет, который приходит, он всегда тоньше любого кли. И свет всегда выбирает наиболее тонкое кли, потому, что оно ему больше всего подходит по-свойствам. Но, дающиё всегда даёт в самую тяжёлую стадию, с самым большим авиютом, но, и с масахом, конечно же.

ונתבאר שם, אשר, התפשטות א"ס ב"ה לעשות כלים, נקרא השפעה להפרצוף. ונודע, כי למשל להארת יחידה צריך התפשטות אור א"ס לפגוש במסך דבחי"ד, דהיינו דבר היותר עב, שאז ע"י הכאת האור, עולה או"ח ומלביש עד הכתר, שהוא אור היחידה, כנ"ל. ואם אין בהמדרגה עביות דבחי"ד האמורה, אלא עביות דבחי"ג אז התפשטות אור א"ס ב"ה המכה בהמסך, מעלה או"ח בשיעור שאינו משיג ומלביש רק לקומת חיה, הרי שלהשפעת האור, צריך להיות בהמדרגה בחינה העבה ביותר.

И там объяснено, что распространение Эйн Соф, благословен Он, с целью произвести келим, называется отдачей парцуфу. И известно, что, например, чтобы светить свету йехида, необходимо распространение света Эйн Соф, чтобы он встретился с масахом четвёртой стадии[1], т.е. самая толстая стадия[2], что тогда, благодаря удару света, поднимается ор хозэр и одевает до кэтэра [прямого света], что это свет йехида, как сказано выше. А если нет в ступени упомянутого авиюта четвёртой стадии[3], а есть только авиют третьей стадии, тогда распространение света Эйн Соф, благословен Он, который ударяет в масах, поднимает ор хозэр в мере, которая достигает и одевается только на уровень хайа[4] таким образом, что распространение (отдача) света должно быть в ступени в аспекте самого толстого [авиюта].

1) – т.к. масах четвёртой стадии поднимает ор хозэр до кэтэра и притягивает свет йехида.

2) – т.е. чтобы притянуть самый тонкий свет, нужен самый толстый авиют с масахом, конечно же.

3) – а авиют должен быть всегда с масахом. Мы совершенно не говорим в каббале про авиют без масаха! Если говоришь, что у тебя есть желание – это совершенно ничего не означает. Всегда, когда мы говорим про авиют - это означает, что есть желание с масахом!

4) – а кэтэр уже сокрыт от него.

אמנם קבלת האור שנמשך ע"ד הנ"ל, הוא בהיפך, כי אע"פ שאור היחידה מושפע רק על ידי הדבר היותר עב, שהיא בחי"ד, עם כל זה, אין אור היחידה ההוא יכול להתלבש שם, זולת בדבר היותר זך שבהמדרגה, דהיינו רק בכלי דכתר, וכן אור החיה המושפע ע"י בחי"ג, אינו מתלבש שם, זולת בבחי"א, שהיא היותר זכה שבאותה המדרגה. וכן תמיד.

Однако, получение света, которое притягивается, как сказано выше, оно противоположно, ибо, несмотря на то, что свет йехида даётся только лишь посредством самой грубой (толстой) стадии, что это четвёртая стадия, тем не менее, свет йехида не может там одеться иначе, чем в стадию, которая наиболее тонкая, что в ступени, т.е. только в кли кэтэр[1], и также свет хайа, которая даётся посредством третьей стадии, она не одевается там[2], а [одевается] только в первую стадию, что она самая тонкая в той ступени[3]. И так всегда.

1) – это, опять же, по-соответствию свойств. И только когда все 5 светов могли бы войти во все келим, тогда было бы всё на своём месте.

2) – т.е. свет, который притягивается третьей стадией, он не одевается в третью стадию, а одевается только в первую стадию, т.е. в кли хохма.

3) – т.е. самая тонкая в этой ступени – это будет первая стадия. Имей в виду, что кли кэтэр есть всегда, только разговор идёт о том, что свет хайа, которая даётся посредством третьей стадии, одевается только в первую стадию, что она самая тонкая в той ступени.

Это надо просто всё хорошо раскусить, потому что на этом всё построено.

ולפי"ז נמצא מבואר, שמפאת הפרדתן של בחי"ג ובחי"ד מן הפרצוף, שנתרחקו ונעשו למקיפים, כנ"ל, הנה מסבה זו אין המשפיע יכול עוד להשפיע להפרצוף, לא אור היחידה ולא אור החיה, כי להשפיע אור היחידה הוא צריך לבחי"ד, ולהשפיע אור החיה הוא צריך לבחי"ג, שהמה כבר נפרדו מהפרצוף ואינן כנ"ל. הרי לעיניך בעליל, שמכאן ואילך, נעלמים אור היחידה ואור החיה מהפרצוף, מטעם שהבחי"ג ובחי"ד נפרדו ואינן.

И в соответствии с этим находим объяснение, что из-за отделения третьей и четвёртой стадии от парцуфа, что они отдалились и сделались окружающими, как сказано выше, так вот, по этой причине, дающий не может больше дать парцуфу ни свет йехида, ни свет хайа, ибо чтобы дать свет йехида ему нужна четвёртая стадия[1], а чтобы дать свет хайа, ему нужна третья стадия, что они уже отделились от парцуфа, и нет их, как сказано выше. Теперь ясно для твоих глаз, что отсюда и далее[2] есть сокрытие света йехида и света хайа из парцуфа по причине того, что третья и четвёртая стадия отделились и нет их.

1) – т.е. малхут, а её нет в парцуфе.

2) – т.е. со второго цимцума и далее.

Это большущая вещь, большущее постижение, большущее знание, которое нам даётся. И всё, что он говорит, это надо на себе испытать. Всё, о чём он говорит, есть в точности и в нас. И в нас нет третьей и четвёртой стадии, у нас нет келим ЗА и малхут, одеяния и һэйхал, и нет этих светов - хайа и йехида. Малхут мира бесконечности получала это полностью до цимцума, а потом было ещё разбиение келим, когда этот гигантский свет дошёл до точки этого мира и получилось у келим ощущения, что вот, как будто, настал гмар тикун. И поэтому, все 6000 лет есть соблазн, потому что нет этих келим: место есть, а келим нет. А если нет келим, то и свет нельзя притянуть. Так вот, что нам говорит ситра ахра: «Смотри, вот здесь у тебя есть возможность притянуть свет хайа и йехида. Давай, бери». И это соблазн великий! И так постоянно, каждый день, каждый миг жизни! И тогда, если человек потянется за этим и захочет притянуть это в третью и четвёртую стадию, которых у него нет, ни у кого, ни у одного человека, ни у одного «святого» нет, не было, и не будет до гмар тикуна настоящих третьей и четвёртой стадии келим! Есть они, но они выделены у нас из ступени из-за цимцума бэт. Всегда стоит запрет и поэтому всегда надо быть весьма осторожным в этом деле. Постоянно надо ловить себя на гордыне. Любая форма гордыни приводит к тому, что человек старается притянуть эти два света, и в результате этого у него теряется всё и опять всё надо начинать сначала. Постоянно надо себя контролировать, чтобы не дать этому проникнуть, потому что иначе, т.к. нет келим, всё это пойдёт ситре ахра.

Также понятно, что лэвуш, это окружающее кли от третьей стадии, это ор макиф из аспекта хайа, что это свет, который отдалён и сокрыт из-за сокрытия от парцуфа[1], как сказано выше, и поэтому, она теперь светит на расстоянии, как макиф[2]. И также понятно, что һэйхал (зал) сделался окружающим света йехида, ибо это тот свет,

который сокрылся с выходом четвёртой стадии во время сокрытия от парцуфа[3], что он (свет йехида) обязан светить на расстоянии, как макиф.

1) – т.е. сокрыт, потому что он вышел из парцуфа.

2) – на это также указывают слова из Торы что старшая сестра Моше, когда опустили его в люльке в море, стояла на расстоянии и смотрела, что же будет с ним.

גם מובן, אשר הלבוש שהוא כלי מקיף מבחי"ג, הוא או"מ מבחינת חיה, כי הוא האור שנתרחק ונעלם מפאת העלמתה מהפרצוף כנ"ל, וע"כ היא מאירה עתה מרחוק בבחינת מקיף. וכן מובן, אשר ההיכל נעשה לאו"מ של אור היחידה, כי זה הוא האור שנעלם עם הבחי"ד, בעת העלמתה מהפרצוף, שמוכרח להאיר מרחוק בבחינת מקיף.

3) – т.е. когда вышла четвёртая стадия от парцуфа, вышел также и свет, который в неё одевается.

ג' כלים דנר"ן נבחנים לחיצון, אמצעי, פנימי

ג) וא"כ נמצא, כי בחיצוניות לא יש רק ג' בחינות לבד, שהם ג' כלים חיצון אמצעי פנימי, כדי שיתלבשו בתוכם נפש רוח נשמה, שיש כנגדן כלים, אך היחידה וחיה אין כנגדן כלים שיתלבשו בתוכם, ונשארין בסוד אור מקיף.

Три келим для нэфэш, руаха и нэшамы считаются как внешнее, среднее, внутреннее.

3) И если так, то получается, что во внешней[1] части есть только три аспекта, что они три келим: hицон (внешнее) [кли], **эмцаи (среднее), пними (внутреннее)[2], они для того, чтобы оделись в них нэфэш, руах, нэшама, что есть против них** (в отношении их) **келим, но йехида и хайа – нет по отношению к ним келим, которые бы оделись в них и они остаются в сути ор макифа.**

1) – т.е. внешняя часть – это келим, а пнимиют – это света.

2) – это очень важно и запомни эти названия. Внешнее кли – это для нэфэш, среднее – для руах, а внутреннее – для нэшама.

האור הישר מתפשט ממעלה למטה, וכמעט שהוא נפרד ממקומו כדי לרדת לתחתונים וע"כ הוא בהויות מלאות והאותיות נפרדות לעצמן

*** ד) גם יש עוד חילוק אחר, שאור ישר, ב כמעט שהוא נפרד ממקום כדי לרדת להשפיע לתחתונים, לכן הויות שלהם, פשוטות ומלאים, כולם הם הויות באותיות נפרדות זו מזו.**

Прямой свет распространяется сверху вниз[1] и он почти отделяется от своего места для того, чтобы спуститься к нижним, и поэтому он в полных hАВАЯ[2] и с буквами, отделёнными одна от другой[3].

4) Есть ещё другое отличие, что прямой свет, он почти отделяется от своего места, чтобы спуститься и дать свет нижним, поэтому их hАВАЯ - они простые и заполненные[4], все они hАВАЯ с буквами, которые отделённые одна от другой.

1) – мы знаем, что прямой свет, который распространяется сверху вниз – это свет милосердия – рахамим.

2) – т.е. этот свет, в отношении имени Творца, он полный, с полными hАВАЯ.

3) – т.е. каждая буква отделена друг от друга. То есть, также, как и прямой свет. А пустая hАВАЯ: просто йуд, hэй, вав, hэй, все они отделены, каждая представляет собой определённый член. Также и в наполнении: йуд, hэй, вав, hэй – десять букв и каждая стоит отдельно. И мы увидим потом, что означает, когда эти буквы стоят отдельно.

4) – т.е. простые – это только йуд, hэй, вав, hэй, только скелет, а заполненные – это уже 10 букв.

«Ор Пними»

ב) כמעט שהוא נפרד ממקומ כדי לרדת להשפיע לתחתונים, לכן הויות שלהם, פשוטות ומלאים, כולם הם הויות באותיות נפרדות זו מזו:

2) «[что прямой свет] **он почти отделяется от своего места, чтобы спуститься и дать свет нижним, поэтому их hАВАЯ - они простые и заполненные, все они hАВАЯ с буквами, которые отделённые одна от другой»:**

2) Так как прямой свет - его путь, чтобы всегда распространяться также и в 4 стадию[1], если бы не масах, который стоит там[2], который задерживает его. И это, что он (Ари) говорит: «что он почти отделился». Ибо всё, что получают в 4 стадию, считается, что это уже отделилось от Источника[3] из-за различия свойства, которое есть в 4 стадии[4].

ב) משום, שהאור ישר דרכו להתפשט תמיד גם בבחי"ד, לולא המסך אשר שם, המעכב עליו. וזה אמרו "כמעט שהוא נפרד". כי כל המקובל בבחי"ד נבחן שנפרד מהמאציל מפאת שינוי צורה שיש בבחינה ד'.

1) – т.к. сначала, в мире бесконечности, он также распространялся и в 4 стадию. Для него нет запретов, чтобы не распространиться в 4 стадию.

2) – как результат второго цимцума. Всегда имей в виду, что ор яшар всегда хочет пройти, для него не существует этих запретов.

3) – т.е. Источник – это свет, а творение – это уже малхут и считается, что она уже отделилась от Источника.

4) – т.е. четвёртая стадия – это уже желание получить. Нет никакой стадии другой, которая являлась бы полностью желанием получить, а только 4 стадия.

האו"ח שמסתלק מן המלכות ועולה למעלה ה"ס אלקים ברבוע,
שהאותיות עולות ומתחברות זו בזו עד שבאות לשורשן

ה) אמנם ג אור החוזר, הוא ריבוע כזה: א", אל", אלה", אלהי", אלהים". שתמיד האותיות הם מחוברים, להורות, שהם עולין, ומחוברים זו בזו עד שמתחברים עם שרשם ומאצילם, כי רצונם להסתלק מן התחתונים.

Ор[1] хозэр, который исторгается из малхут и поднимается вверх - это суть Элоhим в квадрате[2], что буквы поднимаются и соединяются одна с другой, пока они не приходят к своему корню[3].

5) Однако обратный свет - он квадратный[4] и это: алэф, алэф-ламэд, алэф-ламэд-hэй, алэф-ламэд-hэй-йуд, алэф-ламэд-hэй-йуд-мэм[5]. Что буквы всегда связанные[6], чтобы учить, что они поднимаются и соединяются друг с другом [на

каждой ступени], **пока они не соединяются с их корнем и Источником, ибо их желание исторгнуться от нижних.**

1) – это очень тонкая вещь, которую надо запомнить и разобраться. Он сказал нам про прямой свет, что он - отделённые буквы hАВАЯ.

2) – слово «бэ-рибуа» означает «в квадрате». Он сейчас объяснит нам, что такое бэ-рибуа, и запомни это очень чётко. Это всегда ор хозэр и он бэ-рибуа, т.е. буквы связанные.

3) – это не трудно, попробуй понять, как это получается.

4) – так мы это называем, т.к. слово «рибуа» от слова «квадрат».

5) – т.е. набирается имя Элоhим: сначала, когда выходит из парцуфа свет Элоhим, поднимается ор хозэр, сначала он исторгается из малхут и получается буква алэф. Затем, он поднимается в ЗА, там добавляется к нему ещё буква ламэд, которая тоже выходит из парцуфа. Потом он поднимается в бину и добавляется ещё одна буква hэй, т.е. получаются уже 3 буквы. То есть, получаются эти буквы связанными. Затем, он поднимается до хохмы и добавляется буква йуд, и получается, что уже связаны 4 буквочки. А когда он уже доходит до кэтэра, у него получаются все 5 букв связанными. Вот это и называется рибуа, то, что эти буквы связанные.

6) – это очень важно: всё, что я сейчас говорю, попробуй хорошо вложить в себя. Здесь все буквы связанные, а не как в прямом свете.

«Ор Пними»

ג) אור החוזר, הוא ריבוע כזה: א", אל", אלה", אלהי", אלהים". שתמיד האותיות הם מחוברים, להורות, שהם עולין, ומחוברים זו בזו עד שמתחברים עם שרשם ומאצילם, כי רצונם להסתלק מן התחתונים:

3) «Обратный свет, он квадратный и это: алэф, алэф-ламэд, алэф-ламэд-hэй, алэф-ламэд-hэй-йуд, алэф-ламэд-hэй-йуд-мэм. Что буквы всегда связанные, чтобы учить, что они поднимаются, и соединяются друг с другом [на каждой ступени]**, пока они не соединяются с их корнем и Источником, ибо их желание исторгнуться от нижних»:**

ג) ריבוע, פירושו שאותיות השם, דהיינו ה' בחינות שבמסך שבכלי מלכות, באות ומתחברות ונעלמות זו בזו, שהאותיות רומזות על ה' בחינות הזדככות המסך, שמתחילה נגלה קומת כתר, שה"ס א' של אלקים. וכשנזדכך מבחינה ד' לבחינה ג', מתגלה רק קומת הכמה, שהיא סוד ל', ונעלם הכתר ומתלבש בתוך קומת החכמה. ונעשים א"ל. וכשנזדכך לבחינה ב', מתגלה רק קומת בינה, שה"ס ה', ונמצא שגם הל', שהיא הכמה מתלבשת בתוך הבינה ונעשים אל"ה. וכשנזדכך לבחי"א, שמתגלה רק קומת ז"א, שה"ס י', נמצאים הכתר והכמה ובינה, מתלבשים בז"א, ונעשים אלה"י. וכשנזדכך לשורשו לגמרי, שה"ס ם' נמצאים הכתר והכמה ובינה וז"א, נעלמים ומתחברים בם' הזאת ונעשים אלהי"ם.

3) Рибуа, означает, что буквы имени, т.е. 5 стадий, что в масахе, что в кли малхут, они приходят и соединяются, и скрываются одно в другом, что буквы скрыто указывают на 5 стадий утоньшения масаха, что сначала раскрывается уровень кэтэр, что это суть алэф имени Элоhим. А когда он утоньшается с четвёртой стадии до третьей стадии, тогда раскрывается только уровень хохмы, что это суть ламэд [имени Элоhим] и скрывается кэтэр и одевается во внутрь уровня хохмы и становится Эль[1]. А когда он утоньшается до второй стадии, раскрывается только уровень бины, что это суть hэй, и получается, что также [буква] ламэд [имени Элоhим], что это

хохма, одевается вовнутрь бины, и становятся Элоh. А когда он утоньшается до первой стадии, что раскрывается только уровень ЗА, что это суть йуд, и получается, что кэтэр, хохма и бина одеваются в ЗА (т.е. во внутрь и они сокрыты), и становятся они Элоhи. А когда он утоньшается совершенно до корня, что это суть [буквы] мэм [имени Элоhим] и получается, что кэтэр, хохма, бина и ЗА, они сокрыты и соединяются в букве мэм и становится Элоhим.

1) – т.е. там становятся буквы алэф и ламэд имени Элоhим уровня хохмы. Там есть, конечно же, и кэтэр, но кэтэр сокрыт, до него уже не достаёт ор хозэр. И получается, что выходит уровень алэф-ламэд.

בכלים יש פנים ואחור. אבל באורות אין פנים ואחור. אלא התפשטות
והסתלקות בלבד, ואו"י ואו"ח. מפני שכולם פנימיות

*** ו) והנה צריך להבין מאד אמיתיות הענין פנים ואחור: כי באורות, יקראו התפשטות והסתלקות, ונקרא יושר וחוזר. ובכלים, נקרא פנים ואחור. דהיינו, שבאור לא שייך פנים ואחור, שהכל פנימיות.**

В келим есть паним и ахор. Но в светах нет паним и ахор, но есть только распространение и исторжение, и прямой свет и обратный свет. Ибо они все внутренняя часть.

6) И вот необходимо понять истинное значение аспекта паним и ахор: ибо в светах они будут называться распространение и исторжение, и называются прямой [свет] и обратный [свет]. А в келим это называется паним и ахор. То есть, что в свете нет [понятий] **паним (передняя) и ахор (задняя)** [сторона]**, но всё в нём внутреннее.**